petit futé

2019
2020

NOUVELLE-ZÉLANDE

COUNTRY GUIDE

WWW.PETITFUTE.COM

La Route des Voyages

Vivre l'essentiel.

La Nouvelle-Zélande en version originelle

La furieuse envie de partir très loin !

La Route des Voyages

Le Voyage sur mesure

www.route-voyages.com

Tél. 01 55 31 98 80

PARIS LYON ANNECY TOULOUSE BORDEAUX ANGERS GENÈVE

EUROPE ASIE PACIFIQUE AMÉRIQUE DU NORD ET DU SUD AFRIQUE ET PROCHE-ORIENT

ÉDITION

Directeurs de collection et auteurs : Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Camille RENEVOT, Maxence PEIGNE, Emmanuelle BLUMAN, Maissa BENMILOUD, Noélie PANSIOT, François DE DOMAHIDY, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Éditorial : Stephan SZEREMETA

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC, Elvane SAHIN

Rédaction France : Elisabeth COL, Silvia FOLIGNO, Tony DE SOUSA

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO, Laurie PILLOIS

Iconographie et cartographie : Anne DIOT

WEB ET NUMÉRIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs : Nicolas GUENIN, Adeline CAUX

Intégrateur Web : Mickael LATTES

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Community Manager : Cyprien de CANSON et Andrei UNGUREANU

DIRECTION COMMERCIALE

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Relation Clientèle : Vimla MEETTOO et Manon GUERRIN

Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN, Caroline PREAU

RÉGIE INTERNATIONALE :

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR, assistés de Queeny MENSHAN

Régie NOUVELLE ZÉLANDE : Mathieu BARON

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Adrien PRIGENT et Christine TEA

Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL et Vinoth SAGUERRE

Responsable informatique : Briac LE GOURRIEREC

Standard : Jehanne AOUMEUR

PETIT FUTÉ NOUVELLE ZÉLANDE 2019-2020

LES NOUVELLES ÉDITIONS DE L'UNIVERSITÉ
18, rue des Volontaires - 75015 Paris
✆ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24
Internet : www.petitfute.com
SAS au capital de 1 000 000 €
RC PARIS B 309 769 966
Couverture : Nouvelle Zélande - Roys Peak
© Riccardo Zambelloni
Impression : CORLET IMPRIMEUR - 14110 Condé-en-Normandie
Achevé d'imprimer : octobre 2018
Dépôt légal : 03/12/2018
ISBN : 9782305000893

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

WELCOME TO NEW ZEALAND !

« Aotearoa » ou « le pays du long nuage blanc » c'est ainsi que les Maoris ont surnommé celle que l'on appelle aujourd'hui « la Nouvelle-Zélande ». Avec une population de 4 millions d'habitants répartis sur 270 000 km², il va sans dire que la nature y est toujours reine. De l'île du Nord à l'île du Sud, elle dévoile son plus beau visage avec des paysages et reliefs d'une si extrême richesse qu'on les croirait tout droit issus d'un rêve. Ce « Paradis du Pacifique » nous rappelle d'autres contrées tandis qu'aucune contrée ne lui ressemble ; sa multitude de paysages nous interroge, nous surprend et nous laisse penser que la Terre entière y est représentée : plages, lagons, vagues, falaises, fjords, forêts primaires, volcans, montagnes sans parler de la biodiversité incroyable… Des étendues du Northland à la Péninsule de Coromandel, des vagues de la côte Ouest à Wellington l'étincelante, des Sounds de Picton à la faune de Kaikoura sans oublier le Fjordland mythique et l'infatigable Otago, tout n'est qu'étonnement, surprise et émerveillement. Terre maorie, pays des « *kiwis* » , paradis des *backpackers,* des marcheurs et aventuriers en tout genre, la Nouvelle-Zélande a ce quelque chose qui rassemble. En étant l'un des derniers pays au monde à avoir été découvert et colonisé, il possède une histoire moderne récente qui se construit encore. Chaque année, de plus en plus de gens partent à sa rencontre. Pour le travail ou le loisir, la Nouvelle-Zélande garde son image d'eldorado, cette terre de tous les possibles, de découvertes et de nouveaux projets… Elle marque tous ceux qui la vivent, le temps d'une semaine, de quelques mois, ou de plusieurs années et offre assurément, la possibilité de voyages inoubliables… *Kia Ora !*

Remerciements : Merci à Simon, Louise, Mathilde, Cinzia, Donia, Silvio, Joana, Steve, Hannes, Dylan, Roma, Noah, à tous les amoureux du voyage rencontrés sur la route et aux Néo-Zélandais qui ont ouvert leurs portes, toujours avec sourire et bonne humeur.

PEFC™
10-31-1510
Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org

IMPRIMÉ EN FRANCE

SOMMAIRE

INVITATION AU VOYAGE

Les plus de la Nouvelle-Zélande 7
Fiche technique 9
Idées de séjour 12
Comment partir ? 18

DÉCOUVERTE

La Nouvelle-Zélande en 25 mots-clés 42
Survol de la Nouvelle-Zélande 46
Histoire 53
Politique et économie 60
Population et langues 66
Mode de vie 68
Arts et culture 71
Festivités 81
Cuisine néo-zélandaise 85
Jeux, loisirs et sports 89
Enfants du pays 96

ÎLE DU NORD

Auckland et sa région 102
Auckland City 102
La baie et les Îles 131
Devonport 131
Waiheke Island 134
Rangitoto Island 137
Motutapu Island 138
Great Barrier Island 138
Kawau Island 139
Le nord et l'ouest d'Auckland 139
Le nord d'Auckland 139
Hibiscus Coast 141
Northland 144
Whangarei 144
Bay of Islands 152
Paihia 153
Russell 161
Kerikeri 163
Far North 166
Whangaroa 166
Doubtless Bay 167
Cape Reinga 168
Kaitaia 170
Hokianga Harbour et Kauri Coast 172
Kohukohu 172
Rawene 172
Opononi 173
Omapere 173
Trounson Kauri Park 173
Waipoua Forest 174
Dargaville 174
Hamilton et l'intérieur des terres 176
Hamilton 176
Région Waikato et Bay of Plenty 176
Raglan 180
Cambridge 183
Te Awamutu 186
Otorohanga 187
Waitomo 187
Matamata 189
Coromandel Peninsula 192
Thames 192
Coromandel Town 196
Whitianga 198
Hahei 201
Tairua 203
Opoutere 203
Whangamata 204
Bay of Plenty 205
Katikati 205
Tauranga 206
Mount Maunganui 209
Whakatane 212
Opotiki 215
Waihi 216
Central Plateau 218
Rotorua 218
Wairakei 229
Taupo 231
Turangi 237
Taumarunui 239
Tongariro National Park 239
Whakapapa Village 240
National Park Village 242
Ohakune 244
Hawke's Bay et Gisborne 246
Gisborne 246
Te Urewera National Park 250
Wairoa 252
Napier 252
Hastings 255
Havelock North 258

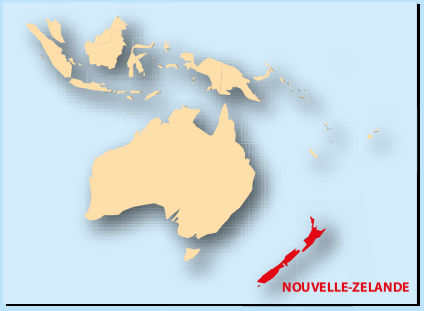
Taranaki et Whanganui 259
Taranaki Region 259
New Plymouth *259*
Stratford *264*
Hawera *264*
Egmont National Park *265*
Whanganui Region 266
Whanganui *266*
Jerusalem *269*
Whanganui National Park *269*
Palmerston North *270*
Wellington et sa région 272
Wellington 272
Région de Wellington 289
Plimmerton *289*
Paraparaumu *289*
Kapiti Island *289*
Palliser Bay *290*
Masterton *290*
Featherston *291*
Martinborough *292*

ÎLE DU SUD

Marlborough et Tasman Region 296
Marlborough Region 296
Picton *296*
Les Sounds *303*
Havelock *306*
Blenheim *307*
Tasman Bay 311
Nelson *311*
Motueka *317*
Kaiteriteri *319*
Marahau *320*
Golden Bay 322
Kahurangi National Park *322*
Takaka *322*
Abel Tasman National Park *325*
Abel Tasman Coast *325*
Collingwood *327*
Canterbury 329
Région nord de Canterbury 329
Kaikoura *329*
Hanmer Springs *338*
Christchurch *339*
Akaroa *348*
Kura Tawhiti Conservation Area *352*
Arthur's Pass *352*
Région sud de Canterbury 354
Ashburton *354*
Methven *354*
Geraldine *356*
Timaru *357*
Fairlie *360*
Lake Tekapo *360*
Mount Cook Village *363*
Twizel *365*
West Coast 366
Le long de la côte 366
Westport *366*
Murchison *368*
Karamea *369*
Punakaiki *369*
Paparoa National Park *372*
Reefton *372*
Greymouth *373*
Hokitika *375*
Région des glaciers 379
Franz Josef *379*
Fox Glacier *383*
Haast *385*
Otago 386
Nord de l'Otago 386
Wanaka *386*
Queenstown et ses environs 395
Queenstown *395*
Glenorchy *406*
Arrowtown *408*
Sud de l'Otago 410
Oamaru *410*
Dunedin *413*
Balclutha *420*
Southland 421
Région du Fiordland National Park 421
Fiordland National Park *421*
Te Anau *427*
Manapouri *432*
La Pointe Sud 433
Invercargill *433*
Bluff *436*
Stewart Island *438*

PENSE FUTÉ

Pense futé 442
S'informer 460
Rester 468
Index 477

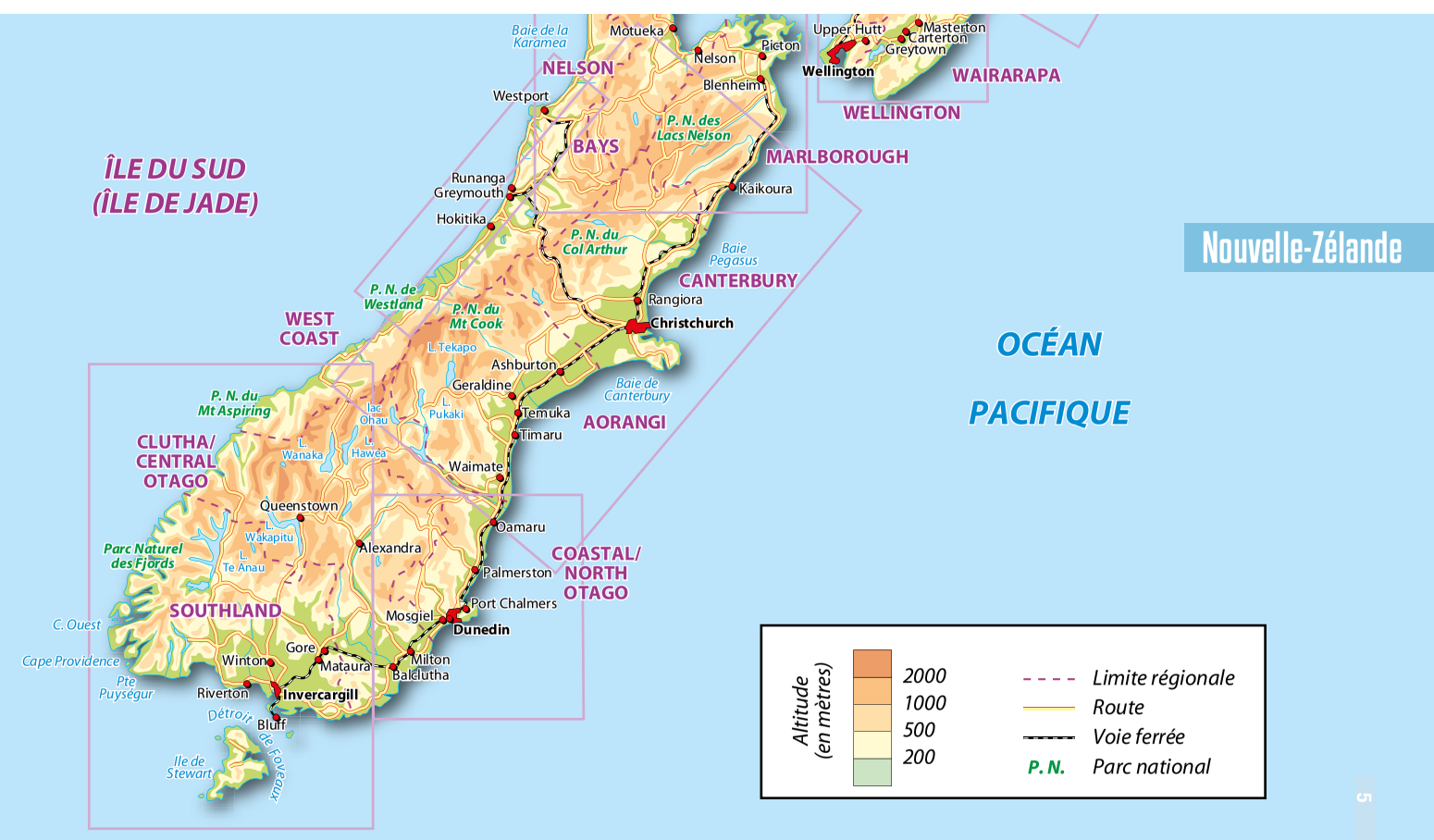


ÎLE DU NORD
(ÎLE FUMANTE)

MER DE

TASMANIE

C. Maria van Diemen
C. Nord
Ninety Beach
Kaitaia
Russel
Kaikohe
NORTHLAND
Kaipara Harbour
Great Barrier
AUCKLAND
Takapuna
Péninsule de Coromandel
AUCKLAND
Manukau
Thames
THAMES VALLEY
Pukekohe
Paeroa
Waihi
Te Aroha
Tauranga
Baie de Plenty
C. Est
Hamilton
Matamata
Cambridge
Putaruru
Opotiki
WAIKATO
Rotorua
EAST CAPE
Te Kuiti
North Taranaki Bight
P. N. d'Urewera
Lac Taupo
Taumarunui
TONGARIRO
Gisborne
New Plymouth
P. N. du Mt Tongariro
Stratford
TARANAKI
Ohakune
Baie Hawke
Péninsule de Mahia
Eltham
Raetihi
Napier
Hawera
Taihape
Hastings
South Taranaki Bight
Wanganui
Waipawa
Waipukurau
WANGANUI
Marton
Dannevirke
C. Farewell
Palmerston North
MANAWATU
P. N. de Tasman
Ile d'Urville
Foxton
Pahiatua
C. Turnagain
Levin
0
200 km

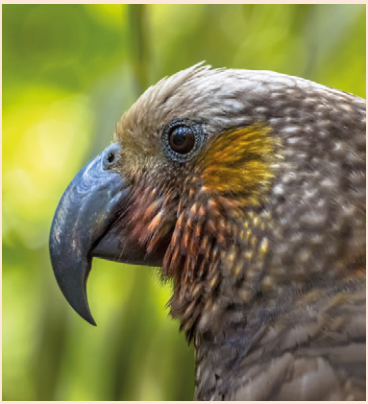

Nouvelle-Zélande
ÎLE DU SUD
(ÎLE DE JADE)
OCÉAN
PACIFIQUE
Baie de la Karamea
Motueka
Nelson
Picton
Blenheim
NELSON
BAYS
MARLBOROUGH
WAIRARAPA
WELLINGTON
Upper Hutt
Masterton
Carterton
Greytown
Wellington
Westport
P. N. des Lacs Nelson
Runanga
Greymouth
Kaikoura
Hokitika
P. N. du Col Arthur
Baie Pegasus
CANTERBURY
Rangiora
Christchurch
P. N. de Westland
P. N. du Mt Cook
WEST COAST
L. Tekapo
Ashburton
Geraldine
Baie de Canterbury
P. N. du Mt Aspiring
lac Ohau
L. Pukaki
Temuka
AORANGI
Timaru
CLUTHA/ CENTRAL OTAGO
L. Wanaka
L. Hawea
Waimate
Queenstown
Oamaru
L. Wakapitu
Parc Naturel des Fjords
Alexandra
COASTAL/ NORTH OTAGO
L. Te Anau
Palmerston
Port Chalmers
SOUTHLAND
Mosgiel
Dunedin
C. Ouest
Gore
Cape Providence
Winton
Mataura
Milton
Balclutha
Pte Puységur
Riverton
Invercargill
Détroit de Foveaux
Bluff
Ile de Stewart
Altitude (en mètres)
2000
1000
500
200
Limite régionale
Route
Voie ferrée
P. N.
Parc national

© MILES HOLDEN

Randonnée sur la montagne Roys Peak, près de Wanaka.

© CHAMELEONSEYE - SHUTTERSTOCK.COM

Danse maorie lors du Watangi Day, la fête nationale.



© RUDMER ZWERVER - SHUTTERSTOCK.COM

Le kéa, perroquet endémique de Nouvelle-Zélande.

© EVGENY GORODETSKY - SHUTTERSTOCK.COM

Source chaude multicolore, surnommée « Artist's Palette », au cœur de la zone géothermique Wai-O-Tapu.

LES PLUS DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE

Une sécurité optimale

La Nouvelle-Zélande est probablement l'une des destinations les plus sûres au monde : pas d'animal dangereux, un comportement très courtois et un civisme exemplaire en font un des meilleurs séjours potentiels pour un premier voyage ou une femme seule.

La culture maorie

La rencontre entre la culture maorie et européenne est capable de montrer de beaux exemples d'influences réciproques passant intelligemment sur les querelles passées. La présence de la culture maorie est forte, bien que parfois réduite à la portion congrue. En dehors des circuits commerciaux, elle se cherche encore. Même si certains tour-opérateurs commencent à développer des produits touristiques bien ficelés, c'est auprès des habitants et de leur histoire que l'on se sent au plus près des racines de ce pays.

Une nation écoresponsable

La Nouvelle-Zélande offre la possibilité de mettre le pied dans des forêts préhistoriques, au plus proche de la nature originelle, comme dans la forêt du Gondwana, peuplée par les exemples les plus rares d'oiseaux incapables de voler (kiwi, weka, kakapo, takahe, moa).
La géologie récente révèle une histoire fascinante par ses fossiles, notamment au Vanished World Centre dans le Waitaki District. Mais surtout, les Kiwis sont très au fait de leur impact sur la nature et tendent à le minimiser autant que faire se peut. Si on qualifie souvent la Nouvelle-Zélande de destination « écolo », il y a encore beaucoup de travail à faire dans ce sens (sacs plastique distribués en masse dans les magasins...). Cependant, économie d'énergie et respect de la nature font partie intégrante des principes qui régissent la société néo-zélandaise.

Un tourisme confortable

Particulièrement bien organisée, la Nouvelle-Zélande permet de profiter de ces merveilles dans des conditions optimales. Des moyens d'hébergement sont disponibles absolument partout, y compris dans les lieux les plus reculés ! Dans de nombreux villages et petites villes, les vieux hôtels centenaires sont maintenant tenus par des *backpackers*. Les routes des principales liaisons sont en assez bon état (52 000 km). Les autres, en particulier les *gravel roads*, font partie de l'aventure de ce pays, alors prudence !

Le contact facile

La Nouvelle-Zélande offre de nombreuses possibilités et ses habitants sont extrêmement hospitaliers. On discute facilement avec le premier venu et il est très aisé de faire connaissance avec les locaux. Il ne faut pas hésiter à y tenter l'aventure ; l'hospitalité des habitants fait partie des trésors qui attendent le voyageur.

Des sensations fortes à foison

L'aventure ici s'adresse à un large public et se conjugue avec de longues randonnées à pied : 20 minutes (de l'océan Pacifique à la mer de Tasman) à 12 jours (dans la forêt vierge du Fiordland National Park). Les plus sportifs pourront participer aux plus grands challenges cross-country du monde (Southern Traverse). Presque toutes les rivières peuvent être parcourues en kayak, en rafting ou en jet boat. Chaque paysage est accessible en VTT, en quad ou en motocross. On peut se jeter, depuis de nombreuses structures en altitude, équipé d'un élastique aux pieds, descendre en rappel dans les gouffres de la terre, marcher sur un glacier ou faire des acrobaties aériennes.

Une diversité de paysages incroyable

La Nouvelle-Zélande rassemble une grande diversité de paysages époustouflants : plages paradisiaques, volcans, hautes montagnes, fjords, forêts... Cette diversité de paysages est sans aucun doute l'atout majeur de la destination.

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

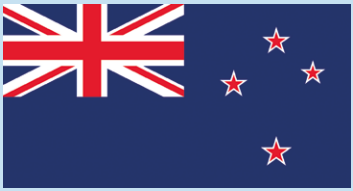
Relief néo-zélandais.

© RONI GIRONIMO

FICHE TECHNIQUE

Emblèmes nationaux

Drapeaux néo-zélandais



Le drapeau de la Nouvelle-Zélande arbore l'Union Jack du Royaume-Uni dans le coin supérieur gauche. Dans la moitié droite, quatre étoiles rouges à cinq branches bordées de blanc sur un fond bleu représentent la Croix du Sud, une constellation visible dans le ciel de Nouvelle-Zélande.

Inspiré du drapeau anglais, il a été adopté en tant que drapeau officiel en 1902. L'Union Jack, drapeau du Royaume-Uni, traduit l'appartenance de la Nouvelle-Zélande au Commonwealth.

Les étoiles symbolisent les quatre astres les plus brillants de la Croix du Sud, constellation de l'hémisphère austral, servant autrefois aux navigateurs de repère d'orientation.

Ainsi, le drapeau proclame toujours l'origine coloniale britannique de la Nouvelle-Zélande. La constellation de la Croix du Sud est également sur le drapeau australien, à la différence que les six étoiles sont entièrement blanches.

Depuis plus de 30 ans, on débat de l'adoption d'un drapeau plus représentatif de l'indépendance néo-zélandaise. En 2015 et 2016, une nouvelle version fut même proposée, mais rejetée par référendum à 56,73 %. Il est cependant très fréquent de la voir flotter un peu partout.

Hymnes nationaux

La Nouvelle-Zélande possède deux hymnes nationaux. Tout d'abord, *God save the Queen* (ou *The King*) a été utilisé dès 1840. *God defend New Zealand* (écrit en 1876) a été adopté en 1940 et obtint le même statut que *God save the Queen* en 1977. Une traduction maorie est souvent chantée avant les premiers couplets en anglais.

Argent

Monnaie

La monnaie néo-zélandaise est le New Zealand Dollar, ou le « dollar néo-zélandais » ; symbole NZ$ ou NZD. Les habitants parlent tout simplement de « dollar », sans chercher de complications.

- **Taux de change (dernier trimestre 2018)** 1 NZD = 0,56 € ; 1 € = 1,78 NZD.

Idées de budget

- **Journée économique = $65 max :** visite gratuite, fast-food ($15), *backpackers* ($35) ou camping (gratuit ou max $7), trajet en bus ($15).
- **Journée moyenne = $180 :** visite quelconque ($30), repas en restaurant ($50), chambre double ($70) + divers trajets.

La Nouvelle-Zélande en bref

Le pays

- **Nom officiel :** New Zealand.
- **Capitale :** Wellington.
- **Superficie :** 267 710 km².
- **Langues officielles :** La Nouvelle-Zélande a trois langues officielles : l'anglais, le maori, ainsi que la langue des signes depuis 2006. La langue maorie est devenue la seconde langue officielle en 1987, possédant ainsi le même statut légal que l'anglais.
- **Religions :** Sans : 26 %, anglicans : 15 %, catholiques : 12,4 %, presbytériens : 11 % (17 % non spécifiés, etc.).

Population et économie

- **Population totale :** 4 754 000 habitants en 2018.

- **Densité :** 17,2 hab./km².
- **Espérance de vie :** 83,2 ans pour les femmes, 78,9 ans pour les hommes en 2017.
- **PIB :** 185 milliards de USD en 2017.
- **PIB par habitant :** 40 596 USD en 2017.

Téléphone

Indicatifs

Tous les numéros de téléphone standard ont un code de zone suivi d'un numéro à 7 chiffres. Lorsqu'un coup de fil est passé dans la même région mais entre des villes différentes, il faut toujours utiliser le code de zone. Bref, pour se simplifier la vie, toujours utiliser le numéro complet, ça passera quoi qu'il arrive.
Les numéros qui commencent par 0800 ou 0508 sont toujours gratuits : la majorité des hôtels sont joignables par numéro gratuit.

- **Auckland & Northland :** 09.
- **Coromandel, Waikato, King Country, Central Plateau, Bay of Plenty :** 07.
- **Taranaki, Wanganui, Manawatu, East Coast, Wairarapa :** 06.
- **Wellington :** 04.
- **Southland :** 03.

Comment téléphoner ?

- **Téléphoner depuis la France vers la Nouvelle-Zélande :** 00 + 64 + indicatif régional sans le zéro + les 7 chiffres du numéro local (ex : téléphoner à Picton : 00 + 64 + 3 + 333 3333)
- **Téléphoner depuis la Nouvelle-Zélande vers la France :** 00 + 33 + indicatif régional sans le zéro + les 8 chiffres du numéro local (ex : téléphoner à Rouen : 00 + 33 + 2 + 33 33 33 33).
- **Téléphoner de Nouvelle-Zélande en Nouvelle-Zélande, d'une région à l'autre :** indicatif régional avec le zéro + les 7 chiffres du numéro local (ex : de Auckland à Christchurch : 03 + 333 3333).
- **Numéros gratuits :** certains numéros sont gratuits, et ne se composent que depuis la Nouvelle-Zélande seulement. Ils commencent par 0800. Beaucoup de compagnies en ont un, ce qui peut représenter une belle économie, à condition de posséder une carte SIM locale (cherchez les numéros en +64 8 dans ce guide).
- **Carte SIM :** plusieurs opérateurs proposent des cartes SIM pour les voyageurs et *backpackers*. Certaines ont l'avantage de donner accès à des bornes wi-fi gratuites dans tout le pays (ex : Spark).

Décalage horaire

L'ensemble du pays est situé sur le même fuseau horaire. Pendant les mois d'hiver en France, entre le 21 septembre et le 20 mars, la Nouvelle-Zélande est à un tour de cadran de décalage horaire, soit 12 heures. Pour le solstice d'été en Europe, la France et la Nouvelle-

© SIMON BRADFIELD – ISTOCKPHOTO

Lac Tekapo.

Zélande changent d'heure. A partir du 21 mars, la France accuse un décalage de 10 heures avec la Nouvelle-Zélande. La France ayant avancé d'une heure et la Nouvelle-Zélande ayant reculé d'autant, et ce jusqu'au 21 septembre.

Exemples : le 31 décembre, lorsqu'il est 8h à Paris, il est 20h à Auckland. Le 31 juillet, lorsqu'il est 8h à Paris, il est 18h à Auckland.
Il ne faut pas oublier que la Nouvelle-Zélande est l'un des premiers pays sur la carte à commencer un jour nouveau. N'importe quel autre pays ou fuseau horaire sera « en retard » dans le temps. Si vous appelez votre banque le lundi matin depuis la Nouvelle-Zélande, il sera dimanche soir à Paris.

Climat

Hémisphère sud oblige, l'île du Sud accuse les températures les plus fraîches et c'est donc Northland qui profite des heures les plus chaudes.
Le climat étant tempéré, il fait cependant rarement plus de 30 °C et le mercure descend rarement en dessous de zéro, hormis dans les régions montagneuses bien sûr.

© MUHA04

Cascade de Waitomo.

Saisonnalité

Avec des plages paradisiaques et des cimes enneigées, la Nouvelle-Zélande peut se vanter d'avoir un calendrier de haute saison touristique plutôt chargé. Les périodes les plus actives sont celles de décembre à février pour les vacances d'été et de juillet à août pour les sports d'hiver.

Les saisons charnières sont des périodes clémentes avec moins de précipitations, des températures agréables et tout le monde à l'école ou au travail.
Trois périodes de vacances scolaires plus courtes sont réparties sur l'année : de la mi-avril à la fin avril, de début à mi-juillet et de la mi-septembre à la fin octobre.

Auckland

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
16°/ 23°	16°/ 23°	15°/ 22°	13°/ 19°	11°/ 17°	9°/ 14°	8°/ 13°	8°/ 14°	9°/ 16°	11°/ 17°	12°/ 19°	14°/ 21°

Wellington

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
13°/ 21°	13°/ 21°	12°/ 19°	11°/ 17°	8°/ 14°	7°/ 13°	6°/ 12°	6°/ 12°	8°/ 14°	9°/ 16°	10°/ 17°	12°/ 19°

3264
La météo des voyages par téléphone
1,35 € l'appel, puis 0,34 €/mn.

IDÉES DE SÉJOUR

Du nord au sud, les paysages de Nouvelle-Zélande forment un patchwork de couleurs. La végétation ne cesse de surprendre l'œil au milieu de décors à couper le souffle : fjords, plages sans fin, glaciers, côtes paradisiaques, lacs d'acide et cavernes. Profiter en une semaine d'une vue d'ensemble des richesses de la Nouvelle-Zélande est un challenge délicat. Les circuits qui suivent proposent un panorama des sites essentiels du pays.
Enfin, plusieurs routes touristiques très bien signalées peuvent servir de fil rouge. Leur nom évoque souvent leur particularité : la Twin Coast Discovery Highway, dans le Northland, passe par les deux côtes, la Thermal Explorer Highway fait le tour des phénomènes géologiques et thermaux, etc. Il faut savoir fouiner aux alentours, ces propositions d'itinéraires ne sont que des propositions, il est tout à fait possible de les tordre dans tous les sens pour satisfaire sa curiosité.

Séjours courts

7 jours dans l'île du Nord

Circuit nord

Jour 1. A peine arrivé à Auckland, pas de temps mort, faire route vers le Northland. Direction plein nord par la côte est, en suivant la Twin Coast Discovery Highway. Vous avez le choix, vous pouvez vous arrêter du côté de Whangarei et découvrir la côte est (une belle région qui a beaucoup à offrir et moins touristique sur Bay of Plenty), ou continuer sur Bay of Islands (Paihia) pour profiter du superbe décor composé par ce chapelet d'îles. Haut lieu touristique célèbre pour ses eaux protégées et poissonneuses, c'est aussi le berceau de la nation. C'est à Waitangi que fut signé le traité liant le peuple maori et la Couronne d'Angleterre.

© IVAN/KK

Panneau de signalisation indiquant la présence des fameux kiwis.

Jour 2. Le lendemain, continuer vers le nord jusqu'au Cape Reinga. Au bout du monde, le Cape Reinga est un lieu sacré pour les Maoris ; c'est aussi le point de rencontre entre les eaux tumultueuses de l'océan Pacifique et de la mer de Tasmanie.

Jour 3. En redescendant vers le sud, passer par Ninety Mile Beach et arpenter ses kilomètres de sable en 4x4 ou à pied. Si le cœur vous en dit, c'est le moment de vous essayer au surf à Ahipara avant de poursuivre le voyage en longeant la côte ouest. Après avoir traversé Hokianga Harbour par le ferry entre Kohukohu et Rawene, pénétrer dans la Waipoua Forest qui abrite les majestueux kauris géants. Saluer le gardien des lieux, Tane Mahuta, « Dieu de la forêt », le plus grand kauri au monde.

Jour 4-5. Cap à l'est vers la péninsule de Coromandel. Au programme : visite des falaises de Cathedral Cove, immersion dans une piscine naturelle d'eau chaude à Hot Water Beach et découverte du sublime panorama sur la péninsule depuis le sommet des Pinnacles (prévoir une nuit sur place). S'accorder un arrêt à Opoutere pour profiter du calme qui y règne.

Jour 6. Si vous ne vous y êtes pas arrêter sur l'aller, la route se poursuivra sur les superbes plages de Bay of Plenty. Tauranga et Mont Maunganui offrent d'excellents spots de surf et la pêche y est abondante. Attraper un coup de soleil ou faire une belle prise ?

Jour 7. Compter 3 à 4 heures de route pour regagner Auckland, profitez de la journée pour un passage par les quartiers de Ponsonby, ou de New Market, une dernière balade vers Point Chevalier et un coucher de soleil depuis le Mont Eden.

Circuit sud

Jour 1. Avant de prendre la route, profiter de cette première journée à Auckland pour se remettre doucement du long voyage ; visiter

L'avis des FROGS, référence francophone du tourisme en Nouvelle-Zélande

C'est avec plaisir que le Petit Futé a rencontré une nouvelle fois l'équipe des Frogs, agence basée à Auckland depuis 2001. Nous avons pu leur demander leur avis sur l'évolution du tourisme et leur demander quelques conseils pour nos lecteurs...

Grands spécialistes de la destination, à votre avis, quel est l'atout majeur de la Nouvelle-Zélande ? Votre avis sur l'évolution du tourisme ?

Outre le fait qu'en saison inversée, les habitants de l'hémisphère nord peuvent profiter d'une escapade estivale en plein hiver, c'est surtout la variété des paysages et des expériences concentrés sur ces deux îles qui détonne. Quel autre pays rassemble en un mouchoir de poche volcans, montagnes alpines, fiords, glaciers, criques au sable blond, parcs nationaux maritimes et forestiers ? Le pays attire de plus en plus de voyageurs de tous pays, ce qui est bénéfique à l'économie locale, mais met les disponibilités d'hébergements et l'accès à certains sites sous pression. Ce pays peu peuplé arrive à ses limites d'accueil en plein été. Il faut donc réserver de plus en plus tôt (6 mois minimum).

En quelques mots, comment vous définissez-vous ? À qui s'adressent les Frogs ?
Frogs est l'aboutissement d'une longue passion partagée. Originaires de France, avec un projet d'installation sur place, nous avions fait notre grande odyssée personnelle en 2001 à travers le pays et avons d'abord écrit des guides de voyages avant de commencer à organiser des voyages à partir de 2004. Nous créons des odyssées à la carte que ce soit en voiture, van ou camping-car et assistons les clients sur la route 7j/7 depuis Auckland.

Quel est le circuit le plus atypique que vous proposez ? Le plus populaire ?
Nos itinéraires mènent souvent vers des étapes moins connues et réservent des surprises. Les régions les plus demandées sont le Coromandel, le Tongariro National Park, Abel Tasman et Fiordland National Park. Grâce à nos bons plans nous arrivons même dans ces régions très populaires à dénicher des pépites.

Un endroit coup de cœur à conseiller à nos lecteurs ?
Le petit Parc national maritime de Paparoa dans l'île du Sud, pour sa forêt de nikau exubérante et sa côte sauvage si spectaculaire.

Propos recueillis par Camille Renévot.

le très bel Auckland War Memorial Museum, rendez-vous au Mont Eden pour profiter d'un beau panorama de la région puis dîner au cœur du quartier animé de Ponsonby.

Jour 2. Direction plein sud vers les Waitomo Caves. Au programme : descente en rappel, spéléologie ou simple balade en bateau sous les voûtes scintillantes de vers luisants. On continue vers Raglan, village mythique dans l'histoire du surf en Nouvelle-Zélande. Prévoir d'y passer la nuit dans une des retraites yoga de la région.

Jour 3. Prendre la route qui coupe l'île en direction de Rotorua. Humer les premières odeurs de soufre annonciatrices des phénomènes géothermiques si caractéristiques de la région. Le soir venu, plonger dans les eaux chaudes du Polynesian Spa et assister à un spectacle maori.

Jour 4. A Waiotapu, se laisser surprendre par les couleurs de Champagne Pool et admirer le réveil de Lady Knox Geyser. Avant de pénétrer dans Taupo, faire un saut aux Huka Falls.

Jour 5. Enfiler ses chaussures de marche pour effectuer l'un des plus beaux treks (mais aussi le plus emprunté) d'une journée dans ce pays : le Tongariro Alpine Crossing. Après 7 à 9 heures de marche à travers des paysages lunaires puis luxuriants, prévoir de passer la nuit dans le paisible village de Turangi.

Jour 6. Pas le temps de souffler ! Cap vers Wanganui pour une journée de canoë sur une partie des 330 km de la Wanganui River.

Jour 7. Le circuit se termine à Wellington, capitale de la Nouvelle-Zélande au sud de l'île du Nord. Ne pas manquer la visite du fameux Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa, promenez-vous le long des quais et jusqu'au Botanic Gardens, sans oublier les jolies plages, et Cuba Street, la fameuse rue aux divers bars et cafés toujours animés.

15 jours dans l'île du Sud

Circuit nord

Jour 1. Arrivée à Christchurch, passez voir le centre-ville et comment la reconstruction après le tremblement de terre évolue puis allez faire du shopping dans Restart la nouvelle zone commerciale. Si le temps vous le permet, rendez-vous dans la Banks Peninsula, sur les hauteurs d'Akaroa, vous découvrirez une région paisible. Les panoramas sont magnifiques.

Jour 2. Au départ de Christchurch, le voyage en train vers l'Arthur's Pass est considéré comme l'un des plus beaux au monde. Les vues depuis les wagons aménagés sont magnifiques. Le train arrive à Greymouth en début d'après-midi, juste le temps de louer une voiture. Bienvenue sur la West Coast !

Jour 3. Remonter la côte vers Westport et profiter d'un arrêt dans le parc national de Paparoa pour admirer les fameux Pancakes Rocks. Le temps d'une journée, revivre au temps du Jurassique ! Avec ses centaines de fougères arborescentes et de palmiers Nikau la côte offre un spectacle unique.

Jour 4. De Westport, emprunter la route qui mène à Nelson et traverser Buller Gorge. C'est l'occasion ou jamais de descendre des rapides en rafting !

Jour 5-6. Depuis Nelson, cap à l'ouest vers le parc national d'Abel Tasman. Célèbre pour son sentier côtier, ses criques aux eaux turquoise et ses paysages de carte postale, prévoir d'alterner marche à pied et découverte du parc en kayak.

Jour 7. Poursuivre la route vers l'ouest et s'immerger dans l'ambiance bohème de Golden Bay, parcourir le marché de Takaka ou Motueka et laissez-vous porter jusqu'à Farewell Spit et Whatariki Beach.

Jour 8. Cap à l'est cette fois-ci, vers Nelson, pour une journée en ville. Visiter les nombreuses galeries d'art et flâner dans les rues ensoleillées de cet agréable centre urbain.

Jour 9. Regagner les Marlborough Sounds, près de Picton. Les sublimes Sounds aux eaux de couleur émeraude se composent d'une myriade d'îles et de bras de mer. Prévoir une journée de détente en bateau à travers les chapelets d'îles.

Jours 10-11. Direction Kaikoura, le point d'observation privilégié de la faune locale. Au programme : nouvelle sortie en mer pour observer les cachalots, puis balade à pied pour rejoindre l'impressionnante colonie d'otaries à fourrure. En route, prévoir un petit arrêt à l'échoppe en plein air qui sert de délicieuses langoustes à très bons prix !

Jours 12-13. Retour à Christchurch pour une journée shopping. Dénicher le dernier cadeau qui fera plaisir, flâner au Botanic Garden.

Jours 14-15. Il est grand temps de se reposer ! Pour cela Akaroa semble le lieu idéal. Regagner la somptueuse Banks Peninsula. Profiter des nombreuses petites randonnées et monter à bord d'un bateau pour rencontrer le plus rare dauphin au monde, le dauphin d'Hector et le petit manchot bleu. Les plus sportifs loueront un kayak à l'Adventure Centre (sur la plage) !

Circuit sud

Jour 1. Arrivée à Christchurch, passez voir le centre-ville et comment la reconstruction après le tremblement de terre évolue puis allez faire du shopping dans Restart la nouvelle zone commerciale.

© JEANNIEMAY – ISTOCKPHOTO

Parapente au dessus de Queenstown.

LOGEMENTS INSOLITES EN NOUVELLE-ZÉLANDE

Les Néo-Zélandais ne sont pas peu fiers de leur ingéniosité... voici quelques-uns des endroits les plus curieux où séjourner dans le pays :

- **The PurePods, Greystone.** Une sorte de container éco-responsable aussi bien aménagé qu'une chambre d'hôtel 5-étoiles mais en plein cœur de la nature. www.purepods.com
- **The Lighthouse, Wellington.** Avec son ambiance « bout du monde » à seulement 10 minutes de l'aéroport, une nuit dans ce phare est une expérience unique et romantique à souhait ! www.thelighthouse.net.nz
- **Jailhouse, Christchurch.** Ancienne prison réhabilitée en « hostel », on s'y croirait presque ! L'expérience vaut le détour.
- **Onuku Farm, Akaroa.** Une ferme-auberge abritant plus de moutons que d'humains ! On y va pour une nuit à la belle étoile sous ses charmantes tentes en bois « *stargazers* », sa plage privée, ses points de vue à couper le souffle et la possibilité de voir des dauphins et.. des orques ! www.onuku.co.nz

GREYSTONE PUREPOD

Waipara
376 Omihi Road
CHRISTCHURCH
✆ +64 21 630 460
www.purepods.com
$590 la nuit pour deux personnes. Option petit déjeuner et dîner en supplément $149 pour deux.
PurePods est un concept récent qui existe uniquement en Nouvelle-Zélande. Ces petites maisons de verre invitent à une immersion au sein de la nature tout en proposant un hébergement luxe digne d'un 5-étoiles. On en compte une petite dizaine aujourd'hui, réparties aux quatre coins du pays. Pour ceux qui cherchent à allier confort, insolite et nature !

JAILHOUSE ACCOMMODATION

388 Lincoln Road
CHRISTCHURCH
✆ +64 3982 7777
www.jail.co.nz
stay@jail.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $69. Réductions pour les membres BBH. Wifi.
Voici un concept bien peu commun ! Dans le nouveau quartier en vogue de Christchurch, cette ancienne prison datant de 1874 a été convertie en auberge de jeunesse. Quelques cellules ont été laissées telles quelles afin que les clients puissent avoir conscience des conditions d'incarcération de l'époque. Les autres ont été transformées en chambres propres, lumineuses et modernes. Cet établissement a été primé à plusieurs reprises et est très populaire chez les *backpackers*.

ONUKU FARM HOSTEL

89 Hamiltons Road
AKAROA
✆ +64 3304 7066
www.onuku.co.nz
A 6 km d'Akaroa via la Beach Road.
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $70, Tonga Hut à partir de $80 (peut accueillir 3 personnes $100). Emplacement van $15. Réductions pour les membres BBH.
Perchée sur les hauteurs d'Akaroa (à 10 minutes de voiture du centre), cette ferme auberge familiale accueille tous ceux qui sont en recherche de calme et de repos. Onuku Farm Hostel fait partie de ces endroits que l'on n'oublie pas. C'est un endroit idéal pour se ressourcer, lire, marcher et faire des rencontres. C'est un lieu paisible, charmant et la vue y est splendide. Pour loger, on a le choix entre la maison principale (chambre privée ou chambre partagée), des petits bungalows (*tonga huts*) ainsi que pour les plus chanceux, des *stargazers* (tentes en bois au toit de verre pour admirer les étoiles). Il y a également un grand terrain prévu pour les *vans*. Onuku farm est le point de départ idéal pour différents treks. L'adresse organise des sorties dauphins, baleines et vous pourrez peut-être même y voir des orques. A ne pas rater, la jolie petite crique privée accessible à pied par les champs. Une des plus belles adresses de la région.

THE LIGHTHOUSE

Island Bay
P.O. Box 11275
WELLINGTON
✆ +64 4 472 4177
www.thelighthouse.net.nz
bruce@thelighthouse.net.nz
$200 la nuit en semaine. $230 les vendredis et samedis. Sans petit déjeuner en semaine $170. Sans petit déjeuner le week-end $200.
Comme l'indique son nom, « The Lighthouse » Wellington est un phare dans lequel il est possible de loger, à seulement 10 minutes de l'aéroport et 15 minutes du centre-ville. Un hébergement insolite certes, mais quand bien même très confortable avec une cuisine aménagée, une chambre et un salon situé au dernier étage. Très sympa !

Jours 2. Au départ de Christchurch, le voyage en train vers l'Arthur's Pass est considéré comme l'un des plus beaux au monde. Les vues depuis les wagons aménagés sont magnifiques. Le train arrive à Greymouth en début d'après-midi, juste le temps de louer une voiture. Bienvenue sur la West Coast !

Jour 3. Remonter la côte vers Westport et profiter d'un arrêt dans le parc national de Paparoa pour admirer les fameux Pancakes Rocks. Le temps d'une journée, revivre au temps du Jurassique : avec ses centaines de fougères arborescentes et de palmiers nikau la côte offre aux visiteurs un spectacle unique.

Jour 4. Redescendre le long de la côte Ouest vers Hokitika, la capitale du jade. Arpenter les plages sauvages des environs où s'échouent chaque année des tonnes de bois flotté.

Jour 5. Cap vers le sud en direction des glaciers. Jouer les explorateurs : équipé de crampons et d'un piolet, marchez sur le Fox Glacier.

Jours 6-7. Juste après Wanaka, la capitale mondiale de l'aventure, Queenstown offre le grand frisson. Se doper à l'adrénaline et tenter le plein d'émotions fortes : saut à l'élastique, rafting, *jet boat*…

Jour 8. Suivre la route qui mène à Te Anau en direction des célèbres fjords. Embarquer pour une journée de croisière inoubliable au cœur de Doubtful Sound ou seulement quelques heures à Milford Sound.

Jour 9-10. Retour à la civilisation en regagnant Invercargill puis Dunedin. Si le temps ne presse pas, préférer la côte des Catlins qui est pleine de surprises (compter 1 ou 2 jours d'exploration).

Jour 11. Bienvenue à Dunedin, capitale de l'Otago. La péninsule du même nom offre de sublimes balades et abrite quantité d'espèces sauvages : manchots, lions de mer ou encore albatros.

Jour 12. En route vers Christchurch. Sur le chemin, ne pas manquer Oamaru et sa colonie de petits manchots bleus ou encore les fameux Moreaki Boulders.

Jours 13-14. Les plus courageux se rendront à Kaikoura pour observer les cachalots ou à Akaroa pour faire du kayak parmi les dauphins d'Hector tandis que d'autres préféreront faire du shopping ou balader dans le Botanic Garden.

Circuit sud : autre option

Jour 1. Arrivée à Christchurch, passez voir le centre-ville et comment la reconstruction après le tremblement de terre évolue puis allez faire du shopping dans Restart la nouvelle zone commerciale.

Jour 2. Au départ de Christchurch, direction le sud, vers Timaru. Sur le chemin, ne pas manquer Oamaru et sa colonie de petits manchots bleus ou encore les fameux Moreaki Boulders.

Jour 3. Traverser l'île pour rejoindre le célèbre Mont Cook. Prévoir de passer la nuit au bord du sublime lac Tekapo.

Jour 4. Regagner la côte Est en direction de Dunedin, capitale de l'Otago. La péninsule du même nom offre de sublimes balades et ravira les amoureux de la nature (manchots, lions de mer ou encore albatros).

Jour 5. Cap au sud par la route qui mène aux Catlins.

L'itinéraire se poursuit *via* Invercargill, puis Fiordland National Park, Queenstown et Wanaka. Enfin, les voyageurs longeront la West Coast jusqu'à Westport pour rejoindre la côte via Arthur's Pass. Le parcours prendra fin à Christchurch.

Séjour long

Un mois en Nouvelle-Zélande

Rien de plus facile, les 4 circuits proposés plus haut permettront de composer un itinéraire idéal. Pour cela, les visiteurs arriveront à Auckland, traverseront l'île du Nord jusqu'à Wellington pour embarquer à bord du ferry qui les mènera à Picton et rejoindre ainsi l'île du Sud. La côte ouest d'Auckland est une région à explorer davantage si le temps vous le permet : Karekare, Betthels Beach ou encore Murawaï sont de beaux endroits pour débuter ou terminer un séjour en Nouvelle-Zélande.

Séjours thématiques

10 jours d'adrénaline

Si Queenstown est bien la capitale des sports extrêmes, le reste du pays n'a pas à rougir de ses spots ni de ses sports :

Jour 1. Auckland : pour un saut à l'élastique au cœur de la ville, il faudra choisir entre Sky Tower ou Harbour Bridge !

Jour 2. Raglan est à 3 heures de route au sud d'Auckland et offre un spot de surf magnifique : le plus long *left hand break* du monde, à l'honneur dans le célèbre film *Endless Summer*.

Jour 3. En allant vers Waitomo, le *cave rafting* exploite toutes les galeries souterraines qui font de cette région un vrai gruyère. Descendre en rappel et suivre une rivière souterraine sur une chambre à air !

Jour 4. Rotorua est à 2 heures de route et propose quelques bizarreries bien salées dont le « Ogo ». Enfermé dans une boule de plastique géante, le zorbonaute dévale la colline. Hilarant !

Jour 5. Sauter en parachute au-dessus du lac Taupo et apprécier la vue !

Jour 6. Pour la suite des aventures, il est temps de rejoindre l'île du Sud ! Arrivé à Nelson, se rendre à l'aérodrome de Motueka et partir en avion découvrir la région.

Jour 7. Depuis Nelson vers la West Coast, faire une pause d'une journée pour descendre les sublimes gorges de Buller Gorge en rafting.

Jour 8. Muni de crampons et d'un piolet, jouer les explorateurs sur les glaces du Franz Josef Glacier.

Jour 9. Embarquer à bord d'un *jet boat* sur les eaux émeraude de la Dart River. Attention au *brushing* !

Jour 10. A Queenstown, terminer en beauté et piocher parmi les mille activités proposées par la capitale des sports extrêmes !

Dans la peau d'un Hobbit

Cet itinéraire peut difficilement se faire sans l'aide d'une agence de voyages spécialisée dans les sites de tournage des films, ou bien le livre de Ian Brodie qui recense tous les endroits où ont été filmées les scènes de la saga : *The Lord of the Rings Location Guide*.

A savoir : la grande majorité des décors ont été détruits, sur instructions expresses de Tolkien : sachant que son œuvre allait faire l'objet d'adaptations cinématographiques, il a notifié dans son testament qu'il ne voulait pas que les décors survivent au tournage ; Peter Jackson a dû soit tout détruire, soit construire des décors provisoires, faits pour durer six semaines, le temps du tournage. Donc il ne faut pas s'attendre à voir grand-chose – hormis à Matamata – mais plutôt à reconnaître des lieux naturels.

Jour 1. Arrivée à Auckland, puis 2 heures de route pour aller à Matamata sur l'un des sites les mieux préservés de la trilogie : Matamata, qui abrite le site de The Shire, dit Hobbiton. Déjeuner au Shire Rest où l'on trouvera nombre de *goodies* introuvables ailleurs (la bière *Lord of the Rings*, le guide de Ian Brodie dédicacé, etc.).

Jour 2. La veille ou tôt le matin, partez pour le parc national de Tongariro et faites la célèbre randonnée, le Tongariro Alpine Crossing, dans les décors ayant servi au Mordor.

Jour 3. Visite de la Weta Cave, vers Wellington, atelier mondialement réputé en matière d'effets spéciaux et de fabrication de costumes, qui a notamment travaillé sur la saga.

Jour 4. Vol pour Christchurch et journée consacrée à une randonnée vers Edoras (Mount Sunday), la capitale du Rohan et fief du roi Theoden. On pourra même y voir de loin le Mount Cook, si le temps est clément.

Jour 5. Rendez-vous sur les lieux d'une bataille mythique, les Pelennor Fields (Twizel).

Jour 6. Alexandra propose différents sites intéressants, notamment le village de fermiers pillé et brûlé dans le pays de Rohan et le canyon où Merry et Pipin, emmenés par les Orques, sèment une broche elfique en indice à leurs compagnons.

Jour 7. A Queenstown, c'est le moment ou jamais de prendre l'hélicoptère pour survoler plusieurs sites de tournage dont les paysages majestueux de la rivière Anduin, un des lieux préférés de Peter Jackson.

© NAUGHTYNUT - SHUTTERSTOCK.COM

Pancakes Rocks.

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Spécialistes

Vous trouverez ici les tour-opérateurs spécialisés sur votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes.

ADEO
68, boulevard Diderot (12e)
Paris
✆ 01 43 72 80 20
www.adeo-voyages.com
M° Reuilly-Diderot (lignes 1 et 8)
et Gare de Lyon (lignes 1 et 14).
RER : Gare de Lyon (lignes A et D).
Ouvert du lundi au vendredi et 9h30 à 18h30.
Adeo propose un itinéraire de 26 jours en Nouvelle-Zélande pour découvrir le pays du Nord au Sud. Ce voyage accompagné permet de découvrir les sites les plus importants des îles et offre un panorama complet : Auckland la capitale, Rotorua, le lac Taupo, Wellington, les glaciers Fox et Franz Josef, Dunedin, le Mont Cook et Christchurch.

ALMA VOYAGES
573, route de Toulouse
Villenave-d'Ornon
✆ 05 56 87 58 46
www.alma-voyages.com
resa.net@almavoyages.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 9h à 18h.
Chez Alma Voyages, les conseillers connaissent parfaitement les destinations. Ils ont la chance d'aller sur place plusieurs fois par an pour mettre à jour et bien conseiller. Chaque client est suivi par un agent attitré qui n'est pas payé en fonction de ses ventes... mais pour son métier de conseiller. Une large offre de voyages (séjour, circuit, croisière ou circuit individuel) avec l'émission de devis pour les voyages de noces ou sur mesure. Alma Voyages pratique les meilleurs prix du marché et travaille avec Kuoni, Beachcombers, Jet Tour, Marmara, Look Voyages... Si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficierez en plus, d'un bon d'achat de 30 € sur le prochain voyage. Surfez sur leur site !

Autre adresse : 20, rue des Dames, 17000 La Rochelle ✆ 0546070480

LES ATELIERS DU VOYAGE
54-56, avenue Bosquet (7e)
Paris
✆ 01 40 62 16 79
www.ateliersduvoyage.fr
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 18h30, les vendredi et samedi de 10h à 18h.
Spécialistes du voyage sur mesure, Les Ateliers du Voyage vous emmènent sur tous les continents. Leurs conseillers voyages, experts de leur zone géographique, sont à votre écoute pour construire le voyage de vos rêves. Sur la Nouvelle-Zélande, l'équipe saura aussi bien vous suggérer les sites incontournables que les dernières adresses tendance.

AUSTRALIE TOURS
5 bis, rue de l'Asile Popincourt (11e)
Paris
✆ 01 53 70 23 45
www.australietours.com
info@australietours.com
Ouvert du lundi au vendredi (service voyages sur mesure de 9h30 à 18h30, service vols secs de 9h à 19h), le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.
L'équipe d'Australie Tours se met à votre disposition pour composer avec vous votre voyage en Nouvelle-Zélande. Plusieurs circuits sont également programmés ainsi que des autotours. Enfin le site offre de nombreuses infos pratiques et des promotions ponctuelles.

AVENTURE ET VOLCANS
73, cours de la Liberté
Lyon
✆ 04 78 60 51 11
www.aventurevolcans.com
lyon@aventurevolcans.com
Le concept d'Aventure et Volcans est simple : l'agence organise sur les cinq continents des circuits axés sur les volcans et la marche. Un « Tour du monde des volcans en activité » est proposé sur 31 jours avec au programme la Nouvelle-Zélande, le Vanuatu, l'Indonésie, l'Équateur et Hawaii. Ce voyage à la découverte de huit des plus « spectaculaires volcans de la planète » est accessible à tous (niveau de difficulté : facile). C'est un voyage idéal pour

les globe-trotteurs passionnés de marche et de phénomènes volcaniques. Un accompagnateur français ou local francophone encadre le groupe.

CFA VOYAGES

50, rue du Disque (13e)
Paris
✆ 0892 234 232 / 01 40 03 98 45
www.cfavoyages.fr
infos@cfavoyages.fr
M° Olympiades, Tolbiac ou Maison Blanche.
Entrée par le 70, avenue d'Ivry.
CFA Voyages propose toute une gamme de possibilités pour découvrir la Nouvelle-Zélande : vols secs, séjours, circuits, croisières, formules *All Inclusive*...

Autres adresses : 16, boulevard de la Villette, Paris (19e). • 56, avenue d'Ivry, Paris (13e)

CLUB FAUNE VOYAGES

14, rue de Siam (16e)
Paris
✆ 01 42 88 31 32
www.club-faune.com
tourisme@club-faune.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h.
Depuis 30 ans, Club Faune réalise des voyages sur mesure « cousus main ». La Nouvelle-Zélande et ses paysages magiques, n'attendent que vous. La grande diversité de sa faune et de sa flore vous émerveillera quel que soit votre projet de voyage. Club Faune construit votre séjour en Nouvelle-Zélande, pas à pas, avec vous. Les spécialistes Club Faune connaissent parfaitement la destination et ont sélectionné avec rigueur des adresses de charme et de luxe ainsi que des activités inédites pour découvrir le meilleur de la Nouvelle-Zélande. A deux pas du Trocadéro, l'équipe Club Faune vous recevra dans son Espace Voyage pour construire avec vous le voyage dont vous rêvez.

DESTINATION POUDREUSE

3, avenue du Parmelan
Annecy
✆ 04 50 11 02 30
www.destination-poudreuse.com
info@destination-poudreuse.com
Les offres de ce spécialiste du ski sont destinées aux sportifs : des séjours multi-activités sont proposés. Au choix : autotours, circuits, hôtels, séjours… Vous trouverez plusieurs voyages en Nouvelle-Zélande : à Queenstown, Wanaka et Treble Cone.

HUWANS CLUB AVENTURE

18, rue Séguier (6e)
Paris
✆ 01 44 32 09 30
www.huwans-clubaventure.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h et le samedi de 10h à 18h.
Club Aventure a vocation de vous accompagner là où les autres ne vont pas, à pied, en pirogue ou en 4x4. Découvrir les coins les plus reculés de la planète, c'est possible grâce à cette agence qui s'est taillée une solide réputation dans le domaine des circuits découverte et aventure en petit groupe. Parmi les trois circuits proposés, « L'intégrale de la Nouvelle Zélande : du Nord au Sud en liberté » est un circuit de 19 jours, avec 12 jours de marche. Vous ferez une découverte intégrale du nord au sud, admirerez les paysages volcaniques du parc national du Tongariro et les plages paradisiaques du parc Abel Tasman. Deux autres parcours vous permettent de faire des randonnées dans les plus beaux parcs nationaux, de découvrir les fjords, ou encore Wai-O-Tapu, un incontournable parc géothermique.

INTERMÈDES

10, rue de Mézières (6e) Paris
✆ 01 45 61 90 90
www.intermedes.com
info@intermedes.com
M° Saint-Sulpice ou Rennes
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 19h ; le vendredi de 9h à 18h ; le samedi de 9h30 à 16h de janvier à mars et de septembre à octobre.
Intermèdes propose des voyages d'exception et des circuits culturels sur des thèmes très variés : architecture, histoire de l'art, événements musicaux... Intermèdes est à la fois tour-opérateur et agence de voyages.

MELTOUR

103, avenue du Bac
La Varenne-Saint-Hilaire
✆ 01 48 89 85 85
www.meltour.com
meltour@meltour.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h.

Meltour vous invite à partir « Sur les traces du *Seigneur des anneaux* ». Cet itinéraire individuel de 19 jours et 15 nuits vous fera découvrir l'essentiel des deux îles : l'île du Sud avec ses fjords, ses glaciers millénaires et sa nature intacte qui a servi de décor à la trilogie de Peter Jackson, et l'île du Nord, gardienne de la culture maorie. Sans oublier la croisière de « Doubtful Sound » incluse dans le circuit. D'autres circuits sont également proposés : « Camping-Car en Nouvelle-Zélande » (22 jours), « La Route des Saveurs » (18 jours) ou encore « L'Essentiel de la Nouvelle-Zélande » (17 jours).

MONDE AUTHENTIQUE

5, rue Thorel (2e) Paris
✆ 01 53 34 92 71
www.monde-authentique.com
contact@monde-authentique.com
M° Bonne Nouvelle
Conseillers disponibles du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 9h30 à 18h. Il est plus prudent de prendre rendez-vous avant de s'y rendre.
Monde Authentique vous permet de construire votre voyage sur mesure, selon vos envies et votre budget. Cette agence vous propose également des idées pour agrémenter votre voyage, des exemples de circuits découverte, mais aussi une sélection d'hébergements pour concevoir ensemble votre itinéraire.

MOORINGS

82, rue Beaubourg
4e étage (3e) Paris
✆ 01 53 00 30 30 / 01 53 00 30 51
www.moorings.com
moorings@moorings.fr
Accueil téléphonique du lundi au vendredi de 9 h à 18h30. Le samedi de 10 h à 17 h. Fermé le dimanche et jours fériés.
Professionnel aguerri de la location de voiliers, Moorings détient une base d'accueil à Auckland et également en son site de Bay of Island. Vous pouvez y louer des monocoques ou catamarans de 10 à 16 m, avec ou sans équipage suivant vos envies et compétences. Des « Package » avec vols sont aussi possibles, ainsi que des excursions un peu plus lointaines, vers les belles îles du Pacifique Sud : Fidji, Tonga, Tahiti...

NOMADE AVENTURE

40, rue de la Montagne-Sainte-Geneviève (5e) Paris
✆ 01 46 33 71 71
www.nomade-aventure.com
infos@nomade-aventure.com
M° Maubert Mutualité ou RER Luxembourg
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30.
Nomade Aventure, comme son nom l'indique doublement, est une agence qui vous change de vos habitudes sédentaires. Avec ses voyages placés sous le thème de la nature, de la culture et de la rencontre, elle vous propulse vers de nouvelles aventures. Loin des meutes de touristes, vous mettrez à profit les bonnes connaissances des agents sur la région en profitant à la fois de circuits originaux et de spots incontournables. Nomade Aventure fait de votre voyage de véritables vacances en vous permettant de vous détendre, ils prévoient des hébergements chez l'habitant pour découvrir comment vivent vraiment les gens du pays, des aventures en individuel, en famille ou en petits groupes, des itinéraires à pied ou en transports locaux, si bizarres soient-ils… Nomade Aventure, c'est l'authenticité, la créativité et surtout la passion, chez ceux qui organisent comme chez ceux qui partent… Plusieurs circuits accompagnés pour la Nouvelle-Zélande en mode découverte ou randonnées.

Autre adresse : Autres agences à Lyon, Toulouse et Marseille.

NOUVELLE-ZÉLANDE AUTHENTIQUE

5, rue Thorel (2e) Paris
✆ 01 53 34 92 71
www.nz-authentique.com
info@nz-authentique.com
Nouvelle-Zélande Authentique vous permet de construire votre voyage sur mesure : un voyage qui vous ressemble, adapté à vos envies de découverte, votre rythme, votre budget et se rapprochant au plus près de votre imaginaire. Conseillers disponibles lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h30 à 18h, mercredi de 14h à 18h. Prendre rendez-vous pour les rencontrer sur place. Ils peuvent se déplacer à votre domicile ou votre bureau (service facturé 80 € et déductible du prix du voyage)
Spécialiste de la destination, ce tour-opérateur propose un large choix de prestations pour organiser votre voyage : transports, hébergements, excursions et visites… Des suggestions d'autotours sont également proposées ainsi que des voyages combinés avec les pays alentours.

NOUVELLE ZÉLANDE VOYAGES

5 bis, rue de l'Asile-Popincourt (11e) Paris
✆ 01 40 46 99 15
www.nzvoyages.com
info@nzvoyages.com
Située à Paris, cette agence vous propose de découvrir la Nouvelle-Zélande sous toutes ses coutures. Que vous souhaitiez découvrir les grands classiques ou partir hors des sentiers battus, l'équipe de passionnés de Nouvelle-Zélande Voyages construira votre voyage sur mesure. Offres spéciales pour les jeunes (Working Holiday Visa), locations de voitures ou camping-cars pour de grandes aventures, circuits individuels ou guidés ou encore voyages de noces, tous les voyageurs seront comblés.

NouvelleZélande
Voyages

100 € de réduction sur votre voyage
avec le code FUTÉ19*

LE SPÉCIALISTE DU VOYAGE SUR-MESURE EN NOUVELLE-ZÉLANDE DEPUIS 1998

Un voyage au bout du monde !
Sillonnez la Nouvelle-Zélande du nord au sud à la découverte de paysages grandioses, de la culture maorie et d'une nature préservée... Partez en petit groupe avec un guide, ou en totale liberté au volant de votre voiture ou de votre camping-car, et bénéficiez des meilleurs tarifs vols et séjours.

NOUVELLE-ZÉLANDE VOYAGES
5 bis, rue de l'Asile Popincourt - 75011 Paris
Voyages sur-mesure : 01 40 46 99 15
Vols secs : 01 80 96 46 85
www.nzvoyages.com

* Réduction valable pour tout voyage réservé auprès de Nouvelle-Zélande Voyages d'un montant minimum de 1 800 € TTC par personne (hors aérien).
>> Non cumulable avec d'autres offres promotionnelles en cours.

RANDOCHEVAL
2, place Charles-de-Gaulle
Vienne
✆ 04 37 02 20 00
www.randocheval.com
info@randocheval.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h30. Contacts par email ou téléphone pour vérifier la disponibilité sur la randonnée, poser des options et faire établir un devis.
Randocheval vous emmène découvrir la Nouvelle-Zélande sur une monture. Deux voyages sont proposés : une « Découverte néo-zélandaise » de 11 jours (dont 6 à cheval) et un autre, « Expédition Tekapo » de 17 jours (dont 12 à cheval). Ce sera l'occasion pour les cavaliers de découvrir la culture du pays et de rencontrer les éleveurs de moutons et de bovins.

LA ROUTE DES VOYAGES
10, rue Choron (9e)
Paris
✆ 01 55 31 98 80
www.route-voyages.com
info@route-voyages.com
M° Notre-Dame-de-Lorette
Du lundi au jeudi de 9h à 19h et le vendredi de 9h à 18h. Le samedi de 10h à 17h.
Spécialiste du voyage sur mesure, ce tour-opérateur construit des voyages personnalisés, en direct avec les prestataires locaux. L'équipe a une excellente connaissance du terrain et propose de très nombreuses possibilités d'itinéraires sur mesure. « Les deux îles de A à Z », « Voyage au cœur de la culture maorie » ou encore « Séjour nature et aventure » sont des exemples de circuits proposés par La Route des voyages.

Autre adresse : Autres agences à Lyon, Annecy, Toulouse, Bordeaux, Angers et Genève.

SABERATOURS
11, rue des Pyramides (1er)
Paris
✆ 01 42 61 51 13
saberatours.fr
site.contact@saberatours.fr
Vols secs, hôtels, location de voitures... Composez votre séjour en Nouvelle-Zélande selon vos souhaits.

SAÏGA
26, rue du Boeuf (5e)
Lyon
✆ 04 72 41 00 79
www.saiga-voyage-nature.fr
contact@secret-planet.com
Ce voyagiste, membre de la Société internationale d'écotourisme (TIES), propose des voyages naturalistes en groupe restreint, basés sur la découverte du patrimoine naturel et culturel en France et dans le monde. Egalement membre d'Agir pour un tourisme responsable (ATR), Saïga s'est engagé dans la pratique d'un tourisme responsable et durable. Pour la Nouvelle-Zélande, Saïga propose un séjour d'une semaine minimum adressé à des volontaires pour la conservation du patrimoine. Il est nécessaire de maîtriser l'anglais et d'être âgé de plus de 18 ans. Il sera possible de combiner les deux îles.

SECRET PLANET
26, rue du Bœuf (5e) Lyon
✆ +33 04 78 37 88 88
www.secret-planet.com
contact@secret-planet.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30 (sauf fermeture à 17h le samedi).

Que proposent-ils ? Saïga présente à ce jour une vingtaine de séjours, parmi lesquels : préservation des orangs-outans à Bornéo, protection des tortues marines au Costa Rica et au Kenya, étude du dauphin d'eau douce en Amazonie brésilienne, rencontres au cœur d'une aire marine protégée communautaire au Sénégal, séjour éco-linguistique chez les Durika au Costa Rica, rencontres dans un village du Spiti au pied de l'Himalaya, soins ayurvédiques dans une famille du Kerala en Inde.

Où ? Australie, Bornéo, Brésil, Burkina Faso, Congo, Costa Rica, France, Inde, Kenya, Madagascar, Nouvelle-Zélande, Sénégal, Suède.

Profil et conditions ? Ces séjours s'adressent à tous, sans nécessiter de connaissances ou de compétences préalables sur les thématiques abordées. Certains programmes nécessitent une maîtrise des bases de la langue anglaise. A partir de 1 900 € tout inclus par personne pour 8 jours. Réductions à partir du second participant.

Vivre l'essentiel.

La Nouvelle-Zélande en version originelle

La furieuse envie de partir très loin !

La Route des Voyages

Le Voyage sur mesure

www.route-voyages.com

Tél. 01 55 31 98 80

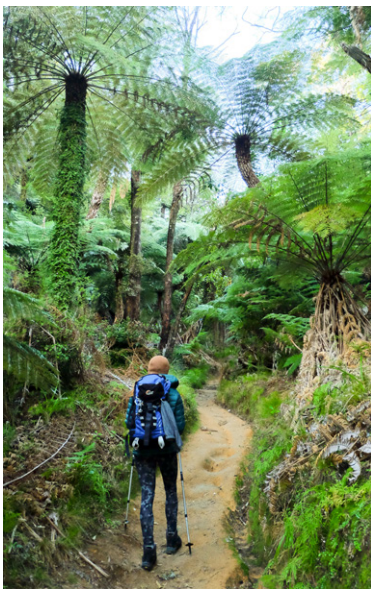
PARIS LYON ANNECY TOULOUSE BORDEAUX ANGERS GENÈVE

EUROPE ASIE PACIFIQUE AMÉRIQUE DU NORD ET DU SUD AFRIQUE ET PROCHE-ORIENT

TERRES DE CHARME
5, rue de l'Asile-Popincourt (11e)
Paris
✆ 01 55 42 74 10
www.terresdecharme.com
M° Richard-Lenoir ou Saint-Ambroise.
Agence ouverte le lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h30 à 18h30, le mardi à partir de 14h.
Avec Terres de Charme, partez en voyage sur mesure « Chez les Kiwis » (18 jours). Au programme : 3 000 km à parcourir à la découverte de la nature, de « l'Île fumante » au Nord et de « l'Île de Jade » au Sud, des plages, du peuple Maori, des balades en kayak, ou encore de Christchurch, la capitale du Sud.

TIRAWA
Parc d'Activité Alpespace
170, voie Albert-Einstein
Montmélian
✆ 04 79 33 76 33
www.tirawa.com
infos@tirawa.com
Tirawa propose des circuits variés allant du voyage de découverte à des treks soutenus, durant 15 jours à 3 semaines, dans plus de 30 pays au monde. En Nouvelle-Zélande, l'agence propose de nombreux séjours tels que « Route des vins » (20 jours), « Sur les traces des Hobbits » (20 jours), « Aventure en terre maori » (20 jours) ou encore « Nouvelle-Zélande, l'essentiel des deux îles » (18 jours).

© TOBIN AKEHURST – SHUTTERSTOCK.COM



Abel Tasman Coast Track.

VOYAGES ENTRE NOUS
122, avenue Victor-Hugo (16e)
Paris
✆ 01 45 53 57 49
www.voyages-entre-nous.com
contact@voyages-entre-nous.com
Chez Terrien, la Nouvelle-Zélande est une étape du voyage « Tour du Monde » qui vous mènera de l'Argentine au Chili et à l'île de Pâques, puis vers Tahiti, la Nouvelle-Zélande, l'Australie et Hong Kong.

Généralistes

Vous trouverez ici quelques tours-opérateurs généralistes qui produisent des offres et revendent le plus souvent des produits packagés par des agences spécialisées sur telle ou telle destination.
S'ils délivrent des conseils moins pointus que les spécialistes, ils proposent des tarifs généralement plus attractifs.

ABCVOYAGE
www.abcvoyage.com
Regroupe les soldes de tous les voyagistes avec des descriptifs complets pour éviter les surprises. Les dernières offres saisies sont accessibles immédiatement à partir des listes de dernière minute. Le serveur est couplé au site www.airway.net qui propose des vols réguliers à prix réduits, ainsi que toutes les promotions et nouveautés des compagnies aériennes.

HAVAS VOYAGES
✆ 08 26 08 10 20
www.havas-voyages.fr
Avec plus de 500 agences, c'est le troisième réseau français d'agences de voyage. Havas Voyages propose des séjours avec un bon rapport qualité-prix. Des promotions toute l'année, l'exception de ce réseau est l'offre de « premières minutes ».

OPODO
✆ 08 99 65 36 55
www.opodo.fr
Centre d'appel ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi et dimanche de 9h à 14h.
Pour préparer votre voyage, Opodo vous permet de réserver au meilleur prix des vols de plus de 500 compagnies aériennes, des chambres d'hôtels parmi plus de 45 000 établissements et des locations de voitures partout dans le monde. Vous pouvez également y trouver des locations saisonnières ou des milliers de séjours tout prêts ou sur mesure !

PROMOVACANCES
✆ 08 99 65 48 50
www.promovacances.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à minuit. Le samedi de 9h à 23h. Dimanche de 10h à 23h.
Promovacances propose de nombreux séjours touristiques, des week-ends, ainsi qu'un très large choix de billets d'avion à tarifs négociés sur vols charters et réguliers, des locations, des hôtels à prix réduits. Également, des promotions de dernière minute, les bons plans du jour. Informations pratiques pour préparer son voyage : pays, santé, formalités, aéroports, voyagistes, compagnies aériennes.

THOMAS COOK
✆ 08 92 70 10 88 / 01 55 90 10 41
www.thomascook.fr
Plusieurs agences partout en France.
Tout un éventail de produits pour composer son voyage : billets d'avion, location de voitures, chambres d'hôtel... Thomas Cook propose aussi des séjours dans ses villages-vacances et les « 24 heures de folies » : une journée de promos exceptionnelles tous les vendredis. Leurs conseillers vous donneront des infos utiles sur les diverses prestations des voyagistes.

UCPA
12, rue des Halles (1er)
Paris
✆ 3260 / 08 25 88 08 00 /
+33 96 9 325 095
www.ucpa-vacances.com
M° Châtelet ou Les Halles.
Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 20h, le samedi de 9h à 19h. Nocturne le jeudi jusqu'à 22h.
Cette association unique en France propose depuis 1965 des vacances sportives à destination des adultes, mais aussi des enfants et des adolescents.

Autre adresse : Autres agences à Lyon et à Nantes.

Réceptifs

ANTIPODES TRAVEL
Capitol Building
67 Princes Street
Dunedin
✆ +64 3 477 33 00
www.antipodes-travel.com
info@antipodes-travel.com
Une agence fondée en 2004 par des francophones.
Implantée en Nouvelle-Zélande, cette agence est également spécialiste de l'Australie et propose des packs intéressants reliant les deux pays. Tours guidés, location de véhicules, circuits privatifs, etc. Bénéficiez des conseils avisés d'une équipe d'experts francophones !

Antipodes travel

Le spécialiste de l'Océanie

Antipodes Travel, votre agence francophone 100% locale

Le spécialiste des séjours à la carte depuis 2004

- Voyages en famille, en couple, entre amis
- Circuits guidés en français
- Location de camping-cars, voitures, motos, vélos
- Séjours linguistiques
- Combinés NZ - Australie – îles du Pacifique

67 Princes St, Dunedin 9016, Nouvelle-Zélande
+64 3 477 3300 - www.antipodes-travel.com

FROGS-IN-NZ
10 Pompallier Terrace, Posonby
✆ 0800 376 474 / +64 9360 5458
www.frogs-in-nz.com
Vaste choix de services. Devis sur demande.
Frogs-in-NZ est la référence en termes d'agence locale. Implantée en Nouvelle-Zélande depuis 2001, les Frogs sont les pionniers du voyage en français sur la destination Nouvelle-Zélande. Rappelons qu'avant de devenir une agence, les Frogs ont voyagé dans tout le pays afin d'écrire 4 guides de voyage. Aujourd'hui, l'agence est spécialisée dans les circuits personnalisés et offre des services aux voyageurs, expatriés et PVTistes. Une agence professionnelle et dynamique qui connait la Terre du Milieu dans ses moindres recoins. De par ses nombreux contacts et une travail de terrain constant, elle vous fera profiter des bons plans et saura peaufiner pour vous, un voyage sur mesure en fonction de vos envies et de votre budget. A noter que l'application Frogs est très complète et facile d'utilisation. Un plus !

I GUIDE U
✆ +64 021 067 4296 – www.iguideu.travel
luca@iguideu.travel
Services : tourguide, chauffeur, interprète. Spécialités : tours sur mesure, randonnées, ski, voile, gastronomie, pêche et chasse, shopping local.
Après avoir travaillé comme guide dans plusieurs pays, Luca Montagni, polyglotte (6 langues) et globetrotteur, fut captivé par la beauté de la Nouvelle-Zélande et décide d'y poser ses valises. Sa passion pour les paysages et sa relation privilégiée avec la culture maorie font de Luca le parfait hôte pour découvrir Aotearoa dans toute son authenticité. Pendant 15 ans, Luca a collaboré avec de nombreuses organisations de renommées tels que *National Geographic Television*, *Rough Guides* et de nombreux clients VIP. Luca sait s'adapter a la demande du client en fonction du budget et de l'itinéraire souhaité. L'essentiel étant de garantir un voyage de qualité en Nouvelle-Zélande.

ONCE UPON A TRIP
182 Jervois rd, Herne bay, Ponsonby
AUCKLAND
✆ +64 9 378 76 80 / +64 2 729 95 840
www.fr.onceuponatripnz.com
Large choix de formules, devis personnalisés sur demande. Location de véhicules. Circuits organisés.
Agence francophone basée à Auckland, Once Upon a Trip organise des voyages sur mesure sur l'ensemble de la Nouvelle-Zélande et des îles Fidji. Elle adapte ses offres à votre profil et vos centres d'intérêt, que vous soyez une famille, un couple en lune de miel, des amoureux de

la nature, de la culture, de la gastronomie… L'agence propose également des locations de camping-car. De plus, l'agence Once Upon A Trip est accréditée officiellement pour organiser tous types de randonnées, guidées ou en liberté, à travers la Nouvelle-Zélande. L'équipe professionnelle et réactive de Once Upon A Trip connaît parfaitement la destination et vous permettra d'apprécier des vacances en toute commodité.

RED CARPET TOURS
2 Wilmington Place
AUCKLAND
✆ +64 9410 6561
www.redcarpet-tours.com
Le tour de l'île du Nord en 6 jours à partir de $3 325 (base 1 personne), $2 525 (si 2 personnes). Tarifs et réservations en ligne.
La première agence à voyager à travers les sites de tournage de la trilogie du *Seigneur des anneaux* mais également ceux de la dernière trilogie du *Hobbit*. Ils possèdent un réseau impressionnant de personnes ayant participé, de près ou de loin, aux films de Peter Jackson et sont les seuls à avoir accès à certains sites inatteignables. Un *must* pour les fans de la trilogie. On regrette juste que les prix soit aussi prohibitifs. Tours de 6, 10 ou 14 jours.

WINE TRAIL TOURS
11 Pentland Avenue
AUCKLAND
✆ +64 9630 1540 – www.winetrailtours.co.nz
Compter 245 $ la journée complète, déjeuner et navette aller-retour vers le centre-ville inclus.
Plusieurs formules, dont la « Côte Est » ou la « Côte Ouest », et différents thèmes, comme « Volcan et vins » ou « Chutes d'eau et vins », sont à découvrir. Des tours à la demi-journée sont également proposés.

Sites comparateurs

EXPEDIA FRANCE
✆ 01 57 32 49 77
www.expedia.fr
Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute…

JETCOST
www.jetcost.com – contact@jetcost.com
Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

PROCHAINE ESCALE
www.prochaine-escale.com
contact@prochaine-escale.com
Pas toujours facile d'organiser soi-même un voyage de noces, une croisière, un séminaire ou un circuit en solo même avec internet ! Prochaine Escale vous aide à trouver des professionnels du tourisme spécialistes de votre destination. Avec tous les partenaires de leur réseau, l'équipe vous accompagne en amont dans la planification du voyage (transport, séjour, itinéraire, assurance budget, etc.). Idéal pour vivre une expérience unique et personnalisée, à la découverte de territoires, peuples et cultures, qu'ils soient proches ou lointains (Europe, Asie, Afrique...)

QUOTATRIP
www.quotatrip.com
QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

PARTIR SEUL

En avion

Prix moyen d'un vol aller-retour Paris-Auckland : entre 1 000 et 1 500 euros. A noter que la différence de prix dépend de la compagnie empruntée mais, surtout, de la date de réservation. Pour obtenir des tarifs intéressants, il est indispensable de vous y prendre très en avance. Pensez à acheter vos billets six mois avant le départ. Il peut aussi parfois être utile de chercher des combinaisons en passant par l'Australie et de faire différentes simulations d'itinéraires. Il faut compter environ 24 heures de vol, plus le temps d'attente en correspondance, en Asie ou au Moyen-Orient.

Air New Zealand propose depuis peu un billet « tour du monde » valable un an, à moins de 1 500 euros au départ de la France et avec trois escales en plus de la Nouvelle-Zélande, en allant toujours dans le même sens (www.airnewzealand.co.nz).

Surbooking, annulation, retard de vol : obtenez une indemnisation !

■ **AIR-INDEMNITE.COM**
www.air-indemnite.com
contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de vacanciers chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, les voyageurs ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle : devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu de passagers parviennent en réalité à se faire indemniser.

◗ **La solution?** air-indemnite.com, pionnier et leader français depuis 2007, simplifiera toutes les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi de la procédure, versement des indemnités : air-indemnite.com s'occupe de tout et obtient gain de cause dans 9 cas sur 10. Air-indemnite.com se rémunère uniquement par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

Principales compagnies desservant la destination

■ **AIR FRANCE**
✆ 36 54 – www.airfrance.fr
Au départ de Roissy-CDG, Air France propose des vols réguliers vers Auckland qui font escale en Chine, à Hong-Kong, et en Malaisie.

■ **AIR NEW ZEALAND**
✆ 0 800 907 712 – www.airnewzealand.fr
Air New Zealand propose 3 à 5 vols par jour entre Londres et Auckland. *Via* Los Angeles, San Fransisco ou Vancouver. Les escales sont les mêmes pour les retours. Des connexions vers Christchurch et Wellington sont possibles tous les jours.

■ **CATHAY PACIFIC**
www.cathaypacific.com/fr
Cathay Pacific propose un vol quotidien Paris-Auckland, *via* Hong-Kong. Compter en moyenne 11 heures 35 de vol de Paris à Hong-Kong et 11 heures de Hong-Kong à Auckland.

■ **SINGAPORE AIRLINES**
www.singaporeair.fr
Singapore Airlines propose des vols quotidiens entre Paris et Auckland *via* Singapour.

■ **THAI AIRWAYS**
www.thaiairways.fr
Thai Airways propose une liaison quotidienne de Paris à Bangkok, puis des correspondances pour Auckland (se renseigner car la fréquence de ces vols varie).

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et low-cost. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

■ **EASY VOLS**
✆ 08 99 19 98 79 – www.easyvols.fr
Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

■ **KIWI.COM**
www.kiwi.com
Kiwi.com (anciennement Skypicker) fut créé par un entrepreneur tchèque Oliver Dlouhy en avril 2012 et propose une approche originale de la vente de billets d'avion en ligne. Ce site permet à ses utilisateurs de débusquer les vols les moins chers et de les réserver ensuite. Il emploie pour cela une technologie unique en son genre basée sur le recoupement de données et les algorithmes, et permettant d'intégrer les tarifs des compagnies low-cost à ceux des compagnies de ligne classiques créant ainsi que des combinaisons de vols exceptionnelles dégageant des économies pouvant aller jusqu'à 50 % de moins que les vols de ligne classiques.

■ **OPTION WAY**
✆ +33 04 22 46 05 40
www.optionway.com
Par téléphone, du lundi au vendredi de 10h à 17h.
Option Way est l'agence de voyage en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion plus simple, tout en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

◗ **La transparence comme mot d'ordre.** Fini les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés.

- **Des solutions innovantes et exclusives** qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix parmi des centaines de compagnies aériennes.
- **Le service client,** basé en France et joignable gratuitement, est composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous aider, n'hésitez pas à les contacter.

Aéroports de Paris : comment s'y rendre

Transports en commun

- **RER B. Vers CDG.** L'arrêt « Aéroport Charles de Gaulle 1 » dessert les terminaux 1 et 3.

« Aéroport Charles de Gaulle 2 – TGV » dessert les terminaux 2 ACDEF et G.

Durée : 35 min. Prix : 10,30 €.

Vers Orly. Paris-Orly est relié à la station « Antony » du RER B par la navette ORLYVAL. Arrêts Paris-Orly Sud : porte K. Arrêts Paris-Orly Ouest : porte A niveau Départs. Tarif ORLYVAL seul 9,30 €. Durée : environ 30 min.

Le combiné RER B + ORLYVAL coûte 12,10 €. Le pass Navigo ne fonctionne pas sur l'ORLYVAL.

- **RER C. Vers Orly.** Paris-Orly est relié à la station « Pont de Rungis » du RER C par le service de bus « Paris par le train ». Paris-Orly Sud : porte C, arrêt 6. Paris-Orly Ouest : porte C, arrêt 7. Durée : 35 min. Prix : 6,35 €.
- **Bus. Vers CDG.** La navette Roissybus assure une liaison depuis Opéra. Durée : 45 à 60 minutes. Prix : 12 €.

Bus 350 depuis « gare de l'Est » et le 351 depuis « Place de la Nation ». Durée : 70 min. Prix : 6 €.

Vers Orly. OrlyBus depuis Denfert Rochereau. Paris-Orly Sud : porte C. Paris-Orly Ouest : porte D niveau Arrivées. Durée : 20 à 30 min. Prix : 8,70 €.

Bus 183 depuis « Paris-Porte de Choisy ». Durée : 50 min. Prix : 2 €.

- **Tramway. Vers Orly.** T7 passe par l'aéroport d'Orly depuis Villejuif-Louis Aragon ou Athis Mons. Durée : 30 min. Prix : 1,80 €.

Interconnexion CDG-ORLY

- **Navette Orly-Roissy. Ligne 3.** Dessert Orly Sud, Orly Ouest, Terminal 1, 2E/2F, 2B/2D, 2A/2C de CDG. Durée : environ 1h15. Prix : de 18 à 22 €.

Taxis

La loi Thévenoud a mis en place un tarif au forfait des courses de taxis pour se rendre aux aéroports d'Orly et Roissy. Forfait qui s'applique 7j/7, 24h/24, dimanches et jours fériés compris.

- **Entre Roissy et Paris rive droite :** 50 €.
- **Entre Roissy et Paris rive gauche :** 55 €.
- **Entre Orly et Paris rive droite :** 35 €.
- **Entre Orly et Paris rive gauche :** 30 €.

Uber

Entre 35 et 50 € en fonction de la zone de prise en charge et de l'heure d'affluence.

AEROPORT PARIS ORLY
✆ 39 50 / 01 70 36 39 50 – orly-aeroport.fr

PARIS ROISSY – CHARLES-DE-GAULLE
✆ 39 50 / 01 70 36 39 50 – www.parisaeroport.fr

QuotaTrip

Trouvez
les meilleures agences locales,

Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com

Gratuit
& sans
engagement.

Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.

Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par petit futé

QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.
En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !

Location de voitures

ALAMO
✆ 08 05 54 25 10 – www.alamo.fr
Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

AUTO EUROPE
✆ 08 05 08 88 45
www.autoeurope.fr
reservations@autoeurope.fr
Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

BSP AUTO
✆ 01 43 46 20 74 – www.bsp-auto.com
Site comparatif acccessible 24h/24. Ligne téléphonique ouverte du lundi au vendredi de 9h à 21h30 et le week-end de 9h à 20h.
Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location de véhicules auprès des grands loueurs dans les gares, aéroports et les centres-villes. Le kilométrage illimité et les assurances sont souvent compris dans le prix. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation (jusqu'à la veille), la moins chère des options zéro franchise.

CARIGAMI
✆ 01 73 79 33 33 – www.carigami.fr
Notre coup de cœur : Le site compare toutes les offres de 8 courtiers en location de voitures, des citadines aux monospaces en passant par les cabriolets et 4x4. En Nouvelle-Zélande, vous trouverez facilement sur 32 villes différentes l´offre la plus intéressante pour votre location de voiture. En plus du prix, l´évaluation de l´assurance et les avis clients sont affichés pour chacune des offres. Plus qu´un simple comparateur, vous pouvez réserver en ligne ou par téléphone. C'est la garantie du prix et du service !

SE LOGER

La Nouvelle-Zélande est très bien équipée sur le plan de l'hébergement et propose une gamme très étendue, pour tous les styles de voyageurs et pour tous les budgets.

Réservations. Il est indispensable de réserver pendant la période d'été (de décembre à mars), que ce soit pour le logement ou pour les activités, comme l'observation des baleines (cinq à dix jours d'attente) ou le Milford Track, pour lequel il faut réserver jusqu'à six mois à l'avance.

BEDYCASA
6, Rue Foch, Montpellier
✆ 04 11 93 43 70 – www.bedycasa.com
contact@bedycasa.com

Chez BedyCasa, pionnier de la location chez l'habitant, il est possible de louer une chambre, un appartement, une maison, une cabane (la liste est encore longue !) ou de trouver une famille d'accueil. BedyCasa propose aux voyageurs en quête d'échange une solution économique et sympathique.

BEWELCOME

www.bewelcome.org

Le système est simple : se faire loger partout dans le monde chez l'habitant, contacté auparavant *via* le site Internet. Avec leur carte interactive, les profils des « *welcomers* » s'affichent, avec leurs disponibilités. Certains font part de leurs projets de voyage afin de pouvoir être aidés par les membres du site. Pour un voyage solidaire !

COUCHSURFING

www.couchsurfing.com

Couchsurfing est une communauté en ligne qui permet aux routards d'entrer en relation avec des personnes du pays qu'ils visitent et de dormir chez l'habitant. Il suffit de s'inscrire sur le site pour accéder aux profils des locaux susceptibles de vous héberger. En échange, vous pouvez par exemple inviter votre hôte à manger, lui offrir quelque chose de votre pays ou bien l'accueillir chez vous. Soyez rassuré, des systèmes de contrôle existent sur les sites : notation des membres, numéro de passeport exigé à l'inscription, etc. Couchsurfing est le service d'hébergement en ligne regroupant le plus d'adhérents. Les participants ont accès à des hébergements volontaires dans plus de 200 pays. Il est recommander de prendre le temps d'échanger avec les personnes avant de décider de dormir chez elles, afin de voir si vous avez des points communs.

EASYROOMMATE

www.easyroommate.com

Un site de colocation plutôt sympathique pour trouver une coloc' d'une durée plus ou moins longue (par semaine ou par mois) triée par pays. La bonne alternative pour ne pas rentrer dans une chambre d'hôtel morne, et vivre dans une maison ou un appartement avec des personnes qui rendront le séjour plus agréable.

HELPX

www.helpx.net

Des fermes biologiques, des ranchs, des *B&B*, des hôtels où l'étranger aide tout en bénéficiant (selon les pays et hôtes) de cours d'anglais, de randonnées à cheval, de repas selon le travail fourni. Un panel de lieux, partout dans le monde, où vivre durant une année ou moins, afin d'améliorer une langue ou vivre une expérience hors du commun pendant une année de césure. Le prix d'adhérent est symbolique, seulement 20 €, et permet d'accéder aux offres.

HOSTELBOOKERS

fr.hostelbookers.com

Depuis 2005, cette centrale de réservation en ligne permet de planifier son séjour à prix corrects dans le monde entier. Afrique, Asie, Europe, Amérique… Hostelbookers est spécialisé dans les logements peu onéreux (auberges de jeunesse ou *hostels*…) mais proposant des services et un cadre plutôt soignés. Pour chaque grande ville, le site propose une sélection pointue d'enseignes partenaires et vous n'aurez plus qu'à choisir l'adresse la plus pratique, la mieux située, ou tout simplement la moins chère. Une plate-forme bien pratique pour les baroudeurs.

LOVE HOME SWAP

www.lovehomeswap.com

info@lovehomeswap.com

Partir en vacances seul, en famille, ou avec un groupe d'amis sans payer le logement résume l'objectif du site. Échangez votre studio, appartement, maison, villa, château etc. contre une villa à Sidney ou une immense maison avec piscine à Miami. Tout est permis, mais il faut un échange qui convienne des deux côtés. Pour bénéficier de tous les avantages les frais d'adhésion sont de 80 US$ environ et donnent l'accès au site.

TROC MAISON

✆ 05 59 02 02 02

www.trocmaison.com

Le slogan du site : « Échangez… ça change tout ». Un site pour échanger son logement (studio, appartement, villa…). Numéro 1 du troc de maison. Une aubaine quand on pense que 50 % du budget vacances des Français passe dans le logement. Propriétaire d'un appartement, trouvez l'échange idéal qui conviendrait au propriétaire de la maison désirée. Le choix est large : 40 000 offres dans 148 pays.

VAOLO

✆ +1 418 317 6466

www.vaolo.com

info@villagemonde.com

VAOLO est une plateforme de réservation en ligne d'hébergements durables et responsables mise en place par l'ONG québecoise de tourisme durable Village Monde. Ce récent site collaboratif permet de découvrir des villages hors des sentiers battus, des communautés éloignées des circuits touristiques de masse, et d'aller loger chez eux, sans aucun intermédiaire. Une bonne façon de faire des rencontres authentiques !

Vocabulaire de l'hôte parfait

Voici quelques termes que vous pouvez rencontrer.

Logement

- ***Homestay*** : c'est le *Bed & Breakfast* classique, une maison privée où les hôtes s'efforcent de vous mettre à l'aise, comme à la maison.
- ***Countrystay*** : c'est la même chose, mais en milieu rural.
- ***Farmstay*** : c'est une ferme où l'on peut, si on le souhaite, participer à la vie agricole et être intégré à la vie familiale.
- ***Guesthouse, Inn, Lodge*** : ce sont généralement des maisons plus grandes qui peuvent accueillir plus de personnes.
- ***Luxury Accomodation, Boutique Accomodation*** : ce sont des maisons de caractère, souvent centenaires, rénovées avec goût par leurs propriétaires. C'est le *must* des *Bed & Breakfast*, où l'accueil, le luxe et le petit déjeuner sont dignes d'un Relais et Châteaux en Europe ! Il faut compter en moyenne entre 200 $ et 300 $ la nuit pour 2 personnes.
- ***Self Contained Accomodation*** : ce sont des maisonnettes ou chalets (*cottages*), souvent séparés de l'habitation principale, entièrement équipés. Cuisine, salon, buanderie, salle de bains, chambres et parfois garage font partie de la location. Le petit déjeuner peut être servi chez les propriétaires ou amené sur un plateau jusqu'à votre chambre. Une autre option consiste à avoir le réfrigérateur garni pour le préparer soi-même. Une formule idéale pour les familles qui séjournent longtemps dans le pays.

Salle de bains

- ***Ensuite Bathroom*** : salle de bains attenante à la chambre.
- ***Private Bathroom*** : salle de bains séparée (dans le couloir) mais réservée à votre usage personnel.
- ***Guest Share Bathroom*** : salle de bains partagée avec d'autres clients.
- ***Family Share Bathroom*** : salle de bains partagée avec la famille qui vous accueille.

WORKAWAY
www.workaway.info
Ici, le système est simple : être nourri et logé en échange d'un travail. Des ranchs, des fermes, des maisons à retaper, des choses plus insolites comme un lieu bouddhiste à rénover. Une expérience unique en son genre.

Hôtels

Dans certaines villes et stations touristiques, les hôtels appartenant à des chaînes internationales sont nombreux (Regent, Hyatt, Copthorne, Sheraton) ainsi que des hôtels privés aux normes de qualité internationale, comme le Quality Hotel. La plupart des motels sont équipés d'une cuisine. Les chaînes les plus répandues sont Flag, Budget Motel, Best Western, Quality Inn, Autolodge et la dernière-née, Bella Vista. Jasons (qui édite aussi de nombreuses brochures touristiques gratuites disponibles un peu partout) édite un guide de locations : *Motel Appartments & Motor Lodges NZ Accomodation Directory* (gratuit dans les motels). Enfin, il faut savoir que pour les hôtels, motels et campings-*caravanings*, il existe un label de qualité : Qualmark.

QUALMARK
Nouvelle-Zélande
✆ 0800 782 562 / +64 9 377 2130
www.qualmark.co.nz
enquiries@qualmark.co.nz
Qualmark note et référence la qualité des établissements d'hébergement en Nouvelle-Zélande.

Chambres d'hôtes

Le réseau de chambres avec petit déjeuner ou chambres d'hôtes est très développé dans le pays et propose une gamme très variée, tant au niveau des prix que du standing.
L'accueil est souvent excellent et l'on apprend beaucoup sur le pays au contact des hôtes avec qui il n'est pas rare de boire un verre ou d'être assis à la même table durant le petit déjeuner ! Pour vous guider dans le choix de ces *Bed & Breakfast*, nous vous conseillons trois guides édités chaque année :

- ***The New Zealand Bed & Breakfast Book***. 800 pages décrivant plus de 1 500 hébergements de ce type ; c'est la bible pour trouver un *Bed & Breakfast*. Seul inconvénient : aucune photo, mais seulement des dessins de maisons qui ne reflètent pas fidèlement la réalité : – www.bnb.co.nz

- ***Charming Bed & Breakfast in New Zealand*** (Travelwise). 300 pages de papier glacé décrivant près de 360 adresses de charme, avec photos superbes en couleurs permettant un large choix : www.charmingaccommodation.co.nz

- ***Friars Guide to New Zealand Accommodation for the Discerning Traveller***. 340 pages de papier glacé décrivant près de 350 *Bed & Breakfast* de luxe, spécialement sélectionnés par leurs auteurs à travers le pays. C'est un ouvrage superbement illustré de photos représentant l'intérieur et l'extérieur de la maison. Il est très complet, une référence dans sa catégorie : www.friars.co.nz

- **Notez qu'il est possible de se procurer certains guides gratuitement** (en demandant gentiment) chez quelques hôtes qui possèdent toujours plusieurs copies. Tous ces établissements accordent leur meilleur tarif si la réservation est faite directement auprès d'eux.

Auberges de jeunesse

Amateurs d'aventure équipés d'un sac à dos… ici, vous serez comblés : les auberges de jeunesse sont très nombreuses. Elles sont implantées à travers tout le pays. Il existe des auberges privées mais aussi des chaînes (type *Nomads, Base*, *Haka Lodge*...). Nous recommandons particulièrement les auberges affiliées aux réseaux YHA et BBH. En effet, pour y être affiliées, les adresses doivent respecter un certain nombre de critères. Cette affiliation est donc un gage de qualité

- **Les YHA** (Youth Hostels Association) qui disposent d'une soixantaine d'établissements affiliés. C'est une organisation à but non lucratif. Les installations sont toujours d'une grande qualité et les adresses parmi les meilleures de chaque ville et village.

- **Les BBH** (Budget Backpacker Hostels) qui offrent près de 300 établissements indépendants. Parmi ces derniers, certains ont le statut VIP, gage de qualité. C'est le plus grand réseau d'auberges du pays, avec parfois plusieurs par ville et une présence très complète.

- **Les cartes de membres** YHA et BBH sont vendues dès $25 pour la première et $45 pour la seconde. On les trouve dans les auberges ou sur Internet. Elles permettent de bénéficier de multiples réductions : sur les trajets en avion, en bus, en train, ainsi que d'autres ristournes sur les locations de voiture, les excursions, les loisirs, etc. Avec la carte BBH ou YHA, vous économiserez aussi sur chaque nuit dans les auberges affiliées.

BBH – BUDGET BACKPACKER HOSTELS NEW ZEALAND
208 Kilmore Street
✆ +64 3379 3014
www.bbh.co.nz
admin@bbh.co.nz
Carte membre : $45.
L'expérience BBH est un moyen de se loger de manière économique à travers toute la Nouvelle-Zélande. Grâce à leur brochure, vous pourrez localiser toutes les auberges – gérées de façon indépendante – et voir les tarifs ainsi que les réductions si vous possédez la carte BBH, puis organiser votre circuit au mieux. Créée en 1987, cette compagnie est une valeur sûre aussi bien pour la fiabilité des auberges que pour faire des rencontres avec d'autres voyageurs du monde entier et ainsi partager son expérience.

© MILOSZ MASLANKA – SHUTTERSTOCK.COM
Arthur's Pass National Park.

YHA NOUVELLE-ZÉLANDE
✆ +64 800 278 299
www.yha.co.nz
book@yha.co.nz
Numéro de téléphone gratuit en Nouvelle-Zélande. Carte membre : gratuit pour les moins de 18 ans, $25 pour 1 an.
Grâce à son large réseau de plus de 40 auberges reparties de l'extrême nord au sud de la Nouvelle-Zélande, YHA est l'un des leaders de l'hébergement dans le pays. En ville comme dans la nature, les installations sont toujours très propres, modernes, confortables et adaptées aux besoins des voyageurs. Certaines enseignes sont directement gérées par l'organisme, tandis que d'autres lui sont affiliées. Toutes offrent des prestations classiques (cuisine, salle à manger et salon partagés), des dortoirs ainsi que des chambres privées, pour satisfaire aussi bien les *backpackers* que les visiteurs voyageant en couple, en famille, entre amis, ou simplement en quête de plus d'intimité. Beaucoup ont, en outre, des jardins, des barbecues et la possibilité d'organiser des activités. L'adhésion n'est pas obligatoire pour y séjourner, mais elle présente de très nombreux avantages, notamment des réductions pour chaque nuitée et sur plus de 100 attractions dans l'ensemble de la Nouvelle-Zélande, en plus de l'affiliation HI (Hostelling International), qui est valable dans d'autres pays à travers le monde. Grâce à YHA, il est possible de parcourir les deux îles sans manquer les endroits remarquables, en suivant le maillage très complet de son réseau. En plus des villes incontournables comme Auckland, Wellington, Christchurch, Queenstown, Wanaka, Rotorua, Taupo, Napier, Paihia ou encore Nelson, plusieurs auberges sont situées dans des zones rurales magnifiques, à l'image d'Arthur's Pass, du Tongariro National Park, de Mount Cook, Glenorchy, Lake Tekapo et tant d'autres. Où que se passe votre séjour, il ne manquera jamais de convivialité et cela toujours avec un haut standard en matière de confort et commodités. Les *backpackers* y sont bien sûr très nombreux et y restent parfois assez longtemps s'ils travaillent grâce au Working Holiday Visa, mais la formule convient aussi parfaitement aux familles et visiteurs de tout âge. Le site Web est très bien fait et l'on peut aussi se procurer une carte routière et touristique « YHA Free NZ Map » sur place, pour programmer son itinéraire et repérer l'ensemble des adresses.

Campings

Les campings et *caravanings* sont également très bien représentés en Nouvelle-Zélande. Ils peuvent s'appeler *Holiday Park* ou *Motor Camp* et proposent une gamme très large de modes d'hébergement. Certains établissements de camping, une quarantaine au total, ont acquis un label de qualité TOP 10 qui garantit un certain standard et niveau de service. Pour de plus amples renseignements : www.top10.co.nz

- ***Tent site*** **:** emplacement pour tente (entre $12 et $22 par personne).
- ***Power site*** **:** emplacement pour caravane ou mobile home (entre $15 et $25 par personne).
- ***Tourist cabin*** **ou** ***standard cabin*** **:** chambre dans un bloc, avec ou sans draps, sanitaires à l'extérieur (entre $40 et $60 pour 2).
- ***Kitchen cabin*** **:** même chose, avec plus d'espace ; les draps sont généralement fournis et vous avez tout ce qu'il faut pour cuisiner (entre $50 et $80 pour 2).
- ***Tourist flat*** **:** chambre plus grande, avec cuisine, et généralement douche et toilettes incluses (entre $80 et $110 pour 2).
- **Motels :** chambre type motel, confortable avec coin salon, kitchenette, douche et toilettes (entre $80 et $150 pour 2). A noter qu'il est difficile de donner une définition exacte pour chacun d'eux, car chaque propriétaire donne le nom qu'il désire à son hébergement (il n'existe aucune réglementation à ce sujet). Dans certains établissements vous trouverez également des dortoirs (*dormitories* ou *bunkrooms*) pour environ $20 à $25 par personne.

Une brochure incluant la majorité de ces types d'hébergement est éditée par Jasons Travel Media Ltd. Les amateurs de liberté apprécieront la possibilité de planter leur tente en pleine nature ou d'installer leur mobile-home où ils le désirent mais de manière responsable : les superbes sites sauvages ne manquent pas !

JASONS NEW ZEALAND
PO Box 9390, Newmarket
AUCKLAND (Nouvelle-Zélande)
✆ +64 9912 8400 – www.jasons.co.nz
admin@jasons.co.nz
Nombreuses informations sur les logements et activités.
Le spécialiste des informations sur la Nouvelle-Zélande.

Bons plans

WWOOF
✆ +64 3 544 9890
www.wwoof.co.nz
support@wwoof.co.nz
Adhésion annuelle : $40.
WWOOF (Willing Worker on Organic Farms) est une organisation qui existe à travers le monde entier et qui permet, en devenant membre, de travailler dans des fermes biologiques. Il s'agit de travailler en général de trois à cinq heures par jour, en échange du gîte et du couvert. C'est un excellent moyen de vivre aux côtés d'une famille néo-zélandaise et de vivre un véritable échange culturel.

SE DÉPLACER

Avion

La Nouvelle-Zélande est très bien équipée en ce qui concerne les aéroports et les aérodromes puisqu'elle en compte dix-sept dans l'île du Nord et seize dans l'île du Sud.
Ce moyen, quelque peu onéreux, peut s'avérer pratique si l'on doit parcourir de longues distances en peu de temps. La Nouvelle-Zélande s'étend sur 1 600 km de long, et le voyage de Christchurch à Auckland peut prendre facilement deux jours. L'avion reste compétitif sur longue distance (d'une île à l'autre) et, de plus, offre par beau temps des vues fantastiques sur le pays, spécialement sur la chaîne des Alpes et sur les Malborough Sounds. La principale compagnie aérienne est Air New Zealand (qui partage son réseau domestique entre Air New Zealand National et Air New Zealand Link). Le moyen le plus économique à l'heure actuelle est de réserver vos vols intérieurs par Internet.
Il faut noter, cependant, qu'il existe de temps en temps des tarifs promotionnels qui s'adressent à tous (avec réservation). Vérifiez-les sur le Web.

AIR NEW ZEALAND
DUNEDIN
✆ 0800 737 0000
www.airnewzealand.co.nz
koruclub@airnz.co.nz
La compagnie dessert l'Australie et les principales villes du pays.

Bateau

Ce mode de transport concerne presque essentiellement la traversée en ferry entre l'île du Nord (Wellington) et l'île du Sud (Picton).

The Interislander effectue plusieurs traversées par jour entre Wellington et Picton. C'est un itinéraire magnifique et l'on trouve tout le confort possible à bord : restaurant, café, bar, pont d'observation, boutique, etc. Pour passagers et véhicules : www.interislander.co.nz

Bluebridge est la seconde compagnie à proposer des ferries entre Wellington et Picton pour passagers et véhicules. L'itinéraire est le même et plusieurs liaisons ont lieu chaque jour : www.bluebridge.co.nz

Steward Island Ferry, ce ferry relie Bluff, le bout de l'île du Sud, à Stewart Island. Il est géré par la compagnie Real Journeys. Il y a deux départs par jour, toute l'année. Ce détroit est réputé, car la mer y est forte tout au long de l'année. Renseignements : www.stewartislandexperience.co.nz

La compagnie Fullers 360° Discovery propose un service régulier de ferries reliant Auckland à Devonport, Waiheke Island, Rangitoto Island et à Great Barrier Island. Des circuits touristiques en bateau sont également proposés : www.fullers.co.nz

Bus

C'est le moyen de locomotion le plus répandu. Maintenant que toutes les compagnies s'alignent sur les prix très compétitifs des plus petites agences, on peut trouver des billets à partir de $1 sur toutes les lignes de bus, à condition de s'y prendre tôt. C'est Intercity qui propose la meilleure couverture géographique : www.intercity.co.nz
Au plein tarif (tarif standard), les voyages coûtent un peu cher, d'où l'intérêt de réserver

Les arrêts de bus

Trouver les arrêts de bus sur les grandes lignes peut parfois être un peu difficile tant ils sont variables selon les compagnies, les directions, les trajets et même parfois les saisons. Comme les réservations se font en ligne ou aux I-sites, ils faudra bien prendre le temps de regarder sur son ticket où le rendez-vous a été fixé (presque toujours en centre-ville) et arriver suffisamment en avance, tout en prenant en compte que les horaires sont à titre indicatif et dépendent du trafic. N'hésitez pas non plus à demander de l'aide à vos hôtes ou aux personnels des offices de tourisme, qui pourront toujours vous renseigner.

à l'avance pour obtenir les meilleurs tarifs (*economy, saver, supersaver*) ou de se munir d'une carte YHA ou BBH qui vous permettra d'obtenir des billets de bus à prix réduits sur Intercity. On obtient également des réductions du même ordre avec la carte d'étudiant internationale (ISIC).

D'autres compagnies, plus petites, mais généralement meilleur marché au plein tarif, sont présentes également. Atomic Shuttles en est une de très bonne qualité qui couvre une grande partie de l'île du Sud : atomictravels.co.nz

Les opérateurs Naked Bus et Manabus offrent des tarifs compétitifs, mais les réservations s'effectuent uniquement par Internet : nakedbus.com et manabus.com

La plupart des offices de tourisme vous renseigneront à ce sujet et vous vendront le tarif le plus avantageux et le plus adapté à vos besoins parmi les compagnies existantes.

Globalement, les bus sont très confortables et offrent parfois le wifi. Les chauffeurs sont très serviables et pourront vous aider à trouver votre hébergement ou parfois même faire un petit détour pour vous déposer dans les endroits isolés (île du Sud notamment). Certains font même des commentaires sur les itinéraires les plus touristiques. Les trajets incluent des pauses (toilettes et restauration) la plupart du temps.

- **Pass.** Il existe sinon des pass pour l'île du Nord et l'île du Sud ou les deux, vous pouvez choisir des étapes fixes ou flexibles et le tarif dépendra du moment de la réservation et du nombre d'étapes. La plupart des compagnies offrent ce genre de pass, ce qui revient à faire baisser le prix une fois le tarif des billets combinés bout à bout. Ces passes vous permettent de monter et de descendre du bus où bon vous semble, sur les routes définies de la zone achetée. Ils sont valables trois mois et n'incluent pas de réservation de siège. L'itinéraire peut être emprunté dans un sens comme dans l'autre mais il faut le définir au départ.

- **Circuits.** Les circuits (en bus) sont très développés à travers la Nouvelle-Zélande. Destinés principalement aux *backpackers* (voyageurs indépendants qui, comme leur nom l'indique, portent un sac à dos), ils sont cependant ouverts à tous. L'ambiance y est toutefois assez particulière.

Le premier dont vous entendrez parler sera certainement « Kiwi Experience ». Son principe est simple : vous achetez un passe d'un point A à un point B et vous pouvez voyager comme bon vous semble, en un jour ou en plusieurs, en descendant du bus pour visiter l'endroit de votre choix et en reprenant le prochain. Notez que l'ambiance de ces bus est plutôt agitée. De plus, vue la popularité de cette compagnie (où les bus sont souvent pleins), il faut réserver le prochain bus le plus tôt possible, de peur de devoir reculer la date de son trajet. Il existe une dizaine de passes différents qui couvrent les deux îles, valables douze mois.

- **Bus de ville.** Les bus ne se trouvent que dans les grandes villes comme Auckland, Wellington, Christchurch et Dunedin. Ils coûtent en moyenne de $2 à $4. Les horaires ne sont pas toujours indiqués avec précision.

Train

C'est un vrai plaisir de voyager en train à travers ce pays, mais il faut avoir du temps devant soi. Le réseau ferroviaire est assez limité puisqu'il ne reste désormais que trois lignes, qui sont des lignes touristiques. Si c'est un peu cher, vous pourrez obtenir des réductions suivant le même principe que celui des bus ou du ferry. Le tarif *supersaver* est toujours le moins cher. Réductions également avec la carte étudiante, BBH, YHA.

- **The Northern Explorer.** Ligne Auckland-Wellington. Un train dans chaque sens tous les jours. Ils partent tôt le matin et arrivent tard le soir. Une longue journée de voyage vous attend mais les wagons sont confortables. Exemple : départ d'Auckland à 7h30, arrivée à Wellington à 19h30.

The Coastal Pacific. Ligne Christchurch-Picton. Exemple : départ de Christchurch 7h, arrivée à Picton 12h13.

The TranzAlpine. Ligne Christchurch-Greymouth. Un train par jour dans chaque sens. C'est le *must*, l'incontournable ! On a même intérêt à le prendre plutôt que la voiture ou le bus (pourtant moins chers). Il y a même un salon d'observation à l'arrière du train. Exemple : départ de Christchurch à 8h15, arrivée à Greymouth à 12h45. Aller-retour dans la journée (1 heure de battement à Greymouth).

Les réservations peuvent se faire au ✆ 0800 872 467 (gratuit depuis la Nouvelle-Zélande), ✆ +64 4 495 0775, ou bien par Internet : www.kiwirailscenic.co.nz
Malgré tout, il est nécessaire de s'y prendre à l'avance si vous souhaitez bénéficier de tarifs avantageux. Les trains sont très confortables, incluent un café-bar, des commentaires touristiques et une plate-forme d'observation.

Voiture

La voiture est sans nul doute la meilleure façon de voyager en Nouvelle-Zélande, car elle permet d'explorer en toute liberté, de partir et de découvrir des coins secrets seulement connus de vous. Cependant, il faut se rappeler qu'ici, on roule à gauche et qu'il est plus aisé pour nous de conduire un véhicule à boîte de vitesse manuelle…
Autant y penser en réservant son véhicule ! De même, il faut avoir 21 ans pour louer une voiture en Nouvelle-Zélande. Le réseau routier est globalement de bonne qualité pour les 52 000 km de routes goudronnées. Malheureusement, les « *secrets spots* » se trouvent généralement au bout d'une route qui ne l'est pas (42 000 km). Bref, le 4x4 est le must en Nouvelle-Zélande.

Essence. La voiture est aussi le moyen le plus économique de voyager (comparé au train ou au bus) lorsque l'on est, au minimum, 2 personnes. Le sans-plomb coûte environ $2,25 le litre et le diesel $1,95, selon les stations-service. Les prix sont régulièrement en inflation. Les stations-service sont généralement fréquentes (attention quand même dans l'île du Sud).

Code de la route. La police est très présente, il faut faire attention au taux d'alcoolémie qui ne tolère quasi aucun écart. La vitesse est limitée à 50 km/h en ville (60 km/h dans certaines villes) et à 100 km/h sur routes et autoroutes. Des voitures de police, équipées de radar, sillonnent l'artère principale des villes ou villages traversés (parfois dans des voitures banalisées). Les week-ends, elles sont à l'affût du moindre excès de vitesse. Les policiers ne plaisantent pas avec ça et peuvent vous donner une amende minimum de $80, étranger ou pas.
Vous constaterez peut-être sur la route cette habitude d'empiéter sur les accotements afin de faciliter la tâche de ceux qui veulent doubler. Les camions sont soumis aux mêmes limites que les voitures et vont souvent aussi vite. Une des règles inhabituelles à laquelle il faut faire très attention est, au moment de tourner à gauche, de laisser la priorité au véhicule d'en face qui tourne à droite (donc dans la même direction que vous).
Les dangers de la route sont souvent bien signalés (pas tout le temps) par des vitesses conseillées sur des panneaux jaunes. L'assurance n'est pas obligatoire mais vivement recommandée (au moins au tiers). Il faut compter environ $250 pour douze mois au tiers. Vous pouvez également adhérer à l'Association Automobile qui propose de nombreux services, et notamment le dépannage pour $90 à l'année (6 pannes maximum).

Location de voitures. Si vous restez pendant une période n'excédant pas un mois, vous avez intérêt à louer. La location d'une voiture vous coûtera en moyenne entre $25 et $70 par jour selon la catégorie de voiture. Certains bons plans à prix très réduit voire nul (sauf essence et éventuellement assurance) sont possibles en recherchant « relocation cars New Zealand » sur votre moteur de recherche. Le concept est simple : certaines compagnies de location ont besoin qu'un véhicule soit déplacé

Avertissement aux conducteurs

Le contrôle technique (WOF) est fait, à vrai dire, un peu à la va-vite ; même si vous obtenez l'autocollant à la fin du contrôle, cela ne veut pas dire que votre voiture est en parfait état… Par exemple, les tests de freinage sont faits à faible vitesse, sans aucune vérification à 100 km/h.

LTSA (Land Transport Safety Authority) se charge simplement du recouvrement de la taxe d'immatriculation ($110) et ne s'occupe pas de l'amélioration des caractéristiques techniques des véhicules en circulation.

© TOURISM NEW ZEALAND

La TranzAlpine, le plus bel itinéraire en train de Nouvelle-Zélande.

d'un point A à un point B et sont prêts à le louer gratuitement si l'on respecte les dates et l'itinéraire.

Achat. Si vous restez en Nouvelle-Zélande sur une longue période, il est préférable d'acheter une voiture et de la revendre avant de partir. C'est un procédé très commun. Vous verrez les véhicules proposés dans les petites annonces des journaux (*trade and exchange*) et sur les panneaux d'affichage des *backpackers*, sur les marchés aux voitures (sur Beach Road à Auckland…) et dans les garages. Vous trouverez des voitures à tous les prix. Lors d'un achat, vérifiez que la voiture possède la « *Registration* » et le WOF (*Warrant of Fitness*) ou contrôle technique (attention aux dates de validité !). Tous deux doivent être encore valables 31 jours après la date de vente du véhicule (exigez plus !).
La *Registration* s'obtient à la poste pour environ $110 pour 6 mois (minimum). Le *Warrant of Fitness* est délivré par un garage qui assure le contrôle technique et coûte environ $30 s'il n'y a rien à réparer sur le véhicule.

Camping-cars. Enfin, un moyen pratique pour parcourir le pays consiste à louer un camping-car. La réglementation du pays n'impose pas impérativement le stationnement dans un lieu approprié, ce qui ajoute au charme de ce moyen de locomotion puisque les voyageurs pourront passer la nuit à l'endroit de leur choix (et en principe, en toute sécurité). Maui et Britz, sont deux des multiples compagnies offrant ce service. Vous les trouverez dans le hall d'arrivée de l'aéroport d'Auckland.

Taxi

Les taxis sont moins chers qu'en France. Les Kiwis les prennent très souvent, surtout le vendredi soir pour aller au pub, et particulièrement en revenir. Faites comme eux !

Deux-roues

De nombreux touristes font le tour de la Nouvelle-Zélande à vélo. Etudiez bien votre itinéraire et établissez votre timing. Bon courage, car la Nouvelle-Zélande n'est pas un plat pays, sauf dans les plaines de Canterbury. Pourtant, ils sont nombreux à le faire, alors pourquoi pas vous ?

Auto-stop

Ce mode de transport est courant dans ce pays très accueillant. Le seul hic : les *backpackers* le savent et choisissent cette option pour voyager, et il est fréquent le matin en été (vers 10h), à la sortie des villes, de voir un auto-stoppeur tous les 100 m. Pour commencer, mieux vaut sortir de la ville, sinon personne ne vous prendra. Bien sûr, il est déconseillé de faire de l'auto-stop dans une zone de 100 km/h, après un virage… C'est une pratique efficace et rapide sur les routes principales mais sur les routes secondaires (et un peu partout dans l'île du Sud), où le trafic se fait parfois très rare, il faut prévoir une attente d'une à deux heures. Il est conseillé à tous ceux qui veulent visiter les coins les plus reculés, d'avoir leur matériel de camping et quelques provisions (au cas où). Attention toutefois, car ici comme ailleurs, cette pratique comporte des risques !

Kayaks au cœur d'Abel Tasman.

© TOURISM NEW ZEALAND

DÉCOUVERTE

LA NOUVELLE-ZÉLANDE EN 25 MOTS-CLÉS

All Blacks

Star internationale du rugby, l'équipe des All Blacks (« tout en noir ») fait la renommée du pays. L'équipe est réputée tant par la qualité de son jeu – c'est une des meilleures équipes du monde – que par la danse guerrière issue du folklore maori qui accompagne chaque début de match : le célèbre Haka.

Aotearoa

En langue maorie, ce terme signifie « la terre du long nuage blanc ». La Nouvelle-Zélande fut baptisée ainsi par les premiers colons d'origine polynésienne ayant aperçu les nuages sur l'horizon, signes de la proximité de la terre.

Aventure

La Nouvelle-Zélande est le pays n° 1 de l'aventure et des sensations fortes. Saut à l'élastique, *jet-boat*, *rafting*, quad, *sandboarding*, spéléologie, plongée, zorb, les activités ne manquent pas pour profiter de la nature à fond !

Backpackers

Le terme de « *backpackers* » (*backpack* signifie « sac à dos ») est utilisé pour désigner les voyageurs indépendants qui sillonnent la Nouvelle-Zélande et le reste du monde. Par extension, les *backpackers* sont aussi les auberges de jeunesse où se retrouvent ces baroudeurs du monde entier. Si vous séjournez dans ces auberges dont quelques-unes sont vraiment excellentes, vous serez surpris du nombre de jeunes Allemands, Français et Britanniques qui font le tour du pays avec un Working Holiday Visa (WHV) leur permettant d'y travailler librement pendant un an.

Cancer

La Nouvelle-Zélande possède un triste record de cancer de la peau parmi les jeunes. La proximité du trou dans la couche d'ozone augmente les risques liés à une exposition prolongée au soleil. Prudence sur les plages et tous à vos chapeaux !

Ciel austral

Aux antipodes, vous pouvez admirer des constellations impossibles à observer dans l'hémisphère Nord. Le principal point de repère à connaître est la Croix du Sud, repère largement utilisé par les navigateurs d'hier et d'aujourd'hui pour s'orienter.

Endémique

De nombreuses espèces animales et végétales sont uniques à la Nouvelle-Zélande : kiwi, kea (perroquet des montagnes), dauphin d'Hector… 80 % des 2 500 espèces végétales sont natives de cette région du monde.

Great Walks

Particulièrement bien organisée en matière de randonnée, la Nouvelle-Zélande compte 9 Great Walks (grandes randonnées de 1 à 8 jours). Le nombre de randonneurs est, pour certaines d'entre elles, fixe afin de limiter la pression touristique sur ces sites préservés. Avis aux amateurs, il est alors impératif de réserver plusieurs mois à l'avance, notamment pour le célèbre Milford Track.

Greenstone (Pounamu)

De la famille du jade, la néphrite, ou Pounamu en maori, est traditionnellement utilisée par les tribus maories dans la confection de leurs bijoux, pendentifs et symboles de prestige comme la massue (*mere*) portée par les chefs tribaux. Il est d'usage de ne pas acheter un bijou en Pounamu pour soi mais pour offrir.

Haka

Rendue célèbre par l'équipe des All Blacks, cette danse guerrière est avant tout un défi, destiné à impressionner. Le *pukana* (les yeux écarquillés et la langue tirée vers le bas) est particulièrement significatif. Chaque tribu possède un haka qui lui est propre.

Kauri

Essence d'arbre autrefois très répandue en Nouvelle-Zélande. Son exploitation intensive l'a pratiquement fait disparaître des forêts. Il en reste quelques populations préservées dans l'île du Nord auxquelles les Néo-Zélandais sont très attachés. La représentation sur terre du dieu maori de la forêt, Tane Mahuta, est d'ailleurs un kauri géant.

Kiwi

Symbole de la Nouvelle-Zélande, cet homonyme évoque bien sûr le fruit mais également l'oiseau nocturne et taciturne qu'est le kiwi. Les Néo-Zélandais sont fiers de cet emblème si atypique mais parfaitement représentatif, selon eux, de leur tempérament.

Maoris

Colons polynésiens débarqués il y a plus d'un millier d'années, les Maoris ne représentent que 15 % de la population. Certains différends subsistent aujourd'hui encore entre les communautés maorie et wasp, notamment en ce qui concerne l'héritage des terres de leurs ancêtres.

Moko

Le *moko* est un tatouage servant de repère social. Sur le visage, les fesses et les hanches des hommes et sur les lèvres et le menton des femmes, il raconte l'histoire et le rang social de celui qui le porte. La majorité des Maoris portent ce repère culturel qui leur permet, entre autres, de s'identifier et se reconnaître entre eux, même si le tatouage facial est de moins en moins courant en raison de 'influence de la mode occidentale.

Moutons

En 2015, on estimait à 29 millions le nombre de moutons pour une population de 4,6 millions de Néo-Zélandais, autrement dit, un ratio qui laisse imaginer la très forte population de moutons. L'élevage intense et l'agriculture en général font partie des principales ressources économiques du pays. Le prix de la viande est particulièrement bon marché et celle-ci est, en général, d'excellente qualité.

Nuclear free

Les Néo-Zélandais sont fiers de leur politique anti-nucléaire. En 1985, le pays refuse même aux Etats-Unis tout accès à ses ports aux navires nucléaires ou à ceux transportant des armes nucléaires. En 1987, la Nouvelle-Zélande franchit le pas en devenant le premier pays occidental totalement dénucléarisé.

Opossum

Ce marsupial résume à lui tout seul la catastrophe écologique qui continue de peser sur la Nouvelle-Zélande. La plupart des Néo-Zélandais les préfèrent morts, les écraser en voiture est même considéré comme un acte civique. L'invasion d'espèces étrangères nuisibles à la faune locale est un problème national. Seules quelques îles sont encore vierges de prédateurs nuisibles et préservent à tout prix ce privilège.

Paua

Egalement appelé abalone, ce coquillage aux reflets nacrés est très largement utilisé dans la décoration et la fabrication de bijoux. Il orne notamment les yeux et certaines parties des magnifiques sculptures maories. Il est possible de le déguster dans les restaurants de fruits de mer ou dans certains *fish'n chips*.

© NATMINT – ISTOCKPHOTO

Paysage de la région Waikato.

© SIMON BRADFIELD – ISTOCKPHOTO

Akaroa et la péninsule de Banks.

Polynésie

Si le peuple maori est issu de Polynésie, il existe d'autres communautés polynésiennes ayant immigré en Nouvelle-Zélande. Ainsi, Auckland est la ville abritant la plus large population polynésienne au monde.

Ponga

Très répandues en Nouvelle-Zélande, ces fougères arborescentes sont de véritables arbres pouvant atteindre une dizaine de mètres de hauteur. Issue du fond des âges, la *silver fern* (nom anglais pour « fougère arborescente ») est devenue, avec le kiwi, l'un des emblèmes du pays.

Sandflies

Aussi discrets que des moucherons, plus redoutables que des moustiques ! Les *sandflies*, extrêmement nombreux dans certaines régions, ne vous laissent aucun répit. Leur piqûre légèrement douloureuse laisse en souvenir un petit bouton. Il est impératif de se munir d'une lotion antimoustiques très efficace, vendue dans toutes les pharmacies, la plus populaire étant Goodbye Sandflies, rien de plus simple !

Vegemite

D'un goût très puissant, cette étrange pâte noirâtre demande quelques dégustations avant de décider si on l'adore ou si on la déteste. Particulièrement riche en nutriments et vitamines B, elle est adorée par beaucoup de néo-zélandais notamment les enfants.

Volcan

Situé sur ce que les géologues appellent « la ceinture de feu » (rencontre entre les plaques tectoniques pacifique et australienne), le pays connaît une activité sismique importante. Témoins majeurs de cette activité, l'île de White Island ou encore le parc de Waiotapu Thermal Wonderland offrent un spectacle captivant.

Wicked

Au cours de votre séjour, lors de discussions avec des Néo-Zélandais, vous entendrez certainement le mot « *wicked* » prononcé. Inutile de vous précipiter sur le dictionnaire de poche, vous n'y trouverez pas le sens de ce terme d'argot qu'il faut tout simplement traduire par « génial ! ».

Wwoofing (Willing Workers On Organic Farms)

En français, « Travailleurs volontaires dans les fermes bio ». Très répandu à travers le pays, le wwoofing est un système basé sur l'échange de travail, contre gîte et couvert. Le wwoofing est donc une bonne alternative pour les voyageurs qui ont du temps et qui ne rechignent pas à effectuer quelques heures de travail par jour. Attention, inscription obligatoire auprès de l'association ou directement sur le site : https://wwoof.nz.

FAIRE / NE PAS FAIRE

Faire

- **Conduire à droite.** En circulant par ses propres moyens, il faut prendre le temps de se familiariser avec le poste de pilotage et un volant à droite et trouver une rue ou un quartier calme pour vous entraîner aux diverses manœuvres. Et il faut toujours réfléchir deux fois avant de s'engager à un carrefour ou en quittant une allée privée : les vieux réflexes reviennent vite et peuvent causer quelques petites frayeurs.

- **Prendre soin de l'environnement.** Les Néo-Zélandais sont très attachés à leur qualité de vie et les nombreux aménagements touristiques impliquent un réel engagement de la part des utilisateurs. Si certains sites n'ont pas de poubelles à disposition, ce n'est pas un oubli mais simplement une manière de faire comprendre que l'on est priés de ramener avec soi tout ce qu'on amène.

- **Ne rien laisser traîner dans la voiture.** « *Lock it or Lose it* » est un panneau commun sur les aires de parking. Il rappelle les précautions élémentaires à prendre lorsqu'on laisse sa voiture dans un parking. Certains sont connus et régulièrement visités, ce serait dommage de laisser ses vacances être gâchées par un vol.

- **Rester Zen.** L'attitude des Néo-Zélandais est très décontractée alors autant y répondre et se laisser porter par le « flow ». Une attitude distante risque d'être mal perçue. On ne se jette pas dans les bras de tout le monde en se fracassant le dos à coups de claques mais un sourire ne coûte rien et ouvre toutes les portes.

Ne pas faire

- **Dévisager un Maori tatoué.** Si le tatouage facial est très impressionnant, il ne faut pas pour autant en oublier les règles de courtoisie élémentaires.

- **Confondre les Kiwis et les Australiens.** En se promenant en Nouvelle-Zélande, on remarque souvent les piques et les boutades que ces deux pays cousins s'envoient en travers des gencives. C'est un sport, et tout le monde en rigole. Du coup, il n'est pas recommandé de mettre les « Aussies » et les « Kiwis » dans le même panier.

- **Faire le malin à la douane.** Pour préserver leur faune et leur flore et limiter la prolifération d'espèces étrangères, les Néo-Zélandais ont établi un système extrêmement strict de surveillance à leurs frontières. Il est impératif d'avoir précautionneusement nettoyé son matériel de randonnée avant de partir. De même, aux oubliettes l'importation illicite de saucissons, les amendes sont lourdes !

- **Exiger pain et eau sur la table au restaurant.** En amuse-gueule, du pain frotté à l'ail et huilé est proposé dans certains menus mais la présence de pain sur la table est laissée uniquement à la discrétion du restaurateur. Il est rare du coup rare d'en trouver ! Idem pour la carafe d'eau, il faut la demander.

- **Faire la bise à une personne que l'on vous présente.** La bise sur la joue n'est réservée qu'aux personnes proches en Nouvelle-Zélande. Une bonne poignée de main, même entre femmes, est la meilleure façon de se saluer.

© MAXENCE PEGNE

Le port d'Auckland.

SURVOL DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE

GÉOGRAPHIE

Un pays aux antipodes

La Nouvelle-Zélande se trouve à 2 200 km de l'Australie, à 10 000 km des Etats-Unis et à 19 000 km de la France. Elle est située au sud-est de l'océan Pacifique, bordée par ce dernier et par la mer de Tasman, qui la sépare de l'Australie. C'est un archipel composé de trois îles principales : l'île du Nord, l'île du Sud et Stewart Island. Son territoire inclut également les îles Chatham, Raoul, Campbell et Tokelau ainsi que le territoire de Ross Dependency, en Antarctique, où se trouve Scott Base. Sa superficie totale est de 267 710 km², ce qui correspond à la superficie du Gabon ou du Royaume-Uni et à la moitié de celle de la France. Elle s'étend du 33° au 53° de latitude sud et du 160° au 173° de longitude ouest. Les trois principales îles sont comprises dans une bande de 1 600 km de long et de 450 km de large, mais, le plus souvent, ces îles ne dépassent pas 200 km en largeur. L'île du Nord (113 730 km²) – grâce à Auckland – représente près de 70 % de la population et du commerce du pays. L'île du Sud (150 437 km²) et l'île Stewart (1 680 km²) sont beaucoup plus sauvages et offrent des paysages ainsi que des treks merveilleux.

© TOTAIJA – SHUTTERSTOCK.COM

Tongariro National Park.

Zones géographiques

Vous trouverez toutes sortes de paysages en Nouvelle-Zélande : les verts pâturages vallonnés de l'île du Nord, le désert volcanique près du Mount Tongariro, les immenses plaines de Canterbury, les montagnes brunes des Alpes centrales (Lindis Pass), les côtes déchiquetées de la West Coast, les plages de sable blanc ou noir, les fjords…

Relief

Il y a 350 millions d'années, la Nouvelle-Zélande était recouverte par la mer entre la côte australe à l'est et l'Antarctique, deux parties de l'ancien supercontinent « Gondwanaland ». Lorsque ce continent se sépara en plusieurs masses terrestres, la Nouvelle-Zélande fut, elle, dérivée et isolée vers l'est dans l'océan Pacifique par les forts mouvements de plaques tectoniques. La Nouvelle-Zélande est aujourd'hui encore une des zones au monde où la tectonique des plaques est la plus active. En effet, elle est traversée du nord au sud par la frontière tectonique entre la plaque pacifique et la plaque australo-indienne : elle se trouve sur ce que les géologues appellent « la ceinture de feu du Pacifique » (*ring of fire*). Sous l'île du Nord, la plaque pacifique plonge sous la plaque australe et ce phénomène est à l'origine des activités volcaniques et hydrothermiques. La zone majeure d'activité est la Taupo Volcanic Zone qui s'étend sur 250 km, de White Island (au large de la Bay of Plenty) jusqu'au Mount Ruapehu dans le Central Plateau (dernières éruptions en septembre 1995, en juin 1996 et en juillet 1997). Dans l'île du Sud, les deux plaques coulissent l'une contre l'autre et ce frottement, à l'origine de la formation des Alpes du sud, les érige encore de près d'un centimètre par an ! Seulement 25 % du territoire de la Nouvelle-Zélande se trouve à moins de 200 m d'altitude. Ce pays compte 6 880 km de côtes dont une grande partie est encore à l'état sauvage, voire inexplorée par l'homme. Les parcs nationaux sont au nombre de 14 (le dernier étant le Rakiura National Park sur Stewart Island) et représentent près de 12 % du territoire. Le plus renommé est le Fiordland National Park, inscrit au patrimoine mondial par l'Unesco.

Carte administrative

CLIMAT

Le climat néozélandais est un climat tempéré qui varie du subtropical dans le nord, au climat froid et sec dans le sud. Cependant, les températures restent moyennes, avec du vent et des chutes de pluie réparties sur toute l'année. Seul le Central Otago subit un climat un peu plus extrême. Dans l'île du Nord, l'hiver est assez tempéré : on y laisse les troupeaux à l'extérieur toute l'année. Les chaînes de montagnes – qui traversent l'île du Sud (du sud au nord) – ainsi que l'île du Nord – de Wellington à la Bay of Plenty – forment une barrière qui permet de différencier la côte est de la côte ouest, généralement plus venteuse et humide. Cette différence climatique entre l'est et l'ouest est quasiment aussi importante qu'entre le nord et le sud.

La moyenne de pluie pour le pays est élevée et varie d'un extrême à l'autre puisqu'elle se situe entre 640 (Central Otago) à 12 000 mm par an (Fiordland National Park). Réparties sur toute l'année, elles sont un peu plus importantes de mai à juillet.

Le vent est quant à lui presque partout présent tout au long de l'année, et particulièrement fort dans la Cook Strait (à Wellington, 190 jours par an). C'est généralement un vent d'ouest. Cependant, un vent très sec souffle en été à Christchurch.

Dans le Northland, une partie du pays très étroite, le vent continu provoque de brusques changements climatiques, et il est fréquent d'y voir un arc-en-ciel.

Saisons

- **Printemps :** septembre, octobre, novembre.
- **Eté :** décembre, janvier, février.
- **Automne :** mars, avril, mai.
- **Hiver :** juin, juillet, août.

Températures

Puisque la Nouvelle-Zélande est dans l'hémisphère sud, plus on descend vers le sud, plus il fait froid. Les températures maximales varient peu selon les îles. Les mois les plus chauds sont janvier et février et ne dépassent que très rarement les 30 °C ; les plus froids, juillet et août, ne descendent que rarement en dessous de 0 °C. En été, Auckland a des températures entre 14 °C et 25 °C, Queenstown entre 10 °C et 22 °C. En hiver, la fourchette à Auckland est entre 7 °C et 16 °C, à Queenstown entre 1 °C et 10 °C. Le record de chaleur est de 35 °C, la température la plus basse est de - 6 °C. Ces températures dépendent énormément de celles des eaux qui baignent l'archipel. Heureusement, le courant est-australien se déplace vers la Nouvelle-Zélande, qui profite de températures plus clémentes que ne le supposerait sa position australe. La température de l'eau varie en février entre 22 °C au nord et 12 °C au sud.

Soleil

Il brille sur tout le pays deux mille heures par an en moyenne. Les plus favorisés en la matière sont les habitants de Napier, Blenheim et Nelson, avec 2 350 heures par an.
Attention : été comme hiver, l'exposition au soleil est ici plus dangereuse qu'ailleurs à cause du trou dans la couche d'ozone. Munissez-vous de bonnes lunettes de soleil ainsi que d'une crème solaire à indice de protection élevé.

ENVIRONNEMENT – ÉCOLOGIE

Une « éco-nation »

L'environnement et la nature tiennent une place importante en Nouvelle-Zélande. Les quatorze parcs nationaux (12 % du territoire), les dizaines d'espèces protégées – mais également, le tri et le recyclage des déchets – attestent cette préoccupation majeure. Une autre particularité de la Nouvelle-Zélande est de ne pas avoir recours au nucléaire. Le pays est fier d'être *nuclear free*. Cet engagement a d'ailleurs été appliqué à la lettre en refusant l'accès des ports aux navires américains à propulsion nucléaire.

Le problème écologique de l'opossum

L'opossum est à l'origine de trois problèmes majeurs en Nouvelle-Zélande : la transmission de la tuberculose bovine, la déforestation et la prédation. Comme de nombreux mammifères, il est susceptible d'être contaminé par la tuberculose bovine mais, à la différence des autres, il est aussi capable de communiquer cette infection au bétail. A l'origine, l'opossum a contracté la maladie à partir du bétail mais, depuis, sa population a augmenté et il est devenu un important vecteur de cette infection vers les bovins et les troupeaux de cervidés.
Bien que la tuberculose bovine n'engendre pas de troubles chez l'homme, on redoute que la présence de cette bactérie dans la viande et les produits laitiers ne soit un obstacle à l'exportation. Le ministère de l'Agriculture et de la Pêche inspecte régulièrement les troupeaux ; les animaux infectés sont abattus. Cependant, cette vigilance ne suffit pas à enrayer l'extension de la maladie pour laquelle l'opossum est un vecteur confirmé.
L'autre problème est lié à leur alimentation. Habituellement l'opossum se nourrit de feuilles mais il ne déteste pas l'écorce, les fleurs, les fruits, les mousses, l'herbe et parfois les insectes et les oiseaux. Ses prédateurs naturels étant rares et la végétation abondante, l'opossum a proliféré de façon explosive en Nouvelle-Zélande : on recense aujourd'hui 70 à 80 millions d'individus. Dans les forêts, le DOC évalue leur densité à vingt-cinq animaux à l'hectare. Ils se nourrissent des feuilles de soixante-dix espèces d'arbres endémiques, et leur prolifération est la cause de la mort de nombreux arbres défoliés ; parmi leurs préférés, citons le pohutukawa, le rata et le kohekohe. Un individu consomme en moyenne 300 grammes de feuilles fraîches et de baies par nuit. Au total, 21 000 tonnes de végétation disparaissent chaque nuit !
Le constat écologique est inquiétant : certaines forêts régressent pour laisser la place au tussock, surtout lorsque des chèvres, des sangliers ou des cerfs sont également présents. Par la faute de l'opossum, certaines plantes ne produisent plus leurs fruits, privant ainsi de nourriture certaines espèces d'oiseaux. Enfin, il est un redoutable prédateur pour les oiseaux et leurs œufs qu'il n'hésite pas à détruire. Pour combattre ce fléau, le gouvernement de Nouvelle-Zélande utilise un poison, le composé 1080 ou monofluoroacétate de sodium, très efficace sur les rongeurs. Il présente de plus certaines garanties d'inno-

NZ Environmental Care Code

- **Protégez les plantes et les animaux.** Traitez les forêts et les oiseaux avec respect. Ils sont uniques et souvent rares.
- **Enlevez les ordures :** les déchets ne sont pas attrayants. Nuisibles pour la vie sauvage, ils peuvent augmenter le risque de maladie. Enlevez les déchets que vous produisez.
- **Enterrez vos déjections :** dans les endroits sans toilettes, enterrez-les dans un trou loin des cours d'eau, des chemins, des places de campement et des huttes.
- **Gardez les lacs et les cours d'eau propres :** lorsque vous nettoyez vos gamelles, prenez de l'eau et lavez loin du cours d'eau parce que les savons et détergents sont nuisibles à la vie aquatique. Le mieux est de ne pas en utiliser du tout. Il est nécessaire qu'ils soient d'abord filtrés par le sol. Si l'eau vous semble suspecte, faites-la bouillir trois minutes ou traitez-la.
- **Campez proprement** et ne laissez aucune trace derrière vous.
- **Faites attention aux feux :** plutôt que de cuisiner sur des feux ouverts (interdits), utilisez les Camping-gaz. Si vous devez faire un feu, maintenez-le petit, utilisez du bois mort, soyez sûr de pouvoir l'éteindre rapidement avec de l'eau et éteignez bien les cendres avant de partir.
- **Restez sur les chemins :** vous éviterez ainsi d'endommager des plantes fragiles.
- **Respectez les autres** : les gens recherchent la nature pour différentes raisons. Ils ont aussi le droit de profiter de l'environnement et de ses beautés.
- **Respectez l'héritage culturel :** nombre d'endroits en Nouvelle-Zélande ont une signification spirituelle et historique. Traitez-les avec considération et respect.
- **Profitez de votre expérience de la nature :** regardez une dernière fois avant de partir. Le visiteur suivant doit-il savoir que vous êtes passé ici avant lui ? Protégez l'environnement, par égard pour vous-même, par égard pour celui qui viendra après vous, et enfin pour l'environnement lui-même.
- ***Toitu te Whenua*,** autrement dit : « ne dérange pas la terre ».

cuité à l'égard des plantes, des oiseaux et des humains. Certains mammifères peuvent être affectés, en particulier les chiens. De nombreuses précautions sont prises à l'égard des troupeaux fournissant viande ou lait.
D'autres mesures sont envisagées dans l'avenir ; d'autres poisons sont testés, mais ils doivent être économiques, efficaces et inoffensifs pour toutes les autres espèces. Ils doivent également provoquer une mort décente, rapide et indolore, ce qui rend la tâche plus ardue. La chasse à l'opossum s'est également développée. Elle permet la collecte de fourrure, considérée comme un produit de luxe. Mélangée à la laine mérinos, elle est devenue très répandue. Enfin, une méthode de contrôle biologique est à l'étude, mais le composé 1080 a encore de belles années devant lui.

PARCS NATIONAUX

En 1887, le peuple maori Tuwharetoa fit don au peuple néo-zélandais de ses sommets volcaniques ancestraux : le Ruapehu, le Tongariro et le Ngauruhoe. C'est ainsi qu'est né le premier parc national du pays, sur l'île du Nord. Aujourd'hui, les parcs sont nombreux sur tout le territoire : 14 parcs nationaux, 19 parcs forestiers et 3 parcs maritimes, couvrant ainsi 30 000 km² du territoire. Véritables paradis écologiques, on y trouve montagnes, glaciers, fjords, lacs, plages, rivières et forêt primaire où vivent de nombreuses espèces animales et végétales menacées.

L'île du Nord

- **Le parc national d'Urewera** est la plus grande forêt vierge de l'île du Nord. Il abonde en oiseaux sauvages et possède deux lacs exceptionnels : le Waikareiti et le Waikaremoana.
- **Le parc national de Tongariro** a trois sommets volcaniques superbes qui entrent encore parfois en activité. Il est classé au patrimoine mondial de l'Unesco.
- **Le parc national d'Egmont** est dominé par un cône volcanique enneigé, similaire au fameux mont Fuji au Japon.

Les toilettes

La Nouvelle-Zélande est un exemple en matière de propreté et les toilettes ne dérogent pas au principe. Vous en trouverez généralement partout dans les restaurants et les bars mais aussi dans la nature le long de nombreux chemins de randonnée. Si l'endroit n'est pas trop reculé, il y aura même du papier toilette et de l'eau pour se laver les mains. Les toilettes sèches prennent ensuite le relais en montagne par exemple. Enfin notez que tout cela est gratuit et entretenu par le DOC, Département of Conservation.

- **Le parc national de Whanganui** englobe le bassin de la rivière Wanganui, la plus longue rivière du pays, dont les canyons sont propices aux balades en canoë ou en kayak.

L'île du Sud

- **Le parc national Abel Tasman** a des plages de sable désertes, de vastes baies et une brousse épaisse.
- **Le parc national de Nelson Lakes** est montagneux et enserre les lacs Rotoiti et Rotoroa.
- **Le parc national de Kahurangi** couvre toute la pointe nord-ouest de l'île.
- **Le parc national de Paparoa** possède de nombreuses grottes ainsi que de curieuses concrétions calcaires, au nord de Greymouth.
- **Le parc national d'Arthur's Pass,** à l'ouest de Christchurch a une station de ski renommée ainsi qu'une route superbe (la SH 73) qui le traverse de part en part.
- **Le parc national de Mount Cook** entoure le sommet le plus élevé du pays (3 754 m).
- **Le parc national de Westland** a deux lacs très fameux pour la pêche (Mapourika et Wahapo).
- **Le parc national de Mount Aspiring,** dans les Alpes du Sud, est dominé par le mont Aspiring (3 030 m) et possède également une végétation tropicale très dense avec des fougères arborescentes superbes et des dizaines de cascades.
- **Le parc national du Fiordland** est le plus sauvage mais aussi le plus grand, le plus mystérieux et le plus inaccessible des parcs de Nouvelle-Zélande (cinquième au monde). Ses fjords sont innombrables et l'une des meilleures façons de l'aborder est de le survoler. Comme le Tongariro, il est classé au patrimoine mondial de l'Unesco.
- **Le parc national de Rakiura** est le dernier-né des parcs. Couvrant 98 % de Stewart Island, il est le meilleur endroit pour observer le kiwi à l'état sauvage.

Parcs maritimes

Ils sont au nombre de trois :

- **Bay of Islands** (au nord de Russel).
- **Hauraki Gulf** (au nord d'Auckland).
- **Marlborough Sounds** (entre Picton et Wellington).

Department of Conservation (DOC)

Les bureaux gérant ces parcs sont tenus par des rangers compétents et affables qui répondront à toutes les questions relatives à l'environnement (faune, flore, géologie, volcans…) et à la protection de la nature (à celles concernant le fléau que représente l'opossum, entre autres). Le Department of Conservation propose souvent de mini-expositions sur l'écologie et fournit tous les renseignements utiles pour effectuer une randonnée (cartes, état des routes et des sentiers, réservations de refuges, etc.). Il assure l'entretien des chemins, sentiers, refuges et installations diverses dans tous les parcs du pays et gère des centaines de réserves touristiques, historiques, scientifiques ou ornithologiques. Il est, en outre, responsable des îles subantarctiques et des deux zones classées au patrimoine mondial culturel et naturel de l'Unesco : le Tongariro National Park et Te Wahipounamu (au sud-ouest de la Nouvelle-Zélande). Ce dernier comprend les parcs nationaux de Fiordland, du Mont Aspiring, du Mont Cook et de Westland).

Le Department of Conservation (DOC) a mis en place de nombreux programmes de protection des espèces en danger. Ces programmes concernent aussi bien les nombreux oiseaux endémiques que les mammifères marins ; les eaux côtières de la Nouvelle-Zélande en sont, en effet, abondamment peuplées. Entre autres, à Kaikoura, il est possible d'observer cachalots et baleines à bosse, dauphins (bottlenose et le très rare dauphin d'Hector), orques et nombreuses colonies d'otaries à fourrure (fur seals). Le sud-est de l'île du Sud possède, quant à lui, des albatros et des manchots à œil jaune (Dunedin), ou encore de nombreux petits manchots bleus (Oamaru).

Les 9 Great Walks

Ce sont les neuf randonnées les plus renommées de Nouvelle-Zélande, toutes situées dans les parcs nationaux du pays. Accessibles aux marcheurs de tous niveaux, ces sentiers, clairement balisés et jalonnés de refuges, offrent une halte bienvenue. D'une durée de deux à quatre jours en général (six jours pour le « Wanganui Journey » qui se fait en canoë ou en kayak), elles sont très appréciées des Néo-zélandais et des touristes étrangers. Considérées comme le must pour les randonneurs, il faut réserver à l'avance ses nuits dans les refuges. De plus, le nombre de randonneurs, comme sur la Milford track, est parfois limité. En voici la liste :

- **Abel Tasman Coast Track.**
- **Heaphy Track.**
- **Kepler Track.**
- **Milford Track.**
- **Rakiura Track.**
- **Routeburn Track.**
- **Tongariro Northern Circuit.**
- **Waikaremoana Track.**
- **Wanganui River Journey.**

Hébergement

Avec près de huit cent soixante refuges et plus d'une centaine de terrains de camping à gérer, le DOC reste votre interlocuteur privilégié si vous souhaitez entreprendre une randonnée. Le prix de la nuitée en refuge varie de 5 à 20 $ pour un adulte (sauf pour les Great Walks) que l'on règle au moyen de tickets vendus au DOC. Ces tickets coûtent 5 $ l'unité et sont valables quinze mois. Si vous pensez faire beaucoup de randonnées, procurez-vous un Annual Hut Pass : c'est une carte qui vaut 65 $. Elle reste valable un an à compter de la date d'achat. Elle permet de séjourner aussi longtemps qu'on le désire dans les refuges de catégories 2 et 3, selon disponibilités, et même de camper près des refuges de catégorie 1. Ces refuges (ici nommés « huts ») sont répartis en quatre catégories. Selon la catégorie, il faut donner un ou deux tickets par nuit, sauf pour les Great Walks qui nécessitent des tickets spéciaux.
En arrivant dans un refuge, il suffit d'indiquer la date sur les tickets que l'on dépose dans une urne réservée à cet effet. Le premier arrivé choisit sa place.

- **Les refuges de catégorie 1** sont les plus confortables et ont en principe un gardien sur place. Ils sont principalement situés sur les Great Walks et ont une tarification spéciale.
- **Les refuges de catégorie 2** disposent de lits superposés. On peut y cuisiner si l'on a apporté son camping-gaz. Ils coûtent environ 15 $ la nuit.
- **Les refuges de catégorie 3** sont plus rudimentaires, avec lits superposés, la plupart du temps sans matelas. Ils coûtent environ 10 $ la nuit.
- **Les refuges de catégorie 4** sont de simples abris, sans lit ni aucune installation. Ils sont gratuits.

On peut également camper près des refuges (sauf sur le Milford Track) pour environ 5 à 10 $. La liste de ces refuges, classés par catégorie, est disponible dans les bureaux du DOC.

FAUNE ET FLORE

Faune

Les animaux endémiques de Nouvelle-Zélande

Ce sont les oiseaux qui dominent en Nouvelle-Zélande. Cela peut aller de la pie commune au rare takahe et au très rare kakapo. Les oiseaux sont abondants près des côtes. Bien sûr, le kiwi, oiseau nocturne, reste la fierté du pays. Des espèces, presque disparues sur les deux grandes îles, peuvent s'observer dans des réserves ou sur les îles au large. Nombre d'oiseaux néozélandais, dont le kiwi, n'ont pas développé d'ailes car il n'y avait pas de prédateurs dans la région avant que l'homme n'y introduise le chien, le chat ou encore le rat et l'opossum. Aujourd'hui, le lapin, l'opossum, le furet et le cerf sont considérés comme nuisibles et souvent traqués.

- **Le kiwi.** Oiseau emblème de la Nouvelle-Zélande, il appartient à la même famille que l'autruche ou l'émeu. Incapable de voler, sa présence en Nouvelle-Zélande s'explique par la situation isolée de ce pays et à la rareté des mammifères prédateurs. Cette famille comptait également un autre représentant d'envergure : le moa, de la taille d'un émeu, qui a complètement disparu de nos jours. Il existe trois espèces reconnues de kiwi (*tokoeka* en maori). Le petit kiwi moucheté (*little spotted kiwi*) qui a disparu des îles principales et se trouve dans l'île de Kapiti (1 000 individus) et plus rarement dans d'autres petites îles où il a été implanté artificiellement.

- **Le grand kiwi moucheté** (*great spotted kiwi*) vit uniquement dans le Fiordland, dans l'île du Sud, ainsi que sur Stewart Island (entre 10 000 et 20 000 individus).
- **Le kiwi brun** (*brown kiwi*) est très répandu au nord et au centre de l'île du Nord alors que quelques groupes d'une centaine d'individus vivent près d'Okarito, dans l'île du Sud.
- **Le Tuatara.** Véritable fossile vivant, ce reptile natif de la Nouvelle-Zélande, serait vieux de quelque cent millions d'années. Actuellement protégé, il coule des jours paisibles dans des petites îles au large du pays. Il est possible de les observer sur le continent dans des vivariums.

Bestioles dangereuses

L'araignée katipo est probablement la seule « bébête » vraiment dangereuse de Nouvelle-Zélande puisqu'elle est assez venimeuse pour tuer d'une seule piqûre. Comme toutes les araignées, seule la femelle pique. On la trouve principalement sur la côte ouest de l'île du Nord. Mesurant 25 mm (pattes comprises), elle est noire avec une bande rouge orangée sur le dos, très proche de la Redback australienne.

Flore

La Nouvelle-Zélande déploie de vastes forêts luxuriantes facilement classables en deux catégories :

- **La forêt dominée par les conifères** (*softwoods*). Classés en quatre familles, les conifères forment une forêt tempérée et toujours verte que les Kiwis appellent le « bush ».
Elle se trouve généralement dans le nord ainsi que dans les endroits chauds et humides, et au pied des montagnes. Elle est composée de feuillus et de conifères tels le kauri ou le cèdre (kaikawaka), d'arbres podocarpes tels le rimu, le totara ou encore le miro (mâle et femelle) et a une apparence subtropicale due aux palmiers, aux orchidées, aux massifs de flax (plantes aux longues feuilles étroites et robustes que les Maoris utilisaient pour le tissage de vêtements et la fabrication d'objets) et aux nombreuses fougères (plus de mille deux cents espèces différentes !). Bref rappel : le symbole de la Nouvelle-Zélande est la fougère d'argent (*silver fern*) et non le kiwi !
- **La forêt de hêtres et de plantes à fleurs** (*beech forest* et *hardwood trees*). Elle croît davantage dans le Sud et dans les endroits secs. Près de 80 % des plantes à fleurs en Nouvelle-Zélande sont endémiques (qui n'ont pas été introduites par l'homme). Vous pourrez y admirer par exemple, le pohutukawa et le rata (rouges), le kowhai (jaune) ou le *white laceback* (blanc). Quand les premiers Polynésiens arrivèrent en Nouvelle-Zélande, plus de 80 % du pays étaient couverts de forêts. L'une des premières industries qui permit aux premiers colons de vivre fut le commerce du kauri, l'arbre le plus large de l'hémisphère sud. Ils utilisèrent le bois mais aussi la résine. Conséquence de cette immense ressource, la déforestation fut intense et sans discontinuité (notamment dans le Northland et la péninsule de Coromandel). Aujourd'hui, les quelques forêts de kauri qui ont survécu sont protégées ; les objets en kauri que vous verrez dans les magasins de souvenirs proviennent du *swamp kauri*, ou « kauri des marais ». Chaque année, plusieurs centaines de tonnes de kauri sont déterrées de ces anciens marais, certains vieux de 50 000 ans ! Reste à savoir maintenant si cette pratique alternative n'a pas non plus d'effets négatifs sur l'écosystème de ces anciens marais…

Caractéristiques du kiwi

Le kiwi ne vole pas ; son activité est principalement nocturne par crainte des prédateurs. Il détient le record du rapport poids de l'œuf-poids de la femelle, soit 20 %, ce qui est énorme. Notez que pour l'autruche, ce rapport n'est que de 2 % ! La femelle est plus grosse que le mâle mais c'est ce dernier qui est chargé de couver l'œuf pendant les quatre-vingts jours d'incubation. Ces couples sont extrêmement stables et peuvent rester ensemble pendant toute leur vie. Les kiwis sont des oiseaux dotés d'odorat, grâce à des narines situées au bout du bec. Ils mangent avant tout des vers et des insectes, et se plaisent à consommer quelques fruits tombés, écrevisses, grenouilles voire anguilles.

Le kiwi défend son territoire contre les envahisseurs mais il est de plus en plus menacé par de trop nombreux rongeurs importés, les opossums, les furets ainsi que les sangliers, les chats et les chiens.

Le Department of Conservation a établi un programme de protection, surveille la conservation des espèces et tâche également d'accroître les populations en assurant l'éclosion des œufs dans des élevages.

HISTOIRE

Incroyablement riche, la visite du Musée Te Papa à Wellington est sans aucun doute la meilleure façon de se renseigner sur l'histoire du pays. Le nom maori « Te Papa Tongarewa » signifie « contenant de trésors ». Depuis son ouverture en 1998, le musée n'a de cesse d'évoluer, le nombre de visiteurs est en constante augmentation. En 2015, le musée avait d'ailleurs célébré ses 25 millions de visiteurs.

Les premiers navigateurs polynésiens

Les premiers habitants prépolynésiens. L'existence d'habitants ayant précédé les Maoris est validée par l'abondance de gisements archéologiques de poterie, art que ne maîtrisaient pas les Maoris. Leurs lointains ancêtres, en revanche, venus d'Asie du Sud-Est, possédaient cette technique. Ce peuple, connu sous le nom de Lapita, s'étendit à travers le Pacifique jusque dans les îles Samoa et Tonga, il y a plus de 3 000 ans. Les poteries Lapita (du nom d'un site archéologique en Nouvelle-Calédonie) sont une des traces permettant de comprendre l'apparition des peuples polynésiens dans le Pacifique. Les motifs artistiques maoris présentent ainsi de nombreuses ressemblances avec les décorations des poteries Lapita.

Dates, origines et trajets. L'histoire de l'aventure humaine en Nouvelle-Zélande est une des plus récentes. Si de nombreux débats sont toujours suscités par la question de la date précise d'arrivée des premiers occupants, il est admis que ceux-ci arrivèrent de Polynésie au cours du XIII^{e} siècle.
Cependant, la toute première découverte de la Nouvelle-Zélande en 925 reviendrait au personnage nommé Kupe, un navigateur polynésien. Ce dernier serait venu en pirogue de l'île d'Hawaiki, en s'orientant grâce aux étoiles. Il aurait abordé l'île du Nord à laquelle il aurait donné le nom d'Aotearoa, « le pays du long nuage blanc », en raison de son activité volcanique. Il aurait visité la Nouvelle-Zélande puis serait reparti vers Hawaiki.Bien plus tard vers 1150, Toi aurait quitté Hawaiki à la recherche de son petit-fils. Une fois arrivé à Whakatane, il s'y serait installé. La « Grande Flotte », composée de sept pirogues, marquera l'arrivée en masse des Polynésiens, vers 1300. Ils découvrirent la Nouvelle-Zélande en s'aidant des courants, du vent et des étoiles.Les Européens n'eurent, eux, connaissance de l'existence de cette terre qu'en 1642. Connues aujourd'hui sous le nom de Maoris, les différentes tribus qui peuplaient la Nouvelle-Zélande ne se considéraient pas comme un peuple à part entière. Il fallut attendre l'arrivée des premiers Européens pour que le terme maori, signifiant « normal », soit utilisé. Les colons polynésiens introduisirent avec eux le chien polynésien (*kuri*) et le rat (*kiore*). Le dessin d'un chien dans une grotte à Redcliffs, près de Christchurch, est d'ailleurs l'un des plus anciens artefacts maoris. En revanche, les poules et les cochons ne purent s'acclimater pour des raisons inconnues.

Un séisme pas comme les autres

Le 22 février 2011 n'a pas été une journée comme les autres pour les habitants de Christchurch qui, après avoir subi une série de tremblements de terre de forte magnitude depuis quelques mois, ont ressenti les secousses de celui qui allait ravager le centre-ville et tuer 180 personnes. Avec 15 000 secousses par an le pays est plutôt habitué à voir la terre trembler mais ce séisme-là s'est révélé d'une ampleur différente : 6,3 sur l'échelle de Richter et des conséquences lourdes pour les infrastructures et la population. L'aéroport a dû être fermé et l'électricité coupée, la cathédrale a été l'un des bâtiments à subir le plus de dégâts et la décision a été prise de la détruire, ce qui a fendu le cœur des habitants. Les dégâts ont été estimés à plus de 8 millions de dollars alors que Christchurch devait recevoir 7 matchs de la Coupe du monde au mois de septembre. Le 13 novembre 2016, un séisme de magnitude 7,8 sur l'échelle de Richter touche à nouveau la région encore affaiblie par le précédent séisme. Déclenchant ainsi l'alerte tsunami sur la côte et faisant 2 victimes à Kaikoura, ce séisme a été ressenti sur toute l'île, laissant d'importants dégâts encore visibles 1 an et demi après. Aujourd'hui, Christchurch renaît malgré les difficultés que connaissent les habitants à se projeter dans cet environnement toujours à risque.

CHRONOLOGIE

Les premiers navigateurs polynésiens

650 > Premières traces d'occupation polynésienne.

925 > Découverte officielle de la Nouvelle-Zélande par Kupe, navigateur polynésien.

1300 > Colonisation des îles par les Polynésiens.

L'arrivée des Européens

1642 > Découverte de la Nouvelle-Zélande par le navigateur hollandais Abel Tasman.

1769 > Arrivée de la mission d'exploration conduite par James Cook à bord de *l'Endeavour*.

1773 > Deuxième voyage de James Cook.

1790 > Début du commerce des baleines, des phoques à fourrure et de l'exploitation des forêts.

1814 > Arrivée des premiers missionnaires, dont Samuel Marsden. La première mission anglicane est établie. Introduction des premiers moutons, bovins, chevaux et volailles.

1818 > Les guerres des Mousquets, luttes intertribales, en partie dues à l'acquisition de mousquets, secouent le pays.

1833 > James Busby arrive dans la Bay of Islands.

1835 > James Busby apprend que les Français souhaitent déclarer la souveraineté du pays. Il commence à rédiger la déclaration d'Indépendance de la Nouvelle-Zélande et la fait ratifier par 35 chefs Maoris. Ces derniers se soumettent ainsi à la reine Victoria qui leur garantit en retour la propriété des terres.

1839 > Création de la New Zealand Company sous l'inspiration d'Edward Gibbon Wakefield.

Un territoire en conflit

1840 > Des colons français débarquent à Akaroa. Traité de Waitangi, annexion de la Nouvelle-Zélande à la couronne britannique.

1841 > Auckland devient la capitale. Vers 1845, les Maoris sont les premiers exportateurs de marchandises (poisson, kumara) depuis Moeraki vers l'Australie sur des bateaux charters.

1860 > Guerres maories jusqu'en 1870.

1861 > Début de la ruée vers l'or.

1865 > Wellington, plus centrale, remplace Auckland comme capitale.

1870 > Premier match de rugby.

Le développement économique

1879 > Droit de vote accordé aux indigènes.

1887 > Création du premier parc national, Tongariro. Reefton est la première ville à avoir l'électricité.

1893 > Droit de vote accordé aux femmes.

1894 > Première ascension du Mount Cook par Clark, Fyfe et Graham. Mahuta Tawhiao Potatau Te Wherowhero (Potatau II) devient roi des Maoris.

1907 > La Nouvelle-Zélande devient un dominion.

1908 > L'enfant du pays, Ernest Rutherford, considéré comme le père de la physique nucléaire, obtient le prix Nobel de chimie pour ses travaux.

Emancipation et expansion

1914-1918 > Un contingent part pour l'Europe ; très peu de soldats en reviennent.

1931 > Tremblement de terre de Hawke's Bay.

1939-1945 > La Nouvelle-Zélande est impliquée dans la guerre du Pacifique sud.

1945 > La Nouvelle-Zélande ratifie la charte des Nations unies.

1947 > Indépendance de la Nouvelle-Zélande.

1953 > Edmund Hillary et le Sherpa Tenzing Norgay sont les premiers à réussir l'ascension du Mount Everest.

1958 > Sir Edmund Hillary atteint le pôle Sud par voie terrestre.

1961 > Abolition de la peine de mort.

1962 > Maurice Wilkins obtient le prix Nobel de médecine en découvrant l'ADN.

1965 > Envoi de troupes au Vietnam.

1973 > La Nouvelle-Zélande rejoint l'Organisation de coopération et de développement économiques.

1979 > Un avion de la compagnie Air New Zealand s'écrase sur le Mount Erebus en Antarctique avec à son bord 257 passagers.

1985 > Sabotage du *Rainbow Warrior* de Greenpeace par les services secrets français.

1987 > Le maori est décrété langue officielle par la loi.

© PHOTO IMAGE – SHUTTERSTOCK.COM

Village maori, Te Papaiouru Marae, Rotorua.

1993 > Les élections à la proportionnelles sont introduites.

1995 > Moratoire sur les essais nucléaires français à Mururoa. Le boycottage néo-zélandais des produits français cesse.

1997 > Jenny Shipley est la première femme Premier ministre.

1999 > A l'issue des élections législatives, Helen Clark devient Premier ministre.

2000 > La Nouvelle-Zélande est le premier pays au monde à plonger dans le deuxième millénaire.

2001 > Assassinat de Peter Blake par des pirates alors qu'il faisait des recherches en Amazonie. Sortie du premier film de la trilogie *Le Seigneur des anneaux* (Peter Jackson).

2002 > Quatorzième parc national, Rakiura, créé sur Stewart Island. Helen Clark gagne les élections contre le leader de l'opposition Bill English (National Party) et double son mandat de Premier ministre.

2005 > Tous les couples, hétérosexuels et homosexuels, ont le droit de se déclarer sous le statut d'union civile. Ce statut leur garantit les mêmes droits que les couples mariés.

2007 > L'équipe nationale de rugby, les All Black, perd en quarts de finale contre les Français, lors de la coupe du monde, à Cardiff.

2008 > Un accord a été signé au Parlement de Wellington rendant à sept tribus maories 176 000 hectares de forêts dans le centre de l'île du Nord.

2011 > Le 22 février, un séisme de magnitude de 6,3 sur l'échelle de Richter fait plus de 180 morts et détruit totalement le centre-ville de Christchurch.

2011 > La Nouvelle-Zélande organise la 7e coupe du monde de rugby. Une nouvelle fois la France est opposée à la Nouvelle-Zélande en finale. C'est cette dernière qui gagne sur le score de 8-7.

2012-2013 > Peter Jackson présente sa deuxième trilogie, *Le Hobbit,* tournée en Nouvelle-Zélande.

2015-2016 > Débat puis référendum sur l'adoption d'un nouveau drapeau, adoption rejetée à 56,6 %.

2016 > Un séisme de magnitude 7,8 est survenu en Nouvelle-Zélande le dimanche 13 novembre, déclenchant un tsunami et faisant plusieurs morts. L'épicentre du séisme se trouvait à 90 km à l'est de Christchurch, sur l'île du Sud. Toute la région est touchée, détruisant sévèrement routes, infrastructures et habitations de Christchurch et Kaikoura, c'est seulement courant 2018, que la route côtière entre Kaikoura et Christchurch a rouvert.

2018 > Le 6 août, la Nouvelle-Zélande a voté une loi interdisant aux étrangers l'accès à la propriété immobilière. La législation possède quelques exceptions : seuls les étrangers ayant le statut de résident, les Australiens et les Singapouriens, pourront continuer à investir.
Le 8 octobre, les All Blacks ont décroché leur 16e Rugby Championship (sur 23 éditions). La compétition internationale des « Four Nations » met en jeu les équipes d'Australie, Nouvelle-Zélande, Afrique du Sud et d'Argentine.

Mode de vie. Les Maoris se sont transmis une riche tradition orale faite de contes et de légendes. La société maorie était divisée en groupes aux racines généalogiques communes. La transmission de ce savoir passait par la récitation du *whakapapa* (généalogie). Les concepts de *mana* (statut ou pouvoir) et de *utu* (réciprocité) étaient les éléments-clés de la culture maorie, tout comme celui des hostilités fréquentes entre tribus.
Ces batailles permettaient de se procurer certaines ressources tout en contribuant à maintenir le prestige de la tribu. Les armes de guerre étaient fabriquées en bois et en pierre. Si ces hostilités entre tribus étaient monnaie courante, elles ne duraient jamais bien longtemps.
Le plus souvent, les Maoris ne vivaient pas dans les camps fortifiés appelés *pa* mais dans des campements au gré des saisons. La sculpture est l'un des arts les plus aboutis de la culture maorie et était utilisée tant dans la fabrication de bâtiments ou de canoës en bois que dans la fabrication d'outils et d'ornements en pierre. Les guerres n'ont jamais freiné le commerce et représentaient un bon moyen de se procurer de telles ressources.

L'arrivée des Européens

Les grands navigateurs. Abel Tasman fut le premier Européen, en 1642, à découvrir la Nouvelle-Zélande. Il navigua le long de la côte ouest du pays depuis les environs de Hokitika jusqu'au cap Maria van Diemen. Le nom de Nieuw-Zeeland a été donné ultérieurement par un cartographe hollandais, du nom d'une province hollandaise, en parallèle avec l'Australie, alors appelée Nouvelle-Hollande. Les premières images de Nouvelle-Zélande étaient le travail des artistes accompagnant Abel Tasman. Isaac Gilsemans a ainsi dessiné la scène d'une dispute ayant dégénéré entre Hollandais et Maoris au cours de laquelle plusieurs hommes furent tués. Ce premier rendez-vous manqué et les détails de ce dessin ont donné aux Européens leurs premières impressions des habitants de Nouvelle-Zélande.
Il faut attendre l'année 1769, soit 127 ans plus tard, pour que le capitaine britannique James Cook et quelques scientifiques arrivent en Nouvelle-Zélande, à bord de l'*Endeavour*, un navire de transport d'une trentaine de mètres. Le 9 octobre, ils accostèrent à Gisborne. Cook eut de bons contacts avec les Maoris. Il fit le tour de la Nouvelle-Zélande et en dessina la carte. Abel Tasman n'ayant abordé que la côte ouest de la Nouvelle-Zélande, sa découverte laissait supposer l'existence d'un continent encore inconnu. L'explorateur britannique James Cook établit rapidement que la découverte d'Abel Tasman n'était en fait que deux îles. La carte très précise dessinée par Cook après son premier voyage en 1769-1970 est une merveille de cartographie. En 1773, il fit un second voyage sur les navires *Resolution* et *Adventure*, et accosta au Queen Charlotte Sound. Lorsque James Cook revint en Angleterre, il raconta son voyage en décrivant le pays et ses richesses en bois, en poissons et surtout en baleines.

Pionniers. Plus de 50 ans après la fondation de Sydney, en 1788, la Nouvelle-Zélande n'était qu'une dépendance de la région de Nouvelle-Galles du Sud. La plupart des colons européens provenaient d'ailleurs de Sydney. Si, vers la fin du XVIII[e] siècle, les baleiniers et chasseurs de phoques venaient y prospecter, ce n'est qu'au cours du XIX[e] siècle que certains vinrent s'y établir. Durant cette période, la Nouvelle-Zélande faisait partie d'un système économique s'étendant à travers tout le Pacifique et exportait en quantité vers la Chine. Dès 1790, les Maoris firent commerce avec les Européens. La présence de commerçants attirait les populations maories. Certains biens européens, et spécialement les armes à feu, étaient très appréciés. Les principales zones d'échanges entre Maoris et Européens se situaient aux confins opposés du pays. Les chasseurs de fourrure et les baleiniers fréquentaient ainsi les rives de Foveaux Strait au sud, et utilisaient Bay of Islands au nord, comme base de repos et de ravitaillement. C'est dans cette zone que Kororareka (aujourd'hui Russell) est devenue la première vraie cité européenne du pays. On commença à introduire les moutons, les bovins, les chevaux et les volailles. Les Européens furent d'abord effrayés par le cannibalisme des Maoris. Les premiers missionnaires arrivèrent en 1814 et, avec eux, le révérend Samuel Marsden, dans la Bay of Islands. La religion chrétienne allait acquérir une certaine importance pour les Maoris mais le peuple était long à convertir. Les mousquets et les munitions eurent plus d'impact dans un premier temps et conduisirent à une escalade du nombre de morts lors des affrontements entre les tribus. Pourtant, les maladies apportées par les colons firent bien plus de ravages que les armes à feu.
En 1823, le premier mariage entre un Pakeha et une Maorie fut célébré. Le drapeau néo-zélandais fut créé en 1834. Le commerce de la laine s'établit avec Sydney. De leur côté, les Français entamèrent également la colonisation. Ils s'installèrent à Akaroa, dans l'île du Sud, en 1840. Pour les contrer, le gouvernement anglais dépêcha James Busby, qui fut rapidement remplacé par William Hobson, alors

© TOURISM NEW ZEALAND

Le Waitangi Treaty Grounds.

Premier gouverneur, pour signer l'annexion de la Nouvelle-Zélande.

Hongi Hika. En 1820, le chef Hongi Hika, grand chef de la tribu Ngapuhi, se rendit en Angleterre et rencontra le roi George IV. Hongi trouva le système anglais (un chef, le roi, et l'armée commandant le pays) très intéressant. A son retour, il arma ses guerriers de mousquets et partit, en 1821, à la conquête de la Nouvelle-Zélande pour en devenir le roi. Le pays fut plongé dans une guerre sanglante. Cette période est connue comme étant *the never to be forgotten terror*.

Le rôle des missionnaires. Un aumônier de Sydney, Samuel Marsden, a fondé la première mission chrétienne à Bay of Islands en 1814. En 1840, plus de 20 missions s'étaient installées. Des missionnaires, les Maoris, apprirent non seulement les principes de la foi chrétienne mais également à lire et à écrire ainsi que certaines techniques d'agriculture et de commerce. Les missionnaires transcrivirent également la langue maorie sous forme écrite. En 1830, des missionnaires français apportèrent le catholicisme aux Maoris. Ils introduisirent la littérature auprès d'eux. Le missionnaire William Yate a commencé à imprimer ses textes en langue maorie dès 1830. Plus tard, la Church Missionary Society envoya un imprimeur spécialisé, William Colenso, et tout le matériel nécessaire à Paihia afin d'éditer et d'imprimer des livres entiers. Ainsi, le Nouveau Testament en langue maorie était disponible dès 1837.

Pourtant, certains Maoris préférèrent utiliser les caractères de plomb pour forger des balles et ne se souciaient guère des livres des missionnaires.

Un territoire en conflit

Traité de Waitangi. William Hobson persuada les chefs maoris de se rallier à la souveraineté britannique. Le 6 février 1840, le traité de Waitangi fut signé par 46 chefs au lieu-dit de Waitangi, dans la Bay of Islands. Par la suite, le traité fit le tour de la Nouvelle-Zélande pour être signé par 512 chefs locaux. Selon la version (anglaise ou maorie) du traité, les textes ne sont pas les mêmes : soit en maori ils se soumettaient au pouvoir de la Couronne britannique en l'échange de garanties sur leurs terres et leurs possessions, soit, pour la traduction anglaise, ils accordaient terres et souveraineté à la reine d'Angleterre. Hobson devint le premier gouverneur de la Nouvelle-Zélande. Il mourut deux ans plus tard. En 1841, la Land Claims Ordinance fut proclamée : toutes les terres non occupées ou non utilisées par les Maoris devaient revenir au gouvernement britannique (ce qui allait à l'encontre de l'article II du traité de Waitangi). A cette époque, les Maoris possédaient 26 560 000 hectares de terre. A la fin du siècle, ils n'en possédaient plus que 4 431 795 hectares. Une reproduction du traité est visible au National Museum de Te Papa à Wellington. L'original quant à lui, très abîmé, est conservé aux archives nationales de la capitale.

Rutherford Ernest (1871-1937)

Décrit par Einstein comme le second Newton, Ernest Rutherford est considéré comme le père de la physique nucléaire. Il a reçu le prix Nobel de chimie en 1908, et en fut un peu déçu car il plaçait la physique au-dessus de toutes les autres sciences : « La science, soit c'est de la physique, soit c'est de la philatélie. »

Hone Heke. Hone Heke, premier chef maori à avoir signé le traité de Waitangi, abattit le mât du drapeau de la Nouvelle-Zélande à Russell en signe de protestation. Les Européens relevèrent le mât mais Hone Heke répéta son geste quatre fois, puis brûla le village de Kororareka. Le gouvernement mit la tête de Heke à prix. Le mât, toujours debout, est encore visible.

Les Land Wars. Ce fut le début d'une longue série de conflits entre 1840 et 1865, les Land Wars. De nombreuses tribus se révoltèrent contre le gouvernement. Jusque dans les années 1850, le gouvernement réussit à fournir suffisamment de terres pour permettre aux colons de s'installer. Mais de plus en plus de Maoris refusaient de vendre les terres de la tribu. Potatau Te Wherowhero fut élu premier roi maori en 1858. Le soutien au roi maori, contrôlé par Wirenu Tamihana, grandit jusqu'à devenir un symbole de la résistance maorie. Bientôt, les Européens furent plus nombreux que les Maoris. On trouva de l'or dans la Coromandel Peninsula, puis, en 1861, à Waipori et au Gabriel's Gully dans l'Otago, île du Sud. Ce fut la ruée vers l'or et le développement foudroyant de l'île. En 1863, le gouvernement confisqua 1 200 000 hectares de terre appartenant aux Maoris. En 1865, le siège du gouvernement fut transféré à Wellington qui devint alors la capitale de la Nouvelle-Zélande, grâce à sa position plus centrale, au grand dam d'Auckland. La même année verra se terminer les Land Wars, et donc les conflits en Nouvelle-Zélande. Le pays va pouvoir se développer en toute quiétude, aidé en cela par la création de bateaux frigorifiques permettant de transporter la viande. En 1882, la première cargaison partira de Port Chalmers, en direction de l'Angleterre, à bord du Dunedin. Après les guerres, beaucoup de Maoris s'isolèrent en communauté rurale et évitèrent tout contact avec les colons européens. Les terres maories continuèrent d'être distribuées aux Pakeha, en général grâce au Conseil territorial local. Ce Conseil territorial local attribuait à chaque individu une partie des terres, ceci afin de faciliter leur revente. Deux chefs, Te Kooti et Titokowaru, prolongèrent les conflits durant les années 1960 mais, en 1872, toutes les guerres territoriales avaient cessé. De grandes superficies furent confisquées aux tribus désignées comme rebelles.

Dans la région de Taranaki, la résistance contre cette hémorragie était basée à Parihaka. En 1870, le village de Parihaka devint le centre d'une résistance passive, menée par le prophète Te Whiti-o-Rongomai, contre l'occupation des terres confisquées à Taranaki. En 1881, les forces du gouvernement envahirent Parihaka pour tenter de mettre fin à cette résistance. L'occupation de Parihaka en 1881 par les troupes coloniales et l'emprisonnement de son prophète est un élément clé de l'histoire de Nouvelle-Zélande.

Le développement économique. Tandis que le développement économique de l'île du Nord était freiné par les guerres tribales, l'île du Sud prenait une longueur d'avance grâce au commerce de la laine et de l'or. Les troupeaux de moutons étaient élevés en liberté dans les prairies de l'île du Sud. Le commerce de la laine fit de Canterbury la région la plus prospère et l'or permit à Dunedin de devenir la première ville du pays.

Quelques années plus tard, c'était le tour d'Auckland de prendre un nouvel essor grâce à la découverte d'or près de Thames.

En 1879, le suffrage pour les hommes adultes de 21 ans et plus, aussi bien Pakehas que Maoris, fut introduit. En 1893, c'est le tour des femmes, ce qui fait de la Nouvelle-Zélande le premier pays à avoir accordé le droit de vote aux femmes.

Après des années de prospérité, grâce au commerce de laine et d'or et les dépenses du gouvernement dans les années 1870, la Nouvelle-Zélande sombra dans une dépression économique au cours des années 1890.

L'impulsion vint en 1870 grâce au trésorier Julius Vogel qui mit en place un programme de grands travaux publics, financés par des emprunts populaires, ainsi qu'une large ouverture à l'immigration. Cet élan permit de consolider le sentiment d'unité nationale mais la période d'euphorie ne fut que de courte durée.

L'un des développements technologiques et économiques ayant permis de sortir le pays de la crise fut le lancement réussi d'une cargaison de viande congelée vers la Grande-Bretagne. Les marchés à l'exportation pour les produits laitiers s'ouvrirent également. Les fermes

devinrent prospères et les liens économiques avec la Grande-Bretagne se renforcèrent alors. A la fin du XIXe siècle, le gouvernement libéral instaura une politique très engagée sur le plan économique et social. Il mit notamment en place un système de sécurité sociale, de pensions de vieillesse (premier au monde) et de logements sociaux. Dès 1901, et pour la première fois depuis 1850, plus de la moitié de la population vécut au nord du détroit de Cook. En 1907, la Nouvelle-Zélande devint un dominion. De nombreuses expéditions furent lancées à la découverte de l'Antarctique (Scott, en 1910, à bord de la Terra Nova). Le million d'habitants fut dépassé au recensement de 1911.

Le XXe siècle

La Première Guerre mondiale. Le service militaire fut rendu obligatoire en 1909. En 1914, la Nouvelle-Zélande s'engagea dans la Première Guerre mondiale et envoya des troupes en Égypte. Pakehas et Maoris luttèrent côte à côte à Messine ou dans la Somme. Pendant cette guerre, 124 211 hommes furent mobilisés (11,5 % de la population) et 16 554 tués. L'Australia and New Zealand Army Corp (ANZAC) fut constituée le 25 avril 1915, avant l'attaque commune en Turquie (Gallipoli).

La Seconde Guerre mondiale. Au cours de la Première Guerre mondiale, les troupes de Nouvelle-Zélande furent envoyées pour combattre au côté des troupes du Royaume-Uni. Lors de la Seconde Guerre mondiale, la Nouvelle-Zélande se trouva de nouveau mobilisée. Elle était d'autant plus concernée que le Japon était entré en guerre. Elle décréta une mobilisation générale pour les hommes et une mobilisation partielle pour les femmes.
Les Néozélandais servirent aussi bien dans le Pacifique qu'en Europe. 194 milliers d'entre eux furent mobilisés (67 % de la population mâle de 18 à 45 ans), et il y eut 11 625 morts et 46 disparus. Au cours de la guerre dans le Pacifique, ce sont les États-Unis qui protégèrent la Nouvelle-Zélande du Japon. Depuis cette guerre, les Néozélandais ont servi en tant que force d'occupation au Japon (la Jayforce), en tant que force des Nations unies en Corée, en Malaisie, à Bornéo, dans les forces anglaises contre le communisme et au Vietnam.

Émancipation et expansion. La Nouvelle-Zélande signa la charte des Nations unies à San Francisco et le traité ANZUS (Australia, New Zealand, USA) de sécurité dans le Pacifique.
Après une période de rationnement, qui durera jusqu'en 1956, la Nouvelle-Zélande reprit ses exportations de viande et de beurre. La population dépassa les 2 millions en 1953 et le million de travailleurs en 1966. Un accord de commerce avec l'Australie fut signé en 1965 (NAFTA), et le pays se joignit à l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) en 1973. La Closer Economic Relation fut signée avec l'Australie en 1982.
La Nouvelle-Zélande s'inscrivit clairement contre le nucléaire et refusa l'entrée du pays aux navires de guerre américains. En réponse, les États-Unis annulèrent l'ANZUS Pact en 1985. La même année fut rendue tristement célèbre par le sabotage, par des agents des services secrets français, du Rainbow Warrior, une action qui entraîna la mort d'un homme. Dans les années 1990, la Nouvelle-Zélande ne cessa de protester contre les essais nucléaires réalisés par la France à Mururoa.

De nos jours

La Nouvelle-Zélande présente le visage d'une société ouverte sur le monde et multiculturelle. La renaissance de la culture maorie, motivée par les efforts en faveur de la langue maorie au début des années 1990, a permis à la Nouvelle-Zélande d'affirmer avec force sa société biculturelle. En même temps, de nombreux immigrants affluaient vers le pays, venant rajouter d'autres pièces à ce puzzle culturel. Les populations asiatiques et pacifiques ont enterré les dernières relations, économiques et culturelles, que la Nouvelle-Zélande entretenait avec ses cousins d'Europe. Entre 2015 et 2016, un débat houleux a animé la scène politique nationale sur la question d'un nouveau drapeau, plus symbolique du pays et moins ressemblant à celui de l'Australie. La présence de l'Union Jack britannique était également remise en cause. Malgré tout, en mars 2016, 56,6 % des votants ont choisi de conserver l'ancienne version. Il est cependant très fréquent de voir l'étendard à la fougère qui avait été proposé sur de nombreuses maisons ou autres bâtiments.

POLITIQUE ET ÉCONOMIE

POLITIQUE

Traité de Waitangi : les origines d'une nation

Depuis le 6 février 1840, le traité signé à Waitangi symbolise l'accord conclu entre la Couronne britannique et les chefs maoris. Le traité est le document fondateur de la nation. Il offre aux Maoris certains droits et privilèges tout en ouvrant la voie à la colonisation britannique en permettant la création d'un gouvernement national. La société biculturelle de Nouvelle-Zélande est basée sur ce traité qui donne sa légitimité au système politique néo-zélandais. Le traité a été écrit en anglais et traduit en maori et la plupart des chefs maoris ont signé cette traduction. On peut observer les problèmes de traduction liés à son contenu au musée de Te Papa, à Wellington, ou, encore mieux, aux archives de la capitale. Les Maoris y sont les grands perdants : en signant la version anglaise, les chefs maoris acceptaient que les Anglais exercent le pouvoir en Nouvelle-Zélande et que les populations d'Angleterre, d'Europe et d'Australie viennent s'installer en Nouvelle-Zélande. Dans la version maorie, ils pensaient que, en contrepartie, la possession de leurs terres était garantie, que leurs coutumes restaient protégées, que l'autorité traditionnelle des chefs était maintenue et qu'il y aurait un partage du pouvoir, ce qui n'est pas le cas dans la version anglaise.

En 1975, le gouvernement a reconnu que les termes du traité n'avaient pas toujours été honorés et a mis en place le tribunal de Waitangi pour entendre les plaintes légitimes des Maoris. L'original du traité de Waitangi est exposé dans la salle des constitutions des Archives nationales à Wellington (10, Mulgrave Street), tandis qu'une copie très commentée (sur plusieurs salles) se trouve au Te Papa Museum.

De la colonie à la nation

A la fin de 1840, la Nouvelle-Zélande passait du statut de dépendance de la Nouvelle Galles du Sud à celui d'une colonie à part entière.

En tant que colonie, elle devait adopter les institutions gouvernementales, les gouverneurs nommés par le gouvernement du Royaume-Uni et les pratiques politiques de la mère patrie.

La Nouvelle-Zélande n'a pas eu à se battre pour son indépendance et l'accouchement de l'indépendance de ce pays s'est fait en douceur. Dès 1856, le pays gérait la quasi-totalité de ses affaires politiques de manière autonome. Elle conserve le statut de colonie jusqu'en 1907 avant de devenir une dépendance. Ce changement n'a pas révolutionné la politique du pays

© LUQE SMERIGLIO

Le Parlement, Wellington.

Le découpage administratif

Districts et conseils de cité sud et nord

En 1989, la réforme sur la centralisation a grandement réduit le nombre d'entités disparates en Nouvelle-Zélande. De petits comtés et hameaux ont disparu, ainsi que des comités chargés de problèmes bien précis. Le pays fut alors redécoupé selon un plan plus rationnel.

Territoires locaux

Il existe soixante-seize conseils correspondant aux différentes villes et aux districts du pays. Certains problèmes locaux bien spécifiques sont gérés par des conseils locaux, élus de façon indépendante.

Ils sont financés par un conseil auquel ils doivent rendre des comptes. Les conseils gèrent un grand nombre d'affaires publiques et supervisent les dépenses pour la création de biens publics, des bibliothèques aux stations d'épuration.

Conseil régional

Seize conseils régionaux assument la gestion environnementale et le transport public. Les régions englobent plusieurs villes et districts. Quatre de ces conseils ont une autorité unitaire – un conseil élu occupe le rôle de conseil local et régional.

mais lui a donné une certaine confiance. Puis, le gouvernement de Nouvelle-Zélande devint autonome en 1935, à la demande du premier gouvernement travailliste. La Nouvelle-Zélande devenait alors responsable de sa politique extérieure. Enfin, en 1986, la loi sur la Constitution coupait définitivement les ponts avec l'Angleterre, officialisant de fait une situation existant depuis plusieurs années.

Structure étatique

Lois et constitution

La Nouvelle-Zélande n'a pas de constitution écrite. Les lois régissant le pouvoir du gouvernement sont contenues dans les actes du Parlement ou déterminées par des lois locales au statut juridique indéterminé. La Nouvelle-Zélande ne possède en outre aucune loi supérieure aux lois ordinaires du pays (à l'instar des Droits de l'homme en France par exemple).

Une démocratie parlementaire

La Nouvelle-Zélande est une démocratie parlementaire et une monarchie constitutionnelle. La seule autorité chargée d'édicter les lois est la Chambre des représentants.

Le Parlement

La chambre unique du Parlement néozélandais est appelée la Chambre des représentants. Les principaux pouvoirs de la Chambre des représentants sont :

D'approuver les collectes et les dépenses de fonds du gouvernement.

D'édicter les lois. Le président de la Chambre des représentants est élu par les membres de la Chambre. Le Parlement est élu pour un mandat de 3 ans. Le Premier ministre peut demander au Gouverneur général de dissoudre le Parlement et d'organiser des élections exceptionnelles. Seuls les citoyens néozélandais peuvent siéger au Parlement. Les femmes peuvent y siéger depuis 1919. Les Maoris ont une représentation bien particulière au sein du Parlement depuis 1867. Depuis 1975, les Maoris peuvent choisir de voter pour un siège général ou pour un siège maori. Ainsi, le nombre de sièges peut varier en fonction du nombre de Maoris ayant choisi l'une ou l'autre option.

Le système électoral

Tous les citoyens et les résidents permanents âgés de 18 ans et plus ont le droit de voter aux élections parlementaires.

Lorsque le premier gouvernement démocratique a été institué en Nouvelle-Zélande, seuls les adultes mâles possédant ou louant une propriété d'une certaine valeur avaient le droit de voter. En 1867, le droit de vote était donné aux hommes maoris. Quatre sièges maoris autonomes étaient créés de manière temporaire, mais cette mesure a perduré.

Chaque électeur d'origine maorie peut choisir de voter pour le tour général ou pour le tour maori. Première occurrence dans le monde, les femmes ont gagné le droit de vote en 1893, notamment grâce à la persévérance de Kate Sheppard. Le pas n'a été franchi qu'après une campagne vigoureuse des femmes et la présentation d'une pétition au Parlement.

Contrairement aux prédictions de ses opposants, le droit de vote des femmes n'a pas bouleversé le système politique en Nouvelle-Zélande. Il a fallu attendre 1933 pour qu'une femme devienne membre du Parlement et la première femme membre du Cabinet a été nommée en 1947. Jenny Shipley a été la première femme du pays à exercer les fonctions de Premier ministre. Helen Clark lui a succédé en 1999 et depuis 2008, c'est John Key qui est à la tête du gouvernement.
Les Néozélandais se présentent massivement aux élections. En général, plus de 80 % des personnes inscrites sur les listes électorales se présentent aux élections parlementaires.
Durant la majeure partie du XX^{e} siècle, la Nouvelle-Zélande avait un système électoral très simple : le scrutin uninominal majoritaire à un tour. Autrement dit, le plus grand nombre de voix gagnent le vote. Avec ce système, quasiment seuls les deux plus gros partis (le parti travailliste et le parti national) étaient représentés. Après l'introduction en 1996 d'un nouveau système de vote (la représentation proportionnelle mixte), les minorités et les gouvernements de coalition sont devenus la norme, mais le parti national et le parti travailliste restent les deux principaux du pays.

Souveraineté de la Reine

La Reine Elizabeth II est souveraine ou chef d'Etat. Lors de son couronnement en 1952, elle fut proclamée « Reine de ce royaume et de tous ses autres royaumes ». Elle règne en tant que reine de Nouvelle-Zélande indépendamment de son statut de reine du Royaume-Uni. Son représentant en Nouvelle-Zélande, le Gouverneur général, a un rôle symbolique et n'est pas impliqué dans les affaires courantes. Cette tâche revient au Premier ministre. Le Gouverneur général actuel est Sir Jeremiah Mateparae, le Premier ministre John Key.
Le portrait de la reine apparaît sur les pièces et billets de Nouvelle-Zélande (mais n'a plus sa place sur les timbres-poste).
L'usage de cette icône ne témoigne en rien d'une quelconque soumission au Royaume-Uni mais témoigne des relations historiques de ces deux pays. En Nouvelle-Zélande, la souveraineté est exercée par le Parlement. En principe, un projet de loi nécessite l'assentiment de la reine ou de son représentant pour devenir effectif. En pratique, ce privilège n'est jamais appliqué.

Le Cabinet

Les affaires courantes sont gérées non par le Parlement mais par le Cabinet. Les membres du Cabinet sont d'anciens membres du ou des partis politiques ayant la majorité à la Chambre des représentants. Présidé par le Premier ministre, le Cabinet doit garder la confiance de la Chambre des représentants pour que le gouvernement reste au pouvoir.

Enjeux actuels

La Nouvelle-Zélande est un petit pays au littoral très étendu entretenant de nombreuses relations maritimes avec le reste du monde. Bien qu'isolée, sa position peut s'avérer stratégique en cas de conflit.

Alliée des États-Unis

Au cours de la guerre du Pacifique de 1941 à 1945, les Etats-Unis (et non la Grande-Bretagne) ont protégé la Nouvelle-Zélande du Japon.
Après la guerre, en 1951, la Nouvelle-Zélande rejoint les Etats-Unis et l'Australie au sein de l'alliance de sécurité de l'ANZUS. Après 33 ans, ces liens sont interrompus suite à la décision du Premier ministre David Lange d'instaurer un périmètre interdisant toute activité nucléaire sur 320 km de large autour du pays.
Ce dernier a souhaité renégocier le pacte de sécurité et refuser aux navires nucléaires américains l'accès à ses ports, en conformité avec son programme antinucléaire adopté en 1984. Malgré les protestations des Etats-Unis et l'annulation de leurs accords de défense avec la Nouvelle-Zélande, la loi du travailliste David Lange est votée en 1987. Depuis cette date, la Nouvelle-Zélande s'est engagée dans un processus de renoncement au nucléaire. C'est d'ailleurs le premier pays au monde à s'être formellement et légalement déclaré territoire dénucléarisé.

Nation du Pacifique sud

La Nouvelle-Zélande entretient des liens étroits avec les îles voisines : les îles Cook, Niue et Tokelau. Les citoyens de ces trois pays possèdent la double nationalité. Les îles Cook et Niue sont autonomes tout en collaborant avec le gouvernement néozélandais. Tokelau est un territoire dépendant de la Nouvelle-Zélande.
Il profite pourtant d'une autonomie quasi équivalente à celles des îles Cook et Niue. La Nouvelle-Zélande est membre du Forum du Pacifique qui regroupe 16 pays océaniens : l'Australie, les Iles Cook, la Micronésie, Fidji, Kiribati, les îles Marshall, Nauru, Niue, la Nouvelle-Zélande, Palau, la Papouasie, la Nouvelle-Guinée, les Iles Salomon, Samoa, Tonga, Tuvalu et Vanuatu.

Australie

L'Australie est le voisin le plus proche de la Nouvelle-Zélande, et son plus important partenaire politique et commercial. Depuis 1983, un accord de libre-échange, CER (Closer Economic Relationship), est en vigueur entre ces deux nations.

Rapport population – produits

Si, dans les années 1990, les statistiques indiquaient que le pays comptait 20 fois plus de moutons que d'habitants, aujourd'hui, on ne dénombre plus qu'une dizaine de ruminants par habitant. Cette chute est notamment attribuée à une sécheresse inédite.

Pour une personne, on compte aussi chaque année :

- **1 bœuf ;**
- **1 vache laitière ;**
- **3 cartons** de pommes et de poires exportés ;
- **13 litres de vins** produits chaque année ;
- **16 poulets** tués chaque année ;
- **40 plateaux** de kiwis.

Si la Nouvelle-Zélande a décliné en 1901 l'invitation de l'Australie à rejoindre la Fédération australienne, les Néozélandais et les Australiens sont libres de circuler et de travailler dans les deux pays.

Ces deux voisins sont rivaux dans de nombreuses compétitions sportives et leurs relations ne manquent pas de piquant. Chacun des peuples s'amusant à titiller son rival, usant de sobriquets et grossissant ses traits caractéristiques.

L'Anzac Day – anniversaire du débarquement de troupes provenant des deux pays à Gallipoli en 1915 – est commémoré dans les deux pays.

Organisations internationales

La Nouvelle-Zélande entretient des relations bilatérales avec de nombreux pays dans le monde et participe aux affaires internationales en tant que membre des Nations unies et du Commonwealth.

A la conférence fondatrice des Nations unies en 1945, la Nouvelle-Zélande a défendu le rôle des petits pays dans le fonctionnement de cet organisme. Au sein du Commonwealth, la Nouvelle-Zélande a joué un rôle d'envergure, sans commune mesure avec sa petite taille.

Commerce international

L'exportation est un facteur décisif pour la santé économique du pays. La Nouvelle-Zélande est également présente au sein de l'OMC (Organisation mondiale du commerce), du CEAP (Coopération économique Asie-Pacifique) et de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économique) et fait pression pour la libéralisation des échanges internationaux, particulièrement pour les produits agricoles.

Antarctique

La Nouvelle-Zélande est également liée à l'Antarctique et a été l'un des premiers signataires du traité Antarctique en 1959. La zone dénommée Ross Dependency et située en Antarctique est administrée par la Nouvelle-Zélande.

ÉCONOMIE

Principales ressources

Le PIB (produit intérieur brut) de la Nouvelle-Zélande a subi de profondes modifications. Les chiffres disponibles sur les 80 dernières années montrent une importante réduction de la part de l'agriculture dans le PIB (reflétant en partie la baisse des prix par rapport à des périodes plus prospères), une diminution du secteur secondaire accompagnée d'une expansion sans précédent du secteur tertiaire. Dans toutes les riches sociétés modernes, le secteur tertiaire se développe bien plus rapidement que les secteurs primaires et secondaires. Au cours des 15 dernières années, ce secteur s'est tellement développé que non seulement la part du secteur primaire a diminué mais celle du secteur secondaire également.

Agriculture

Malgré le relatif déclin d'emploi et de débouchés dans le secteur de l'agriculture, ce dernier reste un aspect majeur de l'économie néozélandaise, à la fois en terme d'image et d'exportation.

Les différents secteurs agricoles restent compétitifs à l'international, en partie grâce à la qualité d'un élevage en milieu naturel, mais également grâce à l'innovation technologique et à la sensibilité commerciale des fermiers néozélandais.

- **Ovins.** Durant un temps, la laine de mouton était la toison d'or de la Nouvelle-Zélande, générant plus d'un tiers des revenus à l'exportation. Depuis, les prix ont chuté mais l'export de viande, dont la moitié est de la viande de mouton, représente un dixième de toutes les exportations.

- **Bovins.** Environ un sixième des exportations de biens et services de la Nouvelle-Zélande provient de l'élevage de vaches laitières – à travers l'exportation de lait en poudre, de fromage, de caséine et de beurre.

- **Fruits et céréales.** Les fruits les plus cultivés sont la pomme (en particulier dans la Hawke's Bay), le kiwi (Bay of Plenty), le raisin et l'avocat (Bay of Plenty et Northland). En 30 ans, il y eut une multiplication par quatre du nombre de plateaux de fruits exportés. Le centre névralgique de l'expansion du kiwi en Nouvelle-Zélande est la région de la Bay of Plenty et en particulier la ville de Te Puke.

- **Viticulture.** Depuis les années 1980, la Nouvelle-Zélande a connu une augmentation spectaculaire à la fois dans le nombre de domaines mais aussi en terme de reconnaissance internationale.

- **Cerfs, chèvres, alpagas et cochons :** au cours des années 1970, la diversification du monde agricole a vu le début de l'élevage de cerfs et de chèvres pour leur viande.
Les autres productions agricoles en expansion sont l'huile d'olive et les fleurs coupées.

Sylviculture

Traditionnellement, le bois est une ressource primordiale en Nouvelle-Zélande, en particulier en construction où l'architecture bois prédomine. Les premiers colons exploitèrent cette ressource facilement accessible et l'histoire du pays est marquée par le commerce des bois de kauri. Aujourd'hui, l'exploitation de ces forêts vierges endémiques de Nouvelle-Zélande a quasiment cessé, remplacées par des plantations d'essences exotiques comme le pin radiata.

Pêche

Depuis l'établissement en 1977 d'une zone économique exclusive autour de la Nouvelle-Zélande (une des plus vastes de ce type dans le monde), la pêche est devenue une industrie majeure. Les produits de la pêche représentent environ 4 % du total des exportations.

Énergie

La Nouvelle-Zélande est autonome pour tous les types d'énergie, à l'exception du pétrole. Il est important de signaler l'absence totale de recours à l'énergie nucléaire en Nouvelle-Zélande.
Ainsi, environ 70 % de l'énergie est produite localement, le reste est uniquement constitué d'importations de pétrole. La production locale de pétrole provient essentiellement du champ d'exploitation nommé Maui, situé au large des côtes de Taranaki, d'où proviennent également les deux tiers du gaz naturel. De plus, de nombreux efforts ont été faits en matière d'économie d'énergie et d'énergies renouvelables comme le vent et l'énergie solaire. De nombreux barrages ont été construits, notamment sur les rivières de l'île du Sud et dans l'île du Nord sur le fleuve Waikato.
Les stations géo-thermales sont situées majoritairement dans la région de Taupo, sur la faille géologique qui traverse la Nouvelle-Zélande et se prolonge dans le Pacifique.
La station géo-thermale de Wairakei a été construite en 1958. Suite à sa construction, le niveau de certaines nappes phréatiques a baissé, plus de 70 geysers se sont éteints et environ 170 sources se sont taries. Avec des réserves estimées à environ 15 milliards de tonnes, dont 8,6 milliards exploitables, la Nouvelle-Zélande n'a pas à s'en faire pour le charbon.

Minéraux

En plus du charbon, la Nouvelle-Zélande possède plusieurs types de ressources minérales exploitables.
La majeure partie des ressources minérales est constituée d'argile, de roches calcaires, de sel et de néphrite, connue sous le nom de *greenstone* (*pounamu* en maori).
L'or (et un peu d'argent) est présent, soit dans les mines des régions d'Otago et de Coromandel, soit dans les dépôts alluviaux des fleuves de la côte ouest et en Otago.

Industrie

Les secteurs les plus importants sont l'industrie agroalimentaire, les boissons et le tabac, suivis par l'industrie mécanique et l'équipement. Auckland reste le centre de manufacture du pays puisqu'elle emploie 235 000 personnes soit 53 % des travailleurs de ce secteur. Grâce au rapprochement économique entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande, facilité par le CER (Closer Economic Relations) et le NAFTA (New-Zealand Australia Free Trade Agreement), beaucoup de fabricants ont commencé à exporter vers l'Australie. Les zones industrielles les plus importantes de Nouvelle-Zélande sont la fonderie d'aluminium à Tiwai Point, l'usine pétrochimique de Taranaki, les usines de traitement du bois de Kawerau et de Kinleith dans la Bay of Plenty, l'immense laiterie de Te Rapa à Waikato, le haut-fourneau de Glenbrook à la périphérie d'Auckland et la raffinerie de Marsden Point à Whangarei.

Les spécificités de l'économie néozélandaise

Une économie née de la colonisation

Economie indigène. Les ressources initiales de la Nouvelle-Zélande étaient variées et les méthodes de pêche, de chasse et de cueillette des Polynésiens parfaitement adaptées au milieu. Certaines espèces, comme le phoque et le moa (oiseau géant incapable de voler aujourd'hui disparu), ont été surexploitées. Dès lors, les Maoris adoptèrent un système de gestion des ressources basé sur la culture du kumara ou des racines de fougères et sur un prélèvement raisonné des ressources disponibles en forêt, sur les rivages et dans l'océan. Les tribus étaient alors autosuffisantes. Un système de commerce existait entre les tribus, notamment pour la vente d'objets de valeur comme le pounamu (appelé aussi *greenstone*, une pierre semblable au jade), l'obsidienne ou l'argilite, utilisés pour l'artisanat. Avec l'arrivée des Européens, les Maoris ont rapidement pratiqué le commerce et le troc de nourriture, en particulier des cochons et des pommes de terre ainsi que d'autres ressources – bois et textile – contre des produits importés comme des clous ou des mousquets. Dans un premier temps, c'est donc grâce aux Maoris et à leurs fournitures que les colons européens ont pu survivre.

Economie des colons. Tout comme les premiers colons polynésiens, les premiers colons européens épuisèrent rapidement les ressources naturelles à leur disposition telles que les phoques, les baleines, les arbres, l'or et la gomme de kauri. D'importantes ruées vers l'or ont influencé le développement des régions de l'Otago, de la côte Ouest et du Waikato tandis que l'exploitation du Kauri a fait les beaux jours du Northland.
L'élevage de moutons s'est alors développé dans les années 1850 à grande échelle sur la côte est des deux îles. En 1861, il y avait 64 000 hectares de pâturages exploités en Nouvelle-Zélande, en 1881 cette surface avait bondi à 1 416 373 hectares et, en 1925, à 6 677 188 hectares. Pendant plus de 80 ans, jusque dans les années 1960, ces produits agricoles, avec la laine, représentèrent environ 90 % des exportations de la Nouvelle-Zélande.

Place du tourisme

C'est au cours des 30 dernières années que le pays est devenu une destination de choix, réputée notamment pour la majesté et la variété de ses paysages. Grâce au développement du trafic aérien et à la baisse des tarifs, la Nouvelle-Zélande a réussi à développer son secteur touristique de manière spectaculaire. Sa culture unique et ses richesses naturelles sont ses atouts majeurs. Dans les années 1990, le nombre de visiteurs étrangers a doublé et le tourisme est devenu la source principale de devises étrangères. Servant d'infrastructure d'accueil aux visiteurs, l'hôtellerie et la restauration, secteurs de services essentiels à l'économie du pays, ont littéralement explosé. Sur l'exercice 2015-2016, on comptait 3,2 millions de visiteurs étrangers, dont 1,3 million d'Australiens, suivis de la Chine, des USA et du Royaume-Uni. Les chiffres sont toujours en constante augmentation. Le pays fait aujourd'hui face à une situation particulière et se doit de trouver une solution pour accueillir ces 3,5 millions de touristes dans un pays peuplé de seulement 4,5 millions de Néo-zélandais. L'Etat, conscient de ces difficultés, propose ainsi un plan de 125 milliards de dollars jusqu'en 2025 afin de développer les infrastructures hôtelières (déjà sous pression) mais aussi routières.

Enjeux actuels

L'économie de la Nouvelle-Zélande est affectée par son isolement géographique, qui fait du transport un facteur essentiel pour la réussite du commerce. A l'exception de quelques micros Etats insulaires, elle est le pays le plus éloigné des centres économiques du monde moderne. Près de 20 % des valeurs exportées transitent par avion.
Le secteur de l'export est essentiel à la bonne santé économique de la Nouvelle-Zélande. Il a connu de profonds changements depuis les années 1960. A cette époque, 90 % des exportations étaient d'origine agricole, principalement sous la forme de matières premières comme des balles de laine, des carcasses de viande ou encore des caisses de beurre ou de fromage. Très peu de services étaient exportés et les deux tiers partaient en destination de l'Angleterre.
Depuis, les destinations et les secteurs d'exportations ont évolué. Lorsque la Grande-Bretagne a rejoint la Communauté économique européenne en 1973, la perte d'un tel marché fut un coup dur. L'Australie est aujourd'hui le plus grand marché d'exportations, suivie par les Etats-Unis puis le Japon et la Chine. La Nouvelle-Zélande reste un spécialiste de l'exportation des ressources et des matières premières. Les fermes, les mines, les forêts et la pêche, relayées par le secteur industriel produisent environ les deux tiers des marchandises exportées, un peu moins de la moitié des exportations lorsqu'on y inclut les services. Ces derniers contribuent à un quart des ressources à l'exportation du pays. Bien que d'autres activités (et particulièrement l'industrie cinématographique) aient apporté leur contribution, ce succès est dû en grande partie à l'industrie touristique.

POPULATION ET LANGUES

POPULATION

Maori signifie « normal, commun, ordinaire ». Les Maoris ont utilisé ce terme pour s'opposer aux nouveaux Européens, au XIX[e] siècle, qu'ils appelèrent les Pakehas, (« les différents »). Outre ces deux groupes ethniques, la population de la Nouvelle-Zélande s'est diversifiée à partir des années 1980.

Les immigrants les plus récents viennent désormais principalement des îles du Pacifique et d'Asie. Au début des années 2000, ces deux communautés dépassaient les 250 000 personnes. Les personnes vivant dans des zones rurales où dans l'île du Sud sont rarement des nouveaux immigrants. La population rurale est typiquement européenne et maorie, et non asiatique ou pacifique. Le contraste le plus important se trouve entre Auckland et le reste du pays. Auckland compte ainsi plus d'Asiatiques et de personnes des îles du Pacifique et, d'une manière générale, plus de personnes nées à l'étranger – une sur trois environ.

LANGUE

L'anglais, le maori et la langue des signes néo-zélandaise sont les trois langues officielles. La plupart des Néo-Zélandais parlent uniquement anglais. Le maori est parlé par plus de 160 000 personnes. La crainte de voir cette langue disparaître a diminué suite aux efforts menés pour sa valorisation, notamment au travers de son enseignement aux jeunes Maoris comme aux autres enfants. La langue et la culture maorie sont enseignées à l'école et en 2004 une chaîne de télévision maorie a été créée. Le langage le plus commun après l'anglais et le maori est le samoan, parlé par plus de 80 000 personnes, suivi du tongan et du chinois (cantonais et mandarin). Enfin, la langue étrangère la plus enseignée est le français.

L'accent néo-zélandais peut être un peu surprenant, surtout sur certaines voyelles. Le « a » et le « e » sont prononcés comme lorsque l'on récite l'alphabet en anglais. Il n'est donc pas rare de croire entendre *dead* au lieu de *dad*, et *bid* ou *lift* au lieu de *bed* ou *left*…

© TOURISM NEW ZEALAND

Marché à Paihia.

LEXIQUE MAORI-FRANÇAIS

- **Aotearoa :** Nouvelle-Zélande
- **Aroha :** amour
- **Awa :** rivière
- **Haka :** danse maorie traditionnelle
- **Hangi :** repas festif
- **Hapu :** clan
- **Hui :** réunion
- **Iti :** petit
- **Iwi :** tribu
- **Kai :** nourriture
- **Kauri :** gigantesque arbre natif, très présent dans le Northland
- **Kiwi :** oiseau endémique incapable de voler et emblème du pays
- **Koha :** cadeau
- **Mahi :** travail, activité
- **Manuhiri :** invité, visiteur
- **Marae :** lieu de rencontre coutumier, *meeting house*
- **Maunga :** montagne
- **Moana :** mer
- **Motu :** île
- **Nui :** gros, grand, nombreux
- **Pā :** fort sur une colline
- **Pākehā :** Néo-Zélandais d'origine non maorie, souvent européen
- **Rangatira :** chef
- **Tama :** fils, jeune homme
- **Tamāhine :** fille
- **Tamariki :** enfant
- **Tāne :** homme, mari
- **Tangi :** funérailles
- **Tapu :** sacré, tabou
- **Te reo Māori :** langue maorie
- **Tuatara :** reptile natif
- **Wahine :** femme, épouse
- **Wai :** eau
- **Waiata :** chant
- **Waka :** canoë
- **Whenua :** terre, patrie
- **Kia ora !** Bonjour !
- **He aha ?** Quoi ?
- **He aha tēnei ?** Qu'est-ce que c'est ?
- **He aha tō mahi ?** Quel est votre métier ?
- **Ko wai tō ingoa ?** Quel est votre nom ?
- **Ko Peter taku ingoa :** mon nom est Peter
- **Ko wai rāua ?** Qui sont-ils ?
- **Ā wai ?** Qui ?
- **Raumati :** été
- **Ngahuru :** automne
- **Hōtoke :** hiver
- **Koanga :** printemps
- **Tino wera :** il fait très chaud
- **Te wera hoki :** il fait chaud
- **Kei te whiti te rā :** le soleil brille
- **He rā tino ātaahua tenei :** c'est une belle journée
- **He ahūa makariri :** il fait un peu froid
- **Kei te pupuhi te hau :** le vent souffle
- **He tino makariri :** il fait très froid
- **Kei te heke te ua :** il pleut
- **He maha ngā kapua :** il y a beaucoup de nuages
- **Titiro ki te aniwaniwa !** Regarde l'arc-en-ciel !
- **Ka nui te hukapapa :** il y a beaucoup de neige
- **Kei te heke te hukapapa :** il neige

© CHE MCPHERSON – ISTOCKPHOTO

Petite fille maorie.

MODE DE VIE

VIE SOCIALE

Démographie

La population de Nouvelle-Zélande est estimée par le Bureau des statistiques local à 4,79 millions en 2017, le double de la population en 1952. Durant deux décennies prospères, les années 1950 et 1960, la population de Nouvelle-Zélande s'est enrichie d'un million d'individus. De nos jours, elle continue à augmenter, grâce au renouvellement naturel et à l'immigration.

Âge et sexe. La population vieillit. Durant le baby-boom des années 1950 et 1960, les naissances ont brusquement augmenté. Il y eut aussi un afflux d'immigrants, dont la plupart se sont mariés et ont fondé une famille en très peu de temps.
En 1971, les enfants de moins de 15 ans représentaient 32 % de la population ; aujourd'hui, la proportion est tombée à 21 %. Le plus grand effectif de population s'est déplacé et s'approche du troisième âge. La population féminine dépasse légèrement la population masculine. Cette différence est particulièrement marquée, essentiellement grâce à l'espérance de vie plus élevée des femmes. La seule région où la proportion d'hommes est plus importante est la côte ouest de l'île du Sud, à la population dispersée.

Diversité ethnique

Européens. Les populations européennes ont commencé à immigrer en masse à partir de 1840. Les deux tiers des immigrants de l'époque provenaient des régions du sud de l'Angleterre.
Quelques colons français se sont installés au même moment à Akaroa. La plus grande période de migration a duré quinze ans, entre 1871 et 1885. Environ 290 000 personnes ont afflué, autant que le total de colons déjà sur place. Cependant, 40 % d'entre eux n'ont fait que passer et sont repartis.

Maoris. La population maorie est en moyenne plus jeune que la population de Nouvelle-Zélande dans son ensemble. En comparaison des autres groupes ethniques, les Maoris sont désavantagés. Leur espérance de vie et leur état de santé sont les plus faibles (seulement 3 % ont plus de 65 ans), leur niveau de vie se place en deçà de la moyenne générale et leur niveau d'éducation scolaire est moins poussé. Ils partagent cela avec les autres ethnies issues des îles du Pacifique.
Un Néozélandais sur sept environ se déclare d'ascendance maorie. Cette proportion est susceptible d'augmenter car les femmes maories ont en général plus d'enfants que les femmes européennes ou asiatiques. Environ 90 % des Maoris vivent dans l'île du Nord. Près de la moitié de la population de la région de Gisborne est d'origine maorie, ce qui en fait la plus maorie de toutes les régions.
Jusqu'à la moitié du XX^{e} siècle, la population maorie était principalement rurale. Entre 1951 et 1971, la proportion de Maoris habitant en ville est passée de 20 à 58 %. Aujourd'hui les Maoris vivent en majorité en ville, comme le reste de la population.

Asiatiques. La proportion d'Asiatiques en Nouvelle-Zélande est en constante augmentation. Ils représentent aujourd'hui environ 10 % de la population. Les Chinois représentent la plus grande part, suivis par les Indiens.
Certaines familles de ces communautés habitent le pays depuis plusieurs générations. Les deux tiers des Néo-Zélandais d'origine asiatique habitent dans la région d'Auckland. Ils ont bien souvent dû porter le fardeau de sentiments hostiles envers les immigrés, exploités par certains politiciens. Mais d'une manière générale, la société néo-zélandaise accueille avec bienveillance ces nouveaux venus, surtout s'ils sont diplômés.

Pacifiques. Au dernier recensement, près de la moitié des 266 000 habitants originaires des îles du Pacifique venaient des Samoa. Suivent les Maoris des îles Cook (58 000) et des Tongans. Certaines de ces îles comptent moins d'habitants que leur population immigrée en Nouvelle-Zélande.
Plus de la moitié de ces habitants originaires des îles du Pacifique sont nés en Nouvelle-Zélande. Cette population est plus jeune que la moyenne nationale et concentrée dans la région d'Auckland.

MŒURS ET FAITS DE SOCIÉTÉ

Famille

Au cours de la vingtaine d'années qui a suivi la Seconde Guerre mondiale, la structure familiale est restée relativement stable. La norme était représentée par le noyau familial : père, mère et enfants. Dans les années 1990, les deux tiers des familles de Nouvelle-Zélande comptaient toujours les deux parents, bien que ces mêmes familles comptent moins d'enfants. Les femmes âgées de 30 à 34 ans ont le plus fort taux de natalité. Un des changements les plus significatifs est la chute de popularité du mariage entre les années 1970 et 1990. Le nombre de mariages (comparé aux nombres de personnes non mariées) a décliné de 46 % en 1971 à 14 % aujourd'hui. Les personnes choisissant de se marier remettent en général cette décision à plus tard. En 1971, près de 33 % des mariées étaient encore adolescentes. Aujourd'hui cette proportion a chuté à 2 %. Durant la même période, le nombre de mariages se terminant par un divorce a également augmenté. La Nouvelle-Zélande possède l'un des taux les plus élevés de familles monoparentales au monde (après le Canada et le Royaume-Uni). Plus de 30 % des familles sont monoparentales, une proportion ayant tendance à augmenter. Ces familles ont en général moins de ressources que les familles ayant deux parents. La plupart des parents célibataires sont des femmes, et la moitié se situe entre 20 et 34 ans.

Santé

Espérance de vie. L'espérance de vie moyenne des Néo-Zélandais est de 79 ans pour les hommes contre 83 ans pour les femmes. L'espérance de vie maorie est plus faible : 69 ans pour les hommes et 73 ans pour les femmes.

Mortalité infantile. La mortalité infantile en Nouvelle-Zélande a connu une baisse spectaculaire durant la seconde moitié du XX^{e} siècle, passant de 28 morts pour 1 000 naissances dans les années 1950 à moins de 0,5 % de nos jours. La mortalité infantile reste cependant plus élevée chez les Maoris que chez les non-Maoris.

Cancer. Le cancer a été la première cause de mortalité depuis 1993. Le cancer de la peau est le type de cancer le plus répandu en Nouvelle-Zélande en raison de la proximité du trou dans la couche d'ozone. Les autres causes principales de mortalité sont les maladies du cœur et du système cardio-vasculaire. Un quart des Néo-Zélandais de plus de 15 ans sont fumeurs. De sévères restrictions dans les lieux publics ont été imposées dans les années 1990 et ont été étendues aux bars et aux restaurants en 2004.

Accidents de la route. Les accidents mortels de la route ont connu leur apogée dans les années 1970. Ces décès sont particulièrement fréquents chez les jeunes hommes entre 15 et 24 ans. Mais depuis les années 1990 la Nouvelle-Zélande a montré la plus grande amélioration parmi trente pays et le taux a diminué de plus de moitié (aujourd'hui 9 tués pour 100 000 personnes, 7 en France).

Services de santé. Les Néo-Zélandais ont accès aux services de santé à travers leurs centres médicaux locaux. Les docteurs généralistes sont en majeure partie libéraux, même après l'introduction de services de soins gratuits ou subventionnés. De nombreux médicament sont achetés en grande quantité par la centrale d'achat de l'Etat, Pharmac. Ce système permet de garantir des tarifs raisonnables. Les personnes aux revenus les plus modestes reçoivent des subventions leur permettant d'amortir le coût des médicaments. Les hôpitaux publics sont entièrement financés par le gouvernement. Ils fournissent les aides d'urgence et les soins avancés gratuitement. Il existe également des hôpitaux privés payants, utilisés généralement pour les opérations à caractère non vital.

Système éducatif

Les écoles d'Etat du primaire, intermédiaire et secondaire fournissent une éducation gratuite, obligatoire et laïque pour tous les jeunes Néo-Zélandais. L'éducation est gratuite de l'âge de 5 à 19 ans et obligatoire de 6 à 16 ans. Avant cela, beaucoup d'enfants sont placés dans des crèches qui sont au cœur du tissu social du pays. Pourtant, plusieurs écoles d'Etat demandent aux parents de payer certains frais supplémentaires que l'Etat ne finance pas. Après que l'Education Act de 1877 eut établi un système d'éducation laïque, l'Eglise catholique romaine a construit un système indépendant et parallèle au système scolaire primaire. Ces écoles ont, depuis, été intégrées au système étatique. Les plus anciennes conservent, à l'image de leurs homologues anglaises, un statut social élitiste. D'autres ont été créées bien plus récemment, souvent par des Eglises évangéliques. Les écoles privées reçoivent des fonds de l'Etat mais sont indépendantes. La plupart des enfants néozélandais commencent l'école à partir de 5 ans. Les jeunes prolongent davantage leur séjour à l'école.

Le brevet obtenu à l'issue du cours secondaire est le National Certificate of Educational Achievement (NCEA). Un quart des Néo-Zélandais âgés de 15 ans ou plus n'ont aucun diplôme, tandis qu'un huitième de la population possède un diplôme universitaire.

Université. En Nouvelle-Zélande, l'année universitaire débute en février ou mars (suivant les vacances d'été). L'université d'Otago à Dunedin est la plus vieille des quatre universités. Le coût de la plupart des formations universitaires tertiaires est en partie à la charge des étudiants. Traditionnellement, un système d'aides universitaires permet de maintenir un accès à l'université aux classes les plus modestes.

Éducation maorie. Tous les enfants néo-zélandais jouissent d'un accès égal au système scolaire. La plupart des Maoris reçoivent leur éducation à l'intérieur du système de l'Etat. Les Maoris qui envoient leurs enfants dans des écoles où l'enseignement est basé sur la culture maorie et sa langue le font par choix. Dans les années 1980, la peur de voir la langue maorie s'éteindre en tant que langue vivante a conduit à de nombreux efforts pour réunir les anciens parlant le *te reo* (« le langage ») et les plus jeunes enfants maoris. Le cours primaire, *kōhanga reo* (littéralement « le nid de la langue »), a d'abord été mis en place, suivi par les kura kaupapa Maori, les écoles de langue maorie. Ces dernières n'étaient pourtant pas les premières écoles à fournir une éducation spécifique aux Maoris. Des écoles pour les « natifs » avaient déjà fonctionné depuis le XIXe siècle jusqu'à la Seconde Guerre mondiale, mais elles avaient été mises en place pour d'autres raisons : non pas pour assurer la survie de la langue et de la culture maorie mais pour formater et intégrer les Maoris à la plus large partie de la population.

École de campagne. Les nombreuses petites écoles rurales de Nouvelle-Zélande doivent faire face à des problèmes de dimension et d'isolement : par exemple, les transports scolaires s'effectuent souvent sur des distances considérables. La prudence est de mise sur les routes de campagne, il y a des arrêts pour les bus scolaires dans les endroits les plus perdus.

RELIGION

Religion chrétienne

La présence appuyée d'églises dans les villes néo-zélandaises de grande et moyenne importance atteste de l'importance historique de la religion chrétienne en Nouvelle-Zélande. La moitié des Néo-Zélandais sont de foi chrétienne. Les confessions les plus importantes sont l'anglicanisme, le catholicisme et le presbytérianisme. Cependant, les confessions traditionnelles perdent du terrain face à certaines sectes évangéliques.

© SIMON BRADFIELD – ISTOCKPHOTO

Petite église d'Okaroa.

Religion juive

Les juifs sont installés depuis le XIXe siècle et on trouve des synagogues dans les principales villes du pays. Actuellement l'hindouisme, le bouddhisme et l'islam commencent à gagner du terrain, sans cependant dépasser les 50 000 fidèles chacun. Enfin, un tiers des Néo-Zélandais déclarent n'appartenir à aucune confession. On trouve pourtant souvent trois ou quatre églises dans un village. Par ailleurs, le nombre des sectes est relativement important. On n'en compte pas moins de 34, plus ou moins connues.

Religion maorie

La mythologie maorie est profondément ancrée dans le paysage de Nouvelle-Zélande et les spécificités culturelles maories qui y sont liées sont toujours bien visibles. Cela dit, les Maoris ont su évoluer sous l'influence des colons. Deux religions indigènes maories ont vu le jour grâce à l'apport de fondements religieux chrétiens. La plus importante, Rātana, a été fondée au XXe siècle par un guérisseur et l'autre, Ringatu, par un prophète du XIXe siècle.

ARTS ET CULTURE

L'extraordinaire diversité culturelle de la Nouvelle-Zélande est un patchwork de traditions très distinctes : celles du peuple maori, des immigrés britanniques arrivés après 1840 et, enfin, des immigrants des zones du Pacifique, d'Asie et d'Europe débarqués après la Seconde Guerre mondiale. L'interaction entre ces cultures au sein de la Nouvelle-Zélande a engendré un style bien à part.
Longtemps, les artistes néozélandais ont dû lutter avant d'accéder à une certaine reconnaissance. Cela était dû en partie à l'isolement géographique du pays, à sa population très limitée et bien sûr à une préférence marquée pour l'aspect pratique des créations, au détriment de leur valeur artistique. Encore aujourd'hui, de nombreux artistes préfèrent aller chercher la gloire hors des frontières.
Pourtant, le support des pouvoirs publics et privés s'est développé à partir des années 1940 et 1950 et a connu un nouvel essor à la fin du XX^e siècle. Les raisons de cette soudaine explosion sont à la fois économiques et sociales. Depuis les années 1970, la Nouvelle-Zélande a subi de profonds bouleversements. Grâce aux fonds publics, de nombreuses fondations ont été créées. Depuis 1991, les efforts du gouvernement sont gérés par l'Arts Council of New Zealand Toi Aotearoa, sous le contrôle du Creative New Zealand.

ARCHITECTURE

L'architecture néozélandaise a été très largement influencée par les styles étrangers. Au milieu du XIX^e siècle, les immigrants d'origine britannique ont apporté avec eux leur savoir-faire et reproduit l'architecture du pays laissé derrière eux. Le temps passant, ces diverses architectures ont subi de légères modifications en s'adaptant à l'environnement local. Ainsi, les constructions en bois ont été privilégiées grâce à l'abondance de la matière première. Peu à peu, les architectes ont commencé également à se familiariser avec les conditions climatiques, environnementales et même sociales.
L'architecture est une activité florissante, et le pays regorge de maisons au design moderne, utilisant avec goût et audace l'architecture en bois. Les créations les plus intéressantes sont les bâtiments de l'Academy of Performing Arts à l'université de Waikato (Warren & Mahoney), le terminal de l'aéroport de Wellington (Craig Moller), la Victoria University of Wellington's Adam Art Gallery (Ian Athfield) et le bâtiment des mathématiques, statistiques et sciences informatiques à l'université de Canterbury (Architectus).
Enfin Napier, détruite par un tremblement de terre dans les années 1930, est aujourd'hui réputée pour son style Art déco très caractéristique et des tours organisés permettent d'admirer certains des plus beaux bâtiments.

© MAXENCE PEIGNE

Le CBD depuis la Sky Tower, Auckland.

Old Saint Paul Church

En 1866, le dessin de l'architecte Frederick Thatcher pour la construction de l'église anglicane Old St Paul – 34, Mulgrave Street à Wellington – était inspiré du style médiéval gothique anglais ; il est devenu le style principalement utilisé dans la construction d'églises. En Angleterre, le matériau le plus approprié pour ce type de bâtiments aurait été la pierre. En Nouvelle-Zélande, le bois était la seule ressource facilement exploitable et transformable. Dans la pratique, sa conception entièrement en bois lui a permis de résister aux tremblements de terre et aux vents de Wellington depuis presque 150 ans.

La bach, maison de vacances des Kiwis. Les colons européens avaient besoin de bâtiments annexes, simples, fonctionnels et réalisés à partir de matériaux accessibles, pour y installer leur étable ou stocker leur matériel. Cette nécessité a donné naissance à un style de maison de vacances néo-zélandaise typique : la *bach* ou *crib*, « cabane », souvent réalisée à partir de matériaux de fortune. Aujourd'hui le style est revisité et certains sont de vrais petits palaces.

Le whare, maison communautaire maorie. Pour se protéger des rigueurs de l'hiver, les premiers Maoris ont construit des *whares*, des bâtiments de forme rectangulaire avec une porte de taille réduite, un toit se prolongeant tout autour du bâtiment pour former un porche. A l'intérieur, le foyer se trouve au centre et les emplacements pour dormir sont répartis le long des murs. Ce type de plan est toujours utilisé dans la construction des maisons communautaires modernes et a inspiré de nombreux autres types de bâtiments.

ART TRADITIONNEL ET ART MODERNE

Arts traditionnels et arts maoris

L'artisanat en Nouvelle-Zélande remonte à l'arrivée des premiers colons maoris venus de Polynésie, il y a plus de 700 ans. Ils apportaient avec eux une longue tradition d'artisans sculpteurs. La culture et les techniques européennes, comme la photographie, ont été introduites par les pionniers au XIXe siècle. En subissant à la fois l'influence locale et en restant ouvert aux influences extérieures, l'artisanat néo-zélandais est aujourd'hui extrêmement populaire. Des artistes comme les peintres John Reynolds, Bill Hammond et Peter Robinson, les sculpteurs Neil Dawson et Jacqueline Fraser, la photographe Anne Noble et le souffleur de verre Ann Robinson font partie des artistes néo-zélandais les plus reconnus.

Un événement majeur pour la reconnaissance de la culture maorie fut l'exposition « Te Maori » en 1984, une imposante collection qui circula notamment aux Etats-Unis.

Aujourd'hui, œuvres traditionnelles et créations contemporaines sont chapeautées par un

© TOURISM NEW ZEALAND

Façades Art-Déco à Napier.

Le tatouage tribal

Le tatouage fait entièrement partie de la culture maori, qui puise elle–même ses origines dans la culture polynésienne. Chez les maoris, le *moko* est réservé en priorité aux personnes de haut rang. Le tatouage est généralement un rite de passage dans la vie adulte et commence à l'adolescence, suivi de nombreux rites traditionnels. Si le corps peut être tatoué, c'est surtout sur le visage, considéré comme la partie la plus sacrée du corps, que les tatouages se retrouvent. Aujourd'hui encore, le tatouage reste très symbolique. Si certains tatoueurs proposent des tatouages qui reprennent les formes du *tiki*, *horu*... d'autres tatouent selon la tradition avec un ciseau en bois ou en os. Cette méthode lente est également beaucoup plus douloureuse. Le tatoueur ou « *tohunga* » vous aidera à trouver les motifs qui correspondent le plus à votre caractère ou votre personnalité. Si vous prévoyez de vous faire tatouer sur place, n'hésitez pas à prendre contact à l'avance par e-mail, et à prévoir du temps pour les différentes sessions et la création du dessin.

réseau d'artistes nommé Toi Maori Aotearoa. L'intégrité et la valeur de ces créations sont, de plus, protégées par l'appellation Toi Iho TM, certifiant leur origine maorie. Peu à peu, l'artisanat néo-zélandais se fait une place hors de ses frontières. Exposé aux biennales de Sydney et aux triennales Asie-Pacifique, il se gorge d'influences extérieures depuis quelques dizaines d'années. Pourtant, il a fallu attendre 2001 pour que la Nouvelle-Zélande participe à la biennale de Venise, et la première grande exposition d'art contemporain de Nouvelle-Zélande et du Pacifique s'est ouverte en 2004.

Galeries d'art

Il existe de nombreuses galeries publiques ou privées en Nouvelle-Zélande. N'hésitez pas à ouvrir les portes de ces galeries, elles sont un bon moyen de mieux faire connaissance avec la culture néo-zélandaise.

Les centres-villes des métropoles abritent de nombreuses galeries d'art, comme la Auckland Art Gallery, la City Gallery à Wellington, la Christchurch Art Gallery et la Dunedin Public Art Gallery. Le musée de Nouvelle-Zélande, Te Papa Tongarewa, à Wellington, abrite la collection des trésors nationaux. Certaines galeries, comme le Suter Art Museum à Nelson, sont établies depuis de nombreuses années.

Des galeries comme The Dowse à Lower Hutt et la galerie Govett-Brewster à New Plymouth se sont rapidement fait une certaine réputation et méritent une visite. Aujourd'hui, Internet devient également un lieu d'échange privilégié pour l'art et l'artisanat néo-zélandais.

On comprend ainsi que, malgré la dénomination de « gallery », ces espaces dédiés à l'art remplissent parfois la même fonction sociale qu'un musée. Une galerie à part, Eastern Southland Gallery, dans la ville de Gore, est une petite galerie d'art provinciale jouissant d'une énorme réputation. Son étonnante collection comprend une série d'œuvres majeures de Ralph Hotere, parmi de nombreuses œuvres d'artistes contemporains entièrement léguées par le sexologue John Money.

Photographie

Ans Westra est une photographe néo-zélandaise. Née en 1936 aux Pays-Bas, elle se rend en Nouvelle-Zélande en 1957, où elle se passionne pour la culture maorie. Elle photographie ainsi de nombreuses familles, enfants, jeunes et moins jeunes d'un bout à l'autre du pays. Aujourd'hui, ses photos sont exposées au sein de la Suite Art Gallery située au 241, Cuba Street à Wellington. Le travail de Ans Westra, aujourd'hui âgée de 82 ans, a été récompensé plusieurs fois et elle fait désormais partie des artistes de la Fondation des arts de la Nouvelle-Zélande.

Mode

Isolée du reste du monde et des capitales internationales de la mode, la mode néo-zélandaise accusait bien souvent un métro de retard, en plus d'être dominée par l'aspect pratique au détriment de l'esthétique. Un style décontracté et adapté à la vie en plein air caractérisait le style néo-zélandais. Cela a donné naissance à quelques-unes des plus savoureuses inventions stylistiques de Nouvelle-Zélande : la chemise Swanndri pour le *bush* (!) et les *jandals* (tongs) pour le meilleur, la combinaison malheureuse d'un short et de chaussettes hautes pour le pire (très populaire chez les hommes dans les années 1950-1980). Aujourd'hui, l'industrie de la mode en Nouvelle-Zélande est favorisée par l'ouverture du marché mondial. Des formations en haute-couture, proposées, entre autres, par les écoles polytechniques, ont proliféré. Auckland, Wellington et Dunedin sont devenus, pour la Nouvelle-Zélande, des villes avec lesquelles il faut compter si l'on veut parler de mode.

CINÉMA

La production cinématographique néo-zélandaise ne s'est développée qu'à partir des années 1980. Aujourd'hui, elle est particulièrement riche et possède une renommée internationale. Cette reconnaissance est venue notamment suite à l'oscar et à la palme d'or remportée par le film *La Leçon de piano* de la réalisatrice Jane Campion.

Les films *Paï* (titre original *Whale Rider*), *King Kong* ou *Le Seigneur des anneaux* ont battu des records d'audience dans le monde entier. Les réalisateurs Lee Tamahori, Jane Campion, Peter Jackson et des acteurs comme Sam Neill et Kerry Fox sont reconnus bien au-delà des frontières du pays. Le chapitre final de la trilogie du *Seigneur des anneaux* de Peter Jackson a dominé la cérémonie des Academy Awards en 2004. Bien qu'il ne soit pas le premier film à avoir remporté 11 oscars ou à avoir remporté la totalité des catégories pour lequel il était nominé, *Le Retour du roi* était le premier à battre les deux records. Le *Guinness des records* rappelle qu'il fut également le plus rapide à faire un million de dollars de recettes au box-office à cette époque. Plus insolite, le premier chapitre de la trilogie détient le record du nombre de pieds en latex fabriqués pour un film (plus de 1 600).

Le succès du film *Paï* s'explique avant tout par son ambiance authentique. L'histoire est inspirée de l'histoire de Paikea, l'ancêtre polynésien de la tribu Ngāti Porou, arrivé en Nouvelle-Zélande sur le dos d'une baleine. Le film a été tourné sur le territoire de la tribu Ngāti Porou de Whāngārā. La plupart des figurants sont également des locaux de cette tribu – tous descendants de Paikea, le premier *whale rider*. Enfin, des films comme *King Kong* (2005), *The World's Fastest Indian* (2005) ou *Lovely Bones* (2009), le tournage des deux préquels du *Seigneur des anneaux* et la renommée mondiale de l'atelier d'effets spéciaux Weta Workshop confirment la bonne santé de l'industrie cinématographique néo-zélandaise. Dernier exemple en date, Peter Jackson a filmé de nouveau les scènes de la trilogie *The Hobbit* dans son pays d'origine.

Filmographie sélective

- ***Last Paradise.*** 2009, réalisé par Clive Neeson, avec A.J. Hackett, Allan Byrne, Ton Deken, Kristin Boese, Sky Solbach, Dave Smithers et Jeff Campbell. Un film d'aventure sur le surf et les sports extrêmes. Tourné à Raglan, sur la côte ouest, ce film relate l'histoire de la naissance du surf avec un message écologique puissant. Il faisait partie de la sélection des films au New Zealand Film Festival en 2018.
- ***Quiet Earth.*** 1985, réalisé par Geoff Murphy, avec Bruno Lawrence, Alison Routledge, Peter Smith. Une contribution étonnante du cinéma néo-zélandais à l'univers S.F. Ce film raconte l'histoire d'un scientifique se réveillant pour découvrir qu'il est seul sur terre.
- ***Brain Dead.*** 1992, réalisé par Peter Jackson, avec Timothy Balme. Peter Jackson s'est fait

New Zealand International Film Festival

Ce festival de cinéma est géré par la *New Zealand Film Festival Trust*, un organisme de bienfaisance créé en 1996 et basé à Wellington. Ce festival a pour but de soutenir les cinéastes néo-zélandais et le cinéma néo-zélandais. Auckland fut la première ville à accueillir ce festival en 1969 lors de l'Auckland Festival. C'est en 1972 que le festival prend place à Wellington. Depuis, le NZIIF a lieu chaque année entre juillet et septembre dans 13 villes du pays : Auckland, Christchurch, Dunedin, Gore, Hamilton, Hawke's Bay, Masterton, Nelson, New Plymouth, Tauranga, Palmerston North, Timaru et Wellington. Il démarre à Auckland et ouvre ses portes le lendemain à Wellington.Au programme, près de 15 films sont présentés à Auckland et à Wellington. L'événement commun à tout le pays et connu sous le nom de Festival international du film de Nouvelle-Zélande a eu lieu pour la première fois en 2009. En plus des films, de nombreux débats et rencontres ont lieu sur les différents sites.

- **www.nziff.co.nz**

NEW ZEALAND INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
✆ +64 4 385 0162

les dents, le bec et les ongles sur le gore, le très très gore. Hilarant et écœurant, c'est un chef-d'œuvre du genre.

***La Leçon de piano* (*The Piano*).** 1993, réalisé par Jane Campion, avec Holly Hunter, Sam Neill, Harvey Keitel. Palme d'or à Cannes, ce succès international raconte l'histoire d'une immigrante écossaise arrivant en Nouvelle-Zélande en 1840. C'est sur la plage de Karekare à l'ouest d'Auckland que fut tournée l'une des scènes majeures du film.

Heavenly Creatures. 1994, réalisé par Peter Jackson, avec Melanie Lynskey, Kate Winslet. L'histoire vraie de deux adolescentes meurtrières. L'usage des effets spéciaux a attiré l'attention de la scène internationale sur le film qui devint un énorme succès.

***L'Ame des guerriers* (*Once Were Warriors*).** 1994, réalisé par Lee Tamahori, avec Temuera Morrison, Rena Owen. Récompensé par de nombreux prix, ce portrait d'une famille maorie déchirée par la violence conjugale explore la rencontre difficile entre traditions maories et valeurs modernes.

***Le Seigneur des anneaux* (*The Lord of the Rings*).** 2001, réalisé par Peter Jackson, avec Elijah Wood, Viggo Mortensen, Orlando Bloom, Liv Tyler, Cate Blanchett. Adapté de l'œuvre de Tolkien, ce film a imposé définitivement la Nouvelle-Zélande et Peter Jackson sur la scène internationale.

Whale Rider. 2002, réalisé par Niki Caro, avec Keisha Castle-Hughes, Rawin Paratene. L'histoire d'une petite fille en prise avec ses racines maories sur fond de légende, une belle histoire émouvante.

***Le Dernier Samouraï* (*The Last Samurai*).** 2003, réalisé par Edward Zwick, avec Tom Cruise. La plus grande partie du film a été tournée dans les paysages de Nouvelle-Zélande, notamment grâce à la ressemblance entre le Mont Taranaki et le Mont Fuji.

In My Father's Den. 2004, réalisé par Brad McGann, avec Matthew McFadyen, Miranda Otto et Emily Barclay. La disparition d'une jeune fille sème le trouble dans une communauté après le retour d'un enfant du pays. Une histoire tragique, prenante, où la violence et la vérité émergent peu à peu.

Le Monde de Narnia. 2005, réalisé par Andrew Adamson, avec Liam Neeson, Tilda Swinton, Georgie Henley. Adapté de l'œuvre de C.J. Lewis, les scènes estivales ont été tournées près d'Oamaru, à Elephant Rock et à Waitakere.

King Kong. 2005, réalisé par Peter Jackson, avec Naomi Watts, Adrien Brody. Le remake coup-de-poing d'un classique du genre, boosté à la sauce numérique, quand superproduction rime avec superpuissance.

The World's Fastest Indian. 2005, réalisé par Roger Donaldson, avec Anthony Hopkins. L'histoire vraie d'un Kiwi passionné de vitesse et de moto ayant établi un record du monde de vitesse à force de persévérance.

River Queen. 2005, réalisé par Vincent Ward, avec Kiefer Sutherland, Samantha Morton. L'histoire d'une femme prise dans les feux de la guerre entre Britanniques et Maoris en 1860. Le tournage met à l'honneur la Wanganui River, dans le parc national de Wanganui dans l'île du Nord.

The Lovely Bones. 2009, réalisé par Peter Jackson, avec Mark Wahlberg et Rachel Weisz. Le récit d'une jeune fille assassinée, dont la famille ne parvient à surmonter la douleur de la perte.

Bright Star. 2010, réalisé par Jane Campion, avec Ben Whishaw, Abbie Cornish et Kerry Fox. Il retrace la passion dramatique de John Keats, poète du XIX[e] siècle, pour Fanny Drawne, jusqu'à la mort prématurée du jeune homme à 25 ans.

Boy. 2012, réalisé par Taika Waititi. Boy, onze ans, habite dans un village maori avec sa grand-mère. Il vit dans un monde imaginaire, où son père absent est tantôt en samouraï maori, tantôt en star du rugby ou encore en intime du roi de la pop. Mais bientôt Boy va devoir confronter ses rêves à la réalité...

Hobbit trilogie. 2012-2014, réalisé par Peter Jackson. Une trilogie préquelle de la trilogie du *Seigneur des anneaux*.

DANSE

Le *haka* est un terme pour désigner les danses traditionnelles que les maoris utilisent à l'occasion de cérémonies ou de fêtes. Il a été rendu célèbre par les joueurs de rugby qui l'effectuent avant chaque match depuis 1905. Parmi les différentes danses on compte le *Kapa Haka*, une forme de performance artistique unique à travers le monde qui inclut le *haka* (danse de postures et de gestuelles), le *poi* (danse accompagnée de chants et des mouvements rythmiques du *poi*, balle rattachée aux poignets par une cordelette), le *waiata-ā-ringa* (chanson d'action) et le *waiata koroua* (chants traditionnels).

The Penguin History of New Zealand par Michael King

La Nouvelle-Zélande est un des derniers pays au monde à avoir été découvert et colonisé par l'Occident. C'est aussi le premier à avoir introduit la démocratie intégrale. Le pays s'est développé rapidement et est toujours en construction. *The Penguin History of New Zealand* raconte l'histoire de ce pays sous toutes ses coutures. Le travail de Michael King est fondé sur de nombreuses études et récits. Il démontre et étudie les diverses motivations britanniques et le rôle des colons dans la colonisation de la Nouvelle-Zélande. On comprend aussi davantage la vision des Maoris, et leur adaptation au mode de vie occidental introduit sur leurs terres. Ce livre, fruit d'un travail minutieux et d'une évaluation judicieuse, a connu un succès sans précédent depuis sa première publication en 2003. A ce jour, plus de 250 000 copies ont été vendues à travers le monde et ce livre reste le plus complet et le plus objectif sur le sujet.

LITTÉRATURE

Les Néo-Zélandais lisent beaucoup. Parmi les écrivains les plus célèbres, il faut citer Katherine Mansfield. Originaire de Nouvelle-Zélande, elle est morte à l'âge de 34 ans en 1923, mais elle aura réussi à marquer son époque par des nouvelles au regard profond et original. Nombre de ses œuvres, telles *Miss Brill* ou des œuvres plus tardives comme *Prelude* et *The Fly* sont fréquemment citées parmi les meilleures nouvelles jamais écrites. Autre représentante de la gent féminine dans le monde de la littérature néo-zélandaise, Janet Frame (1924-2004) fut internationalement reconnue et plusieurs fois nommée pour le prix Nobel de littérature.
Son œuvre *An Angel at My Table*, extrait d'une trilogie, a notamment été adaptée au cinéma par Jane Campion.

Une littérature mixte

Autour de la culture maorie et coloniale s'est développée une littérature très riche, fertilisée par ses influences si variées. Traditionnellement ancrée dans la culture de la parole, la culture maorie s'est rapidement adaptée à l'écriture et à l'imprimerie, en proposant des écrits dans les deux langues : anglais et maori. Chansons et poésies, fruits d'une vigoureuse tradition orale, ont été publiées en collection, notamment *Nga Moteatea*, rassemblée par Apirana Ngata dans les années 1920. Dans les années 1970, le poète Hone Tuwhare et le novéliste Witi Ihimaera ont ouvert la voie à la littérature maorie écrite en anglais. Des écrivains aux cultures mixtes comme le poète Bill Manhire, les écrivains Patricia Grace, Albert Wendt, Maurice Gee et l'auteur de contes pour enfants Margaret Mahy sont les figures de proue de la littérature moderne néo-zélandaise.

MÉDIAS LOCAUX

NZ HERALD
www.nzherald.co.nz
Quotidien d'actualité nationale et internationale.

LE PETIT JOURNAL AUCKLAND
www.lepetitjournal.com/auckland
« Le médias des expatriés à l'étranger ». *Le Petit Journal Auckland* est un site d'informa-

Bill Manhire

Poète et écrivain, Bill Manhire est aujourd'hui professeur en écriture créative à l'université de Wellington. Ses poèmes ont été récompensés à quatre reprises par le prix de poésie du New Zealand Book Awards en 1978, 1985, 1992 et 1996. Son recueil de poésie populaire *100 New Zealand Poems* est particulièrement populaire. Son dernier recueil a été publié en 2017.

Karen Walker

Figure actuelle de la mode kiwi, Karen Walker vit et travaille en Nouvelle-Zélande mais son statut de créatrice de mode dépasse les frontières. Sa toute première collection présentée à Hong Kong durant la semaine de la mode fut unanimement acclamée. Sa maîtrise technique lui a permis d'être portée par des célébrités comme Madonna et de booster sa popularité.

www.karenwalker.com

tion destiné aux francophones et expatriés français basés à Auckland. Présent dans plusieurs capitales du monde entier, ce média relate l'actualité politique, culturelle et sociétale française et néo-zélandaise. *Le Petit Journal Auckland* est particulièrement bien tenu par une équipe motivée et dynamique et propose toujours des sujets originaux permettant de mieux connaître la ville et le pays dans sa globalité.

TRADEME
www.trademe.co.nz

De l'achat de mobilier d'occasion à la recherche de colocation ou de petits jobs, Trademe est le site incontournable pour dénicher tout ce dont vous avez besoin à votre arrivée, et tout au long de l'année !

WWW.GEORGEFM.CO.NZ
AUCKLAND
www.georgefm.co.nz
George FM est une radio locale qui publie sur son site, dans sa rubrique « Events », tous les événements et soirées musicales prévus à Auckland et ailleurs.

MUSIQUE

Les succès étrangers sont largement distribués à travers le pays mais l'industrie du disque en Nouvelle-Zélande n'est pas en reste. Dans les années 1980, le label Flying Nun a produit avec succès des groupes originaires de Dunedin comme The Clean ou The Chills en Angleterre et aux Etats-Unis.

Musique traditionnelle

Les instruments de musique traditionnels maoris sont le *Koauau* et le *Nguru*, des flûtes taillées en bois ou en os, et le *Putorino*, une trompette spécifique à la Nouvelle-Zélande. Les joueurs de flûte maoris étaient enviés et craints pour leur talent qui leur valait les faveurs des femmes. Ils accompagnaient également la cérémonie du tatouage pour soulager la douleur du tatoué et lui permettre de s'évader un peu.
Des compositeurs et chanteurs maoris, comme Howard Morrison, Prince Tui Teka, Dalvanius Prime, Moana Maniapoto et Hinewehi Mohi, ont développé un style très particulier, marquant le renouveau du langage maori par le biais de la chanson populaire. L'artiste Whirimako Black est également très populaire. Sa voix envoûtante et ses albums à la sonorité nostalgique rappellent des artistes comme Lisa Gerrard.
Rythmes et mélodies du Pacifique ont donné naissance à de nouveaux styles comme le Poly-funk ou le Pacific Blues, représentés par des artistes comme Ardijah, Che Fu et Nesian Mystik.

Musique classique

L'orchestre symphonique de Nouvelle-Zélande a été fondé en 1946. Il existe également des orchestres dans les villes d'Auckland, Wellington, Christchurch et Dunedin.
Le Chamber Music New Zealand, établi en 1945, amène des orchestres internationaux renommés au public, tout comme des ensembles locaux comme le New Zealand String Quartet, fondé en 1987.
La musique contemporaine a également de nombreux adeptes, et des groupes comme From Scratch et Strike utilisent la percussion et divers instruments. La musique traditionnelle maorie est aussi à l'honneur grâce à des musiciens comme Hirini Melbourne et Richard Nunns.
Dame Kiri Te Kanawa est la cantatrice la plus connue originaire de Nouvelle-Zélande.
Gareth Farr est un compositeur et percussionniste néo-zélandais de renommée internationale. Il intervient régulièrement dans de nombreux orchestres. Son originalité vient de son alter ego, Lilith LaCroix, une drag-queen percussionniste au talent très apprécié. Fait chevalier de l'ordre du mérite en 2006, Farr est actuellement en résidence à L'APO.

Musique contemporaine

L'importance et la valeur des productions locales sont officiellement reconnues et soutenues suite à la création en 2000 de l'organisme officiel New Zealand Music Industry Commission. Depuis, la musique néo-zélandaise jouit d'une grande popularité et les Kiwis sont fiers de leurs artistes locaux.

Les groupes phares tels Split Enz, Crowded House ou Fat Freddy's Drop passent fréquemment sur les ondes. Tandis que dans les années 1990, seulement 2 % de la programmation des radios était néo-zélandaise, aujourd'hui plus de 20 % de la musique diffusée sur les ondes est locale.

Blues, jazz et country sont arrivés en Nouvelle-Zélande entre 1920 et 1930, tandis que le rock'n'roll a fait son entrée en scène au beau milieu des années 1950. De nombreux musiciens néo-zélandais, comme le pianiste de jazz Mike Nock, la chanteuse populaire Bic Runga ou encore les groupes The Mutton Birds et The Datsuns, ont été les ambassadeurs de ces mouvements musicaux dans leur pays au cours des dernières décennies.

Pour ceux qui cherchent une compilation des meilleures chansons néo-zélandaises de ces quarante dernières années, les compilations *Nature's Best* regroupent les cent meilleures.

La musique folk n'a pas perdu de terrain face aux nouvelles tendances musicales et occupe toujours le devant de la scène avec des groupes tels que Fly My Pretties. Le groupe Flight of the Conchords est l'un des groupes néo-zélandais à avoir connu un succès international : le duo, composé de Jemaine Clement et Bret Mackenzie, a même créé une série éponyme, à leur image, qui a remporté un Grammy. Les deux saisons de cette série télévisée américaine (produite par HBO) raconte l'histoire d'un duo de musiciens kiwis qui tentent leur chance à New York.

La *World Music* est aussi très appréciée. Bien sûr, les divers groupes ethniques implantés en Nouvelle-Zélande ont également apporté leur influence et certains, comme le groupe Many Hands, fusionnent les genres. Les sons maoris et autres tonalités du Pacifique n'ont pas cessé de rencontrer un public de plus en plus large, la musique maorie contemporaine connaît de beaux jours, notamment avec le célèbre auteur Big Runga. La musique électronique est aussi représentée par des artistes comme Rhombus, Concord Dawn ou encore Module, qui fusionne les genres électro, rock et hip-hop autour d'un saxophone, formé à l'école new-yorkaise.

Le genre *roots* et *dub* est aussi très populaire, mélangeant culture reggae et rasta aux influences maories et polynésiennes. Une compilation intitulée *Conscious Roots* donne un bon aperçu de la production actuelle à travers des groupes comme Fat Freddy's Drop, Kora, Che Fu, Salmonella Dub ou encore Cornerstone Roots.

PEINTURE ET ARTS GRAPHIQUES

Peinture

Charles F. Goldie (1870-1947), formé dans les académies européennes, est notamment célèbre pour ses portraits du peuple maori.

A l'aube du XX^{e} siècle, ses tableaux donnent l'image d'un peuple triste et à l'agonie. Ils conservent néanmoins une certaine dignité et certaines de ces peintures témoignent avec exactitude du tracé des tatouages faciaux, les *moko*.

Des artistes peintres comme John Reynolds, Bill Hammond et Peter Robinson figurent également parmi les plus grands noms.

Au XX^{e} siècle, Colin McCahon (1919-1987) a été l'un des premiers artistes contemporains de Nouvelle-Zélande. Ses œuvres controversées ont fait de lui l'un des peintres les plus célèbres de son pays.

Aujourd'hui, on ne ratera pas les œuvres de Daniel Reeve, qui a déjà fait preuve de ses multiples talents en tant que dessinateur, calligraphe et cartographe pour la saga *Le Seigneur des anneaux*. On trouvera un catalogue non exhaustif de ses œuvres et la date de ses exhibitions sur son site.

- **www.danielreeve.co.nz**

Design

C'est désormais un lieu commun de signaler que le design néo-zélandais est le reflet d'une ingéniosité nationale imposée par des racines plongeant dans l'histoire des premiers pionniers. Il s'accommode au mieux des ressources disponibles et sait mettre en valeur des objets communs. Le milieu des années 1990 a vu l'émergence du style « minimalisme Pacifique ». Les artistes et les designers choisissaient alors d'intégrer et de mettre en valeur les influences et les matériaux maoris ou pacifiques dans leur travail. En ciblant leur clientèle, en investissant dans la recherche, en utilisant de nouvelles technologies et en progressant avec précautions, certains fabricants connurent un succès à grande échelle et hors des frontières. Leurs productions sont souvent des objets du quotidien remis au goût du jour avec talent, créativité et ingéniosité.

Pokarekare Ana

Pokarekare Ana est une chanson très célèbre en Nouvelle-Zélande à laquelle les Kiwis sont très attachés. Cette chanson d'amour – écrite en 1917 – est devenue célèbre lorsqu'elle fut interprétée par la chanteuse d'opéra Kiri Te Kanawa, et plus récemment sur l'album de Hayley Westenra, *Pure*. Elle donne à peu près ça :

« *Pokarekare ana*
Nga Wai on Waiapu
Whiti atu koa hine
Marino ana e
E hine e
Hoki mai ra
Ka mate ahau
I te aroha e »

« Comme les vagues sont calmes
Dans la vibrante Waiapu !
Amour, elles connaissent ton retour
Depuis les océans lointains
O chère à mon cœur
Je t'attendrai
Mon amour est à toi
Pour l'éternité »

SCULPTURE

L'héritage maori

En matière de sculpture, l'héritage maori est d'une richesse époustouflante. Chaque région et chaque tribu sont caractérisées par des motifs transmis de génération en génération.
Le style d'une sculpture permet ainsi de déterminer son origine géographique. Aujourd'hui, de nombreux sculpteurs sont formés afin de perpétuer cet art ancestral. Une nouvelle école est également en train d'émerger grâce à un travail de composition des matières traditionnelles sur des pièces contemporaines abstraites.

Ralph Hotere. Ralph Hotere est considéré par beaucoup comme à l'origine du renouveau de la culture maorie à travers l'art moderne. Ses sculptures et ses peintures minimalistes ont fait de lui un artiste majeur de la scène contemporaine néo–zélandaise.

Len Lye. Sculpteur, écrivain et réalisateur, Len Lye est un bon exemple de l'artiste néo–zélandais formé à l'étranger et influencé par de nombreuses cultures. Il s'est notamment spécialisé dans l'art cinétique. Un ensemble de ses créations est visible à la Govett Brewster Art Gallery de New Plymouth. Sa sculpture Wind Wand est devenue un symbole de la ville, longue tige de 45 m se balançant au vent sur le bord de mer, non loin de Puke Ariki, le centre culturel de la ville en plein centre.

TRADITIONS

Ta Moko, le tatouage maori

Origine et mythes

Comme le prouve l'archéologie, c'est à la culture polynésienne orientale que la Nouvelle-Zélande doit l'art du tatouage. On peut retrouver les ciseaux en os utilisés pour le tatouage dans des sites archéologiques de différentes époques en Nouvelle-Zélande, aussi bien que dans des sites de l'ancienne Polynésie Est. En Nouvelle-Zélande, c'est sur les sites les plus anciens qu'on trouve les ciseaux avec les lames les plus larges, ce qui tendrait à confirmer la théorie selon laquelle, dans les époques les plus reculées, on préférait des motifs rectilignes de tatouage. Selon la mythologie maorie, le tatouage a commencé par une histoire d'amour entre un jeune homme qui s'appelait Mataora (nom qui signifie « visage de la vitalité ») et une jeune princesse du monde des ténèbres du nom de Niwareka. Un jour Mataora frappa Niwareka. Niwareka s'enfuit alors pour rejoindre le royaume de son père, un royaume nommé Uetonga. Mataora, le cœur brisé et repentant, partit à la recherche de Niwareka. Après bien des épreuves, et après avoir surmonté de nombreux obstacles, Mataora arriva finalement dans le royaume de Uetonga. Mais, après son long voyage, la peinture de son visage était sale et abîmée. La famille de Niwareka se moqua de la piteuse apparence de Mataora. Humblement, ce dernier implora le pardon de Niwareka, et elle finit par le lui accorder.

Le père de Niwareka offrit alors à Mataora de lui enseigner l'art du tatouage. En même temps, Mataora apprit l'art de Taniko – qui consistait à garnir le bord des manteaux de tresses de toutes les couleurs. Mataora et Niwareka regagnèrent ensuite le monde des humains, en y rapportant l'art du *moko* et celui du *taniko*.

Fonction sociale du tatouage

Le tatouage commençait dès la puberté, accompagné de beaucoup de rites et de cérémonies rituelles.

Les premières menstruations, la puberté et le mariage étaient des moments où l'on marquait le corps des symboles correspondants, pour souligner l'évolution de l'individu et la soumission à de nouveaux tabous. Pour les Maoris, le tatouage était une écriture à part entière, un moyen de conserver une trace et de raconter l'histoire de la personne qui le portait ainsi que de sa famille. Leurs ouvrages étaient dépourvus de connotations mythologiques. En revanche, le raffinement esthétique et technique de leurs instruments de travail confirme la valeur qu'ils accordaient à la réalisation de ces ornements. Ainsi, chaque tatouage est unique. Il varie selon l'âge, le rang social et le sexe de l'individu. Il témoigne du prestige social, clanique et magique de la personne. Comme les parures corporelles et les scarifications, le tatouage marque la singularité de la personne (*moi*).

© ALEXANDRALAM1977 - ISTOCKPHOTO

Sculpture maorie à Rotorua.

Par ailleurs, le *moko* rendait le guerrier attirant pour les femmes. Ce tatouage est à tel point unique qu'il était utilisé en tant que signature par les chefs maoris sur les traités officiels avec les Britanniques. Les femmes étaient moins tatouées mais la fonction et l'importance du tatouage restaient les mêmes. Leurs lèvres étaient soulignées, habituellement de bleu foncé. Leurs mentons étaient tatoués, et parfois quelques lignes fines décoraient les joues et le front.

Les Maoris chasseurs de tête

Traditionnellement chez les Maoris, les têtes des ennemis étaient conservées tels des trophées, selon des techniques de séchage et de fumage, puis ornées de tatouages, ce qui accentuait leur valeur. Les premiers explorateurs ont d'ailleurs valorisé cette forme d'art en achetant à prix fort ces objets qui suscitèrent chez eux la controverse. Ce commerce a entraîné la recrudescence de la chasse aux têtes, autrefois pratiquée à des fins d'offrandes ou de guerres rituelles.

Les techniques du tatouage

L'instrument employé pour tatouer était un ciseau en os avec un bord droit et très tranchant. La première opération du tatouage consistait à faire de profondes entailles dans la peau pour dessiner le motif.

Ensuite, on trempait le ciseau dans un pigment de suie pour l'introduire dans la peau. L'opération était extrêmement douloureuse et très longue. Les feuilles de *Karaka* étaient utilisées sur les incisions boursouflées du tatouage pour accélérer la guérison. Pendant le tatouage, on jouait de la flûte et on récitait des poèmes, pour aider à soulager la douleur. La tête était considérée comme la partie la plus sacrée du corps. Comme le tatouage faisait couler du sang, les artisans tatoueurs, les *tohunga-ta-oko*, étaient des personnes particulièrement *tapu* (sacrées).

Renaissance

Suite à l'apparition de l'écriture, le tatouage facial a perdu de son utilité et est tombé peu à peu en désuétude à la fin des années 1800. Les motifs anciens, curvilinéaires, n'en demeurent pas moins omniprésents dans l'art visuel océanien contemporain.

Au cours des dernières années, le tatouage, y compris le tatouage facial, a connu une véritable renaissance culturelle au sein de la société néo-zélandaise.

En Nouvelle-Zélande et aux îles de la Société, le tatouage constitue à présent l'une des pratiques artistiques les plus développées, même si les *moko* restent très rares.

FESTIVITÉS

Janvier

AUCKLAND ANNIVERSARY DAY
AUCKLAND
Janvier.
Le Auckland Anniversary Day est un jour férié dans le nord de l'île. Il a lieu généralement le dernier week–end de janvier. C'est également à cette occasion qu'à lieu l'organisation de la plus importante regatta du pays.

BIG DAY OUT
AUCKLAND
Fin janvier, début février.
Festival de musique qui regroupe des artistes internationaux, dont une partie se déroule également en Australie.

DRIFTWOOD AND SAND FESTIVAL
HOKITIKA
www.driftwoodandsand.co.nz
driftwoodandsand@gmail.com
Janvier.
Célèbre les sculptures réalisées à partir de bois flotté et de galets charriés par les torrents venus des montagnes. Beaucoup de créativité !

GARDENS MAGIC FESTIVAL
Botanic Garden, Wellington
Pendant une semaine fin janvier, entrée libre.
Le jardin botanique est en fête tous les ans au mois de janvier grâce au Magic Gardens Festival. Au programme : de nombreux concerts et de nombreux jeux de lumière. Les habitants de Wellington adorent y aller en fin de journée afin d'y pique-niquer devant les concerts. Consulter le site wellington.govt.nz/events pour le programme.

GREAT FITZROY MUSSEL FEST
Port Fitzroy
GREAT BARRIER ISLAND
Janvier.
Dégustation de moules, musique et ambiance conviviale assurée.

THE HARVEST HAWKE'S BAY WINE & FOOD FESTIVAL
NAPIER
Janvier.
Un festival gastronomique à tester si l'on se trouve dans la région en début d'année.

MAHURANGI REGATTA
WARKWORTH
Dernier samedi du mois de janvier.
Chaque année, le dernier samedi du mois de janvier, se rassemble les vieux gréements de Nouvelle-Zélande.

SOUNDSPLASH
RAGLAN
www.soundsplash.co.nz
Du 19 au 21 janvier. $151 par adulte pour le pass 3 jours.
Si vous êtes sur la Côte Ouest à cette période, ce sera l'occasion de vous rendre au Festival Soundsplash qui a lieu tous les ans au cœur de la magnifique Wanui Reserve à Raglan. Cet événement est un rendez-vous éco-responsable accessible à tout âge. Groupes néo-zélandais et internationaux.

WORLD BUSKERS FESTIVAL
Hagley Park
CHRISTCHURCH
✆ +64 3 377 2365
www.worldbuskersfestival.com
10 jours en janvier.
Chaque été depuis 1994, ce festival de spectacles de rue plonge la ville de Christchurch dans une ambiance festive et bon enfant. Chacun est assuré de trouver son bonheur dans ce tourbillon de performances artistiques diverses et variées. De nombreux spectacles gratuits sont proposés tous les jours, mais le prix de certaines représentations payantes peut être assez élevé. Conseil futé : devant la popularité croissante du festival, il est conseillé de réserver ses places à l'avance pour les spectacles payants !

Février

ART DECO WEEKEND
NAPIER
Du 13 au 17 février en 2019.
Ou comment rajeunir une ville de 80 ans ! Des dizaines d'animations pendant 4 jours autour du thème des années 1930.

ASIA LANTERN FESTIVAL
AUCKLAND
www.aucklandnz.com/lantern-festival
Du 14 au 19 février.
Le festival du nouvel an chinois, appelé le festival des lanternes, est consacré à la culture asiatique. L'un des buts avoués de ce festival est de parvenir à rapprocher les populations asiatiques et non-asiatiques du pays. Un autre festival se déroule à Christchurch.

HAMILTON GARDEN ARTS FESTIVAL
HAMILTON
www.hgaf.co.nz
info@hgaf.co.nz
10 jours en février.
10 jours de festivités autour de la musique, les arts et le sport.

NEW ZEALAND INTERNATIONAL ART FESTIVAL
WELLINGTON
festival.co.nz
nzfestival@festival.co.nz
Du 21 février au 15 mars. Prochaine édition en 2020.
Une vaste réunion d'artistes et de créateurs de Nouvelle-Zélande et du monde entier réunis autour de la musique, de la danse et du théâtre.

TE MATATINI FESTIVAL
PALMERSTON NORTH
www.tematatini.co.nz
admin@tematatini.co.nz
Du 20 au 24 février en 2019.
Festival des arts et de la culture maoris avec concours de haka.

WAITANGI DAY
6 février.
Célébrations dans tout le pays de la signature du traité de Waitangi en 1840, alliance historique entre Maoris et Britanniques.

WINE MARLBOROUGH FESTIVAL
BLENHEIM
www.wine-marlborough-festival.co.nz
samantha@wine-marlborough.co.nz
Deuxième samedi de février.
L'événement à ne pas manquer. Lors de cette journée, plus de 150 vins sont représentés par 50 maisons différentes. Au programme : dégustations de vins et menus gourmets au son du jazz.

Mars

BALLOONS OVER WAIKATO
HAMILTON
www.balloonsoverwaikato.co.nz
info@balloonsoverwaikato.co.nz
Du 20 au 24 mars.
Un rassemblement de montgolfières aux formes les plus insolites a lieu fin mars ou début avril. Evidemment, ce type de manifestations dépend des conditions météo alors il est utile de prévoir plusieurs jours sur place pour être sûr de ne pas passer à côté.

DUNEDIN FRINGE FESTIVAL
DUNEDIN
www.dunedinfringe.org.nz
En mars, durant 10 jours, du 21 au 31 mars en 2019.
The Dunedin Fringe Festival célèbre l'art expérimental sous toutes ses formes avec des artistes néo-zélandais et étrangers.

NEW ZEALAND SHEARING CHAMPIONSHIP
TE KUITI
www.shearingsports.co.nz
chairman@shearingsports.co.nz
Fin mars.
C'est un concours de tonte de mouton. Combiné à ce spectacle, se déroule, le premier week-end d'avril, le Te Kuiti Muster, une manifestation populaire avec présentation d'art, d'artisanat et démonstration de tonte. Les Maoris sont, bien sûr, de la fête, avec concert et danse traditionnelle.

© CHAMELEONSEYE – SHUTTERSTOCK.COM

Bateaux guerriers, Waitangi Day.

PASIFIKA FESTIVAL
AUCKLAND
www.aucklandnz.com/pasifika
pasifika@aucklandnz.com
Du 23 et 24 mars en 2019.
Festival autour de la musique, la danse, les arts et la nourriture des populations de différentes îles : Niue, Samoa, Tokelau, Tonga, Kiribati, Fiji et des îles Cook. L'événement regroupe des milliers de personnes. Ce festival n'est pas réservé qu'aux arts traditionnels et présente également des performances contemporaines comme le hip-hop. Le Festival prend place à Wellington tous les ans également, en janvier sur Odlins Plaza.

TE HOUTAEWA CHALLENGE
KAITAIA
Début mars.
Chaque année en mars, des coureurs du monde entier prennent part au Te Houtaewa Challenge. Du nom d'un célèbre athlète maori, Te Houtaewa, ce challenge propose une série de courses et d'évènements sur 90 Mile Beach.

THE FRINGE FESTIVAL
WELLINGTON
Du 1er au 23 mars 2019.
L'art sous toutes ses formes est ici à l'honneur à Wellington. Tout un chacun est invité à se produire dans le cadre d'une saynète, d'une performance artistique, quelle qu'en soit la nature du moment que la créativité et l'art sont au cœur du débat.

WOMAD
NEW PLYMOUTH
www.womad.co.nz
Mi-mars.
Festival créé par Peter Gabriel, Thomas Brooman et d'autres artistes, c'est une manifestation musicale itinérante à travers le monde. C'est ce festival qui serait à l'origine de la dénomination et du genre *world music*.

Avril

ANZAC DAY
25 avril.
Le 25 avril, l'Australie et la Nouvelle-Zélande commémorent le courage et le sacrifice des soldats de l'ANZAC (Australian and New Zealand Army Corps) qui se battirent dans l'Empire Ottoman durant la première guerre mondiale.

BEACH HOP FESTIVAL
WHANGAMATA
www.beachhop.co.nz
info@beachhop.co.nz
Mars–avril.
Au mois d'avril ne manquez pas le festival Beach Hop, qui est dédié aux années rock'n roll : musique, culture, mode, *hot-rods*, motos et dragsters sont à l'honneur pendant quelques jours.

TAURANGA JAZZ FESTIVAL
TAURANGA
www.jazz.org.nz
festival@jazz.org.nz
Mi-avril.
Le plus important festival de jazz de Nouvelle-Zélande.

Juin

QUEEN'S BIRTHDAY
Premier lundi de juin.
Tous les premiers lundis de juin, les Néo-Zélandais célèbrent l'anniversaire de la reine d'Angleterre. La date ne correspond pas à l'anniversaire de la reine, le 21 avril 1926, mais se déroule traditionnellement en juin. La ferveur autour de cet évènement rappelle à quel point le pays est attaché aux traditions liées à la couronne d'Angleterre.

LE RENAULT FRENCH FESTIVAL
AUCKLAND
www.frenchfestival.nz
Du 8 et 10 juin à Auckland et du 14 au 17 juin à Wellington. Entrée sur le site $5.
Depuis 2017, le French Festival met à l'honneur la France, sa gastronomie, son vin et son art de vivre à travers plus de 75 stands de boutiques ou marques françaises implantées en Nouvelle-Zélande. L'occasion de vivre à la française l'espace d'un week-end et de faire quelques emplettes. Si possible, ne pas rater le dîner « *one night in France* », organisé le soir même du festival. L'événement le plus *frenchy* de l'année !

WINTER FESTIVAL
QUEENSTOWN
www.winterfestival.co.nz
Juin et/ou juillet.
La saison du ski commence avec un festival qui dure une dizaine de jours. C'est l'occasion de faire la fête, écouter des concerts, boire de la bière et skier…

Juillet

NEW ZEALAND INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
✆ +64 4 385 0162
www.nziff.co.nz
festival@nziff.co.nz
3 semaines à partir de la dernière semaine de juillet. Le pass 10 tickets à partir de $150. Le ticket à partir de $18,50.

Avis aux cinéphiles ! Le New Zealand International Film Festival propose une sélection de films néo-zélandais mais aussi internationaux ayant un lien avec le pays. Le festival a lieu dans 13 villes du pays.

Août

CHRISTCHURCH ART FESTIVAL
CHRISTCHURCH
www.artsfestival.co.nz
admin@artsfestival.co.nz
Août.
Festival bisannuel fonctionnant sur les années impaires, le prochain est donc programmé pour 2019 avec concerts, danse, théâtre et arts plastiques dans les rues de Christchurch.

VISA WELLINGTON ON A PLATE
Wellington
www.visaWOAP.com
Tous les ans pendant 15 jours aux alentours du 10 août.
Un certain nombre de restaurants ouvrent leurs portes durant ces quelques jours afin de faire connaître leur cuisine. Pour l'occasion, plusieurs événements sont organisés (cinéma en plein air, ateliers cuisine...). A ne pas rater !

Septembre

BLOSSOM PARADE
HASTINGS
Septembre.
Hastings célèbre le retour du printemps, avec de nombreux concerts et performances théâtrales.

WORLD OF WEARABLE ARTS
WELLINGTON
www.worldofwearableart.com
info@worldofwearableart.com
Septembre.
Le festival d'art et de créateurs, World of Wearable Arts Awards, vous fait découvrir les dernières tendances néo-zélandaises.

Octobre

INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL
WELLINGTON
www.jazzfestival.co.nz
Octobre.
Trois semaines où la ville vit au son du jazz.

SEAFEST
KAIKOURA
www.seafest.co.nz
Premier samedi d'octobre.
Chaque premier samedi du mois d'octobre, le festival Kaikoura Seafest invite à la dégustation des produits de la mer. Ajouter à cela quelques bons vins en provenance de la région voisine (Marlborough) et la fête sera réussie ! Pensez à réserver à l'avance, le festival affichant régulièrement complet.

TEMPO DANCE FESTIVAL
AUCKLAND
www.tempo.co.nz
info@tempo.co.nz
Octobre.
Un important festival dédié à tous les styles de danse.

Novembre

HUNTER'S GARDEN MARLBOROUGH
BLENHEIM
www.gardenmarlborough.co.nz
info@gardenmarlborough.co.nz
Première semaine de novembre.
La première semaine du mois, tous les jardins fleuris de la région ouvrent leurs portes.

Décembre

BOXING DAY
26 décembre.
La majorité des pays du Commonwealth observent un jour férié le 26 décembre. C'est le point de départ pour des soldes monstres.

CHRISTMAS DAY
Le 25 décembre.
Les fêtes de Noël en Nouvelle-Zélande ont ceci de particulier que le 25 décembre est au cœur de l'été. Les pohutukawa sont en fleur et les pères Noël en short : très dépaysant.

NEW YEAR'S EVE
31 décembre.
Il faut savoir que, non seulement, le 1er janvier mais aussi le 2 janvier sont considérés comme fériés. Ils sont reportés au lundi et au mardi s'ils tombent un week-end, uniquement pour les personnes ne travaillant pas le week-end en temps normal.

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES
★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

CUISINE NÉO-ZÉLANDAISE

Il est loin derrière nous le temps où la cuisine néo-zélandaise pouvait être critiquée. De par sa mixité ethnique et sociale, le pays recèle de bonnes adresses et de nombreux restaurants étoilés, vous serez surpris !

PRODUITS CARACTÉRISTIQUES

Les producteurs locaux produisent de nombreuses spécialités de fromage, d'huile, de miel, de glaces et autres pour le marché local et international. La politique de la Nouvelle-Zélande en matière d'importation de produits organiques est ultra-restrictive et protectionniste. Puisqu'il est difficile d'importer ces produits, autant les produire à l'intérieur.

Alcool

Pendant plus d'un demi-siècle après la Première Guerre mondiale, la fermeture obligatoire des pubs à 18h a restreint les amateurs de bière à une maigre demi-heure de détente après le travail, courte mais intense. La suppression de cette loi en 1967 a permis de transformer l'ambiance essentiellement masculine de ces pubs en un lien convivial et agréable. En 1999, l'âge minimum de consommation d'alcool fut abaissé à 18 ans. Cette mesure s'est évidemment accompagnée d'une augmentation importante de la consommation d'alcool chez les plus jeunes.
Aujourd'hui, quel que soit votre âge, on pourra vous demander une pièce d'identité à chaque achat d'alcool.

Anguille séchée

L'anguille constituait un aliment de base pour le peuple maori bien avant l'arrivée des premiers colons. Dans l'île du Sud, les anguilles abondent dans les lacs Wairewa et Te Waihora (connus plus tard sous le nom de Lakes Forsyth et Ellesmere). Les Maoris continuent de pêcher l'anguille, malgré les profonds changements subis par leurs zones de pêche traditionnelles à cause de l'industrialisation. Les anguilles sont vidées et séchées pour assurer leur conservation.

Barbecue

Faire griller de fondantes côtelettes d'agneau en short avec une bière à la main semble être le sport national en Nouvelle-Zélande au moment des fêtes de Noël. Grâce à un matériel high-tech pour les pros du barbecue, la fête se prolonge tout au long de l'année… tant qu'il ne pleut pas.

Bière

Plusieurs bières sont produites localement, notamment dans l'île du Sud : la Speights, Steinlager, Monteights, Macs et Tui pour les plus connues. Mais de nombreuses microbrasseries proposent leurs propres décoctions et beaucoup d'autres marques moins connues se laissent goûter à travers tout le pays.

Café

Dans les années 1990, le café – qui n'était alors qu'une boisson réservée aux occasions spéciales – a vu sa consommation augmenter de façon spectaculaire. Bien que le premier café ait ouvert ses portes peu après la Seconde Guerre mondiale, ce n'est qu'à la fin du XX^{e} siècle que les Néo-Zélandais sont devenus de sérieux accros au café. Le thé perdait ainsi le monopole détenu depuis de nombreuses années.

Fromage

Les fromages néo-zélandais offrent une étonnante variété d'appellations. La marque Kapiti est servie dans les plus grands restaurants. Les variétés les plus typiques sont le double-crème, le bleu et le cheddar. Le plus surprenant est sans aucun doute possible le camembert à l'abricot : il faut y goûter au moins une fois !

Hangi

Les Maoris pratiquent toujours une méthode de cuisine traditionnelle polynésienne dénommée le *hangi*, constituée d'un four creusé dans la terre dans lequel sont cuits les aliments à la vapeur grâce à la chaleur dégagée par des pierres chauffées. De plus en plus d'adeptes non maoris apprécient la saveur caractéristique du *hangi*. De grandes quantités de nourriture peuvent être préparées ainsi pour toute la communauté. Il est toujours de coutume pour les Maoris de préparer un *hangi* lorsqu'il s'agit de nourrir beaucoup de monde.

Kiwi

Inévitable, le kiwi reste un des symboles de la Nouvelle-Zélande grâce à une industrie en pleine santé. Le plus surprenant est de découvrir les nouvelles variétés mises sur le marché comme par exemple le Zespry Gold. La société Zespry est le plus gros producteur de kiwis et a lancé cette nouvelle variété, le Zespry Gold, moins acide. Le mini-kiwi n'est pas plus gros que la tomate cerise dont il est inspiré et se dévore sans besoin d'être épluché.

Kumara

Le kumara est une variété de patate douce cultivée en Nouvelle-Zélande. Bien souvent, le kumara est intégré dans les recettes de cuisine actuelle. Il se mange aussi en frites salées.

Paua

Le coquillage le plus remarquable de Nouvelle-Zélande, le *paua* (*Haliotis iris* – proche de l'abalone du Pacifique nord) tenait une place de choix dans le régime maori. Il est aujourd'hui très répandu et sa chair est très appréciée à l'exportation. Sa coquille aux reflets irisés est très largement utilisée dans la culture maorie. Elle sert d'ornement (notamment pour les yeux des personnages sculptés dans le bois) et de bijoux, largement présents dans les boutiques de souvenirs.

Pavlova

Le pavlova est un dessert meringué du nom de la danseuse russe au tutu, venue en tournée dans les années 1920. La recette originale Anna Pavlova se compose de meringue, de crème fouettée nature recouverte de fruits frais. En Nouvelle-Zélande, le kiwi est un élément de décoration essentiel. C'est la spécialité pâtissière du pays et, pour les amateurs de meringue, le *must* absolu.

© ILLUSTREZ-VOUS – FOTOLIA

Kiwis.

Poisson

La Nouvelle-Zélande, constitué de deux îles, jouit de conditions idéales pour la pêche de loisir, sportive et commerciale. Il faut aussi compter sur ses rivières. L'île du Sud et les alentours du lac Taupo sont mondialement réputés pour leur abondance de truites. En mer, le *snapper* est souvent au bout de la ligne. Il se cuisine de multiples façons : en filet, en *fish'n chips* ou fumé. Partout, des fumoirs permettent de préparer en quelques minutes le produit d'une belle journée de pêche. Enfin, la pêche et la friture d'alevins (*whitebait*) sont des spécialités dans l'île du Sud.

Thé

En toute occasion, le thé était servi en grande quantité dans des tasses disposées sur la table, n'attendant que le bon plaisir des convives. C'est déjà ainsi qu'on servait cette infusion dans les salles de rafraîchissement des chemins de fer de l'époque. Dans les années 1950, le café n'était qu'une boisson réservée aux occasions spéciales tandis que le thé était servi du matin au soir. Aujourd'hui, les rôles se sont inversés et l'on trouvera beaucoup plus de *coffeeholic* que d'amateurs de thé.

Vegemite

C'est le nom d'une étrange pâte noirâtre, faite à partir d'extraits de levures, d'épices et de légumes. Le goût est difficilement descriptible, très salé, très intense et, à peu de chose près, similaire au Marmite anglais. Le produit est très populaire en Australie et en Nouvelle-Zélande. L'usage veut qu'il se déguste étalé en fine couche sur un toast beurré pour en adoucir le goût. Il est parfois utilisé en cuisine comme complément d'épices, par exemple dans la marinade d'un barbecue. Grâce à sa forte concentration en sel, le produit peut être conservé extrêmement longtemps. Mais sa vertu principale est sa forte teneur en vitamine B.

Vin

Beaucoup de vignobles néozélandais ont aujourd'hui acquis une réputation internationale. La consommation de vin, qui atteignait 8,6 litres par personne et par an en 1975, a dès lors grimpé jusqu'à atteindre aujourd'hui près de 20 litres.

Les régions de Marlborough, Hawke's Bay et Gisborne dominent l'industrie viticole du pays. Le nombre de domaines a doublé au cours des années 1990 atteignant 382 exploitations en 2001. Pour autant, la production totale n'a pas augmenté de manière significative, la plupart des domaines cherchant à produire des vins de qualité. En 2001, les exportations de produits viticoles atteignaient les 200 millions de dollars. On compte, pour l'année 2010, s'approcher du milliard de dollars. Auparavant, les vignobles n'étaient plus suffisamment nombreux pour couvrir la demande. A présent que l'offre peut y répondre, le marché explose d'année en année et renforce encore davantage l'industrie du vin. Si les premiers domaines viticoles de Nouvelle-Zélande étaient situés dans l'île du Nord, la plupart des nouveaux domaines se sont installés dans l'île du Sud, à l'exemple de la région de Marlborough et de ses vins de cépage sauvignon blanc.
La région de Central Otago, comptabilisant plus de 45 domaines, représente la plus grande surface de cépage pinot noir.

HABITUDES ALIMENTAIRES

Les repas

Si le petit déjeuner est une institution dans les pays anglo-saxons, le déjeuner est souvent pris sur le pouce. Plus léger et aussi facile à manger qu'à préparer, le menu du déjeuner est différent de celui du dîner dans les restaurants. On dîne souvent tôt, avant 19h, ce qui explique qu'il est difficile de trouver un restaurant ouvert tard le soir. De toute manière, hormis les barbecues, les repas ne s'éternisent généralement pas.

Régime maori. Les premiers Maoris ont développé une culture intensive du kumara. Cette patate douce est toujours au menu, ainsi que le *taro*. *Kai moana* (nourriture de la mer) occupait une place importante dans le régime maori et reste toujours au menu. De nombreuses espèces de poissons étaient capturées en filet ou avec des lignes, les coquillages – moules, abalone et autres – étaient ramassés sur la côte. Les anguilles et poissons d'eaux douces étaient capturés dans les cours d'eau et les estuaires. Les premiers Maoris consommaient également de la viande de mammifères marins. Ce n'est plus le cas aujourd'hui.

Régime européen. Jusque dans les années 1950, la cuisine néo-zélandaise était exclusivement basée sur la cuisine britannique. Depuis le XIX^{e} siècle, la quantité de viande consommée par les Néozélandais est remarquable, bien que sa qualité ne le soit que rarement. Dans certaines fermes d'élevage, il était fréquent de consommer du mouton au petit déjeuner, au déjeuner et au dîner. Le repas traditionnel des Néo-Zélandais est constitué d'un plat de viande, pomme de terre et légumes, suivi d'un pudding.

Modes de restauration

BYO. BYO est l'acronyme de *Bring Your Own*, à traduire par « amenez la vôtre », sous-entendu sa bouteille d'alcool. En Nouvelle-Zélande, les restaurants se décrivent comme licenciés (ils peuvent vendre de l'alcool), BYO (la clientèle peut amener sa bouteille d'alcool) ou non-licenciés (ils ne peuvent pas servir d'alcool). Certains endroits ont une double licence, ils vendent de l'alcool mais laissent aussi la clientèle amener à boire. Il vaut mieux se renseigner avant auprès du restaurant pour connaître les conditions. Certains feront payer un droit de bouchon, généralement autour de 2 $ par bouteille, mais qui peut aller jusqu'à 10 $ dans les restaurants de luxe, qui souvent n'accepteront que des bouteilles de vin.

Sur le pouce. Les Néo-Zélandais mangent régulièrement dans des fast-foods : le *fish'n'chips* reste le plus populaire des plats à emporter suivi par Mac Donald's. On n'oubliera pas les *Food Courts*, ces espaces proposant plusieurs (une dizaine voire plus) restaurants rapides où l'on fait son choix pour rarement plus de 10 $. Les familles dépensent près de 30 $ par semaine dans les restaurants et plats à emporter – part la plus importante du budget nourriture par semaine. Toutes les chaînes internationales de fast-food sont représentées en Nouvelle-Zélande : Burger King, Mac Donald's, KFC, Pizza Hut, Wendy's. Face aux géants, il est possible de trouver quelques établissements locaux. Les échoppes de f*ish'n'chips* et de *pies* (« tourtes ») ont toujours autant de succès, ce sont les fameux *takeaway* que l'on trouve un peu partout.

Les cafés et restaurants « familiaux ». Sortir dîner est une pratique populaire en Nouvelle-Zélande pour se relaxer ou sortir entre amis. Les années 1990 ont vu exploser le nombre de cafés, à la fois dans les villes et les provinces.
Souvent décorés avec goût et originalité, ces endroits sont idéaux pour s'installer à une table et souffler un peu. L'un des plus populaire est le Café Astoria à Wellington, la « capitale des cafés ».

Elle compte désormais plus de cafés et de restaurants par habitant que New York ! Pour s'y restaurer, il faut compter entre 15 et 30 $ par repas.

Bonnes tables. Dans la seconde moitié du XXe siècle, l'offre de restaurants gastronomiques s'est considérablement diversifiée, notamment grâce à un relâchement des lois sur l'alcool, permettant de servir du vin à table.
Jusque dans les années 1950, il était d'usage de s'habiller correctement pour les sorties. Aujourd'hui, se mettre sur son trente-et-un est optionnel, les Néozélandais reconnaissent volontiers être décontractés. Il faut compter un minimum de 50 $ pour un repas dans un restaurant de qualité. En général, les prix ne dépasseront pas 100 $ pour un repas complet, vin compris. Le service commence à 18h et se termine à 22h pour le dîner.

Autres cuisines. Les vagues d'immigrants d'après la Seconde Guerre mondiale ont bouleversé le paysage gastronomique de la Nouvelle-Zélande en introduisant quantité de nouveaux produits et autant de nouvelles saveurs dans un pays habitué au régime anglais. Kebabs, japonais, chinois, thaïs et vietnamiens ont donc ouvert leurs portes, offrant une heureuse option de rechange autre que le fast-food aux amateurs de cuisine. Dans les restaurants et au foyer, les Néo-Zélandais adorent le mélange des genres et fusionnent des recettes traditionnelles asiatiques avec les produits frais de Nouvelle-Zélande. Les ingrédients authentiques des recettes asiatiques sont disponibles dans la majorité des supermarchés et des magasins d'alimentation. De plus, le climat océanique et clément de la Nouvelle-Zélande permet la culture d'une variété de légumes typiques d'un régime méditerranéen : aubergines, courgettes et ail, complétant ainsi le panier très *british* composé de chou, de carottes et de chou-fleur.

RECETTES

Côtelettes d'agneau au kiwi et au camembert

Recette proposée par Catherine Eliot.

Préparation : 15 minutes.

Cuisson : 15 minutes.

Difficulté : facile.

Pour 6 personnes : 6 côtelettes d'agneau • 2 kiwis • 150 g de camembert • 300 g de pâte feuilletée • 1 œuf • sel • poivre.

Préparation. Préchauffer le four à 180 °C. Placer les côtelettes dans un plat allant au four et cuire 5 minutes.
Peler les kiwis et les couper en rondelles.
Enlever la croûte du camembert et découper 6 portions.
Découper 6 rectangles dans la pâte feuilletée. Sur chaque rectangle, poser une portion de camembert et 2 tranches de kiwi. Poser une côtelette par-dessus. Saler, poivrer et refermer la pâte pour former des chaussons. Laisser dépasser l'os de la côtelette. Monter le four à 240 °C. Passer le jaune d'œuf au pinceau sur chaque chausson et enfourner 10 minutes avant de servir chaud, accompagné d'une salade verte.

Pavlova

Recette proposée par Bernard Dauphin.

Préparation : 30 minutes.

Cuisson : 120 minutes.

Difficulté : facile.

Pour 6 personnes : 180 g de blancs d'œufs • 360 g de sucre cristal • 1/2 jus de citron jaune • 1 cuillère à soupe bombée de farine • 200 g de crème liquide • 100 g de sucre glace • quelques kiwis.
Préparation. Peser les blancs d'œufs, les mettre dans un saladier, leur ajouter 2 fois leur poids en sucre, et le 1/2 jus de citron.

Préparation. Porter de l'eau à ébullition dans une casserole, poser le saladier dessus et monter les blancs. Cette meringue (dite « suisse ») tient bien mieux à l'humidité que la meringue française.
Lorsque la préparation est chaude au toucher, retirer le saladier du bain-marie et continuer à battre jusqu'à refroidissement complet (environ 10 minutes). Ajouter la farine en pluie et mélanger délicatement. Sur une plaque de cuisson recouverte d'un papier sulfurisé, faire un disque avec la meringue d'une épaisseur de 1 à 2 cm et rehausser la périphérie pour faire les bords de la « tarte » (par exemple avec des rosaces faites à la poche à douille). Cuire thermostat 2 pendant 2 heures. La meringue doit rester bien blanche. En fin de cuisson, sortir du four et laisser refroidir à température ambiante. Elle peut se préparer longtemps à l'avance, même plusieurs jours.
Pour la chantilly, foisonner la crème fraîche et incorporer délicatement le sucre glace en fin de foisonnement. Répartir copieusement la chantilly sur le fond de meringue.
Laver et trancher les fruits, les disposer harmonieusement sur la chantilly.

JEUX, LOISIRS ET SPORTS

DISCIPLINES NATIONALES

Le football et le rugby sont les deux sports majeurs de Nouvelle-Zélande. Cela s'explique par la très large couverture médiatique des championnats européens. Plus récemment, le basket et le hockey ont fait une percée, et sont très suivis par les adolescents. D'autres sports comme le golf et le netball sont également très appréciés sur l'île.

Cricket

Le cricket est la principale attraction sportive de l'été, lorsque toutes les autres compétitions sont terminées. Ainsi, le championnat Elite organisé depuis 1906 voit s'affronter six équipes. Incontournable, il est l'un des sports les plus pratiqués de Nouvelle-Zélande mais ne déplace pas forcément les foules. Perdre un match de cricket sur la scène internationale est néanmoins ressenti comme un coup dur par toute la population.
L'équipe nationale, les Black Caps, a remporté en 2000 l'ICC KnockOut, une compétition internationale qui rassemble les meilleures nations du cricket, et est arrivée en demi-finale de cette même coupe en 2006 et des Championnats du monde en 2007. En 2009, elle était la finaliste malheureuse de l'ICC.

Escalade

Jusque dans les années 1930, la plupart des grimpeurs étaient des visiteurs étrangers conduits par des guides professionnels. Le plus célèbre de ces héros étant, bien sûr, Sir Edmund Hillary, le premier homme à conquérir l'Everest avec son compagnon Tenzig Norgay. Une femme australienne, Freda du Faur, a d'ailleurs marqué l'histoire de la Nouvelle-Zélande en étant la première à réussir l'ascension du mont Cook en 1910. Depuis, les alpinistes néo-zélandais ont conquis tous les sommets majeurs du pays.

Football

Le football fait partie des sports les plus populaires en Nouvelle-Zélande. L'équipe de Nouvelle-Zélande, les All Whites, a connu son heure de gloire en 1982 en se qualifiant pour la Coupe du monde se déroulant en Espagne ainsi qu'en 2010 en effectuant le même parcours en Afrique du Sud. En 2010 elle refait sensation pour la seconde fois qualifiée pour la Coupe du monde et termine invaincue de son *pool* mais seulement à la troisième place de son groupe et n'est dont pas qualifiée pour les quarts de finale.

© TOURISM NEW ZEALAND

Kayaks dans la baie de Kaikoura.

Le golf en Nouvelle-Zélande

Près d'un demi-million de passionnés de golf viennent chaque année fouler les pelouses des 400 greens pittoresques que recèle la Nouvelle Zélande. Cependant, bien que le golf soit le sport le plus pratiqué du pays, les compétitions n'attirent que peu de spectateurs, à l'exception des événements internationaux.

Voici le top 5 des parcours de golf de la Nouvelle Zélande, répertoriés par le site www.top100golfcourses.co.uk

- **Île du Nord** : Kauri Cliffs, Cape Kidnappers, Paraparaumu Beach, Kinloch Club.
- **Île du Sud** : Jack's Point.

CAPE KIDNAPPERS GOLF COURSE
446 Clifton Road
Hawke's Bay
TE AWANGA
✆ +64 6 873 1018
www.capekidnappers.com
proshop@capekidnappers.com
Ce golf est rattaché à un Lodge 5 étoiles, 15% de réduction sont applicables sur les parcours 18 trous pour les clients du Lodge. En basse saison (de mai à septembre), compter 313 NZ$ pour un parcours 18 trous, 175 NZ$ pour un 9 trous. En haute saison (d'octobre à avril), compter 475 NZ$ pour un 18 trous, 235 NZ$ pour un 9 trous.
Imaginé par le légendaire architecte de parcours de golf Tom Doak, le *green* de Cape Kidnappers a ouvert ses portes en 2004 et figure désormais parmi le top 100 mondial des parcours de golf. À ne pas manquer pour les amoureux de la petite balle blanche et du grand air !

Natation

Il existe environ 270 piscines publiques à travers le pays, quasiment chaque ville en possède une. Ainsi, 95 % des Néozélandais ont la possibilité d'aller nager. Si la plupart des jeunes enfants reçoivent des leçons à l'école, la natation reste une activité de loisir pour les adultes, seulement 7 % sont inscrits dans un club et 3 % participent à des compétitions. Les lacs et les rivières sont également parfaits pour la natation et les sports nautiques comme le ski nautique, le kayak et les croisières en bateau.

Netball

Ce sport méconnu sur le vieux continent rencontre un franc succès dans le pays. Essentiellement féminin, il domine à la fois en participation (le sport le plus pratiqué chez les femmes adultes) et en popularité, notamment grâce à une couverture médiatique de plus en plus large. Ce sport, dérivé du basket-ball, est apparu en 1895 aux Etats-Unis sous le nom de woman's basketball. Les paniers n'ont pas de panneaux et le ballon est plus petit et plus léger. Une fois le ballon en main, un seul pas est autorisé et les joueurs sont restreints à des zones bien précises, selon leur fonction.

Rugby

La première partie de rugby a eu lieu à Nelson en 1970, organisée par des colons britanniques. En 1905, la victoire des All Blacks (nommés ainsi à cause de leur tenue entièrement noire) lors d'un championnat de rugby a ravivé l'intérêt des Néo-Zélandais pour ce sport. Dès 1920, sa notoriété était devenue incontournable. Des foules rassemblant plus de 50 000 spectateurs se déplaçaient pour les matchs dans les

Bruce K. Farr

Architecte naval, Bruce Farr a conçu un nombre impressionnant de voiliers. Ces voiliers ont participé aux courses les plus prestigieuses, dont l'America's Cup et la Whitbread Round the Globe Race en 1986, 1990, 1994, 1998 et 2002. Le design de ces voiliers de plaisance est utilisé par les constructeurs les plus réputés.

Sir William Hamilton, inventeur du jet-boat

Originaire de l'île du Sud, Bill Hamilton a développé dans les années 1950 une technologie de propulsion hydraulique pour bateaux. L'eau est aspirée en dessous de la coque et est propulsée à l'arrière par une tuyère directionnelle. Ces fameux *jet-boats* au tirant d'eau extrêmement faible peuvent se faufiler là où les bateaux conventionnels (à hélice) ne peuvent aller. Son invention a permis le transport de matériel dans des régions reculées, notamment pour l'élevage de moutons. Aujourd'hui, c'est aussi pour le transport de touristes.

années 1950. Aujourd'hui, 11 % des hommes pratiquent le rugby qui est le cinquième sport le plus populaire. Les ethnies maories et celles du Pacifique sont largement représentées parmi les joueurs. Pour les *Pakehas*, les natifs d'origine européenne, le rugby n'arrive qu'au 15e rang des sports pratiqués. Enfin, seules quelques femmes jouent au rugby. L'équipe féminine, les Black Ferns, est la meilleure du monde puisqu'elle a remporté les trois dernières éditions de la Coupe du monde (1998, 2002 et 2006). En 2010, la compétition se joue en Angleterre. L'équipe masculine, les All Blacks, comptant parmi les meilleurs au monde, n'a remporté qu'une seule édition en 1987. En 1996, le rugby a acquis le statut de sport professionnel. Le résultat de cette évolution est comparable au phénomène du football européen : une couverture médiatique unique et des stars au salaire mirobolant. Le « Super 14 Games », qui réunit quatorze équipes de Nouvelle-Zélande, d'Australie et d'Afrique du Sud, réalise les plus gros scores d'audience. Le Championnat national représentant 27 provinces est aussi très populaire. Si le rugby à XV remporte l'adhésion du public, le rugby à XIII connaît également un certain succès, bien moins pourtant qu'en Australie où il règne en maître.

Jeux olympiques et compétitions sportives

Même si certains sports n'attirent que peu de pratiquants réguliers, le succès international des athlètes néo-zélandais leur a donné une très large notoriété à travers le pays. Cela se vérifie dans le cas de la course pied où la Nouvelle-Zélande fut particulièrement victorieuse aux Jeux olympiques grâce à Jack Lovelock à Berlin en 1936, Peter Snell et Murray Halberg en 1960 et 1964 et John Walker en 1976. La première Néo-Zélandaise à remporter une médaille d'or en athlétisme fut Yvette Williams au saut en longueur en 1952. Elle remporta également 4 médailles d'or aux Jeux de l'Empire britannique (concours international entre les pays de l'Empire britannique, aujourd'hui rebaptisés Commonwealth Games).

Depuis, la Nouvelle-Zélande a remporté des médailles dans de nombreuses autres disciplines sportives comme l'aviron, la planche à voile, l'équitation et la voile. La femme la plus décorée est la véliplanchiste Barbara Kendall, qui a remporté l'or, l'argent et le bronze, ainsi que trois championnats du monde. Aux Jeux olympiques de 2004, l'équipe d'aviron féminine, composée de Caroline et Georgina Evers-Swindell, a remporté l'or ainsi que la cycliste Sarah Ulmer et le tri athlète Hamish Carter, son compatriote Bean Docherty ayant remporté l'argent.

En 2016, la Nouvelle Zélande remporte 18 médailles aux Jeux olympiques de Rio, dont 4 en or.

De ces sports, celui qui présente la plus grande participation des sportifs néo-zélandais est la voile. Le Hauraki Golf d'Auckland est un parfait terrain d'entraînement. Ce sport est devenu un enjeu national depuis le succès de l'équipe néo-zélandaise à l'America's Cup en 1995 et 2000. L'organisation de courses dans le Waitemata Harbour, en 2000 et à nouveau en 2003, a élevé la Nouvelle-Zélande au rang international des destinations de *yachting*.

Les All Blacks : mythique équipe de rugby à XV

Impossible d'évoquer la Nouvelle-Zélande et le rugby, sans parler des *All Blacks* : l'équipe nationale masculine de rugby à XV. Officiellement reconnue en 1949 par le Board (la fédération internationale de rugby), elle est considérée comme la plus grande équipe de rugby du monde. Classée au premier rang mondial depuis 2009, elle a notamment remporté trois Coupes du monde (1987, 2011 et 2015).

Si l'équipe impressionne par ses prestations sportives, le « décor » est tout aussi mythique : la tenue noire (d'où son surnom), la fougère argentée qui orne le maillot, et le *haka*, une danse de guerre maorie que les joueurs interprètent avant chaque match font partie intégrante de l'aura des *All Blacks*.

- **L'équipe nationale féminine** a, elle, hérité du surnom de *Black Ferns* (les fougères noires). Elle a remporté cinq Coupes du monde.

Tennis

Le tennis a toujours été très populaire en Nouvelle-Zélande et ce notamment grâce à un homme, Anthony Wilding, qui remporta au début du XX^{e} siècle plus de 112 titres internationaux (dont 8 fois Wimbledon en simple ou en double).

Voile

En matière de voile, la Nouvelle-Zélande a réalisé une remarquable performance en remportant l'America's Cup en 1995. C'est au cours de la cinquième et dernière course à San Diego que le yacht *NZL-38* appelé *Black Magic* a battu le yacht de Dennis Connor, *Stars & Stripes*. Cinq ans plus tard, la coupe reste sur le sol néo-zélandais grâce à une nouvelle victoire. Mais, en 2003, la défaite contre l'équipe suisse et le yacht *Alinghi* est d'autant plus douloureuse que certains membres de cette équipe sont des anciens de l'équipe néo-zélandaise, Brad Butterworth et Russel Coutts. L'année 2007 aurait pu être celle de la revanche contre le Défi suisse, mais le Team New Zealand, une nouvelle fois finaliste de la plus prestigieuse course de voile, s'est finalement incliné 5 à 2. La Nouvelle-Zélande reste malgré tout une grande nation de voile. Elle compte parmi ses rangs de prestigieux navigateurs comme Sir Peter Blake (1948-2001). Sa mort prématurée en 2001 lors d'une expédition en Amazonie a profondément choqué toute la nation. Parmi ses nombreux exploits figurent sa victoire dans la Whitbread Round the Globe Race en 1989, le Trophée Jules-Verne en 1994 et l'America's Cup avec Team New Zealand en 1995.

ACTIVITÉS À FAIRE SUR PLACE

Sports extrêmes

Dans les années 1980, une grande variété de sports extrêmes a émergé sur la scène sportive internationale. Ils ont trouvé un terrain de jeux parfait pour s'épanouir en Nouvelle-Zélande : rafting, kayak, *jet-boat*, VTT, snowboard, skateboard, alpinisme, parapente, parachutisme et saut en chute libre. Des visiteurs du monde entier sont attirés par le potentiel d'adrénaline de cette combinaison entre sports extrêmes et paysages uniques.
Chacun a sa méthode : sauter d'un pont, un élastique attaché aux pieds, faire des cascades acrobatiques en avion, sauter en parachute ou rouler au bas d'une colline dans une boule de plastique géante.

Bungy jumping

Inspiré par les pratiques tribales des Papous, le bungy jumping (saut à l'élastique) a explosé grâce à A.J. Hackett. Aujourd'hui, le plus gros saut se fait près de Queenstown depuis une nacelle suspendue à 147 m au-dessus d'une vallée.

Jet-boat

Inventés par sir William Hamilton, les *jet boats* d'aujourd'hui sont de véritables bombes. Le principe est simple : l'eau est aspirée par-dessous puis rejetée par une tuyère directionnelle à l'arrière du bateau. Leur faible tirant d'eau leur permet de remonter les rivières les plus tumultueuses.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE SUR MESURE

© I love photo_shutterstock.com

A VOUS DE JOUER !

mypetitfute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

Quad

Tous les fermiers disposent d'un quad pour se déplacer rapidement, emporter un peu de matériel et éventuellement un ou deux chiens sur le porte-bagages. Du coup, l'industrie du quad est florissante. De nombreux opérateurs touristiques proposent de partir en balade.

Rafting et kayak

Là encore, les rivières de Nouvelle-Zélande font des merveilles. De la rivière Wanganui dans l'île du Nord serpentant à travers la forêt jusqu'aux rapides de classe 5 de la rivière Kaituna, les descentes en rafting ou en kayak sont très bien organisées.

Sky diving

Cela consiste littéralement à « plonger dans le ciel », généralement en tandem avec un professionnel, qui ouvrira le parachute au moment opportun. Il s'apparente donc, selon les formules, à un saut en parachute ou à de la chute libre. Les clubs de *sky diving* foisonnent et il est très facile de trouver le moyen de s'envoyer en l'air. Le spectacle vu de là-haut est magique.

Snowboard

Les pentes de Nouvelle-Zélande sont un paradis pour les snowboardeurs et de nombreuses compétitions sont organisées durant les mois de juillet et août.

Zorb ou Ogo

Toujours dans la simplicité : une boule de plastique suffisamment grande pour se glisser à l'intérieur et une pente à dévaler. C'est hilarant et très populaire !

Sports d'hiver

Le pays compte une trentaine de stations réparties sur environ 17 domaines skiables dans le pays, plus quelques pistes gérées par des clubs locaux, tous ouverts au public. Cela dit, très peu de stations ont une infrastructure permettant de dormir sur place. Le snowboard y est quasiment aussi populaire que le ski. La saison de ski en Nouvelle-Zélande dure dans l'île du Sud de début juin à fin octobre, dans l'île du Nord de fin juin à mi-novembre. Les vents d'ouest et le climat maritime favorisent des chutes de belle poudreuse.

Le pays est très réputé, compte quelques stars internationales et accueille des équipes du monde entier, venues s'entraîner pendant leur saison morte. Toutes les zones skiables en Nouvelle-Zélande sont de grands espaces ouverts, quasiment sans arbres.

Surf

Sans pour autant affirmer que le surf est un sport national dans le pays, sa pratique est très répandue. La particularité du surf en Nouvelle-Zélande est qu'il n'est en rien réservé à une élite de pratiquants mais au contraire ouvert à tous les niveaux. Tout un chacun possède une planche de surf et part se régaler quelques heures dans les vagues. Des anciens aux plus jeunes, ils sont nombreux à se promener pieds nus vers la plage, en combinaison avec une planche sous le bras.

Vélo

De nombreuses zones à proximité des villes sont devenues des terrains idéaux pour la pratique du VTT depuis son apparition dans les années 1990.

© NIRAJ – SHUTTERSTOCK.COM

Randonnée sur Fox Glacier.

En plongée, la Nouvelle-Zélande offre des paysages sous-marins d'une exceptionnelle richesse. Le panorama s'étend du nord au sud entre l'épave colorée du *Rainbow Warrior* et les fjords du Milford Sound. Les forêts de kelp, les raies aigles, les *snappers* à la chair délicieuse, les murènes et les bancs de *blue maomao* ne sont qu'un aperçu du décor sous-marin très typé de Nouvelle-Zélande. Voici une petite description des sites les plus alléchants du pays.

Ile du Nord

Epave du *Rainbow Warrior*. Tristement célèbre, l'épave a été tractée puis immergée dans les Cavalli Islands (au nord de Paihia) pour devenir un site de plongée populaire. Outre son importance historique, elle honore son nom par une vie foisonnante et colorée.

Poor Knight Islands. Le site le plus célèbre reste les Poor Knight Islands, chapelet d'îles au large de Tutukaka d'où partent les bateaux de plongée très bien équipés et organisés. Le commandant Cousteau le considérait comme l'un des dix plus beaux spots de plongée au monde, sa réputation n'est pas surfaite. Murènes, oursins diadèmes et nudibranches dans les rochers ; *snappers*, bancs de *mao-mao* et chasse pélagique dans le bleu : l'aventure en quelques coups de palme.

Goat Island. C'est la plus ancienne réserve marine de Nouvelle-Zélande, créée en 1975. Au nord d'Auckland, la réserve et la petite île sont accessibles depuis le rivage en PMT. C'est une belle balade avec une faune variée et des *snappers* très familiers.

Sentier sous-marin de Cathedral Cove. En plus d'être un site géologique à la beauté exceptionnelle le long d'une côte paradisiaque, Cathedral Cove est aussi une réserve marine. Le sentier qui longe la côte descend vers quelques baies dont la Gemstone Bay d'où part un sentier sous-marin.

Aldermen Islands. Au large de la péninsule de Coromandel, les Aldermen Islands proposent des sites de plongée préservés par leur statut de réserve naturelle. Ces îles ont été formées par d'anciens volcans et rien que la visite en surface vaut le déplacement.

White Island. Au départ de Whakatane, une plongée vers la White Island est une aventure en soi. La White Island est une île volcanique active et la vie qui l'entoure profite de températures plus clémentes pour exploser et se répandre aux alentours.

Lac Taupo. Dériver dans les rivières de la région au milieu des truites et des rochers est une option très originale. Sous l'appellation de « River drift », la visite progresse sur quelques kilomètres avec une profondeur maximum de 15 m.

Epave du *F69 HMNZS Wellington*. Coulée en 2006, cette épave est accessible depuis le centre-ville, en bus, en direction de Island Bay. Coulée grâce aux efforts des clubs locaux, elle a la vocation de devenir une attraction majeure de la région. Après son immersion, une violente tempête l'a déchirée en deux. La situation semble s'être stabilisée et il est désormais possible de la visiter.

Ile du Sud

***Mikhail Lermontov*.** Un autre site exceptionnel est l'épave du *Mikhail Lermontov*, paquebot de tourisme de 155 m de long, immergé entre 15 et 40 m de fond. Posée sur le flanc, l'épave est intacte et se visite régulièrement, bien que la visibilité soit parfois limitée à 5 m. Au départ de Picton, plusieurs compagnies vous emmènent sur ce monument, l'une des plus grosses épaves accessibles aux plongeurs.

Pupu Springs. Autant le dire tout de suite, il n'est plus possible de plonger dans ses eaux de source parmi les plus claires au monde. L'invasion d'une algue dans le pays a imposé certaines précautions pour éviter sa prolifération.
Cette eau de source a une visibilité de 50 m. Un périscope permet d'observer ce spectacle irréel. Mais ça fait mal de ne pas pouvoir y tremper ses palmes. Il sera peut-être un jour à nouveau possible d'y plonger, autant se renseigner à Nelson.

Kaikoura. Nager avec les dauphins, c'est déjà une belle expérience. Quand on sait qu'un canyon sous-marin attire ici quantité de mammifères marins, c'est une destination essentielle pour les amoureux de la nature.
De nombreux autres sites permettent d'observer les dauphins, les phoques ou les baleines à travers le pays mais celui-ci est vraiment exceptionnel.

Parc naturel national du Fiordland. Plonger dans un fjord n'est pas possible tous les jours. Certaines espèces de fond comme le corail noir se trouvent à quelques mètres de la surface grâce à une pellicule d'eau douce. Le Milford Sounds sera sûrement le plus accessible bien qu'il faille se préparer à l'avance.

ENFANTS DU PAYS

Jane Campion

Née en 1954 à Wellington, la réalisatrice Jane Campion est aujourd'hui mondialement reconnue grâce au film *La Leçon de piano*, réalisé en Nouvelle-Zélande (oscar de la meilleure réalisatrice en 1993 et palme d'or à Cannes). Anthropologue de formation, elle s'essaie au théâtre avant de se tourner vers le cinéma. Touche-à-tout, elle s'oriente alors vers la réalisation et se fait rapidement remarquer par la critique internationale avec ses courts-métrages. Ce succès lui permet de réaliser des projets plus personnels. De nombreuses récompenses viendront ainsi récompenser d'autres films ou courts-métrages dont *Peel* (1982), *Sweetie* (1983), *An Angel at My Table* (1990), *Holy Smoke* (1999), *In the Cut* (2003) et *Bright Star* (2010). En 2013, puis en 2017, elle revient avec une série pour la télé : *Top of the Lake,* série policière qui évoque l'histoire d'une inspectrice enquêtant sur la mort d'une jeune fille dans le sud de la Nouvelle-Zélande. La série rencontre un franc succès à l'international. En mai 2014, elle est la présidente du jury du festival de Cannes. En 2013, le même festival l'avait récompensée pour l'ensemble de son œuvre, par le « Carrosse d'or de la Quinzaine des réalisateurs ».

Dan Carter

Daniel Carter est considéré par ses pairs comme le meilleur demi-d'ouverture de l'histoire du XV néo-zélandais. Né en 1982, « Magic Carter » possède un jeu très complet. Aussi efficace avec son jeu de pied qu'à la main, ce gaucher possède un taux de réussite à faire pâlir les meilleurs buteurs de la planète, comme l'Anglais John Wilkinson. Passé par Perpignan où il a fait les beaux jours de l'équipe, il joue actuellement aux Crusaders de Christchurch en Nouvelle-Zélande. En 2005, il reçoit même le titre de meilleur joueur du monde IRB, distinction suprême pour un joueur de rugby. En 2011, bien que sélectionné pour la coupe du monde, il doit renoncer en route à cause d'une blessure. Il a battu le record de points inscrits en équipe nationale. Il est père de deux petits garçons.

Russell Crowe

Né en 1964 à Wellington, Russell Ira Crowe, néo-zélandais de naissance, possède également la nationalité australienne. Cet acteur et réalisateur, membre d'un groupe de hard rock à ses heures perdues, cumule les rôles difficiles. Ses performances lui ont valu l'oscar du meilleur acteur en 2000 pour *Gladiator* et le Golden Globe du meilleur acteur pour *Un homme d'exception*, pour lequel il rate de peu l'oscar. Ses rôles dans *L.A. Confidential* et *American Gangster* (2007) ont également été très salués par la critique. En 2010, il s'illustre dans le *Robin des bois* de Ridley Scott, notamment présenté hors compétition au Festival de Cannes. Depuis, les films continuent de s'enchaîner avec deux sorties en 2013 dont la réadaptation des *Misérables* où il joue Javert. Il est également à l'affiche de *La Momie*, d'Alex Kurtzman, de *War Machine* par David Michôd en 2017. En 2018, il tourne dans le film *True History of the Kelly Gang,* par Justin Kurzel. Il est aussi passé derrière les caméras avec *The Sourcier* (2014), un film dramatique dans lequel un père part à la recherche de ses fils portés disparus après la bataille des Dardanelles.

Kerry Fox

Née à Wellington en 1966, Kerry Fox connaît le succès avec une interprétation remarquée dans le film de sa compatriote Jane Campion, *Un ange à ma table*, tiré de l'autobiographie éponyme de Janet Frame. Elle y joue avec talent le rôle de l'écrivaine néo-zélandaise à succès. Elle enchaîne par la suite des rôles aussi marquants que modestes, ce qui lui vaudra les honneurs de la profession. On lui décerne en effet en 2001 l'ours d'argent de la meilleure actrice au Festival de Berlin pour son rôle dans le film *Intimité* réalisé par le français Patrice Chéreau, lui-même récompensé par un ours d'or. En 2010, elle retrouve Jane Campion dans *Bright Star*. Sa dernière apparition date de 2017 dans *Death in Paradise*, série TV de Daniel Thorogood

Rachel Hunter

Née en 1969 à Auckland, Rachel Hunter débute une carrière de mannequinat au début des années 1980. Les couvertures s'enchaînent alors : elle pose pour *Playboy* à plusieurs reprises. Elle épouse Rod Stewart, de 24 ans son aîné et avec qui elle aura 2 enfants, et dont elle divorce en 2006. Après quelques seconds rôles joués dans des séries télévisées, elle se tourne par la suite vers le cinéma. On l'aperçoit notamment dans *Redemption of the Ghost* (2002) ou *Dead Write* (2007). Elle s'essaie alors

© CHAMELEONSEYE – ISTOCKPHOTO

Goat Island.

à la production avec *Rodeo Girl* (2007). Elle revient régulièrement à ses premiers amours et s'investit dans le milieu de la mode.

Witi Ihimaera

Ancien diplomate dans les années 1970, Witi Ihimaera est actuellement considéré comme l'un des auteurs maoris les plus influents. Son œuvre, essentiellement composée de nouvelles, dresse le portrait de la culture maorie dans la Nouvelle-Zélande moderne. *Pounamou Pounamou* (1972) est ainsi la première œuvre post-coloniale à renouer avec la culture et les traditions maories. Il est également l'auteur de *Whale Rider*, adapté au cinéma et l'un des films cultes du cinéma kiwi, en 2003. Il reçoit en 2005 la médaille de l'ordre du mérite de Nouvelle-Zélande en littérature et enseigne aujourd'hui la littérature anglaise à l'université d'Auckland. En 2009, il a pourtant connu des déboires dans une histoire avérée de plagiat. Son livre a été retiré et il a dû s'excuser. Depuis, il a sorti deux nouveaux ouvrages, *Parihaka woman* (2011) et *La Femme de Parihaka* (2014).

Peter Jackson

Né en 1961, Peter Jackson se découvre très vite une passion pour le cinéma avec la caméra Super 8 de des parents. Son attirance pour les trucages et effets spéciaux lui vaudra d'être à l'origine du mouvement des films gores des années 1990 avec des réalisations comme *Bad Taste*, *Meet the Feebles* ou encore *Brain Dead*. Ces « succès » lui permettent d'envisager des projets plus ambitieux. Il se voit ainsi confier l'adaptation du *Seigneur des anneaux*, œuvre magistrale de Tolkien. Les sept années d'efforts pour la traduire le plus fidèlement possible lui vaudront une pluie de récompenses dont 17 oscars pour l'ensemble de la trilogie. Il est aujourd'hui une figure majeure du paysage cinématographique mondial. Son succès a permis de confirmer la bonne santé de l'industrie du 7e art néo-zélandais. En 2011, 2012 et 2014, il revient tourner *The Hobbit*, le préquelle de la trilogie en Nouvelle-Zélande. Après avoir produit en 2011 une adaptation de *Tintin* en 3D, il s'intéresse à nouveau au plus célèbre des reporters en préparant un deuxième épisode dont la date de sortie n'est pas connue. Fin 2018, il présente à Londres un film documentaire, *They Shall Not Grow Old,* qui a pour sujet les combattants néo-zélandais durant la Première Guerre mondiale.

Jonah Lomu

Après avoir débuté par le rugby à XIII, il intègre en 1994 l'équipe des All Blacks et jouera au poste d'allier durant toute sa carrière. C'est le plus jeune joueur à avoir endossé le maillot des All Blacks. Avec 15 réalisations sur deux tournois, il est également le plus grand marqueur d'essais en Coupe du monde de rugby. Victime de problèmes rénaux, il subit une transplantation en 2004 et tente avec succès un retour au sein de l'équipe nationale. Il rejoint brièvement par la suite l'équipe des Cardiff Blues au pays de Galles et tente un retour en France au club de Marseille Vitrolles en 2009 en F1. Mais face à l'échec de son équipe pour se qualifier, il met fin à sa carrière. Voulant se reconvertir dans la boxe, il doit de nouveau s'arrêter lorsqu'il subit une importante opération du rein. Il est décédé d'un arrêt cardiaque le 18 novembre 2015.

Sam Neill

Aujourd'hui de nationalité irlandaise, Sam Neill est d'origine néo-zélandaise. Diplômé en littérature anglaise, il a débuté sa carrière en jouant notamment dans de nombreuses pièces de théâtre. Le papa poule poursuivi par une flopée de dinosaures de synthèse dans la série des *Jurassic Park*, c'est lui. Peu connu en France, il a pourtant à son actif une filmographie impressionnante. En 2012, il joue dans une série télé *Alcatraz.* En 2018, il est à l'affiche de deux films, *Sweet Country*, de Warwick Thorton, et *The Passenger* de Jaume Collet-Serra. Il reste attaché à la Nouvelle-Zélande où il a écrit et réalisé un film sur l'histoire cinématographique de son pays. Il est également propriétaire d'une exploitation viticole dans le sud de la Nouvelle-Zélande.

Anne Noble

Née en 1954, Anne Noble est aujourd'hui considérée comme l'une des artistes les plus influentes et avant-gardistes de Nouvelle-Zélande. Ses séries de photographies, découpées en thèmes aussi variés que la rivière Wanganui, des paysages maoris, un couvent de Londres, la bouche de sa fille remplie de bonbons colorés, ont fait l'objet d'une rétrospective en 2003 à la Auckland Art Gallery. Depuis, le succès ne se dément pas. Ses photographies explorant la place de la mémoire et des sensations font régulièrement l'objet d'expositions à travers le monde. Elle remporte le Arts Foundation Laureate Award en 2009.

Bic Runga

Originaire de Christchurch, Briolette Kah Bic Runga, chanteuse-compositrice, est aujourd'hui l'une des plus belles voix du pays. Son premier album, *Drive*, sorti en 1998, rencontre immédiatement le succès dans le pays avant de franchir les frontières et de s'imposer dans l'ensemble du Commonwealth. Il a gagné de nombreux prix et détient le record de vente en Nouvelle-Zélande. Suivront deux autres albums, *Beautiful Collision* en 2002 ainsi que *Birds* en 2005, également de très grosses réussites. En janvier 2006, elle reçoit des mains de la reine la médaille de l'ordre national du mérite et se produit depuis régulièrement dans le monde entier. *Belle*, son quatrième album, est sorti en 2011.

Lee Tamahori

D'origine maorie, ce réalisateur né en 1950 à Wellington doit son premier succès au film *L'Ame des Guerriers* tourné en 1994. Basé sur le roman de Alan Duff, *Once Were Warriors*, ce film électrochoc est le portrait d'une famille déchirée entre traditions maories, valeurs modernes et violences urbaines. Après avoir débuté sur les plateaux de cinéma comme simple assistant, Lee Tamahori est aujourd'hui un réalisateur en vogue à Hollywood. Il a notamment réalisé *Meurs un autre jour* en 2002, opus remarqué de la saga *James Bond*. En 2007, il réalise le flim *Next* avec, dans les rôles principaux, Nicolas Cage et Jessica Biel. *The Devil's Double*, sorti en 2011, avec Dominic Cooper et Ludivine Sagnier, dépeint l'histoire vraie d'un homme forcé à être la doublure du fils de Saddam Hussein.

Dame Kiri Te Kanawa

Cantatrice d'origine maorie, Dame Kiri Te Kanawa est l'une des figures les plus connues du pays. Sa carrière, commencée à Covent garden en 1971, l'a depuis emmenée sur les scènes les plus prestigieuses du monde. Ses collaborations avec les plus grands noms de la discipline. En 1981, 600 millions de téléspectateurs ont ainsi pu la voir chanter une ballade de Haendel lors du mariage de Charles et de Lady Diana Spencer ou l'entendre interpréter les chansons du personnage de Maria pour le film *West Side Story*. Après des performances dans le monde entier, avoir été anoblie par la reine d'Angleterre et avoir reçu les plus hautes distinctions dans nombre de pays, elle se retire de l'industrie de l'opéra en 2004 mais continue toutefois de se produire en soliste. En 2014, elle apparaît à la télévision dans la série *Dowton Abbey.* En 2017, elle annonce publiquement la fin de sa carrière.

Ans Westra

Elle est née en 1936 aux Pays-Bas mais a vécu toute sa vie en Nouvelle-Zélande. Photographe autodidacte, elle se passionne très vite pour le peuple Maori et sa culture. Elle réalisera d'ailleurs de magnifiques clichés, véritables témoins de toute une époque. Les photos sont aujourd'hui exposées au Westra Museum (à la Suite Art Gallery à Wellington).

ÎLE DU NORD

La Champagne Pool du parc géothermal de Wai-O-Tapu dans la région de Rotorua.

© UWE HALSTENBACH

Cap Reinga
Great Exhibition Bay
Te Kao
Baie de Rangaunu
Ninety Mile Beach
Cap Karikari
Tokerau Beach
Îles Cavalli
Whangaroa
Baie des Îles
Kaitaia
Tauroa Point
Gorge de Mangamuka
Mangamuka
Broadwood
Paihia
Russell
Kawakawa
Kaikohe
Forêt de Ngaiotonga
Whananaki
Opononi
NORTHLAND
WHANGAREI
Mont Tutamoe
Îles Marotere
Îles Mokohinau
Dargaville
Falaise de Mangawhai
Île Taranga
Mangawhai Heads
Port Fitzroy
Île Little Barrier
Île Great Barrier
Taingaehe
Wellsford
Dome Forest
Tryphena
MER DE TASMANIE
Kaipara Harbour
Warkworth
Détroit de Colville
Île Cuvier
Golfe d'Hauraki
Orewa
Colville
Îles Mercury
Parakai
Whangaparaoa
Baie Mercury
Île Waiheke
Onetangi
Coromandel
Muriwai Beach
Whitianga
AUCKLAND
Piha
Manukau
Îles Ruamahuanui
Pauanui
Matakawau
Papakura
Thames
Pukekohe
Whangamata
Waikato
Waiuku
Tuakau
Île Mayor
Gorge de Karangahake
AUCKLAND
Paeroa
Waihi
BAIE OF PLENTY
Lac Whangape
Lac Waikare
Volcan actif
Île Whale
Huntly
Katikati
Île Motiti
Te Araroa
Ngaruawahia
Morrinsville
Sources chaudes
HAMILTON
TAURANGA
Île Est
Matamata
Raglan
Te Puke
BAY OF PLENTY
Cambridge
Whakatane
Ruatoria
Altitude (en mètres)
1500 m.
1000 m.
500 m.
250 m.
Ville principale
Ville secondaire
Autre localité
Curiosité
Station de ski
Sommet
Parc national
Voie ferrée
Autoroute
Route nationale
Route majeure
Route secondaire
Limite régionale

Île du Nord

MER DE TASMANIE
OCÉAN PACIFIQUE SUD
Otorohanga
Caves de Waitomo
Te Kuiti
Tokoroa
WAIKATO
Mangakino
ROTORUA
Lac Tarawera
Vallée volcanique de Waimangu
Atiamuri
Orakei Korako
Murupara
Maungapahatu 1366 m.
Rokumaru Range
Tokomaru Bay
Tolaga Bay
GISBORNE
Gisborne
Ruatahuma
Parc National de Te Urewera
Lac Waikaremoana
Baie Poverty
Tuai
1369 m.
Rangitaiki
Cratère de la lune
Chute de Huka
Acacia Bay
Taupo
LAC TAUPO
Hauhungaroa Range
Mokau
NORTH TARANAKI BIGHT
Taumarunui
Waitara
NEW PLYMOUTH
TARANAKI
Inglewood
Warea
Parc National d'Egmont
Mt Taranaki 2518 m.
Strafford
Eltham
Opunake
Bridge to Nowhere
National Park
Sources de Ketehahi
Turangi
Lac Rotoaira
Tongariro 1962 m.
1708 m.
Ngauruhoe 2291 m.
Ruapehu 2797 m.
Kaimanawa Mountains
Parc National du Tongariro
Ohakune
Raetihi
Waiouru
Parc National Whanganui
Whanganui
Mohaka
Wairoa
Tutira
Napier
HAWKE'S
BAIE DE HAWKE
Péninsule de Mahia
Sources chaudes
HASTINGS
Taihape
Waverley
Patea
SOUTH TARANAKI BIGHT
MANAWATU-WANGANUI
Oroua
Ruahine Range
Tikitiki
WANGANUI
Marton
Bulls
Feilding
Takapau
Waipukurau
Dannevirke
Porangahau
Himatangi Beach
Palmerston North
Woodville
Foxton
Pahiatua
Pongoroa
Akitio
Levin
Eketahuma
Tararua Range
Otaki
Île Kapiti
Sanctuaire d'oiseaux
National Wildlife Centre
Waikanae
Paraparaumu
Mt Hector 1529 m.
Masterton
Upper Hutt
Greytown
Riversdale Beach
Porirua
Lac Wairarapa
Lower Hutt
Martinborough
WELLINGTON
Wainuiomata
Pirinoa
WELLINGTON
Wellington Harbour
Lac Onoke
Ngawi
Colonie d'otaries
N
0 km
35
70
105
140 km

AUCKLAND ET SA RÉGION

Le district d'Auckland fut probablement la région la plus peuplée par les Maoris avant l'arrivée des Européens. Surnommée Tamaki-Makau-Rau, « la Vierge aux cent amants », elle fut désirée et conquise par beaucoup d'entre eux. Ses nombreuses collines formées par les volcans se prêtaient à la construction de pa (villages fortifiés) ainsi qu'à la culture en terrasse (kumara – patate douce).
Les Européens et James Cook, quant à eux, passèrent devant Waitemata Harbour sans le voir, alors qu'ils cartographiaient les côtes du pays. Malgré tout, c'est d'après l'explorateur que plusieurs lieux connus furent nommés, tels Great Barrier et Little Barrier Islands.
Vingt ans plus tard, le 6 février 1840 devint la date charnière de la colonisation britannique. C'est dans la Bay of Islands du Northland que les représentants de la Couronne britannique et les chefs de la Confédération des tribus unies de Nouvelle-Zélande se réunirent autour du traité qui marqua la naissance du pays.
En apposant leur signature au traité de Waitangi, les chefs maoris reconnaissaient officiellement la souveraineté de la reine d'Angleterre sur la Nouvelle-Zélande. Par la suite, le gouverneur William Hobson en profita pour acheter des terres et fonder Auckland dans l'objectif d'en faire la capitale. En 1900, elle devint la plus grande ville du pays, mais malgré tout, vingt-cinq ans plus tard, elle perdait son statut de capitale au profit de Wellington.
Aujourd'hui, la région d'Auckland joue d'une double identité, à la fois urbaine et dynamique, mais aussi naturelle et sauvage, avec, dans ses environs, 48 volcans éteints, 22 parcs régionaux, deux chaînes de montagnes et plus de 50 îles au large !

AUCKLAND CITY ★★★★

1 455 000 habitants (1 570 500 dans l'agglomération) en 2017. La plus grande ville du pays frappe par sa douceur de vivre, son charme, son esthétisme et ses grands espaces verts. Jeune, dynamique et élégante, ses différents quartiers ont tous une identité propre et leurs habitants sont souvent chaleureux et prêts à rendre service. Auckland est une ville-monde qui a su garder une qualité de vie insulaire, éminemment maritime, tournée vers la nature et les activités en plein air. Il ne faut pas s'arrêter aux boulevards sans véritable âme du CBD, mais

Les immanquables d'Auckland

- **S'offrir de superbes panoramas sur la ville,** du haut de la Sky Tower, au Mount Eden, depuis Devonport ou du pied de l'Auckland Harbour Bridge, où les mâts des voiliers s'alignent sur les buildings.
- **Un coucher de soleil** depuis le Mont Eden.
- **Arpenter les rues du CBD et descendre sur le port en** découvrant de bonnes adresses.
- **Découvrir Ponsonby,** le quartier branché de la ville, ses nombreux cafés, délicieux restaurants et ses belles boutiques.
- **Une matinée dans le quartier business de New Market,** faire du shopping et humer l'odeur des « affaires » de la ville.
- **Plonger au cœur de la culture maorie** lors d'une visite à l'Auckland Museum.
- **Un après-midi** sur la plage de Point Chevalier.
- **La faune et à la flore uniques** de Rangitoto**,** au large d'Auckland.
- **Le temps d'un week-end sur l'île de Waiheke,** récemment élue l'une des plus belles îles du monde pour ses vignobles et ses paysages dignes d'une carte postale !
- **Les plages de la côte ouest** : de Betthells Beach à Piha en passant par Karekare, les panoramas sont superbes.

© LUCIE SMERGLIO

Viaduct Harbour.

il faut fouiller et dénicher de jolies ruelles telles que Ponsonby ou encore Parnell. Nichée dans un environnement exceptionnel sur un isthme entre la mer de Tasman et l'océan Atlantique, elle possède un cadre et des paysages comme peu de villes dans le monde. Entre ses vastes parcs, ses volcans éteints et son ravissant front de mer, c'est surtout le Hauraki Gulf qui lui confère sa beauté unique. Sa myriade d'îles à la faune et à la flore spectaculaires sont autant de petits paradis où il fait bon s'échapper. Le nombre de bateaux par habitant est d'ailleurs ici le plus élevé du monde, tant et si bien qu'on en parle souvent comme étant The City of Sails (« la cité des voiles »). La grande majorité des voyageurs y passeront à leur arrivée et à leur départ, et il est toujours intéressant d'échanger ses expériences et ses coups de cœur, notamment dans les *backpackers*. On ne manquera pas une visite sur la côte ouest qui présente des plages grandioses. Quoi qu'il en soit, il est bien difficile de ne pas se laisser séduire par ce petit concentré de Nouvelle-Zélande, avec ses vignobles de qualité, ses montagnes mystérieuses, ses forêts profondes et ses plages splendides.

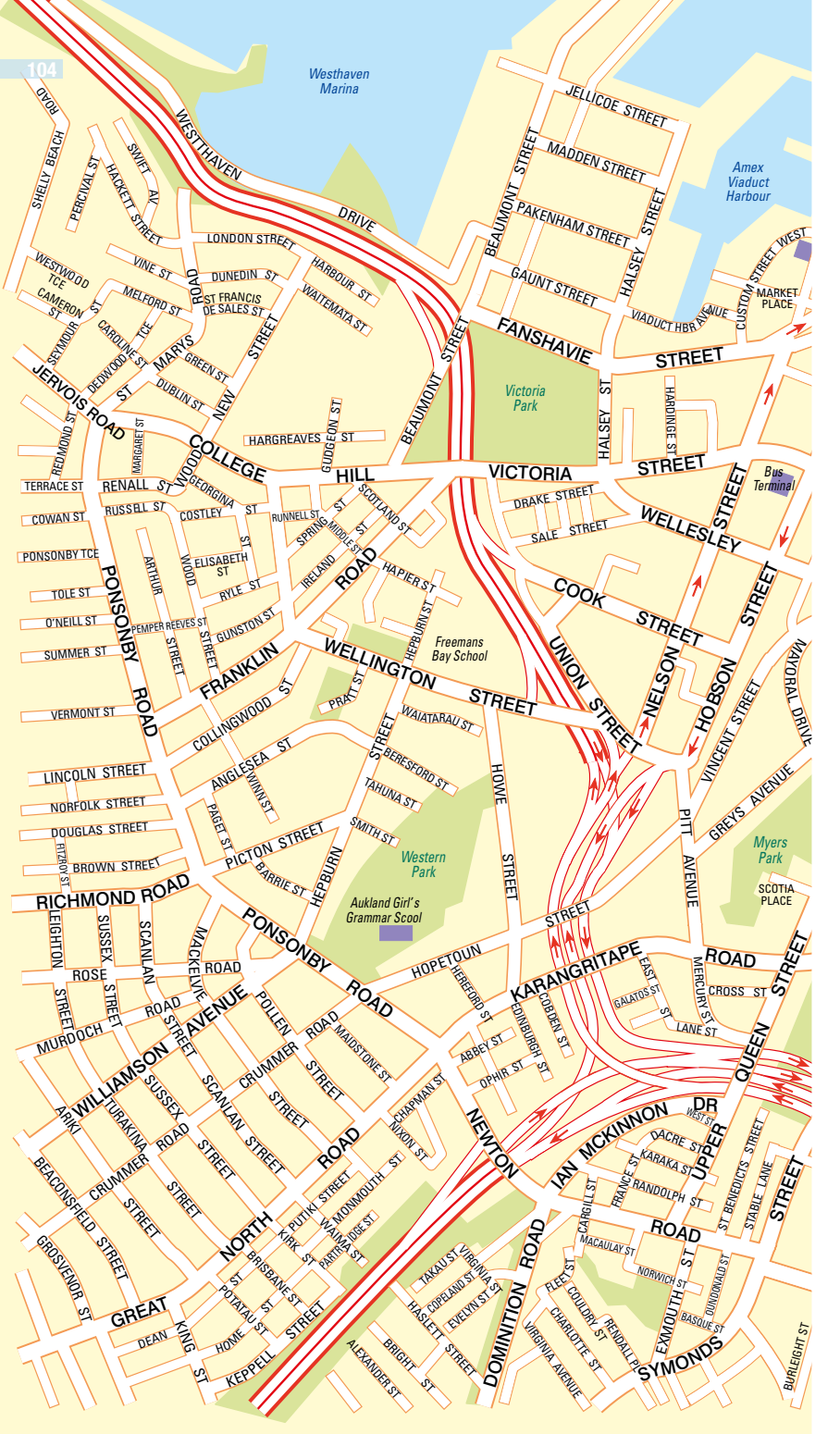
Quartiers

Auckland Centre (CBD) ★★

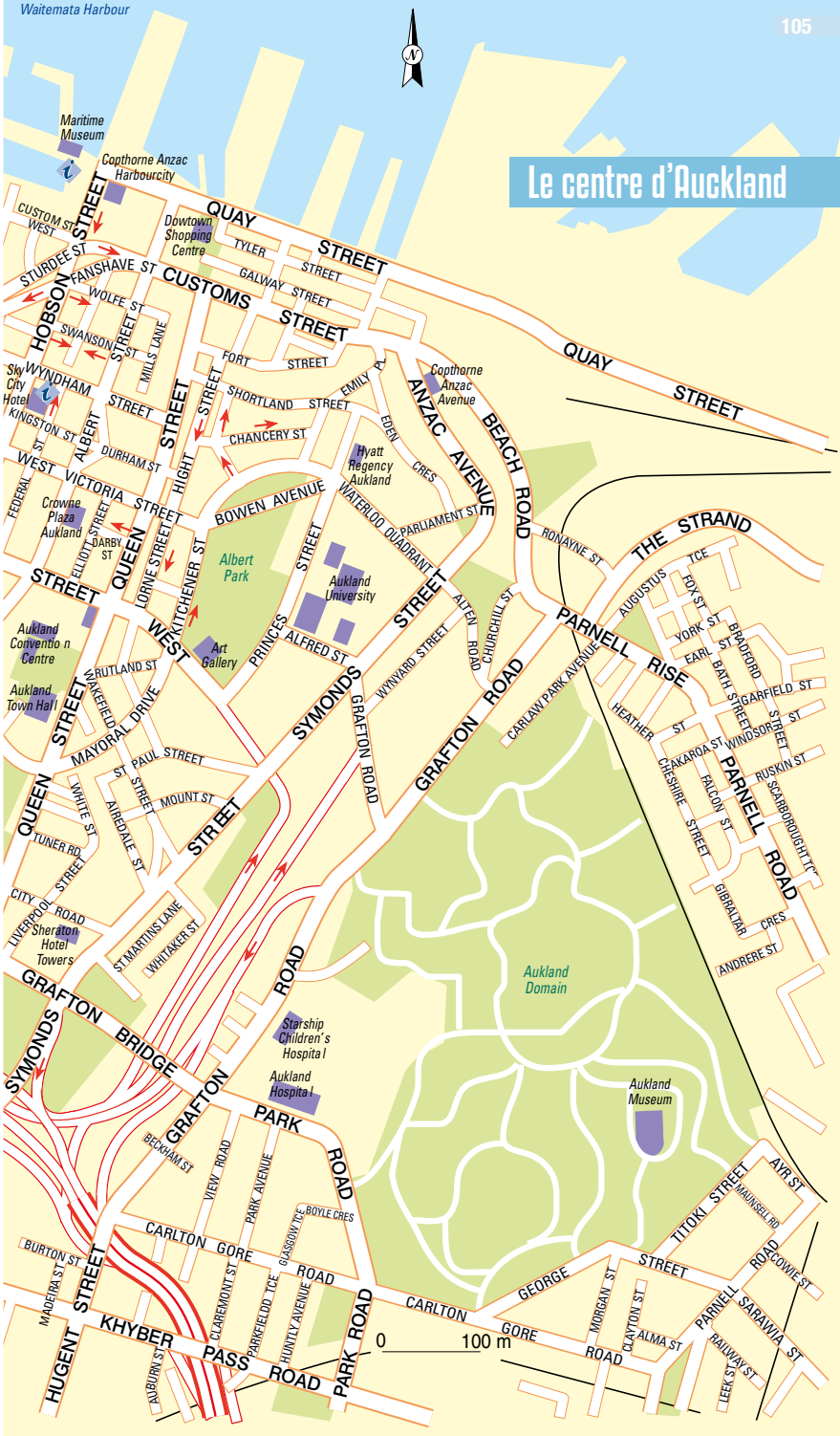
Organisé autour de son plan en *grid* et de ses gratte-ciel, le centre-ville d'Auckland est le cœur battant de l'agglomération. On y trouve la majorité des animations, un grand nombre d'attractions, des bars et restaurants (on retrouve notamment le quartier asiatique qui donnerait presque l'impression d'être à Séoul !). Ses nombreux buildings modernes côtoient les immeubles d'époque et lui confèrent un style architectural intéressant et une *skyline* unique. Queen Street en est l'altère principale, toujours bondée de locaux et de touristes. Plusieurs petits quartiers particuliers donnent à la zone son charme et sa diversité : K Road, jeune, branchée et pleine de bars rejoint le cœur de la ville (Sky City) avec ses bons restaurants et la célèbre Sky Tower, par le charmant Myers Park ; Britomart, petite place piétonne remplie d'adresses sympathiques où manger et boire un verre ; le Viaduct Harbour et le Wynyard Quarter, qui profitent de leur identité maritime et de leur front de mer pour attirer toujours plus de monde sur leurs agréables terrasses ; les environs de l'université, fréquentés par les étudiants mais pas seulement, grâce à la présence de la Central Library, de l'Auckland Art Gallery et du ravissant Albert Park.

Parnell ★★

Le quartier de Parnell existe depuis la création de la ville d'Auckland en 1841. A l'ouest, il donne sur le parc d'Auckland Domain, au sud sur Newmarket et au nord sur la zone commerciale de Saint Georges Bay et ses bureaux. La cathédrale anglicane, au sommet de la colline, entourée de bâtiments, est l'une des figures emblématiques du quartier. S'y trouve aussi l'ancienne gare d'Auckland, un impressionnant bâtiment de brique datant des années 1930. Au cours des dernières années, Parnell, qui comporte une concentration importante de bâtiments historiques, est devenu un quartier très couru.


Westhaven Marina
Amex Viaduct Harbour
Victoria Park
Freemans Bay School
Western Park
Auckland Girl's Grammar Scool
Myers Park
Bus Terminal
MARKET PLACE
SCOTIA PLACE
WESTHAVEN DRIVE
JELLICOE STREET
MADDEN STREET
PAKENHAM STREET
GAUNT STREET
VIADUCT HBR AVENUE
CUSTOM STREET WEST
BEAUMONT STREET
HALSEY STREET
FANSHAVIE STREET
HARDINGE ST
LONDON STREET
VINE ST
DUNEDIN ST
HARBOUR ST
WAITEMATA ST
ST FRANCIS DE SALES ST
MELFORD ST
CAMERON ST
SEYMOUR ST
CAROLINE TCE
DENWOOD PL
MARYS ST
GREEN ST
DUBLIN ST
NEW ST
JERVOIS ROAD
SHELLY BEACH ROAD
PERCIVAL ST
HACKETT STREET
SWIFT AV
WESTWOOD TCE
REDMOND ST
MARGARET ST
HARGREAVES ST
GUDGEON ST
COLLEGE HILL
VICTORIA STREET
DRAKE STREET
SALE STREET
WELLESLEY STREET
TERRACE ST
RENALL ST
GEORGINA ST
COSTLEY ST
RUSSELL ST
COWAN ST
RUNNELL ST
SPRING ST
MIDDLE ST
SCOTLAND ST
PONSONBY TCE
ARTHUR ST
WOOD ST
ELISABETH ST
RYLE ST
TOLE ST
O'NEILL ST
PEMPER REEVES ST
GUNSTON ST
SUMMER ST
IRELAND ROAD
HAPIER ST
HEPBURN ST
COOK STREET
NELSON STREET
HOBSON STREET
PONSONBY ROAD
FRANKLIN ROAD
WELLINGTON STREET
UNION STREET
VERMONT ST
COLLINGWOOD ST
PRATT ST
WAIATARAU ST
VINCENT STREET
MAYORAL DRIVE
LINCOLN STREET
ANGLESEA ST
BERESFORD ST
NORFOLK STREET
WINN ST
TAHUNA ST
HOWE STREET
PITT STREET
GREYS AVENUE
DOUGLAS STREET
PAGET ST
SMITH ST
PICTON STREET
FITZROY ST
BROWN STREET
BARRIE ST
HEPBURN
RICHMOND ROAD
LEIGHTON
SUSSEX
SCANLAN
MACKELVIE
ROSE
ROAD
PONSONBY ROAD
HOPETOUN
HEREFORD ST
KARANGI TAPE ROAD
EAST
GALATOS ST
MERCURY ST
CROSS ST
LANE ST
QUEEN STREET
MURDOCH
STREET
AVENUE
POLLEN
ROAD
MAIDSTONE ST
ABBEY ST
OPHIR ST
EDINBURGH ST
COBDEN ST
WILLIAMSON
CRUMMER
STREET
ARIKI
TURAKINA
SCANLAN STREET
CHAPMAN ST
NIXON ST
NEWTON ROAD
IAN MCKINNON DR
WEST ST
DACRE ST
KARAKA ST
RANDOLPH ST
ST BENEDICTS STREET
STABLE LANE
UPPER STREET
BEACONSFIELD STREET
GROSVENOR ST
NORTH
PUTIKI STREET
MONMOUTH ST
WAIMA DOSE ST
KIRK ST
PARTRIDGE ST
FRANCE ST
CAIRNS ST
MACAULAY ST
NORWICH ST
DUNDONALD ST
BASQUE ST
EXMOUTH ST
SYMONDS
GREAT
BRISBANE ST
POTATAU ST
HOME ST
DEAN
KING ST
KEPPELL STREET
ALEXANDER ST
BRIGHT ST
TAKAU ST
COPELAND ST
VIRGINIA ST
EVELYN ST
HASLETT STREET
DOMINION ROAD
FLEET ST
COULDRY ST
CHARLOTTE ST
RENDALL PL
VIRGINIA AVENUE
BURLEIGH ST

Le centre d'Auckland



Ponsonby ★★★

Ponsonby est un quartier animé et très branché, un brin « hipster ». Il est à environ 2 km à l'ouest du centre et est entouré par les quartiers de St Mary's Bay, Freeman's Bay, Herne Bay et Grey Lynn. On y accède par K'Road ou par Ponsonby Road. Les restaurants y sont nombreux et ses rues s'animent aussi bien le matin au moment du petit déjeuner, qu'en soirée. Durant la journée, son artère principale est réputée pour ses magasins hype et ses bons cafés et brunchs. On lui reproche un peu son côté snob, d'où son surnom de PonSnoby !

Mount Eden ★★★

Ce quartier se situe à 5 kilomètres au sud du centre. Il est entouré au nord par celui de Newmarket, à l'ouest par Epsom, au sud par le quartier Three Kings et à l'est par le quartier de Balmoral. Le Mount Eden, avec ses 196 mètres de hauteur, est aussi le plus haut point naturel de la ville. Formé lors d'une éruption volcanique, ce volcan est aujourd'hui éteint et sa dernière éruption date d'il y a plus de 60 000 ans. Ce lieu est sacré pour les Maoris qui l'ont nommé Maungawhau, ou « colline de la Plante Whau ».

Mission Bay ★★

Aménagée il y a peu pour les cyclistes et les coureurs, la balade qui relie le CBD à Mission Bay est fort agréable. Mission Bay, c'est la plage d'Auckland, avec ses quelques cafés et restaurants de type balnéaire. Accessible en bus depuis le centre.

Se déplacer

L'arrivée

Avion

AUCKLAND AIRPORT
Ray Emery Drive
✆ +64 9256 8899 / +64 800 247 767
www.auckland-airport.co.nz
Aéroport international et national.
L'aéroport se compose d'un terminal international et d'un terminal domestique. Une navette gratuite assure la liaison entre les deux. Air New Zealand, Jetstar Airways et Air Chathams sont les principales compagnies pour les destinations nationales. Tous les grands noms de l'aviation sont représentés pour les vols internationaux. Plusieurs possibilités existent pour rejoindre le centre-ville :

Taxi. Le trajet de l'aéroport vers le centre-ville coûte de $35 à $65, il y a toujours des taxis à l'extérieur.

Navettes. Plusieurs compagnies de navettes (*shuttle* en anglais) assurent la liaison entre l'aéroport et le centre-ville. Super Shuttle est la plus connue, il est possible de réserver ou d'en attendre une sur place. Le prix est de $35 par personne, dégressif selon le nombre de passagers (www.supershuttle.co.nz).

Transports en commun. Il y a deux options. La plus rapide est d'emprunter le Skybus qui fonctionne 24h/24 et coûte $18 par personne. Il est possible de réserver en ligne pour $16 (www.skybus.co.nz). Si vous souhaitez faire des économies et avez du temps, vous pouvez aussi prendre le 380 Airporter vers Onehunga, puis le train jusqu'à Britomart pour un total d'une dizaine de dollars (at.govt.nz).

Train

Britomart Station, la gare ferroviaire, se trouve en bas de Queen Street. D'ici, plusieurs services régionaux connectent la ville à ses environs. La seule ligne traversant l'île du Nord est baptisée The Overlander, et part d'Auckland le matin pour arriver à Wellington 12 heures plus tard.

KIWIRAIL SCENIC JOURNEYS
✆ +64 4 495 0775 / +64 800 872 467
www.kiwirailscenic.co.nz
bookings@kiwirailscenic.co.nz
Centre d'appel ouvert tous les jours de 8h à 17h.
Le réseau ferroviaire de KiwiRail Scenic Journeys traverse les paysages importants des deux îles. Il existe trois lignes dans les deux sens. Les trains circulant sur les 3 lignes ont été renouvelés en 2011. Les wagons sont modernes et confortables avec air conditionné et fenêtres panoramiques pour profiter pleinement de la vue. À l'arrière, un espace d'observation plus vaste encore permet de prendre des photos. Service restauration à bord. Le site Internet de KiwiRail dispose d'un système de réservation très simple d'utilisation pour préparer le voyage. Attention : il est impossible de choisir sa place, il faut donc arriver tôt pour prendre son emplacement auprès du bureau improvisé sur le quai de gare et attendre son affectation.

Réseau l'île du Nord. D'Auckland à Wellington, le Northern Explorer traverse en 12 heures le cœur de l'île du Nord y compris Ohakune, la région du parc national et les plateaux volcaniques de Mt Ruapehu. Ohakune étant la destination pour aller skier. Otorohanga est un arrêt intéressant pour visiter les célèbres grottes de vers luisants de Waitomo ou le site de Hobbiton. Une fois débarqués à Wellington, les amoureux du train pourront ensuite rallier l'île du sud et Christchurch pour le TranzAlpine (via une liaison train et ferry avec l'Interislander de Wellington à Picton (port d'arrivée sur l'île du Sud).

20 km
Waipu
Brynderwyn
Kaipara Harbour
Port Albert
Wellsford
Tapora
Goat Island Marine Reserve
Cape Rodney
Great Barrier Island
Leigh
Little Barrier Island
Port Fitzroy
South Head
Kaipara Falls
Leigh
Warkworth
Mahurangi
Kawau Beach
Shelly Beach
Mahurangi West
Tryphena
Colville Channel
Orewa
Waiwera
Kaukapakapa
Helensville
Whangaparoa
Dairy Flat
Péninsule de Whangaparoa
Golfe d'Hauraki
Waimauku
Muriwai Beach
Albany
North Shore City
Takapuna
Waitakere
Devenport
Rangitoto Island
Motutapu Island
Waiheke Island
Bethells Beach
Pina Beach
AUCKLAND
Onetangi
Titirangi
Howick
Karekare Beach
Huia
Maraetai
Coromandel Town
Coromandel Peninsula
Manukau City
Manukau Harbour
Whitianga
Matakawa
Manurewa
Hahei
Papakura
Clarks Beach
Firth of Thames
Pukekohe
Bombay
Kaiaua
Tairua
Mer de Tasmanie
Waiuku
Pokeno
Miranda
Thames
Opoutere
25A
25
Mangatarata
2
26
Whangamata
Lake Waikare
Paeroa
Huntly
Waihi
Te Aroha
Raglan
Hamilton
Région d'Auckland

Réseau île du Sud. Le Coastal Pacific s'étend entre Picton et Christchurch, longeant la côte Pacifique et les reliefs de Kaikoura. On note la variété des paysages entre les régions de viticulture et les plaines de Canterbury. Kaikoura est un arrêt populaire pour aller observer les baleines et nager avec les dauphins. On peut combiner train et ferry avec l'Interislander de Wellington entre les îles du Nord et du Sud. Le train circule pendant la saison estivale prolongée entre avril et octobre.

Ligne TranzAlpine. Ce train circule entre Christchurch et Greymouth à travers les Alpes du Sud, les plaines de Canterbury, la rivière de Waimakariri et Arthurs Pass. Le voyage se termine par la traversée de la forêt tropicale luxuriante juste avant Greymouth – une base idéale pour visiter les rochers de Punakaiki et les glaciers.

Bus

Intercity (www.intercity.co.nz), Nakedbus (nakedbus.com) et Manabus (www.manabus.co) sont les trois compagnies nationales qui couvrent l'ensemble de l'île du Nord au départ d'Auckland. L'arrêt d'Intercity se trouve au Sky City Bus Terminal, 102 Hobson Street (entre Victoria Street West et Wellesley Street West). Celui de Nakedbus et Manabus est au 172 Quay Street (en face du Ferry Building, à 50 mètres à l'ouest de Britomart).

KIWI EXPERIENCE
85 Beach Road
✆ +64 9 336 4286
www.kiwiexperience.com
enquiries@kiwiex.co.nz
Pass voyage illimité valable 12 mois : 1 600 NZ$.
Grâce à Kiwi Experience, la Nouvelle-Zélande se parcourt en long, en large et en travers. Les pass comprennent généralement le logement, le transport, les activités et l'ambiance jeune et fêtarde. Au programme, des pass qui couvrent les deux îles. Il est aussi possible de se procurer un pass transport simple, qui permet de se déplacer partout dans le pays pendant un an.

Bateau

Pour vous rendre dans le North Shore ou sur les îles du golfe, rendez-vous à l'embarcadère des ferries sur Quay Street.

FULLERS 360 DISCOVERY CRUISES
Quay Steet
✆ +64 9307 8005
www.360discovery.co.nz
$55 l'aller pour Coromandel, $12 l'aller-retour pour Devonport, $70 l'aller-retour pour Tiritiri Matangi, $52 l'aller-retour pour Rotoroa Island, $36 l'aller-retour pour Waiheke Island.
Fullers 360 Discovery Cruises propose de nombreuses liaisons en ferry au départ d'Auckland : Coromandel, Devonport, Tiritiri Matangi, Rotoroa Island, Waiheke Island, Bayswater, Beach Heaven, Birkenhead, Gulf Harbour, Half Moon Bay, Hobsonville Point, Motuihe Island, Motutapu Island, Northcote Point, Orapiu, Rangitoto Island et Stanley Bay. Des tours thématiques sont aussi organisés.

Voiture

La plupart des loueurs de voitures, de vans et de camping-cars sont présents à l'aéroport ou dans ses environs : Avis, Budget, Europcar, Hertz, Thrifty, Britz, Juicy Rentals, Maui et Mighty.

À savoir : Il n'y a pas de parking gratuit dans le centre-ville, si vous comptez rester plus de quelques heures, stationnez dans un parking qui propose des forfaits à la journée. Certains ont

© MAXENCE PERONE

Le centre-ville d'Auckland.

des formules week-end ou soirée. Demandez aussi à votre hébergement s'ils n'ont pas un parking privé.

■ **TRAVELLERS AUTOBARN**
13 Aintree Avenue, Mangere
✆ 0800 348 348 / 1800 674 374 /
+61 2 8323 1500
www.travellers-autobarn.co.nz
info@travellers-autobarn.com
Cette compagnie loue divers types de véhicules récents tels que des *Stationwagons* et des camping-cars de deux à cinq places. Vous trouverez dans chaque véhicule une carte de la Nouvelle-Zélande et des endroits où vous pouvez vous arrêter pour passer la nuit. En optant pour Travellers Autobarn, vous bénéficierez de 10 % de réduction sur tous les établissements « Top Parks ».

▸ **Autre adresse :** Christchurch, 238 Roydvale Avenue, Burnside

En ville

Auckland s'explore très bien à pied mais il faudra parfois prendre les transports pour les distances plus longues ou si vous avez des bagages. Le site d'Auckland Transports (at.govt.nz) regroupe toutes les informations sur le réseau. Les services City Link (bus rouge, du Wynyard Quarter à K Road, $1 maximum), Inner Link (bus vert, Britomart-Parnell-Newmarket-K Road-Ponsonby-Queen Street, $2,50 maximum) et Outer Link (bus orange, Wellesley Street-Parnell-Auckland Museum-Newmarket-Mt Eden-Mt Albert-Herne Bay, $4,50 maximum) sont les plus pratiques et les plus simples à utiliser en ville.

Pratique

Tourisme – Culture

■ **I-SITE**
137 Quay Street, Shop 2, Shed 19
✆ +64 9365 9914
www.aucklandnz.com
reservations@aucklandnz.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.
Les offices de tourisme I-Site sont au nombre de trois à Auckland et l'adresse principale se trouve sur les quais de la ville. Leur staff compétent et leurs nombreuses informations et brochures vous aideront à organiser votre séjour dans la région, mais aussi dans tout le pays.

▸ **Autres adresses :** I-Site International Airport, Arrivals Hall, ✆ +64 9365 9925, ouvert tous les jours de 6h à 22h. • I-Site Sky City, Victoria Street & Federal Street, ✆ +64 9365 9918, ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Réceptifs

■ **BUSH AND BEACH**
1007 Henderson, PO Box 12
✆ +64 9 837 4130
www.bushandbeach.co.nz
bbl@bushandbeach.co.nz
$75 par personne pour une demi-journée de visite de la ville (de 9h à 12h). $215 par personne pour une journée d'excursion (de 9h à 17h30) sur la côte et dans la forêt tropicale (transferts et pique-nique inclus).
Une adresse qui vous permettra d'effectuer une escapade en petit groupe, au cœur d'Auckland ou en pleine nature. Bush and Beach propose des excursions d'une demi-journée à une journée. Au programme : visite de la côte et de la forêt tropicale, au Waitakere Ranges Regional Park et exploration de la péninsule de Coromandel... Vous serez bien évidemment accompagné par un guide professionnel.

■ **ONCE UPON A TRIP**
182 Jervois rd, Herne bay, Ponsonby
✆ +64 9 378 76 80
Voir page 26.

■ **RED CARPET TOURS**
2 Wilmington Place ✆ +64 9410 6561
Voir page 27.

■ **WINE TRAIL TOURS**
11 Pentland Avenue ✆ +64 9630 1540
Voir page 27.

Représentations - Présence française

■ **ALLIANCE FRANÇAISE**
9A Kirk Street, Grey Lynn
✆ +64 9376 0009
www.alliance-francaise.co.nz
information@alliance-francaise.co.nz
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 18h, le vendredi de 10h à 16h et le samedi de 10h à midi.

■ **LE PETIT JOURNAL AUCKLAND**
www.lepetitjournal.com/auckland
auckland@lepetitjournal.com
Média incontournable, *Le Petit Journal Auckland* est une véritable référence au sein de la communauté française et francophone basée en Nouvelle-Zélande. Le site relate toute l'actualité française, internationale et locale sur les sujets politiques, culturels et sociaux. Vous y trouverez plein de conseils et d'idées pour vos sorties. Indispensable !

Argent

La plupart des banques néo-zélandaises ont une agence sur Queen Street, dans le CBD. On les retrouve également à Ponsonby.

Moyens de communication

La ville possède son propre réseau wifi (dans le CBD principalement) appelé Auckland wifi. Les opérateurs tels que *Spark* offrent également ce service. La plupart des cafés et restaurants sont dotés de bornes wifi. Sinon, pour plus de calme, les bibliothèques sont une bonne option.

Santé - Urgences

■ **AUCKLAND CITY HOSPITAL**
2 Park Road, Grafton
✆ +64 9367 0000 / +64 9367 4300
www.adhb.govt.nz
A côté de l'Auckland Domain.
C'est l'hôpital de la ville. Complet et doté de toutes les infrastructures, c'est l'un des plus sûrs du pays.

Se loger

Les tarifs hôteliers peuvent être extrêmement variables d'une saison à l'autre ; il vaut mieux réserver son logement longtemps à l'avance, surtout lors des vacances d'été des Néo-Zélandais.

Whangaparaoa Bay
WHANGAPARAOA
5 km
Agglomération d'Auckland
LONG BAY
TORBAY
NORTHCROSS
Golfe d'Hauraki
Rakino Island
East Coast Road
SH17
Bush Rd
CAMPBELLS BAY
CASTOR BAY
Motutapu Island
GLENFIELD
Rangitoto Channel
Rangitoto Island
TAKAPUNA
NORTH SHORE CITY
Motuihe Island
Lake Road
BIRKENHEAD
DEVONPORT
Browns Island
Waitemata Harbour
Tamaki Drive
PONSONBY
NEWMARKET
ORAKEI
ST. HELIERS
BUCKLANDS BEACH
PT. CHEVALIER
Tepa Road
St John's Rd
AUCKLAND
TAMAKI
Tamaki River
Balmoral Street
Mount Albert Rd
Dominique Rd
ELLERSLIE
HOWICK
MT. ALBERT
Campbell Rd
PENROSE
Pakuranga Road
PAKURANGA
MT. ROSKILL
Hillsborough Road
Ti Rakau Drive
Blockhouse Bay
OTAHUHU
WHITFORD
MANGERE
Favona Road
Harris Road
Buckland Rd
Great South Road
Ti Irirangi Drive
Massey Rd
PAPATOETOE
ALFRISTON
George Bolt Memorial Dr
Puhinui Rd
Manukau Harbour
Aéroport international
MANUKAU
Weymouth Rd
Mill Road
Alfriston Road

En hiver, de très bons plans sont possibles, surtout sur Internet. Si le centre-ville concentre les enseignes principales et les plus grandes auberges, les autres quartiers accueillent des adresses plus familiales et de petits *backpackers* populaires, notamment à Ponsonby, que l'on recommande vivement.

Auckland Centre (CBD)

Bien et pas cher

ATTIC BACKPACKERS
31 Wellesley Street West
✆ +64 9973 5887
www.atticbackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $25 et chambre double dès $75.
Au cœur du CBD, l'Attic Backpackers est une adresse populaire sur les toits d'Auckland. Avec une capacité de 100 lits, le format est plus intime que la plupart des autres auberges du centre et l'atmosphère est conviviale. Le choix se fait entre dortoirs et chambres privées et les espaces de rencontre regroupent cuisine, salle à manger, salle TV et terrasse couverte (non négligeable dans le CBD d'Auckland) avec barbecue. Wifi en supplément.

BORDER BEYOND
Grey Linn, 8 Nixon Street
✆ +64 9 360 9880
www.bordersbeyond.org
bordersbeyond@hotmail.co.nz
Lit en dortoir dès $24, chambre double $68. Douche en supplément : $0,50 les 6 minutes. $4 machine à laver, wifi, thé et café illimité.
Border Beyond est bien placé, à mi-chemin entre K'Road, Ponsonby et Grey Linn. Cette auberge de taille humaine a tout d'une grande collocation. Ceux qui viennent pour une ou deux nuits font souvent le choix d'étendre leur séjour tant l'endroit est plaisant. Point de chute idéal pour les PVTistes fraîchement arrivés car ici, on parle français (proprio auvergnat) et on fait rapidement de bonnes rencontres !

HAKA LODGE AUCKLAND
373 Karangahape Road
✆ +64 9379 4559
www.hakalodge.com
auckland@hakalodge.com
Lit en dortoir dès $27 (20 lits), $36 (5 lits) et chambre double dès $95. Cuisine, laverie, wifi, salle TV.
Cette chaîne d'auberges néo-zélandaise s'est rapidement fait un nom en misant sur un confort irréprochable et de bonnes installations modernes. Haka Lodge ouvert ses portes sur la vibrante K'Road, bien située à deux pas des bars, restaurants, du CBD et de Ponsonby. Les chambres et dortoirs sont propres et confortables. Dans les dortoirs, les lits sont équipés de rideaux, lampes et prises électriques. La cuisine bien équipée et le salon ne forment qu'une seule et longue pièce et le wifi est gratuit. On regrette le manque de luminosité et d'extérieur dans l'ensemble de l'auberge ce pourquoi on recommande d'y séjourner plutôt l'hiver. Le personne est international, sympathique et dynamique, n'hésitez pas à leur demander les infos nécessaires.

YHA AUCKLAND CITY
18 Liverpool Street
✆ +64 9309 2802
www.yha.org.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre privée dès $71. Réductions pour les membres YHA. Wifi limité à 2 Go par jour.
Cette grande auberge à l'enseigne mondialement connue bénéficie d'un emplacement central et dispose de nombreuses commodités, dont un solarium sur le toit où l'on peut se concocter un barbecue. Dortoirs et chambres privées sont à disposition et l'on profite aussi de la cuisine équipée, des espaces partagés et d'un accès wifi. L'hostel a été rénové courant 2016.

YHA AUCKLAND INTERNATIONAL
5 Turner Street
✆ +64 9302 8200
www.yha.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et chambre privée dès $85. Réductions pour les membres YHA. Place de parking à partir de $15 par jour.
La seconde enseigne de la YHA à Auckland se trouve à quelques pas de Queen Street et propose aussi bien des dortoirs que des chambres privées pour plus d'intimité. Une cuisine commune, une salle à manger, un salon et une table de billard forment les lieux de rencontre où échanger avec les autres résidents. Un petit parking payant est présent. On y trouve aussi bien des familles que des *backpackers*. Accès à Internet.

Confort ou charme

AUCKLAND CITY HOTEL
157 Hobson Street
✆ +64 9925 0777
www.achhobson.co.nz
info@achhobson.co.nz
Chambre double à partir de $159. Réductions en ligne.
Au cœur du centre-ville d'Auckland et à deux pas de la célèbre Sky Tower, voici un hôtel moderne et confortable, dans un bâtiment datant de 1912 qui a su conserver son charme

d'autrefois. Les 138 chambres spacieuses sont réparties sur 10 étages et toutes incluent un frigidaire ou une kitchenette pour les plus grandes. Une heure de wifi est offerte par jour, au-delà, il faudra payer la connexion. Parking disponible en supplément. Chaque jour, une petite note vous est déposée dans votre chambre, dite *« read of the word for today »*, il s'agit de la petite pensée du jour. Les hôtes ont également accès à un centre de remise en forme avec piscine.

BEST WESTERN PRESIDENT HOTEL AUCKLAND

27-35 Victoria Street West
✆ +64 9303 1333
www.presidenthotel.co.nz
res@presidenthotel.co.nz
Chambre double dès $300 et triple dès $310.
Il est difficile d'imaginer plus central que le Best Western President, dans sa grande tour de Victoria Street, à 100 mètres de la Sky Tower. L'établissement dispose de nombreuses chambres, toutes équipées d'air conditionné, d'un parking et d'un accès internet gratuit (payant au-delà d'un PC ou téléphone). Les différents types d'hébergement – double, studio ou trois-pièces (maximum 5 personnes) – présentent une variété d'options bien pratique pour les groupes ou les familles. Il faut demander une chambre côté Sky Tower afin de bénéficier d'une vue plongeante sur le centre-ville. Restaurant et salle de gym sur place.

CITY LODGE

150 Vincent Street
✆ +64 9379 6183
www.citylodge.co.nz
info@citylodge.co.nz
Chambre simple dès $68 et double dès $72. Option backpackers.
Idéalement situé à 5 minutes du cœur d'Auckland, le City Lodge se confond parmi les arbres imposants de l'avenue St Vincent. L'endroit est moderne et offre des chambres de simple à quadruple. Chacune est équipée de réfrigérateur, TV et dispose d'une salle de bains privée. La cuisine commune permet de se faire à manger et de dîner en toute convivialité. Le personnel à l'accueil sont très aimables. Le wifi est en supplément.

KIWI INTERNATIONAL HOTEL

411 Queen Street
✆ +64 9379 6487
www.kiwihotel.co.nz
stay@kiwihotel.co.nz
Chambre simple dès $69, double dès $79 et familiale dès $99. Réservations en ligne.
Très bien situé en ville et à deux pas de K Road, le Kiwi International Hotel n'est pas l'établissement le plus luxueux d'Auckland, mais c'est l'un des moins chers pour un bon rapport qualité-prix dans le centre. Malgré une décoration un peu vieillotte, l'endroit est propre et bien entretenu. Les chambres sont simples ou doubles, économiques ou avec salle de bains, auxquelles s'ajoutent des offres familiales et des appartements. Le wifi est gratuit.

Luxe

HILTON AUCKLAND

Princes Wharf,
147 Quay Street
✆ +64 9978 2000
www3.hilton.com
Chambre double à partir de $349. Prix et réservations en ligne.

En plein Princes Wharf, tel un paquebot face à la baie d'Auckland, la célèbre chaîne Hilton possède ici une belle enseigne. Les 166 chambres sont élégantes et spacieuses, aménagées dans un style contemporain au sein d'un beau bâtiment blanc et moderne. On profite de la vue sur la marina grâce aux grandes baies vitrées. Restaurant, piscine et salle de gym sur place.

■ **HOTEL DEBRETT**
2 High Street ✆ +64 9925 9000
www.hoteldebrett.com
reservations@hoteldebrett.com
Chambre double avec petit déjeuner à partir de $300. Deluxe suite $500.
Cet hôtel a acquis une très bonne réputation à Auckland pour son excellent emplacement et son standing irréprochable. Charme et caractère sont au rendez-vous des 25 chambres, que l'on opte pour la classique, la supérieure ou les suites. Design et bon confort complètent le tout. L'établissement possède aussi son propre restaurant et une salle de gym. Internet inclus.

■ **JOHN SWEETMAN**
7 Parliament Street, 1010
✆ +6493775463
www.aucklandbedandbreakfast.com
braemar@aucklandbedandbreakfast.com
Les gares ferroviaire et routière ainsi que le terminal des ferrys sont à 1 kilomètre.
Chambre double de $250 à $400, petit déjeuner inclus. Accès wifi. Offre 5 nuits pour le prix de 4.
Cette très agréable maison victorienne de 1901 a été aménagée avec soin par Mel et John dans un style ancien. L'offre est excellente et centrale, avec un accueil très attentionné. Les quatre chambres sont toutes de taille et de décoration différentes. Le petit déjeuner est copieux. *Lounge* commun.

Parnell

■ **ASCOT PARNELL BOUTIQUE BED & BREAKFAST**
32 St Stephens Avenue
✆ +64 9309 9012
www.ascotparnell.com
info@ascotparnell.com
Chambre double dès $295 avec petit déjeuner. 2 nuits minimum. Prix réduits de mai à septembre (basse saison).
Agréable Bed & Breakfast du quartier de Parnell, cet établissement présente de belles chambres dont certaines ont vue sur le port. Elles sont confortables et coquettes, avec de jolies salles de bains en marbre et l'air conditionné. *Lounge* et jardin pour la détente, et, plus non négligeable, accès wifi et parking gratuits.

■ **QUALITY HOTEL PARNELL**
10-20 Gladstone Road
✆ +64 9303 3789 / +64 9303 2940
www.theparnell.co.nz
reservations@theparnell.co.nz
Chambre double à partir de $138. Restaurant, salle de conférence, wifi.
Quality Hotel Parnell est un classique de l'hôtellerie, avec 105 chambres au cœur d'un parc de 1,4 hectare. La plupart des chambres jouissent de vues sympathiques sur la ville ou le port et des appartements sont aussi disponibles avec cuisine équipée. Le parking et la connexion internet sont gratuits. Restaurant et aire de jeux pour les enfants. Le parc d'Auckland Domain n'est qu'à dix minutes de marche.

Ponsonby

Si vous avez quelques jours devant vous, Ponsonby est un très bon choix pour visiter la ville. Le quartier possède de très bonnes adresses (restaurants, cafés, bar) et le rythme y est plus tranquille qu'en plein CBD.

■ **BROWN KIWI**
7 Prosford Street
✆ +64 9378 0191 / 0800 378 019
www.brownkiwi.co.nz
bookings@brownkiwi.co.nz
Lit en dortoir dès $29, chambre double dès $78. Tarif semaine disponible. Réductions pour les membres BBH. Wifi, salle TV, terrasse.
Cette très jolie villa victorienne de Ponsonby est un repère pour *backpackers* du monde entier. C'est d'ailleurs ue des adresses préférées des jeunes français à Auckland. L'atmosphère y est particulière, on se sent vite comme à la maison et quel sentiment agréable après avoir traversé le globe ! D'ailleurs, nombreux sont ceux à y déposer leurs valises pour un certain temps tandis qu'ils travaillent à Auckland. L'ambiance est plus celle d'une grande colocation que d'une simple auberge et tout le monde se connaît rapidement grâce à la taille humaine des lieux. On choisit entre dortoir et chambre privée, mais il est aussi possible de s'installer dans des appartements partagés pour les résidents de longue durée le souhaitant.
La cuisine, le salon et le jardins forment les espaces communs où se rencontrer et échanger sur ses voyages et se donner les bons plans. Le wifi est gratuit et l'on peut se garer librement dans la rue. Accueil remarquable par Hannes et son équipe !

■ **GREAT PONSONBY ARTHOTEL**
30 Ponsonby Terrace
✆ +64 9376 5989
www.greatpons.co.nz
info@greatpons.co.nz

brown kiwi Backpackers
7 Prosford St, Ponsonby, Auckland
0800 378 019 | +649 3780191
bookings@brownkiwi.co.nz
www.brownkiwi.co.nz

Venez partager un moment de convivialité au coeur d'Auckland

Chambre avec petit déjeuner à partir de $180. Tarif spécial en ligne.
Ce charmant *Bed & Breakfast* à l'atmosphère typiquement océanienne est situé au centre de Ponsonby. Les chambres spacieuses sont toutes décorées avec goût et incluent wi-fi, place de parking et journal quotidien. Les petits déjeuners de Sally et Gérard sont d'une grande qualité et ce dernier, passionné d'histoire, est toujours disposé à conseiller sur les meilleurs endroits à visiter en Nouvelle-Zélande.

PONSONBY BACKPACKERS
2 Franklin Road
✆ +64 9360 1311
www.ponsonby-backpackers.co.nz
info@ponsonby-backpackers.co.nz
Lit en dortoir à partir de $25, chambre simple dès $55 et double $68.
L'excellent Ponsonby Backpackers est un point de chute cosy et chaleureux pour visiteurs de passage et voyageurs séjournant plus longuement. Elle se trouve dans une agréable maison de quartier à proximité de nombreux bars. Les quelques dortoirs et chambres offrent un bon confort et sont bien loin des auberges usines sans âme. Un jardin, une cuisine-salle à manger et un salon-TV permettent d'échanger avec les autres résidents autour d'un verre. Le wifi est en supplément.

VERANDAHS BACKPACKERS LODGE
6 Hopetoun Street
✆ +64 9360 4180 – www.verandahs.co.nz
info@verandahs.co.nz
Lit en dortoir dès $28, chambre double dès $76 et familiale dès $90. Réductions pour les membres BBH. Accès wifi gratuit.
Cette belle maison type coloniale date de 1905 et se trouve à mi-chemin entre Ponsonby Road et K'Road, ce qui en fait un point central pour profiter de la vie nocturne d'Auckland. Les chambres « dortoirs » proposent un maximum de 5 lits (non superposés). Certaines ont leur propre salle de bains. De même que pour les chambres privées. Il y a deux salons, une cuisine et surtout un grand jardin avec barbecue qui donne sur le parc ainsi que deux terrasses. Cette ouverture sur l'extérieur apporte un vrai plus à cette adresse très agréable !

Mount Eden

BAMBER HOUSE BACKPACKERS
22 View Road
✆ +64 9623 4267
www.bamberhouse.co.nz
bamber@ihug.co.nz
Lit en dortoir dès $32, $38 en dortoir 3 lits, chambre double dès $85. Wifi, jardin, parking.
Bamber House se veut « une oasis au cœur de la ville ». A 10 minutes du centre, au sein du quartier de Mount Eden, ce charmant *backpacker* est établi dans une spacieuse maison blanche d'époque. L'ambiance y est très bon enfant et l'on choisit entre chambre privée et dortoir à six lits de capacité. Si le mieux est d'être véhiculé, les transports desservent facilement l'adresse.

EDEN PARK BED & BREAKFAST
20 Bellwood Avenue
✆ +64 9630 5721
bedandbreakfastnz.com
bookings@bedandbreakfastnz.com
Chambre double à partir de $145, petit déjeuner inclus. Prix intéressants en ligne.
Ce très chic *Bed & Breakfast* de Mount Eden possède quatre chambres d'une grande qualité. Décorées de manières différentes mais toujours avec soin, elle sont un modèle du genre et possèdent des lits aux draps en coton égyptien et des salles de bains privées. Une connexion internet est incluse et les hôtes sont attentionnés.

OAKLANDS LODGE
5A Oaklands Road
✆ +64 9638 6545
oaklandslodge.co.nz
info@oaklandslodge.co.nz
Lit en dortoir dès $30, chambre privée dès $55.
Dans une belle villa victorienne calme et conviviale, Oaklands Lodge est une option idéale pour ceux qui souhaitent se poser à Auckland sans être dans l'effervescence du centre-ville. Dortoirs et chambres privées sont plutôt confortables et le staff est très serviable. Le wi-fi est en supplément mais il est possible de se garer gratuitement dans la rue. Il y a un arrêt de bus tout proche pour le CBD.

Se restaurer

La plus grande concentration de restaurants se trouve en centre-ville, où de nombreux styles et nationalités sont représentés. Café ou établissement de luxe, *dinner* ou table asiatique, on est presque assuré d'y trouver son compte, quel que soit son budget, son temps ou ses envies.

Pour des adresses plus alternatives et plus calmes, il faudra se rendre à Ponsonby, le quartier branché. Ne négligez pas non plus les nombreux *foodcourts*, qui sont une institution à Auckland.

Auckland Centre (CBD)

Sur le pouce

REMEDY COFFEE
1 Wellesley Street
✆ +64 9377 1030
Ouvert du lundi au vendredi de 6h30 à 17h, samedi de 8h30 à 16h et dimanche de 8h30 à 14h. Petit déjeuner et en-cas de $8 à $16.
Le petit Remedy Coffee se trouve au cœur du CBD et demeure un rendez-vous couru des locaux et des travailleurs du coin pour prendre un café, un petit déjeuner ou un en-cas dans la journée. L'intérieur apparaît assez studieux, avec des livres sur les étagères ; beaucoup s'y retrouvent pour discuter. La carte affiche notamment des bagels.

REVIVE
24 Wyndham Street
✆ +64 9303 0420
www.revive.co.nz
info@revive.co.nz
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 19h et le vendredi de 10h à 16h. Salad bar et plats chauds à partir de $8,50 (en fonction de la portion). Le menu change tous les 4 jours.
Revive possède deux adresses à Auckland et a construit son modèle sur une restauration végétarienne rapide, efficace et réussie. Les plats changent chaque jour et sont disponibles sous plusieurs formats, accompagnés de salades variées. On y mange beaucoup de riz, de tofu et de légumes, dans une longue salle en briques vertes et mauves au cadre de cantine agréable. Le rapport qualité-prix est idéal et le service immédiat. Il y a également des smoothies pour les amateurs du genre.

Autre adresse : 33 Lorne Street, mêmes horaires.

Foodcourts du centre d'Auckland

Pour manger sur le pouce et bon marché dans le centre d'Auckland, les Kiwis se rendent régulièrement dans les populaires et très appréciés *foodcourts*. Ce sont des lieux sympathiques et animés regroupant plusieurs adresses de restauration rapide, avec un vaste choix de plats.

Les plus connus du quartier sont Mercury Plaza, sur Mercury Lane, Food Alley, sur Albert Street, Atrium on Elliott, sur Elliott Street, Downtown Shopping Centre Foodcourt, sur Customs Street West, International Foodcourt, sur Queen Street et, bien entendu, le très célèbre Elliot Stables.Sur Ponsonby, un *foodcourt* a ouvert ses portes il y a peu, le *Ponsonby International Foodcourt* (106 Ponsonby Road), ouvert tous les jours, cuisine du monde entier.

Bon à savoir : à partir de 14h30, certains *foodcourts* proposent des réductions, notamment sur les produits frais. A 16h, s'il reste quelque chose, vous pouvez vous y nourrir pour presque rien.

ELLIOTT STABLES
39 Elliott Street
www.elliottstables.co.nz
bookings@elliottstables.co.nz
Foodcourt. Ouvert tous les jours de 7h (9h le week-end) à 22h.
Ce *foodcourt* chaleureux est aménagé dans un ancien entrepôt de 1910 en plein centre d'Auckland à deux pas de la Sky Tower (c'est pour dire !). Il emmène dans un voyage gastronomique autour du monde avec sa sélection de 13 restaurants : indien, français, allemand, japonais, mexicain, etc.
La rapidité du service varie en fonction de l'établissement, mais les plats sont généralement de bonne qualité et appétissants. Il est considéré comme le meilleur du genre dans le centre-ville.

Bien et pas cher

ANDY'S BURGER – BAR AND FASTFOOD

Sky City
Victoria Street West
& Hobson Street
✆ +64 9363 6000
www.skycityauckland.co.nz
Ouvert tous les jours de 6h30 (7h le week-end) jusque tard. Burgers de $13,50 à $16,50, plats de $10,50 à $25.
Dans le complexe de Sky City, au pied de la Sky Tower, c'est sans doute ici que l'on sert les meilleurs burgers de la ville. L'ambiance est très américaine, avec un comptoir traversant toute la pièce, tout un tas de banquettes au-dessus desquelles brille une multitude de petites ampoules, et un staff souriant et décontracté.
La cuisine est ouverte sur la salle et l'on y prépare des assiettes excellentes dont les recettes font toujours mouche.

FARO

5 Lorne Street
✆ +64 9 379 40 40
Ouvert de lundi à vendredi, de 11h30 à 14h30 et le week-end de 17h30 à 22h30. Plats à partir de $16.
La communauté coréenne à Auckland est importante et il existe même une sorte de « Chinatown » en plein centre-ville. Faro fait partie des meilleures adresses de cuisine coréenne : plats typiques (bibimbap, bulgogi, japchae, barbecues…). Le service est agréable et le lieu nous transporte au pays du Matin calme sans même qu'on s'en rende compte !

Autre adresse : Faro se trouve aussi à New Market, 49 Nuffield Street, ✆ +64 9 529 4040

FEDERAL DELICATESSEN

86 Federal Street
✆ +64 9363 7184
www.thefed.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h à 23h, service jusqu'à 1h le vendredi et le samedi. Petits déjeuners de $5 à $125 ; plats de $9 à $27. Offre à $25 le menu.
Voici très certainement l'une des meilleures adresses de la ville pour manger sur le pouce dans une super ambiance de *dinner* américain. On s'accoude au comptoir ou directement à la cuisine, qui est dans un coin de la salle. Il y a aussi des tables avec banquettes pour plus de confort et le tout est très vivant, avec de la bonne musique et des conversations animées. La décoration rustique regroupe de vieux objets comme des horloges, des appareils photo, des radios, tandis que les cuisiniers s'affairent à préparer bagels, sandwichs, salades, viandes, poissons, poutine, bagels, oiseaux et poulets à la broche.

Bonnes tables

L'ATELIER DU FROMAGE – MAISON VAURON

5 McColl Street
✆ +64 9 524 8524
www.mvauron.co.nz
Ouvert de lundi à samedi, de 8h30 à 16h. Fermé le dimanche. Sur place ou à emporter. A emporter à partir de $5.
Cette branche de la Maison Vauron (spiritueux) est un paradis pour les amateurs de cuisine française. Baguette croustillante, fromages, produits français, confitures, sandwich parisien, café-croissant. Possibilité d'organiser des dîners. Bienvenue en France !

CAFE HANOI

Galway Street & Commerce Street
✆ +64 9302 3478
www.cafehanoi.co.nz
eat@cafehanoi.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h (17h dimanche) à minuit. Plats de $12,50 à $38.
Le très célèbre Café Hanoi possède un espace contemporain et lumineux aux portes de Britomart. Il est souvent perçu comme le meilleur restaurant vietnamien de la ville et ses plats sont à la fois modernes et respectueux de la tradition, à l'image du *pho bo broth* ou des recettes à base de porc, de bœuf et de fruits de mer. Il peut être utile de réserver certains soirs. L'endroit est fort agréable, moderne et la cuisine donne sur la salle à manger.

LE CHEF

Upper Vulcan Lane
✆ +64 9 373 4723
www.le-chef.co.nz
info@le-chef.co.nz
Ouvert tous les jours, petit déjeuner et déjeuner de 7h à 17h, carte de $10 à $21. Dîner à partir de 17h, carte de $16 à $34. Soirée française organisée le vendredi toutes les deux semaines.
Au sein de la communauté française d'Auckland, le Chef n'a plus sa réputation à faire. En effet, Edouard et son équipe ont tout compris : des produits frais et une cuisine « à la française » sur la charmante ruelle, Vulcan Lane. Ouvert toute la journée, on y vient pour un café, un petit déjeuner, comme pour une planche à partager, du canard, une pièce de boucher ou un poisson du jour. Le tout arrosé d'un bon vin français ou néo-zélandais, de quoi oublier qu'on est à l'autre bout du monde.

COCO'S CANTINA
376 Karangahape Road
✆ +64 9300 7582
cocoscantina.co.nz
info@cocoscantina.co.nz
Ouvert du lundi au samedi de 17h à minuit. Plats de $22 à $32. Happy Hour Pasta : $13 de lundi à samedi de 17h à 18h.
Sur la très animée K Road, Coco's Cantina est une adresse jeune et branchée qui a su fidéliser sa clientèle avec une bonne nourriture inspirée des classiques italiens. Les assiettes sont bien présentées et la salle aux couleurs chaudes se remplit rapidement. Fort de son succès, l'attente est à prévoir et on regrette parfois l'accueil. C'est une bonne étape gourmande avant de découvrir la scène nocturne des environs.

APÉRO
280 Karangahape Road
✆ +64 9 373 4778
www.apero.co.nz
info@apero.co.nz
Ouvert tous les jours de mercredi à dimanche à partir de 16h. Ouvert le vendredi midi. Carte de $8 à $30.
Tenu par Leslie et Mo, un couple charmant, Apéro est une vraie valeur ajoutée sur K'Road. Au menu : des produits de qualité, planche de charcuterie, fromage, terrine et un large choix de vins en accompagnement. Que ce soit pour une petite ou une grande faim, cette charmante adresse nous accueille dans un esprit intimiste et chaleureux, comme à la maison.

DEPOT
86 Federal Street
✆ +64 9363 7048
www.eatatdepot.co.nz
hello@eatatdepot.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h à 22h30. Plats à partager de $15 à $36.
Un peu plus classieux que son voisin Federal Deli, Depot est également un excellent *dinner* qui fait honneur à cette rue réputée pour ses bonnes adresses. On s'attable ici aussi au bar ou à la cuisine pour déguster une bonne nourriture néo-zélandaise urbaine à base de plats à partager (l'endroit fait aussi Oyster Bar, autrement dit « bar à huîtres » !). La *playlist* est bien choisie, le service est très agréable et la lumière tamisée s'inscrit dans un cadre où charpente et soufflerie sont apparentes. La carte des vins en fait un point de rencontre privilégié pour boire un verre en début de soirée.

MONSOON POON
Customs Street West & Hobson Street
✆ +64 9379 9311
www.monsoonpoon.co.nz
Auckland@monsoonpoon.co.nz
Ouvert en semaine pour déjeuner et dîner ; le week-end, uniquement le soir. Plats de $14 à $30. Menu végétarien.
A deux pas de Viaduct Harbour, Monsoon Poon a instauré un décor très élaboré et plutôt dépaysant pour son célèbre restaurant. Toutes les saveurs de l'Orient se mélangent subtilement, aussi bien au niveau des viandes que des poissons, ou encore des nouilles, des salades et des plats végétariens. Le service est efficace et sympathique. Moonsoon Poon possède une adresse à Wellington.

ORTOLANA
33 Tyler Street
✆ +64 9368 9487
www.ortolana.co.nz
ortolana@hipgroup.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h jusque tard. Plats de $14 à $34.
Le très branché Ortolana est tout à fait à sa place dans le vibrant quartier de Britomart. Sa cuisine italienne compte parmi les plus réputées de la ville et son atmosphère contemporaine chic mais relax en fait une adresse courue. Ici, pas de pizzas, mais une carte d'une dizaine de plats, recherchés et inspirés. On y déguste plusieurs sortes de viandes, des poissons selon les arrivages et quelques recettes pour végétariens.

THE STORE
Galway Street
✆ +64 9366 1864
Ouvert tous les jours de 6h30 à 15h. Plats de $14 à $25, à emporter de $5 à $12,50.
The Store est un petit établissement avec deux concepts : d'un côté, une échoppe offrant une multitude d'en-cas et de petits plats toujours changeants à emporter, de l'autre, un bon restaurant dont la carte néo-zélandaise ne déçoit pas et où l'on se restaure dans un cadre moderne et métallique. La plupart des tables sont en extérieur, ce qui en fait un choix judicieux aux beaux jours. Une de nos adresses fétiches à Britomart.

Luxe

HARBOURSIDE
The Ferry Building, 99 Quay Street
✆ +64 9307 0556
www.harbourside.co
Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h. Plats de $26,95 à $43,95.
Véritable institution, Harbourside est situé au premier étage du Ferry Building. Ce célèbre restaurant du front de mer propose une belle prestation. Au menu, des spécialités de poisson mais aussi des viandes grillées offrent un expérience culinaire réussie. En saison, il est possible

de commander un beau plateau de fruits de mer. Le saint-pierre (John Dory) est la spécialité.

NUMBER 5 RESTAURANT

5 City Road
✆ +64 9309 9273
www.number5.co.nz
martina@number5.co.nz
Ouvert du lundi au samedi de 17h30 à 23h. Plats de $19 à $43, menu pré-theâtre de $42 à $50 (table rendue à 19h30).
Ce restaurant néo-zélandais élégant est à la fois chic et intime, avec des tables bien dressées et une cuisine maîtrisée. Les ingrédients sont sélectionnés et travaillés avec soin, pour un rendu convaincant et une carte proposant des joues de porc, de l'agneau, du canard et du poisson, parmi d'autres. Les vins accompagnent le tout avec brio.

ORBIT 360 & THE SUGAR CLUB

Sky Tower
Victoria Street & Federal Street
✆ +64 9363 6000
www.skycityauckland.co.nz
enquiries@skycity.co.nz
Orbit 360 : ouvert tous les jours pour déjeuner et dîner, plats dès $31. The Sugar Club : ouvert du mercredi au dimanche pour déjeuner et tous les jours pour dîner, menus dès $56 le midi et $90 le soir.
Orbit 360 et The Sugar Club sont les deux restaurants panoramiques luxueux de la Sky Tower d'Auckland. L'expérience est double et inoubliable : à la fois culinaire et visuelle, sur le toit de la ville et avec une gastronomie de grand standing dans l'assiette. Chez l'un comme chez l'autre, ce sont les meilleurs produits du terroir national qui sont choisis et qui ravissent les papilles. Le service est attentionné et il est conseillé de réserver.

Parnell

CIBO

91 St Georges Bay Road
✆ +64 9303 9660
www.cibo.co.nz
Ouvert du lundi au vendredi pour déjeuner et dîner, ouvert à partir de midi et de 17h30. Le samedi, ouvert seulement le soir à partir de 17h30. Plats de $26 à $59, menu dès $44 le midi.
Etabli dans une ancienne chocolaterie, cet excellent établissement fusionne brillamment les saveurs européennes et asiatiques. Les assiettes se remplissent des richesses de la mer, avec du poulpe, du homard et du poisson, ou de la terre, avec de bonnes viandes et des plats végétariens. Le patio est parfait pour un dîner estival.

© Lucie SMERGLIO

Quartier du Viaduct Harbour.

OH CALCUTTA

151 Parnell Road
✆ +64 9377 9090
www.ohcalcutta.co.nz
comments@ohcalcutta.co.nz
Ouvert du mardi au vendredi de 12h à 22h30 et du dimanche au lundi de 17h30 à 22h30. Plats de $17,50 à $25, dès $16,50 le midi.
Les amateurs de nourriture indienne trouveront ici leur bonheur, à cette bonne adresse où les plats sont très bons et copieux. Les tables sont soignées tout autant que le décor et les saveurs ne trompent pas, grâce à des plats subtilement épicés et généreux.

Ponsonby

Bien et pas cher

DANTE'S PIZZERIA PONSONBY

Ponsonby Central
136 Ponsonby Road
✆ +64 9 378 4443
www.dantespizzeria.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Réservations en ligne. Pizzas à partir de $20.
Les meilleures pizzas d'Auckland ! Elaborées par un Chef napolitain et cuites au feu de bois, elles nous transportent vite en Italie ! La carte propose aussi de délicieuses pâtes et des desserts à tomber... Attention, il n'y a que quelques tables, réservation indispensable !

Autre adresse : Dante's Pizzeria, Takapuna Beach

CONCH RECORDS KITCHEN & BAR
115A Ponsonby Road
✆ +64 9360 1999
www.conch.co.nz
info@conch.co.nz
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à minuit et du vendredi au dimanche jusqu'à 1h. Plats de $10 à $24. Réservations conseillées le week-end.
Les amateurs de cuisine mexicaine viendront certainement à Conch lors de leur passage à Ponsonby. A la fois bar et café, on y prend des petits déjeuners et déjeuners détendus et savoureux, avant de laisser la place aux dîners et aux soirées plus animées et musicales. L'Amérique latine se retrouve dans l'assiette sous forme de tacos, d'*arepas* et de salades, mais il y a aussi des pizzas et d'autres influences. Côté déco, la salle en longueur mène jusqu'à une jolie arrière-cour, agréable en journée mais aussi en soirée avec ses bougies et son atmosphère détendue. Une adresse classe, à l'image du quartier (eh oui...). DJ le week-end.

RAMEN TAKAKA
272 Ponsonby Road
✆ +64 9 360 61 11
Ouvert tous les jours sauf le lundi, de midi à 22h. Ramen à partir de $14.
Les meilleurs *ramen* d'Auckland ! Après une enfance baignée par la cuisine japonaise de son père, Yuki, Chef à son tour, a ouvert Ramen Takaka en 2007. Il y a rassemblé tout le savoir-faire japonais et l'hospitalité kiwi pour créer ce charmant restaurant de Ponsonby dont tout le monde raffole.

Bonnes tables

MEKONG BABY
262 Ponsonby Road
✆ +64 9360 1113
www.mekongbaby.com
info@mekongbaby.com
Ouvert du mardi au dimanche de 12h à 22h. Plats de $18 à $35.
Véritable institution dans le quartier, Mekong Baby est un restaurant de cuisine asiatique contemporaine qui surfe sur une gastronomie de fusion, moderne et de qualité. L'adresse a su en convaincre plus d'un. Les épices et les herbes sont au cœur du savoir-faire et parviennent à créer une harmonie qui fait toute la différence dans l'assiette. La présentation est elle aussi soignée et les locaux aiment y venir pour célébrer des événements et se retrouver.

PONSONBY CENTRAL
136-147 Ponsonby Road
✆ +64 9376 8300
www.ponsonbycentral.co.nz
admin@ponsonbycentral.co.nz
Foodcourt. Ouvert tous les jours de 7h (8h le week-end) à 23h30.
Cet excellent *foodcourt* sur Ponsonby Road est à l'image de tout le quartier : branché, créatif et très couru. Il y a un petit marché de produits bio, une boutique de fleurs, une fromagerie et un large choix pour se restaurer : une crêperie, un bon restaurant japonais, un bar à *noodles,* ainsi que la très bonne pizzeria *Dante's dont* le chef vient de Naples, un bon restaurant de burgers et aussi l'excellent pub *Bedford Soda & Liquor.*

PREGO
226 Ponsonby Road
✆ +64 9376 3095
www.prego.co.nz
prego@prego.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h à 23h. Plats de $22,50 à $42. Menu enfant, pizzas et plats à la carte.
Les locaux et les familles apprécient tout particulièrement cette bonne table italienne de Ponsonby. Pâtes, poissons et viandes sont présents au menu, tout comme les pizzas, dont les recettes sont plus originales que d'ordinaire. Il y a souvent beaucoup de monde, mais le staff est souriant et rapide. Le contenu des assiettes ne déçoit pas.

Mount Eden

CRAVE CAFE
Morningside
6, Morningside Drive
✆ +64 9 845 4714
www.cravecafe.co.nz
Café communautaire. Tous les jours ouvert de 7h à 17h, ouvert jusque tard le jeudi, vendredi et samedi. Le dimanche ouvert jusqu'à 16h. La cuisine ferme à 15h tous les jours, rouvre à 17h30 le week-end. Menu journée de $11 à $24, dîner de $13,50 à $30. Le menu varie toutes les semaines. Principe du café suspendu.
Crave Café est le produit d'un collectif, d'une communauté kiwi qui s'est réunie pour rassembler autour de la mixité sociale. En ouvrant Crave et en créant ce collectif il y a quelques années, le but était de faire du quartier de Morningside, un endroit agréable où il fait bon vivre. Tous les profits de ce café sont donc reversés à cette communauté qui organise plusieurs fois par mois, des marchés, des concerts, cours de peinture, débats... Crave est ouvert tous les jours et l'on y sert de délicieux cafés ainsi que de nombreux plats du déjeuner au dîner (le week-end). Spacieux et très lumineux, Crave est aussi un espace de travail de choix pour ceux et celles qui cherchent un peu de calme.

■ **THE FRENCH CAFE**
210 Symonds Street
Eden Terrace
✆ +64 9377 1911
www.thefrenchcafe.co.nz
thefrenchcafeoffice@xtra.co.nz
Ouvert du mardi au samedi de 18h à 23h. Plats principaux à $48. Testing menu (food and wine) à $160.
Perçu par beaucoup comme le meilleur restaurant d'Auckland, le French Café est loin de l'effervescence du centre, à l'entrée de Mount Eden. La carte mise sur la qualité plus que la quantité, avec un choix de quelques recettes saisonnières recherchées et joliment présentées. L'ambiance est chic sans être ostentatoire et cet établissement n'a pas usurpé son excellente réputation.

Sortir

Si Auckland n'est pas véritablement le paradis des boîtes de nuit, elle n'en reste pas moins très orientée vers les bars nocturnes, les pubs et les rendez-vous branchés où se retrouvent les jeunes.
Les adresses sont à taille humaine, intimistes et permettent souvent de nombreuses rencontres avec les locaux et les *backpackers*. L'essentiel de l'activité se trouve sur Ponsonby Road et K Road en fin de journée.

Cafés - Bars

C'est très certainement le long de Ponsonby Road que vous trouverez les cafés les plus charmants, mais aussi de nombreux bars branchés.
Rappelons que la Nouvelle-Zélande est un pays très réputé pour la culture du café !

Auckland Centre (CBD)

■ **BROTHERS BEER**
90 Wellesley Street West
✆ +64 9366 6100
www.brothersbeer.co.nz
cody@brothersbeer.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h à 22h.
C'est le QG des amateurs de bières kiwis à Auckland. Dans une sorte de hangar en tôle qui donne sur un parking et une terrasse, pas moins de 18 pressions sont servies, sans parler des très nombreuses bouteilles qui attendent au frais. Les propriétaires savent de quoi ils parlent et il est possible de demander un plateau de dégustation. Tout le pays est représenté et on s'attarde facilement dans ce lieu quelque peu alternatif où fauteuils et canapés défoncés côtoient des pages de *Tintin* utilisées comme tapisserie par endroit.

■ **16 TUN**
10-26 Jellicoe Street
✆ +64 9368 7712
www.16tun.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h.
Dans le très plaisant Wynyard Quarter, 16 Tun est bien connu des fans de bières néo-zélandaises avec pas moins de 19 pressions provenant des deux îles. Le choix est difficile, mais l'on saura vous conseiller et vous faire tester pour trouver chaussure à votre pied. Le cadre est très métallique, avec des souffleries apparentes et beaucoup de cuivre, notamment au comptoir. Il y a plusieurs tables hautes et des banquettes isolées pour plus d'intimité. La terrasse donne sur la rue piétonne, dans ce quartier en pleine mutation.

■ **BREW ON QUAY**
102 Quay ✆ +64 9302 2085
www.brewonquay.co.nz
info@brewonquay.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
Pub typique d'Auckland, Brew on Quay fait la part belle aux bières du pays mais aussi de l'étranger, que ce soit avec la dizaine de pressions ou la centaine de bouteilles présentes derrière le bar. Cette bâtisse en briques à deux pas du port renferme une grande pièce au plafond haut, qui ne peine pas à se remplir quand vient la fin de la journée et que les locaux se retrouvent pour boire un coup après le travail.

■ **CALUZZI**
461 Karangahape Road
✆ +64 9357 0778
www.caluzzi.co.nz
info@caluzzi.co.nz
Ouvert de 19h à tard. Environ $ 70 pour une bonne soirée avec repas entre amis.
La réservation est obligatoire, l'endroit est très populaire. Les drag-queens du Caluzzi offrent un spectacle de *lipsynch* (imitation de stars et synchronisation des paroles et des gestes) comme les Kiwis savent en faire. L'atmosphère est joyeuse.

■ **CASSETTE NINE**
9 Vulcan Lane
✆ +64 9366 0196
www.cassettenine.com
play@cassettenine.com
Ouvert tous les jours de 17h jusque tard.
Avec de la musique régulière en soirée, Cassette Nine est un bar incontournable qui attire aussi bien un public hipster que les visiteurs et de nombreux locaux en quête de soirées animées. L'ambiance est assez excentrique et festive, avec une grande variété de styles qui en ont fait un rendez-vous populaire du CBD et de la petite Vulcan Lane.

FAMILY BAR
270 Karangahape Road
✆ +64 9309 0213
Ouvert tous les jours de 9h à 4h.
La scène LGBT d'Auckland n'est pas forcément aussi développée que dans d'autres grandes villes occidentales, mais c'est encore sur K Road que l'on est assuré de trouver quelques adresses. Family Bar en fait partie et est une institution, avec deux niveaux où l'ambiance est toujours bonne et festive.

FATHER TED'S
1 Wellesley Street West
✆ +64 9377 3142
Ouvert tous les jours de 10h (11h le dimanche) à 4h.
Ce QG irlandais n'est pas forcément le pub le mieux fourni ni le plus tendance d'Auckland, mais les prix plus bas qu'ailleurs sur la bière et la clameur bon enfant qui y règne l'ont confirmé comme étant une adresse très populaire du CBD. La clientèle est surtout locale, venue profiter d'une *happy hour* généreuse, de la table de billard et du jeu de fléchette. L'espace ne manque pas dans la salle assez sombre où la musique est de circonstance.

NECK OF THE WOODS
155B Karangahape Road
✆ +64 27733 9325
www.neckofthewoods.co.nz
info@neckofthewoods.co.nz
Ouvert du mardi au vendredi de 17h à 4h et le samedi de 20h à 4h.
Sur la vibrante K Road, Neck of the Woods est l'un de ces bars de nuit qui animent la scène nocturne d'Auckland. Les *lives* y sont très fréquents et attirent toujours un public jeune et branché. Les *gigs* sont variés et l'ambiance toujours à la fête.

NORTHERN STEAMSHIP MAC'S BREWBAR
Britomart
122 Quay Street & Gore Street
✆ +64 9374 3952
www.northernsteamship.co.nz
info@northernsteamship.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 jusque tard.
Le cadre est assez exceptionnel, installé au sein de l'ancien siège de la Northern Steamship Company reconverti en pub. Le bâtiment de 130 ans renferme une grande salle qui mêle le moderne à l'ancien, avec ses murs en brique, ses cheminées et son décor à base de piliers en étagères où trônent de nombreux livres, mais aussi des machines à coudre, des vieilles télévisions et des appareils photo anciens. Des halogènes et lampes de chevet rustiques sont suspendus à l'envers au plafond et les clients dégustent l'une des 9 pressions, installés dans de gros canapés et fauteuils ou accoudés à une multitude de tables hautes et basses.

ORLEANS
48 Customs Street East
✆ +64 9309 5854
www.orleans.co.nz
auckland@orleans.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 (16h le week-end) jusque tard.
Inspiré des Etats-Unis et de la Nouvelle-Orléans, ce bar du CBD honore la Louisiane et joue de sa décoration et de son atmosphère très sudiste. Les cocktails et les bières en proviennent en partie et la musique *live* résonne ici tous les soirs du mercredi au dimanche aux sons du blues, de la soul, de la funk, du jazz et de DJs.

THE SHAKESPEARE HOTEL & BREWERY
61 Albert Street
✆ +64 9373 5396
www.shakespearehotel.co.nz
info@shakespearehotel.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h jusque tard.
Huit pressions sont en moyenne servies ici, dont plusieurs brassées sur place derrière le bar. Les Pale Ales sont à l'honneur et l'ambiance se veut britannique, avec un pub au rez-de-chaussée, une partie restaurant à l'étage et un balcon agréable par beau temps. La salle principale n'est guère grande et comporte une cheminée encerclée d'une bibliothèque en bois, une table de billard, des écrans plats pour le sport et des banquettes rouges où s'installer. Le bâtiment d'angle ancien se trouve au croisement d'Albert Street et Wyndhalm Street. *Happy hour* de 17h à 19h.

THE WINE CELLAR
St Kevins Arcade
183, Karangahape Road
✆ +64 9 377 8293
Ouvert tous les jours de 17h à minuit, jusqu'à 1h le jeudi, 3h le vendredi et samedi. Fermé le dimanche.
Cet endroit plaira aux amateurs de vin mais aussi à ceux et celles en recherche d'endroits insolites. The Wine Cellar est un bar à vins qui sert également de bonnes bières, dans une ambiance cosy. Le week-end l'heure est souvent à la fête et des groupes de musique s'y produisent.

VULTURE'S LANE
10 Vulcan Lane
✆ +64 9300 7117
vultureslane.co.nz
jared@vultureslane.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h à minuit.

© MAXENCE PEIGNE

Le nombre de bateaux à Auckland lui vaut le surnom de City of Sails.

Au cœur de la très populaire Vulcan Lane, Vulture's Lane est un pub sombre tout en longueur avec des tables hautes et des tabourets en bois massif. L'air conditionné en fait un bon spot par grosse chaleur mais l'on peut aussi s'installer en extérieur, voire au sous-sol où se trouvent quelques places supplémentaires. En tout, 17 pressions et des bouteilles proviennent en majorité de Nouvelle-Zélande mais aussi de l'étranger. Les férus du genre s'y retrouvent particulièrement en fin de journée, accompagnés de cols blancs, de touristes et de riverains. Les événements sportifs sont diffusés sur deux écrans plats.

Ponsonby

BAMBINA PONSONBY

268, Ponsonby Road
bambinaponsonby.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h à 16h. Brunch de $10,50 à $21. Café $4,50.
Belle adresse pour un brunch sur Ponsonby Road. L'ardoise accrochée au mur propose un large choix, cuisine de produits frais et de saison. En été, possibilité de déjeuner en terrasse.

CAFE ONE2ONE

121, Ponsonby Road
✆ +64 93 781 611
www.cafeone2one.nz
Ouvert tous les jours. Du lundi au mercredi de 6h30 à 16h. Le jeudi et le vendredi jusqu'à 22h30. Le samedi de 7h à 22h30 et le dimanche jusqu'à 16h.
« Good music, good coffee & good food », telle est la devise de ce charmant café de quartier, le plus ancien de Ponsonby. C'est une longue histoire qui a mené Chris Priestley a ouvrir cet endroit. Passionné de musique, écrivain, amoureux de café et entrepreneur, Chris a ouvert the Atomic Café en 1992. En 2009, il quitte l'endroit pour d'autres aventures et décide d'y revenir en 2016, avec de nouveaux projets et plein de volonté. On apprécie notamment l'arrière-cour ombragée, idéale pour lire, étudier en dégustant un bon café ou un des gâteaux faits maison proposés. Le soir venu, des groupes de musique jazz se produisent, les habitués aiment s'y rendre. Ambiance assurée.

CHAPEL BAR & BISTRO

147 Ponsonby Road
✆ +64 9360 4528
www.chapel.co.nz
chapelbar@xtra.co.nz
Ouvert du lundi au mercredi de 15h jusque tard et du jeudi au dimanche de 12h jusque tard.
Situé à l'angle d'une rue et donnant, d'un côté sur la Sky Tower et de l'autre sur d'admirables couchers de soleil, bienvenue au « Chapel » ! On a le blasphème facile dans ce populaire bar de Ponsonby, toujours fréquenté et à l'ambiance sympathique. La thématique religieuse est très présente et les riverains sont nombreux à en avoir fait leur QG, pour son cadre chaleureux et original C'est en soirée qu'il est le plus agréable d'y passer, pour boire une bière ou un cocktail.

FHLOSTON PARADISE

44, Ponsonby Road
✆ +64 21 123 1207
www.fhloston.co.nz
info@fhloston.co.nz
Ouvert du mercredi au dimanche, à partir de 16h. Bar à cocktails, vins, bières. Travelmate Party les premiers mercredis du mois (à partir de $5 la bière, le vin et les cocktails).

Comme son nom l'indique et de par son ambiance 90's, ce bar branché de Ponsonby attire une clientèle d'habitués majoritairement d'expats grâce notamment aux soirées organisées en leur faveur. Déco lounge très agréable, cheminée et bon choix de cocktails ! Chaque premier mercredi du mois, *Le Petit Journal Auckland* y organise la « Travelmate Party » , un bon moyen pour les *backpackers* de rencontrer des compagnons de voyage et discuter de ses expériences autour d'un verre. Très bonne ambiance !

FREEMAN & GREY
43 Ponsonby Road
✆ +64 9378 6496
www.freemanandgrey.co.nz
functions@freemanandgrey.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 à 3h.
Freeman & Grey est un spot fort connu de la jeunesse d'Auckland qui aime venir s'y rencontrer et s'y amuser en fin de semaine. Ses deux étages et son grand balcon prennent alors des airs de boîte de nuit et la foule s'y presse pour passer de bons moments. On y voit beaucoup de locaux, mais aussi un bon nombre de *backpackers* profitant des sorties du quartier.

MEA CULPA
175 Ponsonby Road
✆ +64 210 465 709
Ouvert tous les jours de 17h à 3h, sauf le lundi.
Attention, Institution sur Ponsonby ! Si la devanture ne laisse pas présager un tel endroit, Mea Culpa fait partie des meilleurs bars à cocktails de la ville. Son point fort ? Ici, tout est fait main et les produits sont locaux. Le menu varie toutes les semaines, les produits sont de saison et les barmans sont de véritables connaisseurs qui sauront vous conseiller avec plaisir. Et comme touche finale, une belle sélection de fromages s'ajoute à la carte ! Les places sont chères...

ORPHANS KITCHEN
118 Ponsonby Road
✆ +64 937 87 979
www.orphanskitchen.co.nz
Coffee shop, brunch, petit déjeuner, déjeuner, dîner.
A la fois café, salon de thé et restaurant, il est difficile de décrire en un mot Orphan's Kitchen tant l'ambiance évolue en fonction de l'heure à laquelle on s'y rend. Classe et élégante, Orphan's Kitchen est sans hésiter l'une des adresses les plus charmantes de la ville avec sa cuisine organique, ses produits locaux et toujours bien préparés, ses recettes originales et sa déco, contemporaine et travaillée. Un coup de cœur.

WELL AND GOOD
1011, 267 Ponsonby Road
Coffee shop, salon de thé, salades et snack.
Well and Good est une petite adresse située au bas de Ponsonby Road, avec seulement quelques places assises. Bon choix de cafés (ne manquez pas le Chaï Latte, véritable délice !) et de gourmandises à déguster sur place ou à emporter. Salades et options salées également.

Mount Eden

CRAVE CAFE
Morningside
6, Morningside Drive
✆ +64 9 845 4714
Voir page 120.

GALBRAITH'S ALEHOUSE
2 Mount Eden Road
✆ +64 9379 3557
Ouvert tous les jours de 12h à 23h.
Voici probablement le meilleur pub de tout Auckland, entre Mount Eden et le CBD. La décoration, la moquette, les boiseries : tout fleure bon le royaume de Sa Majesté, avec des tableaux et photos en noir et blanc, ainsi que des miroirs et un joli comptoir. La grande salle au plafond haut est le repère de nombreux amateurs de bière, attirés par les bons produits brassés sur place et dont on voit les cuves en allant aux toilettes. Le *beer garden* est fort plaisant.

NEIGHBOURHOOD BREWBAR
498 New North Road
✆ +64 9846 3773
www.neighbourhood.co.nz
info@neighbourhood.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h jusque tard.
Ce bon pub de la brasserie Mac's est une adresse urbaine et contemporaine où il fait bon prendre un verre et se poser quelque temps. L'espace extérieur est agréable aux beaux jours et les matchs de rugby attirent beaucoup de monde à chaque diffusion. L'Eden Park est juste à côté et la nourriture est aussi très correcte.

À voir – À faire

Visites guidées

GREAT SIGHTS
Sky City
102 Hobson Street
✆ +64 9583 5790 / +64 800 744 487
www.greatsights.co.nz
info@greatsights.co.nz
En matinée, tour d'Auckland à $71 par adulte et $34 par enfant, à $64 et $32 dans l'après-

midi. Autres formules possibles sur Auckland et les alentours.
Cette compagnie propose des visites en bus d'Auckland, mais aussi des croisières et des packages.

TIME UNLIMITED TOURS
276/92 Franklin Road
✆ +64 9846 3469
www.newzealandtours.travel
De nombreux tours possibles d'Auckland et de l'île du Nord, y compris des tours privés et sur mesure. À partir de $175.
Time Unlimited Tours a été plusieurs fois primée Eco-Tour et offre de vivre une réelle expérience maorie. L'agence propose également de nombreuses excursions dans Auckland et sur l'île du Nord. Les tarifs sont assez élevés cependant.

Auckland Centre (CBD) ★★

Le centre-ville d'Auckland s'explore très bien à pied et possède une multitude de petits quartiers sympathiques et des édifices intéressants. Sur le front de mer, ne manquez pas l'Auckland Ferry Terminal, bâtiment historique de 1912 qui contraste avec les tours en verre du CBD. Plus à l'ouest, le Viaduct Harbour et le Wynyard Quarter sont des zones branchées qui profitent de leur situation maritime et de leur développement pour devenir des lieux de sorties et de balades très plaisants. Le Britomart surfe sur la même tendance et regorge de bonnes petites adresses et de lieux de détente. Plus au sud, le Town Hall de Queen Street date de 1911 et son superbe style lui vaut d'être classé monument historique de catégorie A. A quelques pas, le Civic Theatre de 1929 a été mis à l'honneur dans le film *King Kong* de Peter Jackson. Pour le reste, ne manquez pas non plus de jeter un œil à la Saint Patrick's Cathedral de Wyndham Street, datée de 1908 sous sa forme actuelle mais dont la première version remonte à 1841. Enfin, pour se détendre et se mettre au vert, l'Albert Park est un spot très agréable, entre l'université et les gratte-ciel du centre.

AUCKLAND ART GALLERY – TOI AU TAMAKI ★
Wellesley Street & Kitchener Street
✆ +64 9379 1349
www.aucklandartgallery.com
hello@aucklandartgallery.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée adulte $20 pour les visiteurs internationaux (hors résidents Néo-Zélandais).
La galerie d'art d'Auckland possède la plus grande collection du pays, tant pour les artistes nationaux qu'internationaux. Son joli bâtiment date de 1887 et se trouve à deux pas d'Albert Park. C'est une visite très intéressante pour se familiariser avec la culture néo-zélandaise, qu'elle soit maorie ou d'origine européenne. On peut aussi y découvrir des œuvres venues de partout dans le monde et les mouvements couvrent de nombreuses périodes et styles de l'histoire. La pièce la plus ancienne date même de 1376. Il y a aussi un Mojo café et une boutique sur place. Si vous souhaitez vous faire conter le lieu par un expert, des visites guidées gratuites ont lieu tous les jours à 11h30 et 13h30.

NEW ZEALAND NATIONAL MARITIME MUSEUM ★
Quay Street & Hobson Street
✆ +64 9373 0800
www.maritimemuseum.co.nz
info@maritimemuseum.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Adultes : $20 ($50 avec croisière) ; tarifs réduits : $17 ($40 avec croisière) ; enfants : $10 ($25 avec croisière) ; familles : $40 ($95 avec croisière).
A l'entrée du Viaduct Harbour et face à la baie d'Auckland, ce musée présente l'histoire de la navigation et de la marine néo-zélandaises. Des premiers habitants polynésiens aux succès présents de l'America's Cup, en passant par l'arrivée des Européens, tout est ici présenté aux différentes étapes de la visite. On en apprend également plus sur le commerce du pays, son industrie baleinière, ses gardes-côtes, ses arts marins ou encore ses nombreuses activités nautiques. On pouvait difficilement envisager un meilleur emplacement pour cette attraction que les quais de la City of Sails et vous pourrez même en profiter pour coupler votre ticket à une sortie en mer, afin de prolonger l'expérience.

VIADUCT HARBOUR
Le port d'Auckland a entièrement été rénové ces dernières années et propose une zone urbaine qui mêle à la fois complexes hôteliers et résidentiels, bars et restaurants et abrite les quai d'où partent les ferries vers les différentes îles. C'est un site où il est agréable de se promener en journée ou de se retrouver pour un verre ou un repas en soirée.

ST PATRICK CATHEDRAL
43 Wyndham Streeet
✆ +64 9 303 4509
www.stpatricks.org.nz
La première église sur ce site date de 1841 et servait à accueillir les premiers immigrés catholiques de la ville, en majorité irlandais. Au départ une simple chapelle puis une église, elle devient cathédrale en 1848. Agrandi en 1885, le bâtiment actuel date quant à lui seulement de 1908 après que l'architecte Edward Mahoney ait décidé la destruction de l'ancien bâtiment pour en reconstruire un nouveau.

SKY TOWER ★★

Victoria Street West & Federal Street
✆ +64 9363 6000 – www.skycity.co.nz
enquiries@skycity.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 22h de mai à octobre, de 8h30 à 22h30 (23h30 vendredi et samedi) le restant de l'année. Accès au skydeck : $29 par adulte, $23 par senior, $20 par étudiant, $12 par enfant et $65 par famille. Ajouter $4 pour revenir la même journée. Skyjump : $225 par adulte, $195 par backpacker, $175 par enfant, $700 par famille. Skywalk : $145 par adulte, $125 par backpacker, $115 par enfant, $460 par famille.
Sortie de terre entre 1994 et 1997, la Sky Tower culmine à 328 mètres et demeure l'édifice le plus haut de l'hémisphère sud. Véritable emblème d'Auckland au même titre que la tour Eiffel à Paris, elle est visitée par plus d'un million de personnes chaque année. Si l'on y trouve aussi des casinos et des restaurants, c'est avant tout pour sa vue panoramique que l'on grimpe son immense armature de béton. La montée en ascenseur est déjà une expérience en soi, grâce à sa vitesse et aux fenêtres qui dévoilent la ville au fur et à mesure que l'on prend de l'altitude. Une fois là-haut, deux observatoires sont accessibles, à 186 mètres et 220 mètres. Le panorama y est imprenable sur l'ensemble du CBD et de l'agglomération. Le port, les volcans, les îles, les différents quartiers, la baie, tout y est et l'on peut même se tenir au-dessus du vide sur certaines parties du sol construites en verre. Les amateurs d'adrénaline pourront aussi se livrer au *skyjump*, un *bungy* inoubliable de 192 mètres entre les gratte-ciel environnants. Le *skywalk* est une autre option si vous souhaitez simplement marcher au sommet de la tour, sur une plate-forme en extérieur et en toute sécurité.

Parnell ★★

Le quartier tranquille de Parnell est connu pour accueillir le principal musée de la ville, mais c'est aussi ici que les habitants viennent se détendre, plus précisément dans le ravissant Auckland Domain. Ce vaste parc de 75 hectares est une bénédiction quand le soleil est de la partie ; c'est un plaisir de se balader dans ses beaux espaces verts et son jardin d'hiver, le Wintergarden.

AUCKLAND WAR MEMORIAL MUSEUM ★★

Auckland Domain ✆ +64 9306 7067
www.aucklandmuseum.com
info@aucklandmuseum.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adultes : $25 ; enfants : $10 ; familles : $60. Possibilité de ticket couplé avec des performances culturelles. Entrée libre pour les habitants d'Auckland.
Le site à lui seul mérite le détour : au cœur d'Auckland Domain, dans un superbe édifice en pierre blanche de 1929. La visite est sans doute l'une des meilleures du pays et retrace l'histoire de la Nouvelle-Zélande à travers ses faits marquants, ses différentes communautés et sa culture. L'univers des Maoris est particulièrement détaillé, et une *meeting house* ou un canoë sont, par exemple, à voir. L'ensemble de l'Océanie et de ses peuples fait aussi l'objet d'une exposition, ce qui permet de remettre les choses en perspective à l'échelle de cette région du globe. La géologie, la faune et la flore du pays ont elles aussi leur partie dédiée et l'on comprend mieux l'incroyable richesse naturelle du pays. Du côté du War Memorial, au dernier niveau, la place de l'armée néo-zélandaise dans les conflits mondiaux est expliquée et un monument aux morts est présent, pour honorer la mémoire des soldats tombés au combat. Chaque année, le musée accueille plusieurs expositions. Actuellement le musée célèbre les 125 ans du droit de vote des femmes en Nouvelle-Zélande avec une exposition sur la place des femmes et leur combat au sein du pays.

Ponsonby ★★★

On saisit toute la richesse historique de ce quartier en parcourant Ponsonby Road, la longue rue animée qui rejoint K Road et qui est bordée d'anciennes maisons toutes plus charmantes les unes que les autres. Les vues sur le centre-ville sont aussi très belles, notamment du haut de College Hill. A la frontière du CBD, Victoria Park est un espace vert très prisé des riverains qui s'y retrouvent toute la semaine pour faire du sport : skateboard, jogging, cricket, rugby, football, avec les gratte-ciel en arrière-plan. Pour une belle marche et l'un des plus beaux panoramas d'Auckland, il faudra suivre le front de mer jusqu'au pied du Harbour Bridge, où les multiples mâts des bateaux répondent à la *skyline* verticale.

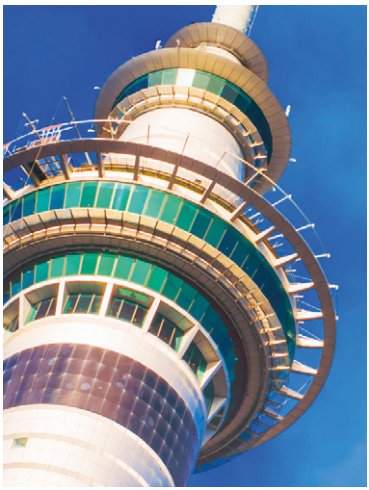
AUCKLAND HARBOUR BRIDGE

State Highway 1 ✆ +64 800 286 4958
www.bungy.co.nz – info@bungy.co.nz
Auckland Bridge Climb : $125 par adulte, $85 par enfant et $335 par famille. Auckland Bridge Bungy : $160 par adulte, $130 par enfant et $450 par famille.
Ouvert en 1959, l'immense Auckland Harbour Bridge s'est inscrit dans le paysage de la ville et affiche des dimensions assez impressionnantes : 1 020 mètres de long, 243 mètres de large et 43 mètres de hauteur. Si tout le monde peut le traverser en voiture, il est fermé aux piétons et cyclistes et il faudra payer pour grimper accompagné dans ses arches ou s'élancer de son sommet pour un saut en *bungy*. La chute de 40 mètres dans la baie de la ville est assez spectaculaire.

SKY TOWER - AUCKLAND ★★

© DENZILNLUSU - ISTOCKPHOTO.COM

Sky Tower est l'emblème de la ville d'Auckland.

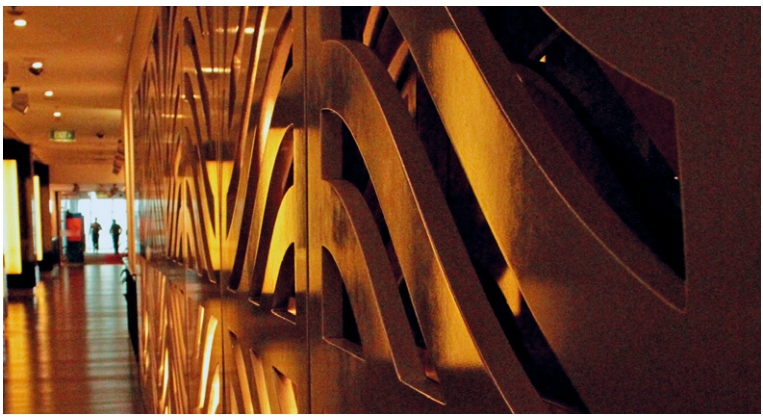


© LARABELOVA - ISTOCKPHOTO.COM

Une visite phare pour admirer la cité d'en haut…

© FLO - ISTOCKPHOTO.COM

... certaines personnes le feront en saut à l'élastique.



© LUCIE SMERGLIO

Les photos intérieures de la tour sont rares, en voici une.

AUCKLAND ZOO ★

Motions Road
✆ +64 9360 3805
www.aucklandzoo.co.nz
info@aucklandzoo.co.nz
Ouvert de 9h30 à 17h30 en été et jusqu'à 17h en hiver. Entrée : $24 par adulte, $19 en tarif réduit, $13 par enfant, et $76 par famille de 4 personnes. Réduit si billets pris en ligne.
Etabli sur 17 hectares, le zoo d'Auckland est le parc animalier qui accueille le plus grand nombre d'animaux endémiques de Nouvelle-Zélande. En tout, ils sont plus de 750 à y être présents, issus de plus de 120 espèces différentes. On y voit aussi bien des rhinocéros que des kiwis, des lémuriens, des chimpanzés, des éléphants et beaucoup d'autres encore. En 2009, un tigre femelle de Sumatra a donné naissance à trois petits, fait exemplaire compte tenu de la faible population de cette espèce dans le monde, mais également du fait de sa captivité. Une programmation thématique a lieu tous les jours de la semaine et l'on peut en trouver le détail en ligne.

Mount Eden ★★★

La paisible zone pavillonnaire de Mount Eden se visite avant tout pour son impressionnant volcan éteint du même nom, qui offre une perspective imprenable sur toute la ville. On y profite également de la présence du très plaisant Cornwall Park, un immense parc de 270 hectares, fréquenté par des familles et des sportifs.

Dans les environs d'Auckland

Si vous avez un peu de temps pour sortir des quartiers centraux d'Auckland, l'agglomération possède également quelques attractions intéressantes, qui peuvent valoir le déplacement.

AUCKLAND BOTANIC GARDENS

102 Hill Road
✆ +64 9267 1457
www.aucklandbotanicgardens.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 18h d'avril à septembre et de 8h à 20h d'octobre à mars. Entrée gratuite.
Au sud d'Auckland, les jardins botaniques de la ville s'étirent sur 64 hectares et accueillent plus de 10 000 plantes. Un bon nombre d'entre elles sont endémiques, mais il y a aussi des camélias, des conifères, des magnolias, des espèces comestibles, des palmiers, un jardin africain et bien d'autres encore.

HOWICK HISTORICAL VILLAGE

Pakuranga
Bells Road
Lloyd Elsmore Park
✆ +64 9576 9506
www.fencible.org.nz
village@fencible.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Adultes : $16 ; réduits : $12 ; enfants : $8 ; familles : $40.
A l'est d'Auckland, cette attraction est un village reconstitué comptant plus de 26 bâtiments de l'époque coloniale, entre 1840 et 1880. La visite plonge les curieux dans l'atmosphère de la première moitié du XIXe siècle et donne un bon aperçu des conditions de vie d'alors.

KELLY TARLTON'S SEALIFE AQUARIUM

Orakei
23 Tamaki Drive
✆ +64 9528 0603 / +64 800 805 050
www.kellytarltons.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Adultes : $39 ; réduits : $30 ; enfants : $22 ; familles : $90. Réductions en ligne.
Bordé par l'Orakei Domain et la baie d'Auckland, cet aquarium est un rendez-vous familial idéal pour les enfants ou par mauvais temps. On y rencontre de nombreux animaux marins, comme les piranhas, les pieuvres ou les hippocampes. Le centre propose aussi différentes activités, à la rencontre des pingouins ou des requins.

Shopping et marchés à Auckland

En tant que ville principale du pays, Auckland est un spot de shopping important dont les différents quartiers sont bien distincts les uns des autres. C'est aussi ici que l'on fait ses achats utiles pour le séjour à l'arrivée, ou pour ramener des souvenirs au moment du départ.

- **Queen Street** est la rue de toutes les grandes enseignes et des magasins de souvenirs. Elle est toujours bondée et très prisée des touristes.
- **K Road** s'adresse plus aux amateurs de fripes et de *second-hand shop* en quête d'adresses alternatives.
- **Kevin's Arcade sur K'Road.** La visite de cette jolie galerie est immanquable : café végan, *street food* japonaise, cave à vin, club et boutiques... Elle fait le lien entre K'Road et Queen Street par Myer's Park.
- **Ponsonby** regorge de créateurs et de boutiques branchées où se trouver des articles originaux et de qualité.
- **La Cigale French Market** (69 St Georges Bay Rd), tous les samedis de 8h30 à 12h30 et les dimanches de 9h à 13h30. Ce marché de produits frais français est le plus réputé de la ville.
- **Grey Lynn Farmers' Market**. Tous les dimanches de 9h à 12h30. Vente de fruits et légumes. Démarche éco-responsable.
- **Parnell Farmers' Market**. Tous les samedis de 8h à 12h. Un marché couvert (vente de fruits et légumes).
- **Wesley Market.** Pour dégoter de belles pièces vintage, vêtements, chaussures... il y en a pour tout le monde et à petits prix.
- **L'Aotea Square Market** est un marché regroupant quelques artisans, ouvert vendredi et samedi de 10h à 18h, avec musique *live* le samedi de midi à 14h. Botany Town Centre est le plus grand centre commercial de la région, avec près de 150 boutiques et magasins.
- **New Market.** C'est le quartier qui monte, avec ses nouvelles boutiques et ses cafés tout aussi sympas les uns que les autres.
- **Maison Vauron.** (5, McColl Street, Newmarket). Ouvert tous les jours de 8h à 18h, jusqu'à 17h le samedi. Fermé le dimanche. Boutique de produits français, réputée pour ses vins et fromages.

EDEN GARDEN

24 Omana Avenue
✆ +64 9638 7685
www.edengarden.co.nz
eden@edengarden.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 16h. Entrée : $8, gratuit pour les -12 ans.
Au pied du Mount Eden, l'Eden Garden peut donner lieu à une balade prolongée avec ses jolies fleurs, chutes d'eau, roches et oiseaux endémiques. Les camélias et les rhododendrons sont particulièrement beaux et il y a aussi un café sur place.

MOUNT EDEN

Mt Eden Road
Point de vue naturel.
Le Mont Eden, ou Maungawhau en langue maorie, fait partie des anciens volcans qui font la particularité d'Auckland. Haut de 196 mètres, on y jouit d'une des plus belles vues de toute la ville, avec un panorama magnifique et une perspective plongeante sur le CBD. Si joindre le haut de la Sky Tower n'est pas dans votre budget, il ne faudra pas hésiter à venir se consoler ici. Longtemps occupé par les Maoris et leurs *pa,* le cratère est encore bien visible aujourd'hui, mais prenez garde à ne pas vous y aventurer. Le sentier qui mène au sommet est goudronné et, une fois en haut, il est facile d'explorer les chemins et les différents points de vue. Aux beaux jours, les visiteurs sont nombreux. Pensez à prendre de l'eau par forte chaleur.

Shopping

LITTLE FRENCH PASTRY

1066 Great South Road,
Commerce park B7, Mt Wellington
✆ +64 27 357 1394
www.littlefrenchpastry.co.nz
En vente sur les marchés, certains restaurants et épiceries. Contact par e-mail ou téléphone.

Cet excellent fournisseur de pâtisserie française vous fera oublier le mal du pays ! Ils choisissent les meilleurs ingrédients et travaillent avec des artisans locaux afin d'offrir le meilleur de la pâtisserie française : macarons, mille-feuilles, mini tartes... Pour notre plus grand bonheur, Little French Pastry est présent sur la *Cigale French Market*, *Mont Albert market*, le marché fermier de Clevedon et les marchés nocturnes dont le *Evening Night Market* d'Auckland. Présent aussi sur de nombreux événements spéciaux (le French Festival) et en vente à l'Atelier du fromage également.

Sports - Détente - Loisirs

AUCKLAND JET BOAT TOURS

Quay Street
Hobson Wharf
✆ +64 9948 6657
www.aucklandadventurejet.co.nz
info@aucklandjetboattours.co.nz
Adultes : $90 ; -14 ans : $45. Tarif dégressif à partir de 4 personnes.
Dans la superbe baie d'Auckland, cette compagnie programme des sorties en mer de 35 minutes où les sensations fortes sont au rendez-vous grâce aux pointes de vitesse et aux virages à 360°. Le tout se passe dans un cadre magnifique, avec le Harbour Bridge, le CBD et la Sky Tower en toile de fond.

AUCKLAND SEA PLANES

11 Brigham Street
✆ +64 9390 1121
www.aucklandseaplanes.com
info@aucklandseaplanes.com
Vol de $200 à $300 par personne. Rangitoto scenic flight 40 minutes, $225.
Avec plusieurs durées de vol et plusieurs destinations, Auckland Sea Planes propose une façon originale d'admirer Auckland et sa région. Les départs ont lieu depuis Wynyard Quarter, dans le centre-ville, et les petits avions décollent et amerrissent dans la baie.

AUCKLAND WHALE AND DOLPHIN SAFARI

Lower Hobson Street
✆ +64 9357 6032
✆ +64 508 365 744
www.awads.co.nz
bookings@awads.co.nz
Adultes : $180 ; enfants : $125 ; familles : $460.
Au départ du Viaduct Harbour et pour une durée de 4h30, il est possible d'embarquer à bord du Dolphin Explorer sur les eaux du Hauraki Gulf. Selon les jours et les périodes, les passagers verront des dauphins, des baleines, des requins, des oiseaux et bien d'autres encore. Si les mammifères ne sont pas de la partie, la compagnie s'engage à offrir une nouvelle sortie.

EXPLORE NZ

Viaduc Harbour
✆ +64 800 397 567
www.exploregroup.co.nz
info@exploregroup.co.nz
Auckland Harbour Sailing (1h30) : dès $85 par adulte et $55 par enfant. America's Cup Sailing (2h) : dès $170 par adulte et $120 par enfant.
Depuis le Viaduct Harbour, Explore NZ effectue des sorties en mer pour découvrir la City of Sails depuis sa baie si charmante. A bord d'un simple voilier pour 1h30, ou d'un navire de l'America's Cup pour 2h, il est possible d'arpenter les eaux d'Auckland avec les commentaires d'un guide et de prendre part à quelques manœuvres.

FERGS KAYAK

Orakei, 12, Tamaki Drive
✆ +64 9 529 2230
www.fergskayaks.co.nz
salesak@fergskayaks.co.nz
Location de kayak simple à partir de $25 l'heure, $35 les 2 heures, $30 l'heure de stand up paddle. 1 heure de cours (kayak ou paddle) à partir de $50. Rangitoto Volcano Adventure $160 /pers (6 heures). Location et vente.
Ouvert en 1990, Fergs Kayaks tient son nom de Ian Ferguson, kayakiste néo-zélandais quadruple champion olympique et champion du monde. Référence dans le domaine nautique à Auckland comme à Wellington, Fergs Kayak jouit d'une situation exceptionnelle au sein de ces deux îles. A Auckland, Fergs se situe sur la route de Mission Bay, face à l'île volcanique de Rangitoto vers laquelle des *sunset tours* sont organisés tous les jours. Ce tour populaire en Nouvelle-Zélande vous emmène jusqu'au volcan depuis lequel on admire le coucher de soleil avant de revenir sous les étoiles. Des tours nocturnes sont également organisés à Wellington. Pour ceux qui préfèrent les activités terrestres, Fergs louent des vélos, rollers et possède même un mur d'escalade à Wellington.

Autre adresse : Fergs Wellington, Shed 6, Queens Wharf (+64 4 499 8898)

SKYDIVE AUCKLAND

Parakai, 73 Green Road
✆ +64 800 921 650
www.skydiveauckland.com
Saut de $295, $325 ou $425 selon l'altitude.
Skydive Auckland programme des sauts en parachute pour les amateurs de sensations fortes en quête de vues stupéfiantes de la région. Selon le choix et le prix, la chute dure 30, 45 ou 75 secondes.

LA BAIE ET LES ÎLES

Impossible d'évoquer la plus grande ville de Nouvelle-Zélande sans faire référence à sa baie magnifique, l'Hauraki Gulf, qui signifie « vent du nord » en maori. Ses îles et son extension septentrionale sont autant de petits coins de paradis où il fait bon fuir l'effervescence urbaine pour se ressourcer et se mettre véritablement à l'heure insulaire. Que vous cherchiez une petite cité balnéaire de caractère, une île riche en terroirs et paysages ou de véritables havres de paix à la faune et à la flore fabuleuses, vous trouverez votre bonheur aux portes d'Auckland.

DEVONPORT ★★

5 330 habitants. Au nord de la baie d'Auckland, Devonport est à la fois si près mais pourtant si loin de la plus grande ville du pays. La douceur de vivre est ici réelle et ses airs de petit village balnéaire sont fort plaisants. Entre ses deux volcans éteints et sa magnifique plage, les points de vue et sites de détente ne manquent guère. La courte traversée en ferry en donne déjà un aperçu et l'on a ici quelques-uns des plus beaux panoramas de la région. Le temps d'une escapade sur la journée ou lors d'un séjour prolongé, on est assuré de goûter à ses différents charmes et à un mode de vie typiquement néo-zélandais.

Takapuna. On peut également rattacher Takapuna à Devonport, banlieue côtière d'Auckland, avec une jolie plage, des activités nautiques et de nombreux bars et restaurants. En transport, les bus 839 et 879 s'y rendent depuis le centre-ville.

Rotoroa et Tiritiri Matangi : deux sanctuaires de biodiversité

Rotoroa : l'île de Rotoroa, 82 hectares, est un sanctuaire pour oiseaux endémiques où le travail de conservation est remarquable. Son histoire unique en a longtemps fait un lieu coupé du monde quand, en 1908, l'Armée du Salut la rachète à la famille Ruthe pour y installer un centre de réhabilitation lié aux problèmes d'alcool et de drogue. 12 000 pensionnaires y séjournèrent jusqu'à sa fermeture en 2005 et pas moins de 120 personnes pouvaient y être présentes en même temps. En 2009, la Rotoroa Island Trust fut fondée pour reprendre les clés du site et faire de ce petit coin de paradis une réserve de faune et de flore, particulièrement tournée vers les espèces ornithologiques néo-zélandaises. Les prédateurs furent chassés, 400 000 plantes natives replantées et, grâce à l'aide du zoo d'Auckland et à une équipe dynamique et passionnée, des espèces comme le très discret kiwi, le takahe ou le pateke furent réinstaurées. Aujourd'hui, Rotoroa est ouverte au public pour une journée détente ou un séjour prolongé, grâce à son excellente offre d'hébergement. Une auberge très confortable et bien équipée propose des lits à $35 et des maisons sont également en location (jusqu'à 6, 7 et 13 personnes) à partir de $375 et $650.
Plus d'informations : rotoroa.org.nz

Tiritiri Matangi : autrefois peuplée par les Polynésiens, cette île de 2,2 km² est aujourd'hui la demeure d'oiseaux rares et endémiques. Sous la supervision du DOC, le takahe, le North Island kokako ou encore le kiwi en sont désormais les principaux habitants et quelque 250 000 arbres ont été replantés entre 1984 et 1994. Ce sanctuaire naturel d'une valeur immense attire 200 000 visiteurs par an, venus profiter de la richesse de sa faune et de sa flore, mais aussi des sentiers de randonnée présents sur place. Pour y séjourner, la Tiritiri Matangi Bunkhouse est la seule option, essentiellement fréquentée par les étudiants et les volontaires. Les lits en dortoir sont à $30 par adulte et $20 par enfant.
Plus d'informations : www.tiritirimatangi.org.nz

Pour vous y rendre : vous devrez emprunter le ferry avec Fullers 360 Discovery Cruises (www.fullers.co.nz). Comptez 1h15 pour Rotoroa depuis Auckland (aller-retour à $52 par adulte, $30 par enfant et $134 par famille) et 10 minutes depuis Orapiu, Waiheke (aller-retour à $23 par adulte, $13 par enfant et $52 par famille). Il faudra 1h15 pour Tiritiri Matangi depuis Auckland (aller-retour à $70 par adulte, $40 par enfant et $180 par famille). Pensez à bien remplir toutes les conditions de biosécurité détaillées sur les sites Web.

Transports

Pour se rendre à Devonport, il faudra prendre le ferry depuis le CBD d'Auckland pour une traversée de 12 minutes ($12 l'aller-retour par adulte, $6,50 par enfant et $35 par famille, www.fullers.co.nz). Les bus desservent eux aussi Devonport depuis le CBD (plus long).

Pratique

I-SITE

Devonport Ferry Terminal
1 Queens Parade
✆ +64 9365 9906
www.visitdevonport.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h.
L'office de tourisme est idéalement placé à l'arrivée des ferries.

Se loger

DEVONPORT MOTEL

11 Buchanan Street
✆ +64 9445 1010
www.devonportmotel.co.nz
Chambre double de $150 à $180.
Devonport Motel possède des cottages entièrement équipés, lumineux et accueillants. Lit *queen size*, cuisine équipée, télévision, salle de bains, accès wi-fi et parking font partie de l'offre, dans une zone calme de Devonport. C'est une bonne adresse, à seulement quelques minutes à pied du centre et du ferry.

PEACE AND PLENTY INN

6 Flagstaff Terrace
✆ +64 9445 2925
www.peaceandplenty.co.nz
peaceandplenty@xtra.co.nz
Chambre double avec petit déjeuner dès $195 en hiver et $265 en été.
Ce *Bed & Breakfast* de charme est l'un des plus beaux et confortables de la région d'Auckland. La décoration d'époque est raffinée et rien n'est laissé au hasard, du mobilier au petit déjeuner, en passant par l'accueil. Les 7 chambres ont toutes un style unique et le wi-fi est en accès gratuit. Place de parking disponible.

Se restaurer

Vous trouverez la plupart des cafés et restaurants sur Victoria Road.

Bien et pas cher

CALLIOPE ROAD CAFE

33 Calliope Road
✆ +64 4946 1209
Ouvert tous les jours de 8h à 15h. Plats de $9,90 à $23,90.
Calliope est un petit café légèrement excentré mais bien sympathique, dans une maison d'angle non loin du centre de Devonport. Les quelques photos d'artistes locaux aux murs forment une décoration simple, qui correspond à ces lieux où les locaux aiment se poser et bien manger sans chichi. Matin, midi et après-midi, on y a l'assurance d'un repas ou d'un en-cas réussi.

© MAXENCE PERONE

Vue d'Auckland et Devonport.

CORELLI'S CAFE
46, Victoria Road
Ouvert tous les jours dès 7h.
Un café local situé sur la route pour le mont Victoria. On y sert de délicieux cafés et brunchs. On apprécie notamment la jolie terrasse et ses soirées « concert » toujours animées.

DANTE'S PIZZERIA TAKAPUNA
Takapuna
2/40 Hurstmere Road
✆ +64 9 486 3668
www.dantespizzeria.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Pizzas à partir de $24.
La version plage de la meilleure pizzeria d'Auckland ! Dante's Pizzeria, a ouvert une adresse dans le nouveau quartier qui monte, à Takapuna. Naples est dans l'assiette !

THE STONE OVEN CAFE
5 Clarence Street ✆ +64 9445 3185
www.stoneoven.co.nz
Ouvert tous les jours de 6h30 à 16h30. Plats de $11 à $22.
Cette adresse bien connue est un point de chute idéal pour ses petits déjeuners bio et ses pains confectionnés dans le four de la boutique. Les plats sont typiques d'un café néo-zélandais, à la fois originaux, variés et basés sur de bons ingrédients.

Bonnes tables

MANUKA
49 Victoria Road
✆ +64 9445 7732
www.manukarestaurant.co.nz
manukadevonport@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h jusque tard. Plats de $8,50 à $27,50 le matin et le midi, de $16,50 à $35,50 le soir.
Dans la rue principale de Devonport, cette adresse savoureuse est un café-bar branché où les pâtes et les gâteaux sont les spécialités de la maison. Le bois et la brique dominent la grande salle moderne et lumineuse, tandis qu'une myriade de lustres pendent du plafond. On apprécie particulièrement la terrasse ombragée et il est plaisant de venir ici à toute heure de la journée.

THE ESPLANADE RESTAURANT
1 Victoria Road
✆ +64 9445 1291
www.esplanadehotel.co.nz
reservations@esplanadehotel.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h (7h30 dimanche) jusqu'au soir. Plats de $15 à $30.
Dans un décor sobre ouvrant sur le port, le restaurant de l'Esplanade Hotel est une table très connue à Devonport. On y cuisine des viandes, des poissons, des soupes, des pâtes et des risottos, à la fois raffinés et finement cuisinés. Moules, thon, filet de steak, épaule de mouton, poitrine de porc, pâtes aux épinards et risotto aux champignons ne sont que quelques options.

Sortir

THE PATRIOT
14 Victoria Road
✆ +64 9445 3010
thepatriot.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à 23h30, jusqu'à 1h le vendredi et le samedi.
Si le nom n'est pas assez évocateur, le thème à l'intérieur le sera : ici, tout est éminemment *british* et honore l'île d'origine de nombreux Néo-Zélandais. Drapeaux et cartes habillent des murs boisés et ce pub s'inscrit dans la plus pure tradition britannique, avec sa quinzaine de pressions, son *beer garden* et son *happy hour* le vendredi de 16h à 19h. Il y a également une terrasse à l'avant et plus de tables à l'étage. La bière achetée au litre est à tarif réduit.

À voir – À faire

Le spot le plus plaisant et le plus symbolique de la douceur de vivre locale est sans nul doute sa ravissante plage : Cheltenham Beach. Prisée des familles et des locaux, son sable et ses eaux agréables ouvrent un panorama magnifique sur les îles des environs, comme Rangitoto, Browns Island ou Motuihe Island. C'est aussi à Devonport que l'on profite de quelques-unes des plus belles vues sur Auckland et sa région, en grimpant au sommet des impressionnants volcans éteints de Mount Victoria et North Head. A ne manquer sous aucun prétexte.

TAKAPUNA BEACH ★
Takapuna
www.ilovetakapuna.co.nz
À 20 minutes du centre d'Auckland en bus.
Takapuna est un quartier balnéaire situé dans le North Shore, à deux pas de Devonport. Plus populaire, les habitants d'Auckland s'y rendent facilement le week-end et le soir en semaine pour profiter de la plage, de ses activités nautiques et de ses quelques bars et restaurants de qualité. Il y a également un lac artificiel (le lac Pupuke) et un marché le dimanche, très agréable en été. Nombreuses balades possibles depuis la plage.

TORPEDO BAY NAVY MUSEUM ★
64 King Edward Parade
✆ +64 9445 5186
http://navymuseum.co.nz
info@navymuseum.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite.

Le musée national de la Royal Navy néo-zélandaise a ouvert sous sa forme actuelle en 2010, à Torpedo Bay. Installé dans des bâtiments militaires historiques, ses expositions retracent l'histoire navale du pays, depuis la Flagstaff War de 1845. Les guerres mondiales, la guerre du Viêtnam, la guerre de Corée, la guerre du Golfe et la guerre d'Afghanistan y sont traitées, de même que d'autres opérations extérieures comme le maintien de la paix en Yougoslavie. Galeries, photographies, matériels et objets d'époque sont là pour témoigner et des visites guidées sont organisées le week-end à 10h30 et 13h30. Il y a également un café sur place.

Sports – Détente – Loisirs

OCEAN CULTURE – SUP & SURF

Takapuna, 8 The Promenade
✆ +64 9 488 7179
www.oceanculture.co.nz
info@oceanculture.co.nz
Ouvert tous les jours sauf le lundi, de 7h à 17h de mardi à vendredi et de 9h à 17h le week-end. Café, boutique, cours et location de matériel. $30 l'heure de location de SUP, $45 les 2 heures. À partir de $25 la leçon de SUP en groupe (1 heure).
Takapuna est une très bonne base de loisirs pour les sports tels que la planche à voile, le kayak et le SUP (Stand Up Paddle). On y trouve une école de voile et nombreux habitants d'Auckland s'y rendent pour s'entraîner. Beaucoup de compétitions y sont d'ailleurs organisées. C'est là que Felipe, originaire du Brésil, a donc décidé d'ouvrir sa boutique « Ocean Culture » proposant des équipements de qualité, disponibles à la location et à la vente. Avec sa compagne, ils proposent également des leçons, en cours particulier ou en groupe et, pour terminer la journée, une sélection de boissons et de gâteaux. Un sans-faute !

WAIHEKE ISLAND ★★★

8 340 habitants. Destination privilégiée des locaux en vacances, Waiheke signifie « cascade d'eau » en langue maorie. Avec 92 km² et 133 kilomètres de littoral, c'est une destination touristique de premier choix, à la fois très accessible et dépaysante. En 2016 et 2018, le magazine *Travel + Leisure* la nomme parmi les 5 plus belles îles du monde (devant les Galapagos et Maurice !) Sa nature, ses plages, ses collines, son *bush* et ses vignes lui confèrent son charme particulier et son vin est parmi les plus appréciés de tout le pays. Gastronomie, randonnée, détente, sports nautiques ou extrêmes, tout le monde y trouvera son compte et l'île reste l'endroit le plus proche d'Auckland ou découvrir la culture viticole de Nouvelle-Zélande.

Transports

Il faudra prendre le ferry pour se rendre à Waiheke. Fullers 360 Discovery Cruises (www.fullers.co.nz) opère des liaisons depuis le Ferry Terminal d'Auckland. Comptez 40 minutes et $22 l'aller par adulte ($36 l'aller-retour) ou $11 par enfant ($18 l'aller-retour). Un tarif famille aller-retour est disponible à $98. Sealink (www.sealink.co.nz) propose aussi des traversées depuis le Wynyard Quarter en 80 minutes ou depuis Half Moon Bay en 45-60 minutes, à $20 l'aller par adulte ($36,50 l'aller-retour) et $11,50 par enfant ($20 l'aller-retour).

Se déplacer

Sur place, trois possibilités s'offrent à vous : la location de vélo, la location de voiture ou le bus. La voiture vous permettra de vous rendre où vous voulez dans la journée, cependant la marche et la prise des bus locaux (bien moins onéreux que les tours bus) fonctionnent aussi très bien et vous donnent l'opportunité de rencontrer les habitants de l'île.

WAIHEKE BIKE HIRE

Matiatia Wharf
✆ +64 9372 7937 – waihekebikehire.co.nz
fastvaliant@ynet.co.nz
Location de vélo de $25 à $35 pour une demi-journée ou une journée.
Cette agence de location de vélo se trouve sur le quai d'arrivée des ferries.

Pratique

I-SITE

Matiatia Wharf
✆ +64 9365 9900 – www.aucklandnz.com
reservations@aucklandnz.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h (9h30-16h dimanche) en été et de 9h à 16h (10h-15h dimanche) en hiver.
L'i-Site se situe sur le quai d'arrivée des ferries et pourra vous renseigner sur toutes les activités de l'île. Personnel compétent et bonne documentation. N'hésitez pas à les solliciter.

Se loger

Bien et pas cher

HEKERUA LODGE BACKPACKERS

11 Hekerua Road, Oneroa
✆ +64 9372 8990
www.hekerualodge.co.nz
Lit en dortoir dès $30, chambre simple dès $60, double dès $80. Camping possible. Réductions pour les membres BBH. les tarifs peuvent varier en fonction de la saison.

Cette auberge aux allures de chalet est lovée au cœur d'une végétation luxuriante à 5 minutes de marche de la plage. En dortoir de 4, 6 ou en chambre privée, on a également accès aux espaces communs et au wifi. Les visiteurs peuvent se relaxer dans la piscine en fin de journée et profiter du barbecue. Deux nuits minimum en été.

Confort ou charme

KIWI HOUSE
23 Kiwi Street, Oneroa
✆ +64 9372 9123
www.kiwihousewaiheke.co.nz
info@kiwihousewaiheke.co.nz
Chambre double à partir de $115, petit déjeuner inclus.
Kiwi House est un *Bed & Breakfast* réputé sur l'île, avec six chambres réparties sur deux étages, un agréable jardin et une terrasse. Barbecue, frigidaire et wi-fi sont disponibles sur place et les installations sont modernes et pratiques. L'accueil est charmant, on se sent réellement chez l'habitant.

WAIHEKE ISLAND MOTEL
1 Whakarite Road, Ostend
✆ +64 9372 8023 / +64 800 372 8023
https://waihekemotel.co.nz
waihekeislandmotel@gmail.com
Arrêt de bus à proximité.
TV, wifi, laverie, piscine couverte et spa. À partir de $175.
Anciennement « Midway Motel » ; cette adresse est implantée sur l'île de Waiheke depuis plus de 40 ans et tient son nom du fait de sa localisation (il se situe à mi-chemin entre Matiatia et Onetangi au cœur de l'île). Christina et Kelly l'ont acheté en octobre 2016 et l'ont rebaptisé « Waiheke Island Motel ». Avec un total de 14 logements (studios, chambres, *cottages*) le motel s'adapte à tout type de voyageurs, solo, en couple ou en famille. Bel accueil.

PUNGA LODGE
223 Ocean View Road, Oneroa
✆ +64 9372 6675 – www.pungalodge.co.nz
pungalodge@slingshot.co.nz
35 minutes en ferry rapide du centre-ville d'Auckland. Trois kilomètres de la gare maritime de Waiheke, les transferts en taxi, les bus disponibles à partir du quai.
Chambre double à partir de $130. Chambre double avec salle de bains à partir de $140. Les prix comprennent le petit déjeuner, le thé maison et le wifi. Unité « self contained » à partir de $155 la nuit pour 2. Petit déjeuner en supplément. Chats et chiens acceptés. Spa.
Situé à seulement 12 minutes de marche d'Oneroa, la ville principale de Waiheke et à 150 m de la plage, Punga Lodge est une très bonne adresse de Waiheke Island. L'offre est variée et complète, avec des chambres doubles, des chalets, des studios, des cottages et des appartements. Tous ont le confort et les facilités attendus, avec un accès internet et une terrasse privée.

Luxe

DELAMORE LODGE
83 Delamore Drive, Oneroa
✆ +64 9372 7372
www.delamorelodge.com
reservations@delamorelodge.com
Suites à partir de $990, appartements à partir de $1 680 (prix basse saison) et repas sur réservation, $189 par personne.
Voici sans nul doute l'établissement le plus luxueux de Waiheke Island. Les suites et les appartements redoublent d'apparat et le standing est unique, avec un savant mélange entre l'ancien et le moderne. La piscine domine l'océan d'une manière superbe. Bar, restaurant et petit déjeuner gastronomique servi tous les matins.

HEARTSONG RETREAT
8 Omiha road
✆ +64 9372 2039
heartsongretreat.co.nz
info@heartsongretreat.co.nz
Chambre à partir de $350.
Le mot « retraite » s'applique parfaitement bien à ce lieu paisible et reposant, où vous viendrez profiter du bien-être offert par un séjour de qualité. Trisha est une hôte sympathique et elle ne laisse rien au hasard lorsqu'il s'agit de la satisfaction de ses invités. Les quatre chambres sont fort plaisantes, avec grand confort, couverture chauffante, wi-fi et même un accès à un spa.

Se restaurer

Bien et pas cher

DRAGONFIRED
Little Oneroa Beach
✆ +64 2192 2289
dragonfired.co.nz
contact@dragonfired.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 20h en été, du vendredi au dimanche de 11h à 19h en hiver. Pizzas dès $10.
Les excellentes pizzas de Dragonfired n'ont plus leur réputation à faire : c'est l'une des adresses les moins chères et au meilleur rapport qualité-prix de l'île. Dans un petit kiosque en bord de plage, on prépare de bons produits au feu de bois, bio pour la plupart, avec des options végétariennes et sans gluten.

© SYDNEYHILLS – ISTOCKPHOTO

Vignoble de Waiheke.

SOLAR EATING HOUSE
139 Ocean View Rd
Oneroa
✆ +64 9 372 2133
solarwaiheke.co.nz
solareatinghouse@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h à 20h, 17h le mardi. Plats de $19,50 à $34.
A l'image de l'île de Waiheke, les propriétaires du Solar sont engagés dans le respect de l'environnement et ont choisi de consommer un minimum d'énergie en installant des panneaux solaires sur le toit de leur brasserie. On y vient prendre un bain de soleil face à la baie d'Oneroa tout en savourant une bonne cuisiné adaptée à tous les goûts, avec des plats traditionnels néo-zélandais.

Bonnes tables

CASITA MIRO
3 Brown Road
Onetangi
✆ +64 9372 7854
www.casitamiro.co.nz
cmenquiries@outlook.com
Ouvert tous les jours de midi à 15h (à partir de 11h30 le week-end). Le soir, seulement le vendredi et le samedi en hiver (à partir de 18h) et wine tasting de 11h30 à 16h. Tapas de $8 à $18. Plats à partager à partir de $24.
Voici l'endroit idéal où prendre l'apéro, avec un choix varié de tapas (cuisine méditerranéenne) et une belle carte des vins. L'agréable salle aérée est ouverte sur l'extérieur et le jardin. C'est un lieu de partage où locaux et touristes aiment venir prendre un peu de bon temps. Le staff est sympathique et serviable.

THE BOATHOUSE
Onetangi
1, Fourth Avenue
✆ +64 9 372 2565
www.boathousewaiheke.co.nz
info@boathousewaiheke.co.nz
Ouvert tous les jours à partir de 8h. Fermé le mardi. Plats à partir de $25, pizzas à partir de $22, poisson du jour $32.
Boat House est une adresse de qualité sur Waiheke, proposant une cuisine issue des produits locaux (viandes, poissons, moules). Les plats sont soigneusement préparés et l'endroit est charmant face à la plage. Un coup de cœur pour les desserts !

THE OYSTER INN
124 Oceanview Road
✆ +64 9372 2222
www.theoysterinn.co.nz
relax@theoysterinn.co.nz
Ouvert tous les jours à partir de midi pour déjeuner et dîner. Fermé le mardi en hiver. Plats de $27 à $33, huîtres $5 pièce.
On le comprend au nom, cette adresse a fait des huîtres sa spécialité. En provenance de l'île ou de Marlborough, on en choisit l'accompagnement, mais l'on peut aussi opter pour d'autres plats, comme les gnocchis aux champignons, le poisson du jour grillé, le bœuf aux *onion rings* et au chorizo ou le *stew* de la maison. C'est un rendez-vous populaire et animé.

Sports - Détente - Loisirs

SEA KAYAK WAIHEKE
10 Ocean View Road
✆ +64 9372 5550
www.kayakwaiheke.co.nz
ross@kayakwaiheke.co.nz
$85 la sortie guidée en kayak de 2h, $125 la demi-journée et $195 la journée. Location de kayak : $30 pour 1h, $15 par heure supplémentaire.
Sea Kayak Waiheke propose des excursions autour de l'île en kayak de mer, avec un guide ou en location.

ECOZIP
150 Trig Hill Road
✆ +64 9372 5646
www.ecozipadventures.co.nz
hello@ecozip.co.nz
Sur réservation. Adultes : $119 ; enfants : $79 ; familles : $317.

Les vignobles de Waiheke

Les vignobles sont de véritables institutions à Waiheke. Ils font office de restaurants, de bars et d'attractions. La plupart propose des dégustations et cuisine une très bonne nourriture.

Certains organisent aussi parfois des tours. Voici une liste de quelques adresses vers lesquelles vous pouvez vous dirigez. Les dégustations se font à partir de $10 pour 4 vins (les prix peuvent varier en fonction de la réputation du vignoble).Vous pouvez consulter le site www.waihekewine.co.nz afin d'en savoir un peu plus et vous renseigner sur les vignoble.

- **Man O War :** 725 Man O War Bay Road, ✆ +64 9372 9678, www.manowarvineyards.co.nz. Ouvert tous les jours de 11h à 16h, 18h certains week-ends aux beaux jours.
- **Stonyridge :** 80 Onetangi Road, ✆ +64 9372 8822, www.stonyridge.co.nz. Ouvert tous les jours de 11h30 à 17h.
- **Batch :** 129 Carsons Road, ✆ +64 9372 3223, www.batchwinery.com. Ouvert d'avril à juin le jeudi, le dimanche et le lundi de 11h à 17h et le vendredi et le samedi de 11h à 20h30 ; de juin à septembre le vendredi, le samedi et le dimanche de 11h à 17h ; de septembre à octobre du jeudi au lundi de 11h à 17h ; d'octobre à décembre du jeudi au dimanche de 11h à 20h30 et mardi et mercredi de 11h à 17h ; de fin décembre à avril tous les jours de 11h à 20h30.
- **Cable Bay :** 12 Nick Johnstone Drive, ✆ +64 9372 5889, www.cablebay.nz. *Wine tasting* tous les jours de 11h à 17h. Restaurant en soirée également.
- **Kennedy Point :** 44 Donald Bruce Road, ✆ +64 9 372-5600, www.kennedypointvineyard.com, *Wine tasting* tous les jours de 11h à 15h. Café, restauration et hébergement.
- **Awaroa Vineyard :** 324 Waiheke Rd, ✆ +64 9 372 6579, www.awaroa.co.nz. *Wine tasting* tous les week-ends de 11h à 16h et en janvier et février, de jeudi à dimanche, mêmes horaires.
- **Mudbrick :** 126 Church Bay Road, ✆ +64 9372 9050, www.mudbrick.co.nz. Ouvert tous les jours de 10h à 21h.
- **Wild on Waiheke :** 82 Onetangi Road, ✆ +64 9372 3434, wildonwaiheke.co.nz. Ouvert du jeudi au lundi de 11h à 16h en hiver et tous les jours en été (jusqu'à 17h vendredi et samedi).

Les amateurs de sensations fortes viendront ici s'essayer à la tyrolienne dans un cadre superbe. Entre forêts et vignobles, avec le Hauraki Gulf et ses bateaux en toile de fond, c'est une expérience originale et idéale par beau temps. Le prix inclut le transfert depuis le quai, où l'on viendra vous chercher.

Visites guidées

POTIKI ADVENTURES
68 Ocean Road, Surfdale
✆ +64 9372 3477
www.potikiadventures.co.nz
info@potikiadventures.co.nz
Visite de l'île à $150 par adulte et $80 par enfant.
Potiki Adventures programme des visites de l'île sur le thème de la culture maorie, menée par des guides experts des lieux partageant leurs connaissances éclairées.

RANGITOTO ISLAND ★

Avec sa forme si particulière, Rangitoto est une île emblématique du Hauraki Gulf. Son volcan est le plus jeune de Nouvelle-Zélande et elle n'a émergé qu'il y a 600 ans seulement. Son nom signifie « ciel rouge sang » en langue maorie, baptisée ainsi en mémoire d'une bataille meurtrière, bien avant qu'elle ne soit achetée par les Anglais en 1854, puis transformée en réserve naturelle en 1890. Son point culminant se trouve au sommet de l'ancien cratère, à 260 mètres au-dessus du niveau de la mer. Plusieurs sentiers de randonnée sont présents sur place et l'on peut s'orienter vers Te Haerenga pour des marches guidées (tehaerenga.nz). L'île est reliée par une digue à sa voisine Motutapu, où un camping du DOC est à disposition.

- **Plus d'informations :** www.doc.govt.nz

Transports

Rangitoto est accessible en ferry depuis Auckland en 25 minutes avec Fullers 360 Discovery Cruises (www.fullers.co.nz). L'aller-retour coûte $33 par adulte, $16,50 par enfant et $789 par famille. Vous pouvez réserver et payer vos billets en ligne sur le site. De cette façon, en haute saison, cela vous permet les longues files d'attente. Depuis Auckland, trois départs tous les jours en semaine : à 9h15, 10h30 et 12h15, avec des retours à 12h45, 14h30 et 16h. Le week) end, départ d'Auckland à 7h30, 9h15, 10h30, 12h15et 13h30 avec des retours prévus à 12h45, 14h30 et 16h. Réductions sur les départs à 7h30.

À voir – À faire

RANGITOTO SUMMIT

Il est possible de gravir le sommet de ce cône parfait pour profiter d'une vue à 360° depuis la plate-forme au sommet. Compter une heure de marche pour y aller. Veiller à prendre de l'eau et à être bien chaussé.

Sports – Détente – Loisirs

FERGS KAYAK

Orakei
12, Tamaki Drive
AUCKLAND
✆ +64 9 529 2230
Voir page 130.

MOTUTAPU ISLAND

Vaste de 15 km², le nom de Motutapu signifie « sacré » en maori. Cette île est bien plus ancienne que sa voisine Rangitoto, à laquelle elle est rattachée par une digue. Vieille de plus de 178 millions d'années, c'est même l'une des terres les plus anciennes du Hauraki Gulf. Avant sa dernière éruption il y a 700 ans, elle était encore habitée par les Polynésiens et fut également une base lors de la Seconde Guerre mondiale. Des vestiges de ce passé militaire sont encore visibles et plusieurs chemins de randonnée sont disponibles pour les marcheurs. Pour y passer la nuit, il faudra réserver son emplacement au camping de Half Moon Bay, géré par le DOC ($6 par adulte et $2 par enfant).

Plus d'informations : www.doc.govt.nz

Transports

Il faudra passer par Rangitoto pour rejoindre Motutapu en ferry (se reporter à la rubrique « Rangitoto » pour plus d'informations sur ce ferry).

GREAT BARRIER ISLAND

940 habitants. A 100 kilomètres d'Auckland, Great Barrier Island est la plus grande île du Hauraki Golf, vaste de 285 km². La majorité de son territoire est protégée et gérée par le DOC, ce qui explique son aspect très sauvage et désert, avec seulement 3 habitants au km².

Peu développée et fréquentée par rapport à Waiheke Island, elle offre des paysages de toute beauté, avec un littoral rappelant celui de Coromandel, des collines culminant à 621 mètres et des forêts profondes qui ne connaissent pas la prédation des opossums. Il convient de prendre ses précautions avant de venir, notamment en vivres et argent liquide, car il y a peu de commerces présents une fois sur place. Pour le reste, l'activité principale reste la randonnée et il faudra penser à consulter le DOC ou l'i-Site pour connaître les sentiers.

Transports

Great Barrier Island est accessible en ferry depuis Auckland sur Sealink (www.sealink.co.nz), pour $79 par adulte ($100 l'aller-retour), $58 par enfant ($79 l'aller-retour), $68 en tarif réduit ($90 l'aller-retour) et $384 l'aller-retour pour une famille. Les prix augmentent en décembre-janvier et les jours fériés. Les ports se trouvent à Tryphena et Port Fitzroy. Par les airs, Sunair (www.sunair.co.nz), Fly My Sky (www.flymysky.co.nz) et Great Barrier Airlines (www.greatbarrierairlines.co.nz) opèrent aussi des liaisons vers le petit aéroport de Claris.

Pratique

I-SITE

Claris Airport
Hector Sanderson Road
✆ +64 9429 0033 / +64 800 468 622
thegreatbarrier.co.nz
info@dgbi.co.nz
Horaires variables d'une saison à l'autre.
Le petit office de l'île se trouve à l'aéroport.

Se loger

Le DOC possède plusieurs campings à Great Barrier Island : Akapoua Bay Campsite, Awana Beach Campsite, Harataonga Campsite, Medlands Beach Campsite, The Green Campsite et Whangapoua Campsite. Les installations sont assez sommaires mais les prix sont peu élevés.

Plus d'informations : www.doc.govt.nz

GREAT BARRIER LODGE
735 Whangaparapara Road
✆ +64 9429 0488
Chambre double de $150 à $195 selon la saison.
La paix et la tranquillité sont de rigueur au Great Barrier Lodge, entouré par le bush et avec de belles vues sur le port. Erica et Archie sont de bons hôtes qui proposent trois studios, deux suites et deux cottages à leurs invités. Chaque hébergement a sa salle de bains et l'on peut aussi profiter du salon commun et du barbecue. Le wi-fi est en supplément.

STRAY POSSUM LODGE
64 Cape Barrier Road
✆ +64 9429 0109
www.straypossum.co.nz
info@straypossum.co.nz
A partir de $15 par personne pour une tente, $27 en dortoir en sac de couchage ou $5 en plus pour les draps et $79 en chambre double.
Cette adresse isolée n'est pas toute récente mais elle demeure la seule auberge de l'île et comprend aussi un bar-restaurant. Camping, lit en dortoir ou chambre privée, le choix est varié et s'adapte à plusieurs types de budget. Les chalets peuvent accueillir jusqu'à 6 personnes et sont une bonne formule, avec leur cuisine équipée.

Se restaurer

CURRACH IRISH PUB
78 Blackwell Drive
✆ +64 9429 0211
currachirishpub.co.nz
info@currachirishpub.co.nz
Ouvert du jeudi au dimanche à partir de 16h. Fermé en hiver. Plats de $14 à $28.
Le Currach Irish Pub est un petit coin d'Irlande sur cette île isolée de l'Hauraki Gulf. A la fois bar et restaurant, c'est un lieu de rencontre populaire à Great Barrier Island, où les adresses ne sont pas nombreuses. On y sert des classiques de pub ainsi que des burgers et il n'est pas non plus rare d'y entendre de la musique *live*.

KAWAU ISLAND

70 habitants. Les principaux atouts de cette petite île sont la marche, les plages, la faune et la Mansion House, une demeure historique en bois. Son nom signifie « cormoran » en langue maorie.
Elle est devenue une réserve gérée par le Department of Conservation (DOC), après avoir été un endroit privé pendant plus d'un siècle. Il n'y a pas de voiture sur place, si bien que la plupart des maisons disposent de leur propre accès à la mer.

Plus d'informations : www.doc.govt.nz

KAWAU LODGE
North Cove
✆ +64 9422 8831 / +64 21 951 038 / +64 22 399 0075
www.kawaulodge.co.nz
mail@kawaulodge.co.nz
Chambre double à $225 (2 nuits minimum) et appartement trois chambres pour 6 personnes à $350 (2 nuits minimum), $175 la nuit à partir d'une semaine. Le lodge dans sa totalité $2 500 la nuit.
Le Kawau Lodge est un établissement abordable pour les groupes et très agréable. Les visiteurs sont attendus au bout de la jetée privée où les ferries et les *water taxis* les déposent. Un séjour de plusieurs jours est très rentable à compter d'une semaine et des sorties en voilier peuvent être organisées. Des kayaks sont prêtés gratuitement.

KAWAU WATER TAXIS
Sandspit Wharf
Warkworth
✆ +64 800 111 616 / +64 9425 8006
www.kawauwatertaxis.co.nz
info@kawauwatertaxis.co.nz
Ferry à $180 l'aller-retour par adulte, $100 l'aller simple. $110 l'AR par enfant. Départ d'Auckland.
Cette compagnie propose des services de ferry au départ de Sandspit à horaires fixes, ou de *water taxi* sur réservation dès 5 personnes.

LE NORD ET L'OUEST D'AUCKLAND

LE NORD D'AUCKLAND

Parc des Waitakere Ranges

A seulement 30 minutes en voiture d'Auckland, le parc régional des Waitakere Ranges offre 16 000 hectares de forêt primitive et 250 kilomètres de sentiers permettant d'explorer une région sauvage où se mêlent végétation luxuriante et grandes plages de sable noir. C'est une véritable aire de jeu pour randonneurs et surfeurs confirmés, qui apprécient tout particulièrement la très célèbre Piha Beach. Karekare Beach est aussi réputée pour la somptueuse scène d'ouverture du film *La Leçon de piano*, réalisé par Jane Campion.

Transports

Il n'y a pas de transport en commun type bus qui assurent la liaison entre Auckland et la Côte Ouest. Le plus simple est d'emprunter «Trippy» (https://trippy.co.nz/) qui assure des transferts à partir de $25 entre Auckland et Piha Beach.

Pratique

ARATAKI VISITOR CENTRE

300 Scenic Drive
✆ +64 9817 0077
regionalparks.aucklandcouncil.govt.nz
regionalparks@aucklandcouncil.govt.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h et le week-end de 9h à 17h entre le 1er mai et le 31 août. Tous les jours de 9h à 17h le reste de l'année.
Le centre d'information est un arrêt très utile pour se renseigner sur l'ensemble des activités et marches possibles dans la région. Une exposition explique également la faune et la flore du parc et un petit parcours ludique est présent à l'extérieur.

Se loger

BETHELLS BEACH COTTAGES

267 Bethells Road
Bethells Beach
✆ +64 9810 9581
www.bethellsbeach.com
info@bethellsbeach.com
De $220 à $425 selon le type d'hébergement.
Voici un logement original avec une vue splendide sur les paysages environnants. Chaque cottage est personnalisé et doté d'une terrasse, d'une cuisine équipée et d'une grande salle de bains. L'ambiance est calme, reposante et l'offre est parfaite pour passer un peu de temps à explorer la région. Beaucoup de charme et d'authenticité en perspective.

MURIWAI BEACH MOTOR & CAMPGROUND

Motutara Road
Muriwai Beach
✆ +64 9411 9262
www.muriwaimotorcamp.co.nz
info@muriwaimotorcamp.co.nz
$20 par adulte et $10 par enfant en tente. À partir de $85 en cabine. Sanitaires et cuisine communs.
Refait à neuf il y a peu, ce camping est à 100 mètres de la plage et tout proche d'un café et d'un loueur de planches de surf. On y vient avec sa tente, son camping-car ou sa caravane et l'électricité est disponible sur les emplacements. Des douches, laverie et cuisine équipés complètent le tout. Equipements de qualité.

PIHA BEACHSTAY

38 Glenesk Road
Piha
✆ +64 9812 8381
www.pihabeachstay.co.nz
stay@pihabeachstay.co.nz
$35 pour un lit en dortoir et à partir de $80 pour une chambre double. Réductions pour les membres BBH.
Piha Beachstay est un très bon *backpacker* avec de sérieux atouts pour charmer les voyageurs. Les dortoirs, comme les chambres individuelles, sont à la fois accueillants et propres. Les pièces communes sont idéales pour rencontrer les autres résidents et le vaste espace cuisine-salon-salle à manger possède une grande baie vitrée ouvrant sur la terrasse. Le wi-fi est gratuit.

À voir – À faire

Pour les amateurs de randonnées, mieux vaut se procurer le *Track Guide* auprès du centre d'information d'Arataki. Avec une voiture, prenez la Scenic Drive pour de beaux paysages et le Pukematekeo Lookout. Les plages sont très réputées pour le surf mais les courants marins y sont forts et la mer dangereuse. Les nageurs pourront piquer une tête, mais uniquement entre les drapeaux, sous la surveillance des secouristes. Les routes menant vers ces trois lieux sont différentes les unes des autres. La route de Piha est tropicale, avec ses palmiers et sa route sinueuse, alors que pour se rendre à Bethells Beach, on se croirait presque en Irlande, avec bosquets et moutons sur le bord de la route. Ces plages sont réputées pour les couchers de soleil, très souvent spectaculaires.

BETHELLS BEACH – TE HENGA ★

Bethells Beach
Attention sable mouvant au pied de la grotte.
Cachée derrière des dunes de sable volcanique, cette plage quasi déserte est un spot aux attraits nombreux. Ses rouleaux sont très appréciés des surfeurs et le cours d'eau venu du lac vient mourir ici, ce qui forme un lieu de baignade idéal pour les familles. La plage est facilement reconnaissable grâce au poste de secours planté dans le sable au milieu de la plage.
Ne ratez pas non plus la grotte à droite de la plage (face à la mer).

KAREKARE BEACH ★

C'est ici que l'on trouve la fameuse plage du film *La Leçon de piano*, ainsi qu'une jolie cascade. Certaines scènes de *Xena la guerrière* y ont aussi été tournées et on profite de plusieurs petits coins aussi romantiques les uns que les autres. En cherchant bien, on trouvera la plaque

© LUCIE SMERGLIO

Muriwai Beach.

commémorative apposée à la mémoire des sauveteurs partis se battre en Europe pendant la Seconde Guerre mondiale. Attention aux courants, assez forts, et aux vagues, réservées aux surfeurs chevronnés.

MURIWAI BEACH

Muriwai

Comptez 45 minutes depuis Auckland. Parking gratuit.

Au nord des Waitakere Ranges, cette longue plage très courue des habitants d'Auckland est une destination prisée une fois l'été venu (beaucoup d'habitants s'y rendent le jour de Noël). Elle est particulièrement appréciée pour ses vagues, ses vastes étendues sauvages et sa colonie de fous de Bassan. La balade entre les deux baies est à faire absolument, elle débute à gauche de Murawai, vous passez devant la colonie de fous. De là, plusieurs points de vue offrent des panoramas impressionnants. On rejoint la deuxième crique, celle-ci est moins fréquentée que la plage principale, mais tout aussi charmante.

PIHA BEACH

Piha

Très connue des Néo-Zélandais, la plage de Piha offre des vagues tellement risquées qu'on y a même tourné une émission de téléréalité, *Piha Rescue*, décryptant la vie au quotidien des sauveteurs en mer sur ce littoral. C'est l'un des premiers spots de surf en Nouvelle-Zélande et, en respectant les règles de sécurité, rien ne vous empêche d'en profiter. Quant aux baigneurs, il est plus que largement conseillé de nager entre les drapeaux et dans les créneaux de présence des *lifeguards*. Un peu plus loin, on peut accéder aux chutes de Kitakita, où une piscine naturelle attend les amateurs d'eau douce.

Sports - Détente - Loisirs

PIHA SURF SCHOOL

138, Seaview Road Piha
✆ +64 9 812 8123
www.pihasurfschool.com
info@pihasurfschool.com

$120 la leçon privée d'une heure pour un adulte, $70 la leçon pour 10 leçons. $70 la leçon groupée (8 personnes). Leçon d'1h30.

Inutile de rappeler que Piha est l'un des meilleurs spots de surf de Nouvelle-Zélande. Piha étant le spot le plus facilement accessible depuis Auckland puisque la plage se situe à moins d'une heure de la ville ! La Piha Surf School entraîne les débutants mais propose aussi un programme spécial pour les surfeurs intermédiaires et compétitifs. LA Piha Surf School assure des cours tout au long de l'année et les instructeurs sont qualifiés à l'échelle internationale. Une école réputée.

HIBISCUS COAST

Whangaparaoa Peninsula

A seulement 25 kilomètres d'Auckland, cette belle péninsule longe les eaux du Hauraki Gulf jusqu'au nord d'East Coast Bays. Stanmore Bay et Big Manly Beach sont particulièrement développées et l'endroit est très apprécié des familles aisées de l'agglomération, qui viennent s'y éloigner du tumulte urbain. Le Shakespear Regional Park en est l'attrait principal, grâce à ses doux paysages et son charmant littoral.

Transports

La péninsule fait partie du district d'Auckland et est desservie par son réseau de transports (www.at.govt.nz).

Se loger

WHANGAPARAOA LODGE
874 Whangaparaoa Road
Manly
✆ +64 9428 4666 / +64 800 113 700
www.whangaparaoalodge.co.nz
whangaparaoalodge@xtra.co.nz
De $155 à $250 pour 2 selon le type d'hébergement.
Ce motel récent comporte 14 studios et suites modernes et confortables. Avec chauffage au sol, coin cuisine et wi-fi, les installations sont bien pratiques et certains hébergements disposent même d'une baignoire spa, d'un balcon ou d'une vue sur la mer. Réserver directement via le site Web permet de bénéficier de réductions et de quelques avantages.

À voir – À faire

SHAKESPEAR REGIONAL PARK
Whangaparaoa Road
Le Shakespear Regional Park couvre l'extrémité de la Whangaparaoa Peninsula, « la baie des Baleines » en maori. Marcheurs et vététistes pourront s'en donner à cœur joie sur les plages ou les sentiers, à l'image de l'Heritage Trail (environ 2 heures aller-retour), qui part de Waterfall Gully et passe devant d'anciens sites polynésiens. Le Lookout Track (90 minutes aller-retour environ) offre une vue à 360° sur Auckland et les îles du golfe. Le Tiri Tiri Track (2 heures 30 aller-retour) traverse un ancien *pa* (village fortifié) et longe la côte depuis laquelle Tiritiri Matangi est visible.

Orewa

7 325 habitants. Orewa fleure bon la cité balnéaire branchée et a connu une croissance de sa population très importante ces dernières années. Sa charmante plage et son front de mer populaire en font une destination touristique très appréciée des Néo-Zélandais et un point de chute intéressant entre Auckland et le Northland. Au centre de la très prisée Hibiscus Coast, elle jouit pleinement de son attractivité, aussi bien pour les surfeurs que les simples baigneurs.

Transports

Orewa fait partie du district d'Auckland et est desservie par son réseau de transports (www.at.govt.nz).

Se loger

OREWA BEACH TOP 10 HOLIDAY PARK
265 Hibiscus Coast Highway
✆ +64 9426 5832
✆ +64 800 673 921
www.orewabeachholidaypark.co.nz
Emplacement à partir de $38.
Ce camping simple offre un large choix de logements au bord de l'eau, de l'emplacement traditionnel au chalet équipé. Toilettes, douches et laverie sont également présentes, ainsi que deux cuisines partagées. Les restaurants, cafés et *takeaway* du centre sont à 10 minutes de marche.

VILLA OREWA
264 Ibiscus Coast Highway
✆ +64 9426 3073
De $175 $ à $250 la nuit pour 2, petit déjeuner inclus.
La Villa Orewa porte fièrement les couleurs de la Grèce. « Santorini », « Mykonos », le nom des chambres ne sonne pas vraiment néo-zélandais et l'architecture rappelle les maisons aux murs de chaux typiques des îles grecques. L'ensemble est assez réussi et, pour être sûr d'être en Nouvelle-Zélande, les voyageurs pourront choisir la « Pukeko room ».

Warkworth

3 270 habitants. Warkworth est au cœur de la Kowhai Coast, nommée ainsi d'après l'arbre éponyme, typique de Nouvelle-Zélande. C'est une petite ville agricole bien tranquille qui abrite quelques vignobles et un agréable arrière-pays. Le Tawharanui Regional Park en est un bel exemple sur le littoral à l'est, mais l'on peut aussi mentionner la Dome Forest à l'ouest.

Transports

Warkworth est accessible en bus *via* les services d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com).

Pratique

I-SITE
1 Baxter Street
✆ +64 9425 9081
www.matakanacoast.co.nz
info@matakanacoasttourism.org.nz
Ouvert en semaine de 9h à 17h et le week-end de 10h à 14h. Fermé le dimanche de juin à octobre.
L'I-Site de Warkworth est un arrêt idéal pour découvrir la région nord du district d'Auckland et ses activités.

À voir - À faire

WARKWORTH MUSEUM

Parry Kauri Park
Tudor Collins Drive
✆ +64 9425 7093
warkworthmuseum.co.nz
warkworthmuseum@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h en été et de 10h à 15h en hiver. Adultes : $7 ; enfants : $3 ; familles : $15.
L'histoire de la ville et de la région est ici racontée à travers son passé colonial et ses faits marquants. Il y a même une reconstitution fidèle de pièces entières, pour mieux coller à l'époque et remonter le temps. A côté du musée, deux kauris géants dominent la ville.

Goat Island Marine Reserve ★

La minuscule Goat Island ne fait qu'un hectare mais se situe au cœur de la plus ancienne réserve marine de Nouvelle-Zélande, à seulement 100 mètres du littoral. Ses eaux offrent de superbes fonds marins, accessibles directement depuis la plage et que l'on apprécie au mieux et de manière économique en palme-masque-tuba.
Un bateau à fond de verre permet d'en profiter sans se mouiller et un centre de découverte permet de mieux comprendre la richesse du site. Si l'île en soi ne présente pas d'intérêt réel, elle possède une place importante dans la culture maorie locale, leur canoë ancestral, le *waka*, étant arrivé dans les environs. On accède au site depuis le petit village de Leigh, au nord-est de Warkworth.

GLASS BOTTOM BOAT

Goat Island Road
Leigh
✆ +64 9422 6334
www.glassbottomboat.co.nz
Sortie en mer de 45 minutes : $28 par adulte, $26 en tarif réduit, $15 par enfant et $81 par famille.
Ce bateau possède un fond transparent qui permet d'observer la vie marine sans se mouiller. Il faut penser à réserver et consulter les conditions météorologiques.

GOAT ISLAND DIVE & SNORKEL

142A Pakiri Road
Leigh
✆ +64 9422 6925
www.goatislanddive.co.nz
dive@goatislanddive.co.nz
Sortie snorkeling guidée : $75 par adulte et $55 par enfant, tarif de groupe dès 4 personnes. Plongée : $199 par personne, $175 dès deux personnes. Fermé de juin à août compris.
Goat Island Dive & Snorkel propose des sorties guidées en palme-masque-tuba à la découverte de la splendide faune sous-marine de la réserve. Des plongées peuvent également être organisées, sur le site ou dans l'ensemble de la région.

GOAT ISLAND MARINE RESERVE DISCOVERY CENTRE

160 Goat Island Road
✆ +64 9923 3645
www.goatislandmarine.co.nz
leighmarine@auckland.ac.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h de décembre à fin avril, le week-end et les vacances scolaires uniquement le restant de l'année. Adultes : $9 ; tarif réduit : $7 ; enfants : $5 ; familles : $20.
Ce centre de découverte sur la faune maritime néo-zélandaise peut être une excellente première étape lors d'une visite dans les environs et avant de se plonger dans les eaux de la réserve, à la rencontre de ses habitants chamarrés. Vidéos, contenus interactifs et expositions en font un lieu ludique et particulièrement adapté aux enfants.

PAKIRI BEACH HORSE RIDES

317 Rahuikiri Road
Pakiri
✆ +64 9422 6275
www.horseride-nz.co.nz
pakirihorse@xtra.co.nz
$65 l'heure de balade à cheval.
Ce centre équestre est basé sur la plage de Pakiri, au nord de la réserve de Goat Island. On y propose un large éventail de randonnées à cheval, de l'heure classique en bord de mer au safari de plusieurs journées tout inclus.

© OLIVIA COLLIS - ISTOCKPHOTO

Goat Island.

NORTHLAND

Berceau de l'âme maorie et théâtre de la naissance du pays, le Northland est une région merveilleuse à bien des égards. A l'extrémité de l'île du Nord, là où l'été ne meurt jamais vraiment, les paysages sont bien plus doux et tropicaux que l'image qu'on a habituellement de la Nouvelle-Zélande. Trop nombreux sont ceux qui partent directement vers le sud après leur arrivée à Auckland et manquent ce petit coin de paradis. Ses charmes sont innombrables, avec des forêts d'arbres millénaires, des spots de plongée de renommée mondiale, des plages sans fin de plusieurs dizaines de kilomètres, une faune et une flore incomparables, des îles et îlots par centaines et une culture polynésienne épanouie et revendiquée comme nulle part ailleurs. Hauts lieux de l'attractivité régionale : Bay of Islands, rendez-vous incontournable des backpackers et des activités en plein air, et Cape Reinga, endroit mystique et magnifique, chargé de légende et de grandeur.

WHANGAREI ★★

55 400 habitants. Capitale du Northland et dernière véritable ville dans le nord de la Nouvelle-Zélande, Whangarei est le *hub* économique et commercial de l'ensemble de la région. Son port accueille la seule raffinerie de Nouvelle-Zélande, basée à Marsden Point, et l'industrie du bois de kauri entraîna jadis son essor. Si son attrait touristique n'égale pas celui de la Bay of Islands, elle demeure un point de chute très agréable, avec de nombreuses bonnes adresses, un climat généreux offrant 2 000 heures de soleil par an et plusieurs activités tournées vers la nature. On peut notamment partir du coin pour rejoindre l'incroyable spot de plongée des Poor Knight Islands, classé parmi les dix meilleurs au monde par Jean-Jacques Cousteau.

Transports

Whangarei est accessible en bus sur les services d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com). La ville est également reliée à Auckland par les airs *via* l'aéroport local (www.whangareiairport.co.nz).

Pratique

I-SITE

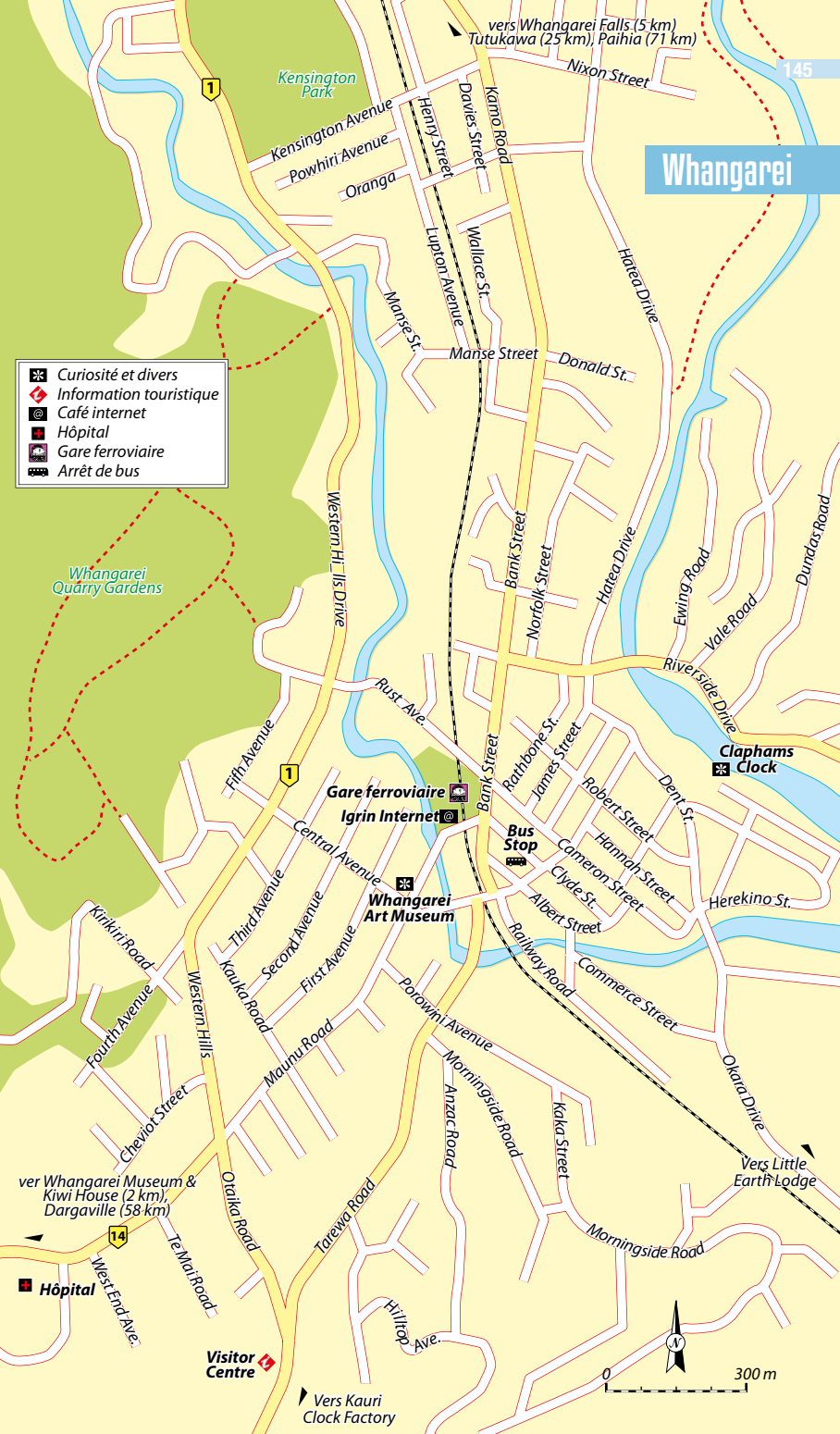
Tarewa Park
92 Otaika Road
✆ +64 9438 1079
www.whangareinz.com
info@whangareinz.com
Les deux offices sont ouverts tous les jours de 9h à 17h (16h30 le week-end en hiver).
Le premier office se trouve sur la route principale et le second au Town Bassin, en centre-ville. L'un comme l'autre sont très bien fournis et renseignent sur l'ensemble des attractions de la région et du Northland.

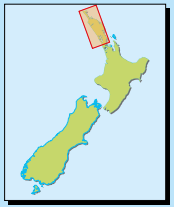
Autre adresse : Te Manawa The Hub Information Centre, Dent Street, Town Bassin, +64 9430 1188.

Les immanquables du Northland

- **Explorer le site de plongée de Poor Knight Island,** l'un des plus remarquables au monde.
- **Un détour par Whangarei** et sa région.
- **Se laisser tenter par les nombreuses activités offertes à Paihia,** voile, plongée, équitation, saut en parachute, nage avec les dauphins…
- **Admirer la beauté de Cape Reinga et l'immensité de Ninety Mile Beach**, lors d'une journée aux confins du Northland.
- **Se balader dans la Waipoura Forest,** au royaume des arbres géants kauris, qui abritent un écosystème fragile.

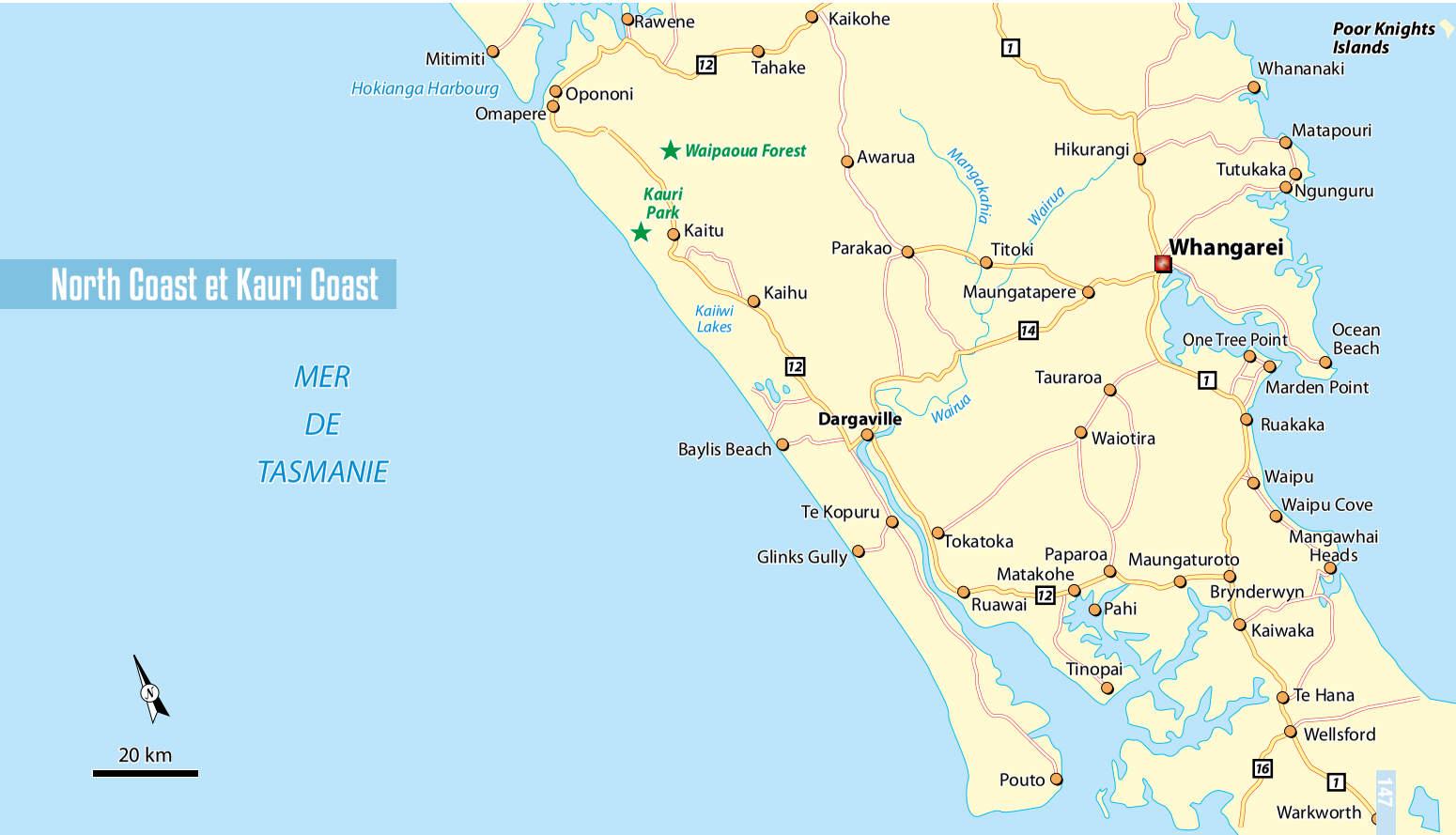
Whangarei


vers Whangarei Falls (5 km)
Tutukawa (25 km), Paihia (71 km)
Nixon Street
Kensington Park
Kensington Avenue
Powhiri Avenue
Oranga
Henry Street
Davies Street
Kamo Road
Lupton Avenue
Wallace St.
Manse St.
Manse Street
Donald St.
Hatea Drive
Curiosité et divers
Information touristique
Café internet
Hôpital
Gare ferroviaire
Arrêt de bus
Whangarei Quarry Gardens
Western Hills Drive
Bank Street
Norfolk Street
Hatea Drive
Ewing Road
Dundas Road
Vale Road
Riverside Drive
Rust Ave.
Fifth Avenue
Gare ferroviaire
Igrin Internet @
Rathbone St.
James Street
Claphams Clock
Robert Street
Dent St.
Central Avenue
Bus Stop
Hannah Street
Cameron Street
Clyde St.
Albert Street
Herekino St.
Whangarei Art Museum
Kirikiri Road
Third Avenue
Second Avenue
First Avenue
Kauka Road
Western Hills
Railway Road
Commerce Street
Porowini Avenue
Fourth Avenue
Maunu Road
Morningside Road
Okara Drive
Cheviot Street
Anzac Road
Kaka Street
Vers Little Earth Lodge
ver Whangarei Museum & Kiwi House (2 km), Dargaville (58 km)
Otaika Road
Tarewa Road
Morningside Road
Te Mai Road
West End Ave.
Hôpital
Hilltop Ave.
Visitor Centre
Vers Kauri Clock Factory
0
300 m



Tom Bowlin Bay
Cape Reinga
Spirit Bay
North Cape
Te Paki
Waitiki Landing
Karatia
Paua
Great Exhibition Bay
Te Kao
1
Ninety Mile Beach
Ngataki
Te Raupo
Rangaunu Bay
Doubtless Bay
Pukenui
Houhora Heads
Merita
Whatuwhiwhi
Rangiputa
Tokerau Beach
Doubtless Bay
Cable Bay
Hihi
Taupo Bay
Tauranga Bay
Cavalli Isl.
Waipapakauri
10
Taipa
Mangonui
Matauri Bay
Waipapakauri Beach
Awanui
Coopers Beach
Whangaroa
Kaitaia
Kaeo
Ahipara Bay
Bay of Islands
Ahipara
1
Cape Brett
Waitangi
Paihia
Mangamuka Bridge
Kerikeri
Haruru Falls
Russell
Waimate North
Okaihau
Opua
Puketona
Oakura Bay
Lake Omapere
Ohaewai
Pakaraka
Pawarenga
Kohukohu
Kawakawa
Panguru
Kohukohu
Home Point

OCÉAN PACIFIQUE


North Coast et Kauri Coast
MER
DE
TASMANIE
Rawene
Kaikohe
Mitimiti
Tahake
Hokianga Harbourg
Opononi
Omapere
Waipaoua Forest
Awarua
Mangakahia
Hikurangi
Whananaki
Poor Knights Islands
Matapouri
Tutukaka
Ngunguru
Kauri Park
Kaitu
Parakao
Titoki
Whangarei
Wairua
Kaihu
Maungatapere
Kaiwi Lakes
Ocean Beach
One Tree Point
Marden Point
Tauraroa
Dargaville
Wairua
Ruakaka
Baylis Beach
Waiotira
Waipu
Waipu Cove
Te Kopuru
Tokatoka
Mangawhai Heads
Glinks Gully
Paparoa
Maungaturoto
Matakohe
Brynderwyn
Ruawai
Pahi
Kaiwaka
Tinopai
Te Hana
Wellsford
Pouto
Warkworth
20 km
147

Se loger

Bien et pas cher

LITTLE EARTH LODGE
85 Abbey Caves Road
✆ +64 9430 6562
www.littleearthlodge.co.nz
info@littleearthlodge.co.nz
Chambre double dès $66. Réduction de $4 pour les membres BBH. Prêt de vélo gratuit, wifi, parking.
A 6 kilomètres du cœur de Whangarei, cette auberge coquette et rurale mise sur des installations confortables, avec aucun lit superposé dans les dortoirs et plusieurs options de chambres privées. On y retrouve bien entendu une cuisine et un salon pour les convives, ainsi qu'un jardin où faire un barbecue au soleil et un accès à Internet. Les grottes d'Abbey Caves ne sont qu'à quelques minutes de marche. Pouvant héberger seulement 12 personnes, the Little Earth Lodge est la plus petite adresse de Whangarei.

THE CELL BLOCK
Lit en dortoir à partir de $30, chambre privée à partir de $45.
Une ancienne prison de 1960 entièrement rénovée pour devenir un *backpackers* type mexicain. Le gros point fort de cette auberge est son emplacement, idéal en plein cœur de Whangarei. Une adresse confortable et familiale proposant des dortoirs mixtes, séparés et des chambres privées. Accueil sympathique.

WHANGAREI FALLS HOLIDAY PARK
12 Ngunguru Road
Glenbervie
✆ +64 800 227 222
www.whangareifalls.co.nz
bookings@whangareifalls.co.nz
Emplacement pour tente, caravane et camping-car dès $19, lit en dortoir dès $28, chambre double dès $62. Réductions pour les membres BBH.
Ce camping à 5 kilomètres en dehors du centre offre aussi bien des emplacements pour tentes, caravanes et camping-cars, que des lits en chambres ou dortoirs dans le petit *backpackers*. La partie camping inclut l'électricité et tout le monde a accès aux douches, aux sanitaires, à la cuisine, à la salle TV, à la piscine et à la bibliothèque.

YHA WHANGAREI FALLS HOLIDAY PARK
12 Ngunguru Road
✆ +64 9437 0609
www.yha.co.nz
whangarei@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $30, chambre double dès $75. Réductions pour les membres YHA. Piscine, sauna, bbq, wifi.
Toute proche des Whangarei Falls, cette adresse de la YHA est une enseigne traditionnelle du groupe. Les dortoirs abritent de 4 à 12 lits mais il est aussi possible d'opter pour une chambre privée, tout en partageant la cuisine commune ou en préférant une kitchenette personnelle. Piscine, barbecue et jardin complètent le tout. Prévenez en temps utiles pour vous faire gratuitement récupérer en ville.

Confort ou charme

AVENUE HEIGHTS MOTEL
355 Western Hills Drive
✆ +64 9438 2737
www.avenueheights.co.nz
motel@avenueheights.co.nz
Studio dès $135. Piscine, petit déjeuner et dîner sur demande. Wifi par fibre. De juin à août réduction de $10 sur le prix des chambres.
Melva et Allan Forest dirigent ce motel bien aménagé où l'on peut séjourner, au choix, dans un studio ou un appartement d'une à deux chambres. L'offre comprend systématiquement une salle de bains, une petite cuisine et un espace de vie. Une piscine est accessible en extérieur et l'établissement est adapté aux personnes à mobilité réduite.

Attention péage !

La quasi-totalité des routes de Nouvelle-Zélande sont gratuites, à l'exception d'une petite portion sur l'autoroute qui mène au Northland. Cette dernière emprunte un tunnel qui fait économiser 20 minutes de route mais coûte $2,30.

Note : il n'y a pas de poste de péage ! Il y a différentes méthodes de paiement : soit en s'arrêtant à un kiosque self-service situé le long de l'autoroute, soit par Internet ou téléphone. Les plaques d'immatriculation sont scannées, mieux vaut donc payer. Vous avez 5 jours pour cela.

Plus de renseignements : www.nzta.govt.nz ou ✆ +64 800 40 20 20.

CHELSEA HOUSE BED & BREAKFAST
83 Hatea Drive
✆ +64 9437 7115
www.chelsea-house.co.nz
stay@chelsea-house.co.nz
A partir de $125 I chambre simple. Chambre double à $145. Petit déjeuner inclus.
Chelsea House est une belle demeure blanche où chaque détail compte. La literie des trois chambres doubles a été choisie avec soin par des propriétaires consciencieux et souriants. Chacune possède sa salle de bains et une décoration unique. Il y a également un jardin, un *lounge* partagé et un accès internet. Si vous réservez au moins deux nuits directement sur leur site, une bouteille de vin vous sera offerte.

LUPTON LODGE – BOUTIQUE ACCOMMODATION
555 Ngunguru Road
✆ +64 9437 2989
www.luptonlodge.co.nz
Chambre double à partir de $195 (prix basse saison). Petit déjeuner inclus. Piscine, wifi.
A 10 minutes de route au nord-est de Whangarei, Lupton Lodge a tout pour séduire avec ses sept chambres au charme certain. Leur beau mobilier en bois, leurs couleurs chaudes et leurs salles d'eau privatives contribuent à leur succès, et il est fort agréable de se prélasser dans le jardin, la piscine ou le salon avec sa table de billard. La demeure date de 1896 et appartient à des hôtes serviables, qui y vivent avec leur chat.

PEMBROOKE MOTOR LODGE
13 Deveron Street
✆ +44 9437 6426
www.pembrooke.co.nz
info@pembrooke.co.nz
Studio dès $90. Restauration sur place.
Pembrooke Motor Lodge est un motel moderne avec des chambres spacieuses et douillettes, toutes dotées d'une salle d'eau et d'un petit espace cuisine. Le décor est contemporain et fonctionnel, avec une télévision, un sofa et une table pour manger. Un coin balcon ou terrasse est également disponible et l'on peut se connecter au wi-fi.

Luxe

LODGE BORDEAUX
361 Western Hills Drive
✆ +64 9438 0404
www.lodgebordeaux.co.nz
info@lodgebordeaux.co.nz
Chambre double dès $195. Piscine, suite avec spa, excursions au départ du lodge.
L'excellent Lodge Bordeaux est reconnu pour la qualité de son hébergement à la grande satisfaction de ses hôtes. Ses quinze chambres prennent la forme de studios ou de petits appartements avec cuisine intégrée. L'aménagement est à la fois moderne et charmant, incluant des salles de bains spa, la climatisation et un minibar.

Se restaurer

FAT CAMEL
12 Cameron Street
✆ +64 9438 0831
Ouvert tous les jours de 9h à 21h. Plats dès $10,50.
Shawarma, *schnitzel*, falafels, pitas, salades et tant d'autres : cette bonne adresse israélienne met du soleil dans son menu en proposant des recettes orientales réussies, à base de mouton, de poulet et d'alternatives végétariennes. Des petits déjeuners sont également disponibles et les portions sont généreuses à toute heure.

MOKABA CAFE
6 Quayside
✆ +64 9438 7557
www.mokabacafe.co.nz
info@mokabacafe.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Plats dès $7,50.
Parfaitement positionné sur le Town Bassin et ses rives charmantes, le Mokaba Café possède une sympathique terrasse et une salle appréciées des locaux. La cuisine y est typique des cafés néo-zélandais, avec des salades, des sandwichs, des petits plats chauds et plusieurs options végétariennes et sans gluten. On y vient aussi bien pour le petit déjeuner, le déjeuner, que pour manger un gâteau à n'importe quelle heure.

SUKJAI THAI RESTAURANT
93 Kamo Road
✆ +64 9437 7287
charn2809@hotmail.com
Déjeuner du mardi au samedi de 11h30 à 14h30 et dîner tous les jours de 17h à 22h. Plats de $11 à $15 le midi et de $17 à $22 le soir.
Les adresses asiatiques ne manquent guère en Nouvelle-Zélande, mais celle-ci a acquis une renommée immense à Whangarei. Le « Thai Select Award », desservi par le Premier ministre thaïlandais, fut même une consécration en 2013, reconnaissant l'authenticité de ses currys, soupes, plats de nouilles, de riz, de fruits de mer et de canard.

TONIC RESTAURANT
239, Kamo Road
✆ +64 9 437 5558
Ouvert pour le dîner de mardi à dimanche et pour le déjeuner de jeudi à vendredi. Ouvre à 11h30 et à 18h. Plats à partir de $34. Menus avec entrée, plat et dessert à $65. le dimanche soir, menu (entrée, plat, dessert) à $48. Réservations recommandées.

Tonic Restaurant est un restaurant gastronomique et l'une des meilleures tables de la ville. L'idée est d'offrir aux clients l'expérience d'un dîner étoilé avec le confort de la maison. L'ambiance intimiste (seulement 30 places) y est pour beaucoup. Tonic restaurant a premièrement ouvert ses portes en 2008. Quelques années plus tard, c'est Logan Wang, le nouveau Chef qui reprend l'affaire. Après avoir travaillé dans plusieurs restaurants autour du pays, il a décidé de poser ses valises à Whangarei afin d'offrir à la ville, un restaurant de ce type. Logan a su garder l'âme du restaurant en y apportant sa touche personnelle. Les produits sont frais, locaux et tout est fait maison. La carte elle, varie deux fois par an mais certains plats « specials » sont proposés toute l'année, tout comme le fameux « Hot Smoked Salmon with Avocado Salad and Toffee Crème Brûlée ». Un délice !

Sortir

BRAUHAUS FRINGS BREWERY

104 Dent Street
✆ +64 9438 4664 – www.frings.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 2h, dès 9h le week-end.
L'accueil est sympathique et l'ambiance très locale dans ce bar qui brasse ses propres bières. Derrière le comptoir et dans un petit local, les différents produits attendent dans de grosses cuves d'être bus et sont servis à la chope. L'initiative vient d'un berlinois passionné et le résultat est très convaincant, avec, au menu, *ale*, *lager* ou choix saisonnier. Il n'y a que trois tables à l'intérieur, mais c'est dehors que vous voudrez être aux beaux jours. On peut aussi y manger des pizzas très correctes et d'autres plats.

DICKENS INN

71 Cameron Street
✆ +64 9430 0405
www.dickensinn.co.nz
Info@dickensinn.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à minuit.
Une des plus vieilles adresses de la ville. Pour une ambiance *british* de pub traditionnel, c'est ici qu'il faut venir. Nommé en l'honneur du célèbre auteur éponyme, le Dickens Inn est un vaste établissement de style Tudor, décoré avec l'aide du Dickens Museum de Londres. On profite ici d'une sélection de bières néo-zélandaises et internationales dans un cadre rustique et populaire.

PARUA BAY TAVERN

Parua Bay
1034 Whangarei Heads Road
✆ +64 9436 5856
www.paruabaytavern.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h. Plats à partir de $20 (pizzas $18, pies $23, fish & chips $26).
En chemin vers Whangarei Heads, la Parua Bay Tavern est un pub face à la mer, niché dans la baie éponyme. Tables de billard, baby-foot et tables en extérieur au bord de l'eau en font un spot parfait pour se relaxer et boire un verre. Les pizzas sont assez réputées et le mardi est réservé au quiz. Typiquement « kiwi », cette taverne est un endroit à ne pas rater si vous êtes de passage dans les environs.

À voir – À faire

Si vous passez un peu de temps dans la région, sachez que les environs de Whangarei regorgent de charme et de jolis sites naturels à explorer. Au sud, le secteur de Bream Bay offre de belles plages de sable blanc, d'intéressantes grottes aux Waipu Caves et de ravissantes chutes d'eau aux Piroa Falls. A l'est, Whangarei Heads fait l'objet d'agréables randonnées, du côté du mont Manaia, dont on conquiert les 460 mètres d'altitude en une heure pour un panorama à 360°, ou à la Bream Head Scenic Reserve, dont les sommets plongeant dans l'eau sont les restes de volcans en activité il y a 20 millions d'années. Au nord, sur la Tutukaka Coast, les plongeurs rejoignent les Poor Knight Islands, classées parmi les 10 meilleurs spots de plongée au monde par Jean-Jacques Cousteau et où vivent plus de 125 espèces de poissons. C'est aussi par ici que l'on trouve les belles plages de Matapouri Bay, Whale Bay, Wooley Bay, Sandy Bay, Oakura Bay, Bland Bay et du Mimiwhangata Coastal Park. Pour quelque chose d'original, on peut également jeter un œil au Whananaki Footbridge, un pont piéton en bois de 395 mètres, revendiqué comme le plus long de l'hémisphère sud.

Plus d'informations : www.whangareinz.com et www.doc.govt.nz

ABBEY CAVES

Abbey Caves Road
A 4 kilomètres du centre-ville, ces trois grottes se visitent sans guide et avec les précautions nécessaires. Pensez à emmener de bonnes chaussures, une lampe-torche et des vêtements ne craignant pas l'eau. Au fil d'Organ Cave, Ivy Cave et Middle Cave, vous découvrirez un monde souterrain de stalactites et de milliers de vers luisants.

AH REED KAURI PARK & WHANGAREI WATERFALLS

Whareora Road
C'est sans doute la marche la plus populaire et la plus belle de Whangarei. Si vous avez un véhicule, garez-vous sur Whareora Road ou

Boundary Road, d'où la boucle fera environ 1,5 à 2 kilomètres. Comptez 12 kilomètres aller-retour depuis Town Bassin en longeant la rivière. Une fois sur place, le AH Reed Kauri Park vous promène sur un sentier surélevé, au milieu de colossaux arbres kauris vieux d'un demi-siècle. Poursuivez jusqu'aux Whangarei Falls pour admirer une cascade de 26,3 mètres de haut se jeter le long de falaises de basalte formées il y a deux millions d'années. Tout au long de votre promenade, les oiseaux *kukupa*, *tui* et *riroriro* devraient vous accompagner de leur chant.

BOTANICA & CRAFLER PARK

First Avenue
Ouvert tous les jours de 9h à 16h. Entrée libre.
Entre le centre-ville et la State Highway 1, s'étend Crafler Park, un charmant parc où l'on trouve un jardin de roses, la rivière Waiarohia et Botanica, un complexe accueillant un grand nombre de fougères natives, de plantes subtropicales et de cactus.

CLAPHAMS NATIONAL CLOCKS MUSEUM

Town Bassin
Dent Street
✆ +64 9438 3993
www.claphamsclocks.com
info@claphamsclocks.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Adultes : $10 ; enfants : $4 : réduits : $8 ; familles : $20.
Les passionnés de vieilles montres et horloges seront ici dans leur élément. La plus grande collection de l'hémisphère sud y est rassemblée. Toutes les époques et tous les styles sont présents, pour un véritable voyage dans le temps. Près de 1 500 pièces sont exposées et il est possible de réserver une visite guidée gratuite.

KIWI NORTH

500 State Highway 14
✆ +64 9438 9630
www.kiwinorth.co.nz
admin@kiwinorth.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Adultes : $20 ; réduits : $15 ; enfants : $5 (gratuit pour les enfants de moins de 5 ans). Familles : $45. Événements spéciaux : $10 par adulte.
Sur 25 hectares, à cinq minutes de route de Whangarei, Kiwi North est l'une des attractions phare de la région. Le site regroupe le Whangarei Museum, la Kiwi House et l'Heritage Park, pour une visite complète et instructive. Au programme, l'histoire locale des Maoris et des premiers Européens, de sympathiques promenades dans le *bush* et l'observation de kiwis dans une reconstitution de leur habitat naturel nocturne.

MOUNT PARIHAKA

Parihaka Scenic Reserve
Accessible en voiture depuis Memorial Drive ou à pied depuis Town Bassin *via* Dundas Road ou Ewing Road, ce sommet se situe au cœur de la Parihaka Scenic Reserve. Haut de 241 mètres, on profite de belles vues sur l'ensemble de la ville et de son port. Le War Memorial s'y illumine chaque soir et l'on trouve en chemin les restes d'un ancien *pa* maori.

PACKARD & PIONEER MUSEUM

Maungatapere, SH14
Old Dairy Factory
✆ +64 9434 8214
www.packardandpioneer.co.nz
info@packardandpioneer.co.nz
À 12 km à l'ouest de la ville.
Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 16h. Adultes : $20 ; enfants : $10. Visite guidée le samedi.
Les mordus de vieilles voitures n'hésiteront pas à faire un détour par ce musée où près de 230 véhicules de la révolution industrielle à nos jours passent une retraite paisible. La plus grande collection d'automobiles de la marque Packard dans le monde y est aussi présente, avec plus de 50 modèles de 1919 à 1958. La visite est guidée et prend en général plus de deux heures, prévoyez donc large.

POOR KNIGHT ISLAND ★★

Tutukaka
Les plongeurs du monde entier se rendent ici pour explorer une réserve marine hors du commun. Classé parmi les dix plus beaux sites de plongée au monde par Jean-Jacques Cousteau, ce spot est exceptionnel. Embarquer pour une journée de plongée ou de *snorkelling*. Une belle journée en perspective.

QUARRY ARTS CENTRE

21 Selwyn Avenue
✆ +64 9438 1215
www.quarryarts.org
admin@quarryarts.org
Ouvert tous les jours de 9h à 16h30. Entrée libre.
Au cœur d'une ancienne carrière, cette coopérative d'artistes et d'artisans regroupent les studios et galeries de ses membres. On vient y découvrir de jolies pièces et chercher la perle rare.

QUARRY GARDENS

37A Russell Road
✆ +64 9437 7210
www.whangareigardens.org.nz
manager@whangareigardens.org.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée libre, donations souhaitées.

Répartie sur plus de 24 hectares, cette ancienne carrière a été métamorphosée en un parc où des jardins subtropicaux s'apprécient le long de plusieurs sentiers pédestres, à la rencontre de lacs, de chutes d'eau, de vestiges historiques, de forêts et de plantes d'essences multiples.

REYBURN HOUSE ART GALLERY

Town Bassin
Reyburn House Lane
✆ +64 9438 3074
www.reyburnhouse.co.nz
nsa@reyburnhouse.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h, de 10h à 14h le week-end, fermé le lundi. Entrée libre, donations souhaitées.
Sise dans un bâtiment classé âgé de plus de 145 ans, cette galerie appartient à la Northland Society of Arts. Une cinquantaine d'œuvres d'artistes de la région forment la collection permanente, qui s'enrichit d'expositions temporaires chaque mois. La boutique vend de belles idées de cadeaux.

WHANGAREI ART MUSEUM

The Hub
Dent Street
✆ +64 9430 4240
www.whangareiartmuseum.co.nz
whangareiartmuseum@wdc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée libre, donations souhaitées.
Galerie publique de tout le district, le Whangarei Art Museum abrite une collection de tableaux, photos et œuvres d'art contemporain et de toute époque, qui donnent à voir la richesse culturelle de la région.
Le portrait d'une femme maori de Charles F. Goldie (1905) est l'une des attractions principales et des expositions temporaires sont également organisées toute l'année pour une durée de huit semaines.

WHANGAREI FALLS

À 5 km au nord-est de la ville.
Parking, entrée libre.
Facilement accessibles et bien indiquées. Une balade aux Whangarei Falls constitue un moment de détente agréable. Ces chutes font 26 m de haut. C'est aussi le point de départ de treks plus ou moins longs : le A H Reed Memorial Kauri Walkway (1 heure aller-retour), le Mair Park and Mont Parihaka (2 heures aller-retour) or the Town Basin (4 heures aller-retour). Plan du site à l'entrée.

WHANGAREI NATIVE BIRD RECOVERY CENTRE

Horahora
Maunu Road
✆ +64 9438 1457
www.nbr.org.nz
info@nbr.org.nz
Ouvert lundi et vendredi de 13h à 16h30 et du mardi au jeudi de 10h à 16h30. Entrée libre, donations souhaitées.
Ouvert le 1er août 1992, le Whangarei Native Bird Recovery Centre est un sanctuaire pour oiseaux blessés où 1 200 animaux sont soignés chaque année, avant d'être relâchés dans la nature. Une visite permet de les rencontrer et d'en apprendre plus sur la faune nationale. Les donations sont appréciées pour maintenir l'activité du centre.

Sports - Détente - Loisirs

DIVE ! TUTUKAKA

Tutukaka
Marina Road
✆ +64 9434 3867 / 0800 288 882
www.diving.co.nz
info@diving.co.nz
À 30 km au nord-est de Whangarei sur la Tutukaka Coast.
Location d'équipement et deux plongées dans la journée : $299 ; sans location de matériel $100 les deux plongées ; baptême : $319.
Cette compagnie créée en 1999 est spécialisée dans la plongée à Poor Knight Islands, « un des plus beaux sites de plongée au monde » selon Jean-Jacques Cousteau. Dive ! Tutukaka offre un encadrement professionnel et attentionné pour mettre les plongeurs dans les meilleures conditions ; cette agence est une valeur sûre pour un baptême, un transport ou une location. L'équipe est souriante et dynamique, à l'image de Kate, la gérante, convaincue que cette expérience se partage et que « les bonnes personnes et les bonnes choses peuvent créer une incroyable énergie ».

BAY OF ISLANDS

Parsemée de 144 îles et berceau historique de la Nouvelle-Zélande, la Bay of Islands est un lieu culturel et patrimonial d'une très grande importance qui a vu l'arrivée des premiers Européens et fut le théâtre du célèbre traité de Waitangi, acte fondateur de la jeune nation. C'est aussi une région de toute beauté où les activités en plein air sont reines et où l'offre

touristique est aussi bonne que fournie, aussi bien en hôtels, en *B&B* et en auberges qu'en restaurants.

PAIHIA ★★★★

2 000 habitants. Nichée sur les berges de la ravissante Bay of Islands, Paihia est un paradis d'activités en plein air et c'est le cœur touristique du Northland. Paihia Wharf est le lieu de rencontre le plus important de toute la Bay of Islands. Cafés, restaurants... D'ici, les excursions sont nombreuses, sur la mer, sur la terre, dans les airs ou en direction du mystérieux et envoûtant Cape Reinga. Sa plage et son climat clément toute l'année en font une destination prisée des visiteurs, particulièrement fréquentée en été. Les restaurants, les bars, les hôtels et les *backpackers* se comptent par dizaines et l'on est assuré de rencontrer du monde. Mais plus encore qu'une destination de choix, Paihia est le lieu de naissance de la nation néo-zélandaise et a été le théâtre de la signature du traité de Waitangi.

Transports

Paihia est accessible en bus sur les services d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com).

Pratique

I-SITE
101 Marsden Road
Paihia Wharf
✆ +64 9402 7345 / 0800 363 463
paihianz.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 17h, plus tard en été.
Sur le front de mer de Paihia, on ne peut pas le rater, l'i-Site renseigne et permet la réservation d'hébergement et d'activités sur Paihia et sa région. Accueil en plusieurs langues.

Se loger

B&B, motels et hôtels, Paihia est le *hub* touristique du Northland et le nombre de *backpackers* est impressionnant, concentrés sur Kings Road. Il faut penser à réserver en été. Le camping libre est uniquement possible sur Urupukapuka island.

Bien et pas cher

BASE BAY OF ISLANDS
18 Kings Road
✆ +64 9402 7111
www.stayatbase.com
info@stayatbase.com
Lit en dortoir à partir de $22, chambre double dès $57. Wifi, piscine.
Bien situé et convivial, ce Base est réputé comme le meilleur de l'enseigne dans le pays, avec son spa et sa piscine, ainsi que son bar Pipi Patch attenant. L'ambiance est à la fête, ce n'est pas le meilleur endroit pour se reposer ! Les dortoirs accueillent 8 lits et peuvent être féminins ou mixtes.

BAY ADVENTURER BACKPACKERS
26 - 28 Kings Road
✆ +64 800 112 127
http://bayadventurer.co.nz
reception@bayadventurer.co.nz
Bay Adventurer Backpackers est la petite sœur du Métro Adventurer Backpacker situé à Auckland. Plus spacieux et plus moderne que celui d'Auckland, le Bay Adventurer est un bon compromis pour celles et ceux qui cherchent un endroit calme pour se reposer avec la possibilité de faire la fête. Plus petit que le Base, le Bay Adventurer propose un hébergement en chambres privées (simple, double ou familiale) et en dortoirs. Les couchages sont confortables. Les sanitaires sont communs et situés à l'extérieur, cuisine équipée avec plusieurs rangements. Jolie terrasse et piscine pour votre plus grand bonheur !

CAP'N BOB'S
44 Davis Crescent
✆ +64 9402 8668
www.capnbobs.co.nz
Lit en dortoir dès $29, chambre double dès $60, studio à partir de $98. Réductions pour les membres BBH.
Les chambres et dortoirs sont propres et les espaces communs sont agréables chez Cap'n Bob's. La vue depuis le balcon est très appréciable et la cuisine est moderne. Il y a aussi un *lounge*, un espace barbecue, un accès wi-fi gratuit et des studios équipés pour plus d'indépendance. L'établissement est fermé en juin, juillet et août.

THE MOUSETRAP
11 Kings Road
✆ +64 9402 8182
www.mousetrap.co.nz
info@mousetrap.co.nz
Lit en dortoir dès $28, chambre double dès $78. Réductions pour les membres BBH.
Ce petit *backpacker* chaleureux ne reçoit que 35 personnes, en dortoir ou chambre privée. Dans une agréable maison avec jardin, on y trouve deux salons, trois cuisines partagées, un barbecue, un balcon, des lits en bois et quelques services utiles, comme les casiers ou le wi-fi et le téléphone gratuits. La plage n'est qu'à 70 mètres.

PEPPERTREE LODGE
15 Kings Road
✆ +64 9402 6122
www.peppertree.co.nz
peppertree.lodge@xtra.co.nz
Lit en dortoir dès $16,40 et chambre double dès $56. Studio $11. Tarifs à la hausse en haute saison.
Ce bâtiment en bois abrite une grande auberge fort sympathique avec prêt gratuit de kayaks ou de vélos, deux salons, une vaste cuisine et un bel espace extérieur avec barbecue, terrasse protégée et tables de pique-nique. L'ambiance est relax et les installations sont très bonnes, avec des lits en bois et même des courts de tennis. L'accès internet est payant mais réductions pour les membres YHA et BBH.

SEABEDS
✆ +64 9402 5567
www.seabeds.co.nz
seabeds4@clear.net.nz
Lit en dortoir dès $30, chambre double dès $52, chambre famille à partir de $119. Tarifs réduits pour membres BBH.
Avec seulement 23 places, Seabeds a plus misé sur la qualité que la quantité. A quelques pas de la plage et avec de belles vues sur la mer, on ne trouve pas ici de lits superposés dans les dortoirs, mais des lits simples pour plus de confort. On profite également d'une agréable terrasse, d'un coin salon, d'une salle TV et du wifi gratuit.

YHA BAY OF ISLANDS PAIHIA
Kings Road & MacMurray Road
✆ +64 9402 7487
www.yha.co.nz
Lit en dortoir dès $22,50 et chambre double dès $80. Réductions pour les membres YHA.
Comme la plupart des auberges de Paihia, cette enseigne de la YHA est organisée sous forme de motel. Au bout de Kings Road, on y trouve des dortoirs avec des lits particulièrement confortables et une salle de bains attenante, ainsi que des chambres privatives pour les couples et les familles. La grande terrasse,

© PATRIKSTEDRAK

Totem sculpté Maori.

© MAXENCE PEIGNE

La Bay of Islands à Paihia.

la cuisine et la salle TV forment les espaces de rencontre, qui ferment en fin de soirée. Le rapport qualité-prix est très bon et il y a une connexion wifi. C'est une auberge tranquille, que l'on apprécie pour son calme. Terrasse agréable et personnel sympathique.

Confort ou charme

CRAICOR BOUTIQUE – APARTMENTS
49 Kings Road
✆ +64 9402 7882
www.craicor-accom.co.nz
craicor@actrix.gen.nz
Deluxe Suite et Treehouse à partir de $180 pour 2. $12 pour le petit déjeuner.
Craicor propose deux appartements avec chambre double pour un séjour en toute autonomie : la Tree House et la Garden Suite. Meublés avec goût, spacieux et lumineux, ils possèdent chacun une cuisine équipée et une terrasse extérieure, avec un petit coin salon-salle à manger et beaucoup de charme. L'accueil est souriant.

PEARL OF THE BAY MOTEL
8-10 Coutts Avenue
✆ +64 9402 7405
✆ +64 800 801 593
www.accommodationpaihia.nz
stay@pearlofthebay.nz
À 1 km du centre-ville.
Chambre double à partir de $100.
Sur les hauteurs de Paihia, le motel Pearl of the Bay est à 300 mètres de la plage et a su conserver une taille humaine, avec seulement 9 hébergements. 9 unités entre studios et appartements d'une à deux chambres, chacun inclut kitchenette ou cuisine équipée, salon, télévision et un espace bien aménagé. Il y a une connexion internet et le *staff* est attentionné.

SCENIC HOTEL BAY OF ISLANDS
58 Sea View Road
✆ +64 9402 7826
www.scenichotelgroup.co.nz
Chambre double dès $138 en basse saison.
Ce complexe de 56 chambres qui appartient à la chaîne d'hôtels du même nom est une formule de bon standing. La majorité des chambres ont été rénovées et sont à la fois modernes et confortables, avec une palette de doubles, de *twins* et de familiales. Il y a aussi une piscine sur place, une connexion wi-fi gratuite et un restaurant-bar.

Luxe

ALLEGRA HOUSE
39 Bayview Road
✆ +64 9402 7932
www.allegra.co.nz
info@allegra.co.nz
Chambre double dès $190, studio « self contained » $220. Petit déjeuner inclus en chambre, en supplément en appartement.
L'excellente Allegra House domine la Bay of Islands et offre des vues spectaculaires depuis ses trois chambres d'hôte et son appartement. Salle de bains, télévision, réfrigérateur, climatisation et balcon font partie de l'offre et l'appartement a aussi une cuisine équipée. Le salon commun et la salle à manger sont au premier étage et le petit déjeuner est servi dans cette dernière.

BLUE PACIFIC QUALITY APARTMENTS
166 Marsden Road
✆ +64 9402 0011
www.bluepacific.co.nz
info@bluepacific.co.nz
Studio à partir de $239 (studio avec spa).
Grand complexe offrant des logements de qualité, le Blue Pacific Quality Apartments met à disposition des studios et des appartements d'une, deux ou trois chambres, parfois avec spa. Luxe et bien-être sont ici au rendez-vous et la connexion internet est gratuite. Le site de Waitangi est tout proche et la plage est de l'autre côté de la rue.

DECKS OF PAIHIA
69 Upper School Road
✆ +64 9402 6146
www.decksofpaihia.co.nz
info@decksofpaihia.com
Chambre double dès $195, petit déjeuner inclus. Tarif en fonction de la saison.
Ce *B&B* offre un logement de grande qualité fort agréable. Philip et Wendy sont des hôtes accueillants qui reçoivent dans leur superbe villa sur les hauteurs de Paihia. Les trois chambres aux tons pastel sont au même étage que la jolie piscine et sont à la fois calmes, spacieuses et jouissent de quelques belles vues. Accès à Internet gratuit.

Se restaurer

Bien et pas cher

EL CAFE
2 shop 2 kings RD
Kings Road
0200
✆ +64 9402 7637
www.elcafe.co.nz
elcafepaihia@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h à 16h. Plats de $10 à $14,50, snacks dès $5,50.
Cette petite table mexicaine est parfaitement située sur Kings Road, la populaire rue des *backpackers*. Idéale pour un petit déjeuner ou un repas, les *burritos* y sont excellents et la carte affiche également des salades et d'autres plats d'Amérique latine. La clientèle se compose de locaux et de touristes séjournant dans les auberges et motels des alentours.

GREENS
96 Marsden Road
✆ +64 9402 8388
Ouvert tous les jours de midi à 22h. Plats à partir de $14,50.
Voici une bonne adresse indienne et thaïlandaise qui figure parmi les restaurants les plus prisés de Paihia. Sa salle n'a rien de spectaculaire, mais sa nourriture ne trompe pas et les saveurs font voyager. Les plats sont à base de poulet, de bœuf, d'agneau, de fruits de mer ou sont végétariens. Il n'y malheureusement pas de terrasse, mais tout de même une belle vue.

Bonnes tables

ALFRESCO'S
6 Marsden Road
✆ +64 9402 6797
www.alfrescosrestaurantpaihia.com
alfrescos.paihia@hotmail.com
Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Plats dès $11 le matin, $14 le midi et comptez à partir de $20 le soir.
Alfresco's jouit d'une grande réputation à Paihia pour son excellente nourriture et sa très agréable terrasse ombragée face à la mer. Les burgers sont une valeur très sûre mais l'on peut aussi se laisser tenter par d'autres plats. La grande salle intérieure se prête à un cadre plus formel ou un temps moins clément. La carte des vins arbore aussi un joli choix et il y a une *happy hour* tous les jours de 15h à 19h, avec de la musique *live* le dimanche.

CHARLOTTE'S KITCHEN
69 Marsden Road
✆ +64 9402 8296
www.charlotteskitchen.co.nz
hello@charlotteskitchen.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 (8h le week-end) jusque tard. Plats de $20 à $65, dès $17,50 le midi.
Charlotte's Kitchen fait office de petite dernière sur la scène culinaire de Paihia, n'ayant ouvert qu'en 2015. Elle s'est pourtant déjà bâtie une solide réputation et une clientèle fidèle, grâce à une nourriture assez sophistiquée, de bonnes pizzas et un emplacement parfait sur le *wharf*. L'atmosphère *cosy*, branchée et urbaine est agréable à tout moment de la journée. On y sert d'ailleurs de très bons cafés.

RUFFINO'S PIZZA & PASTA
39 Williams Road
✆ +64 9402 7964
www.ruffinospaihia.co.nz
Ouvert tous les jours dès 17h30 pour dîner. Plats et pizzas de $13.
Ruffino's est une adresse très populaire pour manger des pâtes ou des pizzas à Paihia. Le choix est varié et savoureux, aussi bien en ingrédients et recettes qu'en taille. La salle se trouve en étage et l'on peut aussi choisir de prendre à emporter. Le service est sympathique et le résultat convaincant.

WATERFRONT RESTAURANT & BAR
48 Marsden Road
✆ +64 9402 6701
www.waterfront-restaurant-paihia.co.nz
Ouvert tous les jours de 17h jusque tard. Plats de $16 à $36.
A la fois restaurant et bar, cet établissement est une institution et profite de son bon emplacement face à la mer. La carte des vins a été choisie pour s'adapter au menu, qui présente des salades, des pâtes, des viandes et des poissons. Très prisée aux beaux jours et en été, sa terrasse est l'une des plus agréables de la ville et se remplit rapidement.

Sortir

Pensez aussi à faire un tour au 35 Degrees South sur Marsden Road, au Splash Bar du Waterfront Restaurant & Bar (ouvert tous les jours dès midi) et au Pipi Patch Bar de l'auberge Base (ouvert tous les jours de 7h à 14h et de 17h à 1h).

JIMMY JACK'S RIB SHACK
9 Williams Road ✆ +64 9402 5002
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
Spécialisé dans les grillades et barbecues, Jimmy Jack's est un rendez-vous populaire sur le front de mer, aussi bien pour ses viandes que son ambiance *western* un peu rétro qui est très plaisante pour venir boire un coup en soirée, avec les visiteurs et les locaux.

SANDPIT BAR & POOLROOM
16 Kings Road
✆ +64 9402 6063
Ouvert du lundi au samedi de 17h à 1h, horaires allongés en été.
Le Sandpit Bar & Poolroom est un bar de Kings Road qui vise particulièrement la population de *backpackers* des auberges de la rue. Avec 8 tables de billard, les événements sportifs diffusés en *live* et la venue régulière de DJs, c'est un endroit animé en saison où sortir et rencontrer du monde.

THIRTY 30 - CRAFT BEER
16 Kings Road
✆ +64 9402 7479
www.thirty30.co.nz
Ouvert tous les jours de 16h à 1h.
Avec de la musique live plusieurs fois par semaine et de bonnes bières néo-zélandaises, Thirty 30 est une adresse agréable fréquentée par beaucoup de locaux qui aiment s'y retrouver en fin de journée. McLeods, Hawkes Bay Brewery et Moa sont quelques noms présents à la pression et il y a une grande terrasse donnant sur Kings Road.

À voir – À faire

Outre le site historique de Waitangi Treaty Grounds, l'immense attrait du coin est bien sûr sa beauté naturelle. Les Haruru Falls sur la Waitangi River sont des cascades accessibles depuis Haruru Falls Road ou par un sentier de 5 kilomètres au départ de Waitangi. Pour les amateurs de forêt, la vaste Opua Forest couvre l'intérieur des terres de Paihia et abrite plusieurs sentiers de randonnée.

URUPUKAPUKA ISLAND
Plusieurs ferrys depuis Paihia pour Otehei Bay, Urupukapuka island. Possibilité de camper. Emplacement $7 (DOC camping-site).
C'est l'une des îles les plus populaires de Bay of Island. Tout y est pour passer un agréable moment : de belles plages, une faune et une flore incroyables, de beaux panoramas, des aires de pique-nique, cafés, restaurants et depuis peu, trois campings gérés par le DOC. Parfait !

WAEWATOREA ISLAND
Accessible en bateau depuis Paihia.
Accessible par bateau privé, cette île est peu touristique. C'est une réserve gérée par le *Departement of conservation*. Les plages de sable blanc sont superbes. Il y a aussi plusieurs sentiers de randonnée qui permettent de visiter l'île et les vestiges des habitations maories.

WAITANGI TREATY GROUNDS ★★★

1 Tau Henare Drive
✆ +64 9402 7437
✆ +64 800 9248 2644
www.waitangi.org.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, jusqu'à 18h de fin décembre à fin février. Adultes : $40 ; enfants : gratuit.

C'est ici qu'est née la Nouvelle-Zélande en tant que nation et ce site est l'un des plus importants dans l'histoire et la culture du pays. Il faut prévoir d'y passer une demi-journée ou plus pour véritablement profiter de son entrée et voir un maximum de choses. Sur cette colline dominant la Bay of Islands et offrant un panorama superbe sur les environs, 45 chefs maoris se sont réunis le 6 février 1840 pour signer le traité de Waitangi avec la Couronne britannique et marquer le commencement d'une nouvelle ère, qui verrait ensuite la souveraineté de la reine Victoria proclamée sur le pays. S'en sont suivis de longs et âpres débats pour que plus de 500 signatures soient apposées à travers les deux îles, avec des problèmes de traduction qui soulèvent encore des questions à l'heure actuelle, tant et si bien que les termes réels de l'accord sont toujours sujet à interprétation. La visite du Treaty Grounds permet de tout apprendre sur cet événement majeur, ses protagonistes, les nombreuses négociations et incompréhensions qu'il a suscitées, ainsi que ses conséquences. Sur place, au cœur de la nature verdoyante du *bush*, on découvre un musée moderne et très bien renseigné, avec objets et documents d'époque, de même qu'une vidéo explicative de 22 minutes. La découverte se poursuit par une visite guidée et avisée de 50 minutes sur l'ensemble du domaine, de la Treaty House de James Busby à la Meeting House maorie *(marae)*, en passant par l'un des gigantesques canoës *(waka)* sur lesquels les premiers Polynésiens sont arrivés. Le tout est animé de nombreux faits et anecdotes sur la culture maorie, l'origine des deux drapeaux nationaux, les relations entre les premiers Européens et les locaux, etc. Autre moment fort : la performance culturelle de 30 minutes, qui inclut un *haka* traditionnel impressionnant et un moment de danse et de musique.

Sports – Détente – Loisirs

Les activités à Paihia et dans la Bay of Islands sont innombrables. En plus de la liste suivante, si vous souhaitez pratiquer le parapente, orientez-vous vers Flying Kiwi Parasail (www.parasailnz.com, ✆ +64 9402 6068, dès $115) ou Parasail Bay of Islands (www.bayofislandsparasail.com, ✆ +64 9402 6068, dès $115). Si c'est la pêche qui vous intéresse, Fish Spot-X Bay of Islands (www.fishspotx.co.nz, ✆ +64 9402 7123) et Fishing with Blue Sea Charters (www.blueseafishing.co.nz, ✆ +64 9402 7071) organisent des sorties en mer.

Sports – Loisirs

CARINO SAILING & DOLPHIN ADVENTURES

Marsden Road
✆ +64 9402 8040
www.sailingdolphins.co.nz
carino@sailingdolphins.co.nz
Journée en mer à $134 par adulte et $90 par enfant. Barbecue le midi à $6.

Cette petite entreprise agréée par le DOC embarque les curieux à bord de son catamaran pour 6 heures en mer afin d'aller observer les dauphins et de nager avec eux. C'est un bon moyen de découvrir la baie et ses îles et l'on peut aussi se faire récupérer à Russell.

COASTAL KAYAKERS

Te Karuwha Parade
✆ +64 9402 7127
✆ +64 800 334 661
www.coastalkayakers.co.nz
info@coastalkayakers.co.nz
Tour guidé de 2 heures à partir de $75 par adulte et $55 par enfant. Location : dès $20 de l'heure par personne, $45 la demi-journée, $60 la journée. Réductions enfants.

Situé au niveau du pont menant à Waitangi, Coastal Kayakers propose des circuits guidés en kayak de mer d'une demi-journée à plusieurs jours. Haruru Falls fait partie des sites explorés et il est aussi possible de louer librement (niveau minimum exigé).

EXPLORE – BAY OF ISLANDS CRUISES AND TOURS

Marsden Road & Williams Road
✆ +64 800 365 744
exploregroup.co.nz
info@exploregroup.co.nz
Discover the Bay : $125 par adulte et $75 par enfant. Dune Rider & Cape Reinga : $150 par adulte et $110 par enfant. Dolphin Encounter : $110 par adulte et $60 par enfant. Hole in the Rock Discovery : $80 par adulte et $50 par enfant. Otehei Bay : $25 par adulte, $20 par enfant et $80 par famille. Journée sur les îles : $75 pour Moturua et $40 pour Urupukapuka. Maori Living Today : $150 par adulte, $100 par enfant et $400 par famille. Otehei Bay Diving : $195. Package Cape Reinga + une sortie en mer : de $190 à $210 par adulte, et de $95 à $105 par enfant.

WAITANGI TREATY GROUNDS - NORTHLAND ★★★

© &#169 FRANSDEKKERS - ISTOCKPHOTO.COM

Vue d'ensemble des bâtiments de Waitangi Treaty Grounds.

© CHAMELEONSEYE - ISTOCKPHOTO.COM

Un lieu chargé d'histoire dominant la Baie des Îles.

© RAFAEL BEN-AR - FOTOLIA

Un masque décoratif de canoë.

© JOHNCARNEMOLLA - ISTOCKPHOTO.COM

Ce lieu se laisse découvrir à travers des objets traditionnels comme la maison du canoë.

Le groupe Explore propose de nombreuses activités au départ de Paihia et Russell. Discover the Bay est une croisière de 4 heures vers les 144 îles de la baie et le Hole in the Rock, avec la très probable présence de dauphins. Dune Rider & Cape Reinga est une sortie en bus à la journée à la découverte de Cape Reinga, de 90 Mile Beach et du reste de la région, avec une session de *sandboarding*. Dolphin Encounter permet d'aller à la rencontre des dauphins des environs et de nager avec eux. D'autres croisières, journées sur les îles ou sur le thème de la culture maorie sont organisées, de même que des plongées dans la baie d'Otehei.

FULLERS GREAT SIGHTS BAY OF ISLANDS

Marsden Road
Maritime Building
✆ +64 9402 7421 / +64 800 653 339
www.dolphincruises.co.nz
info@dolphincruises.co.nz
Dolphin Cruise to Hole in the Rock : $107 par adulte et $52,50 par enfant. The Cream Trip / Day in the Bay : $135 par adulte et $67 par enfant. Dolphin Eco Experience : $119 par adulte et $59 par enfant. Autres croisières et différents packages possibles avec réductions.
La très professionnelle compagnie Fullers Great Sights propose de nombreuses excursions dans la Bay of Islands et le reste de la région, au départ de Paihia ou Russell. La Dolphin Cruise to Hole in the Rock se fait à bord d'un catamaran pour rencontrer des dauphins, éventuellement des baleines, et apprécier toutes les richesses de la baie. L'excursion à Cape Reinga sur la journée est magique et inclut la visite d'arbres kauris géants, un repas le midi et une session de *sandboarding*, avant de rouler à même la plage sur la 90 Mile Beach. The Cream Trip / Day in the Bay est une sortie en mer à la journée dans l'ensemble de la baie, avec la possibilité de nager avec les dauphins. Si c'est cette activité qui vous intéresse tout particulièrement, il faudra choisir la Dolphin Eco Experience pour un moment unique en compagnie des mammifères marins. D'autres croisières dans la baie sont possibles, notamment à bord d'un vieux gréement, et des packages sont aussi proposés. Des sorties en vélo et des visites thématiques existent également.

GUNGHA NEW ZEALAND CRUISES

RD1
✆ +64 9407 7930 / +64 274 760 670
www.bayofislandssailing.co.nz
gungha2@gmail.com
Départs tous les jours d'octobre à mai. $95 par personne.
Après plus de 25 ans à naviguer, Mike et Debbie emmènent avec eux les curieux pour une journée à bord de leur voilier sur les eaux de la Bay of Islands. Les départs se font de Paihia et Russell et la sortie inclut des séances de kayak et de *snorkeling*.

HORSE TREK'N LIMITED

Waitangi
33 Bayly Road
✆ +64 21 0680 633
ride@horsetrekn.co.nz
À partir de $75 par adulte la balade d'environ 1h30. Accueil en français et anglais.
Tenu par Elizabeth et Alex, Horse Trek's existe depuis maintenant plusieurs années. C'est Emma, jeune française et manager qui vous

© ANDREW SIMPSON – ISTOCKPHOTO

Cap Brett.

accueille et vous accompagne sur les différentes balades : Ride the waves (balade de 2h et baignade avec les chevaux), Forest & Hillside (une promenade de 2h à travers la forêt et les hauteurs de Waitangi, au pied du volcan Te Puke) et enfin la Bayview Scenic Road) qui vous emmène sur la côte, jusqu'à la plage où vous pouvez également vous baigner avec les chevaux, cette balade est plus courte). Horse Trek'n s'adapte à votre niveau et vous proposera un cheval en fonction. Une très bonne façon de découvrir la région. Des séjours pour les enfants ainsi que des leçons particulières sont possibles également.

PAIHIA DIVE
7 William Road
✆ +64 9402 7551 / +64 800 107 551
www.divenz.com
info@divenz.com
Baptême à $250 et plongée dès $239.
Le Rainbow Warrior et le Canterburry font partie des sites de plongée accessibles grâce à Paihia Dive, qui organise aussi des baptêmes, des cours et des locations d'équipement.

R.TUCKER THOMPSON SAIL TRAINING TRUST
Paihia Wharf
✆ +64 9 402 8430
info@tucker.co.nz
Journée croisière à partir de $155 par adulte, $77 par enfant. Croisière au coucher du soleil $67,50 par adulte et $33,50 par enfant.
L'équipage vous invite à venir naviguer sur ce voilier emblématique le temps d'une croisière. Pendant une journée entière ou durant deux heures au coucher du soleil, vous naviguerez dans la belle Bay of Island, apprendrez quelques notions (hissage de voiles...) tout en profitant des vues et des petits mets proposés. Exploité par un organisme de bienfaisance, la R. Tucker Thompson Sail Training Trust, les bénéfices servent à la formation à la voile des jeunes du Northland.

SALT AIR
Marsden Road
✆ +64 9402 8338 / +64 800 472 582
www.saltair.co.nz
info@saltair.co.nz
Demi-journée en avion vers Cape Reinga : $425 par personne. Tour en hélicoptère dans la baie dès $250.
Si votre budget vous le permet, Salt Air peut vous faire passer un moment inoubliable au-dessus du Northland. L'excursion en avion vers Cape Reinga sur la demi-journée inclut un atterrissage et une visite au sol en véhicule. Des sorties en hélicoptère dans la baie sont aussi possibles.

THE ROCK OVERNIGHT CRUISE
Marsden Road
Paihia Wharf Building
✆ +64 9402 7796 / +64 800 762 527
www.rocktheboat.co.nz
Day Cruise (6h) : $108 par adulte et $78 par enfant. B&B Cruise (16h) : $178 par adulte et $148 par enfant. Overnight Cruise (22h) : $238 par adulte et $198 par enfant.
Voici une façon très originale de séjourner dans la baie : en plus de la croisière classique à la journée, il est possible de passer la nuit à bord, avec les repas inclus et plusieurs durées possibles. Chaque option comporte des activités, comme la pêche, la baignade et le kayak.

RUSSELL ★★

900 habitants. Initialement connue sous le nom de Kororareka (« le bon pingouin bleu »), Russell est au cœur de l'histoire néo-zélandaise comme le reste de la baie et fut même le premier site d'installation permanent des Européens dans le pays. Ils y bâtirent un port marchand et commencèrent à commercer avec les Maoris qui vivaient dans la région. Mais cette petite communauté prospère, sans lois ni autorité, fut rapidement baptisée « The Hell Hole of the Pacific » (« l'enfer du Pacifique »), à cause de la prostitution et des beuveries qui y étaient courantes, jusqu'au traité de Waitangi. Elle fut alors brièvement la capitale de Nouvelle-Zélande, avant que celle-ci ne soit déplacée à Auckland. La colline de Flagstaff Hill (Maiki) vit à cette époque le mât du drapeau britannique coupé quatre fois de suite par le chef Hone Heke. Aujourd'hui, c'est un petit havre de paix pour découvrir la Bay of Islands, moins fréquentée que Paihia.

Transports

La route mise à part, Russell est desservie par le ferry de Fullers Great Sights (www.dolphin-cruises.co.nz), entre les *wharfs* de Paihia et Russell pour les piétons (aller-retour à $12 par adulte et $6 par enfant) et ceux de Opua et Okiato pour les véhicules (dès $12,50 par trajet).

Pratique

RUSSELL INFORMATION CENTRE
25 The Strand
✆ +64 800 633 255
✆ +64 9403 8020
www.russellinfo.co.nz
info@russellinfo.co.nz
Ouvert tous les jours jusqu'au coucher du soleil.
Le point Information se trouve au bout du *wharf*.

Se loger

Bien et pas cher

ORONGO BAY HOLIDAY PARK
5960 Russell Road
✆ +64 9403 7704
www.russellaccommodation.co.nz
stay@russellaccommodation.co.nz
Emplacement de camping et glamping à partir de $38. Logement privé dès $69.
Joliment situé dans son écrin de verdure, l'Orongo Bay Holiday Park offre une grande variété d'hébergements, du simple site de camping à la maison de vacances, en passant par la cabine, le bungalow, le *bach* et le cottage. Le bourg de Russell est à 3,5 kilomètres. Depuis peu, possibilité de *glamping* (type yourte ou tipi).

RUSSELL TOP 10 HOLIDAY PARK
1 James Street
✆ +64 9403 7826
www.russelltop10.co.nz
info@russelltop10.co.nz
Site de camping avec électricité dès $42 et sans dès $36 (tarifs pour 2 personnes). Cabine dès $80 (3 personnes), studio dès $95 et villa dès $125. Lit en dortoir à partir de $30.
Ce vaste camping est un classique de la chaîne des Top 10, avec de bonnes installations et une offre d'hébergement variée. Les emplacements se réservent avec ou sans électricité et l'on peut aussi opter pour une cabine avec ou sans cuisine, un studio ou une villa avec une ou deux chambres. Depuis peu, les voyageurs indépendants peuvent aussi profiter du dortoir. Il y a une supérette sur place, du wifi gratuit et des espaces partagés (cuisine et salon).

Confort ou charme

HANANUI LODGE AND APARTMENTS
4 York Street
✆ +64 9403 7875
www.hananui.co.nz
info@hananui.co.nz
Studio à partir de $125.
Dans une maison au style colonial contemporain, 16 types d'hébergement sont à disposition, du studio à l'appartement avec deux chambres. Les installations sont modernes, adéquates et le rapport qualité-prix est assez bon. L'emplacement en plein centre du bourg est un plus et il y a quelques belles vues.

THE DUKE OF MARLBOROUGH HOTEL
35 The Strand
✆ +64 9403 7829
www.theduke.co.nz
info@theduke.co.nz
Chambres de $150 à $225. Restaurant ouvert tous les jours de 11h30 à 21h, dès $12,50 le midi et $26 le soir.
Le Duke of Marlborough aime clamer haut et fort ses chiffres : 25 chambres, 100 vins et 30 bières, c'est ce qu'il a à offrir, en plus de son excellent menu néo-zélandais. Aussi bon hôtel qu'il est restaurant, c'est un établissement très connu qui revendique la plus ancienne licence de bar du pays. Son histoire date de 1827, lorsqu'il a servi ses premiers verres, même si son activité légale n'a débuté qu'en 1840. Les chambres offrent plusieurs standards mais sont toutes très satisfaisantes et incluent le wi-fi. C'est une très bonne adresse face à la mer, aussi bien pour manger que séjourner.

Luxe

ARCADIA LODGE
10 Florance Avenue
✆ +64 9403 7756
www.arcadialodge.co.nz
arcadia@arcadialodge.co.nz
Chambres de $220 à $225. Fermé en hiver.
On se sent bien dans cette élégante maison du début du siècle au style raffiné et à la vue sur la baie. La belle décoration d'époque est charmante et les 5 chambres ont toutes un intérieur différent. Le wi-fi est gratuit et les hôtes sont d'une grande gentillesse. Le petit déjeuner est aussi une réussite.

Se restaurer

Pensez aussi à vous orienter vers l'excellent restaurant du Duke of Marlborough Hotel.

HONE'S GARDEN
10 York Street
✆ +64 22466 3710
Ouvert tous les jours de 12h à minuit. Plats de $15 à $28.
Le populaire Hone's Garden ouvre sa cour ensoleillée pour venir y déguster de bonnes pizzas, des wraps et des salades, le midi ou en soirée. Les ingrédients sont locaux, autant que possible. Des bières et vins de la région accompagnent le tout dans une ambiance relax.

THE GABLES RESTAURANT
19 The Strand
✆ +64 9403 7670
www.thegablesrestaurant.co.nz
thegablesrestaurant@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours pour déjeuner dès 12h et pour dîner dès 18h. Plats de $18 à $29 le midi et de $29 à $32 le soir (plats pour deux $69).
En activité depuis 1847, The Gables serait le plus vieux restaurant du pays et il ne compte plus ses clients satisfaits qui reviennent en nombre.

Cape Brett Walk

Cette péninsule battue par les vagues protège les eaux de la Bay of Islands. Son nom maori, Rakaumangamanga Mai Hawaiki Herenga Waka o Nga Tupuna, signifie « branche des nombreuses tribus de nos ancêtres de Hawaiiki, le lieu de rassemblement des canoës de nos ancêtres ». Le long de ses falaises, sept pics représentent les sept canoës des premiers Polynésiens venus lors de la Grande Migration. Le Cape Brett est d'ailleurs l'un des sommets du triangle polynésien formé avec Hawaï et l'île de Pâques. Pour les amateurs de marche et de lieux isolés, il est possible de louer la hutte située près du phare Brett. Pour s'y rendre, comptez 8 heures de marche (16 km) à partir de Rawhiti. Mais arrivé là, c'est très basique : il faut donc tout amener avec soi et s'adresser au DOC pour connaître les détails.

Sa cuisine fait honneur à la gastronomie néo-zélandaise et seuls les meilleurs produits sont choisis pour concocter ses bons plats, au rang desquels on retrouve logiquement beaucoup de poissons, mais aussi des viandes.

À voir – À faire

DEEPWATER COVE
Sur Cape Breck Walk. Possibilité d'accéder par water-taxi.
Deepwater Cove est une superbe petite crique, accessible par le trek Cape Brett Walk (1 heure l'aller-retour).

POMPALLIER HOUSE ★
The Strand
✆ +64 9403 9015
www.heritage.org.nz
information@heritage.org.nz
Ouvert tous les jours en été de 10h à 17h, 16h en hiver. Adultes : $10 ; étudiants : $7 ; enfants : gratuit.
Pompallier House est l'un des derniers bâtiments témoins de la présence française sur l'île. Cette église bâtie en 1842 par l'évêque de Pompallier faisait partie de l'une des plus importantes missions catholiques du Pacifique ouest. C'est ici que l'on traduisait des textes religieux et imprimait des livres en maori pour la population locale. La visite est guidée et détaille l'histoire des lieux et celle des Français qui étaient expatriés ici et se retrouvèrent dans le contexte du traité de Waitangi et des guerres entre Maoris et Européens. Les jardins qui l'entourent dévoilent de jolis panoramas sur la Bay of Islands.

RUSSELL MUSEUM
2 York Street
✆ +64 9403 7701
www.russellmuseum.org.nz
info@russellmuseum.org.nz
Ouvert en été tous les jours de 10h à 17h, jusqu'à 16h en hiver. Entrée à $10.
Le petit musée de Russell se visite rapidement mais demeure intéressant pour ses expositions sur les premières heures des relations entre Maoris et Européens.
On y évoque l'arrivée des colons en Nouvelle-Zélande, la chasse à la baleine, ou encore l'auteur Zane Grey. Parmi les pièces exposées figure la réplique au 1/5 de l'*Endeavour*, le navire de James Cook, ainsi que des artefacts polynésiens.

Sports – Détente – Loisirs

Beaucoup d'activités basées à Paihia proposent aussi des départs depuis Russell.

KERIKERI ★★

6 500 habitants. Sans être aussi historique et touristique que Paihia et Russell, Kerikeri possède tout de même les deux plus anciens bâtiments encore visibles dans le pays et fut le site des premières plantations de *kumara* (patates douces) de Nouvelle-Zélande. Sa vocation est restée agricole, largement tournée vers les agrumes et les kiwis et avec une population plus importante que ses voisines. La région est également très viticole et fera le plaisir des amateurs de vin.

Transports

Kerikeri est accessible en bus sur les services d'Intercity (www.intercity.co.nz).

Pratique

KERIKERI INFORMATION CENTRE
460 Cobham Road
✆ +64 9407 9297
www.kerikeri.co.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h et le samedi de 9h à 14h.
Ce point Information se situe au sein de la Kerikeri Library.

Northland Wine Trail

Le Northland est très riche en tradition viticole et possède plusieurs domaines de renom qui peuvent faire l'objet d'une route des vins, depuis le sud de la région, autour de Mangawhai, jusqu'au nord, à Kaitaia et la Karikari Peninsula. Quelques-uns des meilleurs se trouvent autour de Kerikeri et sont aussi parfois de bons restaurants :

- **Marsden Estate :** 56 Wiroa Road, Kerikeri (restaurant ouvert tous les jours, midi et soir). ✆ +64 9407 9398, www.marsdenestate.co.nz
- **Ake Ake Vineyard :** 165 Waimate North Road, Kerikeri (restaurant ouvert tous les jours le midi et du lundi au samedi le soir). ✆ +64 9407 8230, www.akeakevineyard.co.nz
- **Cottle Hill Winery :** SH10 & Cottle Hill Drive, Kerikeri. ✆ +64 9407 5203, www.cottlehill.co.nz
- **Kainui Road Vineyard :** 15 Conifer Lane, Kerikeri. ✆ +64 9407 8040, www.kainuiroad.co.nz
- **Kapiro Vineyard :** 2374 State Highway 10, Kerikeri. ✆ +64 9401 6170, www.kapiro-vineyard.co.nz
- **Pour plus d'informations** sur l'ensemble des vignobles du Northland : northlandwinegrowers.co.nz

Se loger

BED OF ROSES
165 Kerikeri Road
✆ +64 9407 4666
www.bedofroses.co.nz
bedofroses@xtra.co.nz
Chambre double dès $405, petit déjeuner inclus.
Cette adresse est incontournable pour qui souhaite un *B&B* raffiné, offrant un cadre *cosy* et des chambres de haut standing. Chacune a son propre réfrigérateur et un accès internet. La jolie terrasse fleurie où prendre son petit déjeuner relève le tout avec brio et la décoration est rustique et recherchée.

KAURI PARK MOTEL
512 Kerikeri Road
✆ +64 9407 7629
www.kauripark.co.nz
stay@kauripark.co.nz
Studio à partir de $110.
Au milieu d'un petit parc subtropical, ce motel bien aménagé possède des logements pratiques et confortables, du studio à l'appartement avec deux chambres. Le décor est simple et sobre, mais tout y est et certains ont même un spa. Tous sont situés au rez-de-chaussée, avec une cuisine équipée et une terrasse donnant sur le jardin ou la piscine. Accès internet inclus.

KERIGOLD MOTEL SECLUDED CHALETS
326 Kerikeri Road ✆ +64 9407 3200
www.kerigoldchalets.co.nz
kerigoldchalets@xtra.co.nz
Chalet pour 2 de $135 à $225.
A 350 mètres du centre de Kerikeri, ce motel est constitué de chalets en bois et de chambres au cœur d'un ravissant verger produisant avocats, citrons et oranges. Tous sont équipés d'une terrasse donnant sur le jardin, d'une kitchenette et d'un coin repas. On peut profiter de leurs terrasses aux beaux jours et l'établissement a aussi une piscine et le wi-fi gratuit.

RELAX A LODGE
1574 Springbank Road
✆ +64 9407 6989
www.relaxalodge.co.nz
Chambre double dès $55. Réductions pour les membres BBH.
Anciennement Kerikeri Farm Hostel, Relax A Lodge est un excellent endroit pour décompresser et se relaxer au milieu des vergers. Cette grande maison aux allures de chalet contient des chambres doubles et *twin*, avec ou sans salle de bains, pour un total de 15 places. Il y a une terrasse agréable, une piscine et un accès wi-fi.

Se restaurer

CAFE JERUSALEM
Kerikeri Road ✆ +64 9407 1001
www.cafejerusalem.co.nz
Ouvert du lundi au samedi de 11h jusqu'en fin de soirée et le dimanche en été dès 17h. Plats de $8,50 à $17,50 le midi et de $16,50 à $19,50 le soir.
Établi à Kerikeri depuis 1999, Cafe Jerusalem est très réputé en ville et dans la région. On y sert une cuisine israélienne et du Moyen-Orient de qualité et les amateurs seront heureux de retrouver au menu *falafel*, *shawarma*, *kofta* et beaucoup d'autres. Tous sont servis sous forme de plats le soir, mais peuvent être pris en salade ou *pita* le midi.

CURRY KING THAI AND INDIAN
83 Kerikeri Road
✆ +64 9401 6172
www.curryking.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et à partir de 17h pour dîner. Fermé le dimanche midi. Plats de $15,90 à $21,90.
Cette bonne table indienne a, comme souvent, une décoration assez épurée, mais c'est bel et bien dans l'assiette que se trouve tout l'attrait des lieux. Riz, nouilles, wok, currys, soupes, salades et autres sont parfaitement cuisinés et servis par un staff efficace.

FOOD AT WHAREPUKE
190 Kerikeri Road
✆ +64 9407 8936
www.foodatwharepuke.co.nz
Ouvert du mardi au samedi de 11h à 22h, jusqu'à 15h le dimanche. Plats de $28 à $40.
Voici l'un des meilleurs restaurants, voire le meilleur de la ville. La direction familiale se targue, à juste titre, de soigner le service et la cuisine de manière optimale. Les produits sont bio et frais et les plats véritablement délicieux. Le jardin est idéal pour un brunch en toute décontraction.

PEAR TREE
215 Kerikeri Road
✆ +64 9407 8479
www.thepeartree.co.nz
dine@thepeartree.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 22h en été, du jeudi au lundi en hiver. Plats de $12 à $31 le midi, $20 à $32 le soir.
Le Pear Tree jouit d'un cadre bucolique en bordure de rivière et est un rendez-vous idéal pour manger en plein air. Les plats sont d'inspiration néo-zélandaise et asiatique, avec aussi bien du poisson, des burgers et de l'agneau que des currys. La rivière Kerikeri est en contrebas et le service est souriant.

À voir – À faire

Pour de belles marches dans les environs, suivez la Kerikeri River depuis le centre vers les Wharepuke Falls et les Rainbow Falls. Des *fairy pools* y font de bons spots de baignade. Vous pouvez aussi y accéder plus rapidement par la Rainbow Falls Road.

AROHA ISLAND ECO CENTRE
117 Rangitane Road
✆ +64 9407 5243
www.arohaisland.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30. Entrée libre. Bird watching et kiwi watching la nuit. Camping et cottages.
Accessible par la route malgré son nom, cette presqu'île de 5 hectares est une réserve qui abrite plus de 50 espèces d'oiseaux. Balade en forêt et sur la plage, kayak et pique-nique y sont au programme et des tours guidés d'observation des kiwis sont organisés la nuit. Il est aussi possible d'y séjourner en camping, cottage ou *lodge*. Il y a un *visitor centre* sur place. Un éco-centre de grande qualité.

RAINBOW FALLS
Rainbow Falls
Les balades à pied ne sont pas en reste, rendez-vous aux Rainbow Falls qui sont très agréables pour la baignade (45 minutes de marche depuis le centre). Depuis le parking (accès en voiture par la Waipapa Road), les Rainbow Falls sont à 5 minutes et les Whakapore Falls à dix bonnes minutes. Pour se baigner, les Fairy Pools sont des bassins naturels remplis d'eau douce.

© RAFAEL BEN-ARI – FOTOLIA

Stone Store.

THE PARROT PLACE
1 Mission Road
✆ +64 9407 5146
www.theparrotplace.co.nz
sales@theparrotplace.co.nz
Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 16h, 15h le dimanche. Tous les jours en été. Adultes : $10 ; enfants : $5 ; familles : $25.
Ce petit parc animalier donne l'occasion de voir de près et d'interagir avec des perroquets du monde entier dans un jardin subtropical. Il y a également des aires de jeux pour les plus jeunes et un espace de pique-nique. C'est une activité familiale idéale pour les enfants et le staff est agréable.

THE STONE HOUSE & KEMP HOUSE ★
246 Kerikeri Road
✆ +64 9 407 9236
www.heritage.org.nz
information@heritage.org.nz
Ouvert tous les jours en été de 10h à 17h, jusqu'à 16h en hiver. Visite guidée à $10, gratuit pour les enfants.
Bâtie en 1836 par John Hobbs, la Stone House est la plus vieille maison en pierre de Nouvelle-Zélande. Destinée à conserver les réserves de blé venant de Te Waimate, elle servira plus tard à abriter le bois des arbres kauris. Elle comporte désormais un petit musée à l'étage et une boutique d'objets inspirés de l'époque coloniale au rez-de-chaussée. La Kemp House est, quant à elle, tout simplement le plus ancien bâtiment encore debout du pays daté de 1822. Construite en bois, elle a miraculeusement survécu aux feux et à la guerre. Elle hébergeait les représentants de la Church Missionary Society, fondée par le révérend Samuel Marsden.

Sports – Détente – Loisirs

SKYDIVE BAY OF ISLANDS
182 Wiroa Road
Kerikeri Airport
✆ +64 9407 7057
www.skydivebayofislands.com
jump@skydivebayofislands.com
Saut en parachute à partir de $299.
Pour admirer la baie et ses 144 îles du ciel avec une bonne dose d'adrénaline, vous pourrez faire appel aux services de Skydive Bay of Islands. Les sauts se font à 9 000, 12 000 ou 16 000 pieds et sont possibles tous les jours selon la météo.

SWANAIR
158 Wiroa Road
Kerikeri Airport
✆ +64 27354 4487
✆ +64 9401 6565
www.swanair.co.nz
enquires@swanair.co.nz
Vols à partir de $179.
Les vols touristiques de Swanair durent de 45 minutes à 2h20 et permettent des survols de la baie et des trajets jusqu'au Cape Reinga. Il est aussi possible de faire son itinéraire sur mesure.

FAR NORTH

Aux confins du pays et au cœur de la culture maorie, le Far-North a des airs de bout du monde et conserve une beauté sauvage réelle. Trois spots immanquables y assurent l'émerveillement : Cape Reinga, 90 Mile Beach et Doubtless Bay. Sur la route pour Doubtless Bay, vous pouvez rouler jusqu'à Maitai Bay, à l'extrême nord de la péninsule. La route est longue mais les paysages sont grandioses. On y trouve de belles plages et un agréable camping géré par le DOC.

WHANGAROA

Le minuscule port de Whangaroa est devenu célèbre depuis le triste épisode du *Rainbow Warrior*.
Ce bateau affrété par Greenpeace pour protester contre les essais nucléaires français à Mururoa avait été coulé en 1985 par les services secrets français, avant d'être transporté près de Cavalli Island. Le petit village de pêcheurs offre de beaux paysages et une plage de surfeurs à Taupo Bay.

SUNSEEKER LODGE – BBH
Old Hospital Road
✆ +64 9405 0496
Lit en dortoir dès $25 et chambre double dès $70. Réductions pour les membres BBH.
Le reposant Sunseeker Lodge se trouve au sommet d'une colline et commande de superbes vues sur la mer. Niché dans la végétation, on y a le choix entre deux dortoirs et deux chambres doubles, avec une cuisine partagée, un salon, une salle à manger et un spa.

WHANGAROA LODGE MOTEL
8 Church Street
✆ +64 9405 0022
www.whangaroalodgemotel.co.nz
whangaroamotel@xtra.co.nz

Studio dès $135.
Le Whangaroa Lodge Motel abrite des studios modernes et confortables tout équipés, avec un *king bed*, un lit simple, un salon et une cuisine. Des appartements permettent aussi aux groupes et aux familles de profiter de deux chambres. Pour ceux qui se sentent une âme de pêcheur, des sorties en mer sont organisées sur place. Deux kayaks sont aussi prêtés gratuitement.

DOUBTLESS BAY

Doubtless Bay fut nommée ainsi par le capitaine James Cook, en 1769, n'ayant pu y pénétrer mais certain qu'il s'agissait d'une baie (d'où le « sans aucun doute »). Bien moins touristique que Bay of Islands, elle possède de splendides étendues de sable et est demeurée intacte, sauvage et très calme. Mangonui en est le centre d'activités et son nom signifie « gros requin » en maori.
Les premiers Européens y arrivèrent en 1831 et le site devint vite un port important pour les baleiniers, puis pour l'exploitation et le chargement de bois de kauri. Selon la légende, c'est à Taipa, au X^e^ siècle, que Kupe, l'explorateur polynésien, arriva pour la première fois sur Aotearoa, « le pays au long nuage blanc ». Plus au nord, la Karikari Peninsula est en dehors de tout circuit touristique et reste peu développée. Les plages y sont pourtant splendides, notamment à Matai Bay et Coopers Beach.

Transports

Mangonui, dans la Doubtless Bay, est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et fait partie du réseau du nord de la région Busabout (www.busaboutnorth.co.nz).

Pratique

MANGONUI INFORMATION CENTRE
118 Waterfront Drive
Mangonui
✆ +64 9406 2046
www.doubtlessbay.co.nz
mail@doubtlessbay.co.nz
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 15h30.
C'est le centre d'informations touristiques pour Doubtless Bay et ses environs.

Se loger

BEACH LODGE
121 State Highway 10
✆ +64 9406 0068
www.beachlodge.co.nz
info@beachlodge.co.nz
Appartement à $195 en hiver et $395 en été. $30 par personne supplémentaire. En haute saison (d'octobre à mars), obligation de réserver au minimum 2 nuits.
Ces luxueux appartements dotés de 2 chambres chacun ouvrent sur des balcons donnant sur la belle plage de Coopers. Le tout est en bois et l'architecture est pour le moins inspirée et harmonieuse, avec une élégante décoration intérieure. Il y a des kayaks et une salle de gym à disposition.

MANGONUI MOTEL
1 Colonel Mould Drive
Mangonui
✆ +64 9406 0346
✆ +64 800 462 646
www.mangonuimotel.co.nz
rich@mangonuimotel.co.nz
Chambre double dès $115.
Le Manganui Motel propose 6 logements tout équipés avec vue panoramique sur le port et la mer. Les chambres doubles et familiales sont confortables, bien aménagées et disposent du wi-fi. Toutes ont une bonne literie et un balcon.

PUKETITI LODGE
10 Puketiti Drive
Mangonui
✆ +64 9406 0369
puketitilodge@xtra.co.nz
Lit en dortoir à $40 et à partir de $130 la chambre double selon la saison.
Ce petit *backpacker* n'est pas le moins cher de Nouvelle-Zélande mais le rapport qualité-prix demeure très bon grâce à un confort optimal, de bons lits en dortoirs (6 personnes), des chambres doubles et familiales, ainsi que des vues superbes. Il y a un accès wi-fi et le petit déjeuner est même compris.

■ **WHATUWHIWHI TOP 10 HOLIDAY PARK**
Whatuwhiwhi Road, Karikari Peninsula
✆ +64 9408 7202 / +64 800 282 444
www.whatuwhiwhitop10.co.nz
Emplacement de camping dès $35, cabine dès $75 et studio dès $102.
Ce camping Top 10 donne sur la Doubtless Bay et se trouve à proximité de la Perihipe Beach. Il est situé sur la reposante Karikari Peninsula et offre emplacements classiques, cabines, studios et chalets. Il y a une cuisine commune, une aire de jeu, un barbecue. La connexion internet est en supplément.

CAPE REINGA

Il est sur toutes les brochures et toutes les cartes postales représentant la pointe la plus au nord du pays. Le Cap Reinga, ou « Cape Reinga ». Avec 90 Mile Beach, c'est l'attraction majeure de la péninsule d'Aupouri, aux confins septentrionaux du Northland. Les Maoris l'appellent Te Hiku o Te Ika (« la queue du poisson »), car le nom de l'île du Nord est Te Ika A Maui (« le poisson de Maui »). Toute cette région est fortement marquée par les traditions polynésiennes et ses légendes fascinent autant que sa beauté éblouit. C'est d'ailleurs la région dans laquelle vivent la majorité des Maoris et il ne faudrait pas manquer de s'y rendre. Certes, la route est longue pour s'y rendre depuis Bay of Islands. Il faudra prévoir de faire une étape en chemin afin de profiter comme il faut de la région. Attention, aucun transport en commun ne s'y rend et il faudra passer par les bus des différents tours si vous n'êtes pas véhiculé.

Se loger

En remontant vers le nord, plusieurs campings du DOC sont accessibles : à Rarawa Beach, en bord de plage, et, tout à fait au nord, à Tapotupotu Bay (près du Cape Reinga) et à Spirits Bay, Kapowairua (entre Cape Reinga et North Cape). Ces sites rudimentaires se trouvent sur des terres sacrées maories, ce qui exige un grand respect des lieux. Comptez $10 par personne.

◗ **Plus d'informations :** www.doc.govt.nz

■ **PUKENUI LODGE MOTEL & BACKPACKERS**
3 Pukenui Wharf Road
Pukenui
✆ +64 9409 8837
www.pukenuilodge.co.nz
stay@pukenuilodge.co.nz
Chambre double à partir de $120.
Il s'agit du motel situé le plus au nord du pays. A la fois motel et auberge, cet établissement de très bonne qualité est l'un des plus proches de Cape Reinga et dispose d'une belle vue sur le port. Piscine, trampoline, barbecue, laverie et accès internet complètent le tout.

À voir – À faire

■ **CAPE REINGA** ★★★
Cape Reinga
Site en accès libre. Par respect pour la nature des lieux, veillez à garder un comportement respectueux.
Ce lieu magique et chargé de croyances est une visite nécessaire lors d'un séjour dans le Northland. La route à elle seule donne déjà le vertige. Pour les Maoris, le Cap Reinga est Te Rerenga Wairua, ou « le point de passage des morts ». La légende raconte qu'après la mort, tous les esprits voyagent le long de la plage de Ninety Mile Beach jusqu'au Cap Reinga, où ils descendent jusqu'au Pohutukawa, l'unique arbre à l'extrémité du site, vieux de 800 ans. C'est en glissant le long de ses racines que les âmes pénètrent dans l'autre monde (Reinga). Parvenues ensuite à l'endroit où se rejoignent la mer de Tasman et l'océan Pacifique, elles remontent jusqu'à Ohahau (le point culminant des Three Knights Islands que l'on aperçoit parfois au loin) pour faire leur dernier adieu aux vivants avant de regagner le pays des ancêtres, Hawaiki. Si le Cap Reinga n'est pas le point le plus au nord de l'île – il s'agit des Surville Cliffs, inaccessibles en voiture – c'est toutefois le plus touristique, notamment grâce à son phare et aux croyances qui s'y rattachent. Et il est bien difficile de ne pas y être sensible tant l'endroit est envoûtant. Dans les flots en contrebas, les courants de la mer et de l'océan se rencontrent dans un ballet incessant de vagues et de remous, un ballet impressionnant et unique au monde. L'ensemble du secteur se situe dans la vaste réserve de Te Paki qui est d'une rare beauté et où la randonnée est reine. Pour venir jusqu'ici, le moins cher sera d'emprunter votre propre véhicule, mais le plus simple et le plus instructif est aussi de passer par un tour en bus au départ des villes du Northland, afin d'avoir un maximum d'explications et d'anecdotes sur la région.

■ **TE PAKI GIANT SAND DUNES**
Entrée libre. Location de planche $15.
En direction du Cap Reinga une route sur la gauche conduit aux « Te Paki Recreation Reserve ». Cette réserve offre l'un des écosystèmes les plus intacts et les plus diversifiés de tout le pays. C'est aussi là que se trouve les Te Paki Giant Sand Dunes, réputées pour leurs dunes à travers lesquelles on se balade. Pour ceux qui veulent s'essayer au surf sur sable, il est possible de les louer sur place mais le centre d'information de Kaitaia propose de les louer pour beaucoup moins cher.

CAP REINGA - NORTHLAND ★★★

© NAZAR_AB - ISTOCKPHOTO.COM

Le Cap Reinga est un lieu magique.

© STEPHEN KEALL - ISTOCKPHOTO.COM

Il est dominé par son phare qui fonctionne aux panneaux solaires.

© KATHRYNWILLMOTT - ISTOCKPHOTO.COM

La dune couleur or pour une séance de glisse.

© KATYENKA - ISTOCKPHOTO.COM

Promeneurs au Cap Reinga.

90 MILE BEACH

En dépit de son nom, cette plage ne fait pas plus de 56 miles, soit environ 90 km d'Ahipara à Cape Reinga, sur la côte ouest. C'est donc une erreur de mesure qui a été commise, puisqu'il aurait été plus exact de l'appeler « 90 km Beach ». Cette correction faite, elle n'en reste pas moins l'une des plus incroyables et magnifiques de tout le pays, d'autant plus qu'aucune construction n'est venue nuire à sa beauté immense. Elle est techniquement accessible à la circulation et aux véhicules, qui peuvent rouler sur son sable comme sur une route normale, mais il est très vivement déconseillé de le faire, surtout s'il s'agit d'une location. Seuls les bus des tours pour Cape Reinga sont en mesure de véritablement s'y aventurer, de même que les habitués avec leur 4x4. On peut tout de même s'y rendre par plusieurs petites routes qui y mènent, avant de l'explorer à pied en ayant pris connaissance des marées. A son extrémité nord, les Te Paki Giant Sand Dunes sont réputées pour offrir de belles glissades aux personnes équipées d'une planche de plage. Il est parfois possible de les louer sur place mais le centre d'informations de Kaitaia propose le même service pour beaucoup moins cher. Seul souci, elles sont difficiles d'accès en voiture et, encore une fois, ce sont les bus des tours qui sont les plus à même de s'y rendre.

KAITAIA

4 900 habitants. A la base de l'Aupouri Peninsula, Kaitaia signifie « nourriture abondante » en langue maorie. C'est une petite ville paisible qui vit de l'agriculture et du tourisme, grâce à son emplacement stratégique au sud de 90 Mile Beach et sur la route du Cape Reinga. La frange littorale de la région, concentrée autour d'Ahipara, est très agréable pour les surfeurs et possède quelques-unes des bonnes adresses du coin.

Transports

Kaitaia est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et fait partie du réseau du nord de la région Busabout (busaboutnorth.co.nz).

Pratique

FAR NORTH OUTBACK ADVENTURES

227 Fryer Road
✆ +64 9408 0927
www.farnorthtours.co.nz
outbackadventure@actrix.co.nz
Idéal pour un tour encore personnalisé.
Les clients voyagent dans un 4X4 confortable (maximum 5 personnes), pique-nique, vin inclus, le tout pour plus de 100 $ par personne.

I-SITE

Te Ahu
South Road
✆ +64 9408 9450
www.kaitaianz.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h. Musée ouvert en semaine, de 9h à 16h.
Doté d'une bonne documentation et d'un personnel compétent, ce centre d'information vous aide dans la réservation de vos activités et hébergements dans la région. Sur place, un petit musée régional est ouvert en semaine.

MAORI ADVENTURE TOURS

A l'angle de Bank et Commerce Streets
Kaitaia
✆ +64 9498 3335
Cette compagnie propose, en plus d'un dîner-spectacle, la visite d'une ferme aquacole et un tour en barge vers les plages de sable immaculées de Kokota Sand.

Se loger

ENDLESS SUMMER LODGE

245 Foreshore Road
Ahipara
✆ +64 9409 4181
www.endlesssummer.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $74. Réductions pour les membres BBH.
C'est le lieu de rendez-vous des surfeurs dans le Northland. Il faut dire que cette auberge a tout pour plaire : logée en face de la mer, sur un excellent spot de vagues, la jolie maison en bois est un endroit charmant et chaleureux. Les voyageurs se retrouvent autour de la grande table en bois massif pour partager un moment convivial, et les *sandboards*, *bodyboards* et le wi-fi sont fournis gratuitement. Location de surf sur place.

YHA AHIPARA HOLIDAY PARK

164-170 Takahe Street, Ahipara
✆ +64 9409 4864 / +64 800 888 988
www.ahiparaholidaypark.co.nz
ahiparaholidaypark@gmail.com
Emplacement de camping dès $18, lit en dortoir dès $28 et en chambre privée dès $75. Réductions pour les membres YHA.
Ce vaste complexe avec différents types d'hébergement propose des emplacements de camping avec ou sans électricité, des cabines, des studios, des chambres de type motel et même un *lodge* rattaché à la YHA avec tous les avantages classiques : dortoirs, chambres

privées, cuisine partagée, salon, accès internet et réductions pour les adhérents.

Se restaurer

AHIPARA BAY VIEW RESTAURANT
22 Reef View Road
Ahipara
✆ +64 9409 4888
www.ahiparabaymotel.co.nz
stay@ahiparabaymotel.co.nz
Ouvert tous les jours pour dîner. Plats de $23,50 à $36.
Le restaurant de l'Ahipara Bay Motel offre de magnifiques vues et une terrasse bien agréable en été, propice aux dîners en plein-air. La carte met le *stonegrill* à l'honneur, avec beaucoup de viandes, mais aussi le poisson du jour. Il y a une option végétarienne et un menu enfant.

BEACHCOMBER RESTAURANT
222 Commerce Street
✆ +64 9408 2010
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 21h. Plats de $20 à $35.
C'est sans doute le meilleur restaurant de la ville. Le chef Peter, un sympathique Suisse allemand, y propose une cuisine variée à base de produits issus de la mer. Les salades et les viandes sont également de la partie et le style comme l'accueil sont soignés.

MUSSEL ROCK CAFE BAR
75 Commerce Street
Kaitaia
✆ +64 9408 0094
Ouvert le lundi de 9h à 18h, jusqu'à 20h mardi et mercredi, minuit le jeudi et 1h vendredi et samedi. Plats de $10 à $20.
L'un des rares établissements ouverts tard en fin de semaine, c'est un petit peu le garant de l'ambiance de la ville. Les plats sont corrects pour casser la croûte au déjeuner, mais c'est aussi un rendez-vous de la vie nocturne le week-end.

À voir – À faire

GUMDIGGERS PARK & ANCIENT BURIED KAURI FOREST
171 Health Road, Awanui
✆ +64 9406 7166
www.gumdiggerspark.co.nz
info@gumdiggerspark.co.nz
À 25 km au nord de Kaitaia.
Ouvert tous les jours de 9h à 16h. Adultes : $12,50 ; enfants : $6 ; familles : $30.
Ce parcours en extérieur présente l'industrie de l'exploitation de résine de kauri qui se développa peu après la colonisation au XIX[e] siècle. Collection et bijoux, le plus vieux morceau de bois au monde, un village reconstitué… Tout est là pour rendre la visite instructive.

Sports – Détente – Loisirs

AHIPARA ADVENTURES CENTRE
15 Takahe Road
Ahipara
✆ +64 9409 2055
www.ahiparaadventure.co.nz
Cours et location. $115 l'heure en quad, $80 l'heure en blokart et entre $20 et $50 la location de planche (body, surf ou paddle), kayak ou combi à la demi-journée.
Ce centre d'activités propose de s'essayer au blokart, qui est similaire au char à voile mais plus facile à maîtriser, ainsi qu'au quad, au kayak, au *stand-up paddle*, au *longboard* et au surf.

A TO Z DIVING
13-15 Whatuwhiwhi Road
✆ +64 9407 8717 / +64 21 508 707
www.atozdiving.co.nz
info@atozdiving.co.nz
Doubtless Bay 185 US$, Rainbow Warrior 230 US$, pour 2 plongées.
Cette boutique est spécialisée dans la vente de gaz pour les bouteilles et l'équipement du plongeur. Peut vous conseiller de bonnes adresses dans les environs de la péninsule de Karikari.

Visites guidées

HARRISONS CAPE RUNNER
123 North Road
✆ +64 800 227 373 / +64 9408 1033
www.harrisonscapereingatours.co.nz
capetours@xtra.co.nz
Excursion jusqu'au Cape Reinga : $50 par adulte et $25 par enfant.
Au départ de Kaitaia le matin, Harrisons Cape Runner conduit sur la journée jusqu'au Cape Reinga, à bord de bus de 12 à 45 places. Aupouri Forest, 90 Mile Beach et une séance de *sandboarding* font notamment partie de l'excursion, en plus du cap et d'un déjeuner inclus.

SAND SAFARIS
36 Wireless Road
✆ +64 9408 1778 / +64 800 869 090
www.sandsafaris.co.nz
info@sandsafaris.co.nz
Excursion jusqu'à Cape Reinga : $60 par adulte et $35 par enfant.
90 Mile Beach, Giant Sand Dunes of Te Paki, Cape Reinga, Tapotupotu Bay et Rarawa Beach sont tous au programme de ce tour en bus au départ de Kaitaia et Ahipara. Le déjeuner est inclus.

HOKIANGA HARBOUR ET KAURI COAST

Hokianga est une abréviation de Te-Hokianga-Nui-A-Kupe, qui signifie « le grand retour de Kupe ». C'est d'ici, selon la tradition, que le célèbre explorateur polynésien serait reparti vers Hawaiki. Cette région et celle de la Kauri Coast sont très marquées par la culture maorie, comme l'ensemble du Northland. On y trouve les restes de l'ancienne forêt de kauris qui couvrait toute la région, mais aussi la Ripiro Beach, qui longe une bonne partie de son littoral. Bien moins connue que 90 Mile Beach, elle est pourtant plus longue et mesure 107 kilomètres.

KOHUKOHU

150 habitants. Le minuscule village de Kohukohu fut l'un des premiers sites de débarquement des Européens. Sa situation en bord de mer et son cachet artistique et culturel lui ont valu ces dernières années un regain d'intérêt touristique inattendu. On peut y voir plusieurs bâtiments historiques en bois de kauri et c'est aussi à 4 kilomètres d'ici, à The Narrows, que l'on peut prendre le ferry pour Rawene, qui effectue une quinzaine de trajets aller-retour par jour (www.fndc.govt.nz).

THE TREE HOUSE

168 West Coast Roade
✆ +64 9405 5855
www.treehouse.co.nz
info@treehouse.co.nz
Service de bus limité.
Téléphonez-leur pour le calendrier.
Lit en dortoir dès $32, chambre privée dès $70. Réductions pour les membres BBH.
Phil et Pauline ont émigré d'Australie il y a plus de vingt ans et ont construit ce petit paradis. Au milieu d'un superbe jardin, enfoui dans le bush, cette auberge écologique offre une véritable retraite. La maison principale ressemble à la cabane de Robinson et, une fois qu'on y a mis les pieds, il est bien difficile d'en repartir.

VILLAGE ARTS GALLERY

1367 Kohukohu Road
✆ +64 9405 5827
www.villagearts.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 15h. Entrée libre.
La Village Arts Gallery présente des expositions sur l'art traditionnel et contemporain maori. Peintures, photographies, bijoux, sculptures, céramiques : les supports sont nombreux et il y a une programmation temporaire.

RAWENE

470 habitants. Le petit bourg de Rawene fut la troisième colonie européenne de Nouvelle-Zélande et a conservé une bonne partie de son patrimoine d'époque. Son port fut autrefois prospère et profita du commerce du bois de kauri. On peut rejoindre la bourgade par le ferry reliant The Narrows, près de Kohukohu, avec une quinzaine de trajets aller-retour par jour (www.fndc.govt.nz).

THE BOATSHED GALLERY & CAFE

8 Clendon Esplanade
✆ +64 9405 7728
Ouvert de 8h30 à 16h. Plats dès $10.
Cette baraque sur pilotis est un café agréable donnant sur l'eau et cuisinant une bonne nourriture simple. C'est aussi ici que les artistes locaux sont exposés et il y a une petite boutique.

RAWENE HOLIDAYCAMP

1 Marmon Street ✆ +64 9405 7720
www.raweneholidaypark.co.nz
info@raweneholidaypark.co.nz
Emplacement de camping dès $18, cabine dès $50 et studio dès $120.
Rawene Holiday Camp est un sympathique camping en forêt qui se compose d'emplacements classiques mais aussi d'offres d'hébergements privés. Cuisine commune, barbecue, salle de bains, piscine, laverie et wi-fi font partie des installations partagées.

Ancien Kauri Trail sur la Kauri Coast (itinéraire de Maungaturo à Hokianga)

A travers les terres agricoles et les villages, la côte ouest est restée sauvage. À l'abri des forêts de Kauri, préparez-vous à une nature très contrastée. Suivez la route jusqu'à la capitale du Kumara et longez cette côte et ses plages à la beauté sauvage. A voir sur la route : Paparoa, Matakohe, Ruawai, Tokatoka Peak, le Dargaville Museum à Dargaville, Baylys Beach, Omamari, Kai Iwi Lakes, Aranga Beach, Trounson Kauri Park, Maunganui Bluff, Millenium forest Project, Waipoua Forest, Tane Mahuta & Kauri walks, jusqu'à Arai Te Uru.

OPONONI

470 habitants avec Omapere. De temps en temps, les dauphins viennent visiter la baie qui borde le port d'Hokianga, et durant l'été 1955-1956, Opo, une jeune femelle devint célèbre à la suite des rapports exceptionnels qu'elle avait tissés avec les hommes. Elle venait jouer avec les enfants au bord de la plage et commença alors à attirer de plus en plus de monde. Le gouvernement décida de la protéger, mais elle fut retrouvée morte, le 9 mars 1956, probablement tuée lors d'une pêche à l'explosif. Elle reçut un enterrement traditionnel maori et est toujours la mascotte du village d'Opononi, où elle a même sa propre statue. La région est aussi connue pour les Koutu et Wairere Boulders, d'intéressantes formations rocheuses.

I-SITE
29 State Highway 12
✆ +64 9405 8869
www.hokiangatourism.org.nz
hokiangatourism@gmail.com
Entre Omapere et Opononi.
Ouvert en été tous les jours de 8h30 à 17h30, l'hiver jusqu'à 17h.
C'est l'i-Site pour toute la région d'Hokianga.

OMAPERE

470 habitants avec Opononi. Omapere se trouve à l'embouchure de l'Hokianga Harbour et fait face à de belles dunes de sable impressionnantes. Quelques jolis panoramas sont visibles depuis la State Highway 12 en partant vers le sud.

COPTHORNE HOTEL
State Highway 12
✆ +64 9405 8737
www.millenniumhotels.com
reservations@millenniumhotels.co.uk
Chambre à partir de $110.
Voici un hôtel 4-étoiles de bon standing à quelques mètres de l'eau pour ne pas sacrifier le confort lors d'un séjour dans la région d'Hokianga. Le hall d'entrée est dédié aux grands chefs maoris et arbore portraits et sculptures. Les chambres sont bien aménagées et spacieuses, avec de belles vues pour certaines.

GLOBETREKKERS LODGE
281 State Highway 12
✆ +64 9405 8183
www.globetrekkerslodge.com
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $37,50. Réductions pour les membres BBH.
Les affables propriétaires des lieux ont d'excellents conseils pour partir à la découverte de leur région et ses attractions. Leur auberge est

© LUDOVIC COSTE

Omapere et Opononi.

tout à fait charmante et conviviale, avec cuisine partagée, barbecue et jardin tropical. Le hamac et le salon sont propices à la détente.

POINT DE VUE
Juste après avoir quitté Omapere, tourner à droite et couper le moteur de la voiture sur la colline pour profiter de la vue splendide sur les eaux du Hokianga Harbour. Au loin, la couleur des dunes contraste avec celle de l'eau. Plus loin, une marche de 30 minutes aller-retour permet d'admirer une cascade et 2 heures de marche pour ceux qui choisiront d'emprunter le sentier à travers la forêt pour aller à la découverte des kauri.

TROUNSON KAURI PARK

Cette réserve de 450 hectares est une forêt dense et luxuriante, dominée par les kauris et les fougères géantes. Traversée par de petits ruisseaux, elle abrite de nombreuses espèces menacées : Brown Kiwi, Wood Pigeon (kukupa) et Kauri Snails (escargots géants). Le Trounson Kauri Loop Walk constitue une petite marche agréable de 40 minutes. Le DOC possède ici un camping, pour ceux qui souhaiteraient y passer la nuit.

Plus d'informations : www.doc.govt.nz

KAURI COAST TOP 10 HOLIDAY PARK
Trounson Park Road
✆ +64 9439 0621 / +64 800 807 200
www.kauricoasttop10.co.nz
info@kauricoasttop10.co.nz
Emplacement de camping dès $38, cabine dès $75 et studio dès $115.

Entouré par le *bush* et au bord de la rivière, ce camping est fidèle à l'offre classique des Top 10, avec différents types d'hébergement, du simple emplacement pour tente au studio familial. Des marches guidées nocturnes sont aussi organisées pour aller observer la faune et, peut-être, avoir la chance de croiser un kiwi.

WAIPOUA FOREST ★★

Le long de la superbe Kauri Coast, la Waipoua Forest est « la forêt où il pleut la nuit », en langue maorie. On y trouve le cœur du royaume du kauri, l'arbre géant de Nouvelle-Zélande. Les trois quarts de ses colosses ne peuvent désormais être trouvés qu'ici, mais ils couvraient autrefois tout le Northland, avant leur exploitation par les hommes. Sur les 9 105 hectares de nature préservée, on découvre aussi de nombreuses fougères et une faune endémique typique, avec des kiwis, des pupuka et de nombreux perroquets.

FOOTPRINTS WAIPOUA

Waipoua Forest
✆ +64 9405 8207
www.footprintswaipoua.co.nz
$95 par adulte et $35 par enfant pour le Twilight Encounter (4 heures) ; $80 par adulte et $35 par enfant pour le Daylight Encounter (3h30). Autres tours dès $20.
A la tombée de la nuit ou en journée l'été, Footprints Waipoua propose de partir à la découverte de la forêt de kauris géants en compagnie de guides maoris. Avec humour, pédagogie et intérêt, on vous contera tout ce qu'il faut savoir sur cet endroit unique et son écosystème fragile.

TANE MAHUTA & TE MATUA NGAHERE

Waipoua Forest
Le Tane Mahuta est un arbre sacré dont le nom signifie « le seigneur de la forêt » en maori. Ce kauri géant est le plus grand du pays, avec 51 mètres de hauteur, une circonférence de 14 mètres et un âge estimé à plus de 1 200 ans. Te Matua Ngahere, « le père de la forêt », est le numéro 2, avec 30 mètres de hauteur pour plus de 16 mètres de circonférence. Plus âgé, les estimations lui donnent au moins 2 000 ans. Passez au *visitor centre* pour vous renseigner sur les courtes marches.

WAIPOUA FOREST CAMPSITE

1 Waipoua River Road ✆ +64 9439 6445
Camping et tramping. Entre $8 et $15 par personne.
Juste à côté du *visitor centre*, ce camping possède 18 cabines pouvant héberger jusqu'à 44 personnes et 80 emplacements pour tente. Le *community hall* peut aussi recevoir les groupes et il y a cuisine et salles de bains partagées à disposition.

WAIPOUA VISITOR CENTRE

1 Waipoua River
✆ +64 94396445 – www.doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 18h30, 16h en été.
Informations et expositions sur la forêt et ses activités.

DARGAVILLE ★

4 250 habitants. Cette ville fut fondée en 1872 par l'Irlandais Joseph McMullen Dargaville, qui arriva en Nouvelle-Zélande comme banquier et fut rapidement intéressé par le potentiel de la

Le kauri, arbre protégé

Cette partie du Northland évoque encore le lourd passé de l'exploitation forestière qui a ravagé la Waipoua Forest. Le bois des kauri était très apprécié car il ne comporte pas de nœuds et est extrêmement résistant, parfait donc pour la construction de bateaux, de maisons, de meubles… Sa résine était également prisée, d'abord récoltée au sol par les Gumdiggers, elle fut ensuite directement prélevée de l'arbre grâce à un incision sur son écorce en multiples endroits. Une pratique très dommageable qui fut interdite au début du siècle dernier. On s'en servait alors dans la composition de nombreux produits : peinture, cire, bougies, colles, vernis, etc. La prise de conscience fut bien tardive puisqu'il ne reste aujourd'hui que 4 % de cette forêt de géants. Si elle est désormais protégée par le DOC et n'a plus rien à craindre des hommes, elle reste menacée par la présence d'un autre nuisible : l'opossum. En effet, comme toutes les forêts du pays, elle est envahie par ce marsupial. Le DOC estime qu'ils sont entre 70 et 80 millions en Nouvelle-Zélande et qu'ils détruisent chaque nuit près de 20 à 40 tonnes de végétation.

Pour tout savoir sur le kauri, vous pouvez visiter le très complet Kauri Museum à Matakohe, au sud-ouest du Northland. Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée : $25 par adulte, $20 en tarif réduit, $8 par enfant et $55 par famille. 5 Church Road, Matakohe, ✆ +64 9431 7417, www.kau.nz

© ANDRESR – ISTOCKPHOTO

Kauri.

région. Jouant un rôle de première importance sur la Kauri Coast, Dargaville a été très marquée par la présence des Yougoslaves, qui furent les pionniers dans l'exploitation de l'arbre géant et de sa résine.

Pratique

■ **VISITOR INFORMATION CENTRE**
4 Murdoch Street ✆ +64 9439 4975
www.kauriinfocentre.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.
Ce *visitor centre* renseigne sur la ville et toute la Kauri Coast.

Se loger

■ **MOTEL HOBSONS CHOICE**
212 Victoria Street
✆ +64 9439 8551 / +64 800 158 786
www.hobsonschoicemotel.co.nz
Studio dès $120.
Au total, 21 studios et appartements de une à deux chambres sont disponibles au Motel Hobsons Choice. L'aménagement est simple mais efficace et tout est là : TV, salle de bains, wi-fi et parking. Il y a même une piscine.

■ **THE GREENHOUSE BACKPACKERS – BBH**
15 Gordon Street
✆ +64 9439 6342
www.bbh.co.nz
Lit en dortoir à partir de $30 et chambre double dès $37 par personne. Réductions pour les membre BBH.
Dans une ancienne école, cette auberge BBH est très calme et bien équipée. Les classes ont été reconverties en dortoirs où les lits sont simples et non superposés. Il y a un agréable *lounge* où se rencontrer et un accès wi-fi.

Se restaurer

■ **BLAH BLAH BLAH**
101 Victoria Street ✆ +64 9439 6300
Ouvert tous les jours de 9h jusqu'en soirée, 15h dimanche et lundi. Plats dès $15 le midi et $20 en soirée.
Ce café vivement recommandé par les locaux est certainement le meilleur de la ville et il s'améliore d'année en année. Non seulement la cuisine est bonne, mais en outre joliment présentée. Il y a un petit jardin pour les beaux jours.

À voir – À faire

■ **DARGAVILLE MUSEUM**
Harding Park
✆ +64 9439 7555
www.dargavillemuseum.co.nz
darg.museum@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 16h l'hiver, jusqu'à 17h l'été. $15 par adulte, $5 par enfant et $35 par famille.
Ce musée retrace l'arrivée des Européens dans la région, l'exploitation des *kauri trees*, mais aussi l'histoire des premiers habitants maoris. Un *waka*, canoë de guerre, datant du XVIII[e] siècle, y est exposé. Une section importante est consacrée à la marine, et notamment aux naufrages, qui furent très nombreux dans le secteur et à Kaipara Harbour où se jette la rivière Wairoa. Au total, 113 ont été recensés sur la côte, dont le premier, celui du navire *Aurora*, date de 1839. En 1851, l'*Alcmène*, un trois-mâts français à 36 canons sombra aussi près de Bayly's Beach.

RÉGION WAIKATO ET BAY OF PLENTY

Le Waikato et la Bay of Plenty sont des régions immenses et riches, aussi bien en culture qu'en paysages et en vie urbaine. La première regroupe l'agglomération d'Hamilton, le Waikato et la sublime péninsule de Coromandel. La seconde étend son gigantesque front de mer à l'est du pays, avec ses plages magnifiques, son littoral escarpé et ses destinations branchées. Cette partie de l'île du Nord est immanquable et évoque de nombreux noms qui font rêver, comme Raglan et Whangamata, deux paradis du surf, les grottes de Waitomo et leurs glowworms, Coromandel et ses merveilles que sont Cathedral Cove et Hot Water Beach, ou encore Mount Maunganui, station balnéaire par excellence, s'il en est.

HAMILTON ET L'INTÉRIEUR DES TERRES

Hamilton et ses terres occupent une grande partie du Waikato, qui est constitué d'immenses plaines fertiles formant un territoire agricole riche et productif. Sans avoir les attraits d'autres régions du Northland, on y profite tout de même de très célèbres spots touristiques comme Hobbiton à Matamata ou les fabuleuses *glowworm caves* de Waitomo. Hamilton est la quatrième plus grande ville de Nouvelle-Zélande.

HAMILTON

157 000 habitants. Construite autour de la belle rivière Waikato, Hamilton est la quatrième plus grande ville du pays. Spécialisée dans l'agriculture, la recherche et l'éducation, elle n'a pas pris un tournant aussi touristique que ses homologues, mais possède tout de même plusieurs attraits, notamment liés à ses activités fluviales et à son emplacement géographique. Les cafés, bars et restaurants y sont nombreux et l'offre hôtelière reste assez accessible.

Transports

Hamilton est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com). Le réseau régional Busit (www.busit.co.nz) y est présent. Elle est également sur la ligne de train du Northern Explorer (Fraser Street, www.kiwirailscenic.co.nz) et a aussi un aéroport (Airport Road, www.hamiltonairport.co.nz).

Pratique

I-SITE
Caro Street & Alexandra Street
✆ +64 7839 3580
Ouvert en semaine de 9h à 17h, le week-end de 9h30 à 15h30.
L'i-Site d'Hamilton est très bien fourni et l'accueil est sympathique.

Se loger

BLACKWOOD HOUSE
557A Pencarrow Road
✆ +64 7827 8282
www.blackwoodhouse.co.nz
allan@blackwoodhouse.co.nz
Chambre dès $215, Queen Room $345.

Les immanquables de la région

- **Découvrir la péninsule de Coromandel :** Cathedral Cove, Hot Water Beach, ses forêts et ses montagnes.
- **S'enfoncer dans les profondeurs de la terre** aux grottes de Waitomo, pour admirer les *glowworms.*
- **Se prélasser aux spots populaires de la Bay of Plenty**, comme Mount Maunganui et, pourquoi pas, pousser jusqu'à East Cape.
- **S'initier au surf** à Whangamata, ville du surf par excellence.

Cette superbe villa possède un goût du luxe (5 étoiles !) et du raffinement qui n'est pas sans séduire, au sein d'un parc de 20 hectares. Le confort est irréprochable et Allan et Margaret savent accueillir leurs hôtes chaleureusement le temps d'une nuit ou plus. Les trois belles chambres sont de grand standing et le wi-fi est inclus.

CAMELOT ON ULSTER
231 Ulster Street
✆ +64 800 231 000 / +64 7834 2122
www.camelotonulster.co.nz
stay@camelotonulster.co.nz
Studio dès $115.
A 10 minutes à pied du centre-ville, les 40 chambres du Camelot On Ulster sont à la fois propres, modernes et confortables. Studios avec ou sans spa, appartement d'une, deux ou trois chambres, le choix est varié et adapté aux familles ou aux groupes, comme aux voyageurs seuls. Il y a aussi une piscine extérieure et une connexion wi-fi.

CITY CENTRE BED & BREAKFAST
3 Anglesea Street
✆ +64 7838 1671 / +64 7838 1671
www.citycentrebnb.co.nz
info@citycentrebnb.co.nz
Studio dès $109 et chambre double dès $125.
Anne et Peter ont ouvert ici un *Bed & Breakfast* chaleureux et sympathique en bordure d'Hamilton. Il y a une belle chambre dans la maison principale et un studio autonome dans un cottage avec cuisine. Le wi-fi et la piscine sont en libre accès et il faut rester deux nuits au minimum.

YHA HAMILTON – MICROTEL BACKPACKERS
140 Ulster Street
✆ +64 7957 1848
www.yha.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et chambre dès $49 (simple), $19 (chambre double) et studio indépendant $79.
Le Microtel porte bien son nom puisque cette auberge de la YHA offre majoritairement des petites chambres dans le style box avec commodités partagées et le wi-fi. C'est donc une alternative bon marché aux motels mais il existe aussi des dortoirs classiques. Les espaces communs rassemblent une salle TV aux airs de mini-cinéma et une petite cuisine-salle à manger.

Se restaurer

GOTHENBURG
15 Grantham Street
✆ +64 7834 3562
www.gothenburg.co.nz
info@gothenburg.co.nz
Ouvert du mardi au samedi de 9h (11h le samedi) à 23h. Tapas de $6 à $26.
Ici, la cuisine est moderne et inventive dans ce restaurant qui met les tapas à l'honneur. Le mélange est subtil et reprend les meilleures saveurs autour du monde, autant européennes qu'asiatiques ou américaines. Poissons, viandes, fruits de mer et légumes s'y accompagnent de bons vins.

THE HELM
22 Ulster Street
✆ +64 7839 2545
www.thehelm.co.nz
info@thehelm.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h à 23h. Option midi à $12, plats de $18 à $35.
Ce bar moderne et couru est un *must* à Hamilton pour manger un plat simple mais efficace, ou simplement boire un coup. La clientèle brasse toutes les franges de la population et la décoration est assez urbaine, mixant le bois et le métal, avec des diffusions d'événements sportifs et une *playlist* plutôt rock. Les nombreuses tables en extérieur sont idéales aux beaux jours et les spéciaux du midi sont un excellent rapport qualité-prix. Musique *live* en fin de semaine.

THE RIVER KITCHEN
237 Victoria Street
✆ +64 7839 2906
www.theriverkitchen.co.nz
info@theriverkitchen.co.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 16h, le samedi de 8h à 16h et le dimanche de 8h à 15h. Plats de $7,50 à $17,50 le matin et de $7,50 à $10 le midi.
Typique de la tradition des cafés néo-zélandais, The River Kitchen est une adresse contemporaine qui propose des plats frais et de saison, avec des *pies,* des salades, des *toasties*, des sandwichs, ainsi que des petits déjeuners sains et savoureux. Le café est aussi très bon et les locaux y ont souvent leurs habitudes.

VICTORIA STREET BISTRO
153 Victoria Street South
✆ +64 7839 4444
www.victoriastreetbistro.co.nz
Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 15h et de 17h jusque tard. Plats de $36 à $42, dès $19 le midi.
Le très chic Victoria Street Bistro travaille une bonne gastronomie néo-zélandaise, avec une présentation et un service de qualité. Les mets sont goûteux et agrémentent des plats variés. La carte présente des huîtres, des noix de Saint-Jacques, du faisan, du bœuf, du poisson du marché, du poulet, du porc, du canard et d'autres.

Orewa
Golfe d'Hauraki
Whangaparaoa
Colville
Îles Mercury
Baie Mercury
Île Waiheke
Coromandel
Onetangi
Whitianga
Hahei
Kereta
AUCKLAND
Péninsule de Coromandel
Tapu
Tairua
Îles Ruamahuanui
Manukau
Pauanui
Papakura
Matakawau
AUCKLAND
Opoutere
Thames
Pukekohe
Miranda
Whangamata
Waiuku
Harrisville
Tuakau
Waihou
Île Mayor
Waikino
Paeroa
Waihi
Lac Whangape
Lac Waikare
Gorge de Karangahake
Ruawaro
Huntly
Katikati
Tauranga Harbour
Île Motiti
Mt. Maunganui
Ngaruawahia
Morrinsville
Sources chaudes
HAMILTON
TAURANGA
Raglan
Matamata
Te Puke
Te Mata
Cambridge
Tirau
Te Awamutu
Mourea
Lac Rotoiti
Kawhia
Lac Rotorua
Mamaku
Ngongotaha
Lac Tarawera
Otorohanga
Tokoroa
ROTORUA
Waitomo
Caves de Waitomo
Marokopa
Te Kuiti
WAIKATO
Kinleith
Vallée volcanique de Waimangu
Mangakino
Atiamuri
Waiotapu
Piopio
Orakei Korako
Waikawau
Golden Springs
Oruanui
Mokauiti
Cratère de la lune
Wairakei
Chute de Huka
Mokau
Acacia Bay
Taupo
Hauhungaroa Range
LAC TAUPO
Kuratau Junction
Taumarunui
Waitetoko
Rangitaiki
TATANAKI
Turangi
Sources de Ketehahi
Lac Rotoaira
Parc National du Tongariro
Tongariro, 1967 m.
1708 m.

Altitude (en mètres)
1500 m.
1000 m.
500 m.
250 m.
Ville principale
Ville secondaire
Autre localité
Curiosité
Station de ski
Sommet
Parc national
Voie férrée
Autoroute
Route nationale
Route majeure
Route secondaire
Limite régionale
OCÉAN PACIFIQUE SUD
N
0 km
15
30
45
60 km
Volcan actif
Île Whale
Waikato et Bay of Plenty
BAIE OF PLENTY
Te Araroa
Île Est
Tikitiki
Ruatoria
Hikurangi
1752 m.
Matata
Whakatane
Edgecumbe
Awakeri
Opotiki
BAY OF PLENTY
Nukuhou North
Waiohau
Wairata
Rokumaru Range
Tokomaru Bay
Matawai
Maungapahatu
1366 m.
Tolaga Bay
GISBORNE
Murupara
Parc National de Te Urewera
Te Karaka
Ormond
Whangara
Te Whaiti
Ruatahuma
Gisborne
Lac Waikaremba
Baie Poverty
Timiroto
1369 m.
Tuai
Frasertown
Sources chaudes
Mohaka
Wairoa
Putorino
Péninsule de Mahia
BAIE DE HAWKE
Opoutama

Sortir

BIDDY MULLIGAN'S IRISH PUB
742 Victoria Street
✆ +64 7834 0306
www.biddyshamilton.co.nz
biddyslive@xtra.co.nz
Ouvert du lundi au jeudi dès 16h, vendredi dès 12h et le week-end dès 14h, jusque tard.
Biddy Mullingan's est un pub irlandais typique sur Victoria Street où la Guinness coule à flot et le ballon ovale est mis à l'honneur les soirs de matchs. Il y a de la musique *live* tous les jours et des événements réguliers.

GOOD GEORGE BREWING
32A Somerset Street
✆ +64 7847 3223
www.goodgeorge.co.nz
ask@goodgeorge.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
L'emplacement un peu excentré de cette adresse ne doit pas vous rebuter si vous êtes un tant soit peu amateur de bière. La célèbre brasserie néo-zélandaise Good George Brewing se trouve ici et a ouvert son propre bar sur place. Dans une ambiance branchée avec beaucoup de matériaux de récupération, on peut profiter de leurs produits, littéralement au cœur du site de production. Les odeurs mettent l'eau à la bouche tandis que le staff s'affaire autour des cuves derrière le bar et au bout de l'agréable terrasse. Si vous n'arrivez pas à choisir, vous pouvez vous laisser tenter par un plateau dégustation.

À voir – À faire

CLASSICS MUSEUM
11 Railside Place
✆ +64 7957 2230
www.classicsmuseum.co.nz
info@classicsmuseum.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 16h, de 8h à 15h le week-end. Adultes : $20 ; enfants : $8 ; familles : $40.
Les férus de voitures et de motos ne manqueront pas un passage par le Classics Museum d'Hamilton qui expose plus de 100 modèles dans un espace bien aménagé et vivant. Le voyage dans le temps est réel et fascinant, grâce à la richesse de la collection, de ses marques et de ses époques. Même les moins passionnés par le sujet y trouvent souvent leur compte. L'endroit possède aussi son propre *dinner* américain pour manger un morceau.

HAMILTON GARDENS
Hungerford Crescent
✆ +64 7838 6782
www.hamiltongardens.co.nz
hamilton.gardens@hcc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 jusqu'au coucher de soleil. Entrée gratuite.
Hamilton est réputée pour ses magnifiques jardins de 54 hectares, composés suivant différents thèmes : les « Roses », la « Chine », l'« Italie », et d'autres. C'est l'occasion d'agréables promenades le long de la rivière ou du Lake Rotoroa. Il y a aussi un café sur place.

WAIKATO MUSEUM
1 Grantham Street
✆ +64 7838 6606
www.waikatomuseum.org.nz
Ouvert de 10h à 17h. Entrée libre.
Le musée régional du Waikato est une attraction instructive et culturelle d'une grande valeur. Établi en 1987, une visite ici éclaire sur le patrimoine néo-zélandais, notamment maori. De nombreuses collections sont à découvrir, dont une galerie d'art et une partie sur l'histoire de la ville. Il y a, entre autres, un canoë, de nombreux tissages, des vêtements, ainsi que des sculptures plus contemporaines. Une programmation temporaire permet aussi la tenue d'événements (parfois payants).

Sports – Détente – Loisirs

KIWI BALLOON COMPANY
29A Corrin Street
✆ +64 7843 8538 / +64 2191 2679
www.kiwiballooncompany.co.nz
bookings@kiwiballooncompany.co.nz
Vol à partir de $350 par personne.
La Kiwi Balloon Company est spécialisée dans les vols en montgolfière pour voir la région d'Hamilton et le Waikato depuis le ciel. Les sorties s'effectuent tôt le matin et durent une heure, avec le petit déjeuner inclus.

WAIKATO RIVER EXPLORER
Waikato River
✆ +64 800 139 756
www.waikatoexplorer.co.nz
Croisière à $30 par adulte, $15 par enfant et $90 par famille.
Cette entreprise organise des croisières touristiques sur la rivière Waikato pour en découvrir les attraits et les vues. Le bateau part de l'Hamilton Gardens River Jetty et le programme est consultable en ligne.

RAGLAN ★★★

3 230 habitants en 2017. La petite ville côtière de Raglan est surtout et avant tout connue pour être la Mecque des surfeurs en Nouvelle-Zélande. Des compétitions internationales y ont lieu et l'endroit est réputé pour être le meilleur spot du pays et, probablement, *dixit* les amateurs, l'un des meilleurs au monde. Il n'y a qu'à en

croire les nombreuses écoles de surf qui y sont implantées. Raglan c'est aussi une bourgade paisible où il fait bon vivre, à ne pas manquer, le coucher de soleil depuis Te Toto Gorge sur la mer de Tasman. Si les vagues ne vous bottent pas plus que ça, vous pouvez aussi aller randonner du côté de Mount Karioi et des belles Bridal Veil Falls, hautes de 55 mètres.

Transports

Une ligne de bus (busit.co.nz) fait la liaison entre Hamilton et Raglan.

Pratique

■ **I-SITE**
13 Wainui Road
✆ +64 7825 0556
www.raglan.org.nz
info@raglan.org.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h (17h30 en hiver), le samedi de 9h à 19h (17h en hiver) et le dimanche de 9h30 à 18h30 (17h en hiver).
Cet i-Site très complet renseigne sur Raglan et le Waikato. Un musée dédié à la ville et à l'histoire du surf se trouve à l'étage. A ne pas rater ! Boutique sur place.

Se loger

Bien et pas cher

■ **KARIOI LODGE BACKPACKERS & RAGLAN SURFING SCHOOL**
5B Whaanga Road
✆ +64 7825 7873
www.karioilodge.co.nz
info@karioilodge.co.nz
Compter à partir de $32 le lit en dortoir 4 personnes et $79 en chambre double. Emplacement van $18. Package « surf & stay » (cours de surf et logement) à partir de $145 par personne (1 nuit, 2 jours de surf). Prêt de planche, cours...
En plein *bush* et à quelques minutes seulement du spot de surf de Manu Bay, le Kariori Lodge est un vrai petit paradis pour ceux qui souhaitent allier surf et détente. En effet, en plus d'être un lodge, l'endroit abrite la plus ancienne école de surf de Raglan, « the Raglan surfing school » et propose donc différents packages adaptés à ceux et celles qui souhaitent profiter des vagues néo-zélandaises. Les cours de surf sont dispensés par des professionnels sympathiques et s'adaptent à tous les niveaux. Le logement quant à lui est plutôt sommaire mais propre et confortable. Le soir, l'ambiance est souvent à la fête et c'est souvent l'occasion de faire de nouvelles rencontres. Un coup de cœur !

■ **RAGLAN BACKPACKERS AND WATERFRONT LODGE**
6 Wi Neera Street
✆ +64 7825 0515
www.raglanbackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $29, chambre double dès $62. Réductions pour les membres BBH, wifi, surf, laverie, TV...
C'est le rendez-vous des surfeurs, situé en plein centre de Raglan, sur les berges et face à la mer. Cette auberge est construite autour d'un joli patio sur lequel s'ouvrent les chambres, avec hamacs, sauna et barbecue. D'autres chambres ont vue sur mer. L'auberge propose des packages incluant la nuit et l'équipement de surf (planche, combinaison et transport). Aussi, ils mettent à disposition des véhicules afin de vous permettre de vous rendre à Ngarunui Beach. A disposition également : cuisine aménagée, salon, TV, livres, kayaks, *paddle* et cours de yoga.

■ **RAGLAN KOPUA HOLIDAY PARK**
61 Marine Parade
✆ +64 7825 8283
www.raglanholidaypark.co.nz
stay@raglanholidaypark.co.nz
Emplacement de camping dès $18, cabine dès $35 et bach dès $115.
A 5 minutes à pied du centre-ville, ce camping possède de nombreux aménagements et une offre d'hébergement variée. En plus des emplacements avec ou sans électricité, on peut choisir une cabine avec ou sans cuisine et un *bach* de deux chambres. Il y a une cuisine partagée, une salle de jeu et une aire de barbecue.

■ **YHA RAGLAN – SOLSCAPE ECO RETREAT**
611 Wainui Road
✆ +64 7825 8268 – www.yha.co.nz
Lit en dortoir à partir de $28, chambre double $76, emplacement de tente $18. Wifi, restaurant sur place. Réductions pour les membres YHA. Location de surf sur place.
Doublement affiliée à la YHA et la BBH, Solscape Raglan est une des plus belles adresses de l'île. Il faut un peu de route pour s'y rendre depuis le centre de Raglan mais une fois là-haut, difficile de nous faire descendre de notre nuage. Pour décrire l'endroit, il faudrait parler d'une retraite yoga et surf, qui propose une cuisine de qualité, des produits locaux et bien préparés et des équipements de qualité (cuisines, sanitaires et espaces communs). Tout a été pensé, travaillé et rien ne dénote. On fait le choix de loger dans des tipis, *caboose* (wagons de trains), des bungalows ou encore des mini *yurt*. Possibilité de camper également (van et tente). Avec des valeurs écologiques fortes, un esprit surfeur et un emplacement idéal entre le bush et la plage, Solscape figure parmi nos endroits préférés de la région.

Confort ou charme

OCEAN VIEW RAGLAN
40 Norrie Avenue ✆ +64 21187 4796
www.oceanviewraglan.com
Chambre à partir de $110 (chambre simple) à $140 (chambre double).
Cet élégant Bed & Breakfast propre et charmant est une adresse sûre, gérée par des propriétaires serviables et souriants. Les chambres sont basiques mais flexibles selon les besoins et, si la plupart ont les toilettes attenantes, les salles de bains sont dans le couloir. Les vues depuis la salle à manger sont splendides.

Luxe

HIDDEN VALLEY RETREAT
3205 State Highway 23
✆ +64 7825 5813
www.hiddenvalleyraglan.com
Chalet à partir de $155. Cours de surf, kayak, équitation, VTT...
A l'écart de la ville, sur la route de Hamilton, le Hidden Valley Retreat est une bien jolie adresse au milieu des champs. Les trois chalets sont autonomes et peuvent héberger jusqu'à 8 personnes. Le Spa juste à l'extérieur est un réel plus pour un moment de détente sous les étoiles.

Se restaurer

Bien et pas cher

AROHA SUSHI RAGLAN
4a Wallis street ✆ +64 7 825 7440
alohasushiraglan1@gmail.com
Ouvert tous les jours de 10h à 19h, fermé le mardi. Dès $5.
Un excellent traiteur japonais sur le *waterfront*. Sur place ou à emporter.

RAGLAN FISH
92 Wallis Street
✆ +64 7825 7544
Ouvert tous les jours de 9h à 19h, 19h30 en fin de semaine. Fish & chips dès $11.
Pour manger un *fish & chips* à Raglan, c'est ici qu'il faut venir. Il est frais, bien préparé et l'on a le choix du poisson désiré, ce qui est assez rare pour être noté. D'autres plats sont aussi à la carte, avec les spécialités du jour, toujours à base de produits de la mer.

Bonnes tables

ORCA'S RESTAURANT & BAR
2 Wallis Street
✆ +64 7825 6543
www.orcarestaurant.co.nz
dine@orcarestaurant.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à tard. Plats de $18,50 à $32, moins pour bruncher.
L'excellent Orca's est l'une des meilleures tables de la ville, avec son ambiance bon enfant et ses plats savoureux. Le cadre et l'atmosphère font la différence et l'on vient aussi bien pour bruncher que pour déjeuner ou dîner. Il y a une partie restaurant et une autre partie bar avec table de billard.

RAGLAN ROAST – FOOD DEPARTMENT
45 Wainui Road
✆ +64 7282 0248
Ouvert tous les jours de 7h à 20h30. Pizzas de $17 à $21.
La pizzeria la plus cotée des environs se trouve ici. Il y a une douzaine de choix différents, avec des classiques comme la margherita ou l'hawaïenne, mais aussi des options un peu plus originales, à base de potiron, de courgette, etc.

ROCK IT KITCHEN
248 Wainui Road
✆ +64 7 825 8233
info@rockitraglan.co.nz
Ouvert dès 9h tous les jours pour le petit déjeuner et déjeuner sauf le mardi en hiver. Du jeudi au samedi soir, ouvert dès 17h30 pour le dîner. Happy Hour de 17h30 à 18h30. Petit déjeuner à partir de $12. Dîner $29,50.
Sur la route des spots de surf, Rock It Kitchen est une halte parfaite pour se ravitailler avant (ou après) une journée de surf ! Le menu est élaboré à base de produits frais et locaux et l'endroit est très agréable avec sa terrasse et sa salle à manger. Attention portée sur la présentation. On recommande !

THE SHACK
19 Bow Street ✆ +64 7825 0027
www.theshackraglan.com
Ouvert tous les jours de 8h à 16h. En-cas autour de $7, plats dès $12.
Ouvert en 2010, ce café restaurant moderne est une adresse prisée et un endroit agréable. Typique de la Nouvelle-Zélande, les plats y sont savoureux et assez équilibrés, à l'image des bons burgers ou de la spécialité, l'œuf benny. Très bons cafés également, jus et smoothies.

À voir – À faire

BRIDAL VEIL FALLS
Te Mata Road
Direction Te Mata Road. Prendre à gauche sur Kawhia Road, passer Te Mata et rouler 4 km jusqu'au parking.
Les Bridal Veil Falls sont des chutes d'eau de 60 m juste après Te Mata. Il faut compter 20 min de marche aller-retour. Accessible aux chaises roulantes.

KAWHIA
À 55 km au sud de Raglan.
La route n'est pas goudronnée, comptez de 1h30 à 2h pour faire le trajet.
La route n'est pas goudronnée, et il faudra bien compter 1 heure 30 à 2 heures pour faire le trajet, mais le paysage vaut le coup d'œil. Kawhia est encore plus paisible que Raglan. La tradition maorie mentionne que le canoë Tanui (venant d'Hawaiiki) aurait accosté dans la région.

RAGLAN & DISTRICT MUSEUM
15 Wainui Road
✆ +64 7825 8925
www.raglanmuseum.co.nz
info@raglanmuseum.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h. $2 par adulte et $1 par enfant.
Ce petit musée situé à l'étage de l'i-Site raconte l'histoire de la commune et de sa région à travers des expositions assez bien faites et renseignées. Son passé rural et urbain y est conté, plus particulièrement depuis le début du XXe siècle et le surf n'est pas en reste. La Première Guerre mondiale et les oiseaux endémiques font aussi l'objet d'une attention spéciale.

TE PUIA OCEAN BEACH
Depuis Kawhia, en poussant vers l'ouest jusqu'à la côte, après avoir traversé la Tainui Kawhia Forest le long de la Te Puia Road, la route arrive à Te Puia Ocean Beach. Du parking, une marche de 2 minutes mène à de grandes dunes de sable noir. A marée basse sur la plage, les visiteurs peuvent creuser leur propre piscine d'eau chaude (38 °C). Pour ceux qui n'ont pas de pelle, il est toujours possible de l'emprunter aux amateurs présents ou de se proposer pour donner un coup de main.

TE TOTO GORGE
Whaanga Road.
Compter 30 minutes de route depuis Raglan. En direction de Whale Bay, prendre la route de Whaanga Road. Piste non goudronnée, à éviter par temps de pluie.
Te Toto Gorge, au sud de Raglan, offre un panorama exceptionnel sur la côte ouest. Depuis le parking où vous pourrez laisser votre véhicule, un petit chemin mène à une plateforme d'observation. C'est aussi le point de départ pour ceux et celles qui veulent se rendre au Mont Karioi.

Sports - Détente - Loisirs

ADVENTURE WAIKATO
692 Matira Road
✆ +64 7825 4515
www.adventurewaikato.co.nz
info@adventurewaikato.co.nz
$35 par adulte et $20 par enfant la visite de 1h30 des grottes de vers luisants. De nombreuses activités disponibles.
Cette ferme installée de l'autre côté de la baie dans un cadre agréable propose une foule d'activités : accrobranche, escalade, Flying Fox, visite de grottes… Il est aussi possible d'y être logé.

RAGLAN SURFING SCHOOL
5B Whaanga Road
✆ +64 7825 7873
www.raglansurfingschool.co.nz
info@raglansurfingschool.co.nz
A partir de $89 le cours de 3 heures, 1 sur terre et 2 en mer, matériel compris. Cours de 3h à partir de $89 / personne. Cours particulier à partir de $149. Location de matériel sur la plage Ngarunui Beach.
L'école de surf de Raglan est une valeur sûre. Facilement reconnaissable sur la plage avec leur T-shirt rouge, les professeurs sont des professionnels et connaissent les vagues mieux que quiconque. Ils entraînent les débutants dans leurs premiers pas sur la planche mais proposent aussi plusieurs packages : surf camp (voir Kairoi Lodge), des cours particuliers et bien sûr assurent la location de matériel. En plus d'être la plus vieille école de surf de Raglan, elle est souvent primée parmi les meilleures activités en extérieur du pays. Bon rapport qualité-prix.

RAGLAN WATERSPORTS
5A Bankart Street
✆ +64 7825 0507
www.raglanwatersports.co.nz
admin@raglanwatersports.co.nz
Cours et location de matériels.
Raglan Watersports organise des cours de paddleboard, kiteboard et surf, ainsi que des sorties en kayak et des excursions en vélo. Il est aussi possible de louer le matériel en autonomie.

CAMBRIDGE ★

19 200 habitants. Sur les berges de la rivière Waikato, Cambridge est une petite cité paisible de campagne. Sa touche *british*, importée par les premiers colons, a su persister, avec ses larges rues et ses nombreux parcs, comme le très plaisant Te Koutu Domain.
Avant l'arrivée des Européens, c'était le site de l'Horotiu Pa, village fortifié d'une puissante tribu maorie. En 1864, cette dernière fut délogée et le lieu servit de base militaire pour le 3rd Waikato Regiment, dirigé par le général Cameron. C'est désormais le centre d'une région agricole très productive où ont élu domicile de nombreux éleveurs de chevaux de race renommés.

Transports

Cambridge est desservie par les services de bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com).
Le réseau régional Busit est aussi présent (www.busit.co.nz).

Pratique

I-SITE
Queen Street & Victoria Street
✆ +64 7823 3456
www.cambridge.co.nz
info@cambridge.co.nz
Ouvert en semaine de 9h à 17h, le week-end de 10h à 16h.
L'i-Site de Cambridge renseigne sur la ville et le Waikato, mais programme aussi des visites guidées à découvrir sur le site Web.

Se loger

CAMBRIDGE MEWS
20 Hamilton Road
✆ +64 7827 7166
www.cambridgemews.co.nz
stay@cambridgemews.co.nz
Studio à partir de $160.
A courte distance à pied du centre-ville, le Cambridge Mews est un motel de qualité qui offre 12 hébergements sous forme de studios et appartements d'une à deux chambres. Chacun possède sa propre cuisine équipée, ainsi qu'une salle de bains avec baignoire spa et douche séparée. Il y a également deux jardins et un accès wi-fi payant.

CAPTAINS QUARTERS MOTOR INN
57A Hamilton Road
✆ +64 7827 8989
www.captainsquartersmotorinn.co.nz
captainsquarters@xtra.co.nz
Studio à partir de $130.
Son petit côté méditerranéen n'est pas sans charme et les voyageurs apprécieront certainement sa piscine.
Le Captains Quarters Motor Inn a un éventail de logements allant du studio à l'appartement familial avec deux chambres, le tout équipé de cuisines, d'Internet et d'un accès à la piscine.

HUNTINGTON STABLES
106 Maungakawa Road
✆ +64 7823 4136
www.huntingtonstables.co.nz
info@huntington.co.nz
Hébergement pour deux à partir de $135 en chambre, $220 en loft.
C'est sans conteste l'une des adresses les plus cotées du coin. En pleine campagne, ses spacieux logements intimes sont décorés avec goût et confort : belle salle de bains, cuisine ou kitchenette, terrasse ou balcon, avec, en outre, une piscine, un jardin et une connexion wi-fi gratuite. Du plus simple au plus luxueux, on choisit entre The Stall, The Loft et The Stables.

Se restaurer

ONYX CAFE BAR
70 Alpha Street
✆ +64 7827 7740
www.onyxcambridge.co.nz
admin@onyxcambridge.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 23h. Plats de $16 à $30 le midi et de $20 à $38 le soir
A la fois restaurant et bar, l'Onyx est une adresse chic mais relax bien connue en ville. Qu'on souhaite bruncher, manger une pizza, dîner ou simplement boire un verre ou un café, c'est un endroit incontournable et sûr. La salle met le bois et les teintes sombres en avant et la carte des vins n'est pas en reste.

ROUGE CAFE
11 Empire Street
✆ +64 7823 9178
www.rougeempire.co.nz
nfo@irougeempire.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 16h. Petit déjeuner de $11,50 à $20, menu changeant le midi.
Rouge est le café le plus réputé de Cambridge, très apprécié des locaux et des visiteurs de passage. On vient principalement aux tables de sa petite salle et de sa terrasse pour de bons petits déjeuners, mais l'on peut aussi s'y rendre à l'heure de midi, quand les *wraps*, *pies*, sandwichs, cakes, *rolls* et tartelettes ont été fraîchement cuisinés.

À voir – À faire

CAMBRIDGE MUSEUM
Victoria Street
✆ +64 7827 3319
www.cambridgemuseum.org.nz
cambridge.museum@waipadc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h, dimanche jusqu'à 14h. Entrée libre.
Le musée de Cambridge retrace l'histoire de la ville, de son district et de ses gens. On y trouve de nombreux objets, documents, artefacts et photographies d'époque, donnés par les habitants pour enrichir ses collections.

petit futé

Des guides de voyage sur plus de 700 destinations

VERSION NUMÉRIQUE OFFERTE POUR L'ACHAT DE TOUT GUIDE PAPIER

Suivez-nous sur

www.petitfute.com

Sports – Détente – Loisirs

CAMJET JETBOAT TOURS
Dominon Avenue
✆ +64 2777 58193
www.camjet.co.nz
A partir de $80 pour les adultes et $50 pour les enfants.
Sur les eaux de la rivière Waikato, Camjet propose des sorties à partir de 15 minutes, chargées en sensations fortes, avec vitesse et adrénaline au rendez-vous. D'autres formats de 20 minutes et 45 minutes sont possibles, ainsi qu'une croisière plus calme et touristique d'1 heure. Réservations obligatoires.

THE BOATSHED KAYAKS
21 Amber Lane
✆ +64 800 743 321 / +64 2182 3131
www.theboatshed.net.nz
theboatshed@xtra.co.nz
Ouvert du mercredi au dimanche de 9h à 17h. Location de kayak dès $30 (1 heure) $40 (les 2 heures) et $70 la demi-journée. Également des excursions.
Avec des locations de kayaks, de *stand-up paddles* et des excursions accompagnées, cette petite entreprise permet de découvrir la rivière de manière originale. Il faut penser à réserver pour les sorties.

TE AWAMUTU

10 300 habitants. Te Awamutu signifie « la fin de la rivière » en maori, car son prolongement était impraticable pour leurs canoës. Cette ville rurale a une vocation résolument agricole, et cela depuis les années 1840.
A l'époque, le révérend John Morgan aida les locaux à s'organiser et à augmenter leur production de fruits, de légumes et de blé. Pour randonner dans les environs, on peut se rendre au vaste Pirongia Forest Park, plus à l'ouest (www.doc.govt.nz).

Transports

Te Awamutu est desservie par les bus nationaux d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (nakedbus.com) de Manabus (manabus.com) et par le réseau régional de Busit (busit.co.nz).

Pratique

I-SITE
1 Gorst Avenue
✆ +64 7871 3259
www.teawamutuinfo.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, de 9h30 à 14h30 le week-end.

Se loger

ALBERT PARK MOTOR LODGE
299 Albert Park Drive
✆ +64 7870 2995
Studio à partir de $135.
Avec ses 15 chambres pouvant recevoir de deux à six personnes, l'Albert Park Motor Lodge est un motel tout à fait correct et proche du centre de Te Awamutu. Les logements sont spacieux et fonctionnels, avec toutes les commodités dont, pour beaucoup, une cuisine équipée. Connexion à Internet comprise.

MATARIKI MOTOR LODGE
425 Kihikihi Road
✆ +64 7280 7610
www.matarikimotorlodge.co.nz
bookings@matarikimotorlodge.co.nz
Studio à partir de $135.
A un kilomètre du centre, dans un quartier calme et pavillonnaire, ce motel a ouvert ses portes en 2013. Studios et appartements d'une chambre comportent tous une kitchenette, la climatisation, le wi-fi et une salle de bains privée. Le confort y est très bon et les personnes à mobilité réduite peuvent y être reçues. Il est possible de se faire servir le petit déjeuner dans sa chambre.

À voir – À faire

SANCTUARY MOUNTAIN ★
99 Tari Road
✆ +64 7870 5180
www.sanctuarymountain.co.nz
info@sanctuarymountain.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h. Adulte : $20 ; tarif réduit : $12 ; enfant : $8 ; famille : $45 (2 parents et jusqu'à 3 enfants). Visite guidée en journée : Adulte : $37 ; tarif réduit : $16 ; famille : $92.Visite guidée en soirée : Adulte : $57 ; enfant : $32 ; famille : $140.
Tout est dans le nom. Cet ancien volcan à la nature unique est devenu une réserve de 3 400 hectares protégée où la faune et la flore endémiques de Nouvelle-Zélande peuvent s'épanouir librement sans prédateurs. 48 kilomètres de barrières ont été instaurés à cet effet et font des lieux un véritable sanctuaire à visiter. A 28 kilomètres de Te Awamutu et 38 kilomètres de Cambridge, l'entrée sur le versant sud est marquée par un *visitor centre* où se trouve l'ensemble des équipements, des informations et le départ des marches possibles et des randonnées guidées. Parmi les nombreuses espèces qui vivent sur place et que l'on peut avoir la chance de rencontrer, on retrouve le kaka, le hihi, le takahe, le *giant* weta, le popokatea, le kiwi et le tuatara.

TE AWAMUTU MUSEUM
135 Roche Street
✆ +64 7872 0085
www.tamuseum.org.nz
museum@waipadc.govt.nz
Ouvert en semaine de 10h à 16h, samedi de 10h à 14h, dimanche fermé. Entrée libre.
Le musée abrite une belle collection d'objets maoris, dont la célèbre sculpture Uenuku. Cette effigie de divinité polynésienne aurait été rapportée des îles du Pacifique lors de la Grande Migration, à bord du canoë Tainui. Pour le reste, l'histoire, le patrimoine et la culture de la région du Waipa District sont ici à l'honneur. Il y a aussi des expositions temporaires, notamment sur des artistes locaux.

OTOROHANGA

2 640 habitants. Connue pour sa Kiwi House où l'on a pu, pour la première fois, voir l'animal star en captivité, Otorohanga jouit aussi de sa proximité avec les très visitées Waitomo Caves. En 1986, elle prit le nom de Harrodsville en soutien à l'un de ses restaurateurs, Henry Harrod, tandis que le célèbre magasin londonien éponyme tentait de lui faire changer le nom de son établissement.

Transports

Otorohanga est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com) Elle est aussi sur la ligne ferroviaire du Northern Explorer (Wahanui Crescent, www.kiwirailscenic.co.nz).

Pratique

I-SITE
27 Turongo Street ✆ +64 7873 8951
www.otorohanga.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, de 10 à 14h le week-end.

À voir – À faire

OTOROHANGA KIWI HOUSE
20 Alex Telfer Drive
✆ +64 27873 7391
kiwihouse.org.nz
manager@kiwihouse.org.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 16h30, jusqu'à 16h en juin, juillet et août. Entrée : $24 par adulte, $8 par enfant et $59 par famille.
Le Otorohanga Kiwi House and Native Bird Park possède une collection d'oiseaux néo-zélandais unique et très intéressante. Vous pourrez y voir le fameux kiwi, le kokako, le Brown Teal, le Blue Duck et différents reptiles. Une reproduction de l'environnement nocturne de la mascotte du pays permet d'observer cet animal craintif dans son élément naturel. Les horaires auxquels les animaux sont nourris sont disponibles sur le site Web.

WAITOMO ★★★★

A première vue, ce minuscule hameau n'a rien de particulier et pourtant, il attire chaque année des visiteurs du monde entier, venus admirer ses célèbres grottes aux vers luisants. Et vous entendrez forcément parler des « waitomo caves ». En maori, *Waitomo* signifie « l'endroit où l'eau disparaît dans le sol ». Le nom est plutôt évocateur, pour un endroit d'une beauté inouïe. Cachées dans la vallée dont le sol renferme mille richesses, chaque *glowworm cave* est immense et magnifique. Leurs entrailles ne laissent jamais indifférent et transportent au fil d'un voyage inoubliable.

Transports

Waitomo est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com).

Pratique

I-SITE
21 Waitomo Caves Road
✆ +64 7878 7640
www.waitomocaves.com
info@waitomodiscovery.org
Ouvert en été tous les jours de 9h à 17h.
L'i-Site vous renseignera sur l'ensemble des nombreuses activités de Waitomo. Il y a également un petit musée sur place pour en apprendre plus sur les richesses de la région.

Se loger

JUNO HALL BACKPACKERS – YHA WAITOMO
600 Waitomo Road
✆ +64 7878 7649
www.junowaitomo.co.nz
junowaitomo@xtra.co.nz
Emplacement camping dès $14, lit en dortoir à $33 et chambre double à $80. Réductions pour les membres YHA et BBH. Piscine, wifi.
Voici une adresse agréable et conviviale, avec ses airs de chalet abritant un mélange de chambres privées avec salles de bains et dortoirs avec commodités partagées. Il y a une cuisine équipée, un salon avec cheminée, un trampoline, une piscine et un court de tennis. Le tout est situé au cœur d'une ferme, à un kilomètre du bourg.

■ **WAITOMO BIG BIRD B&B**
17 Waitomo Caves Road
✆ +64 7873 7459
✆ +64 800 733 244
www.waitomobigbird.co.nz
bigbird.bb@xtra.co.nz
Chambre double dès $85, chalet dès $110 et bungalow familial dès $160.
Ann et Ross ont ouvert ce *B&B* très agréable sur leur ferme où sont élevés des autruches et des émus. Lui était auparavant un ranger du DOC et ils ont possédé un magasin de souvenirs à Otorohanga pendant 27 ans. Deux cottages, un chalet, un bungalow et trois chambres forment la propriété.

■ **WAITOMO TOP 10 HOLIDAY PARK**
12 Waitomo Caves Road
✆ +64 7878 7639
✆ +64 508 498 666
www.waitomopark.co.nz
Emplacement de camping dès $5 et cabine dès $110.
Emplacements de camping avec ou sans électricité, plusieurs formats de cabines et des maisonnettes de 4 à 6 personnes sont à disposition dans ce Top 10. Il y a une cuisine commune, une salle TV, une bibliothèque, une grande terrasse avec barbecue, une piscine et bien d'autres installations appréciables. Un accès à Internet est possible.

Se restaurer

■ **HUHU CAFE**
10 Waitomo Caves Road
✆ +64 7878 6674
www.huhucafe.co.nz
theteam@huhucafe.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Plats de $19 à $32. Moins pour un en-cas.
Réputé comme la meilleure pause culinaire à Waitomo, le Huhu Café travaille une très bonne cuisine néo-zélandaise classique qui fait honneur à son terroir. Burger d'agneau, gnocchi au parmesan, saumon, poulet et steak, le tout est concocté avec talent, dans un espace moderne avec de belles vues.

À voir – À faire

■ **GLOWING ADVENTURES**
1119 Oparure Road
✆ +64 7878 7234
www.glowing.co.nz
contact@glowing.co.nz
Tour à 9h30 et 13h tous les jours. $159 par personne.
A 25 minutes au sud de Waitomo Village et un peu plus hors des sentiers battus, Glowing Adventures propose des visites intimistes, de deux à huit personnes et d'une durée totale de 3 heures, avec 2 heures sous terre. Une bonne condition physique est nécessaire étant donné la nature du terrain, mais l'expérience est unique. Les enfants sont acceptés à partir de 13 ans.

■ **SPELLBOUND – GLOWORM & CAVE TOUR**
15 Waitomo Village Road
✆ +64 800 773 552 / +64 7878 7622
www.glowworm.co.nz
info@glowworm.co.nz
$75 par adulte et de $26. Sur réservation.
Spellbound accueille des petits groupes de 12 personnes ou moins pour partir explorer deux grottes de Waitomo. La première se visite en

« Arachnocampa luminosa » ou ver luisant

Les petits points lumineux assez spectaculaires que vous verrez scintiller sur parois des Waitomo Caves sont en fait des insectes à l'état larvaire qui, une fois développés, s'apparentent à de petits moustiques.

Afin de s'alimenter, ces insectes produisent une lumière qui attire des proies. Celles-ci se font alors piéger par un des filaments gluants qui pendent de la larve.

Le cycle de transformation de l'état larvaire à celui d'insecte volant dure environ 9 mois.

La chrysalide une fois devenue moucheron perd sa capacité de bioluminescence et ne survit plus qu'un ou deux mois le temps de s'accoupler. La femelle meurt après avoir pondu ses œufs, faute de pouvoir se nourrir.

Les vers luisants vivent le plus souvent dans les milieux sombres et humides tels que celui-ci mais il n'est pas rare de les rencontrer en surface.

barque et l'autre à pied, pour un total de 3h15. Tout le long de l'exploration et du trajet initial en navette, des commentaires sont prodigués pour éclairer les visiteurs sur l'incroyable beauté naturelle des lieux. Des boissons chaudes et des biscuits sont aussi offerts.

WAITOMO GLOWWORM CAVES ★★

39 Waitomo Caves Road
✆ +64 7878 8228 / +64 800 456 922
www.waitomo.com
Waitomo Glowworm Caves ou Aranui Cave : $51 par adultes, $23,50 par enfant et $127 par famille. Réservations en ligne.
C'est la compagnie la plus connue et celle qui possède les grottes les plus touristiques. Chacune est très différente et l'idéal est de les voir toutes :

- **La Glowworm Cave.** Le tour dure 45 minutes et c'est celui qui draine les cars de touristes. A l'intérieur des milliers de vers luisants scintillent sur les parois de la grotte comme des étoiles dans le ciel. Un petit tour en bateau de 5 minutes au-dessus du ciel « étoilé » reste une belle expérience.
- **Ruakuri Cave.** Le tour dure 2 heures. Ici, on a un beau mélange entre formation calcaire et beautés de la roche avec découverte des *glowworms*. C'est le choix à faire si l'on manque de temps pour tout voir.
- **Aranui Cave.** Le tour dure une heure, cette dernière est une grotte « normale » et elle ne possède pas de *glowworms*. Elle n'en est pas moins superbe pour ses stalactites et formations rocheuses.

Sports – Détente – Loisirs

CAVE WORLD

23 Waitomo Village Road
✆ +64 7878 6577 / +64 800 456 9676
www.caveworld.co.nz
info@caveworld.co.nz
Tour à partir de $39 (short walk) par adulte. Cave tubing (rafting) à partir de $139. Réservations en ligne.
De la marche classique pour explorer les grottes à l'excursion à sensations fortes qui prévoit rafting et spéléologie, Cave World a de quoi convaincre pour passer un bon moment dans la région. Cascades, *glowworms* et adrénaline sont au rendez-vous.

KIWI CAVE RAFTING

95 Waitomo Caves Road
✆ +64 7873 9149
www.blackwaterraftingwaitomo.co.nz
$150 les 4h. Réservations en ligne avec importantes réductions.
Descente en rappel, rafting, escalade, spéléologie et exploration des *glowworms*, cette compagnie propose tout sur une durée de 3 heures ou 5 heures en petit groupe.
Réservez directement en ligne pour avoir une réduction.

THE LEGENDARY BLACK WATER RAFTING

585 Waitomo Caves Road
✆ +64 7878 6219 / +64 800 228 464
www.waitomo.com
Excursions de $121 à $447 (ultimate caving adventure).
C'est la première compagnie à avoir commercialisé le rafting souterrain à Waitomo, d'où son nouveau nom à rallonge. Les prestations sont de qualité et les accompagnateurs sont des professionnels passionnés. L'équipement est fourni par l'équipe et les sensations sont fortes.

WAITOMO ADVENTURES

Waitomo Caves Road
✆ +64 7878 7788
✆ +64 800 924 866
www.waitomo.co.nz
Formules de 4h à 7h à partir de $360.
Pour jouer les apprentis spéléologues, cette compagnie propose des aventures exceptionnelles au sein de décors naturels tout simplement époustouflants. Valable pour les débutants comme pour les confirmés. Il est possible d'avoir des réductions en réservant tôt sur le site Web.

MATAMATA ★★★

7 840 habitants. Matamata est le village de pèlerinage par excellence pour les fans de la saga *Le Seigneur des anneaux*. Petite bourgade à l'orée des Kaimai Range, elle a connu un boom touristique sans précédent depuis la sortie du premier volet de la trilogie de Peter Jackson, *La Communauté de l'anneau*. Elle accueille Hobbiton, le décor le mieux conservé de tous les sites de tournage, mais également le plus représentatif de la Nouvelle-Zélande.
Si vous venez dans la région, ne manquez pas non plus ses superbes attraits naturels au Kaimai Mamaku Forest Park (www.doc.govt.nz), dont les splendides Wairere Falls, hautes de 153 mètres.

Transports

Matamata est desservie par les services de bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com).

Pratique

I-SITE
45 Broadway
✆ +64 7888 7260
www.matamatanz.co.nz
info@matamatanz.co.nz
Ouvert en semaine de 9h à 17h toute l'année sauf le jour de Noël.
L'i-Site de Matamata respecte la thématique qui fait le succès de la région et s'est installé dans une maison de Hobbit.

Se loger

BROADWAY MOTEL
128 Broadway
✆ +64 7888 8482
www.broadwaymatamata.co.nz
broadwaymotel@xtra.co.nz
Chambre dès $125, studio dès $105.
Ce bon motel est une option idéale lors d'un séjour à Matamata sur les traces du *Seigneur des anneaux*. On y trouve des studios et des appartements d'une ou deux chambres, accueillant de deux à six personnes. Piscine, spa, wi-fi, jardin avec barbecue et aire de jeux pour enfants en font un endroit agréable. L'emplacement en plein centre est un plus.

Se restaurer

DEW DROP INN
Hetana Street
✆ +64 7888 7655
mariette@activebss.co.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h. Café, cakes, pies.
Ce bon petit café surfe sur la thématique locale du *Seigneur des anneaux* et s'est offert une décoration entièrement « Hobbit ». Les fans aiment y passer pour l'ambiance et les bons petits plats qu'on y trouve. Le tout est très réussi et l'on vous prête en outre un déguisement si vous le souhaitez, pour avoir l'air du cru.

À voir – À faire

HOBBITON ★★
501 Buckland Road
✆ +64 7888 9913
www.hobbitontours.com
Ouvert tous les jours entre 8h45 et 15h30. Tours supplémentaires en haute saison. $84 par adulte et $42 par enfant (tarifs avec départ de Matamata iSite ou du Shire's Rest. Gratuit pour les -8 ans. Possibilité départ depuis Rotorua, $119 par adulte et $77 par enfant, transport inclus. Possibilité d'ajouter le repas. Evening Banquet Tour (tour de 4 heures avec visite + dîner) $195 par adulte et $152 par enfant, $100 pour les -8 ans.
Le domaine de Hobbiton se situe à 15 kilomètres du centre-ville et accueille l'un des lieux emblématiques de l'adaptation sur grand écran de l'œuvre de J.R.R. Tolkien. Les visites guidées partent de l'i-Site de Matamata et la navette est comprise dans le prix. Il faut compter environ 3 heures pour le trajet et le tour. Des départs de Rotorua sont aussi possibles et, quoi qu'il en soit, il est essentiel de réserver sur le site web tant les lieux sont prisés des touristes. Une fois sur place, on arpente les vallons pittoresques, typiquement néo-zélandais, où l'on peut voir les maisons des Hobbits, notamment celles de Sam ou Bilbo. La visite inclut un verre à la célèbre taverne du Green Dragon. Une expérience immanquable pour tous les fans du *Seigneur des anneaux*.

© HOBBITON MOVIE SET

Plongez dans l'univers du Seigneur des anneaux et du Hobbit !

© HOBBITON TOURS

Le moulin à eau du village.

© HOBBITON MOVIE SET

Il est possible de se désaltérer et de festoyer comme un Hobbit à l'auberge du Dragon Vert.

© HOBBITON MOVIE SET

Une fameuse maison de Hobbit, telle qu'imaginée par J.R.R. Tolkien dans son œuvre et construite spécialement pour les films.

COROMANDEL PENINSULA

La Peninsule de Coromandel figure parmi les immanquables de Nouvelle-Zélande, il s'agit d'une région magnifique. Malgré sa petite taille, la péninsule de Coromandel jouit d'une popularité à l'égal de sa beauté. Coincée entre le Firth of Thames, le Hauraki Gulf et l'océan Pacifique, elle possède des charmes infinis et ne cesse d'attirer les Néo-Zélandais en vacances, tout autant que les visiteurs. Couverte de forêts et de montagnes, les opportunités de randonnées y sont nombreuses et son littoral est absolument splendide, avec de belles plages de sable blanc et quelques spots nationalement connus, comme Cathedral Cove ou Hot Water Beach. Le climat y est très clément, à l'image du Northland, et l'absence de grosses villes assure un réel ressourcement. Si votre emploi du temps le permet, n'hésitez pas à vous y attarder une petite semaine tant la région a de quoi offrir.

THAMES

6 900 habitants en 2017. Au pied de la péninsule de Coromandel, Thames a des petits airs de Far West et est la plus grande ville du district. Lieu stratégique pour les Maoris puis les Européens, son nom lui vient du capitaine Cook, alors qu'il naviguait à l'embouchure de Waihou River.

Au début des années 1850, des gisements d'or y furent découverts et la prospection se heurta à l'opposition de la population polynésienne locale. Pourtant, en 1870, pas moins de 20 000 personnes se pressèrent ici. Lorsque les premières mines furent épuisées, elle connut un second rush dans les années 1880, alors que de nouveaux filons étaient exploités dans les environs. Aujourd'hui, elle profite de ce passé pour attirer les visiteurs et son emplacement demeure un atout.

Transports

Thames est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et Nakedbus (nakedbus.com).

Pratique

COROMANDEL CHARTER & TOURS NEW ZEALAND
201 Heale Street
✆ +64 7868 8921
Petits groupes de 8 personnes maximum. Cette compagnie organise des tours guidés de la péninsule, incluant de nombreuses activités suivant l'intérêt de chacun.

I-SITE
200 Mary Street
✆ +64 7868 7284
www.thecoromandel.com
info@thecoromandel.com
Ouvert en semaine de 9h à 17h, le samedi de 9h à 14h, dimanche de 11h à 16h.
C'est une étape très utile avant de s'aventurer dans la péninsule, pour savoir tout ce qu'elle a à offrir.

Immanquables de la péninsule de Coromandel

La Péninsule de Coromandel est un voyage à lui seul et peut être considéré indépendamment du reste du pays tant la région a à offrir.

- **Hot Water Beach, la plage de Cathedral Cove** (Te Whanganui-A-Hei), et Hahei Beach. Ces trois endroits se trouvent sur toutes les brochures ventant la région. Un must à éviter en pleine saison car ils sont victimes de leur succès.
- **New Chums Beach, vers Whangapoua,** une anse magnifique accessible après 35 minutes de marche.
- **Karangahake Gorge Historic Walkway** (Kaimai Mamaku Conservation Park) pour une balade au cœur d'une nature spectaculaire.
- **Randonnée jusqu'au sommet des Pinnacles,** accessible depuis Thames (8 heures aller-retour), c'est l'*overnight trip* le plus connu de Nouvelle-Zélande.
- **Whangamata** pour s'initier au surf.**La Peninsula Coastal Walkway** depuis Stony Bay ou Fletchers Bay (7 heures de marche).

Cape Colville
Port Jackson
Port Charles
Mont Moehau
Coromandel Forest Park
Waiaro
Waikawau
Little Bay
Colville
Great Mercury Isl.
Mercury Islands
Red Mercury Isl.
Amodeo Bay
Kennedy Bay
Papa-Aroha
Whangapoua
Mataranga
Opito
Kuaotunu
Motuoruhi Isl.
Waimate Isl.
Whanganui Isl.
Coromandel
Te Rerenga
25
Coromandel Peninsula
Te Kouma
Whitianga
Hahei Beach
Manaia
Kaimarama
Cooks Beach
Mill Creek
Hot Water Beach
Kereta
Coroglen
Whenuakite
Orere Point
Waikawau
Firth of Thames
Te Mata
Tapu
Waiomu
Ruamahanga
Waiau
Rangihau
Tairua
Shoe Island
Pauanui
Slipper Island
Coromandel Forest Park
Te Puru
Thornton Bay
Ngarimu Bay
Whakatete Bay
Hikuai
Puketui
Ohui
Kaiaua
Opoutere
Thames
Kauaeranga
Wharekawa
Totara
25A
Onemana
Miranda
Orongo
Kopu
Tairua
Pipiroa
Whangamata
Waitakaruru
25
Puriri
Turua
Omahu
Waiharakeke
Ngatea
2
Whiritoa
Mangatarata
Hikutaia
Coromandel Forest Park
Kerepehi
Waerenga
Netherton
Kaihere
Golden Valley
Paeroa
Piako
Waihou
Waikino
Waihi
Waihi Beach
Patetonga
Karangahake
27
2
N
20 km
Kaimai-Mamaku Forest Park
Te Aroha
Katikati
Tauranga Harbour

Se loger

COASTAL MOTOR LODGE
608 Tararu Road
✆ +64 7868 6843
www.stayatcoastal.co.nz
enquiries@stayatcoastal.co.nz
Studio dès $145.
Ce motel est bien situé, sur un site agréable au nord de Thames. Les bâtiments sont des chalets ou des cottages, à la fois sympathiques et confortables. On les trouve au milieu d'un jardin face à la mer et il y a même une rampe de mise à l'eau. Un spa est aussi disponible à l'extérieur et tous les logements ont une kitchenette, la TV et Internet inclus.

COTSWOLD COTTAGE
46 Maramarahi Road
Totara
✆ +64 7868 6306
www.cotswoldcottage.co.nz
booking@cotswoldcottage.co.nz
De $155 à $210 selon la saison et la chambre.
Ce charmant *B&B* entièrement remis à neuf dans une villa centenaire se situe au sud de la ville et a été joliment décoré. Surplombant un cours d'eau, on y trouve une retraite agréable où l'on se prélasse aussi bien dans un bain à remous que sous la véranda en bois. Les trois chambres respirent le bien-être et incluent le wi-fi et le petit déjeuner.

THOROLD COUNTRY HOUSE
36 Ngati Maru Highway
Kopu
✆ +64 7868 8480
enquiries@thoroldcountryhouse.co.nz
Chambre double à $195, studio pour 4 personnes à $425.
Thorold Country House est une belle demeure avec mobilier d'époque et vue sur la campagne. Installée à Kopu, au sud de Thames, l'accueil y est de grande qualité, à l'image du confort et du standing. Il n'y a que trois chambres, d'une capacité de deux à quatre personnes, et le petit déjeuner est inclus. wi-fi et piscine extérieure.

Se restaurer

CAFE MELBOURNE
115 Pollen Street
✆ +64 7868 3159
www.cafemelbourne.co.nz
info@cafemelbourne.co.nz
Ouvert en semaine de 8h à 17h (21h le vendredi) et le week-end de 9h à 16h. Plats de $10 à $17 le matin et de $13 à $20 le midi.
Avec son atmosphère urbaine que l'on attendrait plus à Auckland ou Wellington, Cafe Melbourne s'est fait une place de renom sur la scène culinaire de la ville, marquée par la culture néo-zélandaise des cafés. On y vient au petit déjeuner ou au déjeuner, pour de bons plats de curry, de *pie*, de risotto et autres.

NAKONTONG THAI RESTAURANT
728 Pollen Street
✆ +64 7868 6821
www.nakontong.com
Ouvert le midi en semaine de 11h à 14h30 et le soir tous les jours de 17h à 22h. Plats de $16,50 à $20,50.
Nakontong change un peu des nombreux cafés de Thames et est souvent perçu comme la meilleure adresse de la ville. On s'y laisse tenter par une nourriture thaïlandaise convaincante, avec des currys, des plats de riz, de nouilles, de canard, au wok ou végétariens.

SOLA CAFE
720B Pollen Street
✆ +64 7868 8781
www.solacafe.co.nz
solacafe8@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h à 16h. Plats de $9,50 à $15,50.
Bien connu à Thames, c'est un rendez-vous de choix pour grignoter à n'importe quelle heure ou boire un bon café. Sandwichs, gâteaux, salades et petits plats en forment la carte, qui est écrite sur une multitude d'ardoises suspendues aux murs ocre et orange. Les tables en bois accueillent aussi bien les clients dans la salle principale, que sur la terrasse dans la rue ou le jardin à l'arrière.

Sortir

GRAHAMSTOWN BAR AND DINER
700 Pollen Street
✆ +64 7 868 6008
www.thejunction.net.nz
info@thejunction.net.nz
Ouvert tous les jours à partir de 11h.
Appartenant au Junction Hotel, ce bar et restaurant entièrement rénové est une bonne adresse pour boire un verre dans une ambiance décontractée. Certaines soirées sont dédiées à la dégustation de vins et il y a aussi de la musique *live*.

À voir – À faire

GOLDMINE EXPERIENCE
Tararu Road
✆ +64 7868 8514
www.goldmine-experience.co.nz
tour.manager@goldmine-experience.co.nz

Coromandel Forest Park

Pas moins de 30 treks, gérés par le DOC, attendent les amateurs de marche dans la Kauaeranga Valley, au cœur du Coromandel Forest Park, à 13 km de Thames. Le plus populaire de ces treks, le Kauaeranga Kauri Trail, monte jusqu'à la Pinnacles Hut (compter entre 7 heures et 9 heures aller-retour). Là, les marcheurs pourront planter leur tente ou dormir en refuge. Avec ses 759 m d'altitude, la crête des Pinnacles domine le parc de Coromandel et offre une vue à 360° d'est en ouest. D'autres treks, plus ou moins longs, parcourent le parc et traversent de sublimes paysages verdoyants. Les marcheurs, munis de torches, pourront se rendre dans l'entrée d'anciennes mines pour observer les vers luisants.

L'un des plus longs itinéraires mène jusqu'à Whangamata (côte est). Pour dormir pas cher, 7 campings basiques ont été aménagés par le DOC dans la Kauaeranga Valley. Pour la petite histoire, la Kauaeranga Valley était autrefois connue sous le nom de Waiwhakauaeranga qui signifie « les eaux des mâchoires empilées ». Pourquoi ce choix ? Certains affirment que celui-ci lui a été donné après que les membres de Ngati Maru tribu eurent aligné les mâchoires de leurs adversaires après les avoir vaincus dans une bataille féroce.

Plus de renseignements : Kauaeranga Visitor Centre, +64 7867 9080, www.doc.govt.nz

Ouvert tous les jours de 10h à 16h de Pâques à Noël, de 10h à 13h en avril et d'octobre à fin décembre, sur rendez-vous de mai à septembre. $15 par adulte et $5 par enfant.
Un tour de 40 minutes à travers les mines de Thames vous attend ici. On plonge en profondeur à l'époque de la ruée vers l'or, ses enjeux et son quotidien. L'association à but non lucratif conserve et restaure cet héritage précieux et ses reconstitutions, dont une machine d'extraction en bois, identique à celles utilisées par les mineurs.

RAPAURA WATER GARDENS
586 Tapu-Coroglen Road
Tapu
✆ +64 7868 4821
www.rapaurawatergardens.co.nz
info@rapaura.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h de mi-septembre à début juin uniquement, en hiver horaires variables.
Cette attraction s'adresse aux amoureux des jardins, au nord de Thames, en direction de Coromandel Town. Le site propose 14 étangs splendides, un *bush* préservé, de belles cascades, des fleurs exotiques et bien d'autres. Il est possible de s'y restaurer et même d'être hébergé sur place.

THAMES HISTORICAL MUSEUM
Cochrane Street
✆ +64 7868 8509
Ouvert tous les jours de 13h à 16h. Entrée : $5 par adulte et $2 par enfant.
Le Thames Historical Museum est dédiée à l'histoire locale, avec des parties consacrées à la construction de la ville au moment de la création du premier hôpital, de la première école, des premières boutiques et une autre sur la culture maorie. D'anciennes photographies et des objets des premiers colons agrémentent le tout.

THAMES SCHOOL OF MINES & MINERALOGICAL MUSEUM
101 Cochrane Street
✆ +64 7868 6227
www.heritage.org.nz
information@heritage.org.nz
Ouvert entre mars et décembre de 11h à 15h du mercredi au dimanche et tous les jours en janvier et février. Entrée : $10 par adulte, gratuit pour les enfants.
Dans les années 1880, une trentaine d''écoles furent ouvertes dans le pays pour former les chercheurs d'or. Celle-ci fut la plus grande et celle qui resta en activité le plus longtemps. L'histoire et le développement des mines dans la ville y sont racontés avec, notamment, l'évolution des outils et des techniques. De nombreux minéraux et fossiles sont présentés.

Sports - Détente - Loisirs

CANYONZ
200 Mary Street
✆ +64 21 456 682
www.canyonz.co.nz
info@canyonz.co.nz
Excursion pour $360.
Canyonz propose d'apprécier la péninsule de Coromandel de manière active et originale, avec descente en rappel, glissade, saut, tyrolienne et bien d'autres, encadrés par des guides compétents et avec le soutien du DOC.

Visites guidées

THAMES GOLD MINE TOURS
Sur Queen Street
✆ +64 7868 8514
rskeet@xtra.co.nz
Visites guidées dans les anciens réseaux de mines.

COROMANDEL TOWN ★★★

1 710 habitants en 2017. Connue à l'origine sous le nom de Dunlop's Harbour, cette petite ville de la péninsule fut rebaptisée en souvenir du navire *HMS Coromandel*, venu prendre une cargaison de bois de kauri pour la British Navy en 1820. Pendant les années 1860, la région connut une véritable ruée vers l'or et la population locale atteignit 10 000 personnes. La bourgade a su garder les vestiges de son passé et son économie se tourne à présent vers le mareyage (moules et huîtres), l'artisanat et le tourisme.

Transports

Coromandel Town est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et Nakedbus (nakedbus.com). On peut également s'y rendre en ferry depuis Auckland avec Fullers 360 Discovery Cruises (www.fullers.co.nz).

Pratique

COROMANDEL TOWN INFORMATION CENTRE
85 Kapanga Road
✆ +64 7866 8598
www.coromandeltown.co.nz
coroinfo@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h.

Se loger

Bien et pas cher

ANCHOR LODGE RESORT
448 Wharf Road
✆ +64 7866 7992
www.anchorlodgecoromandel.co.nz
anchorlodge@xtra.co.nz
$30 le lit en dortoir et $72 la chambre double dans la partie auberge, réductions pour les membres BBH. Dès $110 dans la partie motel.
Cet établissement a une offre d'hébergement variée, basée sur des chambres de style motel, des chalets et une partie auberge avec dortoirs et espaces communs (cuisine, salon, terrasse). Le tout est organisé en petit village de vacances autour de plusieurs bâtiments en bois et d'une piscine accessible à tous. Etant donné le public divers, les *backpackers* sont relativement silencieux en soirée.

LION DEN'S HOSTEL
126 Te Tiki Street
✆ +64 7866 8157
www.lionsdenhostel.co.nz
lionsdenhostel@xtra.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $68. Réductions pour les membres BBH.
Edy et John accueillent les *backpackers* dans une maison bigarrée, un espace très convivial où la fête et la chaleur humaine sont à l'honneur. Les lits sont confortables, les parties communes spacieuses et le jardin est très agréable. L'ambiance relax des lieux en fait un endroit fort plaisant.

SHELLY BEACH TOP 10 HOLIDAY PARK
243 Colville Road ✆ +64 7866 8988
www.shellybeachcoromandel.co.nz
Emplacements de camping dès $36 et chambres dès $60.
Emplacements de camping, chambres, cabines, appartements… Ce Top 10 est un classique de la chaîne, avec un large choix d'hébergements en face de la mer. Une seconde adresse de l'enseigne se trouve également à Coromandel, plus proche du centre du village.

Autre adresse : Coromandel Top 10 Holiday Park, 636 Rings Road, +64 7866 8830, www.coromandeltop10.co.nz

TUI LODGE
60B Whangapoua Road ✆ +64 7866 8237
www.coromandeltuilodge.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $74. Réductions pour les membres BBH.
Au cœur du *bush* et à quelques minutes de la baie, ce *backpackers* est une bonne formule pour les petits budgets. Le lieu est agréable et décontracté, avec un choix entre dortoirs et chambres privées, avec ou sans salle de bains. Le bourg est à 800 mètres.

Confort ou charme

COROMANDEL COLONIAL COTTAGES MOTEL
1737 Rings Road ✆ +64 7866 8857
www.corocottagesmotel.co.nz
info@corocottagesmotel.co.nz
Cottage à partir de $120.
Cet établissement met à disposition ses cottages d'une à deux chambres. Chacun possède un salon, une cuisine et une salle de bains avec toilettes séparées. Propres, bien aménagés et idéalement situés à trois minutes de voiture du bourg, on profite aussi d'un barbecue et d'une aire de jeux pour enfants.

HARBOUR VIEW MOTEL
25 Harbour View Road
✆ +647866 8690
www.harbourviewmotelltd.co.nz
harbourviewmotelltd@xtra.co.nz
Chambre double dès $100.
Ce petit motel se compose de 7 chambres avec kitchenette, salon et terrasse privée. Face à la mer, on peut y louer vélos, kayaks et le wi-fi est gratuit. L'établissement met aussi à disposition un spa, un barbecue et il est possible de commander un petit déjeuner.

JACARANDA LODGE
3195 Tiki Road
✆ +64 7 866 8002
www.jacarandalodge.co.nz
info@jacarandalodge.co.nz
Chambre double dès $145.
Dans une élégante maison blanche au cœur de la nature, Judy et Gérard ont ouvert un agréable Bed & Breakfast. Les six chambres sont bien arrangées et toutes différentes. Certaines partagent une salle de bains mais il est possible d'avoir ses commodités privées moyennant un petit supplément. Le wi-fi est gratuit et le petit déjeuner utilise des ingrédients du jardin.

Se restaurer

PEPPER TREE
31 Kapanga Road
✆ +64 7866 8211
www.peppertreerestaurant.co.nz
dine@peppertreerestaurant.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 21h. Plats de $12,90 à $27,90 le midi, $24,90 à $36,90 le soir.
L'excellent Pepper Tree est réputé comme la meilleure adresse de Coromandel pour un bon déjeuner ou un dîner raffiné. Saumon, quinoa, moules, poisson du marché, agneau, huîtres, burgers, le choix est varié et toujours de qualité. Les portions sont généreuses et il y a aussi une terrasse pour les beaux jours.

UMU CAFE
22 Wharf Road
✆ +64 7866 8618
Ouvert tous les jours de 9h à 21h. Plats dès $11,50 le matin et $14 le restant de la journée.
En plein centre, le bon Umu Cafe est un spot idéal pour un en-cas ou un repas à petit prix mais toujours réussi. On y déguste des pizzas, des quiches, des tartes, des petits déjeuners, des *wraps*, des salades et bien d'autres.

À voir – À faire

DRIVING CREEK RAILWAY
380 Driving Creek Road
✆ +64 7866 8703
www.drivingcreekrailway.co.nz
bookings@dcrail.nz
380 Driving Creek Railway,
Coromandel est à seulement 3 km
au nord de la ville de Coromandel
Plusieurs départs quotidiens toute l'année.
Adulte : $35, enfant : $13 et famille : $82.
Conçu par Barry Brickell, grand amateur de trains, ingénieur, potier et environnementaliste, le Driving Creek Railway était, à l'origine, destiné à acheminer l'argile nécessaire à la confection de ses poteries. Construit à partir de 1974, il ne fut opérationnel qu'au début des années 1990. Les visiteurs peuvent aujourd'hui assister à tout le processus de fabrication, de l'extraction de la matière première à la réalisation de l'objet. Le circuit en train, long de 3 km, est assez atypique.

© MUHA04

Cathedral Cove, péninsule de Coromandel.

© CREATIVENATURE_NL – ISTOCKPHOTO

Coromandel Town.

GOLD FIELD CENTRE & STAMPER BATTERY
410 Buffalo Road
✆ +64 7866 7933
En été toutes les heures entre 10h et 15h, en hiver sur rendez-vous. Adulte : $10 ; enfant : $5.
Ce bâtiment centenaire servait autrefois à exploiter l'or dans la région. Il est maintenant aménagé en musée et tous les outils nécessaires sont là pour s'entraîner à l'orpaillage.

THE WATERWORKS
471 The 309 Road
✆ +64 7866 7191
www.thewaterworks.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 18h, 16h d'avril à octobre. Adulte : $24 ; tarif réduit : $20 ; enfant : $18 ; famille : $70.
Ce parc sur la thématique de l'eau n'a pas moins de 70 attractions idéales pour les familles. Elles sont principalement constituées de matériaux de recyclage et sont aussi variées que saugrenues. Il y a aussi un café, des trous d'eau pour nager et une aire de jeux.

Sports – Détente – Loisirs

KAYAK ADVENTURES
1945 Tiki Road
✆ +64 7866 7466
www.kayakadventures.co.nz
Location de kayak à partir de $25 pour 1h.
Comme son nom l'indique, Kayak Adventures loue des kayaks simples ou doubles, ainsi que des paddles, pour explorer les eaux de Coromandel. Les prix sont dégressifs sur la durée.

WHITE STAR HORSE TREKS
2140 Colville Road
✆ +64 7866 6820
www.colvillefarmholidays.co.nz
1 heure pour $40, 2 heures pour $60 et 5 heures pour $150.
La Colville Farm organise des sorties à cheval de plusieurs types et durées dans les environs. C'est un bon moyen pour arpenter la péninsule de manière naturelle et originale.

Visites guidées

COROMANDEL ADVENTURES
480 Driving Creek Road
✆ +64 800 462 676
✆ +64 7866 7014
www.coromandeladventures.co.nz
info@coromandeladventures.co.nz
Visites guidées et tours en minibus sur toute la péninsule.
Que vous soyez plutôt rando, vélo ou masque et tuba, c'est dans la joie et la bonne humeur que Sarnie et toute l'équipe de Coromandel Adventures proposent des tours ou escapades sur mesure.
Les navettes peuvent accueillir jusqu'à 11 personnes pour une aventure en famille ou entre amis à la découverte des forêts de Kauri, des plages cachées de la côte, et des cascades à flanc de montagne.

WHITIANGA ★★

4 930 habitants. Whitianga est la ville principale de l'est de la péninsule. Elle profite de son beau front de mer et de son environnement magni-

fique, aux portes des montagnes du Nord, de Hot Water Beach et de Cathedral Cove. Mercury Bay, au sein de laquelle elle siège, fut nommée ainsi en 1769 par le capitaine Cook. C'est l'un des plus beaux secteurs de la région et c'est une base d'exploration de choix.

Transports

Whitianga est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et Nakedbus (nakedbus.com). Il y a également un ferry entre le centre-ville et Ferry Landing (www.whitiangaferry.co.nz).

Pratique

I-SITE
66 Albert Street
✆ +64 7866 5555
http://allaboutwhitianga.co.nz
info@allaboutwhitianga.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, horaires réduits en hiver.

Se loger

Bien et pas cher

HARBOURSIDE HOLIDAY PARK
135 Albert Street
✆ +64 7 869 5152
www.harboursideholidaypark.co.nz
contact@harboursideholidaypark.co.nz
Emplacement de camping dès $19 et cabine dès $70.
Ce camping abrité, calme et sans prétention, possède une cuisine, une salle à manger, des emplacements traditionnels, des cabines et des appartements.
Il y a aussi une petite piscine, un spa, une salle TV et des kayaks. On peut même louer des tentes.

ON THE BEACH BACKPACKERS
46 Buffalo Beach Road
✆ +64 7866 5380
www.onthebeachbackpackers.co.nz
stay@onthebeachbackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $26 et chambre double dès $99. Réductions pour les membres YHA et BBH. Wifi dans la pièce commune. Parking possible.
Sur le bord de la route, on la voit de loin avec ses couleurs jaune, rouge et bleu. Véritable petit village de vacances, ses maisons colorées accueillent chacune deux petits dortoirs par étage et de généreux espaces communs, avec cuisine et salon-salle à manger, ainsi que des douches et des toilettes. L'offre ressemble assez à celle d'une location de maisonnette et la plage n'est qu'à quelques mètres. Clientèle de tous les âges.

TURTLE COVE ACCOMMODATION
14 Bryce Street
✆ +64 7867 1517
www.turtlecove.co.nz
welcome@turtlecove.co.nz
Lit en dortoir dès $27 et chambre dès $100.
Voici une auberge récente, moderne, *cosy* et spacieuse, qui dispose de lits confortables. Les chambres sont doubles, triples et les dortoirs comportent de 4 à 6 lits. C'est une bonne adresse avec un billard dans son propre bar.

Confort ou charme

ANDREA'S BED AND BREAKFAST
244 Cook Drive
✆ +64 7 866 0568
www.andreasbnb.co.nz
welcome@andreasbnb.co.nz
À partir de $115 la nuit. Petit déjeuner pouvant être inclus dans la formule, prêt de vélo, wifi. Packages disponibles.
A deux pas de Buffalo Beach, cette adresse est un excellent *Bed & Breakfast* tenu par Andrea qui vous accueille chez lui comme chez vous ! Deux options s'offrent à vous : le cottage indépendant ou la chambre d'hôtes. Andrea saura vous donner les meilleurs conseils pour visiter la région.

BEACHFRONT RESORT
113 Buffalo Beach Road
✆ +64 7866 5637
www.beachfrontresort.co.nz
bookings@beachfrontresort.co.nz
Studio dès $150.
C'est l'un des rares hôtels situés effectivement juste en face de la plage, avec un large choix d'activités gratuites. Les chambres sont bien agencées et lumineuses, avec terrasse, cuisine équipée, salle de bains et salon. Il y a des jardins où se détendre et une connexion wi-fi payante.

BEACHSIDE RESORT
20 Eyre Street
✆ +64 7867 1356
www.beachsideresort.co.nz
stay@beachsideresort.co.nz
Chambre double dès $102.
A proximité de la plage et du centre, cet établissement est un motel qui offre des logements de style studios et appartements dont certains ont vue sur la mer. L'intérieur est *design* et agréable, avec un bon choix d'hébergements et des options familiales. Il y a une piscine extérieure et un court de tennis, ainsi qu'un accès wi-fi.

Luxe

MUSSEL B&B – COTTAGE BOUTIQUE
892 Purangi Road
✆ +64 7866 5786
www.musselbed.co.nz
welcome@musselbed.co.nz
Suites et cottages dès $325.
Mussel B&B est un endroit très agréable avec trois suites et un cottage dans un environnement privé et autonome. Il y a un jardin parfait pour le petit déjeuner ou en soirée. Les hôtes sont charmants et il y a de nombreux équipements à disposition.

Se restaurer

CAFE NINA
20 Victoria Street
✆ +64 7866 5440
Ouvert tous les jours de 8h à 14h30. Plats de $7 à $16,50.
Le petit Café Nina a posé ses valises dans une maison face à la bibliothèque de la ville. Les locaux s'y retrouvent nombreux pour manger sur le pouce et les tables en extérieur sont les plus prisées. A l'intérieur, parquet et tables en bois contrastent quelque peu avec le comptoir en tôle et la nourriture en vitrine donne des idées de petit déjeuner et de déjeuner. Les plats changent régulièrement, mais l'on profite souvent de *pies*, de salades, de sandwichs, d'omelettes et de gâteaux, accompagnés de café bio.

GO VINO – COOKS BEACH
19 Captain Cook Road
✆ +64 7867 1215
www.govino.co.nz
Ouvert du jeudi au lundi de 18h à 21h et le week-end pour déjeuner. Plats de $14 à $22.
De l'autre côté de la baie, à Cook Beach, Go Vino est une bonne adresse pour dîner ou bruncher le week-end. La carte propose des plats du jardin, de la mer et de la ferme, avec une nourriture bien concoctée et présentée avec soin. Le résultat est très probant et n'a plus sa réputation à faire.

SALT BAR & RESTAURANT
2 Blacksmith Lane
✆ +64 7866 5818
www.salt-whitianga.co.nz
kelly@whitiangahotel.co.nz
Ouvert mercredi et jeudi dès 16h et du vendredi au dimanche dès 11h. Plats de $18 à $21 le midi et de $28 à $38 le soir.
La cuisine du Salt Restaurant & Bar recèle de jolies surprises au menu. L'ambiance *cosy* et la vue sur la mer sont un agréable plus et c'est aussi un bon endroit pour sortir boire un verre. Outre les plats de qualité, il y a également de nombreux *tapas*, ce qui en fait un spot agréable quelle que soit l'occasion.

À voir – À faire

MILL CREEK BIRD PARK & ANIMAL ENCOUNTERS
365 Mill Creek Road
✆ +64 7866 0166
www.millcreekbirdpark.co.nz
booking@millcreekbirdpark.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adultes : $10 ; enfants : $3.
Sortie familiale par excellence, ce parc animalier à 10 minutes de Whitianga permet de rencontrer une grande variété de spécimens, terrestres ou volants. 400 oiseaux de 45 variétés sont notamment présents et il y a même un centre de secours animalier. On y trouve aussi une aire de jeux, de pique-nique et il est possible de séjourner sur place.

Sports – Détente – Loisirs

CAVE CRUIZER ADVENTURES
Whitianga Wharf
✆ +64 2744 27893
✆ +64 7866 0611
www.cavecruzer.co.nz
cavecruzer@xtra.co.nz
Tours de $60 à $80 par adulte et de $35 à $45 par enfant.
Cave Cruizer propose aux visiteurs d'embarquer sur un gros bateau pneumatique de la Navy à la rencontre de la faune. Au programme, visite de Cathedral Cave, Lonely Bay ou encore de la réserve marine. Les sorties durent d'1h à 1h15 et de 2h à 2h30.

GLASS BOTTOM BOAT
16 Whitianga Bypass
✆ +64 7867 1962
www.glassbottomboatwhitianga.co.nz
info@glassbottomboatwhitianga.co.nz
Tours à 10h30 et 11h30. Horaires en plus l'été. $95 par adulte, $50 et $260 par famille.
Cette attraction permet de visiter au sec la réserve marine de Te Whanganui-A-Hei, à bord d'un bateau à fond de verre. Au fil de la croisière, les visiteurs peuvent notamment voir les rochers de Cathedral Cove mais aussi l'arche naturelle.

SEA CAVE ADVENTURES
Whitianga Wharf
✆ +64 800 806 060
www.whitianga-adventures.co.nz
info@whitianga-adventures.co.nz

$75 par adulte et $45 par enfant. Plusieurs départs par jour.
Avec plusieurs durées possibles, les croisières de Sea Cave Adventures se font à bord d'un pneumatique pour explorer la beauté naturelle de la région, ses grottes et ses arches. Les sorties de 2 heures se font trois fois par jour et celles d'1 heure, une fois.

WAIRAKAU HORSE TREKS & PONY RIDING
390 Kaimarama Road
✆ +64 27231 6789
www.wairakauhorsetreks.co.nz
shelleybalsom5@gmail.com
Trek à cheval d'1h30 dès $75.
Les amateurs de trek à cheval pourront faire appel à ce centre équestre qui propose des sorties d'1h30, avec possibilité de prendre un repas en supplément. Il y a aussi des options pour les enfants.

HAHEI ★★★

Ce petit village de la côte est très célèbre pour ses atouts naturels que sont Cathedral Cove et Hot Water Beach. Son littoral a été classé comme la réserve marine de Whanganui-A-Hei et ses bonnes adresses en font une belle étape. En été, il voit sa population doubler, c'est l'un des endroits les plus touristiques du pays. Réservations indispensables si vous souhaitez y loger !

Transports

Hahei est accessible en bus sur le réseau de Nakebus (nakedbus.com).

Se loger

Bien et pas cher

TATAHI LODGE
9 Grange Road
✆ +64 7866 3992
www.tatahilodge.co.nz
info@tatahilodge.co.nz
Lit en dortoir à partir de $34 et chambre double à partir de $88. Studio dans Tatahi Lodge à partir de $125.
Tatahi Lodge est à la fois un *resort* et un *backpackers*, proposant des chambres privées, lits en dortoir ainsi que des appartements et studios indépendants.
Dans un ensemble de maisons tout en bois, on trouve des dortoirs de qualité, des douches et toilettes bien isolées et un grand espace commun regroupant salle à manger, salon et cuisine. Plusieurs tables et canapés en font un endroit agréable où se rencontrer. La terrasse complète l'ensemble et l'accueil est sympathique. Esprit kiwi.

HAHEI HOLIDAY RESORT
41 Harsant Avenue
✆ +64 7866 3889
www.haheiholidays.co.nz
info@hahei.com
Emplacements pour tente $20 à $30 par personne, cabines à partir de $65.
Ce camping très agréable et bien aménagé en bord de mer met à disposition une grande variété d'hébergements. Emplacements, cabines, cottages, studios, bungalows, villas et même auberge, les choix sont variés et pour tous les budgets.

Confort ou charme

THE CHURCH
87 Beach Road
✆ +64 7 866 3533
www.thechurchhahei.co.nz
info@thechurchhahei.co.nz
Studio à partir de $120.
Comme son nom l'indique, il s'agit d'une ancienne église en bois datant de 1916. Les logements se trouvent dans 11 cottages indépendants au milieu de la végétation et regroupent studios, cottages et une maison de trois chambres. Installations classiques et wi-fi.

HAHEI HORIZON BED & BREAKFAST
20 Grierson Close
www.haheihorizon.co.nz
welcome@haheihorizon.co.nz
De $319 à $339 la nuit. Petit déjeuner inclus. Spa, wifi.
Un charmante adresse tenue par Peter, et Kay à Hahei. Horizon B&B invite à la détente et au repos avec ses 2 suites « luxe » confortables, son spa ayant vue sur mer et son agréable jardin. Un petit déjeuner copieux est servi le matin sur la terrasse et Hahei Beach est tout proche.

Luxe

HAHEI BED & BREAKFAST
6 Jackson Place
✆ +64 7866 3730
www.haheibandb.co.nz
info@haheibandb.co.nz
Chambre à partir de $325.
Cette grande maison récente propose 4 chambres claires et contemporaines qui peuvent accueillir jusqu'à 3 personnes. Les belles photos accrochées dans toutes les pièces donnent un aperçu de la région et le confort est bien présent. C'est un établissement de charme qui possède une piscine.

Se restaurer

THE POUR HOUSE
7 Grange Road
✆ +64 210 351 338
www.coromandelbrewingcompany.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h à 23h. Plats de $16 à $24.
Pour boire ou manger à Hahei, c'est pour ainsi dire le seul endroit où se rendre. Et ce n'est pas forcément pour déplaire, car l'offre ne déçoit guère. Si la salle principale est assez neutre, le jardin est un petit havre de paix. Chaises, fauteuils et banquettes s'y succèdent autour d'une multitude de tables et c'est un réel plaisir que de s'y attarder quand le soleil n'est pas loin. Côté carte, les pizzas sont de très bonne facture, et les bières à la pression accompagnent le tout avec brio.

À voir – À faire

CATHEDRAL COVE ★★
Cathedral Cove
Ce lieu magnifique et mystérieux n'a plus sa renommée à faire en Nouvelle-Zélande, il est le symbole de toute la péninsule de Coromandel. On y accède par un sentier au nord de Hahei et il faut compter environ 45 minutes sur les falaises et à travers les bois, d'où l'on a de belles vues sur l'horizon et le littoral. En chemin, d'autres petites baies sympathiques sont accessibles, comme Gemstone Bay et Stingray Bay, qui sont moins fréquentées, mais aussi moins séduisantes. Une fois arrivé au site, la beauté de la nature impose le respect. Sa belle plage de sable blanc précède les imposants rochers qui se dressent hors de l'eau, ainsi que les voûtes de calcaire. C'est un endroit à ne pas manquer, très photogénique et que l'on retrouve souvent sur les cartes postales. Veillez à y venir tôt ou tard en saison car les visiteurs y sont nombreux.

HOT WATER BEACH ★
Hot Water Beach
Célèbre plage au sud de Hahei, Hot Water Beach est devenue une attraction très célèbre à juste titre. Elle attire avant tout pour sa particularité qui est d'abriter des sources d'eau chaude. A marée basse et munis d'une pelle, nombreux sont les visiteurs à venir creuser leur propre petite piscine dans le sable, pour en faire un spa privé. Les fissures souterraines qui s'y trouvent permettent à l'eau chaude de s'infiltrer rapidement, même s'il faut prendre garde à la température, qui peut monter très haut. Seul ennui, le succès de ces sources est tel qu'il est parfois très difficile d'y faire son trou, au propre comme au figuré… En revanche, il faut bien noter que la force des courants rend la baignade dangereuse et fortement déconseillée dans la baie.

Sports – Détente – Loisirs

CATHEDRAL COVE DIVE & SNORKEL
48 Hahei Beach Road
✆ +64 7866 3955
www.hahei.co.nz/diving
ccdive@hahei.co.nz
Plongée dès $120 avec équipement et sortie palme-masque-tuba dès $95.
Pour plonger ou faire du snorkeling dans la région, c'est ici qu'il faut s'adresser. Plusieurs options sont possibles et il y a deux sorties par jour, trois en haute saison.

© LUDOVIC COSTE

Plage de Cathedral Cove.

CATHEDRAL COVE SEA KAYAKING
88 Hahei Beach
✆ +64 7866 3877 / +64 800 529 258
www.seakayaktours.co.nz
info@seakayaktours.co.nz
Tour dès $115 par adulte (3 heures) et $190 la journée.
Cette agence propose plusieurs tours en kayaks autour de Cathedral Cove et sa région, sous plusieurs formats et durées. Une pause café et biscuits est organisée sur la plage pour se remettre de ses efforts.

TAIRUA

1 220 habitants. Située sur l'embouchure de la Tairua River, cette petite ville est un lieu de vacances très apprécié des Néo-Zélandais. Elle offre quelques bonnes adresses et se trouve dans un environnement verdoyant. Le Mont Paku est facilement accessible depuis Paku Rod et vaut le détour pour la vue qu'il offre sur la région.

Transports

Tairua est accessible en bus *via* Intercity (www.intercity.co.nz) et Nakedbus (nakedbus.com).

Se loger

HARBOURVIEW LODGE
179 Main Road Tairua
www.harbourviewlodge.co.nz
info@harbourviewlodge.co.nz
À partir de $225 la nuit. Petit déjeuner inclus, BBQ, kayak.
Harbour View est un endroit idéal pour se détendre mais c'est aussi une bonne base pour explorer la région. Les chambres sont bien équipées (avec salle de bains privée) avec accès direct au jardin et à la piscine. Le matin, le petit déjeuner est servi dans le salon qui offre une superbe vue sur le Mont Paku. Très bon accueil.

SUNLOVER RETREAT
20 Ridge Road
✆ +64 27 848 1612
www.sunlover.co.nz
donna@sunlover.co.nz
Chambre double dès $320 pour 2 selon la saison et la chambre.
Cette adresse porte bien son nom, perchée sur les hauteurs de Tairua avec un panorama dominant la baie. L'immense terrasse est un repaire idéal pour assister au coucher de soleil. Donna, la propriétaire, vous accueille chez elle et vous chouchoutera durant votre séjour, entre excellent petit déjeuner, confortable chambre et sublime point de vue.

THE PINNACLES BACKPACKERS LODGE
305 Main Road
✆ +64 7864 8448
www.pinnaclesbakpak.co.nz
flying.dutchman.bp@xtra.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $70. Réductions pour les membres BBH.
Cette petite adresse affiliée à la BBH est une bonne option pour les budgets serrés. Avec une capacité de 20 lits, on peut choisir entre des dortoirs de 6 et des chambres privées. Barbecue, TV, table de billard et possibilité de connexion à Internet complètent le tout.

Se restaurer

FLOCK AND KITCHEN
227 Main Road
✆ +64 7 864 8811
Ouvert tous les jours sauf lundi et mardi. Ouvert de 11h à 16h et en soirée le week-end. Plats de $8 à $16.
Une bonne petite adresse pour un brunch, un déjeuner ou un verre. Floc'k sert des produits frais, du café bio et des bières néo-zélandaises. Bon rapport qualité-prix.

MANAIA KITCHEN & BAR
228 Main Road
✆ +64 7864 9050
www.manaiakitchenbar.co.nz
manaiakitchenbar@gmail.com
Ouvert tous les jours de 9h à 22h, 23h vendredi et samedi. Plats de $10 à $23,50 le midi, dès $17 le soir, pizzas $20. Café.
Petit déjeuner, brunch, pizza, tapas et plats d'inspirations variées, cette adresse est un endroit de choix pour se restaurer dans cette petite ville. Il y a une terrasse sympathique, agréable quand le soleil est de la partie, et l'on peut aussi venir y boire un verre.

OPOUTERE

A mi-chemin entre Tairua et Whangamata, ce minuscule hameau offre un cadre de détente idyllique. Avec sa sublime plage, ses mangroves et ses quelques sentiers de marche, c'est un endroit agréable où se trouve une très jolie auberge de la YHA.

OPOUTERE BEACH COASTAL CAMPING
46,0 Ohui Road
✆ +64 7 865 9152
wwwopouterebeach.co.nz
Ouvert du 19 octobre au 30 avril. Camping, cabines, chalets. Emplacement de camping à partir de $15, $90 pour une cabine (3 pers) et $150 pour un chalet (4 personnes).

Ce camping est un véritable havre de paix. Entre la forêt et l'immense plage de sable blanc qui le borde, il s'étend sur plusieurs hectares et propose différents types d'hébergement, de l'emplacement pour tente au chalet tout équipé. A la disposition de tous, une cuisine bien équipée, des coins barbecue et des sanitaires propres et bien entretenus. Un très bon plan.

YHA OPOUTERE
389 Opoutere Road
✆ +64 7865 9072
www.yha.co.nz
opoutere@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $28 et chambre double dès $90.
Cette bonne auberge bien équipée de la YHA est une ancienne école. Au milieu d'un jardin dans le *bush*, trampoline, ping-pong et volley sont les quelques activités offertes sur place, tandis que l'on séjourne en dortoir ou chambre privée. On saura vous indiquer toutes les balades à faire pour aller à la rencontre de la nature, notamment à Wharekawa Harbour ou dans la Tairua Forest.

WHANGAMATA ★★

3 500 habitants. Les Maoris furent les premiers à s'installer ici. Ils trouvèrent l'endroit agréable, avec un climat clément et des eaux poissonneuses. Ils lui donnèrent son nom, signifiant « port de l'obsidienne », qui est une roche volcanique. Plus tard, les Européens s'y installèrent en quête d'or et de gomme de kauri. Aujourd'hui, c'est un spot splendide, connu pour sa plage magnifique et ses belles vagues, qui font la joie des surfeurs. Whangamata offre en effet parmi les plus belles vagues du pays. C'est l'une des destinations favorites des kiwis pour les vacances et les week-ends, facilement accessible depuis Auckland. Tous les ans, Whangamata accueille le *Beach Hop*, un festival de cinq jours sur la culture des années 1950 et 1960.

Transports

Les grandes compagnies de bus nationales ne desservent pas Whangamata, mais la navette Go Kiwi Shuttle assure la liaison (www.go-kiwi.co.nz/).

Pratique

I-SITE
616 Port Road
✆ +64 7865 8340
www.thecoromandel.com
info@thecoromandel.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Se loger

BREAKERS MOTEL
324 Hetherington Road
✆ +64 7865 8464 / +64 800 865 8464
www.breakersmotel.co.nz
info@breakersmotel.co.nz
Tout près du port.
Studio dès $134.
A côté de la marina, ce motel comporte 22 logements qui ont tous une kitchenette et une salle de bains. Certaines ont même un balcon et l'on peut choisir entre studio, suite et appartement d'une à deux chambres. Il y a aussi une piscine et un jardin.

BRENTON LODGE
2 Brenton Place
✆ + 64 7865 8400
www.brentonlodge.co.nz
info@brentonlodge.co.nz
Chambre double dès $435.
Rosa et John accueillent dans un cadre unique avec vue sur la mer. Les chambres sont au calme et confortables à souhait, avec une hauteur de plafond impressionnante, des poutres apparentes et des murs à la chaux. Le tout est évidemment impeccable et décoré avec goût.

SURF N STAY HOSTEL
227 Beverley Terrace
✆ +64 7865 8323 / +64 221022649
http://surfnstaynewzealand.com
info@surfnstaynewzealand.com
Lit en dortoir dès $28 ($34 en dortoir 4 personnes). Chambre double dès $100. Packages surf and yoga retreat, package 3 nuits + 2 cours de surf $225. 6 nuits + 5 classes de yoga + 5 cours de surf $595. Wifi, petit déjeuner inclus. Location kayaks, paddles...
Une ambiance intimiste et décontractée pour ce *backpacker* à l'esprit surfeur le plus sympa de Whangamata. Avec les packages surf et yoga proposés, il y a facilement de quoi y passer quelques jours. La plage à deux minutes et l'accueil familial nous font nous sentir comme à la maison.

Se restaurer

BLACKIES CAFE
418 Ocean Road
✆ +64 7865 9834
Ouvert tous les jours de 8h à 14h. En-cas et restauration rapide.
A 50 mètres de la plage, Blackies est un café classique néo-zélandais. Menu brunch, option sans gluten, pizzas, burgers, hot dogs, glaces, milk-shakes, smoothies : le choix est varié et bon marché, pour manger sur le pouce à Whangamata.

BAY OF PLENTY

La Bay of Plenty s'étire de la péninsule de Coromandel jusqu'aux portes de Cape Runaway, à l'est de l'île du Nord. Ravissante et préservée, elle est très populaire auprès des Néo-Zélandais, qui aiment y venir en vacances. Elle possède des paysages très variés : longues plages de sable fin, côte découpée, plaines du bord de mer, montagnes dans les terres, mais aussi une vie urbaine dynamique, grâce à Tauranga et son agglomération. La région doit son nom au capitaine James Cook, qui opta pour « baie de l'abondance » en raison de sa fertilité en fruits de toutes sortes.

KATIKATI

4 400 habitants. Il serait dommage de passer par ici sans s'arrêter pour admirer la trentaine de fresques murales qui font de Katikati une galerie d'art en plein air. Son surnom de Mural Town, « la ville aux peintures murales », annonce déjà tout un programme.

Transports

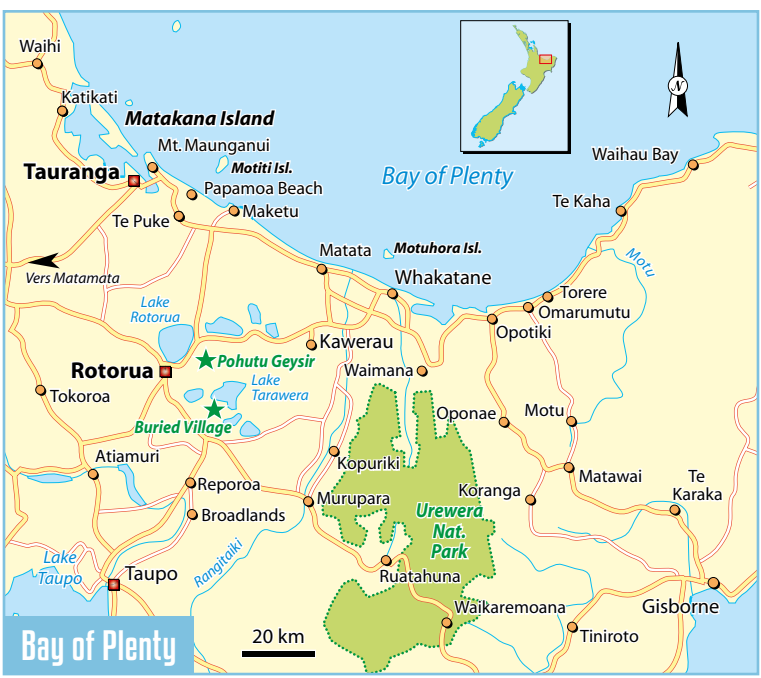
Katikati est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), Nakedbus (nakedbus.com) et Manabus (www.manabus.com).

Pratique

KATIKATI INFORMATION CENTRE
36 Main Road
✆ +64 7549 1658
www.bayofplentynz.com
Ouvert en semaine de 9h à 13h.

Se loger

KAIMAI VIEW MOTEL
84 Main Road
✆ +64 7549 0398
www.kaimaiview.co.nz
motel@kaimaiview.co.nz
À cinq minutes à pied des peintures murales, facile à trouver.
Studio dès $140.
Avec des studios et hébergements d'une ou deux chambres, ce motel est une bonne option à Katikati. Kitchenette, couverture chauffante et wi-fi ne sont que quelques-unes des caractéristiques offertes. Des décorations d'artistes habillent les murs et le service est très amical.



À voir – À faire

KATIKATI BIRD GARDENS
263 Walker Road East
✆ +64 7549 0912
www.birdgardens.co.nz
À 5 km au sud du village,
en quittant la SH2 sur 3 km.
Ouvert tous les jours de septembre à mai de 10h à 16h30, le reste de l'année le week-end. Adulte : $10 ; tarif réduit : $8,50 ; enfant : $6 ; famille : $28.
Ce parc agréable ravira les amateurs d'oiseaux et les familles. C'est une attraction particulièrement adaptée aux beaux jours, on l'on peut voir 50 espèces différentes, mais aussi de beaux jardins. On peut également y passer la nuit dans un cottage coquet.

TAURANGA ★★

132 000 habitants en 2017. Ville la plus peuplée (la population ne cesse d'augmenter) de la Bay of Plenty, elle en est aussi le *hub* économique et touristique avec Mount Maunganui, sa voisine directe.
Les Maoris s'installèrent ici à la fin du XIII[e] siècle et lui donnèrent son nom, qui signifie « les eaux protégées ». On y trouve aujourd'hui l'un des plus grands ports du pays et sa cinquième agglomération de par sa population. Son arrière-pays fertile attire les travailleurs dans les cultures de kiwis et de citrons, tandis que son front de mer est une destination touristique très prisée, aussi bien des familles que des *backpackers*.

Transports

Tauranga est accessible en bus sur Intercity (www.intercity.co.uk), Nakedbus (nakedbus.com) et Manabus (www.manabus.com). On y trouve également un aéroport (Jean Batten Drive, airport.tauranga.govt.nz) et le réseau de transport local permet de rejoindre Mount Maunganui (www.baybus.co.nz).

Pratique

I-SITE
95 Willow Street
✆ +64 7578 8103
www.bayofplentynz.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.
On peut s'y renseigner sur l'ensemble de la baie et ses attractions.

Se loger

Bien et pas cher

ARTHOUSE BACKPACKERS
102 Cameron Road
✆ +64 7975 0963
www.art-house.nz
info@art-house.nz
Lit en dortoir dès $28 et chambre double dès $75. Réductions pour les membres BBH. Tarifs à la semaine à partir de $170 /personne.
A la fois moderne, artistique et créatif, ce bon *backpackers* est en plein centre de Tauranga, à seulement 2 minutes de l'i-Site et de l'arrêt de bus Intercity. On y trouve des dortoirs, dont certains uniquement féminins, ainsi que des chambres privées. L'ambiance est plus calme que festive et l'alcool n'est pas autorisé.

HARBOURSIDE CITY BACKPACKERS
Sur le port
105 The Strand
✆ +64 7579 4066
www.backpacktauranga.co.nz
Au cœur de la ville, à quelques mètres à peine de l'eau et à deux pas des bars.
Lit en dortoir dès $28 et chambre double dès $78.
Cette auberge sur plusieurs étages a des allures d'ancien hôtel. Il s'agit de l'auberge de jeunesse la plus agréable des environs. Son petit plus : une pièce commune très agréable avec baie vitrée donnant sur le port. L'atmosphère y est jeune et joyeuse, notamment grâce à la terrasse sur le toit. Wifi gratuit. Attention en haute saison, pensez à réserver !

Confort ou charme

COLONIAL COURT MOTOR INN
92 Fifteenth Avenue
✆ +64 7578 6796 / +64 800 262 666
www.cocomo.co.nz – cocomo@xtra.co.nz
Pas très loin du centre.
Chambre double dès $160. Piscine, jardin, barbecue, espace enfant. Wifi gratuit.
Le Colonial Court Motor Inn est un motel spacieux et propre, offrant un bel intérieur. Ses logements sont sobres, lumineux et bien aménagés, avec un mélange de chambres, de studios et de suites pouvant accueillir jusqu'à 5 personnes. Il y a une connexion à Internet et une piscine.

HARBOUR CITY MOTOR INN
50 Wharf Street
✆ +64 7571 1435
www.taurangaharbourcity.co.nz
Probablement le motel le plus central.
Studio à partir de $159.
C'est un établissement récent et confortable qui propose 20 studios et suites avec spa avec de belles dimensions. Kitchenette, télévision et wi-fi sont toujours de la partie et il est possible d'ajouter le petit déjeuner en supplément. Le front de mer n'est qu'à 3 minutes à pied.

HOTEL ON DEVONPORT
72 Devonport Road ✆ +64 7578 2668
www.hotelondevonport.net.nz
reservations@hotelondevonport.net.nz
Chambre double dès $159.
Dès l'entrée dans le hall, le ton est donné : l'hotel est chic, confortable et branché. C'est une adresse qui mise tout sur la modernité avec une décoration simple et *design*, pour une atmosphère zen et reposante. Le rapport qualité-prix est bon et les 42 chambres ne sont qu'à quelques pas des restaurants et bars.

ROSELANDS MOTEL
21 Brown Street
✆ +64 7578 2294 / +64 800 363 093
www.roselands.co.nz
stay@roselands.co.nz
À deux pas du centre.
Chambre double à partir de $125.
Cette adresse est un excellent motel dans sa catégorie. Les prix sont raisonnables même en été et l'hébergement est calme, entièrement équipé et confortable. Spa et barbecue disponibles, de même que le wi-fi.

Se restaurer

Bien et pas cher

BOBBY'S FRESH FISH MARKET
1 Dive Crescent
✆ +64 7578 1789
Ouvert du lundi au jeudi de 8h à 19h, 20h samedi et 20h30 dimanche. Plats dès $7.
Bobby's n'a plus sa réputation à faire à Tauranga. C'est ici que l'on trouve le meilleur *fish & chips* de la ville et, même si le lieu est simple, au bord de l'eau, il demeure très populaire. Les produits sont frais et dépendent des arrivages, et les amateurs de saveurs de la mer ne seront pas déçus.

LA MEXICA ON THE STRAND
109 The Strand
✆ +64 7 9280833
www.lamexica.co.nz
info@lamexica.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 3h. Plats à partir de $20. Burgers $15.
Sur la promenade du port à Tauranga, la Mexica est une nouvelle adresse de cuisine mexicaine. Service sympa et agréable et soirées à thèmes organisées, dont des cours de salsa !

■ **THE MED CAFE**
62 Devonport Road
✆ +64 7577 0487
www.medcafe.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h à 16h, à partir de 7h30 samedi et 8h dimanche. Plats de $8 à $19.
Café néo-zélandais tout ce qu'il y a de plus typique, voici un bon spot pour bien manger sans se ruiner. Le petit déjeuner est servi toute la journée et il y a aussi des plats classiques à base de pâtes, burgers, poissons, salades et sandwichs, ainsi que des snacks.

Bonnes tables

■ **HARBOURSIDE**
150 The Strand
✆ +64 7571 05 20
www.harboursidetauranga.co.nz
bookings@harboursidetauranga.co.nz
Sous le pont de chemin de fer.
Ouvert tous les jours de 11h30 jusque tard. Plats de $22 à $40.
Harbourside est un endroit original, caché sous le pont de la voie ferrée. On y déguste une cuisine bistro moderne à base de produits locaux. C'est savoureux et les lieux sont conviviaux, avec une belle vue sur la marina depuis la terrasse.

■ **MILLS REEF WINERY & RESTAURANT**
143 Moffat Road
✆ +64 7576 8800 – www.millsreef.co.nz
info@millsreef.co.nz
Ouvert tous les jours dès 9h30 pour bruncher, déjeuner ou faire une dégustation. Le soir sur réservation. Plats de $25 à $38.
En dehors du centre-ville, c'est le rendez-vous classe des locaux pour bruncher ou savourer un très bon repas. Au sein de la Mills Reef Winery, ce restaurant dispose d'une belle carte, avec des plats variés et d'inspiration aussi bien néo-zélandaise qu'asiatique. Un vin est suggéré pour chacun d'entre-eux et l'on peut aussi passer pour une dégustation.

Sortir

■ **OASIS BAR & GRILL**
1334 Cameron Road
✆ +64 7 577 0130
www.oasisbarandgrill.nz
Ouvert le lundi et mardi de 17h jusque tard et du mercredi au dimanche à partir de 11h30. Plats de $15 à $20.
Anciennement « Greers », Oasis bar & grill est un gastro-pub agréable pour venir boire un verre à l'intérieur ou en terrasse. Le menu est celui des pubs anglais : *fish & chips*, nachos, tacos, pizzas... Certaines soirées sont dédiées à la dégustation de vins et fromages et d'autres à celle de whiskies. Pas directement sur le front de mer et en dehors du centre, l'endroit est un peu moins touristique et plus local.

■ **THE CROWN & BADGER**
91 The Strand
✆ +64 7571 3038
www.crownandbadger.co.nz
info@crownbadger.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à 22h, jusqu'à 1h30 le vendredi et samedi. Plats à partir de $16. Brunch le week-end de 10h à midi, à partir de $12.
Pub traditionnel britannique, The Crown & Badger est un lieu de rendez-vous très prisé du Strand. Sombre et boisé, la Guinness est toujours de la partie, aux côtés de quelques bières néo-zélandaises et internationales. Il y a souvent de la musique *live* le week-end et des soirées à thème toute la semaine. Côté restauration, le pub propose une bonne carte et surtout, un brunch tous les samedis et dimanches !

À voir – À faire

Pour tout ce qui est marche et randonnée, la région offre de magnifiques paysages et plusieurs opportunités. Le Kaimai Forest Park et le Mamaku Forest Park sont deux parcs forestiers protégés et administrés par le DOC où les sentiers sont nombreux (www.doc.govt.nz). Le McLaren Falls Park et les Kaiate Falls présentent de jolies cascades, et l'on peut aussi profiter des jardins du Te Puna Quarry Park (www.quarrypark.org.nz).

■ **CLASSIC FLYERS NEW ZEALAND**
8 Jean Batten Drive
✆ +64 7572 4000
www.classicflyersnz.com
Ouvert tous les jours de 9h à 16h. Adulte : $10 ; enfant : $5 ; famille : $25.
Les amateurs d'avions et d'aviation ne manqueront pas ce musée spécialisé qui possède plusieurs pièces d'époques variées et peut même organiser des vols à bord de certaines. Il y a aussi un café sur place.

■ **TAURANGA ART GALLERY** ★
108 Willow Street
✆ +64 7578 7933
www.artgallery.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Entrée libre.
Avec des pièces d'art de plusieurs époques à nos jours, la galerie d'art de Tauranga est l'occasion de découvrir la culture et le patrimoine de la région, avec une visite qui diffère un peu des activités en plein air. Ouverte en 2007, elle met principalement à l'honneur des artistes néo-zélandais ou ayant un rapport avec le pays. Des expositions temporaires sont aussi organisées toute l'année.

THE ELMS MISSION HOUSE
15 Mission Street
✆ +64 7577 9772
www.theelms.org.nz
info@theelms.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée aux jardins gratuite, $5 pour la maison et la bibliothèque.
Érigée en 1847, The Elms Mission House est le plus vieil édifice de construction européenne dans la région. C'est dans cette maison traditionnelle d'architecture britannique que la population maorie locale fut invitée à venir apprendre la religion chrétienne.
On y enseignait aussi la lecture, l'écriture et même l'agriculture ou certaines tâches domestiques. Encore meublée comme à l'époque, c'est une visite historique instructive et intéressante. On peut se promener librement dans les jardins.

Sports - Détente - Loisirs

BLUE OCEAN CHARTERS
101 Te Awanui Drive
✆ +64 7544 3072
www.blueocean.co.nz
info@blueocean.co.nz
Sortie pêche sur la journée à $100 par adulte.
Pour une partie de pêche, cet opérateur offre le choix de l'embarcation et propose plusieurs formats de sortie en mer.

DOLPHIN SEAFARIS
101 Te Awanui Drive
✆ +64 7577 0105 / +64 800 326 8747
www.nzdolphin.com
bookings@nzdolphin.com
$150 par adulte et $110 par enfant.
Dolphin Seafaris fait embarquer les amoureux de la nature à bord de son bateau pour s'éloigner des côtes et nager avec les dauphins dans les eaux claires de la baie.

TAURANGA TANDEM SKYDIVING
2 Kittyhawk Way
✆ +64 7574 8533
www.tandemskydive.co.nz
Saut de $275 (7 000 pieds) à $375 (12 000 pieds).
Pour des sensations fortes garanties, les plus courageux feront appel à Tauranga Tandem Skydiving afin d'admirer la Bay of Plenty du dessus. La chute dure de 30 à 40 secondes et fait de 10 000 à 12 000 pieds.

WAIMARINO ADVENTURE PARK
36 Taniwha Place
Bethlehem
✆ +64 7576 4233
www.waimarino.com
info@waimarino.com
Ouvert tous les jours de 10h à 18h, 17h en hiver (fermé le week-end). Pass journée $44 par adulte, $34 par enfant et $159 par famille.
Ce parc aquatique se visite avec un pass à la journée pour profiter de ses nombreuses activités : escalade, trampoline, swing, canoë, piscines d'eau chaude, toboggan, beach volley, etc. Des excursions en kayaks et des locations sont aussi proposées.

MOUNT MAUNGANUI ★★★

19 500 habitants en 2017. Dans le prolongement de Tauranga, Mount Maunganui est la station balnéaire par excellence. Les Néo-Zélandais s'y rendent en toute saison et même pendant les fêtes de fin d'année. C'est aussi un repère apprécié des *backpackers* qui la mettent souvent sur leur itinéraire. Son front de mer splendide est propice au surf et à la baignade, et le sommet qui la domine est une icône dans le paysage, que l'on peut conquérir pour une vue magnifique. Ce cône volcanique éteint, situé tout au bout de la péninsule, servit autrefois de *pa* (village fortifié) aux tribus maories. Son nom provient de *mauao* qui signifie « attrapé par l'aube ». La légende raconte que, le cœur brisé par un chagrin d'amour, la montagne a demandé au peuple de la nuit de l'emmener en mer pour la noyer. A l'arrivée au bord de l'océan, le soleil s'est levé et a chassé les esprits qui l'ont laissée à cet endroit même.

Transports

Mount Maunganui est accessible en bus sur Intercity (www.intercity.co.uk), Nakedbus (nakedbus.com) et Manabus (www.manabus.com). Le réseau de transport local permet de rejoindre Tauranga (www.baybus.co.nz), avec qui elle partage aussi son aéroport (Jean Batten Drive, airport.tauranga.govt.nz).

Se loger

Bien et pas cher

MOUNT MAUNGANUI BEACHSIDE HOLIDAY PARK
1 Adams Avenue
✆ +64 7575 4471
www.mountbeachside.co.nz
info@mountbeachside.co.nz
Emplacement à partir de $40 et cabine dès $85.
Au pied du Mount Maunganui et au bord de l'eau, il faut avouer que ce camping bénéficie vraiment d'une position privilégiée. Emplacements pour tentes et caravanes ou cabines pour plus de confort, il y a le choix et toutes les installations souhaitées sont présentes.

■ **PACIFIC COAST BACKPACKERS**
432 Maunganui Road
✆ +64 7574 9601 / +64 800 666 622
www.pacificcoastlodge.co.nz
Lit en dortoir dès $32 et chambre double dès $92. Wifi, cuisine aménagée, parking. Tarifs à la semaine. prêt de planche de surf.
A quelques minutes du centre de Mount Maunganui et des commodités, Pacific Coast Backpackers est une auberge moderne et pratique pour les *backpackers* de plus ou moins long terme et pour les familles (chambres confortables et bon rapport qualité-prix). Les espaces communs sont vastes et bien aménagés, avec une grande cuisine-salle à manger qui donne sur la terrasse. A l'étage, il y a aussi un salon, une salle TV et une salle de ping-pong. C'est un bon choix pour rencontrer du monde.

■ **SEAGULLS GUESTHOUSE**
12 Hinau Street
✆ +64 7574 2099
www.seagullsguesthouse.co.nz
stay@seagullsguesthouse.co.nz
Lit en dortoir dès $32 et chambre double dès $78. Réductions pour les membres BBH.
Avec seulement 32 lits, cette auberge un peu vieillotte ne cherche pas à attirer les masses et se veut une adresse calme et tranquille, plus pour se reposer et se détendre que pour faire la fête. Dortoirs ou chambres privées, avec ou sans salle de bains, on a le choix et le wifi est inclus.

Confort ou charme

■ **BEACHSIDE B&B**
21B Ocean Beach Road
✆ +64 7574 0960
www.beachsidebnb.co.nz
info@beachsidebnb.co.nz
Chambre double à partir de $120.
Beachside B&B est un établissement très accueillant à quelques pas de la plage. Logé dans une maison récente, les chambres sont toutes confortables et bien aménagées et il y a aussi un *guest lounge* pour se prélasser et rencontrer les autres résidents.

Luxe

■ **BELLE MER APARTEMENTS**
53 Marine Parade
✆ +64 7575 0011 / +64 800 100 235
www.bellemer.co.nz
info@bellemer.co.nz
Chambre double à partir de $245.
Belle Mer Apartments est une option de bon standing qui permet de séjourner dans des appartements luxueux d'une, deux ou trois chambres. Certains ont vue sur la mer et une connexion wi-fi est disponible en supplément. Entre la piscine chauffée et la plage à deux pas, il faudra faire son choix.

Se restaurer

■ **CAFE EIGHTY EIGHT**
88 Maunganui Road
✆ +64 7574 0384
Ouvert tous les jours de 7h à 16h30. Plats de $12 à $16.
Cafe Eighty Eight est une bonne étape à toute heure de la journée pour manger un morceau. La carte est écrite sur de grandes ardoises derrière le comptoir et propose des petits déjeuners, déjeuners et en-cas. Les petits plats changent régulièrement mais sont toujours bons et l'on peut les déguster dans la longue salle aux banquettes noires, où pend une multitude d'ampoules.

■ **POST BANK**
82 Maunganui Road
✆ +64 7575 4782
www.postbank.co.nz
Ouvert tous les soirs dès 17h pour dîner, du mardi au vendredi de midi à 14h30 pour déjeuner. Plats de $28 à $35.
Réputé comme la meilleure table de la ville, le Post Bank est un excellent restaurant néo-zélandais qui a su ouvrir sa carte aux influences étrangères, tout en respectant ses racines. On y trouve notamment du poisson, du bœuf, du poulet et de l'agneau, travaillés avec goût et savoir-faire.

Sortir

■ **MOUNT BREWING CO BREWBAR**
109 Maunganui Road
✆ +64 7575 7792
www.mountbrewingco.co.nz
enquiries@mountbrewingco.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 à 1h.
Cette micro-brasserie fait du bon travail et s'est taillée un nom dans la région. Dans son bar assez sobre mais branché, on vient déguster des IPA, pilsner, *pale ale*, *dark ale* et bien d'autres. 12 en tout sont présentes à la pression au comptoir.

■ **THE HOP HOUSE**
297 Maunganui Road
✆ +64 7574 5880
www.thehophouse.co.nz
Ouvert du mercredi au dimanche de 16h à minuit.
Les amateurs de bonnes bières ne manqueront pas cet endroit sympathique qui pourra rapidement devenir leur repère. A la pression classique ou *hand-pulled*, le choix est vaste et change régulièrement, pour mettre à l'honneur les meilleurs produits du pays. La nourriture est aussi une réussite et c'est une belle adresse.

Mount Maunganui
Moturiki Island
OMANU BEACH
OMANU BEACH
vers Papamoa
Oceanside Resort and Twin Towers
Walking Track to summit
The Mount
Walking Track 45 mn
Mount Maunganui Beachside Holiday Park
Marine Parade
Maunganui
Mount Backpackers
May
Belle Mer
Ocean Wavec motel
Te Ngaio
Banks
Latitude 37
Pitau
Grove
Victoria
The Mall
Salisbury
Visitor Centre
Sutherland
Marine Parade
Muricata
Oceanview
Lee
Gordon
Orkney
Valley
Clyde
Campbell
Tweed
Ranch
Dee
Tui
Beachside B&D
Cosy Corner Motor Camp
Oceanbeach
Valley
Golf
Mt Maunganui Golf Course
Oceanbeach
Paterson
Crane
Carysford
Leander
Farm
Concord
Girven
Girven
Ascot
Lodge
Links
Miro
Totara
Tawa
Pacific Coast Backpackers
Maunganui
Blake Park
Maunganui
Newton
MacDonald
Omanu Golf Course
vers Te Puke, Whakatane, Rotorua et Wellington
Hull
Portside
Te Maire
Tritton
Mount Action Centre
Hewletts
Aerodrome
Aviation
Matapihi
Jean Batten
Tasman Quay
Totara
Hewletts
Aéroport
Matapihi
Russley
Welcome Bay
Pont vers Tauranga
vers Tauranga, Hamilton & Auckland
211
Divers
Information
0
500 m

© AERIOMETREX – SHUTTERSTOCK.COM

Vue aérienne de Mount Maunganui.

À voir – À faire

Les deux attractions à ne pas manquer sont l'ascension du Mount, pour une vue à 360° du haut de ses 232 mètres, et la plage, pour surfer ou se baigner.

Sports – Détente – Loisirs

HIBISCUS SURF SCHOOL
Main Beach
✆ +64 7575 3792
www.surfschool.co.nz
info@surfschool.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h pendant l'été. Cours de 2h dès $75.
C'est ici qu'il faudra se diriger pour apprendre le surf, discipline régionale par excellence. L'école est bonne et plusieurs formats et packages existent.

WHAKATANE ★★

19 300 habitants. Cette charmante ville de la Bay of Plenty possède un environnement somptueux et doit en partie sa popularité à sa célèbre île volcanique de White Island. Ses traditions maories sont bien ancrées et plusieurs *pa* ont été implantés ici dès la Grande Migration. Ville nichée dans un petit port naturel, son littoral est d'une grande beauté et Ohope Beach est une destination courue.

Transports

Whakatane est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com).

Pratique

I-SITE
Quay Street
✆ +64 800 942 528
Ouvert en semaine de 8h à 17h, week-end de 10h à 16h.

Se loger

Bien et pas cher

AWAKERI HOT SPRINGS HOLIDAY PARK
1363 State Highway 30
✆ +64 7304 9117
www.awakerisprings.co.nz
À 16 km de Whakatane.
Emplacement à partir de $36 et cabine dès $70.
Ce camping verdoyant offre des emplacements, des cabines, des appartements et une partie motel. On y profite également d'un barbecue, d'une laverie, d'une supérette et de terrains de jeux et de sport.

KARIBU BACKPACKERS
13 Landing Road
✆ +64 7307 8276
www.karibubackpackers.co.nz
info@karibubackpackers.co.nz
À moins de 2 km du centre-ville, mais le transfert est gratuit tout comme les vélos.
Lit en dortoir dès $24 et chambre double dès $34 /pers. Réductions pour les membres BBH. Tarifs à la semaine $99 /personne.
Cette maison simple mais accueillante, située à proximité de supermarchés, est un agréable *backpackers* avec une grande cuisine et un

jardin. Des chambres style motel y sont disponibles et il est aussi possible d'y planter sa tente. Des tarifs à la semaine sont proposés.

OHOPE BEACH TOP 10 HOLIDAY PARK
367 Harbour Road
✆ +64 7312 4460
www.ohopebeach.co.nz
enquiries@ohopebeach.co.nz
Emplacement dès $21, cabine dès $90.
Ohope Beach Top 10 est un immense camping en bordure de plage qui offre un large choix d'hébergements plus ou moins chers selon la saison. Des emplacements classiques, des cabines avec ou sans cuisine, des chambres de motel et des appartements, tout y est pour satisfaire. Piscine, aires de jeux et de nombreux autres équipements sont disponibles.

Confort ou charme

LIVINGSTONE MOTEL
42 Landing Road
✆ +64 7308 6400
www.livingston.co.nz
stay@livingston.co.nz
Studio à partir de $125.
Avec 15 logements, un parking, le wi-fi gratuit et le choix entre des studios et des appartements, le Livingstone Motel est un choix sûr très proche du centre de Whakatane. La place est suffisante, les installations sont bonnes et il est même possible de profiter de bains à remous. Le personnel vous aidera à organiser vos excursions.

OCEAN SPRAY
283A Pohutukawa Avenue
Ohope
✆ +64 7312 4112
www.oceanspray.co.nz
frances@oceanspray.co.nz
Appartement simple dès $100 et double dès $200.
Charmant *Bed & Breakfast*, Ocean Spray est une véritable retraite, logée au rez-de-chaussée d'une magnifique maison face à l'océan. Les chambres sont coquettes et les hôtes charmants. Il ne faut pas hésiter à donner un coup de main à John pour poser les lignes et ramener quelques poissons à déguster le soir.

TOURIST COURT MOTEL
50 Landing Road
✆ +64 7308 7099
www.tourist-court.com
Studio à partir de $125.
Ce motel d'apparence conventionnelle à l'extérieur est en réalité très soigné et bien décoré à l'intérieur. Avec un confort optimum, les studios sont vastes, lumineux et offre une propreté impeccable. On profite d'un coin cuisine, d'une TV et d'une connexion à Internet.

WHITE ISLAND RENDEZ-VOUS
15 The Strand East
✆ +64 7308 9500 / +64 800 242 299
www.whiteisland.co.nz
Studio dès $99.
White Island Rendez-Vous est un motel près du port, construit par la compagnie qui organise les excursions vers l'île éponyme. Studios, bungalows, cabines et logements de deux chambres, plusieurs possibilités existent et les intérieurs sont *cosy* et lumineux.

Se restaurer

L'EPICERIE
73 The Strand
✆ +640 7308 5981
www.lepicerie.co.nz
info@lepicerie.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 15h30, 15h le samedi, 14h le dimanche. Entre $5 et $15.
Une petite pause gourmande bien de chez nous vous attend ici, avec cette épicerie aussi chaleureuse qu'appétissante, tenue par un jeune couple très sympa. Le dimanche, Guilhem et Chloé sillonnent les marchés de la région avec leur vieux camion Citroën et les formules lunch et restauration rapide sont idéales pour casser la croûte.

PEEJAYS COFFEE HOUSE
15 The Strand
✆ +64 7308 9500
Ouvert tous les jours de 6h30 à 16h. Plats de $8,90 à $17,90.
Apprécié des locaux pour ses petits déjeuners ou pour se retrouver et discuter, Peejays est un petit endroit plaisant aussi bien pour boire un café ou un jus que pour manger un morceau. Son balcon au-dessus du port est très pratique aux beaux jours.

Sortir

THE CRAIC
79 The Strand
✆ +64 7307 1670
www.whakatanehotel.co.nz
admin@whakatanehotel.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 2h.
Situé au sein de l'hôtel Whakatane, ce pub porte bien son nom puisque *craic,* mot d'origine irlandaise, signifie « fun » en anglais. Derrière sa belle devanture Art déco, on retrouve une adresse traditionnelle où les locaux aiment venir pour boire une pinte ou deux. Il y a une terrasse ensoleillée par beau temps.

White Island & Whale Island (Moutohora)

White Island constitue l'attraction touristique majeure de Whakatane. Son célèbre volcan Whakaari est toujours en activité et attire les curieux en nombre. La légende raconte qu'il est apparu lorsque le prêtre Ngatoroirangi appela le feu depuis la terre de ses ancêtres pour réchauffer ses membres gelés, alors qu'il s'était perdu sur le Mont Tongariro. Dans sa course, le feu perça la surface de la terre et créa White Island. En 1883, une usine fut construite à Tauranga pour transformer le soufre en acide sulfurique. L'exploitation cessa en 1934 mais ses vestiges sont encore visibles. L'île est aujourd'hui une réserve qui se visite, mais uniquement avec un tour-opérateur.

Whale Island (Moutohora) est plus petite et moins connue que sa voisine du large. Elle culmine à 353 mètres et fut formée par l'activité volcanique de la région. C'est une réserve naturelle connue pour ses baleines et ses dauphins.

À voir – À faire

MATAATUA
105 Muriwai Drive
✆ +64 7308 4271
www.mataatua.com
info@mataatua.com
Ouvert tous les jours de 9h à 16h. « Visitor centre » gratuit, « cultural experiences » payantes.
Avec sa superbe *marae*, les fameuses *meeting houses* des Maoris, ce centre culturel livre un bel aperçu de la culture polynésienne. Son *visitor centre* raconte l'histoire et les traditions locales, et les plus intéressés pourront réserver leur place à l'une des prestations culturelles programmées, pour une véritable expérience.

WHAKATANE DISTRICT MUSEUM
49 Kakahoroa Drive
✆ +64 7306 0509
www.whakatanemuseum.org.nz
museum@whakatane.govt.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée libre sur donation.
Le musée du district de Whakatane en dévoile l'histoire et l'héritage, depuis les premiers habitants polynésiens jusqu'à l'arrivée des Européens. Les présentations et expositions sont très instructives et bien documentées. On y trouve aussi une galerie d'art et les archives.

Sports – Détente – Loisirs

DIVEWORKS DOLPHIN & SEAL ENCOUNTERS
96 The Strand
✆ +64 7308 2001
www.whaleislandtours.com
Tour de $90 à $160 par adulte et de $70 à $130 par enfant.
Cette compagnie programme des sorties en mer pour observer les dauphins et les phoques, avec possibilité de nager avec eux. Des tours de Moutohora (Whale Island) avec visite guidée font aussi partie de l'offre. Des plongées et la location de matériel sont également possibles.

FRONTIER HELICOPTERS
Aerodrome Road
✆ +64 800 804 354
www.frontierhelicopters.co.nz
Vols touristiques vers White Island.
La compagnie propose de se rendre sur l'île en hélicoptère et de contempler du ciel ses paysages fantastiques s'étendant sur 324 hectares. Des vols touristiques pour admirer la région sont aussi possibles.

KG KAYAKS
93 Kutarere Wharf Road
✆ +64 27 272 4073
www.kgkayaks.co.nz
kgkayaks@xtra.co.nz
Sorties kayaks et location.
Basée dans le petit village voisin de Kutarere, cette agence met à disposition des kayaks en location mais propose aussi des sorties guidées vers Whale Island et d'autres.

KIWI JET BOAT TOURS
Matahina Dam
✆ +64 7307 0663 / +64 800 800 538
www.kiwijetboattours.com
kiwijet@xtra.co.nz
$120 par adulte et $80 par enfant.
Pour les intrépides, la compagnie emmène ses passagers dans les gorges de la Rangitaiki River jusqu'aux Aniwaniwa Falls pendant 75 minutes. Le point de rendez-vous est au Matahina Dam.

WHITE ISLAND TOURS
15 The Strand East
✆ +64 7308 9588 / +64 800 733 529
www.whiteisland.co.nz
Tour vers White Island à partir de $229.

White Island Tours propose une excursion à bord d'un superbe yacht pour visiter White Island. Compter 6 heures dont 2 heures sur l'île. Une autre option de 4 heures conduit vers Whale Island (Moutohora).

OPOTIKI

9 010 habitants en 2017. Opotiki est la dernière ville de la Bay of Plenty avant la vaste étendue de l'East Cape. On y profite de très jolies plages, d'un climat clément et d'un arrière-pays verdoyant. Les Maoris occupèrent les lieux peu de temps après leur arrivée sur Aotearoa. En 1840, ce fut le tour des premiers colons, des missionnaires, puis vinrent les chasseurs de baleines et les marchands.

Transports

Opotiki est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com).

Pratique

■ **I-SITE**
70 Bridge Street
✆ +64 7315 3031
www.opotikinz.com
Ouvert tous les jours de 9h à 16h30.

Se loger

■ **CAPEVIEW COTTAGE**
167 Tablelands Road
✆ +64 7315 7877
www.capeview.co.nz
cottage@capeview.co.nz
Chambre double dès $150. 2 semaines $900.
Un peu à l'écart de la ville, cette jolie maison en bois jouit d'une vue splendide. La qualité est au rendez-vous et des tarifs à la semaine sont disponibles. Le tout est vaste et très confortable, et les jardins entourant la propriété ne sont pas pour déplaire.

■ **EASTLAND PACIFIC MOTOR LODGE**
44 Saint John Street
✆ +64 7315 5524 / +64 800 103 003
www.eastlandpacific.co.nz
eastlandopotiki@xtra.co.nz
Studio dès $125.
Eastland Pacific Motor Lodge est un motel standard très bien aménagé et aux prix assez corrects. Les studios ont tout le minimum nécessaire, avec kitchenette, table pour manger, salle de bains et télévision. On peut aussi opter pour des appartements d'une à deux chambres.

© NZGMW – FOTOLIA

White Island.

■ **OPOTIKI BEACH HOUSE**
7 Appleton Road
Waiotahi Beach
✆ +64 7315 5117
www.opotikibeachhouse.co.nz
Lit en dortoir dès $326 et chambre double dès $60, chambre simple $45. Réductions pour les membres BBH.
Cette auberge est un vrai petit coin de paradis au bord de l'eau. Vue de l'extérieur, la maison en bois a des petits airs de cabane de Robinson. A l'intérieur, les lieux sont *cosy* et chaleureux. A disposition des visiteurs : surf, *bodyboard*, canne à pêche, canoë…

■ **OPOTIKI HOLIDAY PARK**
39 Potts Avenue
✆ +64 7315 6050
www.opotikiholidaypark.co.nz
opotiki.holidays@xtra.co.nz
Emplacement dès $30 et cabine dès $60.
Ce camping est assez classique de l'offre que l'on retrouve dans le reste du pays. On y profite d'emplacements avec ou sans électricité, de cabines de plusieurs tailles et d'une partie motel. Le tout est basique mais très correct.

Se restaurer

■ **TWO FISH CAFE**
102 Church Street
✆ +64 7315 5448
Ouvert tous les jours pour le petit déjeuner et le déjeuner (de 8h à 15h). Plats de $8 à $22.

Meilleure adresse de la ville, ce café d'Opotiki sert de très bons plats pour le petit déjeuner, le déjeuner, ou un simple en-cas. Des burgers, des paninis, des sandwichs, des salades et des desserts savoureux sont à la carte et l'ambiance est détendue.

À voir – À faire

Côté patrimoine, ne manquez pas la Stephen's Anglican Church (1864), au bout de Church Street. Quelques balades intéressantes sont aussi à faire dans la région. L'Hukataia Domain est une réserve de 5 hectares de bush qui possède une collection de plantes très complète.

OPOTIKI MUSEUM
123 Church Street ✆ +64 7315 5193
www.opotikimuseum.org.nz
ohas@xtra.co.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h, le samedi jusqu'à 14h. Adultes : $10 ; enfants : $5 ; familles : $25.
L'Opotiki Heritage & Agriculture Society a créé ce musée dont toutes les pièces ont été recueillies localement pour présenter la culture et le patrimoine de la région. L'univers maori est notamment développé, mais aussi l'orientation agricole des environs.

WAIHI

4 500 habitants. A la frontière entre la péninsule de Coromandel et la Bay of Plenty, Waihi est une charmante ville balnéaire dont la population explose en été pour atteindre 16 000 personnes. Comme beaucoup de ses voisines dans cette partie de la Nouvelle-Zélande, elle connut une ruée vers l'or considérable, même si sa vocation est désormais résolument touristique.

Transports

Waihi est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de nakedbus (nakedbus.com) et de Manabus (manabus.com).

Pratique

I-SITE
Seddon Street ✆ +64 7863 5349
www.waihibeachinfo.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Se loger

BEACHES MOTEL
40 Seaforth
✆ +64 7863 5439
www.beachesmotel.co.nz
beachesmotel@xtra.co.nz
Chambre double à partir de $100.
Avec la plage de l'autre côté de la route et le centre à 5 minutes, on trouve ici 6 logements correctement aménagés et pouvant héberger de 2 à 6 personnes. Internet, vélos, planches de surf, kayaks et boogie boards sont disponibles, de même qu'un barbecue et une aire de jeux pour enfants.

Se restaurer

FALLS RETREAT BISTRO
25 Waitawheta Road
✆ +64 7 863 8770
www.fallsretreat.co.nz
info@fallsretreat.co.nz
Ouvert tous les jours pour déjeuner et dîner. Plats de $14 à $26 le midi et de $28 à $38 le soir. Pizza dès $20. Falls Retreat propose aussi l'hébergement en cottage à partir de $150.
Situé au cœur d'un bois non loin des Karangahake Gorge, ce bistro propose d'excellents plats savoureux et faits avec les produits de saison.
On y cuisine également des pizzas cuites au feu de bois. C'est une très bonne adresse qui vaut le déplacement.

À voir – À faire

GOLD DISCOVERY CENTRE
126 Seddon Street
✆ +64 7863 9015
http://golddiscoverycentre.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, 16h en hiver. $25 par adulte, $21 en tarif réduit, $13 par enfant et $59 par famille.
Comme beaucoup d'autres endroits de la péninsule de Coromandel, le Gold Mine Centre de Waihi surfe sur l'histoire liée à la ruée vers l'or et son industrie d'antan, avec beaucoup d'explications et d'activités interactives. Des tours sont également organisés et conduisent sur les traces des mineurs, leurs techniques, leur travail et leur contribution pour l'économie locale. Ces tours se font à bord d'un van et suivent tout le processus d'extraction.

KARANGAHAKE GORGES
SH2
www.doc.govt.nz
Plusieurs randonnées sont possibles, de 45 minutes à 4 heures, dans les ravissantes gorges de Karangahake. Les sentiers, très agréables, traversent des sites historiques de l'époque minière et c'est le DOC qui a aménagé le tout de manière spectaculaire. Les amoureux de randonnée ne manqueront pas d'y faire un passage pour profiter de la beauté de la péninsule.

Karangahake Gorges.

© PINK CANDY – FOTOLIA

CENTRAL PLATEAU

Cette région vaut à elle seule un voyage en Nouvelle-Zélande. C'est d'ailleurs le circuit choisi par nombre de voyageurs. C'est le cœur de l'île du Nord et c'est ici que la terre parle aux hommes, avec une activité volcanique d'une rare intensité. Rotorua et Taupo en sont les hauts lieux touristiques, regorgeant d'activités, de visites et de beauté, nichées sur les rives de leurs lacs respectifs, dont le second est le plus grand du pays. Les merveilles et mystères de la géothermie y sont des atouts incomparables, dont les photos ont fait le tour du monde pour la majesté de leurs contrastes et leurs paysages incroyables. La culture maorie y est aussi bien vivace et est mise en valeur à travers de nombreuses attractions. Au sud de Central Plateau, le Tongariro National Park est une véritable icône nationale. Sa célébrité n'est guère comparable qu'à celle de son homologue de Fiordland, dans l'autre île. Ce n'est pas pour rien que les scènes du Mordor, dans Le Seigneur des anneaux, y ont été tournées et que l'on y trouve le plus beau trek néo-zélandais réalisable en une journée.

ROTORUA ★★★★

71 700 habitants en 2017. Sur les rives du lac du même nom, Rotorua est une ville hors du temps et de l'espace, où l'on vient aussi bien pour découvrir la culture maorie traditionnelle que pour admirer la puissance de la terre et sa géothermie.

Les activités à sensations fortes sont ici chez elles et les *backpackers* s'y pressent tout autant que les familles. En marchant dans ses rues, impossible de ne pas sentir cette odeur de soufre qui flotte dans l'air et qui a rendu la région célèbre pour ses sources chaudes. Wai-O-Tapu Reserve en est certainement le plus bel exemple et ses photos ont voyagé dans le monde entier, au même titre que celles de Yellowstone aux Etats-Unis. On trouve ici l'une des destinations les plus touristiques de l'île du Nord, qui tient facilement la comparaison avec Queenstown, son homologue de l'île du Sud, sans pour autant avoir la même vie nocturne déjantée. En maori, Rotorua signifie le « deuxième lac », car il ne fut découvert par les Polynésiens qu'après le lac Rotoiti. La colonisation de ce territoire commença tardivement dans les années 1870, avant l'éruption du mont Tarawera en 1886, qui enfouit les environs sous les cendres.

Transports

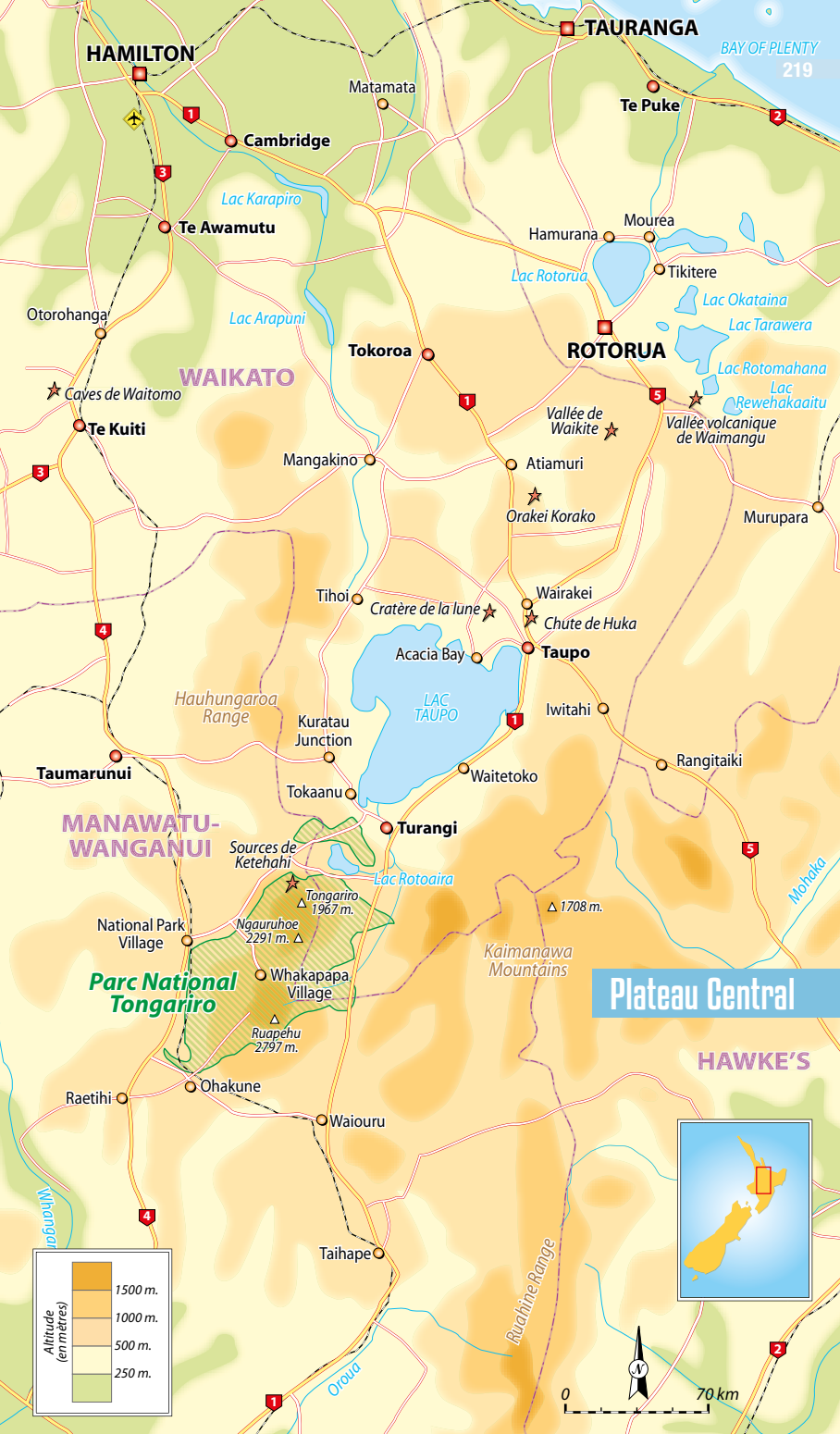
Rotorua est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakebus (nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com). La ville possède aussi un aéroport (Te Ngae Road, www.rotorua-airport.co.nz).

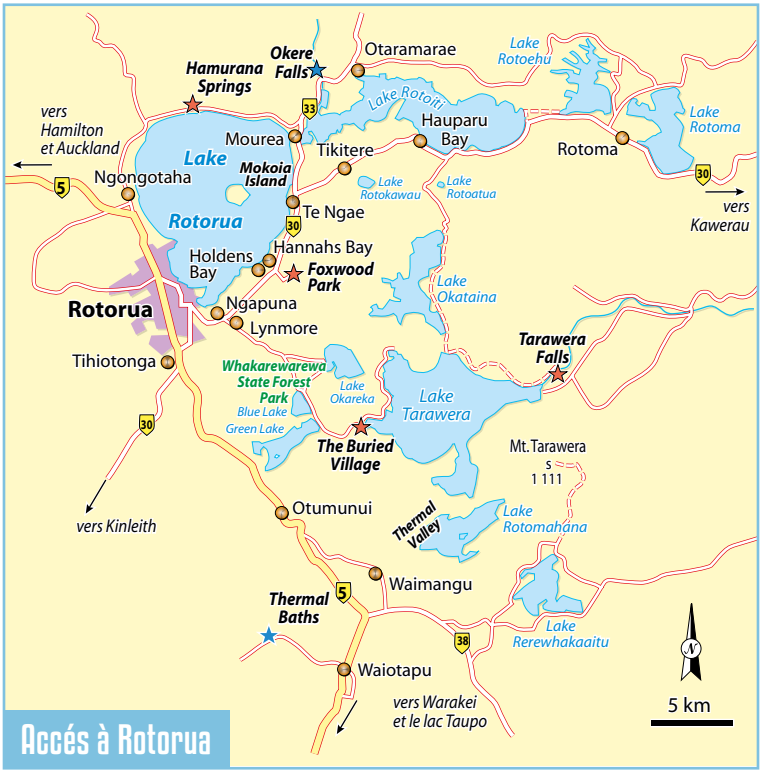
Pratique

■ **I-SITE**
1167 Fenton Street
✆ +64 7348 5179
www.rotoruanz.com
Ouvert tous les jours de 7h30 à 19h, 18h en hiver.
Le bâtiment assez joli est facile à repérer avec son clocher qui sert de point de repère pour s'orienter. C'est un i-Site très complet qui sert aussi de *travel centre*.

Les immanquables de Central Plateau

- **Les parcs géothermiques,** pour approcher les fumerolles, boues et geysers, et se laisser étourdir par l'odeur de soufre.
- **Le Tongariro Alpine Crossing,** pour parcourir ses paysages lunaires d'une beauté incroyable, lors d'une journée de randonnée intense.
- **Taupo et Rotorua**, pour découvrir deux hauts lieux touristiques du pays et le plus grand lac néo-zélandais, où les activités et les attractions sont nombreuses.
- **La culture maorie,** mise à l'honneur dans plusieurs villages traditionnels, pour apprécier le *haka* et bien d'autres choses encore.


HAMILTON
TAURANGA
BAY OF PLENTY
219
Matamata
Te Puke
Cambridge
Lac Karapiro
Te Awamutu
Hamurana
Mourea
Tikitere
Lac Rotorua
Lac Okataina
Lac Tarawera
Otorohanga
Lac Arapuni
Tokoroa
ROTORUA
Lac Rotomahana
Lac Rewehakaaitu
WAIKATO
Caves de Waitomo
Vallée de Waikite
Vallée volcanique de Waimangu
Te Kuiti
Mangakino
Atiamuri
Orakei Korako
Murupara
Tihoi
Cratère de la lune
Wairakei
Chute de Huka
Acacia Bay
Taupo
Hauhungaroa Range
LAC TAUPO
Iwitahi
Kuratau Junction
Rangitaiki
Taumarunui
Waitetoko
Tokaanu
MANAWATU-WANGANUI
Turangi
Sources de Ketehahi
Lac Rotoaira
Tongariro 1967 m.
1708 m.
Mohaka
National Park Village
Ngauruhoe 2291 m.
Kaimanawa Mountains
Parc National Tongariro
Whakapapa Village
Plateau Central
Ruapehu 2797 m.
HAWKE'S
Raetihi
Ohakune
Waiouru
Taihape
Ruahine Range
Oroua
Altitude (en mètres)
1500 m.
1000 m.
500 m.
250 m.
0
70 km



Se loger

Bien et pas cher

ROCK SOLID BACKPACKERS
1140 Hinemoa Street
✆ +64 7282 2053
www.rocksolidrotorua.co.nz
bookings@rocksolidrotorua.co.nz
Lit en dortoir dès $27, chambre double dès $75.
Le très réputé Rock Solid est incontestablement l'un des *backpackers* les plus courus de la ville. Moderne et chaleureux, il y a de bons dortoirs et chambres, et l'espace commun est vaste et bien arrangé. Billard, table de ping-pong, banquettes, salle de jeux, cuisine et wi-fi gratuit font partie de l'offre.

ROTORUA CENTRAL BACKPACKERS
1076 Pukuatua Street
✆ +64 7349 3285
www.rotoruacentralbackpackers.co.nz
rcbenquiry@slingshot.co.nz
Lit en dortoir dès $22 et chambre double dès $60. Réductions pour les membres BBH.
Située à deux pas de l'office du tourisme, cette jolie auberge ne manque pas d'espace. Très claire et bien décorée. L'accueil y est chaleureux, l'établissement est calme et, surtout, n'a pas de lits superposés dans les dortoirs qui n'accueillent pas plus de 6 personnes (que des lits simples). Un spa est à disposition des clients et le wifi est gratuit. Idéal pour les petits budgets.

ROTORUA TOP 10 HOLIDAY PARK
1495 Pukuatua Street
✆ +64 7348 1886 / +64 800 223 267
www.rotoruatop10.co.nz
stay@rotoruatop10.co.nz
Emplacement dès $40 et chambre de motel dès $130.
Comme énormément de spots touristiques en Nouvelle-Zélande, Rotorua a son Top 10, qui est le camping le plus proche du centre-ville, à 5 minutes à pied. Emplacement ou motel, le choix se fait selon le budget et le confort mais l'on a dans tous les cas accès à l'ensemble des installations : piscine chauffée, salon, cuisine, aire de jeux, barbecue…

vers Agrodome, Auckland, vers Country Villa B&B et Koura Lodge, Country Villa B&B et Sandi's B&B
Monokia Street
Railway Road
Nihoriki
Clayton Road
OLD TOPAU ROAD
Karenga Park
Bennetts Road
Panui
Lake Road
Whitaker Road
Ariariterangi
Tarohopu
Ohinemutu Mara
LAC ROTORUA
Motutara Point
Rotorua
View Road
Tallyho Street
Riri Street
Pururu Street
Sunset Road
Shirley Street
Wermina
Birak Street
Depot St.
Utuhina Stream
Tarewa Road
Source chaude
Kuirau Street
Ranolf Street
Hôpital
Ranguiun St.
Whakaue St.
Hôpital Queen Elizabeth
Government Gardens
Pukaki St.
Arawa Street
Bibliothèque
Information touristique (I-site)
Haupapa Street
Source chaude
Realm of Tane complex
Rocky point
Acacia Park
Pukuatua Street
Pukuatua St.
Hinemaru Street
Tuiriraki St.
Fenton St.
Eruera St.
Hinemoa Street
Eruera Street
La Trobe
Martin Street
Gear Uta St.
AMOHAU STREET
Peperika Street
Corlett Street
Elizabeth Street
Konene Street
Larch Street
Rutland Street
Malfroy Road
York Street
Victoria Street
King Street
Union St.
Te Ngae Road
Ti St.
Seddon Street
Clinkard Avenue
Carnot
Grey St.
Robertson
Lytton Street
Miller Street
Jervis Street
Pukeko Street
HILLCREST
Hillcrest Avenue
GLENHOLME
Police
Puarenga
Puarenga Park
Arawa Park
Vers Cedarwood Lakeside
vers Te Puia et Waikite Valley Thermal Polls (30 km), vers Birchwood SPA Motel
Vers aéroport (10 km), Buried Village (15 km), Lake Tarawera (20 km) et Lake Okataina (32 km), Birchwood Spa Motel
0
300 m
Curiosité et divers
Hôpital
Source d'eau chaude
Information touristique
Poste
Police
Points d'intérêt
1 Tamaki Tours
2 Polynesia Spa
3 Blue Baths
4 Spa Qe
5 Musée d'art et d'histoire
6 Orchid Gardens

■ **FUNKY GREEN VOYAGER**
4 Union Strett
✆ +64 7346 1754
www.funkygreenvoyager.co.nz
funky.green@xtra.co.nz
Lit en dortoir dès $22 et chambre double dès $31 par personne. Réductions pour les membres BBH. Piscine, laverie, wifi.
Derrière la jolie façade verte de cette petite maison d'Union Street, se cache une charmante auberge, cosy et propre. Les propriétaires qui habitent sur place, font tout pour rendre votre séjour agréable. Ils ont fait le tour du monde et ont ramené des objets souvenirs des 4 coins du globe. Les chambres sont confortables, tout comme les espaces communs (cuisine, salon, véranda). Le jardin invite à la relaxation et aux rencontres et il y a aussi une jolie piscine agréable en plein été.

■ **YHA ROTORUA**
1278 Haupapa Street
✆ +64 7349 4088
www.yha.co.nz
Lit en dortoir dès $26 et chambre double dès $75. Réductions pour les membres YHA.
Moderne et pratique, cet établissement est un classique de la YHA, à la fois confortable, spacieux et bien aménagé. Ce grand complexe propose des dortoirs et des chambres privées, ainsi qu'un vaste espace cuisine-salle à manger aux allures de cafétéria. Il y a aussi un salon avec télévision, un accès à Internet et le Kuirau Park est tout proche.

Confort ou charme

■ **CEDARWOOD LAKESIDE HOLIDAY RESORT**
17 Holdens Avenue
✆ +64 7 345 7773 / +64 800 908 909
www.cedarwood.co.nz
welcome@cedarwood.co.nz
Studio de $125 à $185 en fonction de la taille.
Un peu en retrait du centre, Cedarwood offre un excellent rapport qualité-prix, avec un bon choix de logements, entre les studios et les appartements. Tous sont confortables et tout en bois, situés au pied du lac. C'est une adresse calme, idéale pour un séjour en famille ou entre amis.

■ **NOVOTEL ROTORUA LAKESIDE**
Tutanekai Street
✆ +64 7346 3888 / +64 800 444 422
www.novotel.com
Chambre double à partir de $139.
Très bien située, au bord du lac, cette adresse est un standard de la chaîne française avec tout ce que l'on peut en attendre. Outre les 199 chambres confortables, classiques d'un Novotel, plusieurs prestations de qualité sont présentes : piscine intérieure chauffée, sauna, restaurant et autres.

■ **QUEST ROTORUA CENTRAL**
1192 Hinemoa Street
✆ +64 7929 9808
www.questapartments.co.nz
ccc@questapartments.co.nz
Studio à partir de $175.
Proche du centre et de ses attractions, Quest Rotorua Central met à disposition des studios et des appartements de plusieurs tailles. Le tout est à la fois moderne et confortable, avec tout l'équipement nécessaire pour un séjour autonome et de qualité. Les intérieurs sont *design* et fonctionnels.

■ **ROTOVEGAS MOTEL**
249 Fenton Street
✆ +64 800 249 249 / +64 7348 5586
www.rotovegasmotelrotorua.co.nz
info@rotovegasmotel.co.nz
Studio à partir de $110. Parking, le wifi, piscine chauffée en extérieur.
Rotovegas est un bon motel familial proposant 22 chambres à l'excellent rapport qualité-prix. A 400 mètres du centre, on peut opter pour les studios ou les appartements et il y a aussi un sauna à disposition.

■ **SANDI'S B&B**
103 Fairy Springs Road
✆ +64 7348 0884
www.sandisbedandbreakfast.co.nz
sandi.mark@xtra.co.nz
Chambre simple à partir de $75 et double $120, prix selon la saison.
L'accueil est chaleureux et décontracté chez cette famille qui propose deux cottages et une chambre sur leur petite propriété, située un peu à l'écart du centre. Les intérieurs sont charmants, lumineux, boisés et ouverts sur l'extérieur. Internet et petit déjeuner sont inclus.

Luxe

■ **SOLITAIRE LODGE**
Lake Tarawera, 16 Ronald Road
✆ +64 7 362 8208
www.solitairelodge.co.nz
solitaire@solitairelodge.co.nz
Suite pour 2 à partir de $1 550.
Situé au cœur du *bush* et au-dessus du lac Tarawera, ce *lodge* présente un cadre exclusif. Les 10 suites offrent une vue plongeante sur le lac et le volcan Mount Tarawera. Les hôtes, Wayne et Ingrid, feront tout pour rendre votre séjour inoubliable. Le restaurant de l'hôtel offre un menu gastronomique tout spécialement élaboré par le chef. Le tarif comprend le logement, le prêt de matériel nautique, la consommation du mini-bar, l'apéritif et les canapés, un dîner de 5 plats ainsi qu'un petit déjeuner rustique et un déjeuner léger.

© MAXENCE PEIGNE

La géothermie à Rotorua est exceptionnelle.

WAI ORA LAKESIDE SPA RESORT
77 Robinson Avenue
✆ +64 7 3435100
www.waioraresort.co.nz
info@waioraresort.co.nz
Tarifs de $189 à $1050 selon la saison et l'hébergement.
A 10 minutes de Rotorua, dans un environnement calme à proximité du lac, ce *resort* propose un séjour détente et charme grâce à des chambres très confortables donnant sur le lac. Tout un programme relaxation est également prévu au spa avec divers massages thérapeutiques. En plus du sauna, il ne faut pas hésiter à essayer le bain de boue provenant des sources de Hell's Gate.
De son côté, le fameux Mokoia restaurant offre une gastronomie raffinée à partir de recettes maories utilisant toutes sortes de plantes et épices locales. L'été, l'établissement organise diverses excursions.

Se restaurer

Bien et pas cher

PICNIC CAFE
1174 Whakaue Street
✆ +64 7343 9239
Ouvert tous les jours de 7h30 à 16h. Plats de $10,50 à $22.
Picnic Cafe est un bon spot pour casser la croûte à moindre coût à Rotorua. Sa carte Breakfast & Lunch est valable toute la journée et permet de bruncher à n'importe quelle heure. Le service est souriant et la nourriture est une belle réussite, simple mais efficace.

ZIPPY CENTRAL
1153 Pukuatua Street
✆ +64 7348 8288
Ouvert tous les jours de 7h à 18h30. Plats de $10 à $20.
Ce café très néo-zélandais et assez *vintage* est certainement le moins cher de la ville. L'adresse est très appréciée des locaux qui viennent y prendre leur petit déjeuner ou un léger snack au déjeuner. Les bagels y sont notamment une spécialité.

Bonnes tables

CAPERS EPICUREAN
1181 Eruera Street
✆ +64 7348 8818
www.capers.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 21h. Plats de $26,90 à $36,90, dès $11,90 le matin.
Capers Epicurean est une belle adresse qui fait aussi épicerie fine. Elu meilleur café de la ville durant de nombreuses années, il attire souvent une foule d'amateurs. Au programme : petits déjeuners le matin, quiches et salades le midi, et des plats plus élaborés le soir, où il faudra sûrement réserver.

LIME CAFFETERIA
1096 Whakaue Street
✆ +64 7350 2033
Ouvert de 8h à 16h30. Petit déjeuner dès $11 et déjeuner dès $20.
Lime Caffeteria attire une clientèle branchée qui prend place dans un décor aux lignes *design* et épurées. La carte n'est pas très longue mais les plats sont appétissants, copieux et toujours bien présentés.

FAT DOG CAFE & BAR
1161 Arawa Street
✆ +64 7347 7586
www.fatdogcafe.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h à 21h. Plats de $8,80 à $18,30 le matin, de $17,20 à $22,70 midi et $28 à $32 le soir.
C'est l'un des cafés les plus populaires de la ville, à n'importe quelle heure de la journée. A la fois coloré et animé, la thématique canine se retrouve dans les figurines et dessins de chiens, ainsi qu'au plafond couvert de traces de pattes. Salades, burgers, petits déjeuners, snacks, menus enfants, gâteaux et en-cas assurent que tout le monde y trouve son compte et la carte s'enrichit de plats un peu plus sophistiqués le soir.

PIG & WHISTLE HISTORIC PUB
1182 Tutanekai Street
✆ +64 7347 3025
www.pigandwhistle.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h. Plats de $17,70 à $33,70.
« Personne ne ressort avec la faim » annonce le panneau à l'extérieur, et il est difficile de lui donner tort ! Ce pub est une institution dans la ville avec ses burgers gargantuesques et ses 10 pressions. La carte est classique de ce type d'établissement, avec également des *fish & chips*, des salades et des viandes. De la musique *live* est parfois programmée et la salle arbore une décoration à la fois traditionnelle et moderne.

SABROSO
1184 Haupapa Street
✆ +64 7349 0591
www.sabroso.co.nz
info@sabroso.co.nz
Ouvert du mercredi au dimanche à partir de 17h. Tapas de $9,50 à $16,50, plats de $19,50 à $26,50.
Pour des tapas entre amis et de bons plats latinos, c'est ici qu'il faut venir. Depuis 2007, Sabroso sert une cuisine rustique des Caraïbes et d'Amérique centrale et du Sud. Les saveurs sont bonnes et variées, et s'accompagnent de cocktails, de bières et de vins, dans une bonne ambiance intimiste.

URBANO BISTRO
1 Grey Street
✆ +64 7349 3770
www.urbanobistro.co.nz
urbanobistro@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 23h, 15h le dimanche. Plats de $14,50 à $24,50 pour bruncher et déjeuner, $25,50 à $44 le soir.
Café pendant la journée et restaurant le soir, Urbano Bistro est une excellente table qui fait honneur à la scène culinaire néo-zélandaise. Le cadre sombre et feutré se prête parfaitement à de bons repas à toute heure, relevés par de savoureuses recettes et une belle carte des vins.

Sortir

Pensez aussi à vous rendre au Pig & Whistle pour boire un coup dans une bonne ambiance de pub.

BREW CRAFT BEER PUB
1103 Tutanekai Street
✆ +64 7346 0976
www.brewpub.co.nz
brew@brewpub.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
Tout comme son homologue de Tauranga, le Brew Craft Beer Pub de Rotorua est un repère de choix pour tous les amateurs de bonnes bières et particulièrement celles venues de Nouvelle-Zélande. Lui aussi fait partie de la Croucher Brewing Co et propose une nourriture très correcte, en plus de ses pressions.

LAVA BAR
1286 Arawa Street
✆ +64 7348 8618
Ouvert tous les jours de 17h30 à 3h.
Voici l'un des bars les moins chers et les plus animés de la ville. Ouvert jusque tard, toute la jeunesse vient y boire un verre et participer aux soirées à thème organisées. L'ambiance est sympathique et idéale pour rencontrer d'autres *backpackers*.

À voir – À faire

La ville de Rotorua est réputée pour son très large choix d'activités. Elle est, avec Queenstown, l'une des destinations majeures de Nouvelle-Zélande. Parfois surnommée RotoVegas pour son côté très touristique, on y trouve aussi de charmants jardins. Ne ratez surtout pas Kuirau Park, où l'on peut gratuitement admirer la richesse géothermique de la région. Aussi, Ohinemutu est un village maori auquel on peut accéder gratuitement et à partir duquel, on peut se rendre à Sulphur Point et Rock Point, tous deux intéressants. A Government Gardens, ce sont les nombreux oiseaux qui sont maîtres des lieux. Pour de belles marches en forêt, vous pouvez pousser jusqu'à la Redwoods & Whakarewarewa Forest (www.redwoods.co.nz), au sud-est de la ville, ou au lac Tikitapu, aussi connu sous le nom de Blue Lake (www.doc.govt.nz).

THE BURIED VILLAGE
80 Tarawera Road
✆ +64 7362 8287
www.buriedvillage.co.nz
À 15 minutes en voiture depuis le centre-ville.

Ouvert tous les jours de 9h à 17h, 16h30 en hiver. $35 par adulte, $32 en tarif réduit, $10 par enfant de 5 à 15 ans et $75 par famille.
The Buried Village fait partie des attractions mettant en valeur la culture polynésienne à Rotorua. A visiter : les vestiges de Te Wairoa, un village maori recouvert par les cendres lors de la terrible éruption du mont Tarawera. Il y a aussi un musée sur place, qui raconte la région et sa géologie, avec plusieurs pièces archéologiques. Un sentier mène également à une jolie cascade.

RAINBOW SPRINGS NATURE PARK
192 Fairy Spring Road
✆ +64 7350 0440 / +64 800 724 626
www.rainbowsprings.co.nz
info@rainbowsprings.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h jusque tard, en hiver dernier ticket vendu à 21h30. Adulte : $40 ; enfant : $20 ; famille : $99.
Affilié au programme national de protection des kiwis, Rainbow Springs récupère chaque année des œufs de l'animal star et les conserve pour garantir une naissance sans risques et les protéger contre les prédateurs. Plus tard, à l'approche de l'âge adulte, ces mêmes kiwis sont relâchés dans le *bush*. La visite est très instructive et l'on peut se faire guider dans la nursery moyennant un supplément. Il est aussi possible de voir un lézard endémique, le fameux Tuatara. Pour compléter le tout, le Big Splash est un énorme toboggan aquatique qui séduira les plus jeunes.

ROTORUA MUSEUM
Oruawhata Drive
Government Gardens
✆ +64 7350 1814
www.rotoruamuseum.co.nz
rotorua.museum@rotorualc.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 18h, 17h en hiver. $20 par adulte, $18 en tarif réduit, $8 par enfant et $28 à $45 par famille.
Dans un somptueux bâtiment historique qui fut autrefois un spa, le Rotorua Museum retrace l'histoire économique et sociale de la région et, tout particulièrement, son rôle balnéaire grâce à ses sources. On y voit d'anciens bains et salles de traitements et thérapies, tout en découvrant les méthodes pas toujours efficaces d'alors… Un petit cinéma raconte aussi le passé des environs en images, avec l'éruption du mont Tarawera et ses conséquences. La partie la plus intéressante est peut-être celle consacrée à la culture maorie, avec de nombreux objets d'art et d'artisanat, ainsi qu'une exposition sur la contribution des Polynésiens pendant la guerre. Au sommet de l'édifice, une *viewing platform* livre un beau panorama sur Rotorua.

© JEAYESY - FOTOLIA

Geyser Pohutu.

TE PUIA
Hemo Road, Tihiotonga
✆ +64 7348 9047 / +64 800 837 842
www.tepuia.com
info@tepuia.com
Ouvert tous les jours de 8h à 18h en été, 17h en hiver. $48 par adulte, $24 par enfant et $138 par famille.
Te Puia est l'un des centres culturels maoris de la région. Réparti sur 60 hectares, on y vient pour admirer l'activité géothermique de Rotorua dans la célèbre Whakarewarewa Geothermal Valley. Des visites guidées partent régulièrement et des concerts sont programmés tous les jours. L'ensemble du site comprend un village traditionnel, le Maori Arts and Crafts Centre et le geyser Pohutu, qui se déclenche plusieurs fois par jour et jaillit jusqu'à 30 mètres de haut. Plus de 180 sources sont aussi présentes, elles portent chacune un nom et racontent une histoire différente. C'est également l'occasion de voir des prestations culturelles polynésiennes, d'explorer le *bush* et de rencontrer de véritables kiwis.

THE REDWOODS & WHAKAREWAREWA FOREST
Long Mile Road
✆ +64 7346 2082
www.redwoods.co.nz
redwoods@fcf.co.nz
Ouvert de 8h30 à 17h30, 16h30 en hiver. Entrée gratuite. Pour des informations plus détaillées, des FAQ et des prix, veuillez visiter le site internet de Redwoods Treewalk Rotorua. Vous pouvez acheter des billets sur le site Web et au centre d'accueil de Redwoods. Le Redwoods Track $25 / adulte, $15 par enfants (de 5 à 15 ans). Ouvert de 9h à 22h (dernière admission à 21h30).

Une belle forêt à parcourir à pied, à VTT ou à cheval, pour un pique-nique ou simplement pour le plaisir. A ne pas rater depuis peu, le Redwoods Treewalk Tour, une promenade entre les différents séquoias. La balade commence à l'extérieur du centre I-Site de la forêt. Elle se compose de 21 ponts suspendus traversant 22 séquoias californiens. A 12 mètres au-dessus du sol, on a alors une vue imprenable sur les sous-bois indigènes. Longue de 553 mètres de long, cette balade permet d'appréhender la forêt d'une autre manière. Il y a aussi une option « Nightlights » où la forêt et les fougères sont illuminées par 30 lanternes suspendues. Une expérience nocturne vraiment unique !

WAIMANGU VOLCANIC VALLEY ★★
587 Waimangu Road ✆ +64 7 366 6137
www.waimangu.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h (18h en été). Accès randonnée : $40 par adulte et $12 par enfant. Sortie bateau : $45 par adulte et $12 par enfant. Combo : $85 par adulte et $24 par enfant. D'autres offres possibles.
Situé à 20 minutes au sud de Rotorua, et à 45 minutes au nord de Taupo, ce magnifique parc géothermique se situe dans une réserve naturelle au fond d'une vallée. La visite vaut le détour, c'est un spot superbe. Ce site offre plusieurs options, selon le temps dont les visiteurs disposent. Ils pourront explorer les sentiers à pied (de 45 minutes à 4 heures), aller à la rencontre des volcans ou encore effectuer une croisière sur le lac Rotomahana, permettant d'observer une quinzaine de cratères créés dans le lac suite à l'éruption du mont Tarawera en 1886 (environ 3 heures). Des navettes sont disponibles depuis Rotorua pour s'y rendre. En plus des autotours, les visites guidées varient de la simple promenade (45 minutes) à une véritable excursion d'une journée.

WAI-O-TAPU THERMAL WONDERLAND ★★
201 Waiotapu Loop Road
✆ +64 7366 6333
www.waiotapu.co.nz
info@waiotapu.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 18h, 17h en hiver, dernière admission à 15h45 et 16h45. Adulte : $32,50 ; enfant : $11 ; famille : $85 (tarif pour accès au parc et au Lady Knox Geyser).
C'est LE lieu à ne pas manquer à Rotorua, celui que l'on voit sur toutes les brochures vantant la beauté du pays et dont les photos ont fait le tour du monde. La réserve, d'une grande beauté, déploie de somptueuses nuances : jaune pour le soufre, rouge brun pour l'oxyde de fer, violet pour le manganèse… A voir aussi, les Mud Pools, qui sont des piscines de boue en ébullition. Il faut prévoir au moins 2 heures de visite pour faire le tour de cet endroit magique, traverser la Champagne Pool et assister au réveil de Lady Knox Geyser, qui est déclenché à 10h15 tous les jours. Les lieux sont très touristiques mais bien aménagés et absolument immanquables, pour comprendre la richesse terrestre de la région, ses couleurs et ses odeurs. Des visites guidées sont aussi possibles et il y a un café sur place. Votre billet vous permet d'entrer et sortir du parc comme bon vous semble. Vous pouvez ainsi vous rendre au parc à 10h pour assister à l'éruption de Lady Knox, et revenir un peu plus tard pour la visite du parc afin d'éviter les foules qui s'y rendent souvent juste après.

WHAKAREWAREWA VILLAGE
17 Tryon Street ✆ +64 7349 3463
www.whakarewarewa.com
info@whakarewarewa.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h. À partir de $45 par adulte, réductions enfants et familles. La billetterie ferme à 16h15 pour les dernières entrées.
Ce village maori traditionnel aussi appelé « The living maori village » se découvre lors de visites guidées, qu'il vaut mieux réserver. Sa proximité avec le centre-ville en fait une option idéale pour les visiteurs qui ne sont pas motorisés et ne peuvent se rendre sur les sites plus éloignés. On y découvre le mode de vie et la culture polynésienne qui ont dominé la Nouvelle-Zélande pendant des siècles. L'utilisation faite de la chaleur de la terre au quotidien est intéressante, que ce soit pour cuisiner ou chauffer les habitations. Les performances culturelles sont comprises dans le prix et ont lieu chaque jour à 11h15 et 14h. Il y a également une boutique d'artisanat sur place. On peut cependant regretter le fait que cet endroit soit devenu très touristique et a perdu de son authenticité. Une photographie prise par Ans Westra représente parfaitement cet aspect (les travaux de Ans Westra sont exposés à la *{Suite} Gallery* à Wellington). Rappelons aussi que vivent toujours sur place quelques familles maories, pensez à bien respecter l'endroit et ses habitants.

Sports - Détente - Loisirs

Sports - Loisirs

ADVENTURE PLAYGROUND
451 Ngongotaha Road
✆ +64 800 782 396
www.adventureplayground.co.nz
Trek à cheval, en quad, en buggy et tir au fusil.
Adventure Playground a misé sur la diversité avec cet éventail d'activités. Treks à cheval, sorties en 4x4, en buggy ou en quad, et tir au fusil sont ici organisés.

© LUCIE SMERIGLIO

Devil's Home, Wai-O-Tapu thermal Wonderland.

© LUCIE SMERIGLIO

Lady Knox Geyser.

© LUDOVIC COSTE

Champagne Pool.

AGRODOME
141 Western Road
Ngongotoha
✆ +64 7357 1050
✆ +64 800 339 400
www.agrodome.co.nz
info@agrodome.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h. A partir de $33,50 par adulte, $16,80 par enfant et $87,50 par famille.
Ouvert depuis 1971, l'Agrodome offre des attractions assez exceptionnelles qui en font un rendez-vous immanquable. Le spectacle des moutons et la visite de la ferme font partie des possibilités et il y a également des activités à sensations, comme Swoop, Swheeb, Roturua Bungy, Agrojet, Freefall Xtreme ou Zorb avec, au programme : balançoire géante, vélo, saut à l'élastique et en parachute, jet boat, vol en chute libre ou descente d'une colline dans une boule géante… Les locaux trouvent toujours une bonne raison pour venir s'y distraire entre amis ou en famille.

KAITIAKI ADVENTURES
1135 Te Ngae Road
✆ +64 800 338 736
www.kaitiaki.co.nz
info@kaitiaki.co.nz
Activité de $95 à $244.
Cette équipe de jeunes passionnés n'a qu'une idée en tête : vous procurer le plus de fun et de sensations possible. Mission réussie avec ces descentes qui compte des chutes d'eau de plus de 5 mètres ! Une bonne dose d'adrénaline en perspective.

KAWARAU JET ROTORUA
Lakefront Drive
✆ +64 7343 7600
www.nzjetboat.co.nz
$ 85 le tour d'une demi-heure.
Kawarau Jet propose un tour du lac de Rotorua plutôt mouvementé. Entre les *spins* et les rotations inattendues, il permet d'observer l'île sacrée de Mokoia. L'excursion est adaptée à tous les âges et d'autres types de sorties sont possibles.

OGO
525 Ngongotaha Road
Fairy Springs
✆ +64 800 646 768
✆ +64 7343 7676
www.ogo.co.nz
info@ogo.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 18h. De $45 à $99 par personne.
Le créateur du célèbre Zorb a vendu sa première entreprise et a créé Ogo. Le concept est le même, descendre à toute vitesse une colline à l'intérieur d'une énorme boule en plastique gonflable. L'activité est plutôt sympathique et montre bien combien les Néo-Zélandais aiment les sensations fortes.

RIVER RATS RAFTING AND ADVENTURES
837 Te Ngae Road
✆ +64 800 333 900 / +64 7 345 6543
www.riverrats.co.nz
A partir de $105 la descente en rafting.
Voici une compagnie qui propose plusieurs formules pour descendre les rivières des environs en rafting, dont la Kaitouna River et la Tongariro. On peut aussi y louer des kayaks.

ROTORUA CANOPY TOURS
147 Fairy Springs Road
✆ +64 800 226679
✆ +64 07 343 1001
www.canopytours.co.nz
hello@canopytours.co.nz
Tour à $139 par adulte, $95 par enfant et $419 par famille.
Canopy tours propose une promenade guidée en altitude. Pendant trois heures sur 500 ha, du haut des arbres, le visiteur explore le magnifique bush natif.
Oubliez la terre ferme, vos seuls appuis seront des tyroliennes, ponts de cordes suspendues, plate-formes en hauteur et sentiers de forêt. Cette balade suspendue surélève le marcheur jusqu'à 220 m au-dessus du sol, un emplacement privilégié pour observer de près certains oiseaux rares.

ROTORUA DUCK TOURS
1241 Fenton Street
✆ +64 7345 6522
www.rotoruaducktours.co.nz
info@ducktours.co.nz
Tours tous les jours sur réservation. Tour de $68 à $85 par adulte, $38 à $50 par enfant et $155 à $205 par famille.
A bord d'un véhicule amphibien de la Seconde Guerre mondiale, Rotorua Duck Tours conduit ses clients sur les flots du lac Rotorua et du lac Tarawera, pour une expérience originale.

SKYLINE SKYRIDES
185 Fairy Springs Road
✆ +64 7347 0027
www.skylineskyrides.co.nz
rotorua@skyline.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h jusque tard. Gondola : $29 par adulte, $14 par enfant et $70 par famille. Luge : $56 par adulte et $46 par enfant.
Cette télécabine mène à un sommet où la vue sur Rotorua est splendide. On y trouve aussi un restaurant qui sert un buffet correct et un parcours de luge amusant.

VOLCANIC AIR SAFARIS
Rotorua City Lakefront
✆ +64 7348 9984
www.volcanicair.co.nz
info@volcanicair.co.nz
Survols touristiques en avion et hélicoptère.
Volcanic Air Safaris propose plusieurs vols dans les environs de Rotorua pour observer les phénomènes géothermiques avec plus de hauteur.

WET'N'WILD ADVENTURE
58a Fryer Road
✆ +64 7348 3191 / +64 800 4627238
www.wetnwildrafting.co.nz
info@wetnwildrafting.co.nz
Descente en rafting dès $99.
Cette compagnie organise des excursions de plusieurs jours sur les Motu et Mohaka Rivers, et d'une journée sur les Rangitaiki, Kaituna et Wairoa Rivers.

Détente - Bien-être

HELLS GATE
SH 30 Tikitere
✆ +64 7345 3151
www.hellsgate.co.nz
Hells Gate Combo Walk + Mud Bath + Sulphur Spa : $90 par adulte, $45 par enfant et $215 par famille.
Situé à 20 minutes de Rotorua, la visite vaut le détour. Le Portail de l'Enfer, joliment baptisé ainsi par l'auteur irlandais George Bernard Shaw, permet d'observer une série de piscines de boue et sources d'eau chaude, telles que les « marmites de l'enfer » avec des évaporations régulières d'acide sulfurique et d'arsenic. Hells Gate a la particularité d'offrir une expérience interactive avec cet environnement géothermique grâce à ses bains et ses piscines très modernes et confortables.

POLYNESIAN SPA
1000 Hinemoa Street
✆ +64 7348 1328
www.polynesianspa.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Spa dès $45.
C'est l'activité à ne pas manquer à Rotorua. Ouverts en 1882, ces thermes proposent des piscines privées ou publiques, ainsi que des massages variés. Idéal pour s'immerger dans des eaux à 38 °C puis 42 °C, tout en contemplant le lac.

QE HEALTH SPA
1073 Whakaue Street
✆ +64 7343 1665
www.qehealth.co.nz
infoline@qehealth.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 21h, 20h le weekend. Piscine et massages.
Ce centre de traitement thérapeutique a des équipes très professionnelles dans le domaine des cures. Il propose un large éventail de traitements, notamment pour les rhumatismes et les douleurs articulaires.

WAIRAKEI

Wairakei est situé sur la faille volcanique qui part du mont Ruapehu pour aller jusqu'à White Island. Ce petit village entre Rotorua et Taupo est devenu une attraction touristique dans les années 1880, lorsqu'un certain Robert Graham y bâtit un hôtel. La station électrique géothermale qui s'y trouve était à l'époque la deuxième du genre au monde.

© LUCIE SMERIGLIO

Vue depuis le Polynesian Spa.

Transports

Wairakei est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakebus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com). Le réseau local de Busit (www.busit.co.nz) fait aussi des liaisons avec Taupo. Réservation conseillée sur leur site Web ou en agence.

À voir – À faire

CRATERS OF THE MOON

171 Karapiti Road
✆ +64 274 965 131
www.cratersofthemoon.co.nz
cratershuka@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h ou 18h selon la saison. $8 par adulte, $4 par enfant et $20 par famille.
Cette zone à la géothermie très particulière a été aménagée pour pouvoir accueillir les touristes. Au sein de la belle nature de la région, plusieurs cratères fumants sont à visiter. Le sentier principal prend 45 minutes à parcourir et un second conduit à un point de vue en 20 minutes de plus.

ORAKEI KORAKO

494 Orakei Korako Road
✆ +64 7378 3131
www.orakeikorako.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h ou 16h30 selon la saison. $39 par adulte, $15 par enfant et $98 par famille.

© WWW.AGEOFREFLECTION.COM – FOTOLIA

Orakei Korako.

Au sein de la Geyser Valley, Orakei Korako se trouve le long du lac Ohakuri. Une fois ce dernier traversé, le site se déploie sous vos pieds et offre une importante variété de phénomènes géothermiques, à base de boue, lave, souffre et sulfate. Moins fréquentés que certaines autres attractions du côté de Rotorua, c'est une visite qui vaut largement les quelques kilomètres supplémentaires.

VOLCANIC ACTIVITY CENTRE

11 Karetoto Road
✆ +64 7374 8375
www.volcanoes.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. $12 par adulte, $10 en tarif réduit, $7 par enfant et $31 par famille.
Pour tout découvrir sur les mystères volcaniques de la région de Taupo, c'est ici qu'il faut se rendre. La visite est interactive, avec des présentations audio et visuelles, et l'on en apprend plus sur les geysers, la géothermie et les tremblements de terre, grâce, notamment, à un simulateur.

Sports – Détente – Loisirs

HELI ADVENTURE FLIGHTS

415 Huka Falls Road
✆ +64 508435 474
www.helicoptertours.co.nz
Tour dès $99.
Cette entreprise permet des visites de la région en hélicoptère (jusqu'au Tongariro), mais pas seulement : pêche dans des endroits difficilement accessibles, sport automobile ou autres thématiques à sensations fortes. On propose ici moult activités sortant quelque peu de l'ordinaire.

HUKAFALLS JET

200 Karetoto Road
✆ +64 7374 8572
www.hukafallsjet.com
$29 par adulte, $89 par enfant et $347 par famille.
Comme son nom l'indique, la compagnie permet de remonter la rivière jusqu'aux Huka Falls. L'excursion est superbe et offre d'excellentes sensations pendant 30 minutes. Une navette gratuite pour Taupo peut être mise à disposition.

WAIRAKEI TERRACES

SH1
✆ +64 7378 0913
www.wairakeiterraces.co.nz
reservations@wairakeiterraces.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 21h. Thermal Pools : $25. Wairakei Terraces Walkway : $15 par adulte et $7,50 par enfant. Massages à partir de $85.

En journée, vous pouvez profiter des *pools* ou simplement découvrir les paysages géothermiques grâce à une marche à travers le parc. Le soir, on peut partir à la découverte de la culture maorie, avec un *hangi* au menu et un spectacle traditionnel.

TAUPO ★★★★

36 000 habitants en 2017. La très prisée ville de Taupo forme l'une des régions les plus touristiques du pays avec sa voisine de Rotorua. Elle est au cœur du « central plateau ». Elle doit son nom au lac au bord duquel elle est installée, qui est le plus grand du pays (40 km de long, 30 km de large) et en alimente aussi la plus longue rivière, la Waikato River (425 km). Son succès lui vient de son activité géothermique, engendrée par une gigantesque explosion volcanique survenue au II[e] siècle et qui demeure la plus importante des 5 000 dernières années. Aujourd'hui, on y vient nombreux pour son décor de carte postale, ses activités innombrables et la beauté immense de ses environs.

Transports

Taupo est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakebus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com). La ville possède aussi un aéroport (Anzac Memorial Drive, www.taupoairport.co.nz).

Pratique

■ **I-SITE**
30 Tongariro Street
✆ +64 7376 0027
www.greatlaketaupo.com
taupovc@greatlaketaupo.com
Ouvert de 8h30 à 17h.
I-Site Great Lake Taupo très bien fourni pour l'ensemble de la région de Taupo et du parc de Tongariro. Le site internet du même nom, *Great Lake Taupo* www.greatlaketaupo.com, est lui aussi très complet et mis à jour régulièrement.

Se loger

Bien et pas cher

■ **FINLAY JACK'S – YHA TAUPO**
20 Taniwha Street
✆ +64 7378 9292
www.finlayjacks.co.nz
info@finlayjacks.co.nz
Lit en dortoir dès $25 et chambre double dès $80, chambre simple $40. Réductions pour les membres YHA et BBH.

Une adresse récente puisqu'elle a ouvert ses portes en 2015. Finlay Jack's fait partie du groupe YHA. Cette excellente auberge à deux pas des supermarchés est un très bon choix pour séjourner à Taupo. Avec ses apparences de motel, les chambres et dortoirs sont vastes (dortoirs mixtes et dortoir de filles), bien aménagés et, pour beaucoup, ont une salle de bains privée.
La cuisine n'est pas très grande mais l'on peut manger et se retrouver sur le balcon ou dans l'agréable cour. Il y a aussi une salle TV et une connexion wifi.

HAKA LODGE TAUPO
56 Kaimanawa Street
✆ +64 7377 0068
www.hakalodge.com
taupo@hakalodge.com
Lit dès $28, dortoirs et chambres privées.
Haka Lodge Taupo a ouvert ici l'une de ses plus belles adresses. Basée sur son modèle de confort et de qualité. Les bons lits en bois ont des rideaux pour plus d'intimité et les parties communes sont conviviales, avec un salon, une cuisine, une salle à manger, une belle terrasse (avec vue sur le Tongariro) et de bons espaces extérieurs pour profiter des beaux jours (il y a même un spa dans le jardin). Possibilité de réserver son excursion pour le Tongariro au départ de l'auberge.

LAKE TAUPO TOP 10 HOLIDAY RESORT
41 Centennial Drive
✆ +64 7377 6860
www.taupotop10.co.nz
office@taupotop10.co.nz
Emplacement dès $29 et chambre motel dès $131.
Ce grand camping haut de gamme offre un bon choix de logements. Affilié à la marque Top 10, il regroupe tous les classiques de la chaîne, avec emplacements et partie motel, ainsi que de nombreuses commodités.

RAINBOW LODGE
99 Titiraupenga Street
✆ +64 07378 5754
www.rainbowlodge.co.nz
info@rainbowlodge.co.nz
Situé à 10 minutes à pied du centre.
Lit en dortoir dès $28 et chambre simple dès $50 double dès $64. Réductions pour les membres BBH.
Ce *backpackers* est très apprécié des voyageurs, à 5 minutes à pied du centre-ville. Il offre un logement de qualité et de beaux espaces communs, avec une ambiance sympathique, des vélos en location et un sauna. C'est une bonne adresse, propice aux rencontres.

TAUPO DE BRETTS
76 Napier Taupo Highway
✆ +64 7378 8559
www.taupodebretts.co.nz
info@taupodebretts.com
Première à gauche après Kiddle Drive.
Emplacement dès $25, cabine dès $90 et chambre de motel dès $150.
Taupo de Bretts est une très bonne option quel que soit votre budget. On y fait son choix entre emplacements classiques, jolies cabines avec ou sans cuisine et chambres dans la partie motel. On trouve aussi des piscines d'eau chaude avec toboggan et Spa. Le wifi est gratuit et il y a un restaurant et un café sur place.

TIKI LODGE BACKPACKERS
104 Tuwharetoa Street ✆ +64 7377 4545
www.tikilodge.co.nz
stay@tikilodge.co.nz
Lit en dortoir dès $23 et chambre double dès $80. Petit déjeuner inclus, wifi, vélos) disposition, TV, service de laverie.
Cette auberge offre une belle vue depuis son grand balcon, ainsi que des petites chambres basiques à bas prix. Les parties communes sont agréables, avec piscine d'eau chaude et barbecue dans le jardin l'été.

Confort ou charme

ALPINE LAKE MOTOR LODGE
141 Heuheu Street
✆ +64 7378 0899 / +64 800 400141
www.alpinelake.co.nz
Chambre double dès $125.
Alpine Lake Motor Lodge offre un logement moderne et indépendant, avec des chambres claires et confortables, dont plusieurs ont une salle de bains spa. Toutes possèdent une kitchenette, une TV et Internet haut débit gratuit. C'est un bon rapport qualité-prix.

LE CHALET SUISSE MOTEL
3 Titiraupenga Street
✆ +64 7378 1556 / +64 800 178 378
Studio à partir de $138. Réduction si réservation en ligne.
Repris il y a quelques années par un couple charmant, le ravissant Chalet Suisse Motel se trouve à deux pas du lac et à 5 minutes du centre-ville. Avec une piscine extérieure et de belles vues depuis les hébergements, le confort et le charme sont toujours de la partie. Le choix se fait entre les studios et les appartements d'une ou deux chambres, qui sont tous joliment aménagés, spacieux, avec une cuisine bien équipée. Le personnel est très accueillant et serviable, on vous donnera une carte à votre arrivée afin de vous repérer facilement dans Taupo et d'apprécier au mieux votre séjour.

Les environs de Taupo

■ **BEECH TREE SUITES**
56 Rifle Road
✆ +64 7377 0181 / +64 800 233 248
www.beechtreemotel.co.nz
stay@beechtreemotel.co.nz
Studio dès $150. Wifi, parking et salle de gym.
A 400 mètres du lac, Beech Tree Suites arbore une décoration soignée pour des intérieurs confortables et modernes. Les 39 hébergements sont des studios et appartements et peuvent accueillir jusqu'à 7 personnes.

■ **COTTAGE MEWS MOTEL**
311 Lake Terrace
✆ +64 7378 3004
www.cottagemews.co.nz
cottagemews@xtra.co.nz
Chambre double dès $117. Le wifi est gratuit et l'on peut louer des vélos et kayaks.
En face de la plage de Two Mile Beach, le Cottage Mews Motel est une adresse de choix qui mêle cachet et confort.
Ses 11 logements sont des chambres doubles, studios et appartements, avec salle de bains, réfrigérateur, micro-ondes, TV et même spa pour certains.

Luxe

■ **HILTON TAUPO**
80-100 Napier Road
✆ +64 7 378 7080
www.hilton.com
Chambre double à partir de $170.
Hilton Taupo s'impose majestueusement avec sa façade historique de style Belle Epoque. Le décor des chambres et l'atmosphère générale sont très contemporains et il y a aussi un très bon restaurant sur place. Salle de gym et piscine chauffée sont à disposition.

■ **RIVE GAUCHE B&B LODGE**
128 Ferndale Way
✆ +64 7377 6167
www.rivegauchetaupo.co.nz
info@rivegauchetaupo.co.nz
Chambre double à partir de $260.
Cet établissement situé à proximité du centre-ville de Taupo et à quelques kilomètres du parc de Wairakei propose des chambres d'hôte de charme. Chacune inclut une salle de bains au sol chauffé, des couvertures électriques, le petit déjeuner, le wi-fi et l'accès à une kitchenette partagée. L'accueil est attentionné.

Se restaurer

Dans un registre complètement différent, le McDonald's de Taupo peut valoir un petit saut pour ses locaux atypiques, en partie installés au sein d'un avion (48 Roberts Street).

Bien et pas cher

■ **BODY FUEL**
66 Tongariro Street
✆ +64 7378 9555
Ouvert tous les jours de 7h à 16h. Plats de $14,50 à $21.
Juste en face de l'i-Site, ce petit café très populaire cuisine une nourriture excellente pour un repas ou un petit creux en journée. Omelettes, salades, sandwichs, gâteaux, bagels : l'offre est vaste et convaincante à cette adresse animée où le service est souriant.

■ **LOTUS THAI RESTAURANT**
137 Tongariro Street
✆ +64 7376 9497
www.lotusthai.co.nz
Ouvert tous les jours sauf le mardi de 18h à 21h30, et pour déjeuner du mercredi au vendredi de 12h à 14h. Plats de $15,90 à $24,50 le soir, dès $9 le midi.
Pour tous les amateurs de cuisine thaïlandaise, c'est ici qu'il faut venir. Elle y est savoureuse et variée, dans une bonne ambiance et servie par un staff agréable. Les locaux aiment beaucoup y venir pour la qualité, mais aussi pour les petits prix qui permettent de se faire plaisir sans se ruiner.

■ **REPLETE CAFE & STORE**
45 Heuheu Street ✆ +64 7377 3011
www.replete.co.nz
Ouvert de 8h à 17h du lundi au vendredi, 16h le week-end. Plats de $6 à $18,50 le matin et de $12,50 à $16,50 le midi.
A mi-chemin entre la cuisine asiatique et néo-zélandaise, Replete est un bon café qui propose une petite carte maîtrisée et de bonne facture par rapport au prix. On s'y rend surtout pour un café ou un petit déjeuner, pour une halte sympathique et généralement très fréquentée.

■ **THE COSY CORNER**
Shop 15, Suncourt Plaza
✆ +64 7 377 1233
www.thecozycornertaupo.com
camilla@thecozycorner.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 15h. Carte petit déjeuner à partir de $11 (jusqu'à midi).
Camilla et Ryan vous accueillent au cœur de ce charmant café pour déguster des brunchs soigneusement préparés, à base de produits frais et locaux (tout est fait maison). Le café qui provient de Ripe, un torréfacteur de Wellington, est un vrai délice !

■ **VICTORIA'S CAFE**
127 Tongariro Street
✆ +64 7376 7310
Ouvert tous les jours de 7h30 (8h30 le week-end) à 15h30. Plats de $8 à $21.

La scène des cafés de Taupo n'est décidément pas en reste et Victoria's n'est pas le dernier pour ce qui est de sa popularité en ville. On y vient aussi bien pour un petit déjeuner, un brunch, un déjeuner ou un en-cas et l'on est rarement déçu par ses omelettes, ses bagels, ses burgers, ses salades et tout le reste.

Bonnes tables

PLATEAU
64 Tuwharetoa Street
✆ +64 7377 2425
www.plateautaupo.co.nz
info@plateautaupo.co.nz
Ouvert du mardi au dimanche de 12h à 23h. Plats de $18,50 à $27,50 le midi, $29,50 à $37,50 le soir.
Cette adresse bien implantée à Taupo est centrale et très appréciée de la population locale. Sa belle carte suggère de bonnes viandes, mais aussi des poissons du jour et un plat végétarien. La salle est boisée et contemporaine, avec une petite ambiance bistro.

THE BISTRO
17 Tamamutu Street
✆ +64 7 377 3111
thebistro.co.nz
info@thebistro.nz
Ouvert tous les soirs de 17h jusque tard. Plats de $25 à $39.
Ce petit restaurant gourmet est une bonne destination pour se faire plaisir à Taupo. Sa carte moderne affiche une cuisine d'inspiration française raffinée, avec du poisson de Hawke's Bay, du canard de Cambridge, de l'agneau de Wharekauhau et bien d'autres. Le cadre est intime et chaleureux.

Sortir

2MILE BAY WATERSPORT CENTER & CAFE
331 Lake Terrace, Two Mile Bay
✆ +64 21 413 345
torbenlandl@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à 22h. Pizzas à partir de $22.
Posé sur l'eau et relié à la terre par un ponton, 2 Miles Bay fait à la fois office de café-restaurant et de centre nautique. Les pizzas au feu de bois sont un délice et le soir, s'y produisent souvent des groupes musicaux. Location de kayaks, cours de planche à voile sur demande.

CRAFTY TROUT BREWING CO
131-35 Tongariro Street
✆ +64 7929 8570
www.craftytrout.co.nz
Ouvert tous les jours sauf le mardi de 10h à minuit.
Cette micro-brasserie puise l'eau minérale du lac Taupo pour brasser ses bières et les proposer dans son bar. Elles sont 14 avec les cidres à être servies en permanence, en plus des offres saisonnières. Il y a aussi un petit magasin sur place et il est possible de visiter le site de production.

FINN MACCUHAL'S IRISH PUB
10 Tuwharetoa Street
✆ +64 7378 6165
www.finns.co.nz
lorraine@finns.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
Point de chute des *backpackers* et de tous ceux qui cherchent une soirée animée, ce pub irlandais ne manque pas d'ambiance, tout particulièrement en fin de semaine. Des DJs et sessions de musique *live* sont souvent programmés et il y a de la Guinness et de la Kilkenny.

JOLLY GOOD FELLOWS
80 Lake Terrace
✆ +64 7378 0457
www.jollygoodfellows.co.nz
info@jollygoodfellows.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard. Horaires réduits en hiver.
Le très *british* Jolly Good Fellows est un bon pub de Taupo où il est fort agréable de se retrouver en fin de journée, au milieu des visiteurs et des locaux. Il y a 14 bières au comptoir et la terrasse est agréable aux beaux jours, juste à côté du lac.

À voir – À faire

La région de Taupo est magnifique et regorge d'activités pour se rapprocher de la nature. Tout d'abord, ne manquez pas d'aller voir les sculptures sur pierre des Maori Rock Carvings au milieu du lac. Il faudra un kayak pour admirer ce travail de l'artiste Matahi Whakataka-Brightwell, réalisé en 1970 sur une roche de 10 mètres et représentant Ngatoroirangi, grand navigateur polynésien. Si vous souhaitez goûter aux joies thermales gratuitement, le Spa Thermal Park possède des sources d'eau chaude se jetant dans la rivière Waikato (attention aux courants, soyez très prudent), en plus de ses marches, notamment vers les Huka Falls. Pour plus de randonnées, il faudra aller arpenter le splendide Pureora Forest Park, à l'ouest de Taupo, pour de superbes sentiers gérés par le DOC (www.doc.govt.nz).

KINLOCH
20 minutes à l'ouest de Taupo
Moins prisé que Taupo, de nombreux sentiers de randonnée sont accessibles depuis Kinloch, autour du Lake Taupo. Base de loisirs idéale pour la pratique de sports nautiques.

HUKA FALLS

A 5 minutes de voiture au nord de Taupo
Wairakei Tourist Park
Cette cascade de 11 mètres de haut est l'attraction naturelle la plus visitée et photographiée de Nouvelle-Zélande. Avec un débit d'eau de 220 000 litres par seconde, il lui faudrait seulement 11 secondes pour remplir une piscine de taille olympique ! Ces chutes sont aussi connues pour la couleur de l'eau d'un bleu cristallin intense (à privilégier par beau temps). Plusieurs sentiers de randonnée sont possibles depuis les chutes ; un sentier relie également les chutes et le centre de Taupo.

SCULPTURE MAORI

Mine Bay, lac Taupo
Cette sculpture taillée dans la roche et haute de plus de 10 mètres n'est accessible que par bateau. En 1970 le sculpteur Matahi Whakataka-Brightwell revenait à Taupo sa ville natale. En voyant les falaises de Mine Bay, il décide de s'en servir pour son travail. Il y représente Ngatoroirangi, un navigateur qui a guidé deux tribus maories dans la région il y a plusieurs centaines d'années. Il est possible de la voir en kayak ou depuis les bateaux qui font des sorties sur le lac.

Sports - Détente - Loisirs

BARBARY & RANUI

Taupo Boat Harbour
✆ +64 7378 5879
www.sailbarbary.com
Sortie à partir de $49. Réductions pour les enfants.
Le *Barbary* est un deux-mâts construit en 1926, conçu pour l'océan et long de 50 pieds. Il fait la joie des touristes qui montent à son bord pour une courte croisière sur le lac en direction des Maori Rock Carvings. De son côté, le *Ranui* est à disposition pour des sessions pêche ou événements privés.

CANOE AND KAYAK

54 Spa Road
✆ +64 7 378 1003
www.canoeandkayak.co.nz
taupo@canoeandkayak.co.nz
Sortie de 2h à 4h à partir de $59, $39 par enfant. $99 la sortie Maori Rock Carving.
Cette agence propose plusieurs excursions dont celle jusqu'aux fameuses sculptures maories qui se trouvent au centre du lac.
La sortie Waikato River est une sortie plus familiale et offre l'opportunité également de se baigner dans des sources d'eau chaude naturelles.

CHRIS JOLLY OUTDOORS

Taupo Boat Harbour
✆ +64 7378 0623
www.chrisjolly.co.nz
bookings@chrisjolly.co.nz
$44 par adulte, $16 par enfant et $106 par famille.
D'agréables croisières en douceur sont proposées par cette agence pour aller contempler le lac, avec des vues magnifiques et des commentaires informatifs. Les boissons chaudes et snacks sont inclus.

ERNEST KEMP CRUISES

65 Redoubt Street
✆ +64 7378 9222
www.ernestkemp.co.nz
adiwalker@reap.org.nz
À partir de $44 par adulte.
Ernest Kemp Cruises programme chaque jour des croisières sur le lac pour aller voir les Maori Rock Carvings de près. Des boissons chaudes et snacks sont offerts.

RAPIDS JET

Rapids Road
✆ +64 7374 8066
www.rapidsjet.com
info@rapidsjet.com
15 min en voiture au nord de Taupo.
Sortie dès $115 par adulte, $675 par enfant et $330 par famille.
Cette compagnie offre plusieurs sorties possibles sur la rivière et notamment des sensations fortes dans les rapides d'Aratiatia.

TAUPO GLIDING

Centennial Drive
✆ +64 7378 5627
www.taupoglidingclub.co.nz
gliding@reap.org.nz
Vol en planeur à partir de $205.
Taupo Gliding permet de voir la région depuis le ciel, sans avoir à faire un saut en parachute. Plusieurs formats sont possibles et il y a aussi des formations.

TAUPO BUNGY & CLIFFHANGER

202 Spa Road
✆ +64 800 888 408 / +64 7377 1135
www.taupobungy.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h, 16h en hiver. Bungy solo à $180 et en tandem à $360. Bungy+Swing solo à $285 et $185 par enfant. Solo Swing à $105 et en tandem $310.
Le *bungy* de Taupo est le plus célèbre de l'île du Nord et le plus haut *water touch* du pays. Sur une plate-forme à près de 50 mètres au-dessus de la magnifique Waikato River, l'environnement est l'un des plus beaux que l'on puisse imaginer pour faire le grand saut, tout en sécurité et avec

une équipe sympathique. Il est aussi possible de franchir le pas en tandem. Le *swing,* la seconde activité proposée, est, elle, accessible aux plus jeunes mais tout aussi forte en sensations. Si vous souhaitez simplement vous faire une idée avant de vous décider, les spectateurs sont les bienvenus.

TAUPO QUADS
1475 SH1
✆ +64 7377 6404
www.taupoquads.co.nz
info@taupoquads.co.nz
Excursions à partir de $110.
Taupo Quads conduit ses clients à travers le *bush* pour des safaris en quad d'1 heure à 3 heures. Le matériel est fourni et les paysages sont très photogéniques.

TAUPO TANDEM SKYDIVING
Taupo Airport
✆ +64 7377 0428 / +64 800 826 336
www.taupotandemskydiving.com
Sauts à partir de $119.
Les sauts en parachute se font de 12 000 à 15 000 pieds au-dessus du lac Taupo. La chute libre dure jusqu'à une minute et atteint plus de 200 km/h. Il peut y avoir des départs tous les jours selon la météo et des caméras peuvent être louées.

TURANGI ★★

3 500 habitants. Turangi fut construite en 1974 pour héberger les ouvriers du chantier de sa station hydroélectrique. Située au sud du lac Taupo et au nord du Tongariro National Park, c'est un point de chute idéal pour séjourner au calme dans la région, tout en conservant l'accès à toutes les commodités, et un emplacement central. Cette petite ville est particulièrement renommée pour la pêche à la truite.

Transports

Turangi est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com).

Pratique

I-SITE
1 Ngawaka Place
✆ +64 7386 8999
www.greatlaketaupo.com
turangivc@greatlaketaupo.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h, 9h à 16h30 en hiver.
C'est une bonne source d'informations sur l'état des routes, des pistes de ski et sur la météo.

Se loger

CREEL LODGE
183 Taupahi Road
✆ +64 7386 8081 / +64 800 273 355
www.creel.co.nz
À partir de $140 la nuit pour 2.
Creel Lodge est une adresse excellente qui ne manque pas de satisfaire lors d'un séjour dans la région. Ses charmants cottages sont disposés sur une grande propriété au bord de la rivière et possèdent leurs terrasses privées et leurs barbecue. Le tout est au milieu de ravissants jardins et le wi-fi est gratuit.

RIVERSTONE BACKPACKERS
222 Te Rangitautahanga Road
✆ +64 7386 7004
www.riverstonebackpackers.com
Lit en dortoir dès $40 et chambre double dès $86. Réductions pour les membres BBH. Service de laverie, wifi. Réservations d'activités, réservations des navettes pour le Tongariro depuis l'auberge (sur demande avant 19h pour le lendemain).
Ce *backpackers* est un lieu comme il y en a peu. A taille humaine, avec un décor moderne et une ambiance *cosy* : on ne peut que le recommander. Rob, l'affable propriétaire des lieux, a tout mis en œuvre pour que ses clients s'y sentent comme à la maison, et il a réussi. Il n'y a que 16 lits et l'atmosphère est intimiste.

SETTLERS MOTEL
24 Arahori Street
✆ +64 7386 7745
www.settlersmotelturangi.co.nz
info@settlersmotelturangi.co.nz
Studio à partir de $120. Navettes pour le Tongariro sur demande.
Studios *twin*, *queen*, supérieurs ou appartements de deux à trois chambres, ce bon motel offre du choix pour tous les voyageurs. Chaque hébergement possède sa kitchenette ou cuisine équipée, ainsi qu'un espace restauration, une salle de bains, une terrasse, le wi-fi et bien plus pour les plus grands d'entre eux.

TUI LODGE
196 Taupahi Rd
✆ +64 7386 0840
www.tui-lodge.co.nz
info@tui-lodge.co.nz
Chambre double de $225 (chambre simple) à $270 (chambre double), petit déjeuner inclus. Package hébergement et introduction à la pêche sur demande.
Ce magnifique *lodge* possède quatre chambres doubles avec salles de bains privées. Les gérants, Ian et Francis, sont toujours disposés à vous suggérer de nombreuses activités dans la région. Ian organise des sorties de pêche à la mouche au cours desquelles vous aurez toutes vos chances de revenir les bras chargés de la fameuse truite Arc-en-ciel (Rainbow Trout) dont la taille peut s'avérer fort impressionnante. La traversée de Tongariro est aussi proposée.

Se restaurer

LAKELAND HOUSE
88 Waihi Road
✆ +64 7386 6442
www.braxmere.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 15h et à partir de 18h pour dîner. Plats de $26,50 à $45. A la carte.
La meilleure table de Turangi se trouve ici. On y est assuré d'un moment culinaire réussi, grâce à une carte néo-zélandaise inspirée et maîtrisée. Au programme, des saveurs de la mer et de la terre, mais aussi des salades et des pâtes, à la fois joliment présentées et servies par un staff attentionné.

À voir – À faire

TONGARIRO NATIONAL TROUT CENTRE
State Highway 1
✆ +64 7386 8085
www.troutcentre.com
manager@troutcentre.com
Ouvert tous les jours de 10h à 16h, 15h en hiver. $15 par adulte, gratuit pour les enfants. $45 la journée de pêche pour les enfants.
La truite est la star locale et cette attraction lui est consacrée. Avec son aquarium d'eau fraîche, sa partie musée et ses agréables marches dans le *bush* au bord de la rivière Tongariro, c'est une visite idéale par mauvais temps et pour tous les passionnés de pêche. Le centre se trouve à 4 kilomètres au sud de Turangi. Cours de pêche pour les enfants pendant les vacances.

Sports – Détente – Loisirs

RAFTING NEW ZEALAND
41 Ngawaka Place
✆ +64 800 865 2266 / +64 27 579 7838
www.raftingnewzealand.com
Rafting Tongariro river à $179.
Tenue par Luke et sa femme, cette entreprise familiale est un vrai rayon de soleil à Turangi. Elle permet de partir découvrir les beautés du parc Tongariro et de sa rivière grâce à plusieurs sorties rafting différentes, avec des durées et niveaux variés, et également la possibilité de sortir la nuit. Il s'agit d'une des attractions phares de Turangi et l'un des meilleurs *rafting* du pays.

TONGARIRO RIVER RAFTING
95 Atirau Road
✆ +64 7386 6409 / +64 800 101 024
www.trr.co.nz – info@trr.co.nz
Rafting Tongariro River à $139. Transfert depuis votre hébergement pris en charge.
Tongariro River Rafting (TRR) propose plusieurs possibilités pour une demi–journée ou une journée multi-aventures. Le rafting demeure la spécialité de la maison, mais il y a aussi de la pêche, du VTT et d'autres.

TAUMARUNUI

4 600 habitants. Située au confluent des rivières Ongarue et Whanganui, Taumarunui se trouve dans le Ruapehu District et en est la ville principale. Le premier Européen s'y installa en 1874, quand elle faisait encore partie du King Country et était considérée comme très dangereuse. La Whanganui River était alors le moyen de transport privilégié et plusieurs arrêts y avaient été aménagés, tel celui de Pipiriki. Après l'abandon de la colonie située en amont, à Mangapurua, le trafic fluvial, déjà concurrencé par le train, devint quasiment nul. La commune connut un essor important grâce au chemin de fer, notamment pour le transport du bois. C'est désormais l'un des principaux points d'entrée du Whanganui National Park.

Transports

Tauramanui est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz).

Pratique

I-SITE
116 Hakiaha Street ✆ +64 7 895 7494
www.visitruapehu.com
taumarunui.isite@ruapehudc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h.

Se loger

FORGOTTEN WORLD MOTEL
9 Hakiaha Street ✆ +64 7895 7181
www.forgottenworldmotel.co.nz
stay@fwa.co.nz
Studio à partir de $100.
En plein centre, ce motel moderne est bien aménagé et confortable, un endroit idéal où séjourner à Taumarunui. Les studios et suites d'une ou deux chambres ont tous une salle de bains privée, un réfrigérateur et le wifi. On peut y loger jusqu'à trois personnes pour les premiers et six pour les seconds

Se restaurer

JASMINE'S CAFE & THAI RESTAURANT
43 Hakiaha Street
✆ +64 7895 5822
Ouvert tous les jours de 7h (8h le week-end) à 21h. Plats dès $10.
A la croisée des chemins entre l'Asie et la Nouvelle-Zélande, Jasmine's est un bon café où l'on peut se restaurer à toute heure et ce, même en soirée. Les petits déjeuners et déjeuners sont particulièrement réussis et les locaux tiennent l'établissement en haute estime.

À voir – À faire

De nombreuses activités sont possibles dans cette région en plein essor touristique. L'iSite Great Lake Taupo (et le site www.greatlake-taupo.com) pourra vous renseigner en fonction de ce que vous souhaitez faire, tout en prenant en compte votre budget.

Sports – Détente – Loisirs

FORGOTTEN WORLD ADVENTURES (RAIL AND JET)
9 Hakiaha Street
✆ +64 7895 7181
www.fwj.co.nz
Sorties « découverte » sur rail ou en bateau. Réservations en ligne. Dès $115.
Avec de nombreuses activités proposées, c'est une façon originale de découvrir la région qui est proposée ici. 142 kilomètres de voies ferrées, 24 tunnels et 98 ponts, on peut arpenter les différents paysages à bord de petites voiturettes sur rail en pédalant. Les excursions peuvent durer de un à plusieurs jours et il y a aussi des sorties en bateaux proposées, notamment vers le Bridge to Nowhere.

TONGARIRO NATIONAL PARK

Fondé en 1887, il fut le premier parc national de Nouvelle-Zélande et le quatrième dans le monde. La plupart des terres qui le constituent furent offertes au pays par le chef maori Te Heuheu Tukino IV, et quelques autres leaders de la Ngati Tuwharetoa du Tokaanu District. Au cours des années 1860, les Européens, nouveaux venus dans la région, commencèrent à s'approprier les terres des Polynésiens. Ces derniers décidèrent d'en faire don au gouvernement qui, en échange, en ferait un parc national pour les protéger. Le traité fut signé en 1887.

A l'origine, la zone ne s'étendait que sur 2 640 hectares et comprenait les monts Ruapehu, Ngauruhoe et Tongariro. Actuellement, sa superficie atteint 79 598 hectares et fait partie des quelques sites mondiaux enregistrés au patrimoine mondial par l'Unesco (depuis 1990) en raison de leur valeur culturelle et naturelle. On y trouve plus de 500 espèces de plantes endémiques et des paysages volcaniques et lunaires à couper le souffle. C'est dans cette région que furent tournées les scènes du Mordor dans *Le Seigneur des anneaux* et le lieu est absolument immanquable pour tout visiteur.

WHAKAPAPA VILLAGE ★★★

En plein centre du parc, Whakapapa Village est la porte d'accès aux pistes de ski et à de nombreux treks. Ce n'est pas le point de chute le plus idéal pour le *crossing* mais beaucoup d'autres sentiers débutent ici. Le *visitor centre* s'y trouve et c'est un passage très utile pour visiter la région. Aucun transport en commun n'est disponible, il convient donc d'être véhiculé ou de s'arranger avec son hébergement.

Pratique

TONGARIRO NATIONAL PARK VISITOR CENTRE
State Highway 48
✆ +64 7892 3729
www.doc.govt.nz
tongarirovc@doc.govt.nz

© LUDOVIC COSTE

Tongariro National Park.

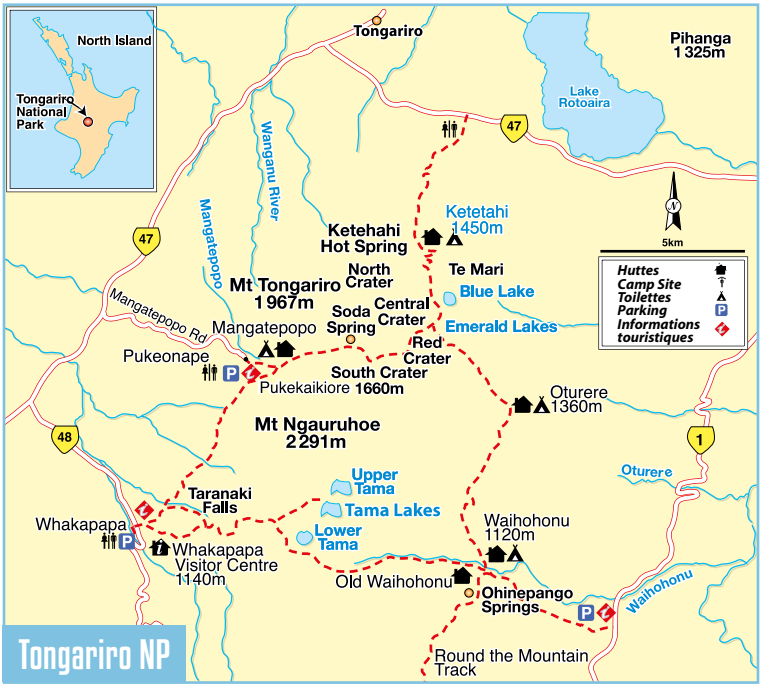
Ouvert tous les jours en été de 8h à 18h, 17h en hiver.
Le *visitor centre* du parc se trouve à Whakapapa Village et fournit tous les renseignements nécessaires aux randonnées et autres activités. Il est bien de s'y arrêter pour vérifier les conditions météo pour toutes les randonnées.

Se loger

CHATEAU TONGARIRO
State Highway 48
✆ +64 7892 3809 / +64 800 242 832
www.chateau.co.nz
stay@chateau.co.nz
Chambre double à partir de $195.
Chateau Tongariro affiche un style français qui sied à un hôtel de luxe. Datant de 1929, il est renommé dans toute la Nouvelle-Zélande et c'est un choix pour se faire plaisir. Les forfaits week-end peuvent être intéressants. Pour un dîner en grande pompe, il faut choisir entre ses deux restaurants à la cuisine tout à fait honorable ou prendre un verre ou un *lunch* dans l'un des deux cafés.

SKOTEL ALPINE RESORT
1 Ngauruhoe Place
✆ +64 7892 3719 / +64 800 756 835
www.skotel.co.nz
Chambre « backpapers » à partir de $60 et chambre double à partir de $80.
Niché en hauteur au cœur de Tongariro, cet hôtel offre une vue infinie sur l'ensemble du parc. Avec son décor en bois naturel, il ressemble plus à un chalet alpin où il est agréable de se reposer auprès de la cheminée du salon après une journée bien remplie de ski ou de randonnée. Le propriétaire est très francophile et sera ravi de vous assister pour vos activités. L'établissement propose par ailleurs des chambres supérieures, standard ou *backpackers,* et de nombreuses commodités : Spa, sauna, salle de sport, magasin de location de skis et de snowboards. Egalement un restaurant et un bar dans une atmosphère feutrée très agréable.

WHAKAPAPA HOLIDAY PARK
State Highway 48
✆ +64 7892 3897
www.whakapapa.net.nz
whakapapaholpark@xtra.co.nz
Emplacement dès $21, lit en dortoir dès $28 et cabine dès $76.
Ce camping est une option à bas coût pour séjourner à Whakapapa Village. On y trouve des emplacements et des cabines pouvant héberger jusqu'à 6 personnes. Il y a aussi une partie backpackers dans le *lodge*, qui peut être réservée au lit ou entièrement.



Se restaurer

Pour ce qui est des restaurants, il faut s'orienter vers les établissements du Skotel et de Chateau Tongariro.

À voir – À faire

CRATER LAKE

Iwikau Village

Randonnée de 7 à 8 heures aller-retour.

La randonnée part d'Iwikau Village, dans le prolongement de Whakapapa Village. On peut en faire une partie en télésiège en été. L'itinéraire mène à un lac acide, gisant dans le cratère du mont Ruapehu, à 2 670 mètres. Ce dernier n'étant pas balisé et bien que le chemin soit visible, un guide peut être utile.

ROUND THE MOUNTAIN TRACK

Whakapapa Village

Randonnée de 66 km, 5 jours.

Cette randonnée parcourt un circuit beaucoup moins fréquenté de 4 à 5 jours qui effectue le tour de Mount Ruapehu. Il est faisable toute l'année, mais la météo sera plus favorable de décembre à mars.

Il traverse des paysages variés et superbes. En hiver, il est conseillé d'utiliser crampons et piolet. Le treck est accessible depuis plusieurs endroits (Whakapapa, Ohakune ou de la Desert Road). Vous trouverez six refuges le long du circuit.

TAMA LAKES

Whakapapa Village

Randonnée de 17 km, 5 à 6 heures aller-retour.

La randonnée part de Whakapapa pour aboutir entre les monts Ruapehu et Ngauruhoe où se situent deux lacs de cratère, les plus grands du parc. Le lac supérieur (1 314 m d'altitude) est bordé de sable noir volcanique. En hiver, les deux sont gelés.

TONGARIRO NORTHERN CIRCUIT

Whakapapa Village

www.doc.govt.nz

tongarirovc@doc.govt.nz

Randonnée de 43 km, 3 à 4 jours. Hutte à $36 par nuit en haute saison, 18 en basse saison (mi-mai – mi-octobre).

Le Tongariro Northern Circuit fait partie des 9 *Great Walks* du pays et permet de contempler le spectacle des volcans et le parc dans son ensemble. Ce circuit fait le tour du Ngauruhoe au départ de Whakapapa Village et propose quatre refuges gérés par le DOC : Mangatepopo, Ketetahi, Oturere et Waihohonu.

Sports – Détente – Loisirs

MT RUAPEHU SKI AREAS
Whakapapa Ski Area
✆ +64 7897 4000
www.mtruapehu.com
Saison hivernale (juin à octobre) : pass journée à $95 par adulte et $57 par enfant. Cours dès $60, package débutant dès $115 par adulte et $85 par enfant. Saison estivale (novembre à mai) : randonnées guidées et culturelles organisées.
En hiver, les stations de ski de Mount Ruapehu sont très prisées et permettent de dévaler les pistes d'un volcan, ce qui reste une expérience rare. En été, des randonnées guidées sont organisées et des excursions culturelles sont aussi possibles en compagnie des guides de la tribu locale Ngati Hikairo, qui vous font visiter des lieux emblématiques de leur histoire. A Whakapapa, l'arrivée du télésiège culmine à 2 020 mètres et permet aussi de profiter du paysage volcanique unique. Au sommet se trouve le café Knoll Ridge à l'architecture remarquable. Après une journée de marche intense, l'endroit est idéal pour siroter une bière bien méritée tout en contemplant l'étendue imposante du parc national.

Autre adresse : Turoa Ski Areah, Ohakune. Ouvert pour la saison hivernale. ✆ +64 6 385 8456.

NATIONAL PARK VILLAGE ★★★★

170 habitants. Son nom n'est pas très original, mais son emplacement est stratégique pour explorer l'ensemble du Tongariro National Park. A 825 mètres d'altitude, il y règne une véritable atmosphère de montagne et le panorama dont on jouit ici sur les montagnes de la région est exceptionnel. L'offre d'hébergement est très bonne et il y a même un petit restaurant et un pub.

Transports

National Park Village est desservi par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), de Manabus (www.manabus.com) et par les trains du Northern Explorer (Findlay Street, www.kiwirailscenic.co.nz).

Pratique

PLATEAU OUTDOOR ADVENTURE GUIDES
Raurimu
✆ +64 7892 2740
Activités dans le Tongariro National Park.
Sont proposés des balades à cheval, du rafting, du canoë, du kayak, de la spéléologie et de la descente en rappel (*abseiling* en anglais).

Se loger

ADVENTURE LODGE & MOTEL
21 Carroll Street ✆ +64 7892 2991
www.adventurelodge.co.nz
Chambre double dès $80.
Ce bon motel de 20 hébergements offre un rapport qualité-prix intéressant pour la région. Chambres, studios et appartements constituent l'établissement et il y a une cuisine partagée pour se faire sa propre nourriture. Le petit déjeuner et le wi-fi sont inclus dans le tarif. Des navettes pour le *crossing* peuvent être mises en place.

DISCOVERY LODGE
State Highway 47
✆ +64 7892 2744
www.discovery.net.nz
info@discovery.net.nz
Emplacement dès $36, hutte dès $60, chambre double dès $100 et studio dès $150.
Emplacements de camping, huttes, chalets et studios, on dispose ici d'un choix varié selon les budgets et les envies. Il y a également un restaurant-bar sur place, une terrasse, un salon partagé et une laverie, ainsi qu'une cuisine et des douches à eau chaude pour les campeurs.

PLATEAU LODGE
17 Carroll Street
✆ +64 7892 2993
www.plateaulodge.co.nz
info@plateaulodge.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $85, emplacement campervan $40. Réductions pour les membres BBH. Package hébergement et Tongariro crossing à partir de $202 (1 nuit pour 2 personnes, petit déjeuner, navette A/R).
Idéal pour les petits budgets, ce bon *backpackers* est un choix sûr dans la région. Il a su conserver une taille humaine, avec seulement 18 places dans un mélange de chambres privées et de dortoirs. Cuisine et salon sont à disposition, ainsi qu'un barbecue et un *hot tub* en extérieur pour se relaxer après la randonnée. Des navettes sont mises en place pour le *crossing* et le wi-fi est disponible moyennant un supplément.

YHA NATIONAL PARK BACKPACKERS
4 Findlay Street
✆ +64 7892 2870
www.yha.co.nz
nationalpark@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $28 et chambre double dès $70. Réductions pour les membres YHA. Navette quotidienne pour le Tongariro Alpine Crossing ($35 aller-retour).
Cette grande enseigne en bois de la YHA a des allures de chalet alpin qui collent tout à fait à son environnement. Les installations ne sont pas des plus modernes, mais tout y est et l'emplacement

est quasi imbattable. Vous y retrouverez des chambres privatives et des dortoirs de petite taille, avec des salles de bains attenantes et une bonne literie. La cuisine-salle à manger se remplit rapidement et est prompte aux rencontres entre randonneurs. Il y a, en outre, une salle TV, un petit espace boutique (randonnée et produits du quotidien) et un mur d'escalade (payant).

Se restaurer

THE STATION
18 Findlay Street
✆ +64 7 892 2881
www.thestationcafe.co.nz
info@thestationcafe.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 21h, 16h lundi et mardi. Plats de $14,50 à $19,50 en journée, de $26 à $34 le soir.
Pour le petit déjeuner, le déjeuner ou le dîner, le restaurant de la petit gare offre un cadre un peu plus classe que celui du bar du village. Les plats, les sandwichs et les gâteaux y sont bons à toute heure de la journée et le décor très boisé est à l'image des environs. En soirée, la carte s'enrichit et les prix montent logiquement.

SCHNAPPS BAR
2 Findlay Street
✆ +64 7892 2788
Ouvert tous les jours de 12h (10h le week-end) à 2h. Plats de $18,50 à $27,50. Moins pour un en-cas.
L'ambiance est tout à fait montagnarde dans ce petit bar du village, au bord de la route et face au parc national. Le bois domine partout, du lambris à la charpente, en passant pas les piliers et le comptoir. Une cheminée, des sofas aux motifs de tartan et une table de billard ajoutent à l'atmosphère *cosy*. Une terrasse permet également de profiter des beaux jours. A la pression, six produits de la brasserie Speights accompagnent une nourriture de pub simple, sans surprise mais en bonnes portions. L'offre étant très restreinte dans le coin, il y a de grandes chances pour que vous finissiez ici, aussi bien pour manger que boire un coup.

À voir – À faire

TONGARIRO ALPINE CROSSING ★★★★
Mangatepopo Road Car Park
www.tongarirocrossing.org.nz
Randonnée de 17 km, de 6h à 9h de marche.
Souvent décrit comme le plus beau trek d'une journée réalisable en Nouvelle-Zélande, sa réputation est loin d'être usurpée. Cet itinéraire de 17 kilomètres traverse des paysages parmi les plus beaux et impressionnants du pays, le long d'un sentier parfaitement balisé et sans grande difficulté, si ce n'est sa longueur et ses ascensions. N'importe qui peut donc l'effectuer, pour peu qu'il ait une bonne condition physique et que la météo soit de la partie. Son adjectif « alpine » souligne cependant bien la nature du terrain et de ses dénivelés, et il ne faudra pas s'y aventurer sans préparation, ni vivres et matériels. Cela n'en reste pas moins un immanquable absolu lors de votre séjour tant le dépaysement dû aux paysages volcaniques lunaires est époustouflant. Ce n'est pas pour rien que la région servit de décor au Mordor dans *Le Seigneur des anneaux*... La randonnée démarre à Mangatepopo Road Car Park, à l'ouest, et se termine à Ketetahi Road, au nord, pour un total de 6 heures à 9 heures de marche selon le rythme et les options. Elle donne à admirer de superbes lacs (Emerald Lakes et Blue Lake) et les trois montagnes du parc, que sont Mount Tongariro, Mount Ngauruhoe et Mount Ruapehu.

© MANGOMAXX – FOTOLIA

Emerald Lakes du Tongariro.

Mount Tongariro est le plus petit des trois sommets, à 1 968 mètres d'altitude. C'est un volcan aux nombreux cratères, dont certains sont encore actifs. Il abrite également des *mud pools* et des sources d'eau chaude sur son versant nord. Sa dernière éruption a eu lieu en 2012, quelques chemins de randonnée ont dû être fermés en raison de la propulsion de rochers et de cendre sur une partie du parc. Si vous souhaitez gravir une montagne pendant le trek, c'est celle qu'il faut choisir, le détour ne prenant guère plus de 2 heures et étant le mieux balisé.

Mount Ngauruhoe. Tout le monde en parle sous le nom qui l'a rendu célèbre : Mount Doom. C'est en effet son cône parfait, culminant à 2 287 mètres, qui fut choisi comme la « montagne du Destin », dans la célèbre saga basée sur les romans de J.R.R. Tolkien. A la différence des deux autres volcans, celui-ci n'a qu'un seul cratère. Toujours en activité, il serait entré en éruption plus de soixante-dix fois depuis l'arrivée des Européens dans cette région. Énormément de randonneurs se précipitent sur ses flancs sans préparation du fait de sa renommée. On ne saurait que trop le déconseiller. Il n'y a aucun chemin fixe, le terrain est essentiellement constitué de cendres très impraticables et son inclinaison à 45° en fait une ascension extrêmement compliquée. De plus, les nombreuses pierres qui dégringolent à cause des autres marcheurs (*falling rocks*) causent des blessures régulières. Seuls les plus expérimentés pourront donc tenter ce détour par beau temps et en suivant les piquets qui indiquent la route la plus sûre.

Mount Ruapehu. Avec ses 2 797 mètres d'altitude, c'est le toit de l'île du Nord. Ce volcan est encore très actif, si bien que lors de ses dernières éruptions en septembre 1995 et juin 1996, on retrouva des cendres jusque sur la côte est. Par deux fois, il perturba l'activité de ses stations de ski. Sur les quatre que compte cette région, trois sont accrochées à ses flancs : Whakapapa sur le versant ouest, Turoa au sud et Tukino à l'est. Il domine la toile de fond du *crossing* mais l'on n'en approche jamais.

Transports : il est quasiment inévitable d'avoir recours à une navette pour effectuer ce trek. L'itinéraire n'étant pas une boucle, certains envisagent parfois de s'y rendre à deux groupes avec deux véhicules, mais ce n'est pas l'option idéale, car les parkings sont parfois fermés aux voitures ou complets, et ceux qui prendront le sentier depuis Ketetahi Road marcheront à contre-courant de tous les autres randonneurs. La majorité des hébergements se chargent d'organiser eux-mêmes les navettes au départ de toutes les destinations touristiques de la région (National Park Village, Whakapapa Village, Turangi, Taupo et Ohakune) et le mieux est de voir directement avec eux. Il existe aussi quelques compagnies privées sur ce créneau (Turangi Alpine Shuttle, depuis Turangi, www.alpineshuttles.co.nz – Tongariro Expeditions, depuis Taupo et Turangi, également des marches guidées, www.tongariroexpeditions.com – Adrift Outdoor Adventures, depuis Taupo, Turangi et Whakapapa, également des marches guidées, www.adriftnz.co.nz).

Sports – Détente – Loisirs

MOUNTAIN AIR
State Highway 47
✆ +64 800 922 812
www.mountainair.co.nz
Vol à partir de $120.
Voir le parc national de Tongariro du ciel est une chance exceptionnelle que propose cette compagnie, avec divers vols allant de 15 minutes à 65 minutes. Des départs de Turangi et Taupo sont possibles.

OHAKUNE ★★★

1 080 habitants. Ohakune est la seconde véritable ville pour séjourner près du Tongariro National Park, avec Turangi. Au pied du mont Ruapehu, c'est aussi une destination de choix pour les skieurs, qui viennent profiter des pistes de la face sud. Jusqu'à une période récente, le secteur n'était animé que pendant la saison hivernale. Depuis, la commune s'efforce d'encourager les activités estivales, de façon à attirer les touristes toute l'année.

Transports

Ohakune est est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), de Manabus (www.manabus.com) et par les trains du Northern Explorer (www.kiwirailscenic.co.nz).

Pratique

I-SITE
54 Clyde Street
✆ +64 6385 8427
www.visitruapehu.com
Ouvert tous les jours de 8h à 17h30.

Se loger

LKNZ LODGE
1 Rata Street
✆ +64 6 385 9169
www.lknz.co.nz
Lit en dortoir à partir de $23, chambre double Petit déjeuner, service de laverie, wifi, restaurant, table de billard, spa.

LKNZ lodge est situé aux portes du parc national de Tongariro, à deux pas des restaurants, supermarchés, des bars et des magasins. LKNZ propose un hébergement de qualité pour tous les budgets. Le lieu est chaleureux et accueillant, et le personnel participe grandement à rendre cet endroit d'autant plus agréable. Les installations sont modernes : chambres confortables, une grande cuisine entièrement équipée, un salon et un coin repas. Les navettes partent tous les jours pour le Tongariro mais aussi pour d'autres balades dans le parc. Une belle adresse.

POWDERHORN CHATEAU
194 Mangawhero Terrace
✆ +64 6385 8888
www.powderhorn.co.nz
info@powderhorn.co.nz
Chambre double à partir de $245.
Voici une très belle demeure qui allie la chaleur du bois et le confort le plus douillet. Et pour cause, elle a servi de résidence aux comédiens du *Seigneur des anneaux* ! Les chambres sont spacieuses, les lits profonds et l'accueil adorable. On avance à pas feutré sur une moquette impeccable et les portes s'ouvrent devant vous avant que vous ayez esquissé un geste. Ne pas manquer le restaurant et sa cheminée ou le petit déjeuner sur la terrasse.

RIMU PARK LODGE
27 Rimu Street
✆ +64 6 385 9023
www.rimupark.co.nz
info@rimupark.co.nz
Lit en dortoir dès $28, chambre double dès $75 et appartement dès $110.
Rimu Lodge est un endroit très chaleureux et la salle commune reflète une atmosphère toujours conviviale. La propriété offre une diversité de logements, avec appartements privés, cabines et lits en dortoirs. Les chambres sont bien aménagées et propres. La formule la plus originale demeure les deux wagons de train des années 1940, reconvertis mais conservant un aspect bien rétro.

STATION LODGE – YHA OHAKUNE
60 Thames Street
✆ +64 6385 8797
www.stationlodge.co.nz
bookings@stationlodge.co.nz
Lit en dortoir dès $27 et chambre dès $65. Réductions pour les membres YHA.
C'est la seconde auberge de la YHA à Tongariro, avec celle de National Park Village. Installée dans une villa de 1906, le charme est au rendez-vous et les installations sont à la fois modernes et confortables. Il y a un vaste espace cuisine, salle à manger et salon propice aux rencontres, ainsi qu'un spa et des transferts quotidiens vers le *crossing* et la Whanganui River (en été).

Se restaurer

THE BEARING POINT RESTAURANT
55 Clyde Street
✆ +64 6385 9006
www.thebearingpointrestaurant.co.nz
Ouvert du mardi au dimanche de 17h à 22h. Plats de $26,50 à $37.
Cette belle adresse se veut chic mais abordable et demeure le rendez-vous de tous les locaux pour un bon dîner à Ohakune. La carte surfe sur plusieurs influences, tout en étant résolument néo-zélandaise, et propose des plats variés et inspirés, en portions généreuses et savoureuses.

Sports – Détente – Loisirs

MOUNTAIN BIKE STATION
60 Thames Road
✆ +64 6385 8797
www.mountainbikestation.co.nz
info@mountainbikestation.co.nz
Location de vélo dès $25 les 2 heures. À partir de $45 pour des tours guidés.
Cette entreprise loue des vélos de montagne avec tout le matériel nécessaire. Plusieurs tours sont également proposés, une bonne façon de découvrir la région ; équipement de qualité.

YETI TOURS
61 Clyde Street
✆ +64 800 322 388
www.yetitours.co.nz
info@yetitours.co.nz
Location de kayak pour deux jours à $175 par adulte et $150 par enfant. Sortie de deux jours à $420 par adulte et $320 par enfant.
C'est le spécialiste en matière de kayak et canoë. On y propose des locations de deux à huit jours et des sorties guidées de deux à six jours.

HAWKE'S BAY ET GISBORNE

La région de Hawke's Bay et de Gisborne, également appelée l'East Coast, est peu peuplée et même, parfois, absolument déserte. C'est une région magnifique qu'il serait dommage de manquer. C'est une zone très escarpée avec la chaîne de montagnes des Raukumara Range, malgré une plaine au sud plantée de céréales. Partout ailleurs, les éleveurs de moutons exploitent ces terres peu propices à l'agriculture. Le Mount Hikurangi (1 752 m) est la plus haute montagne non volcanique de l'île du Nord et a la réputation d'être la première de Nouvelle-Zélande à recevoir, chaque jour, les rayons du soleil. Selon la légende, lorsque Maui a tiré l'île du Nord de l'océan, il en est sorti le premier, soulevant le canoë Nukutaimemeha à son sommet. Ce dernier y serait toujours, sous sa forme pétrifiée. Cette contrée a aussi marqué l'histoire des Européens, puisque c'est à Gisborne, dans la Poverty Bay, que le capitaine James Cook accosta pour la première fois dans le pays. Il l'a nomma ainsi après avoir essayé, en vain, d'y trouver des provisions. S'il fut malchanceux en son temps, on profite dorénavant de nombreux domaines viticoles.

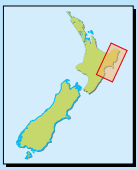
GISBORNE ★

47 900 habitants en 2017. Peuplée depuis plus de 700 ans, la ville de Gisborne est avant tout entrée dans l'histoire néo-zélandaise pour être le point de débarquement du capitaine Cook, le 9 octobre 1769 à Kaiti Beach. Important port de la Poverty Bay, c'est l'une des grandes agglomérations les plus isolées du pays et c'est elle qui est la première à voir le soleil tous les matins.

Son climat généreux lui permet une activité agricole et viticole importante, et son arrière-pays possède une nature sublime, avec le Te Urewera National Park à l'ouest et la route de l'East Cape au nord.

L'East Cape et sa région

L'East Cape et sa région sont l'un des recoins oubliés de l'île du Nord. Perchée en ses confins nord-est, cette vaste zone sauvage n'est que rarement placée sur les circuits touristiques et seuls ceux qui en ont réellement le temps s'y aventurent. Pourtant, sa beauté est réelle et surprenante. La Pacific Coast Highway qui longe ses côtes donne l'occasion d'un petit *road trip* extrêmement plaisant, entre les montagnes et l'océan. L'itinéraire suit un littoral échancré et pittoresque et, même si les activités ne sont guère nombreuses, les paysages sont ravissants. D'est en ouest, on profite des plages de Hukuwai Beach et Tirohanga, avant que la roche ne prenne la place du sable. On poursuit alors vers la baie de Torere et celle de Hawai, avant d'atteindre le magnifique *lookout* de Maraenui Hill. On s'enfonce ensuite dans les terres pour traverser la Motu River, avant de rejoindre la surprenante Whitianga Bay et les plages de Omaio et Little Awanui. Arrive ensuite Te Kaha, un petit village agréable où l'on trouve un charmant front de mer et qui fut l'un des repères des chasseurs de baleines. La route continue vers Whanarua Bay, que certains considèrent comme la plus belle de cette côte, puis la jolie Maraehako Bay. Une fois traversé le village de Raukokore et la Waihau Bay, on rejoint Oruaiti Beach, une plage splendide et parfaite pour la baignade. Whangaparaoa (Cape Runaway) est l'un des spots phare de la région et annonce la fin du district d'Opokiti. Plus loin, Hicks Bay est un endroit très apprécié où les moutons et les vaches d'élevage sont en nombre. Plusieurs petites communes se succèdent alors et précèdent l'East Cape, qui est le point le plus à l'est de Nouvelle-Zélande, surmonté d'un phare. La Pacific Coast Highway poursuit ensuite son chemin vers le sud jusqu'à Gisborne, en passant plusieurs spots de charme, comme Tokomaru Bay, Anaura Bay et Tolaga Bay. Dans les terres, Mount Hikurangi (1752 m) est la plus haute montagne d'origine non volcanique de l'île du Nord.



Cape Runaway
Hicks Bay
Te Araroa
East Cape
Waihau Bay
Waikura
Tikitiki
Ruatoria
Hikurangi
▲ 1 752
Waipiro Bay
Te Kaha
Ihungia
Te Puia Springs
Bay of Plenty
35
Raukumara Range
35
Tokomaru Bay
1 440
Omarumutu
Tauwhareparae
Opotiki
Tolaga Bay
Whakatane
1 213
Motu
Whatatutu
Te Karaka
Whangara
Oponae
Matawai
Matawhero
Gisborne
Koranga
Muriwai
Rotorua
Te Urewera Nat. Park
Bartletts
Tiniroto
Wharerata
Murupara
Waikaremoana
Morere
Mahia
Nuhaka
Te Reinga
Mahia Beach
Frasertown
Wairoa
Raupunga
Mahia Peninsula
Wairakei
Taupo
Mohaka
Kotemaori
East Coast
Puturino
Rangitaiki
5
Tutira
Hawke's Bay
Te Haroto
Te Pohue
Whirinaki
Bay View
Turangi
Puketitiri
Eskdale
Napier
Puketapu
Clive
Kuripapango
Clifton
Otamauri
Hastings
Tongariro Nat. Park
Maraekakaho
Waimarama
Havelock North
60
Waiouru
Tikokino
Kairakau Beach
Ongaonga
Waipawa
Raetihi
Mangaweka
Waipukurau
Omakere
Pourerere
Taihape
1 733
Takapau
Wanstead
Mangaweka
20 km
Ruahine Range
4
1
Norsewood
Porangahau
2
Hunterville
Dannevirke
Motea
Herbertville
Weber
Woodville
Wanganui
3
Akitio

Les immanquables de l'East Coast

- **Découvrir la côte sauvage, entre Gisborne et Opotiki**, en passant par l'East Cape.
- **Découvrir Mahia Peninsula** et ses étendues désertiques.
- **Rejoindre Opotiki depuis Gisborne** en passant par la route côtière, les surfeurs seront ravis.
- **Visiter la plus grande colonie de fous de Bassan du pays** à Cape Kidnappers.
- **Sillonner les chemins du Lake Waikaremoana Track,** l'un des neuf Great Walks du pays et probablement l'un des moins connus.
- **Admirer l'architecture Art déco de Napier**, ville reconstruite dans ce style élégant après un tremblement de terre en 1931.

Transports

Gisborne est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (www.nakedbus.com). La ville possède aussi son propre aéroport (Aerodrome Road, www.eastland.nz).

Pratique

I-SITE

209 Grey Street
✆ +64 6868 6139
http://tairawhitigisborne.co.nz
info@gisbornenz.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h.
Bon iSite avec une bonne documentation et la possibilité de vous aider dans la réservation du logement et des activités dans la région. La région de Gisborne possède aussi son application « Out East » pour les smartphones.

Se loger

OCEAN BEACH MOTOR BEACH

7 Oneroa Road
✆ +64 6868 6186 / +64 800 250 800
www.oceanbeach.co.nz
info@oceanbeach.co.nz
À 5 km de Gisborne.
Studio dès $130.
A seulement 100 mètres de la plage de Wainui Beach et 5 minutes de route du centre-ville, les studios de ce motel récent sont très spacieux et agréablement aménagés. C'est un très bon rapport qualité-prix et certains sont même dotés d'un spa intérieur. Le wifi est gratuit et les installations sont modernes.

TEAL MOTOR LODGE

479 Gladstone Road
✆ +64 6868 4019 / +64 800 838 325
www.teal.co.nz
motel@teal.co.nz
À 500 m du centre.
Chambre double à partir de $135.
Au cœur d'un agréable jardin, ce motel très confortable offre 20 hébergements, répartis entre studios et appartements. Tous possèdent une kitchenette, une salle de bains privée et une connexion wifi. Certains ont aussi un spa. Piscine extérieure.

WAIKANAE BEACH TOP 10 HOLIDAY PARK

280 Grey Street
✆ +64 6867 5634
www.gisborneholidaypark.co.nz
info@waikanaebeachtop10.co.nz
Emplacement dès $22 et cabine dès $75.
L'avantage de ce parc est de proposer de nombreuses activités en bord de mer. Il est possible de louer kayaks, *paddle boards*, surfs et d'autres. Les hébergements se répartissent entre emplacements classiques, cabines, chambres de motel et *bach* sur la plage.

YHA GISBORNE

32 Harris Street
✆ +64 6867 3269
www.yha.co.nz
gisborne@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $32 et chambre double dès $55. Wifi.
La paisible antenne de la YHA à Gisborne est l'auberge la plus sympathique de la ville. Elle se trouve dans une jolie maison en sortie de ville, entourée d'un vaste jardin parsemé de tables. Les propriétaires vivent sur place et sont disponibles pour vous donner des indications sur les activités et visites des alentours. A l'entrée, le salon, la cuisine et la salle à manger précèdent douches et toilettes, ainsi que les dortoirs et chambres privées répartis entre le rez-de-chaussée et l'étage. La place ne manque guère et il n'y a quasiment aucun lit superposé. Le tout est assez calme et la fréquentation, de tout âge.

Se restaurer

MARINA RESTAURANT
Vogel Street
✆ +64 6868 5919
www.marinarestaurant.co.nz
marinarestaurant@ihug.co.nz
Ouvert le soir du mardi au samedi et le midi du jeudi au samedi. Plats dès $22,50 le midi et $29,50 le soir. Menu déjeuner dès $25.
Ce restaurant tricolore fait honneur à la France et est aussi savoureux qu'élégant. Stéphane et Caroline sont aux manettes et leur carte change en fonction des saisons. Le résultat ne déçoit jamais et séduit aussi bien les locaux que les visiteurs. Idéal si vous êtes en mal du pays.

PBC CAFE (THE POVERTY BAY CLUB)
38 Childers Road
✆ +64 6863 3165
Ouvert tous les jours de 7h (8h le week-end) à 15h. Plats de $13,50 à $28 le matin et de $20 à $29 le midi, moins pour un en-cas
Le PBC Café est une belle adresse pour un petit déjeuner, une gourmandise ou un repas à l'heure de midi. Connu de tous à Gisborne, il fut autrefois un *gentlemen's club* et a conservé son bel édifice d'origine. Articulé autour de plusieurs salles et d'un vaste espace extérieur en terrasse ou jardin, on s'y délecte de plats classiques et délicieux, typiques d'un café néo-zélandais. La décoration est très *british* et la famille royale est à l'honneur derrière le comptoir.

USSCO BAR & BISTRO
16 Childers Road
✆ +64 6868 3246
www.ussco.co.nz
Ouvert du lundi au samedi dès $16,30. Plats de $32 à $45.
Chic et gourmet, c'est l'endroit où se faire plaisir pour une belle expérience culinaire. La petite carte joue sur la qualité plus que la quantité et suggère des plats de bœuf, porc, canard, poisson, ainsi qu'une option végétarienne sous forme de lasagnes aux épinards, aubergines, tomates et noix. Il peut être utile de réserver.

Sortir

Cafés - Bars

Les amateurs de bière feront aussi un saut à la Sunshine Brewery, qui possède sa propre salle de dégustation, ouverte du lundi au samedi de 12h à 20h (49 Awapuni Road, sunshinebrewery.co.nz).

THE RIVERS
1 Gladstone Road
✆ +64 6863 3733
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
« The perfect pub ». Le sympathique pub traditionnel The Three Rivers est un lieu de rencontre phare pour les habitants de la ville. Longues banquettes, tables en bois, vitrines d'objets anciens, cheminée, outils d'époque et sport à l'écran en font un endroit authentique privilégié des locaux. La place n'y manque pas et une dizaine de bières sont au comptoir, dont cinq *hand-pulled*.

SMASH PALACE
24 Banks Street
✆ +64 6867 7769
www.smashpalacebar.com
info@smashpalacebar.com
Ouvert tous les jours de 15h jusque tard.
Ouvert en 1990, Smash Palace est une véritable institution à Gisborne. C'est le lieu de nombreuses sorties et de moments chaleureux avec les riverains. La musique *live* y est régulière et l'ambiance est toute particulière, avec un décor loufoque, un grand *beer garden* et des soirées à thème.

À voir - À faire

Côté nature, on peut se rendre aux Botanic Gardens de Gisborne ou au Titirangi Park, où se trouvent une statue de James Cook et un monument commémorant le lieu de son arrivée en Nouvelle-Zélande. A 50 kilomètres au nord-ouest de la ville, le long de Wharekopae Road, ne ratez pas le toboggan naturel de Rere Rockslide, qui dévale près de 70 mètres avant de se jeter dans l'eau. Il faudra une planche pour en profiter et l'i-Site peut vous en louer une. Un peu plus de 2 kilomètres à l'est, les Rere Falls sont de superbes cascades. Bien sûr, nombreuses sont les plages sur la côte le long de Whangara Road.

EAST COAST MUSEUM OF TECHNOLOGY
Makaraka
67 Main Road
✆ +64 21161 0455
www.ecmot.org.nz
enquiries@ecmot.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h, samedi de 13h à 16h. Entrée : $10 par adulte et $2 par enfant.
A 5 kilomètres de la ville, ce musée renvoie sur les traces de technologies révolues pour un petit voyage dans le temps réussi. Les collections rassemblent de vieux gadgets, des machines restaurées, du matériel ménager d'un autre temps et, surtout, beaucoup de véhicules anciens. Ils sont, pour la plupart, agricoles, militaires ou domestiques mais il y a aussi des camions de pompier.

GISBORNE WINE CENTRE
50 The Esplanade
✆ +64 6867 4085
www.gisbornewine.co.nz
info@gisbornewine.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Jusqu'à 18h le dimanche.
La capitale néo-zélandaise du Chardonnay possède son Wine Center ! Le Gisborne Wine Centre est un lieu de dégustation et de découverte des vins de la région. On y en apprend plus sur les différents vignobles des environs et des tours peuvent être organisés. Bushmere Estate, Hihi Wines, Kirkpatrick Estate, Matawhero Wines, Milton Vineyards, Bridge Estate & Poverty Bay Wine, Stone Bridge Wines, TW Wines, Vinoptima Estate et Wrights Vineyard sont les domaines représentés. Le site web regroupe aussi des informations sur leurs horaires d'ouverture à chacun et les services qu'ils proposent.

TAIRAWHITI MUSEUM
10 Stout street
✆ +64 6867 3832
www.tairawhitimuseum.org.nz
info@tairawhitimuseum.org.nz
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 16h, dimanche de 13h30 à 16h. $5 par adulte, gratuit pour les enfants.
Le Tairawhiti Museum possède une collection d'objets maoris de l'époque de la colonisation, ainsi que quelques photos, et une galerie d'art. La culture polynésienne y est particulièrement développée, de même que l'arrivée des premiers Européens. Rattaché au musée, au bord de la Taruheru River, le Star of Canada Gallery est situé dans la superstructure du SS Star of Canada, un navire de 12 000 tonnes, qui, en 1912, fit naufrage sur Kaiti Beach.

Sports - Détente - Loisirs

DIVE TATAPOURI
532 Whangara Road
Tatapouri
✆ +64 6868 5153
www.divetatapouri.com
Reef Ecology Tour à $45 par adulte et $20 par enfant, snorkeling avec les raies à $70 par personne.
Un peu au nord de Gisborne sur la SH35, la compagnie organise des sessions de palme-masque-tuba avec les raies et des éco-tours pour découvrir l'écosystème de la région.

TE UREWERA NATIONAL PARK ★★

Couvrant 212 675 hectares, le Te Urewera National Park fut créé en 1954. C'est le quatrième plus grand parc national de Nouvelle-Zélande. Il est réputé pour ses lacs, ses randonnées et ses grottes. Son territoire aurait été occupé par la Ngati Tuhoe, qui se serait réfugiée dans la forêt lors de la colonisation par les Européens. Elle servit par la suite de cache aux rebelles de la guérilla de Te Kooti en 1868, jusqu'aux années 1880.
Comme le King Country, autre foyer de la résistance maorie, cette région est restée interdite aux Européens jusqu'en 1896, date à laquelle elle devint une réserve nationale. Son attrait principal est le Great Walk de Lake Waikaremoana Track.

© ANTONEL - ISTOCKPHOTO

Te Urewera National Park.

© JIRI FOLTYN - FOTOLIA

Lake Waikaremoana.

Pratique

TE UREWERA VISITOR CENTRE
SH 38
Aniwaniwa
✆ +64 6837 3803
www.doc.govt.nz
teureweravc@doc.govt.nz
Près du Lake Waikaremoana.
Ouvert tous les jours de 8h à 16h.
Vous y obtiendrez des informations sur les randonnées (réservation du Hut Pass pour les refuges), sur les activités et sur les hébergements.

Se loger

LAKE WHAKAMARINO LODGE
Hostel Lane, Tuai
✆ +64 6837 3876
www.lakelodge.co.nz
Au bord du lac Whakamarino à proximité du parc national Te Urewera.
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $90.
A l'entrée sud du parc, cette agréable auberge offre de belles vues et un logement idéal pour les petits budgets qui souhaitent découvrir la région. Dortoirs, chambres doubles et *lodges* pour les groupes, il y en a pour tout le monde et l'on peut aussi s'y restaurer.

WAIKAREMOANA HOLIDAY PARK
6249 Lake Road
✆ +64 6837 3826
www.waikaremoana.info
greatwalksbookings@doc.govt.nz
Emplacement dès $15 par adulte et $7,50 par enfant, cabine dès $65, chambre dès $100.
Sur les rives du lac éponyme, le Waikaremoana Holiday Park est un camping géré par le DOC qui propose une offre d'hébergement variée et adaptée à tout type de voyageur. Du simple emplacement avec ou sans électricité, en passant par la cabine, le chalet ou la chambre de motel, le choix ne manque pas et il y a aussi une supérette, une cuisine partagée et des informations sur la région.

À voir – À faire

LAKE WAIKAREMOANA TRACK
Lake Waikaremoana
www.doc.govt.nz
46 km, 3 à 4 jours. $32 par personne en hutte, gratuit pour les -17 ans.
Ce chemin de grande randonnée longe le lac par l'ouest et forme l'un des neuf Great Walks de Nouvelle-Zélande. Les hébergements en camping ou en hutte doivent être réservés avant de commencer la marche. Le paysage est varié, mais la difficulté n'est pas extrême ce qui permet de le rendre accessible au plus grand nombre et praticable tout au long de l'année.

Visites guidées

WALKING LEGENDS
Lake Waikaremoana
✆ +64 21 545 068
www.walkinglegends.com
info@walkinglegends.co.nz
Lake Waikaremoana Track en randonnée guidée de 4 jours : $1 530 par adulte et $1 000 par enfant, avec nuitées. Départ de Rotorua. Plusieurs circuits en ligne.

Afin de limiter l'impact de ses activités touristiques, cette agence s'engage à suivre une politique environnementale (recyclage des déchets, utilisation de moyens de transport peu polluants) et soutient financièrement des programmes de conservation. Elle organise des excursions de plusieurs jours pour des groupes réduits dans le parc national d'Urewera, autour du lac Waikaremoana et de la forêt Whirinaki. D'autres destinations sur l'île du Nord sont possibles.

WAIROA

4 200 habitants. Cette petite commune entre Gisborne et Napier est bâtie sur les berges de la Wairoa River. A cause de son accès difficile et parce que les Maoris refusaient de vendre leurs terres, la région ne fut colonisée que très tard. En 1865, le gouvernement en fit néanmoins l'acquisition pour y construire une ville de garnison, à l'époque des Land Wars. Elle s'appela d'abord Clyde, mais reprit ensuite son nom d'origine, Te Wairoa, « longues eaux ».

Transports

Wairoa est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz).

Pratique

I-SITE
Queen Street & SH2 ✆ +64 6838 7440
www.visitwairoa.co.nz
wairoainfo@wairoadc.govt.nz
Ouvert en semaine de 8h à 17h et de 10h à 16h le week-end.

Se restaurer

EAST END CAFE
250 Marine Parade
✆ +64 6838 6070
Ouvert du mardi au samedi de 7h30 à 16h, à partir de 8h30 le dimanche, fermé le lundi. Petit déjeuner, déjeuner et en-cas.
L'East End est le meilleur café de Wairoa et peut faire l'objet d'une halte pour manger un morceau lors de votre passage dans le coin. Le cadre *arty* et charmant est très agréable et le service est souriant. On choisit sa nourriture au menu sur l'ardoise ou bien selon les préparations du jour au comptoir.

À voir – À faire

WAIROA MUSEUM
142 Marine Parade ✆ +64 6838 3108
www.wairoadc.govt.nz
Ouvert en semaine de 10h à 16h, jusqu'à 12h le samedi. Entrée libre sur donation.
Ce musée présente l'histoire culturelle et naturelle du Wairoa District, depuis l'arrivée des Maoris il y a plus de 1 000 ans, jusqu'à la colonisation et l'époque actuelle. La faune et la flore ne sont pas non plus oubliées et les oiseaux de la région sont particulièrement étudiés.

NAPIER ★★★

62 000 habitants en 2017. La ravissante et élégante Napier est la plus charmante ville de la région et c'est un *must* pour tous les amateurs d'architecture. Le 3 février 1931, à 10h47, l'agglomération fut détruite par un terrible tremblement de terre de magnitude 7,8 sur l'échelle de Richter. Le sol fut soulevé de plus de deux mètres à certains endroits et 3 600 hectares de marécages furent asséchés. Rebâtie dans un style Art déco magnifique, cette tragédie lui permet aujourd'hui d'avoir des édifices splendides, comme le célèbre Daily Telegraph Building, sur Tennyson Street. Son front de mer est très agréable, notamment grâce au Marine Parade Garden, et il faut grimper la colline de Bluff Hill pour de belles vues sur le port. La douceur de vivre est ici réelle et c'est un point de chute parfait pour visiter la Hawke's Bay.

Transports

Napier est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com). Le réseau local Go Bay permet de circuler dans la Hawke's Bay (www.gobus.co.nz). La ville possède aussi son propre aéroport (Main North Road, www.hawkesbay-airport.co.nz).

Pratique

I-SITE
100 Marine Parade
✆ +64 6 834 1911 / +64 800 847 488
www.napiernz.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.
Cet i-Site est très complet et bien fourni. Très bon accueil.

Se loger

Bien et pas cher

CRITERION ART DECO BACKPACKERS
48 Emerson Street
✆ +64 6835 2059
www.criterionartdeco.co.nz
backpack@criterionartdeco.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $66. Réductions pour les membres BBH. Prix à la semaine.

Situé à l'étage d'une maison Art déco, ce *backpacker* est assurément l'un des plus sympas et animés de la région, avec son ambiance décontractée et son joli style d'époque. L'accueil est chaleureux, les lits superposés en bois sont confortables et les espaces communs sont parfaits pour une auberge. Le vaste espace central regroupe la cuisine, la salle à manger et le salon *cosy*, où se trouve aussi une table de billard gratuite. Le tout est accessible 24h/24 et il y a balcon pour prendre l'air. Excellent rapport qualité-prix, avec petit déjeuner et wifi inclus.

■ **KENNEDY PARK HOLIDAY RESORT**
11 Storkey Street
✆ +64 6843 9126 / +64 800 457 275
www.kennedypark.co.nz
relax@kennedypark.co.nz
À 2,5 km du centre-ville.
Emplacement dès $28, cabine dès $65 et chambre de motel dès $85.
Ce camping propose une offre d'hébergement très étendue, complétée par quantité de services. On y trouve des emplacements classiques, des cabines, des chalets et une partie motel avec studios et villas.

■ **YHA NAPIER**
277 Marine Parade
✆ +64 6835 7039
www.yha.co.nz
napier@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et chambre dès $69. Réductions pour les membres YHA. Barbecue. Wifi.
Assez fréquentée par les familles et les *backpackers* en Working Holiday Visa, cette auberge calme de la YHA se trouve face à la mer, installée dans une ancienne maison d'époque. On y retrouve tous les classiques de ce type d'établissement, avec un espace salle à manger-cuisine, une pièce salon-TV, une grande terrasse à l'arrière et un mélange de dortoirs et chambres privées. Les douches et les toilettes ont l'avantage d'être séparées les unes des autres, et non regroupées dans un bloc sanitaire comme c'est souvent le cas.

Confort ou charme

■ **ART DECO MASONIC HOTEL**
2 Tennyson Street
✆ +64 6835 8689
www.masonic.co.nz
office@masonic.co.nz
Chambre à partir de $318 (tarif pour 2 nuits).
Cet établissement est l'un des célèbres sites Art déco de la ville, qui compte un restaurant, un casino, un café et un pub dans ses murs, en plus de chambres chics et très bien décorées. C'est un *must* de *vintage* et de confort, situé sur le front de mer et avec une connexion internet gratuite.

■ **THE COUNTY HOTEL**
12 Browning Street
✆ +64 6835 7800
www.countyhotel.co.nz
info@countyhotel.co.nz
Chambre double à partir de $155.
The Country Hotel est une adresse de grande qualité qui a conservé son charme édouardien, malgré la modernité de son confort, avec des prestations et un service impeccables. Les prix peuvent monter très haut, selon la saison et la chambre choisie. Il y a un restaurant et un bar au rez-de-chaussée.

© CHAMELEONSEYE – ISTOCKPHOTO

Dans les rues de Napier.

■ **MON LOGIS B&B**
415 Marine Parade
✆ +64 6835 2125
www.monlogis.co.nz
info@monlogis.co.nz
Chambre double de $120 à $250.
Cette adresse a la particularité d'avoir survécu au tremblement de terre de 1931. Gérard saura vous accueillir comme il se doit, avec son accent méridional. Les quatre chambres sont très coquettes et soignées, avec une décoration unique pour chacune. Le petit déjeuner est compris dans le tarif, avec croissants et une foule de conseils sur la vie en Nouvelle-Zélande et à Napier.

Se restaurer

Pensez aussi au restaurant Emporium de l'Art Deco Masonic Hotel, avec son ambiance d'époque toute particulière et chic (tous les jours dès 7h, plats de $24 à $33, dès $16,50 le matin).

■ **MISSION ESTATE WINERY**
188 Church Road
✆ +64 6845 9350
www.missionestate.co.nz
Ouvert tous les jours pour déjeuner et dîner dès 10h. Plats de $28 à $38 le midi et de $31 à $39,50 le soir.
Au sein d'un domaine viticole réputé, on trouvera ici dans son assiette des produits d'une extrême qualité. Le cadre est superbe et le service impeccable. De la salle de banquet au balcon privé, cette ancienne mission possède une ambiance unique, sans oublier le vin, qui fait la différence.

■ **MISTER D**
47 Tennyson Street
✆ +64 6835 5022
www.misterd.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 16h, également pour dîner du jeudi au samedi. Plats de $25 à $37.
Une jolie carte des vins et un menu maîtrisé font de cette adresse l'un des meilleurs choix pour un repas à Napier. Pâtes, risottos, poissons et viandes sont proposés dans un cadre urbain simple et moderne mais *design* et agréable. La cour intérieure est un plus et le service est attentionné.

■ **RESTAURANT INDONESIA**
409 Marine Parade
✆ +64 6835 8303
www.restaurantindonesia.co.nz
indonesianapier@gmail.com
Ouvert du mardi au dimanche à partir de 17h30. Plats de $20 à $36.
Un décor somptueux et une carte bien fournie font de cette adresse l'endroit parfait pour découvrir la cuisine indonésienne. A tenter absolument : le Rijsttafels, festin typique permettant de goûter une grande quantité de plats. La réservation est indispensable, même en semaine, et il vaut mieux arriver tôt pour éviter l'attente.

■ **UJAZI**
28 Tennyson Street
✆ +64 6835 1490
Ouvert tous les jours de 7h30 à 17h. Plats de $10,90 à $17,50 le midi, de $9,90 à $21,90 au petit déjeuner. Moins pour les salades et les quiches.
Ujazi est un café très populaire dans la rue centrale de Napier. Ses murs, tantôt ocre, tantôt bleus encadrent une petite salle et une mezzanine éclairée par des luminaires qui ne sont pas sans rappeler le style de la ville. Petits déjeuners, pâtes, falafels, quiches et sandwichs sont toujours une réussite et s'accompagnent de cafés, smoothies ou milk-shakes.

Sortir

■ **THE CABANA**
11 Shakespeare Road
✆ +64 6 835 1102
www.cabana.net.nz
thecabana@xtra.co.nz
Ouvert les jeudis, vendredis, samedis jusque tard.
Scène emblématique de Napier, ce club a été repris en 2010 sous une nouvelle gérance qui a réussi à redonner au lieu un second souffle et une seconde jeunesse. Musique *live*, *DJ* et programmation variée, c'est une bonne adresse pour les noctambules de passage en ville.

■ **THE ROSE IRISH PUB**
64 Hastings Street
✆ +64 6835 8689
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
C'est certainement le pub le plus populaire de Napier et assurément le plus animé du centre-ville. L'endroit est chaleureux, fidèle à la tradition irlandaise, et programme régulièrement une bonne musique *live*. Sa fermeture tardive attire toujours du monde dans une ambiance sympathique.

À voir – À faire

La région de Hawke's Bay est très connue pour ses nombreux domaines viticoles, dans l'arrière-pays de Napier et Hastings. On peut s'en procurer une carte à l'i-Site, avec les adresses, horaires et prestations.

◗ **Plus de renseignements :** winehawkesbay.co.nz

BAY TOURS & CHARTERS
25 Coronation Street
✆ +64 6845 2736
www.baytours.co.nz
info@baytours.co.nz
Tour de $85 à $449.
Cette compagnie s'occupe de faire visiter les vignobles de Hawke's Bay, sur la demi-journée ou la journée entière. Les offres sont variées et correspondent à toutes les bourses et toutes les envies.

MTG HAWKE'S BAY
1 Tennyson Street
✆ +64 6835 7781
www.mtghawkesbay.com
info@mtghawkesbay.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre.
Le MTG Hawke's Bay retrace l'histoire de la région et particulièrement le tremblement de terre et la reconstruction de Napier dans son style Art déco élégant. Rénové en 2013, il offre un espace repensé et est le poumon culturel de la ville. Des expositions temporaires y ont souvent lieu et il y a aussi un théâtre sur place.

NAPIER PRISON
55 Coote Road
✆ +64 6 835 9933
www.napierprison.com
getnicked@napierprison.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h avec Audioguide, visite guidée à 9h30 et 15h. $20 par adulte, $10 par enfant et $50 par famille. $25 la visite guidée.
L'ancienne prison de Napier est parmi les rares établissements à avoir survécu au tremblement de terre de 1931. Sur place, une visite avec Audioguide vous racontera les histoires liées au site, aux prisonniers et aux cellules, parfois à faire froid dans le dos. C'est un endroit original et intéressant, qui plonge dans le passé carcéral de la ville et son patrimoine.

NEW ZEALAND NATIONAL AQUARIUM
546 Marine Parade
✆ +64 6834 1404
www.nationalaquarium.co.nz
info@nationalaquarium.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Adulte : $22 $; tarif réduit : $15 ; enfant dès 3 ans : $11 ; famille (2 adultes, 2 enfants) : $60.
Voici un aquarium riche en surprises qui propose non seulement d'observer des requins, tortues, espèces endémiques et crocodiles, mais aussi de partir à la rencontre des animaux. Moyennant un supplément, on peut s'approcher des pingouins, piranhas et alligators, mais aussi nager avec les squales ou plonger dans le bassin principal. La surveillance est évidemment parfaitement assurée par l'encadrement.

VINCE'S WORLD OF WINE
3 Thurley Place
✆ +64 6836 6705
www.worldofwinetours.co.nz
contact@worldofwinetours.co.nz
Tour à partir de $75 par personne. Réservations en ligne.
Particulièrement recommandée, cette compagnie propose de visiter les vignobles de la région, avec dégustation des différents crus typiques.

Sports – Détente – Loisirs

La région de Hawke's Bay dispose de plus de 200 kilomètres de pistes cyclables pour en découvrir les charmes sur deux roues. Un plan est disponible à l'i-Site et l'on peut aussi faire appel à plusieurs entreprises locales pour des locations et visites guidées : On Yer Bike (✆ +64 6650 4627, www.onyerbikehb.co.nz), Bike About Tours (✆ +64 6845 4836, www.bikeabouttours.co.nz) et Takaro Trails (✆ +64 6835 9030, www.takarotrails.co.nz).

Visites guidées

ART DECO TRUST
7 Tennyson Street
✆ +64 6835 0022
www.artdeconapier.com
trust@artdeconapier.com
Visite guidée à pied dès $19, en bus dès $45, en voiture Art déco $195.
Pour faire connaissance avec Napier, l'Art Deco Trust organise des visites guidées à pied ou en bus. Départ de l'office de tourisme le matin et l'après-midi (de 10h à 16h30). L'organisation possède aussi une boutique et vend notamment différentes brochures pour découvrir à son rythme le patrimoine de la ville.

HASTINGS

68 200 habitants. Hastings forme la sixième plus grande agglomération néo-zélandaise avec sa voisine Napier, qui n'est qu'à 20 kilomètres (près de 130 000 habitants). Sans avoir la même aura que cette dernière, elle possède quelques charmes similaires, avec une campagne très productive en vin et une belle architecture, elle aussi résultant du tremblement de terre de 1931.

Transports

Hastings est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com). Le réseau local Go Bay permet de circuler dans la Hawke's Bay (www.gobus.co.nz).

Pratique

GANNET BEACH ADVENTURES
2-495 Clifton Road
✆ +64 6875 0898
www.gannets.com
info@gannets.com
À partir de 48 $ par adulte, 37 $ par enfant. Ouvert d'octobre à début mai.
Un bon moyen de s'y rendre et d'en apprendre plus sur la colonie des fous de Bassan. On circule sur la plage en tracteur pendant 4 heures depuis Clifton Reserve.

GANNET SAFARIS OVERLAND
Cape Kidnappers
396 Clifton Road
Te Awanga
✆ +64 6875 0888
www.gannetsafaris.co.nz
enquire@gannetsafaris.co.nz
Départ depuis Te Awanga de septembre à avril 9h30 ou 13h30. 88 $ par adulte. Avec pick up 124 $ par adulte. Réduction enfant et famille.
De manière plutôt confortable, Gannet Safaris Overland vous conduit en minibus : une heure de route au-dessus de la falaise sur des terres agricoles privées, une heure à observer la colonie et une heure pour le retour. L'hiver c'est un tour différent qui est organisé pour admirer le paysage de la région.

I-SITE
Russell Street & Heretaunga Street
✆ +64 6873 5526
www.visithastings.co.nz
info@visithastings.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, de 10h à 14h le dimanche.

Se loger

ECOLODGE PAKOWHAI
1000 Pakowhai Road ✆ +64 27 298 8910
www.ecolodge-pakowhai.co.nz
eco.lodge@clear.net.nz
Lit en dortoir à $27 et chambre double à $65.
L'Ecolodge Pakowhai est une adresse quelque peu alternative qui cherche à prendre soin de l'environnement, tout en proposant un hébergement bon marché aux *backpackers*. Il y a des dortoirs, des chambres privées, des cabines et même des caravanes sont disponibles. Internet est gratuit et l'on peut louer des vélos.

HASTINGS TOP 10 HOLIDAY PARK
610 Windsor Avenue
✆ +64 6878 6692
www.hastingstop10.co.nz
info@hastingstop10.co.nz
Emplacement dès $42 et cabine dès $75. Réservations et tarifs en ligne.
Le Top 10 de Hastings est un camping calme qui offre différentes options d'hébergements idéalement situées dans un grand espace de verdure. On y profite d'emplacements classiques, de cabines et de chambres de motel, avec de nombreuses commodités comme une piscine, des terrains de sport ou encore un salon commun.

Se restaurer

Pause gourmande

RUSH MUNRO'S
704 Heetaunga
✆ +64 6878 9634
rushmunro.co.nz
info@rushmunro.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à 17h, dès 10h le week-end.
Fondé en 1926, ce glacier est une référence du genre et une véritable star à Hastings. La sélection des ingrédients est très scrupuleuse et les saveurs lui ont souvent valu des prix de reconnaissance. C'est un arrêt idéal en été.

Bien et pas cher

FOCAL POINT CAFE
126 Heretaunga Street East
✆ +64 6871 5418
hastings.focalpointcinema.co.nz
« All day menu » tous les jours de 8h à 15h : plats de $8 à $19,50. « Evening menu » dès 17h : plats de $21 à $23.
Au cœur du cinéma éponyme, Focal Point est un grand café populaire auprès des locaux pour sa nourriture servie à toute heure de la journée. Que vous souhaitiez un simple en-cas, une gourmandise, une part de quiche ou un véritable plat, vous trouverez certainement chaussure à votre pied. La salle ne manque pas de places et décline des couleurs de bois sombres, du parquet aux tables, en passant par les imposants piliers.

PIPI CAFE
16 Joll Road
Havelock North
✆ +64 6877 8993
www.pipicafe.co.nz
info@pipicafe.co.nz
Ouvert tous les jours de 16h à 22h. Plats de $15,90 à $23,90. Fermé le lundi.
C'est l'endroit idéal où casser la croûte à Havelock North. Les prix sont raisonnables et les pizzas sont bonnes, servies dans une décoration un brin excentrique. Quelques autres plats sont disponibles et il y a aussi des desserts.

Bonnes tables

TEN TWENTY FOUR
1024 Pakowhai Road
✆ +64 6 870 6440
www.tentwentyfour.org
Ouvert tous les midis sauf le lundi, le soir uniquement le vendredi et le samedi. Plats à $32.
Cette adresse est une véritable réussite. C'est beau, c'est bon, et l'on ne peut qu'admirer les compositions quasi artistiques des assiettes. Les saveurs en bouche confirment ce que l'œil avait déjà apprécié et il vaut mieux réserver en soirée.

Luxe

TERROIR RESTAURANT
253 Waimarama Road
Havelock North
✆ +64 6873 0143
www.craggyrange.com
Ouvert tous les jours midi et soir sauf dimanche soir. Plats de $33 à $38.
Terroir Restaurant est une table très raffinée sur le domaine de Craggy Range, comme souvent pour les cuisines des vignobles en Nouvelle-Zélande. Les plats sont là pour mettre le vin en valeur et changent selon les saisons, avec majoritairement des viandes et quelques poissons.

Sortir

COMMON ROOM
227 Heretaunga Street East
✆ +64 27 656 8959
commonroombar@gmail.com
Ouvert du mercredi au samedi de 15h jusque tard, jusqu'à 20h le dimanche.
C'est le bar le plus *funky* de Hastings et il ne s'en cache pas. Dès l'entrée, de gros fauteuils *vintage* annoncent la couleur, qui se confirme dans la salle principale. Tapis épais, canapés d'un autre âge, vieilles chaises en bois et murs cramoisis assurent une ambiance conviviale, tandis que l'on déguste de bonnes bières néo-zélandaises ou que l'on écoute l'une des sessions de musique *live* ($5) qui ont lieu chaque jeudi, vendredi et samedi. Il y a également un *beer garden* à l'arrière.

THE ROSE & SHARMOCK INN
15 Napier Road
Havelock North
✆ +64 6877 2999
roseandshamrock.co.nz
info@roseandshamrock.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h30 à tard.
Cette bonne adresse populaire et sympathique est un bon pub à Havelock North. L'ambiance est chaleureuse et le décor rappelle la Grande-Bretagne. Il y a de nombreuses bières au comptoir et la nourriture est aussi très correcte.

À voir – À faire

HASTINGS CITY ART GALLERY
201 Eastbourne Street East
✆ +64 6871 5095
hastingscityartgallery.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Entrée gratuite.
La galerie d'art de Hastings présente essentiellement des pièces contemporaines d'artistes néo-zélandais et internationaux. Les expositions changent régulièrement et la programmation est disponible en ligne.

Cape Kidnappers et sa colonie de fous de Bassan

Ce cap est fascinant à plus d'un titre, et notamment sur le plan géologique. On y voit des couches de sédiments déposés là il y a 4 ou 5 millions d'années, le relief ayant été formé par la tectonique des plaques. Les falaises, très riches en fossiles, révèlent six couches très visibles de cendres blanches déposées par les successives éruptions de la zone volcanique de Taupo. Cependant, son attrait principal est la présence de ces 15 000 fous de Bassan (*gannet* en anglais ou *takapu* en maori) qui représentent une gigantesque colonie. Dispersés le reste de l'année dans toute la Nouvelle-Zélande, ils reviennent ici de juillet à mars-avril pour pondre et pour se livrer à leurs danses amoureuses. Un seul œuf est pondu par couple et le mâle et la femelle partagent les tâches à tour de rôle (couvée et nourriture). A 15 semaines, les petits prennent leur envol pour s'en aller en Australie, à 2 800 km (deux à trois semaines de vol). Ils y resteront deux à trois ans avant de revenir vivre de façon permanente en Nouvelle-Zélande. Il est possible de se rendre au Cape avec des tour-opérateurs spécialisés comme Gannet Safaris (www.gannetsafaris.co.nz) ou Gannet Beach (www.gannets.com).

Te Mata Peak, ou le « Géant endormi »

Haut de 399 m et situé à 11 km d'Hastings, le Te Mata Peak est le plus haut point de la Hawke's Bay. De son sommet, le regard embrasse les Ruahine et les Kaweka Ranges à l'ouest. Si l'on est chanceux, il est parfois possible d'apercevoir le Mount Ruapehu. A l'est, on peut admirer la Hawke's Bay et même la Mahia Peninsula. D'après la légende maorie, ce mont est le corps de Te Mata O Rongakako, un géant chassé par les Heretaunga. La fille du chef de cette tribu était si belle, que le colosse décida de la courtiser plutôt que de faire la guerre. Elle le soumit à une série d'épreuves très difficiles, qu'il accomplit fidèlement, jusqu'à ce qu'elle lui demandât de tout dévorer sur son passage. Là encore, il entreprit de la satisfaire, mais en s'étouffant avec une grosse pierre, il s'effondra à l'endroit où s'élève maintenant la colline. Te Mata est désormais un parc de 98 hectares dont la végétation n'est plus composée que d'arbres et de tussock, après que les Européens eurent tout brûlé, à la fin du XIX[e] siècle, afin de procurer des pâturages à leurs moutons. C'est le lieu privilégié des parapentistes et des randonneurs, avec un sentier très populaire.

HASTINGS COMMUNITY ART CENTRE
106 Russell Street South
✆ +64 6878 9447
www.creativehastings.org.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h, samedi de 10h à 14h.
Voici une adresse parmi les ateliers d'artistes ouverts aux visiteurs qui organise régulièrement des expositions. La programmation est consultable en ligne.

TE MATA PEAK & PARK ★
Te Mata Road
Parking et entrée à 5 km de Havelock North. Ouvert toute l'année.
Le parc propose 5 sentiers de randonnée, d'une durée de 40 minutes à 2h25, de difficultés variées. Chaque itinéraire est une boucle différente pouvant être effectuée dans un sens ou dans l'autre. Le 5[e] itinéraire est celui qui monte jusqu'au sommet. Les moins courageux pourront monter en voiture (un parking est prévu à cet effet), dans ce cas, privilégiez le moment du coucher de soleil pour le panorama sur la région.

Sports - Détente - Loisirs

SPLASH PLANET
1001 Grove Road
✆ +64 6 873 8033
www.splashplanet.co.nz
info@splashplanet.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 18h de novembre à février. $29 par adulte et $19 par enfant pour le Super Pass. Swim Pass à partir de $19.
Cet immense parc d'attractions est un rendez-vous très apprécié des familles dans la région. On y profite de jeux aquatiques, de toboggans, de piscines, etc. Idéal par une journée ensoleillée avec des enfants.

HAVELOCK NORTH

13 500 habitants en 2016. Havelock North est une petite ville de campagne, surtout réputée pour ses bons restaurants, ses galeries, sa production de miel et le *Te Mata Peak* (sur la route pour Hastings). La ville est située à 4 heures de route de Wellington.

BIRDWOODS GALLERY & CAFE
Sur Middle Road, 3 km à la sortie d'Havelock North
298, Middle Road
✆ +64 6 877 1395
www.birdwoodsgallery.co.nz
birdwoods@xtra.co.nz
Café, restaurant, glacier et galerie, boutique. Ouvert tous les jours, de novembre à mars de 10h à 17h et d'avril à octobre de 10h à 16h. Plat à partir de $16.
Birdwoods Story c'est à la fois une galerie d'art, un énorme jardin, des sculptures, mais aussi un très bon restaurant et des glaces à tomber ! En 2005, après des années passées en Afrique, Bruce et Louise Stobart ont investi cette ancienne église et ont ouvert cet endroit unique au monde. Que ce soit pour une glace, un déjeuner ou un café, Birdwoods Gallery vaut le coup d'œil. Coup de cœur assuré !

DELICIOSA RESTAURANT
21, Napier Road
✆ +64 6 877 6031
Lundi et mardi ouvert à partir de 16h, de mercredi à samedi ouvert dès 11 heures. Fermé le dimanche. À partir de $25.
Comme l'indique son nom, ici tout est délicieux. La combinaison des produits locaux et du savoir-faire italien réunis donne cette adresse moderne et chaleureuse. Bonne sélection de vins également.

TARANAKI ET WHANGANUI

Cette région de la côte ouest de l'île du Nord commence au nord par la province de Taranaki pour descendre jusqu'au district de Manawatu. Elle dispose de quelques splendides atouts touristiques, grâce à ses plages, ses montagnes, ses rivières et ses parcs nationaux. Le tourisme y est en plein essor mais demeure moins développé qu'ailleurs, la zone étant quelque peu isolée géographiquement. Les trois principales villes sont New Plymouth, Whanganui et Palmerston North. Elles sont situées sur de grandes plaines dont l'économie est à dominante agricole.

TARANAKI REGION

Cette région est dominée par le mont Taranaki d'Egmont National Park. Haut de 2 518 mètres, ce volcan au cône presque parfait offre un site exceptionnel, à quelques kilomètres de la mer de Tasman.
Selon une légende maorie, le colosse majestueux fut chassé du centre de l'île du Nord, où il était autrefois installé à proximité du mont Tongariro. Ces derniers se disputant les faveurs du joli mont Pihanga, un combat les opposa et, le perdant, il dut s'exiler jusqu'à la côte, formant la Wanganui River pendant son voyage… La région est aussi le siège de New Plymouth et de nombreux spots de surf.

NEW PLYMOUTH

57 000 habitants en 2017. Malgré sa conception moderne, New Plymouth n'est pas une ville attractive. Son point fort étant sa localisation au pied du mont Taranaki et au bord de la mer de Tasman.
Fondée en 1841 par la New Zealand Company, les Maoris appréciaient déjà sa région bien avant l'arrivée des Européens. Ses rues aérées et quadrillées descendent vers le front de mer ravissant et la route pour venir jusqu'ici est déjà elle-même une aventure, d'autant plus si l'on arrive du nord par la Forgotten World Highway ou au plus proche de la côte, dont la beauté est symbolisée par les roches de Three Sisters and The Elephant (à Tongaporutu). Les surfeurs apprécient beaucoup les environs et les visiteurs oublient trop souvent ce recoin de l'île du Nord pourtant très séduisant.

Transports

New Plymouth est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com). La ville possède aussi un aéroport (Airport Drive, newplymouthairport.com).

Pratique

I-SITE
1 Ariki Street
✆ +64 6759 6060
www.visitnewplymouth.co.nz
Ouvert tous les jours 9h à 17h.

THREE SISTERS HORSE TREKS
Sur la SH3
4 Tainui Street, Mokau
✆ +64 6752 5868
rv.pj.gibbs@xtra.co.nz
Cette compagnie emmène les cavaliers admirer les fameuses « Three Sisters », magnifique formation rocheuse le long de la côte.

Les immanquables de Taranaki et Whanganui

- **Randonner à Egmont National Park** et son magnifique mont Taranaki.
- **Découvrir la célèbre Whanganui River**, ses mystères, ses belles forêts et son Bridge to Nowhere.
- **Parcourir un itinéraire touristique**, du côté de la Surf Highway 45 ou de la Forgotten World Highway.

Se loger

Bien et pas cher

DUCKS & DRAKES BOUTIQUE MOTEL & BACKPACKERS
48 Lemon Street
✆ +64 6758 0404
www.ducksanddrakes.co.nz
stay@ducksanddrakes.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre privée dès $80. Réductions pour les membres BBH. Emplacement tente $25.
Cette maison confortable et de caractère est une bonne adresse. Depuis peu, the Ducks & Drakes est à la fois *boutique motel* et *backpackers*. La partie auberge propose 3 dortoirs (de 5 à 3 lits) ainsi que des chambres privées (lits jumeaux, simples ou doubles). Les sanitaires sont communs, le salon et la cuisine sont confortables, joliment décorés et cosy. Le Boutique Motel propose des hébergements indépendants en cottages (chambres et studios) idéals pour les familles. Avec son sauna et son accueil chaleureux, cette adresse éco-responsable est un très bon choix pour un séjour à New Plymouth.

NEW PLYMOUTH TOP 10 HOLIDAY PARK
29 Princes Street
✆ +64 800 758 256
www.nptop10.co.nz
info@nptop10.co.nz
Emplacement dès $46 et cabine dès $70.
Près de la plage, ce Top 10 est un classique, avec des emplacements de camping, des cabines et des logements de type studio ou regroupant une à trois chambres. Il y a aussi une piscine chauffée, un sauna, un spa, deux cuisines et des espaces partagés.

SUNFLOWER LODGE – YHA NEW PLYMOUTH
33 Timandra Street
✆ +64 6759 0050
www.sunflowerlodge.co.nz
stay@sunflowerlodge.co.nz
Lit en dortoir dès $31 et chambre double dès $75. Réductions pour les membres YHA. Wifi.
Son environnement arboré et l'omniprésence du bois dans l'auberge donnent à cette adresse un aspect de chalet alpin. Les espaces communs sont agréables – cuisine, salle à manger, salon, véranda, jardin – et l'on y rencontre une clientèle de tout âge. Les dortoirs ont peu de lits et suffisamment d'espace, les chambres privées sont pratiques. Possibilité de planter sa tente. Places de parking limitées.

Confort ou charme

AMBER COURT MOTEL
100 Leach Street
✆ +64 6758 0922 / +64 800 654 800
www.ambercourtmotel.co.nz
book@ambercourtmotel.co.nz
Studio à partir de $118.
Amber Court est un motel bien pratique de 35 chambres, dont certaines avec spa et cuisine équipée. Il y a une piscine intérieure chauffée et un accès wi-fi (limité par jour). Il est possible de déjeuner et de dîner sur place.

Luxe

THE WATERFRONT HOTEL
1 Egmont Street
✆ +64 6769 5301
www.waterfront.co.nz
stay@waterfront.co.nz
Chambre double à partir de $240.
Chic et classieux, cet établissement propose des chambres spacieuses, sobres et de bon standing.
Toutes ont une vue sur la mer de Tasman et une connexion internet gratuite. La plupart d'entre elles ont aussi une baignoire spa et un balcon. Les prestations sont en accord avec le tarif et il y a aussi un restaurant.

Se restaurer

ARBORIO
65 St Aubyn Street
✆ +64 6759 1241
www.arborio.co.nz
info@arborio.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h jusque tard le soir. Plats de $20 à $38.
Au sein du Puke Ariki Building, Arborio est l'une des meilleures tables de New Plymouth. L'établissement propose une cuisine de style italien dans un cadre très contemporain avec vue sur la mer. On y profite des traditionnels plats de pâtes et pizzas, mais pas seulement, grâce à une carte originale et inspirée.

PETIT PARIS
34 Curry Street
✆ +64 6 7590398
www.petitparis.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 16h. Boulangerie-pâtisserie.
Voici une vraie boulangerie française qui propose du pain, des pâtisseries, des viennoiseries et autres délices sucrés faits maison. Tout cela grâce à Fred et Kate, qui ont réuni autour d'eux une équipe de chefs français et étrangers aux doigts de fées.

Taranaki et sa région

CAFE CHAOS
36 Brougham Street
✆ +64 6759 8080
www.chaoscafe.co.nz
chaoscafe@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 15h30, de 8h30 à 15h le samedi et de 9h à 14h le dimanche. Plats de $8,50 à $19,50.
Musique joyeuse et service souriant se marient à merveille dans ce café *funky* et sympathique. Une fresque d'Einstein, quelques tableaux, des figurines de visages et une maquette d'avion en mouvement assurent la décoration, tandis que l'on s'installe aux petites tables en bois pour déguster une nourriture simple et délicieuse. Les options en vitrine sont nombreuses : quiches, tartes, salades, *wraps* ou autres, et s'accompagnent de café, thé, jus, smoothies ou milk-shakes.

THE FEDERAL STORE
440 Devon Street East
✆ +64 6757 8147
www.thefederalstore.com
burtonwelsh@me.com
Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 16h, de 8h à 16h30 le samedi et de 9h à 16h30 le dimanche. Plats de $10 à $19,50.
Un brin en dehors du centre mais ô combien populaire, ce café est un rendez-vous prisé des gens du coin pour un petit déjeuner, un brunch ou un déjeuner. La nourriture y est simple mais excellente et il y en a pour tous les goûts, dans une bonne ambiance et avec un service souriant.

Sortir

CROWDED HOUSE
93-99 Devon Street East
✆ +64 6759 4921
www.crowdedhouse.co.nz
doc@crowdedhouse.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h jusque tard.
Avec sa dizaine d'écrans plasma, dont un en terrasse, son rétroprojecteur, une carte de bières bien fournie et une ambiance surchauffée, Crowded House porte bien son nom et est une bonne adresse souvent très animée. Restaurant également.

PEGGY GORDON'S CELTIC BAR
58 Egmont Street
✆ +64 6758 8561
www.peggygordons.com
bertieb@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
Musique *live*, écrans géants et Guinness coulant à flot, les locaux lui sont fidèles depuis 1993. C'est un pub décontracté en sans chichi où il fait bon venir boire un verre ou passer toute une soirée.

Surf Highway 45

Entre New Plymouth et Hawera se déploie la Surf Highway 45, une route littorale de 105 kilomètres qui longe quelques-uns des plus beaux spots de glisse du pays, avec le mont Taranaki en toile de fond. Depuis l'est de New Plymouth et jusqu'à Oakura, les plages se succèdent. Fitzroy Beach et Back Beach sont des paradis très prisés des amateurs de vagues, East End Beach attire une population un peu moins expérimentée, tandis que Ngamotu Beach et Oakura Beach sont idéales pour nager ou se poser en famille.

Le premier site historique que vous croiserez en chemin sera Koru Pa, en retrait d'Oakura, au bout de Surrey Hill Road. Les restes de ce fort maori témoignent de son importance pendant des siècles, avant l'arrivée des Européens. De retour sur la route principale, Lucy's Gully offre de belles balades dans le *bush*, à l'orée d'Egmont National Park. En descendant Timaru Road, vous pourrez voir un morceau de l'épave du bateau *SS Gairloch*, échoué le 5 Janvier 1903. Sur la façade ouest de la côte, les plages de Kumara Patch et Stent Road sont deux autres rendez-vous majeurs pour les surfeurs et elles précèdent le ravissant phare Cape Egmont Lighthouse, dressé à la pointe de Taranaki. Construit dans les années 1850 à Londres, il fut installé ici en 1865 et on le rejoint au bout de Cape Road pour prendre l'une des plus belles photos du coin. En poursuivant vers Hawera, les plages de Kina Road et Mangahume sont parfaites pour surfer. De leur côté, Opunake Beach, Kaupokonui Beach et Ohawe Beach s'adaptent à tous les publics et toutes les activités

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.taranaki.info, ou dans un i-Site de la région pour vous procurer une carte de l'itinéraire.

© DMITRI OGLEZNEV – SHUTTERSTOCK.COM

New Plymouth.

À voir – À faire

En plein centre de la ville, ne manquez pas Pukekura Park qui en est le poumon vert et est un véritable aperçu de *bush* dans lequel il est même aisé de se perdre, mais où les marches sont très agréables et dépaysantes. Pour plus de sentiers sympathiques, le Coastal Walkay couvre tout le front de mer de New Plymouth sur 12,7 kilomètres.

BROOKLANDS ZOO

30 Brooklands Park Drive
✆ +64 6759 6060
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée gratuite.
Ce petit zoo familial et gratuit rassemble des animaux de la ferme, mais aussi des reptiles, des oiseaux, des grenouilles et quelques espèces d'origine orientale plus exotiques. C'est l'occasion d'une balade au vert, idéale avec des enfants.

PUKE ARIKI MUSEUM

1 Ariki Street
✆ +64 6759 6060
www.pukeariki.com
Ouvert en semaine de 9h à 18h, le week-end jusqu'à 17h et le mercredi jusqu'à 21h. Entrée gratuite.
L'histoire a laissé des traces à New Plymouth et ce musée très réputé est là pour en témoigner. Très complet et bien réalisé, Puke Ariki permet d'en apprendre plus sur la région, de la géologie à l'histoire, en passant par la culture et le patrimoine, des premiers Maoris jusqu'à nos jours, sans oublier la colonisation. L'établissement abrite également la bibliothèque municipale et l'office de tourisme. Le Richmond Cottage, qui lui est rattaché, fut construit en pierre au milieu du XIX^{e} siècle. Datant de 1855, l'Hurworth Cottage est également un joli bâtiment en bois, situé sur Carrington Road. Les dons sont les bienvenus et il y a de nombreuses expositions temporaires.

THE GOVETT-BREWSTER ART GALLERY

Queen Street
✆ +64 6759 6060
www.govettbrewster.com
info@govettbrewster.com
Ouvert tous les jours (sauf le mardi) de 10h à 18h, jusqu'à 21h le jeudi. Entrée gratuite.
A l'avant-garde de l'art contemporain, cette galerie est l'une des rares à se consacrer à ce mouvement en Nouvelle-Zélande. On y trouve le Len Lye Centre, consacré au réalisateur et sculpteur du même nom, ainsi que des travaux d'artistes nationaux et internationaux. Le bâtiment à lui seul vaut le détour et il y a des expositions temporaires changeantes.

Sports – Détente – Loisirs

PRECISION HELICOPTERS

450 Kaipikari Road Upper
✆ +64 6 752 3291
✆ +64 800 246 359
www.precisionhelicopters.com
sales@precisionhelicopters.com
Tour dès $840, jusqu'à quatre personnes.
Precision Helicopters organise des vols touristiques au-dessus du mont Taranaki. D'autres options permettent de survoler la côte.

Forgotten World Highway

Présenté comme le premier itinéraire touristique historique de Nouvelle-Zélande, la Forgotten World Highway s'étire sur 155 kilomètres entre Stratford et Taumarunui. Elle suit d'anciennes voies commerciales maories et les routes entre les fermes des premiers colons. Douglas sera l'un des premiers petits villages ruraux de votre parcours, juste avant Strathmore Saddle, un site naturel d'où l'on peut voir les monts Taranaki, Tongariro, Ruapehu et Ngauruhoe. Au village de Strathmore, un détour (env. 1h30 aller-retour) par Brewer Road et Makahu Tunnel permet de pénétrer dans les vallées de Makahu et Puniwhakau. En chemin, vous passerez le point de départ du Matemateaonga Walkway, un sentier de longue randonnée le long de Whanganui River, et terminerez au Bridge to Somewhere, l'homologue du Bridge to Nowhere, lui aussi en béton, construit en 1937. De retour sur l'axe principal, l'ancien village pionnier de Te Wera est le site de la forêt éponyme de 6 500 hectares. Pahokura Saddle et Whangamomona Saddle sont deux autres jolis spots qui offrent aussi des vues magnifiques sur la région. Le petit village voisin de Whangamomona a été fondé en 1895 et fut autrefois une communauté florissante de 300 habitants. Aujourd'hui forte de seulement 30 âmes, la commune s'est déclarée comme république indépendante en 1989 et élit son président tous les deux ans en janvier… Tahora Saddle livre de jolis panoramas précédant Moki Tunnel, long de 180 mètres. Creusé en 1936, on en parle dans la région comme du Hobbit's Hole. Un détour vers l'ouest par Moki Road traverse Moki Forest et mène à un sentier (env. 20 minutes de marche) aux cascades de Mount Damper Falls. Se jetant à plus 85 mètres, ce sont les deuxièmes plus hautes de l'île du Nord. Revenu sur la route principale, il faudra prendre garde à travers la splendide Tangarakau Gorge, où 12 kilomètres de route ne sont pas goudronnés. Le reste du périple traverse quelques villages historiques comme Tatu, Ohura (détour de 10 km) ou Aukopae. En chemin, ne manquez pas Nevin's Lookout, après Tokirima, qui dévoile un point de vue épatant. Peu avant l'arrivée à Taumarunui, Te Laire Reserve est une splendide forêt abritant plusieurs sentiers et Herlihy's Bluffs donne à voir le passé géologique de la région (15-25 millions d'années), avec 1 300 mètres de couches de sable et de pierres.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.taranaki.info, www.visitruapehu.com ou dans un i-Site de la région pour vous procurer une carte de l'itinéraire.

STRATFORD

5 600 habitants. Nommée d'après Stratford-upon-Avon, la ville natale de Shakespeare en Angleterre, cette commune est à la croisée des chemins, au pied du mont Taranaki et à l'une des deux extrémités de la Forgotten World Highway.

Transports

Stratford est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (www.nakedbus.com). Informations et réservations *via* les sites Web.

Pratique

I-SITE
Prospero Place
✆ +64 6765 6708
www.taranaki.info
info@venture.org.nz
Ouvert en semaine de 8h30 à 17h, week-end de 10h à 15h.

À voir – À faire

TARANAKI PIONEER VILLAGE
3912 Mountain Road
✆ +64 6765 5399
www.pioneervillage.co.nz
admin@pioneervillage.co.nz
Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 16h.
Tarif adulte : $12 ; enfant : $5 ; famille : $25.
Cette reconstitution d'un village d'une cinquantaine de bâtiments sur 4 hectares retrace l'histoire et la vie des pionniers de la région. C'est une immersion intéressante dans le passé des environs et dans son mode de vie d'antan, à l'époque où les Européens vinrent s'installer en Nouvelle-Zélande.

HAWERA

11 700 habitants. Hawera est la seconde ville de la région de Taranaki et sa vocation est essentiellement agricole et laitière. C'est le point d'arrivée de la Surf Highway 45 depuis New Plymouth.

Transports

Hawera est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (www.nakedbus.com). Lieux d'arrêt, horaires et tarifs à voir sur les sites Web, car aléatoires.

Pratique

I-SITE
55 High Street
✆ +64 6278 8599
www.southtaranaki.com
contact@stdc.govt.nz
Ouvert en semaine de 8h30 à 17h, week-end de 10h à 15h.

À voir – À faire

TAWHITI MUSEUM
401 Ohangai Road
✆ +64 6278 6837
www.tawhitimuseum.co.nz
info@tawhitimuseum.co.nz
Ouvert en été du vendredi au lundi de 10h à 16h, le dimanche seulement en hiver. $15 par adulte et $5 par enfant.
Ce musée mérite clairement un coup d'œil pour son originalité : de nombreuses reconstitutions ont été réalisées grandeur nature, que ce soit pour les personnages, les intérieurs et les matériaux. Le souci du détail est surprenant et permet de mieux comprendre l'histoire de la région et de ses habitants, à travers les différentes expositions. L'espace s'agrandit régulièrement et possède des dimensions à la mesure des ambitions de l'attraction.

EGMONT NATIONAL PARK ★★

Egmont National Park fut créé en 1900 et couvre 33 543 hectares. Il épouse l'ensemble du mont Taranaki, volcan endormi qui culmine à 2 518 mètres. Sa beauté farouche n'a d'égal que la difficulté de son ascension. Il est, sous certains angles, la réplique du mont Fuji au Japon. Son cône n'est cependant pas parfait puisqu'il possède un deuxième cratère, le Fantham's Peak, à environ 2 000 mètres d'altitude au sud. Son sol est constitué de cendres et la végétation contraste avec les riches plaines fertiles des environs. De nombreuses marches sont possibles dans la région (renseignements auprès du DOC).

Pratique

Le parc possède trois entrées : Manaia Road vers Dawson Falls, Egmont Road vers North Egmont et Pembroke Road vers East Egmont.

EGMONT NATIONAL PARK VISITOR CENTRE
2879 Egmont Road Road
Inglewood
✆ +64 6 756 0990
www.doc.govt.nz
egmontvc@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 16h30, 8h30 à 16h en hiver.
C'est un passage obligé avant chaque randonnée dans le parc et pour se renseigner sur ses activités.

Autre adresse : Dawson Falls Visitor Centre : Manaia Rd, Kaponga, +64 27 443 0248, ouvert du jeudi au dimanche de 9h à 16h.

© KOKXAI NG – ISTOCKPHOTO

Mont Taranaki.

Manganui Ski Field

Seule station de ski du Mount Taranaki, elle est située à 22 km de Stratford et à 55 km de New Plymouth, avec un accès par East Egmont. Le parking est à environ 15 minutes à pied des quatre remonte-pentes. Le domaine culmine à 1 680 m et s'étend sur 59 hectares. La partie basse de la station convient parfaitement à des débutants, tandis que la zone supérieure ravira les skieurs et snowboardeurs les plus expérimentés. Ses nombreuses descentes (dénivelés de 420 m), souvent en poudreuse, en ont fait la réputation. Manganui Ski Field est ouverte de juin à octobre selon les conditions météorologiques.

Plus de renseignements : www.skitaranaki.co.nz

Se loger

DAWSON FALLS MOUNTAIN LODGE
Manaia Road
✆ +64 6765 5457 / +64 800 695 634
www.dawsonfallsmountainlodge.kiwi.nz
manager@dawsonfalls.co.nz
Chambre double dès $170. Tarifs en fonction de la saison.
Dawson Falls Mountain Lodge est un établissement d'excellente qualité disposant d'un bon restaurant. Les chambres sont délicieuses et joliment arrangées dans un style rustique, parfaites pour des vacances en couple. Le petit déjeuner est compris dans le tarif et l'on peut aussi réserver le dîner. Comme son nom l'indique, l'adresse se trouve non loin de Dawson Falls.

À voir – À faire

DAWSON FALLS
Dawson Falls Visitor Centre
10 min de marche depuis le visitor centre.
Une toute petite marche est nécessaire à travers la forêt luxuriante du parc pour admirer ces chutes d'eau ravissantes de 18 m de hauteur.

MONT TARANAKI ★★★
Egmont National Park Visitor Centre
14 kilomètres aller-retour, comptez de 8h à 12h de marche. Plusieurs sentiers proposés, dès 1h30 de marche.
C'est la randonnée la plus spectaculaire de la région, mais attention, elle est aussi très difficile. Il est indispensable de se renseigner sur les conditions météorologiques et de se munir de cartes auprès des offices du tourisme ou du DOC, ainsi que de signaler sa présence sur le sentier. Le temps change très vite en raison de la proximité de la mer et le terrain est rude. L'ascension du mont peut se faire dans la journée, au départ d'Egmont National Park Visitor Centre. Si l'on est inexpérimenté, mieux vaut solliciter l'aide de guides, comme Adventure Dynamics (www.adventuredynamics.co.nz), Top Guides (www.topguides.co.nz), Taranaki Tours (www.taranakitours.com) ou Mt Taranaki Guided Tours (www.mttaranakiguidedtours.co.nz).

WHANGANUI REGION

Le district de Whanganui possède une économie quasi strictement limitée à l'agriculture. Seuls, la Whanganui River et son parc national connaissent une activité touristique. Avec ses 330 km, ce cours d'eau est le second de l'île du Nord par sa longueur. La région de Manawatu voisine est le siège de la vaste agglomération de Palmerston North.

WHANGANUI

43 600 habitants. Parfois orthographiée Wanganui – le « wh » de Whanganui ne se prononce pas « f », comme dans le reste de la Nouvelle-Zélande. Bâtie sur la rivière du même nom et à proximité de la mer de Tasman, cette ville est surtout connue pour son parc national. La douceur du climat et l'abondance de la nourriture incitèrent les Polynésiens à s'installer nombreux dans la région à leur arrivée. Les Européens firent de même en 1830, lors de la colonisation, ce qui causa de nombreux conflits terriens avec les populations locales. Sans avoir le charme de New Plymouth, son centre-ville possède tout de même quelques belles bâtisses et d'intéressantes attractions.

Transports

Whanganui est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com). La ville possède aussi son propre aéroport (Airport Road, www.whanganuiairport.co.nz).

Pratique

I-SITE
31 Taupo Quay
✆ +64 6349 0508 / +64 800 926 426
www.whanganuinz.com
info@visitwhanganui.nz
Ouvert en semaine de 8h30 à 17h, week-end de 9h à 16h.

Se loger

Bien et pas cher

BRAEMAR HOUSE – YHA WHANGANUI
2 Plymouth Street
✆ + 64 6347 2529
www.braemarhouse.co.nz
info@braemarhouse.co.nz
À seulement 10 minutes du centre.
Auberge : lit en dortoir dès $27 et chambre double dès $35 par personne. Réductions pour les membres YHA. B&B : chambre double dès $100, $140 avec petit déjeuner.
Dans une ravissante maison en sortie de ville, Braemar House est à la fois un *Bed & Breakfast* de charme et un *backpackers* sympathique. Chambres et dortoirs y sont présents et l'on partage cuisine et salon dans l'auberge, ainsi qu'un élégant *lounge* dans le *B&B*. Les propriétaires sont très serviables et ont réussi à créer ici une adresse calme et authentique

TAMARA BACKPACKERS – TAMARA LODGE
24 Somme Parade
✆ +64 6347 6300
www.tamaralodge.com
À environ 5 minutes du centre-ville à pied.
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $86. Réductions pour les membres BBH.
Voici un *backpackers* propre et accueillant, juste en face de la rivière. La belle maison renferme 39 places, réparties entre dortoirs et chambres privées. Il y a une connexion wifi et des prêts gratuits de vélos. Piano, guitare, barbecue et salle TV font partie des commodités, de même que la cuisine partagée.

Confort ou charme

151 ON LONDON
151 London Street
✆ +64 6345 8668
www.151onlondon.co.nz
stay@151onlondon.co.nz
Chambre double dès $110.
Ce motel 4-étoiles est situé dans une rue calme à 10 minutes à pied du centre–ville. Il offre une décoration épurée et contemporaine exquise. Le confort est au rendez-vous et vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour cuisiner et vous prélasser dans ces studios et appartements.

ANNDION LODGE – FUNCTION CENTER
143 Anzac Parade
✆ +64 6343 3593 / +64 800 343 056
www.anndionlodge.co.nz
info@anndionlodge.co.nz
Chambre double dès $95. Restaurant, piscine.
Situé face à la rivière, cet agréable hôtel est à l'image de ses propriétaires, Anne et Dion. Les premiers prix ont une salle de bains commune et les plus belles chambres sont à la fois confortables et élégantes. Cuisine et salon sont à disposition ainsi qu'un *hot tub*, une piscine et un sauna.

KINGS COURT MOTEL
60 Plymouth Street
✆ +64 6345 8586 / +64 800 221 222
www.kingscourtmotel.co.nz
kingscourtmotel@xtra.co.nz
À 500 m du centre.
Studio double dès $112.
A quelques minutes de marche à peine du centre-ville, ce motel propose 12 studios et appartements d'une chambre. Tous présentent de bons espaces, un accès à Internet, un réfrigérateur, un micro-ondes et même une cuisine équipée pour certains. Il y a aussi un jardin avec barbecue.

Se restaurer

MINT CAFE
1 Maria Place
✆ +64 6348 4808
Ouvert tous les jours de 7h à 17h, 22h de jeudi à samedi. Plats de $14,50 à $21,50 en journée, de $10 à $30 le soir.
Le vaste Mint Café se compose d'une grande salle aux murs blancs organisée en plusieurs paliers, avec une terrasse sur rue piétonne. Nombreux sont les locaux à venir y bruncher ou déjeuner, pour ses bonnes salades, ses burgers inventifs, ses gâteaux et sa sélection d'en-cas en vitrine. Il vaut mieux réserver pour dîner les soirs d'ouverture.

MUD DUCKS CAFE
31 Taupo Quay
✆ +64 6348 7626
Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h, plats de $12 à $25.
Au bord de la Whanganui River, Mud Ducks est un bon café, simple et efficace. On y trouve de quoi se restaurer pour bruncher ou déjeuner, ainsi que de nombreux en-cas et des gâteaux. Il est aussi possible de prendre à emporter et l'on peut y boire des smoothies.

■ **STELLAR RESTAURANT & BAR**
2 Victoria Avenue
✆ +64 6 345 7278
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard. Plats de $15 à $35.
A la fois bar et restaurant, cette adresse bien connue sert une cuisine internationale qui mêle influences européenne et asiatique. Viandes, poissons, salades, et pâtes du jour agrémentent notamment le menu et les soirées s'animent quand les locaux viennent boire un coup.

Sortir

■ **RUTLAND ARMS INN**
48-52 Ridgway Sreet
✆ +64 6347 7677
www.rutlandarms.co.nz
enquries@rutlandarms.co.nz
Ouvert tous les jours du matin jusque tard.
Hôtel, restaurant et bar, le Rutland Arms Inn est un point de rencontre central et réputé. On y vient à toute heure pour des plats de pub corrects et pour y boire un verre dans une bonne ambiance et une décoration traditionnelle. Il y a une quinzaine de bières à la pression, dont beaucoup de néo-zélandaises, mais aussi des choix plus rares, venus par exemple de Grande-Bretagne et d'Allemagne.

À voir – À faire

Les espaces verts sont nombreux à Whanganui, et Queen's Park est le plus important. Le Glenlogie Rose Garden présente une extraordinaire variété de plus de 600 roses. Sur une surface de 1,6 hectare, le Kowhai Park propose quant à lui plusieurs attractions pour le plaisir des enfants. Un peu plus excentré, Virginia Lake est aussi un bel endroit pour se balader. Pour de belles vues sur la région, rendez-vous au Durie Hill Elevator & Tower, qui fut construit en 1919 et dont on peut faire l'ascension pour une vue depuis 66 mètres ($2).

■ **CASTLECLIFF BEACH**
À 7 km à l'ouest de la ville.
Plage surveillée, pêche et surf autorisés.
La Castlecliff Beach est une longue et belle plage de sable noir qui permet de pratiquer le surf, la pêche et la baignade.

■ **SARJEANT GALLERY – ON THE QUAY**
38 Taupo Quay
✆ +64 6349 0506
www.sarjeant.org.nz
info@sarjeant.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h30 à 16h30. Donations libres.
L'excellente Sarjeant Gallery contient pas moins de 5 500 œuvres d'art néo-zélandaises, datées des années 1840 à nos jours. De nombreux mouvements et artistes y sont représentés, ce qui en fait une visite intéressante pour mieux appréhender la culture nationale et ses différents talents. Des expositions temporaires sont programmées régulièrement.

■ **WAIMARIE**
1 Taupo Quay
✆ +64 6347 1863
www.riverboat.co.nz
Croisière matinale jusqu'à 6 fois par semaine en été. $45 par adulte, $15 par enfant et $90 par famille. Croisière déjeuner et dîner proposée (voir infos sur le site).
Sur les bords de la rivière est amarré le *Waimarie*, un bateau à aubes construit en 1899 et qui fonctionna jusqu'en 1952, date à laquelle il coula au mouillage. Il fut restauré en 1993 et aujourd'hui encore, on peut le prendre pour effectuer des croisières de 2 heures avec commentaires sur la Whanganui River. Il est préférable de consulter les dates en ligne, car elles changent régulièrement selon les saisons.

■ **WARD OBSERVATORY**
Cooks Gardens
Saint Hill Street
✆ +64 6345 6954
Ouvert le vendredi soir seulement, après le coucher du soleil. $2 par personne.
Ce télescope de 24 centimètres fut construit en 1901 et l'on peut venir y observer les étoiles tous les vendredis soir après le coucher du soleil. On peut même voir Saturne par beau temps et l'expérience dure 30 minutes.

■ **WHANGANUI REGIONAL MUSEUM** ★
Queen's Park
✆ +64 6349 1110
www.wrm.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Entrée gratuite.
Le musée régional de Whanganui est une étape intéressante pour admirer une très belle collection d'objets maoris, dont de splendides *wakas*. Sa qualité est remarquable et vaut d'y faire un tour. Le musée retrace aussi l'épopée des premiers colons et possède également une galerie consacrée aux animaux sauvages. Comme beaucoup d'autres établissements du genre pendant le centenaire de la Grande Guerre, le rôle de la commune dans les conflits fait l'objet d'une exposition temporaire. La programmation est détaillée en ligne.

■ **WHANGANUI TOURS**
12A Cambridge Street
✆ +64 6 345 3475
www.whanganuitours.co.nz
À partir de $70.

© BRIAN SCANTLEBURY – FOTOLIA

Église de Jérusalem.

Cette excursion permet d'accompagner Alois ou Valérie dans leur travail quotidien de postier. L'idée est originale et permet de découvrir la route magnifique qui traverse une partie du parc national de Whanganui jusqu'au village de Pipiriki.
Il est ensuite possible d'enchaîner avec un tour en *jet boat* jusqu'au Brodge to Nowhere avant de revenir en ville.

JERUSALEM

Jerusalem fut autrefois un grand village maori connu sous le nom de Patiarero. En 1892, la Française Suzanne Aubert y fonda le premier ordre religieux de Nouvelle-Zélande : la congrégation de Notre-Dame de la Compassion, après avoir déjà établi une mission catholique, une école, un orphelinat et une ferme. Elle fut à l'origine de l'église et du couvent que les visiteurs peuvent encore voir aujourd'hui. Ce dernier offre un hébergement pour les visiteurs souhaitant séjourner dans le coin (✆ +64 6 342 8190, info@jerusalemconvent.co.nz).

WHANGANUI NATIONAL PARK ★★

Créé en 1986, ce parc est l'un des plus petits de Nouvelle-Zélande, avec seulement 74 231 hectares. Il ne jouit pas de l'immense renommée de son voisin Tongariro, mais possède pourtant quelques merveilles bien propres à lui. La Whanganui River qui le traverse est la deuxième rivière la plus longue de l'île du Nord. C'est aussi l'une des plus belles et des plus chargées d'histoire. Facile d'accès, elle fut très vite utilisée par les Maoris, avant que les Européens ne l'exploitent à leur tour. Ses eaux parcourent 290 kilomètres et se jettent dans 239 rapides, avant de gagner la mer de Tasman. Son spot le plus célèbre est sans doute le Bridge to Nowhere, un grand pont de béton construit en 1936 et qui ne mène littéralement nulle part. A l'origine, il devait permettre l'exploitation des terres de la vallée par les fermiers et aurait été leur unique lien entre celle-ci et le reste de la région. Mais le gouvernement ne finit jamais la route promise et l'édifice resta tel quel.

Se loger

Le DOC gère également plusieurs campings et huttes dans l'ensemble du Whanganui National Park.

- **Plus de renseignements** : www.doc.govt.nz

■ **BRIDGE TO NOWHERE LODGE**
Pipiriki
✆ +64 6385 4622
✆ +64 800 480 308
www.bridgetonowhere.co.nz
info@bridgetonowhere.co.nz
Hébergement dès $55 par personne. Jet Boat Tour à $140 par adulte et $75 par enfant. Bridge to Nowhere retreat (hébergement + activités) à partir de $285 par adulte.
A la fois hébergement et tour-opérateur, cette compagnie est l'une des plus connues du parc. Elle vous emmène en jet boat sur la rivière Whanganui jusqu'au fameux Bridge to Nowhere, avant une marche de 40 minutes à travers une forêt luxuriante pour atteindre le site. Plusieurs offres de logement sont possibles.

FLYING FOX – ECO FRIENDLY
Koriniti ✆ +64 6342 8160
www.theflyingfox.co.nz
info@theflyingfox.co.nz
Camping Koru Campsite dès $15, chambre double dès $100 et cottage dès $200 (réductions à partir de 2 nuits réservées).
Flying Fox est un petit endroit idyllique où trois cottages nichent auprès de la rivière. C'est un spot idéal pour explorer le parc et passer la nuit, après un repas à base de produits bio et de plats faits maison. Des sorties en jet boat sont aussi organisées et c'est l'un des meilleurs établissements de la région.

À voir – À faire

ATENE SKYLINE TRACK
Whanganui River Road
www.doc.govt.nz
aucklandvc@doc.govt.nz
6 à 8 heures. Version raccourcie de 2 heures possible.
Le sentier débute sur la Whanganui River Road, à 36 kilomètres au nord de la ville. C'est une belle randonnée entre fougères, forêt, collines et pâturages. Il existe également une version plus courte de ce parcours : l'Atene Viewpoint Walk, où il faut 2 heures de marche aller-retour pour arriver à un beau point de vue. Le chemin commence sur le bord de la route et est seulement signalé par un panneau. Le bas-côté est l'unique endroit pour laisser sa voiture.

WANGANUI RIVER
La Wanganui River est la deuxième en longueur de l'île du Nord, et celle qui possède le plus long parcours navigable de Nouvelle-Zélande. C'est également l'une des plus belles et des plus chargées d'histoire. D'accès facile, elle fut très vite utilisée par le peuple maori et exploitée ensuite par les colons européens. En 1891, compte tenu de sa valeur pittoresque, une association fut créée pour sa préservation (Wanganui River Trust). On l'a souvent surnommée le « Rhin de la Nouvelle-Zélande » ou encore le « Mississipi de l'île du Nord ». Elle prend sa source près du Mount Tongariro, mais est aussi alimentée par les neiges fondues du majestueux Mount Ruapehu. Ses eaux parcourent 290 km et se jettent dans 239 rapides avant de regagner la mer de Tasman. La légende maorie raconte que Taranaki, vaincu par Tongariro dans une dispute au sujet de la jeune et belle Pihonga, fut forcé de partir. Sur sa route vers le soleil couchant, ses larmes laissèrent une profonde blessure dans la terre. De Tongariro, jaillit alors une source d'eau douce qui guérit la blessure de la terre et engendra à la place une forêt luxuriante le long de cette nouvelle vallée.

Sports – Détente – Loisirs

Pensez aussi à vous rapprocher du Flying Fox et de Bridge to Nowhere Lodge pour les excursions sur la rivière.

WHANGANUI RIVER ADVENTURES
Pipiriki
✆ +64 800 862 743 / +64 6 385 3246
www.whanganuiriveradventures.co.nz
Tour jusqu'à Bridge to Nowhere : $130 par personne. Demi-tarif pour les enfants.
Cette entreprise offre d'excellentes prestations en matière d'encadrement et de sécurité. Elle permet d'aller voir le Bridge to Nowhere en 4h-4h30 ou de faire des excursions sur la rivière Whanganui en *jet boat*. Il est possible de préparer une aventure sur plusieurs jours.

WHANGANUI SCENIC EXPERIENCE JET
1195 Whanganui River Road
✆ +64 6342 5599
www.whanganuiscenicjet.com
Tour jusqu'à Bridge to Nowhere : $195 par adulte et $145 par enfant.
Basé à 25 minutes de voiture au nord de la ville de Whanganui, ce prestataire propose des excursions de 8 heures vers le fameux pont, mais aussi d'autres sorties avec notamment du canoë.

PALMERSTON NORTH

87 300 habitants en juin 2017. Palmerston North est située au bord de la Manawatu River, sur un site acheté aux Maoris en 1864. C'est la sixième ville de Nouvelle-Zélande, très étudiante et multiculturelle. Celle que l'on surnomme Palmy n'est cependant pas très touristique et son attrait principal demeure son emplacement stratégique sur l'axe nord-sud de l'île. Point de départ idéal pour la visite de Te Mata Peak.

Transports

Palmerston North est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), de Manabus (www.manabus.com) et par les trains du Northern Explorer (Matthews Avenue, www.kiwirailscenic.co.nz). La ville possède aussi un aéroport (Airport Drive, www.pnairport.co.nz).

Pratique

I-SITE
52 The Square
✆ +64 6350 1922
www.manawatunz.co.nz
info@manawatunz.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30, 15h le samedi, 19h le vendredi et le dimanche.

Se loger

CORNWALL MOTOR LODGE
101 Fitzherbert Avenue
✆ +64 6354 9010 / +64 800 170 000
www.cornwallmotorlodge.co.nz
info@cornwallmotorlodge.co.nz
À deux pas du Square.
Chambre dès $139.
Les 27 studios et appartements de ce motel sont idéalement placés à proximité du centre et offrent un confort adéquat, avec grand lit, coin salon et wi-fi. Certains ont aussi un balcon et une baignoire spa. Le tout est propre et moderne.

THE NEW RAILWAY HOTEL BACKPACKERS
275 Main Street
✆ +64 6354 5037
www.railwayhotel.co.nz
railway@clear.net.nz
Lit en dortoir dès $33 et studio double dès $79.
Daté de 1904, c'est l'un des plus anciens bâtiments de la ville, anciennement l'hôtel de la gare. On y trouve désormais un *backpackers* sympathique. Lino et papier peint d'origine, chambres vastes, nombreuses pièces communes et Internet gratuit en font une bonne adresse pour les petits budgets de passage en ville.

Se restaurer

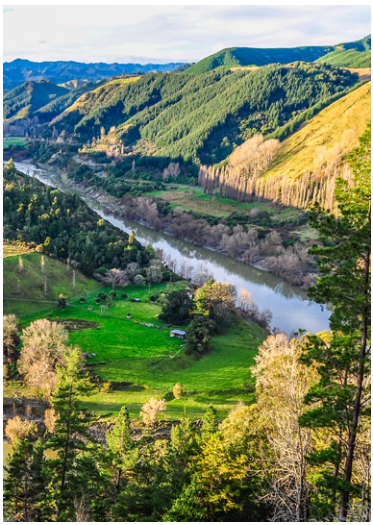
CAFE CUBA
236 Cuba Street
✆ +64 6356 5750
www.cafecuba.co.nz
twowoodies@extra.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h à 22h. Plats dès $9,50 le matin, $15,80 le midi $24,90 le soir.
Très réputé à Palmerston North, cette adresse est souvent considérée comme le meilleur café de la ville. La cuisine y est plus élaborée et aboutie que dans ce type d'établissement en général et l'on peut même venir y dîner. On y mange des petits déjeuners, des burgers, des salades, des *nachos*, des viandes et bien d'autres.

YATAI JAPANESE IZAKAYA
316 Featherston Street
✆ +64 6356 1316
www.yatai.co.nz
info@yatai.co.nz
Ouvert du mardi au samedi à partir de 18h. A emporter le midi. Plats de $16 à $25.
Avec une gastronomie japonaise tout à son avantage, la réputation de Yatai n'est plus à faire. C'est une excellente adresse où la cuisine et les plats sont variés et où il est bien difficile de se décider. Quoi qu'il en soit, on n'en ressort pas déçu et les végétariens ont aussi du choix.

À voir – À faire

RUGBY MUSEUM
326 Main Street
Te Manawa Complex
✆ +64 6358 6947
www.rugbymuseum.co.nz
info@rugbymuseum.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : $12,50 ; enfant : $5.
Les fans de rugby ne pourront pas y couper. Le musée présente l'histoire de ce sport et, bien sûr, les exploits des joueurs néo-zélandais, les fameux All Blacks. L'établissement a déménagé et s'est refait une beauté lors de la Coupe du monde 2011 avec de nouveaux locaux repensés et améliorés.

TE MANAWA MUSEUM
326 Main Street
✆ +64 6355 5000
www.temanawa.co.nz
enquiries@temanawa.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite.
Le complexe Te Manawa rassemble un centre de science, un musée d'histoire et une galerie d'art sous un même toit. C'est l'attraction la plus intéressante de la ville, avec ses collections fournies et ses parties consacrées à la culture maorie. Le musée du Rugby se trouve au même endroit.


© KOVOBOR79 - ISTOCKPHOTO

Whanganui National Park.

WELLINGTON ET SA RÉGION

La région de Wellington occupe la pointe la plus méridionale de l'île du Nord jusqu'au fameux Cook Strait. Bordée au sud, à l'est et à l'ouest par la Tasman Sea ou le Pacifique, elle est couverte en son centre par des forêts en altitude et gravite tout entière autour de la capitale du pays. Dynamique et créative, il ne faut pas manquer d'y passer, ne serait-ce que pour se faire une opinion dans l'éternel débat : plutôt Auckland ou Wellington ? Les amateurs de vin profiteront aussi des nombreux vignobles des environs.

WELLINGTON ★★★★

412 000 habitants en 2017. Jeune, dynamique, innovante et pleine de vie, Wellington est la capitale la plus méridionale de la terre. Une ville où il fait bon vivre toute l'année, une capitale internationale et cosmopolite par excellence, comme si chacun parvenait à trouver sa place facilement. Mais ce n'est pas seulement le siège politique de la Nouvelle-Zélande, c'en est aussi le *hub* culturel et artistique. Pourtant plus petite qu'Auckland, elle a peu à lui envier lorsqu'il s'agit du rayonnement et de la popularité. Pus accessible, plus ouverte, c'est souvent qu'on la préfère. Son emplacement est incomparable, niché au fond d'une baie splendide et au pied de montagnes sauvages, plaçant la nature littéralement à ses portes. Au sud de l'île du nord mais à deux pas de l'île du sud. Son port magnifique précède le Cook Strait qui la sépare de l'île du Sud et d'où les ferries partent pour Picton. Avec des musées gratuits de grande renommée, des espaces verts innombrables, une ambiance décontractée, une vie nocturne animée, des restaurants, bars et cafés de grande renommée, il n'est pas très étonnant que la ville soit souvent classée dans les premières du monde pour ce qui est de la qualité de vie. Celle que l'on surnomme Wellywood attire même les plus grands *blockbusters* dans ses studios et les fans du *Seigneur des anneaux* ne manqueront pas de passer ici lors de leur pèlerinage en Terre du Milieu. Cuba Street la déjantée attirera les noctambules et le front de mer ne manquera pas de séduire les promeneurs et les romantiques. L'architecture urbaine est elle aussi un ravissement et l'élégance des façades ne laisse pas indifférent. Attention

Les immanquables de Wellington et sa région

- **Visiter le musée Te Papa**. Interactif et surtout instructif, c'est l'attraction phare de la capitale et LE musée à ne pas manquer lors d'un voyage en Nouvelle-Zélande.
- **Découvrir la vie nocturne *arty* de Cuba Street,** la rue qui offre des myriades d'adresses par excellence.
- **Se balader** dans le jardin botanique, poumon vert au cœur de la ville.
- **Les différents marchés de la ville,** dont celui du dimanche matin sur les quais.
- **Une balade sur la côte** depuis Oriental Bay.
- **Shelly Bay, Kau Bay, Scorching Bay,** leurs jolies maisons et leurs jolies plages à quelques minutes seulement du centre-ville.
- **Partir à la recherche des phoques aux *Red Rocks,*** sur la côte Sud de Wellington.
- **Visiter la réserve naturelle de Zealandia,** un projet de conservation unique au monde.
- **Amateurs de vin, rendez-vous à Martinboroug** pour visiter ses vignobles à vélo.
- **Prendre le ferry pour Picton,** une traversée magique parmi les plus belles du monde.

cependant, « Windy Welli » n'a pas usurpé son titre et le vent souffle fort toute l'année.

Quartiers

Wellington est une ville que l'on peut décrire comme étant « à taille humaine ». C'est-à-dire qu'il est facile de se rendre d'un bout à l'autre de la ville à pied ou à vélo. La population du « grand Wellington » est estimée à près de 400 000 habitants en 2017. Celle que l'on surnomme « *the coolest capital in the world* » (la Capitale la plus cool du monde) profite d'une situation exceptionnelle, entre mer et montagne, entre île du Nord et île du Sud. On y distingue plusieurs quartiers : le centre-ville soit *Wellington Central* ou encore « Te Aro », les quartiers de l'est : Mount Victoria, Oriental Bay, Roseneath, et les autres quartiers : Newton, Brooklyn et Mount Cook.

Te Aro : le centre et le port ★★★★

Le port correspond à Wellington Central ou encore « Te Aro ». C'est-à-dire toute la partie qui s'étend du front de mer (Musée Te Papa) à Arthur Street. C'est dans cette zone que se trouvent les endroits les plus fréquentés : Cuba Street et Courtenay Place, l'essentiel des restaurants, musées, cafés et bars mais aussi les facultés, bibliothèques ainsi que les premières plages.

Les hauteurs

Cette rubrique correspond à l'ensemble des quartiers situés aux alentours de Wellington Central. Oriental Bay débute sur Oriental Parade. Il s'agit de la première plage accessible en 15 minutes à pied depuis Te Papa Museum. S'ensuit toute une série de petites baies jusqu'à Lyall Bay. Le bord de mer est superbe : jolies maisons et bons petits restaurants. C'est aussi un terrain de jeu parfait pour les sportifs qui s'y rendent pour courir en soirée ou le week-end. Vient ensuite le quartier de Newton (qui fait partie de ce que l'on appelle la « ceinture », ces quartiers qui entourent le cœur de ville). Newton est un quartier branché qui offre de nombreux restaurants et bars à la mode. Tous les ans au mois de mars, a lieu le festival « Newtown Fair Festival » un festival de rues à ne pas rater ! Plus haut, c'est le Mount Victoria, plutôt résidentiel. Très bon exemple de l'architecture typique de la ville avec ses grandes villas blanches sur plusieurs étages bâties sur la colline. Mount Cook est un quartier lui aussi plutôt résidentiel. On y trouve la Massey University. Malgré cela, le quartier a peu d'intérêt touristiquement parlant.

Wellington

Edifice religieux
Musée
Curiosité et divers
Information
Département de la Conservation
Cable car
Terminal de ferry
Gare ferroviaire
Vers top 10 Holt Park Holiday Park, Camp Eldson, Paekakarik Holiday Park, Moana Lodge
Ferry Terminal pour Picton
Sar Street
Hutt Road
Aotea Quay
Wakefield Street
Frandi
THORNDON
Grant Road
Tinakori Road
Wellington Urban Motorway
Hobson Street
Thorndon Quay
TOWN BELT
Grant Road
Murphy Street
Molesworth Street
PIPITEA
Hawestown Street
Pipetea Street
Molitoa
Davies
Cathédrale de Wellington
Tinakori Road
Hill Street
Hill Street
Aitken St.
Mulgrave
K. Sheppard
Waterloo Quay
Bowen Street
Bowen Street
Wellington Urban Motorway
Lambton Quay
Gare ferroviaire
Bunny Street
Withmore Street
Ballance St.
Featherston Street
Container Terminal
Bolton Street
BOTANICAL GARDEN
Aurora TCE
The Terrace
Stout
LAMBTON
Waring Taylor
Johnston
Salamanca Road
Clifton TCE
Jardin botanique
Brandon
Portrait Gallery

Cable Car
Everton
Lambton Q.
Hunter
Jervois Quay
Musée de la Mer et de la Ville
Queens Wharf
Willeston
F. Kitts Park
BAIE DE WELLINGTON
Customhouse
Harris
Salamanca Road
The Terrace Tunnel
The Terrace
Boulcott St.
Kelburn PDE
Information touristique
Office du Département pour la Conservation
City Gallery
WATERFRONT
Musée de Nouvelle-Zélande Te Papa Tongarewa
Vers l'aéroport
Victoria Street
Wakefield Street
Mac Donald
Dixon Street
Manners Street
Cable Street
Waitangi Park
Oriental Bay Beach
Oriental Parade
CUBA
Cuba Mall
Courtenay Place
Tory Street
Allen
Blair
ORIENTAL BAY
Roxburgh Street
Hawker Street
Vers Zeilandia Wildlife Sanctuary
TE ARO
Buller
Willis Street
Ghuznee Street
Vivian Street
Taranaki Street
Marion
COURTENAY
Tennyson
Cambridge Terrace
Majoribanks Street
Palliser Road
Aro Street
Jessie
Lorne
College
Smith Street
Cuba Street
Victoria Street
Willis Street
Arthur
Webb Street
Buckle Street
Tory Street
Kent Terrace
Brougham Street
Elizabeth Street
Queen St.
Pirie Street
Point de vue Mont Victoria
ROSENEATH
MT VICTORIA
TOWN BELT
Hania Street
Armour
Porritt Avenue
Austin Street
Bus Tunnel (Bus seulement)
Alexandra Road
Upoko Road
Marewa Road
Rakau Road
Hataitai Road
Hapua Street
Thompson St.
Hopper Street
Taranaki Street
MT COOK
Allied Prime Vasin réserve
Ellice Street
Rugby
Dufferin
Peterson
Mt. Victoria Tunnel
HATAITAI
Konini Road
Bidwill Street
Wallace Street
Tasman Street
Adelaide
vers l'Hôpital
Vers l'aéroport
0
250 m
275

Se déplacer

L'arrivée

Wellington est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et de Manabus (www.manabus.com). La ville est aussi l'un des terminus des trains du Northern Explorer (Revere Beach Parkway, www.kiwirailscenic.co.nz) et possède un aéroport national et international (Stewart Duff Drive, ww.wellingtonairport.co.nz). Pour faire la liaison entre ce dernier et le centre, on peut prendre le bus Airport Flyer depuis le centre (ticket : $9, www.metlink.org.nz). La capitale est également le port d'embarquement vers Picton pour l'île du Sud et deux compagnies font la traversée en ferry : Bluebridge Cook Strait Ferry (Waterloo Quay, www.bluebridge.co.nz) et Interislander (Aotea Quay, www.interislander.co.nz).

En ville

On peut trouver toutes les informations sur l'ensemble du réseau de transports en commun de Wellington sur le site Web de Metlink : www.metlink.org.nz

Pratique

AMBASSADE DE FRANCE EN NOUVELLE-ZELANDE
34-42 Manners Street
Sovereign House ✆ +64 4384 2555
www.ambafrance-nz.org
ambassade@ambafrance-nz.org
Ambassade : du lundi au jeudi de 9h à 13h et de 14h à 18h, vendredi de 9h à 13h et de 14h à 16h. Consulat : du lundi au vendredi de 9h15 à 13h15. Le Consulat répond aux appels uniquement entre 14h30 et 17h (16h vendredi).

AMBASSADE DE FRANCE EN NOUVELLE-ZELANDE
34-42 Manners Street ✆ +64 4384 2555
www.ambafrance-nz.org
amba.france@actriz.gen.nz
Ouverte du lundi au jeudi de 9h à 18h, le vendredi de 9h à 16h.

I-SITE
Victoria Street & Wakefield Street
✆ +64 4 802 4860 - www.wellingtonnz.com
bookings@wellingtonnz.com
À l'angle de Victoria Street et Wakefield Street.
Ouvert tous les jours de 8h30 (9h le week-end) à 17h.
iSite très bien fourni en documentation. Personnel dynamique.

Se loger

Te Aro : le centre et le port

Bien et pas cher

CAMBRIDGE HOTEL
28 Cambridge Terrace
A l'angle de Cambridge Terrace et Alpha Street
✆ +64 4385 8829
www.cambridgehotel.co.nz
cambridgehotel@trinitygroup.co.nz
A partir de $22 en dortoir et à partir de $65 en chambre double. Bar et restaurant. Wifi.
La maison qui date de 1931 est un des plus vieux bâtiments de la ville. Le Cambridge Hotel fut pendant longtemps, un hôtel. Depuis peu, l'endroit s'est plutôt transformé en *backpackers*, proposant de nombreuses chambres en dortoir. Il possède un bar-restaurant avec billard ouvert à une clientèle extérieure. Son point fort : sa localisation, hyper centrale. On regrette la décoration un peu désuète cependant.

NOMADS WELLINGTON
118-120 Wakefield Street
✆ +64 4978 7800
www.nomadsworld.com
bookings@nomadsworld.com
Lit en dortoir dès $25 et chambre double dès $85. Wifi.
La chaîne d'auberges Nomads possède ici l'un de ses meilleurs établissements en Nouvelle-Zélande. A la fois bien placé et agréable, ce *backpackers* est à 5 minutes du front de mer et sert gratuitement des crêpes tous les matins et de la nourriture tous les soirs. On y choisit entre dortoirs et chambres privées et il y a aussi un bureau pour vous aider à organiser vos voyages. L'établissement possède son propre bar.

THE MARION WELLINGTON
Te Aro
13 Marion Street
✆ +64 27 284 3887
www.themarionhostel.com
themarionhostel@gmail.com
Lit en dortoir dès $30, chambre privée dès $90.
Les autres auberges n'ont qu'à bien se tenir ! En effet, difficile de qualifier cette adresse « d'auberge de jeunesse ». En ouvrant cet établissement « budget » de qualité en juin 2018, The Marion a réinventé le genre, incroyablement confortable, hyper central, moderne et classe. Ancienne usine de produits pharmaceutiques réhabilitée et située en plein cœur de la capitale, le Marion Hostel n'est autre que le petit frère du Dwellington (sa version citadine). L'accueil,

la cuisine aménagée (digne d'un restaurant) se trouvent au rez-de-chaussée, les chambres en dortoir et privées sont dispersées sur les trois étages reliés pas un bel escalier menant au *rooftop*. A chaque étage, un salon aménagé, des salles de bains ultra-modernes et une déco *design* (les œuvres de l'artiste néo-zélandais Wayne Youle ornent les murs, donnant à cet *hostel* des airs de galerie d'art. Les chambres privées sont charmantes (murs en briques, lits *queen-size*) tout comme les chambres partagées (lits en bois, matelas confort, rideaux, prises et lampes, jolis draps). Une chose est sûre, il va falloir s'y prendre tôt pour y loger !

YHA WELLINGTON
292 Wakefield Street ✆ +64 4801 7280
www.yha.co.nz - wellington@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre privée dès $85. Réductions pour les membres YHA. Wifi gratuit mais limité à 2Go / jour.
Cette excellente enseigne de la YHA est une bonne option à Wellington. Son principal atout étant sa localisation, en effet, il est difficile de trouver plus central et le tout est à la fois moderne, confortable. Le Te Papa Museum, le front de mer et les nombreuses attractions du centre ne sont qu'à quelques pas. Il y a aussi un café sur place où l'on peut prendre son petit déjeuner. Salons et cuisines font partie des espaces communs et l'on peut choisir entre dortoirs et chambres privées.

Confort ou charme

QUALITY HOTEL – CQ HOTEL
223 Cuba Street
✆ +64 4385 2156 / +64 800 888 5999
www.qualitywellington.com
info@cqwellington.com
Chambre double à partir de $136.
Avec des suites et des appartements spacieux, le Quality Hotel offre de belles prestations au cœur de Cuba Street. Le décor est sobre et soigné, avec un *design* certain et beaucoup de confort. Le wi-fi est gratuit et il y a également une piscine chauffée, un spa et une salle de gym. On profite aussi d'un restaurant sur place et le Te Papa n'est qu'à 600 mètres.

THE DWELLINGTON
8 Halswell Street – Thorndon
✆ +64 4550 9373 - www.thedwellington.co.nz
thedwellington@gmail.com
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $95. Petit déjeuner inclus, wifi, Netflix, transfert au ferry.
Notre coup de cœur ! Situé à l'écart du centre-ville (à seulement 25 minutes à pied) on apprécie le calme et la personnalité de cet endroit au charme indéniable. En anglais, « *to Dwell* », signifie « rester » en effet quand on décide de poser ses valises au Dwellington, on a quelques difficultés à repartir. On s'y sent très vite à la maison et ce, en grande partie grâce à l'accueil que vous réservent Noah et Heidi. L'ensemble de l'auberge est construite telle une maison, avec un salon, une belle cuisine aménagée très bien équipée, une salle à manger (avec une grande table sur laquelle on partage souvent bien plus qu'un simple repas), des chambres privées (double, triple ou familiale) et des chambres partagées (dortoirs de 4, 5 ou 8 personnes) toutes aussi jolies les unes que les autres et tenez-vous bien, une salle de cinéma fraîchement ouverte ! L'été, les apéros et barbecues s'organisent dans le jardin et sur la terrasse sous les lampions. L'hiver, c'est dans une ambiance plus cosy mais tout aussi charmante que l'on cuisine, discute autour d'un verre de vin et de musique live parfois. La musique toujours, avec une bonne *playlist* en fond qui ajoute à l'établissement cette note particulière qui lui va bien, comme les photographies de Ans Westra qui ornent les murs et les livres et revues soigneusement dispersés à chaque recoin. A noter qu'il y a un court de tennis à disposition, Netflix et un petit déjeuner royal servi tous les week-ends ! Transport assuré jusqu'au ferry pour les départs vers l'île du sud. Un *must* !

TRAVELODGE WELLINGTON
2-6 Gilmer Terrace
✆ +64 4499 9911
www.tfehotels.com
Chambre double dès $169.
En plein centre de Wellington, l'hôtel Travelodge est une option abordable au bon rapport qualité-prix pour séjourner en ville. Plusieurs types de chambres sont disponibles, l'accueil est ouvert 24h/24, il y a un restaurant-bar sur place ainsi qu'une salle de fitness.

WELLINGTON CITY COTTAGES
5/7 Tonks Grove
✆ +64 210 739 232
www.wellingtoncityaccommodation.co.nz
citybedandbreakfast@gmail.com
Cottage dès $130 la nuit. Réduction dès 2 nuits. Parking, wifi.
Construit en 1880, entièrement rénové en 2010, ce très bon établissement propose deux cottages confortables et tout équipés en plein cœur de Cuba Street. On peut y loger jusqu'à 4 personnes, avec un lit *queen-size* et un canapé-lit. Chaque logement dispose d'une cuisine entièrement équipée, d'un salon, d'un lave-linge, d'une salle de bains moderne, d'une connexion wi-fi et même d'une place de parking, ce qui est très rare à Wellington. L'air conditionné est un plus et l'accueil est charmant.

Luxe

COPTHORNE HOTEL
100 Oriental Parade
✆ +64 800 808 228 / +64 4385 0279
www.millenniumhotels.co.nz
reservations@millenniumhotels.co.uk
Chambre double à partir de $179.
Le Copthorne est un établissement de luxe offrant des chambres modernes et bien tenues, dont certaines ont vue sur le port ou peuvent accueillir des familles. Toutes ont un balcon et l'on dispose de 30 minutes d'Internet par jour dans les parties communes. A courte distance du front de mer, un bar-restaurant et une piscine sont également présents sur place, avec un panorama imprenable.

QT MUSEUM WELLINGTON
90 Cable Street
✆ +64 4802 8900
www.qthotelsandresorts.com/wellington/
Chambre double à partir de $239. Tarifs et réservations en ligne. Wifi.
QT possède des hôtels et *resorts* entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Le QT Wellington est situé juste à côté des quais et arbore un décor non commun. Le style est affirmé et très plaisant et allie « l'art, le style et le luxe » donnant aux chambres une touche unique et originale. Une piscine intérieure, un spa, une salle de remise en forme et un restaurant font partie des services.

Les hauteurs

MOANA LODGE
49 Moana Road
Plimmerton
✆ +64 4233 2010
www.moana-lodge-accommodation.co.nz
info@moanalodge.co.nz
Située à 20 minutes en voiture du centre.
Lit en dortoir à partir de $34 et chambre double dès $86. Réductions pour les membres BBH.
A seulement 20 minutes de Wellington, cette adresse est un coup de cœur plein de charme

© MAXENCE PEGNE

Le centre-ville de Wellington.

et avec les pieds dans l'eau. Si vous souhaitez explorer la région sans l'agitation urbaine, c'est incontestablement ici qu'il faudra venir. Dortoirs confortables, cuisine équipée moderne, salon avec joli panorama, cour avec barbecue et wifi gratuit : tout y est pour passer un bon moment et certaines chambres ont même une vue imprenable sur la baie. Danny est un propriétaire attentionné qui vous donnera toutes les informations nécessaires pour un séjour réussi !

Se restaurer

Wellington a toujours été réputée pour sa vie culturelle, il ne faudrait pas omettre de mettre en avant la scène culinaire de la capitale que l'on surnomme « la plus cool du monde ».

Te Aro : le centre et le port

Sur le pouce

1154
132 Cuba Street
✆ +64 4 213 99 81
www.1154.co.nz
info@1154.co.nz
Pâtes à partir de $12.
1154 est un restaurant de pâtes fraîches. En ouvrant cette petite adresse en plein Cuba Street, 1154 (prononcez *eleven fifty four*) réinvente le genre. Manger sain, bon et rapide, c'est possible ! Commande au comptoir et service à table. Un régal !

EKIM BURGER
257 Cuba Street
Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Burgers de $7 à $15.
Cette petite cantine de rue a su faire son trou à Cuba Street. Pas moins de 22 burgers sont à la carte, à base de bœuf, de poulet ou végétariens. Les prix sont très raisonnables et l'on peut manger sur place, grâce aux quelques tables en extérieur.

SCOPA CAFFE CUCINA
141 Cuba Street
✆ +64 43 84 60 20
Ouvert tous les jours à partir de 8h et à partir de 9h le week-end.
Scopa Caffé sert de délicieuses pizzas, pâtes et brunch mais c'est avant tout pour son chocolat chaud que l'on s'y rend (certains disent « le meilleur de la ville »), un délice.

Pause gourmande

WELLINGTON CHOCOLATE FACTORY
5 Eva Street
✆ +64 4385 7555
www.wcf.co.nz
info@wcf.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 18h, jusqu'à 17h le samedi, de 11h à 16h le dimanche.
Les amoureux de chocolat ne se le feront pas dire deux fois ! La Wellington Chocolate Factory travaille des produits bio succulents qu'elle propose à ses clients sous forme de gourmandises et de boissons chaudes. Des visites du site de production ont lieu tous les samedis à 11h.

Bien et pas cher

BEACH BABYLONE
Oriental Bay
232, Oriental Parade
✆ +64 801 7717
www.beachbabylon.co.nz
info@beachbabylon.co.nz
Ouvert tous les jours dès 8h. Brunch menu de 8h à 14h (à partir de $12).
Joliment situé sur Oriental Parade, Beach Babylone est un café-restaurant de plage un brin rétro ouvert toute la journée, du petit déjeuner au dîner. On y sert de délicieux cafés, de la bière artisanale, des brunchs et un bon nombre de plats pour petites et grandes faims. A noter que Beach Babylone est une adresse « dog friendly », les chiens sont donc acceptés et peuvent eux aussi s'y restaurer !

CHOW
45 Tory Street
✆ +64 4382 8585
www.chow.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard. Plats de $12 à $25.
Le chef réinvente ici la cuisine chinoise et fusionne les saveurs asiatiques avec talent. C'est un lieu assez souvent fréquenté où beaucoup ont leurs habitudes. Le résultat est excellent et il y a des options pour les végétariens, vegans et intolérents au gluten.

HUSK BAR & EATERY
62, Ghuznee Street,
www.huskbar.co.nz
Ouvert 7j/7. A partir de 8h en semaine et 9h le week-end. Ouvert jusque tard.
Husk est un restaurant, un bar qui brasse sa propre bière et torréfie du café. Le tout, concentré dans un joli hangar réaménagé au fond d'une petite ruelle, à deux pas de Cuba Street. Husk est à l'image de la ville, incontestablement moderne et toujours classe !

LITTLE PENANG
40 Dixon Street
✆ +64 4 382 9818
Ouvert tous les jours de 11h à 15h puis de 17h à 21h. Fermé le dimanche. A partir de $15. Option végan et végétarien.
La Malaisie dans l'assiette ! Ce petit restaurant qui porte le nom d'un quartier de Kuala Lumpur, en a toutes les saveurs. Au menu, les plats typiques de la cuisine malaisienne revisités façon *street food*. Fort de son succès, il n'est pas rare de devoir attendre quelques minutes avant de pouvoir s'installer. Un sans-faute.

MR GO'S
59, Taranaki Street
✆ +64 4 384 3488
www.mrgos.co.nz
Ouvert tous les jours dès 11h30. Plats à partir de $10. Service continu. Happy hour tous les jours de 15h à 18h. $6 le « bao of the week ».
La légende raconte que Mr Go était un maraîcher chinois qui vivait sur Tasman Street au XIX^{e} siècle. Il aurait perdu ses terres avec l'arrivée des colons occidentaux mais aurait voulu établir avec eux une sorte de cohabitation. A son image, Mr Go's est un restaurant de cuisine fusion, mélangeant les saveurs asiatiques et occidentales. Dépaysement et voyage culinaire garantis !

SWEET MOTHER'S KITCHEN
5 Courtenay Place
✆ +64 4385 4444
www.sweetmotherskitchen.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 22h30. Plats de $13,50 à $23.
Sweet Mother's Kitchen est une véritable institution très courue à Wellington. Bon petit café bohème, on y sert une excellente cuisine d'inspiration mexicaine, dont les plats sont bien préparés, dans de bonnes portions. Le choix ne manque pas et la salle est vite comble.

Bonnes tables

BOULCOTT STREET BISTRO
99 Boulcott Street
✆ +64 4499 4199
Ouvert tous les jours dès 12h pour déjeuner et 17h30 pour dîner. Fermé le samedi midi. Plats de $28 à $38 le midi, à partir de $31 le soir.
La cuisine est contemporaine et néo-zélandaise à cette adresse lotie dans une belle bâtisse victorienne datant de 1876. Les viandes sont variées et bien travaillées et le poisson est aussi une réussite. Le cadre est assez classe et le service est fait dans les règles de l'art.

RITA
Te Aro
89, Aro Street
✆ +64 4 385 4555
www.rita.co.nz
eat@rita.co.nz
Menu unique. Option végétarienne. $65 par personne. Réservation conseillée (6 personnes max), deux services (17h30 et 19h30). Réservations en ligne.
A lui seul, le cadre est une raison suffisante pour s'y rendre. Mais en plus d'être charmante, cette petite maison typique est une des meilleures tables de la ville. 20 couverts seulement et une carte élaborée tous les jours avec soin en fonction de la saison, des produits du marché et de l'envie de l'équipe. Une adresse unique.

THE THISTLE INN
3 Mulgrave Street
✆ +64 4499 5980
www.thistleinn.co.nz
reservations@thistleinn.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h jusque tard. Plats de $13 à $34 et à partir de $26 le soir.
Ce pub fut le second établissement de Nouvelle-Zélande à recevoir une licence et c'est toujours le plus ancien présent dans ses murs d'origine. La salle carrée a conservé quelques caractéristiques d'antan et arbore de nombreuses photos d'époque. L'ambiance est assez classe sans trop en faire et attire les employés du quartier. La nourriture est plus raffinée que celle d'un bar classique mais tire toujours son inspiration de la cuisine britannique et néo-zélandaise. Il y a une belle carte des vins et des bières.

Dans les rues de Wellington.

© LUCIE SMERIGLIO

Luxe

LOGAN BROWN
192 Cuba Street ✆ +64 4801 5114
www.loganbrown.co.nz
enquiries@loganbrown.co.nz
Ouvert du mardi au dimanche de 17h30 à 21h, également le midi du mercredi au samedi. Plats de $38 à $39. Menu à $45 le midi et en soirée (libérer la table pour 19h30).
Logan Brown est sans l'ombre d'un doute l'un des meilleurs restaurants de la ville, logé dans le décor d'une ancienne banque. Raffinés et parfois surprenants, les plats et les vins sont un vrai bonheur et le service est impeccable. Le menu pré-théâtre disponible le midi et en début de soirée est une bonne option.

ORTEGA
16 Majoribanks Street
✆ +64 4382 9559
ortega.co.nz
Ouvert du mardi au samedi de 17h à 22h. Plats de $33,90 à $38,90.
Pour manger de succulents poissons et fruits de mer dans la capitale, c'est à Ortega qu'il faut venir. La fraîcheur et les saveurs sont ici une priorité de chaque instant et la carte inspirée affiche des plats qui donnent envie et ne manquent guère de satisfaire une fois dans l'assiette. La décoration de style bistrot *vintage* n'est pas non plus pour déplaire.

Les hauteurs

SCORCH O RAMA
Scorching Bay
497 Karaka Bay Road
✆ +64 4 388 49 70
www.scorchorama.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h (à partir de 8h le week-end). A partir de $10.
Idéal pour une pause déjeuner, Scorch-O-Rama jouit d'un emplacement exceptionnel face à la plage de Scorching Bay. L'endroit est chaleureux, hiver comme été, avec sa terrasse et ses chaises colorées. Paradis des enfants, des végans, végétariens et aussi des *nerds* ! Une adresse originale.

Sortir

Cafés – Bars

Te Aro : le centre et le port

BASQUE
8, Courtenay Place ✆ +64 4 802 5585
www.basque.co.nz
bookings@basque.co.nz
Ouvert du lundi au jeudi à partir de 15h30. Tapas à partir de $8, paella, pizzas à partir de $12.
Les couleurs du Pays basque espagnol, son ambiance et sa gastronomie débarquent à Wellington, la capitale la plus méridionale de la planète. Et le mélange est réussi ! Basque est une excellente adresse pour les amateurs de bière qui désirent partager une planche, déguster des tapas ou une paella sur le *rooftop* sympa aménagé à l'étage. Basque propose aussi une belle carte de vins.

CRUMPET
109 Manners Street
✆ +64 4 803 3846
Bar à cocktails. Le lundi et dimanche, ouvert de 13h à 22h, le mardi jusqu'à 23h, le jeudi jusqu'à 2h et le vendredi et samedi jusqu'à 3h.
Crumpet The Boon Brothers Trading Co, plus connu sous le nom de « Crumpet » est une petite institution à Wellington. Les locaux adorent ce petit bar à cocktails aux chaises et tables dépareillées qui rappellent les vieux bistrots français. A la décoration vintage et la lumière tamisée viennent s'ajouter d'excellents cocktails plus originaux les uns que les autres...

DIRTY LITTLE SECRETS
Hope Gibbons Building
7-11 Dixon Street
✆ +64 210 824 0298
www.dirtylittlesecret.co.nz
Ouvert tous les jours de midi à 14h.
A l'image de toutes les grandes villes du monde, Wellington possède son bar *rooftop* (au 8e étage d'un immeuble) offrant ainsi à sa clientèle un superbe panorama sur la ville et ses alentours. La petite particularité de cette adresse, c'est un « lieu tenu secret ». En effet, pas de signe à l'entrée, seul un videur qui décide ou non, de vous laisser monter. Bonne ambiance.

FORTUNE FLAVOURS
7, Leeds Street
✆ +64 4 595 4092
www.fortunefavours.beer
Ouvert tous les jours, de 11h à 23h (jusqu'à minuit le week-end).
Ancienne usine réhabilitée en brasserie, Fortune Flavours a ouvert ses portes en 2016 au cœur du quartier *arty* de Leeds Street et ne passe pas inaperçu. A la tête de ce projet, une femme, Shannon, qui après des années à travailler dans le domaine, à décider d'ouvrir sa propre adresse. Défi relevé haut la main pour ce bar qui brasse sa propre bière sur place et en propose près de 10 sortes ! Terrasse à l'étage.

GARAGE PROJECT
91 Aro Street
✆ +64 4802 5324
www.garageproject.co.nz

Ouvert du mardi au jeudi de 15h à 22h et du vendredi au dimanche de 12h à 22h.
Le Garage Project est un peu excentré mais vaut définitivement un tour si vous êtes amateur de bière. Cette institution de la scène des *craft beers* de Wellington n'a plus sa réputation à faire et sert ses propres produits, avec 18 possibilités à la pression mais aussi des bouteilles. La longue salle est contemporaine et très urbaine.

GOLDING'S FREE DIVE
14 Leeds Street ✆ +64 4381 3616
www.goldingsfreedive.co.nz
goldingsfreedive@gmail.com
Ouvert tous les jours de midi à minuit.
D'inspiration américaine, cet excellent bar importe ce qui ce fait de mieux aux Etats-Unis en matière de micro-brasserie pour le mettre à l'honneur à Wellington. On y profite aussi bien entendu de produits néo-zélandais et sa petite salle se cache dans une ruelle proche de Cuba Street. Il est possible de s'y faire livrer de bonnes pizzas.

HAWTHORNE LOUNGE
2/82 Tory Street
✆ +64 4890 3724
www.hawthornlounge.co.nz
Ouvert tous les jours de 17h à 3h.
Ouvert en 2006, c'est « un des secrets les mieux gardés de Wellington », c'est ainsi que se décrit cet endroit qui attire à la fois les amateurs de cocktails comme les plus curieux. Musique jazz, lampes banquier vertes, mobilier en bois, l'endroit est très agréable. Jolie carte de cocktails proposant à la fois les classiques des années 1920 comme les cocktails d'inspiration moderne, avec toujours, une touche spéciale de la maison !

HUSK BAR & EATERY
62, Ghuznee Street,
Voir page 280.

LAUNDRY CUBA STREET
240 Cuba Street
✆ +64 4 384 4280
www.laundry.net.nz
Bar, café, restaurant, club. Ouvert tous les jours. De 16h à minuit en semaine et jusqu'à 3h le vendredi et samedi. Ouvre à midi le week-end. Snack à partir de $7, burgers à partir de $12.
Avec la devanture d'une blanchisserie, the Laundry tient sa part de responsabilité dans la réputation « fêtarde » de la capitale ! Restaurant la journée et club en soirée, c'est une institution à ne pas rater.

LITTLE BEER QUARTER
6 Edward Street
✆ +64 4803 3304
www.littlebeerquarter.co.nz
littlebeerquarter@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h à 3h, à partir de 16h le lundi, de 15h à 23h le dimanche.
A l'abri des regards dans une petite ruelle discrète, le Little Beer Quarter est un repère d'habitués et d'amateurs où l'on vient pour déguster 14 bières à la pression, deux *hand-pulled* et plus de 100 bouteilles différentes. L'ambiance intimiste et chaleureuse est plaisante et l'endroit ne peine pas à se remplir.

LULU BAR & RESTAURANT
31 Courtenay Place
www.lulubar.co.nz
lulubar@trinitygroup.co.nz
Ouvert tous les jours dès 15h. Restauration à partir de 16h30. Musique et DJ le week-end dès 22h.
Un voyage culinaire et sensoriel à travers les îles du Pacifique. « Il n'y a pas d'heure comme celle des îles », ainsi est la devise de ce bar-restaurant qui nous fait presque oublier qu'on est en plein cœur de Wellington en nous transportant jusqu'à Hawaï ! Une vraie bouffée d'air !

MAC'S BREWBAR
4 Taranaki Street
✆ +64 4381 2282
www.macsbrewbar.co.nz
info@macsbrewbar.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
On peut difficilement imaginer meilleur emplacement que celui de ce bon bar à bières de Wellington. On le trouve les pieds dans l'eau, face aux quais et avec une terrasse fort agréable aux beaux jours. Comme son nom l'indique, on y sert principalement les produits de la brasserie Mac's dont on retrouve 8 bières au comptoir.

ROGUE & VAGABOND
18 Garett Street
✆ +64 4381 2321
www.rogueandvagabond.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
Le Rogue & Vagabond a tout compris en investissant le petit square dans le prolongement de sa terrasse pour y installer des poufs où se prélasser avec son verre quand le soleil est de la partie. Les bières artisanales néo-zélandaises y sont à l'honneur et il y a également des sessions de musique *live* fréquentes.

THE ARBORIST BAR & EATERY
166, Willis Street ✆ +64 4 931 61 61
www.thearborist.co.nz
arborist@trinitygroup.co.nz
Ouvert tous les jours sauf le dimanche soir. Rooftop ouvert de jeudi à samedi à partir de 16h30 (en fonction de la météo). Petit déjeuner à partir de $7, déjeuner à partir de $14, dîner $15.
Avec ses produits frais et locaux, The Arborist est une bonne adresse du petit déjeuner au dîner. Mais c'est avant tout pour son *bar-rooftop* que l'on aime s'y rendre. Décor arboré, musique *lounge* et un bon choix de cocktails pour agrémenter le tout !

THE LIBRARY
53, Courtenay Place
✆ +64 4 382 8593
www.thelibrary.co.nz
Ouvert tous les jours à partir de 17h, jusqu'à 23h en semaine et minuit le week-end.
Située à l'étage d'une maison, the Library est un endroit particulièrement classe, un brin snob mais à l'atmosphère détendu. Décorée telle une bibliothèque, le concept est simple : boire des cocktails délicieux et originaux, concoctés sous vos yeux au milieu de centaines de livres que vous n'ouvrirez (sans doute) jamais... que du style ! Mais on adore...

THE MALTHOUSE
48 Courtenay Place
✆ +64 4802 5484
www.themalthouse.co.nz
Ouvert le lundi de 15h à minuit, le mardi jusqu'à 1h, du mercredi au samedi de 12h à 3h et le dimanche jusqu'à 1h.
The Malthouse est un établissement de plus qui a choisi de se dédier corps et âme à la cause des bonnes bières à Wellington, et ce n'est pas pour déplaire. Depuis plus de 20 ans, 26 bières s'y succèdent en permanence à la pression et environ 140 bouteilles différentes sont disponibles dans les six frigos à température contrôlée.

Clubs et discothèques

MEOW
9 Edward Street
✆ +64 4385 8883
www.welovemeow.co.nz
Ouvert du mardi au jeudi de 16h à minuit, vendredi jusqu'à 1h30 et samedi de 18h à 1h30.
Bières, vins, spiritueux et bonne nourriture accompagnent ici une programmation musicale diverse et sympathique. La petit salle sombre aux luminaires multicolores est aussi agréable pour se poser entre amis à toute heure.

À voir – À faire

Wellington est entourée par la nature et l'on y profite de superbes parcs et points de vue. Ne manquez pas le très célèbre Mount Victoria, dont le *lookout* de 196 mètres est spectaculaire. Un autre point de vue intéressant et pourtant bien moins connu : le Mount Kaukau. La vue à 360° offre un panorama sur Wellington bien sûr mais par beau temps on peut même apercevoir l'île du Sud. Il faut aussi mentionner Te Ahumairangi Hill, de l'autre côté de la ville, mais tout aussi sympathique. Pour ce qui est des jardins, le Botanic Garden demeure une référence fort plaisante, réparti sur 26 hectares d'une grande beauté. Plusieurs balades et excursions sont possibles sur la journée ou la demi-journée. Pensez à Breaker Bay, Red Rocks ou encore le East Harbour National Park.

Visites guidées

FLATEARTH TOURS
Victoria Street & Wakefield Street
I-Site
✆ +64 4977 5805
www.flatearth.co.nz
bookings@flatearth.co.nz
A partir de $175 le tour d'une demi-journée (Wellington City Tour), le tour d'une journée $385. Art and culture tour (4h) $275. Lord of the ring tour à partir de $95.
Cette agence organise des tours guidés, taillés sur mesure dans ou autour de Wellington et sur un thème particulier : la ville, la nature, *Le Seigneur des anneaux*, le vin et la nourriture, etc. Attention, minimum de 2 personnes par tour.

HAMMONDS SCENIC TOURS
Victoria Street & Wakefield Street
I-Site
✆ +64 4472 0869
www.wellingtonsightseeingtours.com
info@wellingtonsightseeingtours.com
Tour dès $55.
Cette compagnie offre des visites de la ville en bus ou des excursions sur la Kapiti Coast et au Cape Palliser.

WELLINGTON MOVIE TOURS
Victoria Street & Wakefield Street
I-Site
✆ +64 27 419 3077
www.movietours.co.nz
Tour à partir de $50 par adulte (4 heures). Réduction pour les enfants.
Ces visites guidées se font sur le thème du cinéma à Wellington, et tout particulièrement celui du *Seigneur des anneaux.*

WELLINGTON ROVER TOURS
Victoria Street & Wakefield Street, I-Site
✆ +64 21 426 211
www.wellingtonrover.co.nz
info@wellingtonrover.co.nz
Tour dès $40. Full day « Lord of the rings » tour $210.
Wellington Rover Tours organise des visites guidées sur le thème du *Seigneur des anneaux*, mais aussi de la nature.

ZEST FOOD TOUR
Victoria Street & Wakefield Street
✆ +64 4 801 9198
www.zestfoodtours.co.nz
tours@zestfoodtours.co.nz
Tour dès $199 (tour de 3 heures).

Dwellington* tips – Les secrets bien gardés de Wellington !

Wellington est une véritable capitale interculturelle pour ses restaurants, bars, cafés et visites. Grands connaisseurs et passionnés de la ville et passionnés, l'équipe du Dwellington nous fait part de quelques-uns des « joyaux cachés » de « Windy Welly », une jolie façon de visiter la ville...

- **Le *Night Market.*** Tous les vendredis et samedis soir de 17h à 23h, plusieurs *foodtrucks* (camions-cuisine) se rassemblent à Cuba Street proposant ainsi une ouverture sur le monde à travers les cuisines du monde entier. Un marché à ne pas manquer.
- ***Underground Market.*** Une façon de partir à la rencontre de l'artisanat local et de ses créateurs. Jervois Quay, sur le Waterfront, tous les samedis de 1àh à 16h.
- ***Capital Market.*** Le meilleur de la cuisine du monde, à déguster sur place ou à emporter, et ce à toute heure de la journée ! Tous les jours de 10h30 à 21h, Willis Street.
- ***Franck's Terrace.*** Amateurs de café, tenez-vous bien. Franck's a été plusieurs fois élu parmi les meilleurs baristas du pays. 116, The Terrace.
- **Raglan Roast.** Raglan est connu pour ses vagues mais aussi pour son café. L'endroit est charmant et le café est très peu cher ! ($3 le flat white !). 40, Ablel Smith Street.
- **Customs.** En servant le meilleur café glacé de tout Wellington, Customs est l'endroit parfait pour les après-midi d'été ! 39, Ghuznee Street.
- **Lamason Brew Bar. Dans une jolie ruelle, cette brasserie est LE** paradis pour les amoureux de café ! Au croisement de Lombard et Bond Streets.
- **Havana Coffee Works.** Bienvenue à Cuba ! Paradis du café n° 2 : Ici, on torréfie le café à la demande et devant vos yeux. 163, Tory Street, Te Aro.
- **Memphis Belle.** Vintage à souhait, décoration dépareillée mais bien pensée, assurément l'un des coups de cœur du *Dwellington* pour prendre un café ! 38, Dixon Street.

** www.thedwellington.co.nz – Voir page 277.*

Zest Food Tour programme des visites guidées de Wellington sur le thème de la nourriture et de la gastronomie pour tous les gourmets. Vous découvrirez ainsi quelques bonnes adresses où déjeuner, dîner, prendre un café ou boire une bière artisanale ! Le dimanche, le tour passe par le marché *Harbourside Waterfront.*

Te Aro : le centre et le port ★★★★

CITY GALLERY ★

Civic Square
✆ +64 4 913 9032
www.citygallery.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite. Café Nikau sur place et boutique. Visite guidée sur demande et visites guidées groupées tous les samedis et dimanches à 12h15 (40 minutes), gratuit.
L'édifice à lui seul vaut le détour, imposant et majestueux, surplombant Civic Square de son architecture Art déco. A l'intérieur, la City Gallery est assurément l'une des meilleures galeries d'art du pays, à la fois à la pointe et toujours bien fournie, grâce à de bonnes acquisitions et des expositions temporaires intéressantes.
Les œuvres présentes brassent de nombreuses époques, de nombreux styles et de nombreux artistes, à la fois néo-zélandais et internationaux. La galerie vient d'être rénovée courant 2018.

NEW ZEALAND PARLIAMENT ★

Parliament House
✆ +64 4471 9503
www.parliament.nz
Visite tous les jours de 10h à 16h (toutes les heures). Entrée gratuite.
Le parlement national néo-zélandais est l'un des premiers monuments à voir à Wellington. Il est composé de plusieurs bâtiments : Parliament House, détruite par un incendie en 1907 et reconstruite en 1918, Parliament Library, épargnée par l'incendie de 1907, mais pas par celui de 1992, et enfin, The Executive Wing, plus communément nommée The Beehive, « la ruche », terminée en 1982. Le personnel est extrêmement serviable et chaleureux. C'est une visite guidée intéressante et agréable qui dure 60 minutes.

NEW ZEALAND PORTRAIT GALLERY
11 Customhouse Quay
✆ +64 4472 8874
www.nzportraitgallery.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h30 à 16h30. Entrée gratuite.
Cette galerie présente des pièces liées à l'art du portrait en Nouvelle-Zélande. Des expositions temporaires dédiées à des personnalités célèbres d'hier et d'aujourd'hui sont aussi programmées, à travers des peintures, des sculptures et des photographies.

TE PAPA TONGAREWA ★★★
55 Cable Street
✆ +64 4381 7000
www.tepapa.govt.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée gratuite. Expo permanente et expo temporaires (voir calendrier des expositions en ligne).
C'est LA visite incontournable de Wellington et LE musée à ne pas rater lors d'un séjour en Nouvelle-Zélande. Son nom complet est Te Papa Tongarewa, qui signifie « le lieu des trésors de cette terre ». Et l'on comprend rapidement pourquoi en y faisant un tour. On y profite d'une des visites les plus intéressantes de toute la Nouvelle-Zélande, immanquable lors d'un passage dans sa capitale. Comme la plupart des musées modernes, celui-ci est interactif, avec des espaces consacrés aux enfants et beaucoup d'aspects ludiques. Le complexe s'étale sur six étages où passer des heures, voire des journées entières à la découverte du pays. Au programme de la découverte : ses spécificités géologiques, sa faune, sa flore, ses volcans, sa vie marine, sa naissance et même une reproduction du bush en extérieur, avec ses plantes natives. Les amateurs d'histoire et de culture en apprendront aussi plus sur l'univers maori, la création de la nation par le traité de Waitangi, la colonisation, l'histoire des immigrés et des réfugiés, et, pour le centenaire de la Grande Guerre, une exposition temporaire payante sur la bataille de Gallipoli a été installée. Considérée comme l'un des actes fondateurs de la communauté nationale, c'est un événement important pour les Néo-Zélandais, mais aussi pour les Australiens, qui y prirent part. Au dernier étage, une galerie d'art offre une programmation changeante et l'on accède à une plate-forme d'observation livrant de belles vues sur la ville. Il y a aussi un café et une boutique à l'accueil.

WELLINGTON MUSEUM ★
Queens Wharf
✆ +64 4472 8904
www.museumswellington.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite.
Autrefois nommé Museum of City & Seas, cette attraction fait partie des bonnes visites gratuites de Wellington. On y raconte la relation entre la ville et la mer, à travers son histoire, son patrimoine et ses faits marquants. Le triste épisode du naufrage du *Wahine* est notamment évoqué. La catastrophe de ce ferry de la compagnie d'Interisland Line a eu lieu le 10 avril 1968 et a coûté la vie à 51 passagers. De belles maquettes sont aussi à voir pour les amateurs, de même que des photos et pièces anciennes.

Les hauteurs

BOTANICAL GARDENS ★
Upland Road & Salamanca Road
✆ +64 4499 1400
www.wcc.govt.nz
treehouse@wcc.govt.nz
Ouvert de l'aube au crépuscule. Visite des bâtiments de 9h à 16h. Tree House est fermé le week-end et pendant les vacances scolaires. Entrée gratuite. Possibilité d'y accéder avec le cable car.
Superbe. Sur une superficie de 26 hectares, le jardin botanique propose un Rose Garden, une Begonia House et autres parterres et sculptures floraux. Pour scruter le ciel et les étoiles, il faut visiter le Carter Observatory. Tous les étés, le Garden's Magic Festival y prend place.

CABLE CAR ★
280 Lambton Quay
✆ +64 4 472 2199
www.wellingtoncablecar.co.nz
info@wellingtoncablecar.co.nz
Départ toutes les 10 minutes de 7h à 22h en semaine, 8h30 à 22h le samedi et 9h à 21h le dimanche. Tarif : $5 l'aller simple par adulte et $9 l'aller-retour. $2,50 et $4,50 pour les enfants. Fermé de juin à mi-août. Départ toutes les 10 minutes.
Ce petit train à crémaillère construit par des Suisses part de Lambton Quay et arrive sur Upland Road, à Kelburn, près du Botanic Garden. Il y a deux arrêts, le premier à l'université et le terminus sur les hauteurs de la ville (comptez 5 minutes). Il s'agit plus d'une attraction pour admirer Wellington de manière originale qu'un moyen de transport. Incontournable !

MOUNT KAUKAU
Khandallah
Simla Cres
En voiture, prendre Simla Crescent Drive par Khandallah Road. Parking et plan du site sur place. Par le train, prendre la Johnsonville Line à Wellington Central Station et s'arrêter à Simla Crescent Station. $5 l'aller. L'entrée se trouve à 300 m de la station. En bus, prendre la ligne 43 ou 44 et s'arrêter à Simla Crescent.

TE PAPA - WELLINGTON ★★★

© LUCIE SMERIGLIO

Le musée national de la Nouvelle Zélande Te Papa permet un tour complet du pays.

© LUCIE SMERIGLIO

On y découvre la faune, la flore....

© LUCIE SMERIGLIO

... l'histoire, la tradition et la culture Maori.

© CHAMELEONSEYE - ISTOCKPHOTO.COM

Vue extérieure du musée.

Il faut compter 45 minutes de marche jusqu'au sommet. Tout du long, le sentier est bien entretenu (graviers principalement). Là-haut, la vue est spectaculaire sur la ville et le port de Wellington, on aperçoit aussi l'île du Sud par beau temps. Privilégiez cette marche en été. Niveau de marche facile.

MOUNT VICTORIA LOOCKOUT

Possibilité de monter en voiture.
Cette colline de 196 m de hauteur se situe à l'est de la ville et elle est principalement une zone résidentielle. Il existe un chemin de randonnée : le Mount Victoria Loop qui en fait le tour en 1h30 environ. Depuis le sommet vous aurez une vue panoramique sur la ville.

WETA CAVE

1 Weka Street
Miramar
✆ +64 4 380 9361
wetaworkshop.com
info@wetaworkshop.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30, départ toutes les 30 minutes. $28 par adulte, $12 par enfant et $65 par famille.
C'est une visite très intéressante pour tous les fans du *Seigneur des anneaux*, à travers les studios qui ont servi au tournage. Les tours durent environ 45 minutes, avec une vingtaine de personnes, et conduisent à travers de nombreux décors de la trilogie, le tout ponctué d'anecdotes et renseignements sur les secrets de la réalisation. Armures, armes, costumes, maquettes et beaucoup d'autres objets s'y trouvent, mais c'est aussi l'occasion d'en apprendre plus sur d'autres films qui ont eu recours à ces studios, comme *King Kong* ou *Le Monde de Narnia.*

ZEALANDIA

53 Waiapu Road
✆ +64 4920 9200
www.visitzealandia.com
info@visitzealandia.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. $19,50 par adulte, $15 en tarif réduit, $10 par enfant (enfant de moins de 5 ans gratuit) et $46 par famille. Visite guidée (2 heures) $55 par adulte, $27,50 par enfant, $110 par famille. Tour de nuit (observation du kiwi) $85 par adulte, $40 par enfant. Tours privés sur demande. Un ticket jour vous donne le droit à deux visites. Café sur place.
Zealandia est un site unique de 252 hectares de forêt en pleine régénération, avec un lac et plusieurs espèces d'oiseaux menacées vivant dans un environnement sans prédateurs. Parmi eux, le fameux kiwi qu'il est possible de voir la nuit en compagnie d'un guide. En journée, le nombre impressionnant d'espèces multicolores fera la joie des photographes. L'exposition est aussi très instructive sur la formation de la Nouvelle-Zélande et ses espèces endémiques. C'est une mise au vert très intéressante et réussie, aux portes de la capitale. A ne pas rater, l'introduction par vidéo du parc avant de commencer la visite. Les guides sont pour la plupart des bénévoles motivés, n'hésitez pas à les solliciter, ils se font un plaisir de répondre à nos questions.

Sports – Détente – Loisirs

EAST BY WEST FERRIES

1 Queens Wharf
✆ +64 4499 1282
eastbywest.co.nz
info@eastbywest.co.nz
$24 l'aller-retour par adulte, $12 pour un enfant.
East by West propose des croisières dans le port jusqu'à Days Bay et Petone par les Somes Island.

NEW ZEALAND SEA ADVENTURES

9 Marina View
✆ +64 4233 8238
www.scubadiving.co.nz
nzsa@scubadiving.co.nz
Club de plongée. Baptême et certificat.
Ce club de plongée propose plusieurs activités dans la région de Wellington, à la découverte des fonds marins.

SEAL COAST SAFARI

Victoria Street & Wakefield Street
I-Site
✆ +64 800 73 25 27
www.sealcoast.com
safari@sealcoast.com
$125 par adulte et $62,50 par enfant.
Voici une compagnie très professionnelle qui part en 4x4 dans les environs de Wellington et sur les côtes, à la découverte de la vie sauvage et des colonies d'otaries.

SPACE PLACE AT CARTER OBSERVATORY

40 Salamanca Road
Kelburn
✆ 4 910 3140
www.museumswellington.org.nz
spaceplace@experiencewellington.org.nz
Horaires d'ouverture : mardi, vendredi et samedi de 16h à 23h, le dimanche de 10h à 17h30. Dernières admissions : 17h et 22h. Fermé les lundis, mercredis, jeudis, et le 25 décembre. Tarifs : 12,50 NZD (adultes), 10 NZD (+ de 65 ans et étudiants), 8 NZD (enfants de 4 à 16 ans), gratuit pour les enfants de moins de 4 ans. Tarif spécial pour les familles (deux adultes et jusqu'à trois enfants) 39 NZD.
Le Space Place fait partie, avec les Wellington Museum, Cable Car Museum and Nairn

Street Cottage, de ce que l'on appelle les « Musées Wellington », zones touristiques très connues et appréciées de la ville avec près de 400 000 visiteurs par an ! Les thèmes proposés sur place sont éclectiques à travers diverses collections, parfois surprenantes, comme l'exposition de morceaux de roches lunaires, ou encore celle de Rusty, lion provenant du zoo. Si le musée de Wellington date de 1892, le Space Place est quant à lui plus récent, hébergé au Carter Observatory, construit au début des années 1930 grâce au legs du politicien, agriculteur et philanthrope Charles Rooking Carter. Au fil des années, et après un développement intense lié à une qualité de ciel encore suffisamment bonne, son activité s'est considérablement restreinte et, en 2010, après une réhabilitation nécessaire, il a rouvert ses portes en tant que lieu touristique majeur.

Trois attractions principales le composent. Le planétarium numérique offre une immersion totale via différentes séances pour tous les âges, et sur tous les thèmes, avec tout de même à chaque fois une présentation du ciel nocturne visible depuis la Nouvelle-Zélande. Les galeries interactives, pour leur part, permettent de mieux comprendre les phénomènes astronomiques tels que trous noirs ou astéroïdes, de connaître en détails les missions Apollo, et de visiter le module spatial Tūhura (attraction dédiée aux enfants âgés de 8 ans et moins, qui recrée l'intérieur d'une station spatiale et leur permet de travailler comme les astronautes !). Enfin, l'attraction qui devrait combler au mieux l'amoureux du ciel concerne les soirées d'observation organisées les vendredis, derrière le Thomas Cooke Telescope, splendide lunette astronomique qui offre de belles images des planètes et de la Lune.

RÉGION DE WELLINGTON

L'arrière-pays de Wellington est caractérisé par une côte charmante et des paysages à la fois doux et verdoyants.
En son centre, montagnes et forêts sont propices aux randonnées, tandis que la région de Wairapapa est essentiellement connue pour ses vins.

PLIMMERTON

A seulement 25 minutes de route de Wellington, Plimmerton est l'endroit idéal pour séjourner au calme, sur la plage et à deux pas de la nature lors d'un séjour dans la région.

PARAPARAUMU ★

25 200 habitants. Paraparaumu et sa plage constituent une base de départ idéale pour une expédition dans l'île de Kapiti, l'attraction majeure de la région. C'est la ville principale de Kapiti Coast.

Transports

La ville se situe sur les lignes de bus et de trains à destination et en provenance de Wellington.

Pratique

I-SITE
133 Rimu Road
✆ +64 4298 8195
www.kapiticoast.govt.nz
Ouvert en semaine de 9h à 17h, le week-end de 10h à 14h.

Se restaurer

AMBIENCE CAFE
10 Seaview Road
✆ +64 4298 9898
Ouvert tous les jours de 8h à 15h. Plats de $12,50 à $24.
Ce bon petit café est la meilleure adresse en ville pour manger un morceau en matinée ou le midi. Sandwichs, salades, plats chauds et spécialités y sont présents et l'on peut aussi s'y rendre pour un café ou une bière.

KAPITI ISLAND ★★

Cette île, longue de 10 kilomètres et large de 2 kilomètres, est une réserve ornithologique d'une grande valeur. Une poignée des quelques rares *takahe* existant dans le monde y a trouvé refuge. Comme le kiwi, ces oiseaux sont incapables de voler et leur espèce était considérée comme éteinte au début du XX^{e} siècle. La meilleure période pour observer la faune est en janvier et février. Aucun prédateur n'est présent ici et il ne faut pas s'étonner si les sacs sont fouillés pour trouver d'éventuels petits passagers clandestins. Cette terre de 2 000 hectares, par sa position géographique, avait une grande importance stratégique pour les Maoris. En 1823, elle fut conquise par le chef Te Rauparaha qui la transforma en un véritable arsenal grâce aux armes et aux munitions qu'il avait achetées aux Européens. Par la suite, les chasseurs de baleines s'y installèrent et, en 1897, le gouvernement signa l'acte faisant d'elle une réserve.

À voir – À faire

Une seule compagnie opère sur l'île et offre également l'hébergement. Cette famille vivait déjà sur l'île avant que celle-ci devienne réserve naturelle et ce sont les seuls à y être restés.

■ **KAPITI ISLAND NATURE TOURS**
Kapiti Island
✆ +64 21 126 7525 / +64 800 527 484
www.kapitiislandnaturetours.co.nz
bookings@kapitiisland.com
Ferry à $82 (depuis Rangatira ou North End), ferry + tour à $3 184, package avec hébergement à partir de $393. Day Tour avec retour sur Wellington $320.
Ce prestataire s'occupe de tout, de la traversée au logement en passant par la visite guidée à la rencontre des oiseaux. On y découvre la faune et la flore de l'île. L'expérience peut se prolonger la nuit avec la possibilité de voir des kiwis si vous décidez de rester sur place. De loin la meilleure option.

Visites guidées

■ **KAPITI ISLAND ECO**
Kapiti Boating Club, Kapiti Road
Paraparaumu Beach
✆ +64 27 655 4739
www.kapitiislandeco.co.nz
glen.cooper@kapitiislandeco.co.nz
Depuis Rangatira Point $80 par adulte, $85 depuis North End. Demi-tarif pour les enfants.
Transfert et journée sur Kapiti Island. Pique-nique inclus, visite guidée possible.

PALLISER BAY

La vaste Pallister Bay s'étend à l'est de Wellington et au sud de Featherston et Martinborough. Elle est accessible mais sa route est de qualité moyenne. Lake Ferry, son petit village, se trouve au bord de Lake Onoke et face à la mer. Tous deux sont populaires pour la pêche, la planche à voile ou le Jet-Ski. Par temps clair, on peut apercevoir les sommets enneigés de l'île du Sud. Dans le coin, ne manquez pas le Cap Pallister, les 250 marches pour accéder à son phare et son immense colonie d'otaries à fourrure. A l'orée de l'Aorangi Forest Park, les Putangirua Pinnacles sont des arrêtes de calcaire érodées par les fortes pluies des 120 000 dernières années. Elles ont servi de décor dans le *Seigneur des anneaux.*

MASTERTON ★

21 000 habitants. La région de Wairarapa s'étend à l'est de Rimutaka et c'est Masterton qui en est la principale ville. Si elle fut « ouverte » à la colonisation dès les années 1840, les premiers Européens à s'y installer réellement n'arrivèrent pas avant 1854. La commune doit son nom à un certain Joseph Masters, fondateur de la Wairarapa Small Farms Association. Le développement tardif des environs était dû au barrage que formait la Rimutaka Range à l'est de Wellington.
Une route fut ouverte dans les années 1850, suivie par le rail quelques décennies plus tard. Masterton accueille les Golden Shears, plus grand concours de tonte de moutons au monde où les *shearers* les plus performants tentent d'obtenir la couronne de roi de la tonte. Généralement, cet événement a lieu à la fin mars, tous les ans.

Transports

Comment y accéder et en partir

Masterton est accessible en bus avec Intercity (www.intercity.co.nz) et en train sur le réseau de Wellington (Perry Street, www.metlink.org.nz).

Pratique

■ **I-SITE**
10 Dixon Street
✆ +64 6370 0900
www.wairarapanz.com
info@wairarapanz.com
Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h30, de 10h à 16h le week-end.
Réservations d'hébergement et d'activités.

Se loger

■ **MASTERTON MOTOR LODGE**
250 High Street
✆ +64 6378 2585 / +64 508 644 644
www.masterton-motorlodge.co.nz
enquiries@masterton-motorlodge.co.nz
À partir de 130 $ pour 2 personnes.
Confort moderne dans ce lodge qui propose 21 chambres de qualité et un bon restaurant (The Lodge). Plus piscine, buanderie en libre-service, pétanque, Spa, courts de tennis (dont un sur gazon), etc.

■ **MAWLEY HOLIDAY PARK**
15 Oxford Street
✆ +64 6378 6454
www.mawleypark.co.nz
info@mawleypark.co.nz
Emplacement à partir de $33 et cabine dès $60.
Le lieu a entièrement été rénové il y a quelques années et constitue un bon point de chute pour les petits budgets. Situé sur les rives de la Waipoua River, c'est un endroit calme

qui propose aussi bien des emplacements de camping que des cabines pour plus de confort.

Se restaurer

TEN O' CLOCK COOKIE – BAKERY
180 Queen Street
✆ +64 6 377 4551
www.tenoclockcookie.co.nz
info@tencc.co.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 16h30, le vendredi de 8h à 16h. Plats de $13 à $17.
La très réputée boulangerie Ten O'Clock Cookie est également un café populaire où se retrouver pour bruncher et déjeuner. Burgers, soupes, sandwichs, pâtes, salades et petits déjeuners sont présents au menu.

À voir – À faire

ARATOI WAIRARAPA MUSEUM OF ART & HISTORY
12 Bruce Street
✆ +64 6370 0001
www.aratoi.org.nz
info@aratoi.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Entrée libre sur donation.
Cette attraction est un petit musée d'art de qualité qui présente des travaux d'artistes nationaux et internationaux. Les expositions changent régulièrement et la programmation est consultable en ligne.

PUKAHA MOUNT BRUCE
SH2, Mount Bruce
✆ +64 6375 8004
www.pukaha.org.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 16h30. $20 par adulte, $6 par enfant et $50 par famille.
A 30 kilomètres au nord de Masterton, Pukaha est un sanctuaire dédié aux espèces en danger. Kiwi, kaka, tuatara, anguille : ils sont tous là, venez les découvrir.

THE WOOL SHED
12 Dixon Street
✆ +64 6378 8008
thewoolshednz.com
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. $8 par adulte, $2 par enfant et $15 par famille.
Une partie du bâtiment est une ancienne ferme de tonte qui a été déplacée et reconstituée sur place. C'est probablement l'une des dernières de ce genre dans le pays. Le musée présente les techniques de tonte actuelles, le matériel et l'histoire de l'industrie de la laine en Nouvelle-Zélande.

© ACTIONADVENTURE – ISTOCKPHOTO

Castle Point Lighthouse.

FEATHERSTON

2 300 habitants. Featherston est coincée entre Tararua Range au nord, Rimutaka Range au sud-ouest et Lake Wairarapa au sud. Les premiers colons y vinrent dans les années 1840 et nommèrent leur ville Burlings, avant de lui donner son nom actuel.
Lorsque la route en provenance de Wellington fut aménagée, elle devint l'une des étapes principales de la diligence postale. L'arrivée du chemin de fer un peu plus tard entraîna son essor.

Escapade jusqu'à Castlepoint

A 73 km à l'est de Masterton, Castlepoint est l'endroit idéal pour une escapade loin de tout. L'érosion a découpé la côte de façon superbe et creusé de nombreuses grottes. D'après la légende maorie, l'une d'entre elles aurait abrité une pieuvre géante capturée par Kupe, le légendaire explorateur polynésien. La plage est excellente pour le surf et la baignade. La route étroite et tortueuse nécessite un peu de temps pour s'y rendre.

Greytown

Entre Featherston et Masterton, Greytown est la plus vieille ville de la très fertile Wairarapa Region où les premiers colons arrivèrent en 1854. Tout proche, le Papawai Marae fut le foyer du Kotahitanga (parlement maori), rival du King Country Movement du Nord de l'île. Elle passe pour posséder l'une des plus belles rues de pure architecture victorienne.

Transports

Featherston est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.uk) et les trains du réseau de Wellington (Harrison Street West, www.metlink.org.nz).

À voir – À faire

FELL LOCOMOTIVE MUSEUM
Lyon Street
✆ +64 6308 9379
www.fellmuseum.org.nz
fell.loco.museum@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 14h30, 16h le week-end. $6 par adulte, $2 par enfant et $13 par famille.
Ce musée présente l'histoire ferroviaire de la région et, notamment, un train à crémaillère unique au monde.

Visites guidées

TO THE COAST WITH THE POST
✆ +64 2743 08866
www.tothecoastwiththepost.co.nz
tothecoastwiththepost@xtra.co.nz
Tour à $85 par personne (3 personnes maximum).
Gordon, le postier local, propose d'emmener des groupes de trois personnes maximum avec lui en tournée vers la côte. Le départ est à 8h à Featherston et le retour est à 16h en ville ou à Martinborough. Le pique-nique est inclus.

MARTINBOROUGH ★

1 500 habitants. Martinborough est le poumon d'une région viticole prometteuse. Cette ville fut fondée en 1881 par John Martin, qui décida de construire les huit rues du Square semblables au dessin représenté sur l'Union Jack. Leurs noms furent choisis en référence à ses nombreux voyages : Texas Street, Cologne Street, etc. A elle seule, la bourgade compte plus d'une vingtaine de vignobles, la plupart produisant le fameux pinot noir. Attention, en basse saison, nombreux vignobles ne sont pas visitables (vous pouvez consulter le site http://wairarapanz.com/martinborough afin de vérifier les horaires).

BRACKENRIDGE COUNTRY RETREAT
62 White Rock Road
✆ + 64 6306 8115
www.brackenridge.co.nz
info@brackenridge.co.nz
Studio à partir de $225.
Voici une adresse parfaite où l'on se sent chez soi, décorée et aménagée avec style. L'établissement fait également centre de soins avec Spa et massages. De quoi se relaxer en toute sérénité pendant une visite dans la région.

I-SITE
18 Kitchener Street
✆ +64 6306 5010
www.wairarapanz.com
martinborough@wairarapanz.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, de 10h à 16h le week-end.

PINOCCHIO
3 Kitchener Street
✆ +64 6306 6094
www.pinocchiomartinborough.co.nz
elly@pinocchiomartinborough.co.nz
Ouvert du mercredi au vendredi à partir de 18h et le week-end dès 12h. Plats de $16 à $28 le midi et de $32 à $35 le soir. Tasting menu de 3 plats à partir de $105 ($135 avec vin)
Pour un dîner un peu chic et raffiné ou un bon déjeuner à prix abordable le week-end, c'est ici qu'il faudra passer. Les plats sont bien présentés et savoureux et l'on mange attablé à de longues tables pour les groupes, ou de plus petites pour les couples.

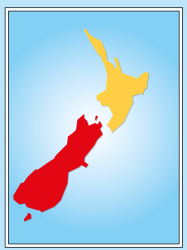
WINE MERCHANTS
6 Kitchener Street
www.martinboroughwinemerchants.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, 19h vendredi et samedi en été. 1 à 4 $ par dégustation.
Unique en Nouvelle-Zélande, il représente la plupart des producteurs de la région (dégustation et vente). Il y a un café, une boutique et tous les samedis matin (de 10h à 13h), un marché est organisé dans un hall adjacent. Pour ses produits frais du terroir, faites-y un tour avant de partir en pique-nique. Le marché des producteurs locaux a lieu le dimanche.

ÎLE DU SUD

Cape Farewell, le point le plus au nord de l'île Sud de la Nouvelle-Zélande.

© IAN WOOLCOCK - ISTOCKPHOTO

Île du Sud



MER DE TASMANIE

Puponga
Cap Farewell
Baie Golden
Collingwood
Île d'Urville
Takaka
Parc National d'Abel Tasman
Baie de Tasman
Mt. Domett 1623 m.
Motueka
Parc National de Kahurangi
Wangapeka
Karamea
NELSON
Île Arapawa
TASMAN
Picton
Karamea Bight
Mt. Kendall 1811 m.
Richmond
Wairau
Baie Cloudy
Belgrove
Renwick
Blenheim
Ngakawau
Westport
Matiri Range
MARLBOROUGH
Pinnacle 2120 m.
Seddon
St. Arnaud
Lac Grassmere
Lac Rotoiti
Kaikoura Range
Inangahua
Lac Rotoroa
Lake Rotoiti
Ward
Parc National de Paparoa
Tapuaeuku 2885 m.
Mt. Travers 2338 m.
Punakaiki
Reefton
Parc National des Lacs Nelson
St. Bernard 2256 m.
WEST COAST
Ikamatua
Mt. Jervois 1853 m.
Hanmer Springs
Greymouth
Sources chaudes
Kaikoura
Hanmer Springs
Observation des baleines
Lac Brunner
Parc National d'Arthur's Pass
Lac Summer
Waiau
Hokitika
Culverden
Otira
Mt. Crossley 1980 m.
Cheviot
Lac Kaniere
Arthur's Pass
Temple Basin
Hurunui
CANTERBURY
Mt. Murchison 2400 m.
Harihari
Kura Tawhiti Conservation Area
Amberley
Porter Heights
BAIE DE PEGASUS
Oxford
Franz Josef Waiau
ALPES DU SUD
Lac Coleridge
Rangiora
Parc National de Westland
Mt. Arrowsmith 2781 m.
Waddington
Mt Cook 3754 m.
Gorge de Rakaia
CHRISTCHURCH
Darfield
Rolleston
Bruce Bay
Parc National du Mont Cook
Rangitata
Methven
Lyttelton
Péninsule de Banks
Mt. Sefton 3151 m.
Mount Cook Village
Rakaia
Burnham

Jackson Bay
Parc National du Mont Aspiring
Mt Huxley 2499 m.
Lake Tekapo
Lac Tekapo
Ashburton
Tinwald
Lac Ohau
Lac Pukaki
Fairlie
Geraldine
Makarora
Ohau
Twizel
Temuka
CANTERBURY BIGHT
Mt Aspiring 3027 m.
Lac Benmore
Timaru
Omarama
Lac Wanaka
Lac Hawea
Otematata
Otaio Beach
Milford Sound
Mt Bonpland 2348 m.
Wanaka
Waimate
Waitaki
Sutherland Falls
Coronet Peak
Duntroon
Queenstown
OTAGO
Cromwell
Oamaru
Lac Wakatipu
Ranfurly
Lac Te Anau
Alexandra
Hampden
Jacksons Peak 1699 m.
Eyre Mountains
Rough Ridge
Te Anau
Parc National de Fiordland
Roxburgh
Middlemarch
Palmerston
Manapouri
Lac Manapouri
Waitaki
Mt Ward 1713 m.
Lumsden
Port Chalmers
Colonie de manchot
Beaumont
Lac Mahinerangi
Péninsule d'Otago
SOUTHLAND
Ohai
Mosgiel
DUNEDIN
Caroline Peak 1704 m.
Lac Hauroko
Clifden
Gore
Milton
Lac Poteriteri
Winton
Balclutha
Edendale
Orepuki
Kaka Point
Riverton
INVERCARGILL
Greenhills
Fortrose
Bluff
Détroit de Foveaux
Île Ruapuke
Île Codfish
Oban
Observation des kiwis
ÎLE DE STEWART (RAKIURA)
Parc National de Rakiura
Cap South West
OCÉAN PACIFIQUE SUD
Altitude (en mètres)
Glacier
2000 m.
1000 m.
500 m.
250 m.
Ville principale
Ville secondaire
Autre localité
Curiosité
Station de ski
Sommet
Parc national
Voie ferrée
Route nationale
Route majeure
Route secondaire
Limite régionale
0 km
35
70
105
140 km

MARLBOROUGH ET TASMAN REGION

Cette vaste région englobe tout le nord de l'île du Sud et peut être divisée en deux parties : le Marlborough à l'est et la région de Nelson et Tasman à l'ouest. Ses deux attraits sont le vin et la nature, qui se montrent tous deux sous leur meilleur jour. Trois parcs nationaux sont présents et font la joie des randonneurs : Abel Tasman National Park, Nelson Lakes et Kahurangi National Park. Avant l'arrivée des Européens, ces terres était peuplées de Maoris, dont le nombre se réduisit considérablement à la suite de longues guerres tribales. Les premiers colons arrivèrent en 1841, avec la New Zealand Company, guidés par le capitaine Arthur Wakefield. Une année plus tard, ils étaient déjà plus de 3 000, installés sur le site de l'actuelle Nelson. Le besoin de plus de territoires se faisant rapidement sentir, les nouveaux arrivants commencèrent à coloniser la Wairau Valley. Le 17 juin 1843, 50 d'entre eux se rendirent sur place afin de négocier l'achat de terres avec le chef Te Rauparaha. Au cours d'une discussion animée, quelques coups de feu furent échangés et l'affrontement qui suivit causa la mort de 22 Européens, dont Wakefield. Finalement, la zone ne fut pas acquise avant 1847. En 1865, alors que l'on cherchait une remplaçante à Auckland, Picton, par la voix d'Edward William Stratford, se porta candidate. Mais Wellington fut choisie comme capitale du pays et Blenheim comme celle du Marlborough.

MARLBOROUGH REGION

PICTON ★★★

4 350 habitants en 2017. Picton la ravissante est nichée aux confins des Sounds et au creux des collines verdoyantes. C'est la porte d'entrée de l'île du Sud pour ceux qui s'y rendent par la mer depuis la capitale. La traversée est absolument magnifique et livre des paysages somptueux. C'est un moment assez unique à ne pas manquer. Fondée en 1848 et d'abord appelée « Newton », la commune changea de nom en l'honneur de l'un des généraux du duc de Wellington, Sir Thomas Picton. Malgré sa taille modeste, elle est très touristique et offre de

Les immanquables des Marlborough Sounds à Golden Bay

- **La traversée en ferry de Wellington à Picton,** pour un premier avant-goût de ce qui vous attend.
- **A l'ombre des fougères arborescentes,** admirer la beauté des Sounds le long des 71 km de sentiers du Queen Charlotte Track.
- **Une excursion à Lochmara Bay** depuis Picton.
- **S'imprégner de la douceur des Sounds,** sur une des îles, comme à Hopewell, notre coup de cœur.
- **Au cœur des vignobles dans la région des Marlborough,** visiter les 250 producteurs de vin et plus. C'est le lieu idéal pour émoustiller ses papilles en dégustant un verre de chardonnay ou de sauvignon blanc.
- **A pied, sous l'eau ou en kayak,** explorer Abel Tasman National Park. En alternant plages de rêve, lagune aux eaux turquoise et forêt dense, le parc fait figure de carte postale.
- **La langue de sable de Farewell Spit,** explorer les 36 km de ce petit paradis ornithologique qui abrite chaque année des centaines d'espèces d'oiseaux, venues nicher.
- **Les marchés artisanaux à Takaka ou Motueka,** s'imprégner de leur atmosphère bohème et acheter le dernier souvenir qui fera plaisir.

Vignoble Clos Henri, un peu de France à l'autre bout du monde

Il va sans dire que la Nouvelle-Zélande est une véritable destination œnotouristique et la région de Marlborough en est le meilleur exemple. Située « au nord de l'île du Sud », il s'agit de la plus grande région viticole du pays et le sauvignon blanc qu'on y produit est réputé dans le monde entier. Nous avons rencontré Damien Yvon : *General Manager & Winemaker* à Clos Henri Vineyard situé à Blenheim. Il nous en dit un peu plus sur cet œnotourisme qui se développe.

À votre avis, quelles sont les spécificités de la région de Marlborough ? La ville de Bleinheim possède-t-elle une spécificité particulière ?
La région de Marlborough est tout simplement gâtée par la nature. Le climat est très agréable profitant du plus important ensoleillement du pays (2 500 heures par an). Des *Sounds* aux terroirs viticoles réputés mondialement, les amoureux de nature, de gastronomie et de vin s'y trouveront heureux. Tout d'abord les Marlborough Sounds représentent à eux seuls 1/5 de la longueur des côtes de la Nouvelle-Zélande. Ce sont une source prolifique de fruits de mers mais aussi des lieux de relaxation et d'aventure exceptionnels. Ce labyrinthe aquatique est une vraie évasion à seulement 30 minutes de Blenheim. La région viticole de la Wairau Valley entourant la ville de Blenheim et le village de Renwick est le cœur de la production viticole néo-zélandaise. Cette vallée est le berceau du Sauvignon Blanc du Nouveau Monde. On y retrouve une multitude de terroirs exceptionnels offrant une grande palette de styles. C'est aussi un terroir de prédilection pour le Pinot Noir et quelques autres cépages fins.

Selon vous, comment se développe l'œnotourisme dans la région de Marlborough ?
L'œnotourisme se développe rapidement ces dernières années. Les *wineries* travaillent de façon cohésive afin de proposer ensemble des expériences variées, de la dégustation des vins de domaine, aux visites de caves et expériences culinaires. Il y aussi une communauté active de vignerons en culture biologique proposant des vins authentiques exprimant nos terroirs en toute finesse. À visiter notamment les vignerons du groupe MaNa (www.facebook.com/MANAWinegrowers/)

Que conseillez-vous à nos lecteurs et aux touristes amateurs et/ou professionnels en quête de découvertes ?
Il faut se rendre à la Wine Station qui propose la meilleure sélection de vins de Marlborough, et au Scotch Bar, dans le centre de Blenheim. La liste de vins est exceptionnelle et sa cuisine bistronomique est délicieuse. Il faut aussi visiter Renwick, petit village qui est le cœur de notre région viticole. On peut y louer des vélos et faire le tour des vignobles. Il y a de quoi faire !

Propos recueillis par Camille Renévot

nombreuses activités, grâce à son emplacement géographique et la beauté immense de sa région. Prenez le temps de vous y arrêter, nombreuses sont les découvertes à ne pas rater depuis Piton, à commencer par une journée à Lochmara.

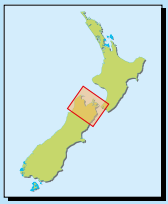
Transports

Picton est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), d'Atomic Shuttles (www.atmocitravel.co.nz) et les trains du Coastal Pacific (Auckland Street, www.kiwirailscenic.co.nz). La ville est aussi le port d'embarquement (Auckland Street) vers Wellington et l'île du Nord. Deux compagnies font la traversée en ferry : Bluebridge Cook Strait Ferry (www.bluebridge.co.nz) et Interislander (www.interislander.co.nz). On trouve également ici un aéroport, exploité par la compagnie Soundsair (www.soundsair.com).

INTERISLANDER

✆ 0800 802 802
www.interislander.co.nz
info@interislander.co.nz
Compter environ 65 $ par personne et 208 $ pour une voiture et son conducteur.
3 à 6 traversées par jour sont assurées par cette compagnie. Les horaires changent à chaque saison. Selon les dates, les horaires et l'intervalle entre la réservation et le départ effectif, des tarifs réduits sont disponibles. En revanche, si le billet est acheté le jour même du départ, le tarif normal sera appliqué. Mieux vaut prévoir donc !

Cape Farewell
Puponga
Pakawau
Golden Bay
Collingwood
Rockville
Patons Rock
Totaranui
Aorere
Takaka
Pohara
Abel Tasman N.P.
MER DE TASMANIE
Kaiteriteri
Marahau
Kahurangi Nat. Park
Takaka
Riwaka
Motueka
Cobb Reservoir
Karamea
Ngatimoti
Mapua
Karamea
Brightwater
Wakefield
Little Wanganui
Tapawera
Matupika
Foxhill
Karamea Bight
Seddonville
Golden Downs
Motueka
Ngakawau
Granity
Waimangaroa
Denniston
Westport
Rotoroa
Lake Rotoiti
Murchison
Lake Rotoroa
Buller
Inangahua Junction
Matiki
Inangahua
Paenga
Nelson Lakes Nat. Park
Reefton



D'Urville Island
French Pass
Bulwer
Tasman Bay
LES SOUNDS
Endeavour Inlet
NORTH ISLAND
Arapawa Isl.
St. Omer
Portage
Hira
Rai Valley
Anakiwa
Waikawa
Havelock
Détroit de Cook
Nelson
Stoke
Richmond
Pelorus Bridge
Canvastown
Linkwater
Picton
WELLINGTON
Pelorus
Cloudy Bay
Tuamarina
Spring Creek
Renwick
Blenheim
Wairau Valley
Wairau
Seddon
Awatere
SOUTH ISLAND
Ward
Kekerengu
20 km

Région de Marlborough

Pratique

ARROW WATER TAXIS
London Quay
✆ +64 3573 8229
www.arrowwatertaxis.co.nz
info@arrowwatertaxis.co.nz
Water taxi et navette randonnée dès $70.
Arrow Water Taxis se déplace sur commande et couvre tous les Sounds. L'entreprise permet des services de *water taxi* et peut déposer et récupérer ses clients au début et à la fin de leur randonnée.

DOLPHIN WATCH ECOTOURS
A Picton, Picton Foreshore près de l'office de tourisme
✆ +64 3573 8040
www.naturetours.co.nz
info@naturetours.co.nz
Wildlife Island Sanctuary and Dolphin Cruise tour à Motuara Island $99 par personne.
Cette compagnie organise des tours écologiques de 4 heures dans les réserves marines pour observer les dauphins, les otaries, les oiseaux, jusqu'à Motuara Island. Possibilité de nager avec eux. Départs matin et après-midi. La compagnie propose aussi des tours sur terre et dans les airs.

I-SITE
The Foreshore
✆ +64 3520 3113
www.marlboroughnz.com
bookings@marlboroughnz.com
Ouvert tous les jours de 9h à 16h, 15h le week-end.

MYTHS & LEGENDS ECO TOUR
✆ +64 3573 6901 / +64 275 404 407
www.eco-tours.co.nz
info@eco-tours.co.nz
Compter 200 $ la demi-journée et à partir de 250 $ l'excursion à la journée. Minimum 2 personnes.
Cette compagnie familiale maorie propose des écotours éducatifs guidés à bord de leur charter le « Tutanekai ». Au cours de ces croisières écotouristiques, vous apprendrez tout sur l'histoire, la culture et l'environnement des Malborough Sounds. Parmi les excursions proposées, vous pourrez découvrir les sites culturels maoris ou visiter la Motuara Island Bird Sanctuary. Afin de limiter l'impact, les groupes sont limités en nombre et la compagnie a un accord avec la DOC pour la vision des dauphins.

Se loger

Bien et pas cher

JUGGLERS REST BACKPACKER
8 Canterbury Street
✆ +64 3573 5570
www.jugglersrest.com
info@jugglersrest.com
Lit en dortoir dès $33 et chambre double dès $75. Réductions pour les membres BBH. Petit déjeuner inclus. Wifi.
De nombreuses fois récompensée par divers prix (Trip Advisor, Lonely Planet, BBH Card..) et nommée parmi les meilleures auberges du pays, Jugglers Rest est une villa historique entièrement refaite à neuf. A 5 minutes du débarcadère, Jugglers Rest se situe dans une jolie ruelle, au calme. Le lieu est zen et les voyageurs sont dorlotés : dortoirs de 3 ou 4 lits seulement (et une capacité maximale de 16 personnes), serviette de toilette fournie, chaussettes chaudes pour les nuits fraîches, pain frais au petit déjeuner, fruits bio, hamac, *fire bath* extérieur… Un cadre charmant où il fait bon se relaxer quelques jours. On peut même y apprendre à jongler ! A noter qu'un changement de propriétaire était prévu au moment de notre passage.

PARKLANDS MARINA HOLIDAY PARK
10 Beach Road
✆ +64 3573 6343 / +64 800 111 104
www.parktostay.co.nz
info@parktostay.co.nz
Emplacement dès $16 et cabine dès $55.
Les espaces ombragés et la piscine de ce camping constituent des petits plus séduisants en été. Le site se trouve à Waikawa Marina, à 4 kilomètres du centre. On profite d'emplacements classiques, de cabines et de studios ou formules familiales.

PICTON TOP 10 HOLIDAY PARK
70-78 Waikawa Road
✆ +64 3573 7212 / +64 800 277 444
www.pictontop10.co.nz
enquiries@pictontop10.co.nz
Emplacement dès $20 et cabine dès $75.
Le Top 10 de Picton est unexcellent camping à 1 km du centre. Il s'y trouve de nombreuses commodités, dont une piscine chauffée en été et un accès Internet. On choisit entre emplacements classiques, cabines, studios, ou la partie motel, où l'on peut avoir jusqu'à 3 chambres par suite.

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES
★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

■ **SEQUOIA LODGE & BACKPACKERS**
3a Nelson Square
✆ +64 3573 8399 / +64 800 222 257
www.sequoialodge.co.nz
Lit en dortoir dès $27 et chambre double dès $28. Réductions pour les membres BBH.
Voici une bonne adresse sur la scène des *backpackers*. Ici, pas de grands dortoirs où les lits superposés s'alignent. Orange, violet, rouge, quelle que soit la pièce, toutes sont colorées et guillerettes. L'endroit est au calme, légèrement en dehors du centre-ville et dans une rue tranquille. Il y a même un spa.

■ **THE VILLA – YHA PICTON**
34 Auckland Street
✆ +64 3 573 6598
www.thevilla.co.nz
stay@thevilla.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $76. Réductions pour les membres YHA et BBH. Petit déjeuner inclus (basse saison). Wifi.
The Villa apparaît comme un choix évident à Picton. Que l'on cherche un dortoir ou une chambre privée, c'est un endroit *cosy* et chaleureux dans une belle maison en centre-ville. Salon, cuisine, cour intérieur, spa et wifi gratuit font notamment partie des commodités. Le personnel est très agréable et l'espace extérieur est fort appréciable en soirée comme dans la journée, surtout pendant l'été. Il y a même une Tree House, jolie cabane en bois surélevée.

Confort ou charme

■ **BROADWAY MOTEL**
113 Picton High Street
✆ +64 3573 6563 / +64 800 101 919
www.broadwaymotel.co.nz
stay@broadwaymotel.co.nz
Chambre double dès $115.
A moins de 10 minutes à pied de l'embarcadère et à flanc de colline, ce motel est une option moderne et tout confort à Picton. Les studios sont d'un bon rapport qualité-prix et les chambres aux couleurs chocolat et jaune sont contemporaines et entièrement équipées.

■ **HARBOUR VIEW**
30 Waikawa Road
✆ +64 3573 6259 / +64 800 101 133
www.harbourviewpicton.co.nz
harbourviewpicton@callplus.net.nz
Chambre double dès $125.
Le Harbour View porte bien son nom, avec ses belles vues sur le port qui en font un établissement à part. Ses 12 studios sont très bien entretenus et incluent tous une kitchenette, ainsi qu'un balcon ou une terrasse pour certains. Il y a une connexion internet gratuite et les options familiales peuvent accueillir jusqu'à 5 personnes.

■ **JASMINE COURT MOTEL**
78 Wellington Street
✆ +64 3573 7110 / +64 800 421 999
www.jasminecourt.co.nz
info@jasminecourt.co.nz
Chambre double dès $125.
Jasmine Court comprend 19 studios et appartements pouvant héberger jusqu'à 4 personnes dans le centre. C'est un motel à la fois récent et accueillant, avec le wifi inclus. Ses petits plus : une kitchenette ou cuisine équipée dans chaque hébergement, 2 VTT et des clubs de golf prêtés gratuitement.

Luxe

■ **MCCORMICK HOUSE**
21 Leicester Street
✆ +64 3573 5253
www.mccormickhouse.co.nz
enquiries@mccormickhouse.co.nz
Chambre double à partir de $410.
« Palm », « Captain's » ou « Boat Shed », les chambres de cette splendide demeure sont toutes décorées avec goût et d'une manière différente. On profite ici d'un *Bed & Breakfast* de qualité pour se faire plaisir et goûter à un séjour basé sur le bien-être. Le petit déjeuner est inclus et l'on peut utiliser la connexion wifi.

■ **SENNEN HOUSE**
9 Oxford Street
✆ +64 3573 5216
www.sennenhouse.co.nz
enquiries@sennenhouse.co.nz
Chambre double dès $255.
Grande maison coloniale construite par un Anglais en 1886, Sennen House est aujourd'hui un excellent *B&B* à Picton. L'intérieur est aussi prometteur que l'extérieur : mobilier classique et distingué, damier en guise de carrelage dans les salles de bain et salon privatif selon la suite choisie. Il y a parfois de bonnes réductions en ligne et l'on dispose du petit déjeuner et du wifi.

Se restaurer

■ **LE CAFÉ**
12-14 London Quay
✆ +64 3573 5588
www.lecafepicton.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h jusque tard. Plats de $12 à $25 pour déjeuner, à partir de $20 au dîner.
Voici une grande adresse populaire avec vue sur l'eau depuis une terrasse installée sur le trottoir. C'est un établissement qui perdure, ce qui est toujours bon signe en Nouvelle-Zélande. L'ambiance est plutôt celle d'un café en journée et d'un restaurant-bar en soirée.

ESCAPE TO PICTON
33 Wellington Street
✆ +64 3573 5573
✆ +64 800 693 722
www.escapetopicton.com
enquiries@escapetopicton.com
Ouvert tous les jours pour déjeuner et dîner. Plats dès $16,50.
Escape to Picton est probablement l'un des meilleurs établissements de la ville. Au sein de l'hôtel du même nom, on propose une cuisine élégante dans un décor très soigné. Le choix de vin, région viticole oblige, est impressionnant. Il faut venir ici pour une expérience plus formelle et raffinée.

GUSTO
33 High Street
✆ +64 3573 7171
Ouvert tous les jours de 7h à 14h30. Plats de $15 à $20.
Une atmosphère familiale et chaleureuse fait le succès de ce tout petit café familial tenu par Gareth. C'est l'un des meilleurs de la ville, avec ses quiches et tourtes appétissantes, mais aussi un choix de plats plus consistants.

PLAZA INDIA
68 High Street
✆ +64 3 573 6060
Ouvert tous les jours, à partir de 11h30 et à partir de 17h30. A partir de $15 le plat.
Une adresse sans prétention qui sert une délicieuse cuisine indienne. Large choix de plats, service efficace et sympathique. Au choix : sur place ou à emporter.

Sortir

SEUMUS'S IRISH BAR
25 Wellington Street
✆ +64 3573 8994
Ouvert tous les jours de 12h jusque tard. Horaires réduits en hiver.
Seumus's est un authentique pub irlandais où il est facile de partager un moment agréable autour d'une bière et de rencontrer des locaux. L'espace extérieur est agréable par beau temps et il y a parfois des concerts live.

À voir – À faire

ECO WORLD AQUARIUM
Foreshore
✆ +64 3573 6030
www.ecoworldnz.co.nz
info@ecoworldnz.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30, 16h30 en hiver. $24 par adulte, $12 par enfant et $67 par famille.
On vient ici pour découvrir le vie marine des Sounds : hippocampes, crustacés, pieuvres, oursins, petits requins, et variétés de poissons, de nombreux spécimens sont présents. On peut également rencontrer quelques reptiles, des manchots et même un perroquet. C'est une sortie familiale qui plaît notamment aux enfants.

EDWIN FOX MARITIME CENTRE
Dunbar Wharf
✆ +64 3573 6868
www.edwinfoxsociety.com
info@edwinfoxsociety.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée : $10.
C'est l'une des visites incontournables à Picton : l'épave du navire *Edwin Fox*, construit au Bengale, en 1853, pour l'East India Company. Ce navire à deux ponts qui pesait 836 tonnes pour 160 pieds de long et 30 pieds de large, arriva en Nouvelle-Zélande en 1873. Il est difficile d'imaginer les conditions de voyage de sa cargaison de 259 immigrants pendant les mois de traversée entre l'Angleterre et la Nouvelle-Zélande… Il ne faut pas manquer l'exposition du musée, à l'étage.

PICTON MUSEUM
London Quay
✆ +64 3 573 8283
www.pictonmuseum-newzealand.com
pictonmuseum@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. $5 par adulte et $3 par étudiant et $1 par enfant.
Comme beaucoup d'établissements du même type en Nouvelle-Zélande, le petit musée de Picton en présente l'histoire et la culture locales. L'exposition retourne sur les pas des chasseurs de baleines et il y a des photos intéressantes.

Sports – Détente – Loisirs

ARROW WATER TAXIS
London Quay
✆ +64 3573 8229
Voir page 300.

BEACHCOMBER CRUISES
London Quay
✆ +64 3573 6175
www.beachcombercruises.co.nz
Croisière dès $35. Mail Boat $101 par personne.
Cet opérateur propose aussi bien un service de charter que des croisières de 2 à 4 heures, ainsi que des transferts sur les étapes du Queen Charlotte Track. C'est aussi l'opérateur qui gère le *Mail Boat* (bateau qui distribue le courrier dans les Sounds), il est possible de l'emprunter afin d'effectuer la croisière (départ de Havelock également), la croisière dure environ 4 heures.

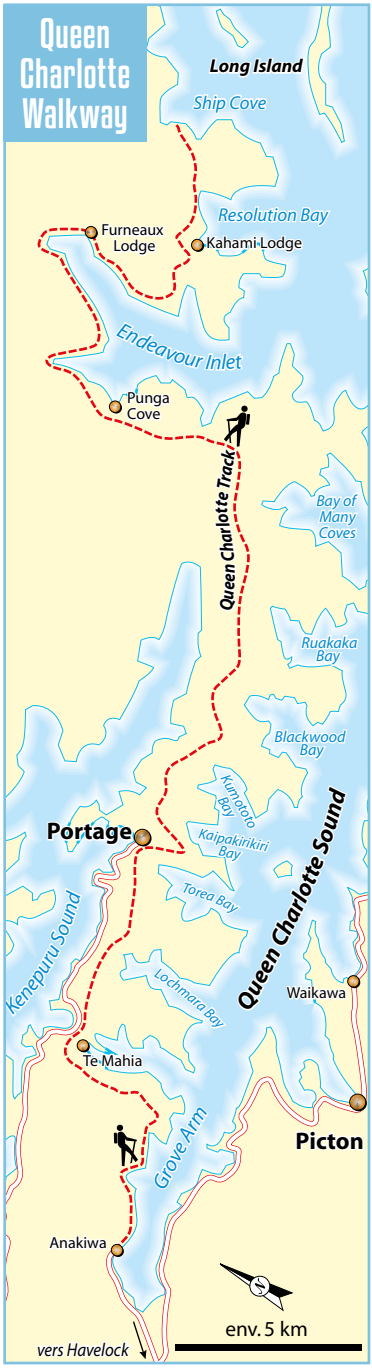
COUGAR LINE
London Quay
✆ +64 3573 7925
✆ +64 800 504 090
www.cougarlinecruises.co.nz
enquiries@cougarline.co.nz
Croisière dès $85 par adulte et $40 par enfant. Transfert A/R $105 par adulte.
Il est possible de faire appel à Cougar Line pour un service charter ou pour une croisière. Le ticket « cruise and walk » permet de combiner une randonnée de quelques heures et un tour dans les Sounds.

E-KO TOURS
London Quay
✆ +64 3573 8040
www.e-ko.nz
info@e-ko.nz
Croisière dès $99 par adulte et $59 par enfant.
E-Ko Tours permet de naviguer au milieu des Sounds sur un catamaran, à la rencontre de la faune locale.
Plusieurs options sont possibles et, selon la formule choisie, il est même possible de nager avec les dauphins. E-Ko tours promet à ses clients qu'ils n'auront pas le mal de mer (et assure de les rembourser le cas échéant !).

MARLBOROUGH SOUNDS ADVENTURE
London Quay
✆ +64 3573 6078
www.marlboroughsounds.co.nz
adventure@marlboroughsounds.co.nz
Demi-journée dès $85.
Cet opérateur offre un service de qualité et des visites guidées en kayak, en vélo ou simplement à pieds des Sounds, allant de quelques heures à plusieurs jours. Il permet notamment d'explorer le Queen Charlotte Track.

LES SOUNDS

Sublimes et mystiques, les Marlborough Sounds constituent l'attrait majeur de la région. Leurs paysages verdoyants, vallonnés, entre mer et terre, sont de toute beauté. La traversée en ferry entre Picton et Wellington donne un modeste aperçu de leur splendeur mais en séduit déjà beaucoup. Des tour-opérateurs proposent des visites d'une demi-journée ou de plusieurs jours, à pied, en voiture, en bateau ou en kayak. Les principaux Sounds sont le Queen Charlotte, le Kenepuru et le Pelorus. Endeavour Inlet en est probablement l'endroit le plus connu et rassemble restaurants et hôtels. Les accros de randonnée seront aux anges dans ce petit paradis néo-zélandais et ne manqueront pas le très célèbre et grandiose Queen Charlotte Track.



Se loger

Certains établissements pourront organiser des navettes pour rejoindre leurs sites. Pensez à faire des provisions car vous serez isolé. Pour les petits budgets et les randonneurs, le DOC possède aussi des campings dans la région.

Plus de renseignements : www.doc.govt.nz

Bien et pas cher

ANAKIWA 401 SELF-CATERING GUESTHOUSE & THE GREEN CARAVAN CAFE
401 Anakiwa Road
✆ +64 3574 1388
www.anakiwa401.co.nz
anakiwa401@gmail.com
Chambre double à partir de $ 100, double ensuite $ 120, appartement self-contained 4 pers. à partir de $ 150. Chambre lits jumeaux, $ 100 pour 2 ou $ 75 pour 1 personne.
Tenue par un couple anglais charmant, Anakiwa 401 est une « Self-Catering Guesthouse », c'est-à-dire entre le concept chaleureux et confortable du « Bed & Breakfast » avec l'indépendance du « backpacker ». Anakiwa 401 est parfaitement située au bord de l'eau, à deux pas du début du Queen Charlotte Track, idéal pour ceux et celles qui s'y rendent ou qui en reviennent. Entièrement rénovée et confortable, la maison comporte : un grand appartement familial, avec cuisine et salle de bains (*The Bay View Appartement*), deux chambres doubles, dont une avec salle de bains privée (*The Old Verandha et the Library*) et une chambre avec lits jumeaux (*The Old Shed*). Cuisine et sanitaires communs. Possibilité de repas sur réservation.

FURNEAUX LODGE
Endeavour Inlet
✆ +64 3579 8259
www.furneaux.co.nz
Hébergement à partir de $54 par personne.
C'est l'un des plus grands établissements de la région, construit il y a environ un siècle. On y loge en chalet, en suite, où dans les *hiker's cabins*, la partie auberge où les chambres peuvent accueillir de 2 à 4 personnes. Bar et restaurant sur place.

HOPEWELL LODGE
7204 Kenepuru Road
✆ +64 3573 4341
www.hopewell.co.nz
Lit en dortoir dès $45 et chambre double dès $120. Réductions pour les membres BBH. Prendre contact avec l'établissement pour organiser le transfert vers et depuis le lodge. Ou prendre le Mail Boat depuis Havelock.
Véritable petit paradis, ce *backpacker*s est sans aucun doute l'un des plus beaux de la région. Avec son Spa, son cadre de rêve, et ses hébergements de qualité, il est plus proche du lodge que de l'auberge de jeunesse. Mike et Lynley, les hôtes, sont charmants et se plient en quatre pour accueillir leurs invités : tasse de café et cake maison vous sont offerts dès votre arrivée et ils organisent une fois par semaine des soirées moules (fraîchement pêchées par Mike) ainsi que des soirées pizzas faites maison. Possibilité de louer des kayaks et des vélos sur place. Pour s'y rendre mieux vaut prendre le bateau, les plus courageux pourront toutefois emprunter la route non goudronnée qui y mène mais il leur faudra beaucoup de temps. Prévoir deux nuits au minimum sur place afin de profiter de cet endroit exceptionnel.

© MILOSZ MASLANKA – SHUTTERSTOCK.COM

Queen Charlotte Sounds.

■ **YHA ANAKIWA LODGE**
9 Lady Cobham Grove
Anakiwa
✆ +64 3574 2115
www.anakiwa.co.nz
info@anakiwa.co.nz
Lit en dortoir dès $35 et chambre double dès $90. Réductions pour les membres YHA.
YHA Anakiwa Lodge est un bon *backpackers* moderne situé entre Picton et Havelock, non loin du début (ou de la fin) du Queen Charlotte Track. Salon, cuisine, barbecue, jardin, spa, terrasse, les installations sont plaisantes et confortables.

Confort ou charme

■ **LOCHMARA LODGE**
Lochmara Bay
✆ +64 3573 4554
www.lochmaralodge.co.nz
enquiries@lochmaralodge.co.nz
Studio 2 personnes à partir de $100 (basse saison). Accès par water taxi $30 l'aller. Wifi, boutique, kayaks, paddle, visites. Restaurant sur place.
Agréable lieu de villégiature, ce *lodge* écologique très bien tenu est facilement accessible en water-taxi depuis Picton. Il possède un très bon bar-restaurant au bord de l'eau (le *fish & chips* est un délice !). Sur place également, un « underwater observatory » afin d'observer la faune locale ainsi qu'un espace dédié aux oiseaux. Il y a une ferme et diverses plantations sur place (cuisine locale). Spa, hamac, barbecue, tout est fait pour que le client s'y sente bien et passe du bon temps. On le trouve sur le Queen Charlotte Track, ce qui en fait un point de chute idéal.

■ **PUNGA COVE RESORT**
Punga Cove
✆ +64 3579 8561 / +64 800 809 697
www.pungacove.co.nz
enquiries@pungacove.co.nz
Studio dès $130.
Punga Cove Resort est un lieu de rêve dans une baie magnifique. Les chalets sont nichés dans la nature et sont très bien arrangés. L'offre s'adapte aux différents budgets et désirs de luxe. Il y a un restaurant-bar sur place et même un petit coin supérette très basique.

■ **THE PORTAGE HOTEL**
2923 Kenepuru Sound
✆ +64 3 573 4309
www.portage.co.nz
gm@portage.co.nz
Chambre double dès $225. Restaurant, bar-snack et café sur place.
Ce large complexe de 41 chambres confortables offre un très bon standing dans la région. La qualité est au rendez-vous et plusieurs types d'hébergement sont disponibles selon les envies et les budgets. Café, restaurant, spa et billard font partie des commodités.

Luxe

■ **BAY OF MANY COVES RESORT**
Bay of Many Coves
✆ +64 3579 9771
www.bayofmanycovesresort.co.nz
Hébergement pour 2 à partir de $500.
Meubles en bois, lignes zen, beau *design* et grand confort : les appartements sont douillets et luxueux. A l'intérieur comme à l'extérieur, le cadre est ravissant et il y a aussi un salon spa et un restaurant sur place, pour se faire chouchouter pendant son séjour.

Se restaurer

■ **ANAKIWA 401 SELF-CATERING GUESTHOUSE & THE GREEN CARAVAN CAFE**
401 Anakiwa Road
✆ +64 3574 1388
www.anakiwa401.co.nz
anakiwa401@gmail.com
Ouverte de fin octobre à la mi-mai, de 13h30 à 16h.
La *Green Caravan Café* se trouve à l'entrée du Queen's Charlotte Track. Elle est tenue par les propriétaires du Anikawa 401 Guest House. Très pratique pour un rafraîchissement, une glace ou un bon café avant ou après la marche.

■ **LOCHMARA LODGE**
Lochmara Bay
✆ +64 3573 4554
www.lochmaralodge.co.nz
enquiries@lochmaralodge.co.nz

À voir – À faire

Les proches environs de Picton abondent en lieux de promenades agréables : Bob's Bay Track, Snout Track ou encore Tirohanga Walkway. Les possibilités sont nombreuses et l'on peut se procurer les cartes des sentiers à l'office de tourisme ou consulter le site : https://marlboroughnz.com

KARAKA POINT

Direction Port Underwood, il y a un parking « karaka point car park » où vous pouvez laisser votre voiture. Plusieurs sentiers partent de là. comptez 10 minutes pour vous rendre à Karaka Point.

Ici le point de vue est superbe : à 20 minutes de Picton, du haut de la colline, une vue panoramique sublime du Queen Charlotte Sound et du Port Underwood.

QUEEN CHARLOTTE DRIVE

Depuis Picton part la Queen Charlotte Drive une route scénique et sinueuse qui longe les Sounds sur lesquels elle offre de superbes points de vue. En provenance de Picton au Cullens Point (Lookout Point), en montant la côte on découvre un superbe panorama à 180° qui s'étend de Mahau Sound vers l'est jusqu'au Havelock et sa marina vers l'ouest.

QUEEN CHARLOTTE TRACK ★★

www.doc.govt.nz
qctsecretary@qctrack.co.nz
71 km, 3-5 jours.

Le Queen Charlotte Track est l'un des plus beaux treks du pays et il fait partie des 9 Great Walks néo-zélandais. C'est une superbe randonnée de 71 kilomètres qui relie Anakiwa à Ship Cove (ou inversement), en traversant les forêts et en longeant la côte. Elle requiert une bonne endurance et le passage le plus difficile se situe entre Portage Saddle et Kenepuru Saddle, mais quelle vue magnifique ! On effectue le tout en 3 à 5 jours et de nombreux modes d'hébergement sont proposés dans chaque baie. Le DOC recommande de commencer la randonnée par Ship Cove, en se faisant acheminer par *water taxi* depuis Picton jusqu'au départ du sentier. L'ensemble de l'itinéraire est aussi accessible aux vététistes, cependant la section entre Ship Cove et Kenepuru Saddle leur est fermée en haute saison.

HAVELOCK ★

480 habitants. Ce petit village se situe au bord du Pelorus Sound et fut fondé en 1857, avant de prendre son essor grâce à la découverte d'or en 1864. Sa proximité de quelques très beaux sites de la région contribue à son activité et attire les visiteurs. Queen Charlotte Drive est le nom de la route pour y venir depuis Picton et c'est un itinéraire magnifique. C'est d'Havelock que partent les ferrys pour les sounds.

Transports

Havelock est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz).

Pour se déplacer à travers le Marlborogh Sounds, on peut emprunter le Pelorus Mail Boat qui part tous les jours de Havelock et dessert l'ensemble des îles. Infos et réservations : themailboat.co.nz et ✆ 027 900 9000.

Se loger

BLUE MOON BACKPACKERS

48 Main Road
✆ +64 3574 2212
www.bluemoonhavelock.co.nz
bookings@bluemoonhavelock.co.nz
Lit en dortoir dès $37 et chambre double dès $84. Réductions pour les membres BBH.

Cette petite auberge de 16 lits réserve un bon accueil et demeure une option adaptée aux petits budgets à Havelock. Elle dispose d'une petite terrasse où se poser au soleil et des commodités partagées classiques. Accès internet payant.

GARDEN MOTEL

71 Main Road
✆ +64 3574 2387
www.gardenmotels.com
havelockhideaway@xtra.co.nz
Studio dès $125.

Situé au bout d'un chemin paisible, les studios et appartements équipés sont répartis dans plusieurs bâtiments au milieu de deux hectares de jardin. Le cadre est tranquille et idéal pour faire cuire quelques grillades sur le barbecue. Bon rapport qualité-prix et connexion wifi gratuite.

HAVELOCK HOLIDAY PARK

24 Inglis Street
✆ +64 3574 2339
www.havelockholidaypark.kiwi
Emplacement dès $20 et cabine dès $40.

Ce camping calme et basique est à deux minutes du centre. On y trouve des emplacements avec ou sans électricité, ainsi que des cabines pour plus de confort.

Se restaurer

CAPTAINS DAUGHTER

72, main road
✆ +64 3 574 2440
www.captainsdaughter.co.nz
info@captainsdaughter.co.nz

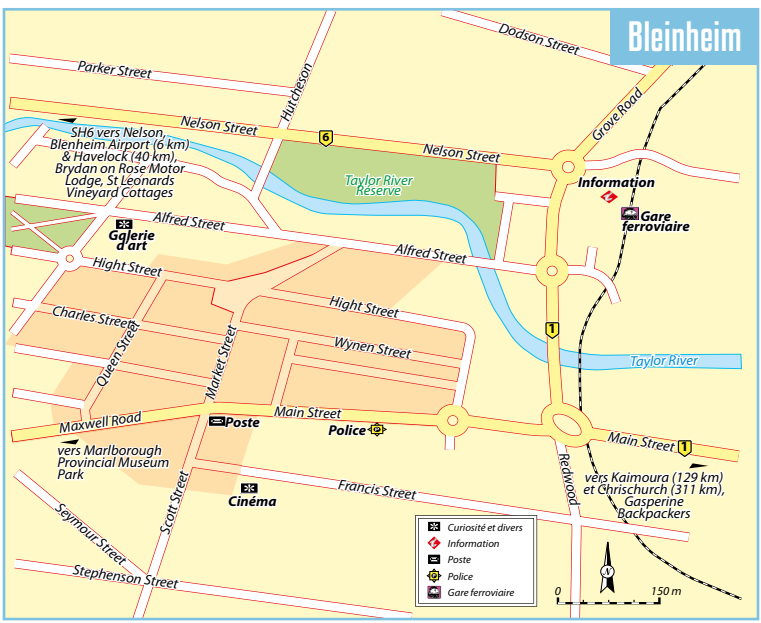
Ouvert tous les jours. A partir de $24.
Réputée pour ses moules et ses vins, Havelock (et sa région) est une étape culinaire lors d'un séjour en Nouvelle-Zélande et Captain's Daughter en est l'exemple. En effet, cette jolie maison en pierre abrite une des meilleures tables du coin, spécialisée dans les poissons et fruits de mer : authentique, décor rustique et accueil chaleureux, tout y est ! Précisons que ce bistro-pub est aussi réputé pour ses bières artisanales.

MUSSEL POT
73 Main Road
✆ +64 3574 2824
www.themusselpot.co.nz
info@themusselpot.co.nz
Ouvert tous les jours midi et soir. Plats dès $16,50 au déjeuner et $18,90 au dîner.
Comme son nom l'indique, les coquillages sont ici à l'honneur. Le chef excelle à les cuisiner et les sert de deux manières : cuits à la vapeur avec un choix de sauces ou grillées avec un choix de garnitures aussi délicieuses l'une que l'autre. D'autres plats sont aussi disponibles et notamment des pâtes. Sélection de vins locaux.

SLIP INN
Havelock Marina
www.slipinn.co.nz
info@slipinn.co.nz
ouvert tous les jours de 8h à 17h, ouvert en soirée du mercredi au dimanche. Brunch tous les dimanches de 9h à 17h. Pizzas $30, moules d'Havelock $22,50, plats à la carte à partir de $19.
Sur la marina d'Havelock, Slip Inn a presque les pieds dans l'eau. Les moules d'Havelock sont la spécialité de la maison mais elle propose aussi un bon nombre de plats dotés d'une touche locale. Possibilité de dîner à l'intérieur ou en terrasse.

BLENHEIM ★★

31 400 habitants en 2017. Blenheim est la ville la plus peuplée du Marlborough et elle en est le poumon viticole. Dès les années 1840, la région se lance dans l'élevage ovin et la commune est créée en 1852, quand l'Ecossais James Sinclair décide d'y ouvrir un premier magasin. La colonie fut tout d'abord connue sous le nom de The Beaver (« le castor ») à cause des nombreuses inondations des rivières environnantes. Dix ans plus tard, la découverte d'or dans la Wakamarina River entraîne son rapide développement. Des étés chauds et secs et des hivers doux y ont favorisé l'émergence de nouvelles productions agricoles, avec les fruits et, plus tard, le vin. Blenheim se targue aujourd'hui de posséder le plus grand nombre d'heures de soleil du pays. Depuis les premières vignes plantées dans les années 1970, le Marlborough est devenu la plus importante région viticole de Nouvelle-Zélande. Les principaux cépages utilisés sont le sauvignon blanc et le chardonnay, et certaines cuvées sont comparables aux meilleurs vins français.



Transports

Blenheim est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.com) et les trains du Coastal Pacific (Grove Road, www.kiwirailscenic.co.nz). La ville possède aussi son aéroport (Tancred Crescent, www.marlboroughairport.co.nz).

Pratique

I-SITE
8 Sinclair Street
✆ +64 3577 8080
www.marlboroughnz.com
bookings@marlboroughnz.com
A côté de la gare.
Ouvert de 9h à 17h en semaine et de 10h à 15h les week-ends.

Se loger

Bien et pas cher

BLENHEIM TOP 10 HOLIDAY PARK
78 Grove Road
✆ +64 3578 3667 / +64 800 268 666
www.blenheimtop10.co.nz
A moins de 2 km du centre.
Emplacement dès $38 et cabine dès $72.
Le Top 10 de Blenheim est un vaste camping qui propose différents types d'hébergement, avec emplacements classiques, cabines, studios et partie motel. On y retrouve une piscine, un trampoline, un coin barbecue et un spa, idéal pour les familles avec enfants.

GRAPEVINE BACKPACKERS
29 Park Terrace
✆ +64 3578 6062
www.thegrapevine.co.nz
Lit en dortoir dès $26 et chambre double dès $70. Réductions pour les membres BBH. Prix à la semaine sur demande.
Grapevine est un *backpackers* logé dans une ancienne maternité vieille de plus de cent ans. L'endroit est tranquille, au bord de l'Opawa River, idéal pour la détente. Des vélos, tandems et canoës sont prêtés aux clients pour faire un tour ou visiter les vignobles. Le centre est à 15 minutes de marche.

Confort ou charme

COLONIAL MOTEL
66 Main Street
✆ +64 3 578 9284
www.colonialmotelblenheim.co.nz
colonialmotel@xtra.co.nz
Studio dès $130.
Situé sur l'axe principal tout proche du centre de la ville, ce motel est une bonne étape pour découvrir les environs. Peter et Shona sont très serviables et peuvent aider dans l'organisation de votre programme. Il y a une petite piscine pour se rafraîchir pendant les beaux jours.

HOTEL D'URVILLE
52 Queen Street
✆ +64 3577 9945
www.durville.com
hotel@durville.com
Chambre double dès $150.
En plein centre-ville, cet hôtel de haut standing est très élégant et le bâtiment à colonnades offre une belle architecture. Son style Art déco date des années 1920 et les 11 chambres sont décorées avec brio et incluent le wifi. Il y a également un bon restaurant entre ses murs.

ST LEONARDS VINEYARD COTTAGES
18 Saint Leonards Road
✆ +64 3577 8328
www.stleonards.co.nz
stay@stleonards.co.nz
Cottage à partir de $145.
Cette adresse paisible est un excellent point de chute. Les 5 cottages sont aussi charmants que champêtres et décorés avec soin de meubles et objets anciens. Blenheim se trouve à 3 kilomètres et des vélos sont mis à disposition.

Se restaurer

Pause gourmande

MAKANA CHOCOLATE FACTORY
Rapaura Road & Odwyers Road
✆ +64 3 570 5370
www.makana.co.nz
sales@makana.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30.
Si vous n'êtes pas vraiment passionné par le vin et ses vignobles, il est toujours possible de visiter cette boutique–atelier où vous pourrez voir comment le chocolat est fabriqué, et goûter une ou deux créations, avant de repartir avec quelques bons produits.

Bien et pas cher

FIGARO'S CAFE
8 Scott Street
✆ +64 3577 7277
www.figaroscafe.co.nz
becjhill@hotmail.com
Ouvert en semaine de 7h30 à 15h30, de 8h30 à 14h le samedi et de 8h30 à 13h30 le dimanche. Plats de $12 à $22.
Comptoir en zinc et portrait du Che au mur décorent cette adresse fréquentée par

les locaux. C'est un spot parfait pour prendre un bon petit déjeuner ou un déjeuner à base de spécialités locales.

Bonnes tables

GRAMADOS RESTAURANT
74 Main Street
✆ +64 3 579 1192
www.gramadosrestaurant.com
Ouvert du mardi au dimanche de 16h jusque tard. Plats de $26 à $38.
En ville, tout le monde connaît ce chef brésilien qui a ouvert ce restaurant agréable où la cuisine s'inspire de son pays et la mêle aux délicieux vins de la région. C'est une adresse de choix pour les gourmands et les amateurs de douceurs seront comblés par de très bons desserts.

TWELVE TREES
229 Jacksons Road
✆ +64 3572 9054
www.allanscott.com
info@allanscott.co.nz
Ouvert tous les jours entre 9h et 17h, également le soir en été. Plats dès $19,50 au déjeuner et $23,50 au dîner.
Le restaurant du domaine Allan Scott Family Winemakers est tourné vers la dégustation de vin et propose une cuisine raffinée à base de produits régionaux et de saison. La devise « fresh and local » est respectée et donne un très bon résultat. La carte est souvent renouvelée.

WAIRAU RIVER WINES
11 Rapaura Road
✆ +64 3572 9800
www.wairauriverwines.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Plats de $20 à $26.
Les influences sont méditerranéennes à la carte de cette adresse qui propose une cuisine légère et inventive, uniquement à base de produits régionaux. C'est le restaurant du domaine du même nom et sa carte est destinée à se marier au mieux avec les vins de la propriété.

Luxe

HERZOG WINERY
81 Jeffries Road
✆ +64 3572 8770
www.herzog.co.nz
info@herzog.co.nz
Ouvert du mercredi au dimanche pour déjeuner et dîner. Fermé en soirée de juillet à septembre. Plats autour de $50.
Impossible de ne pas être séduit par cette cuisine raffinée d'inspiration européenne. La carte des plats change régulièrement mais fait toujours mouche pour un moment gastronomique. Le choix des vins est sans surprise, tout aussi excellent.

Sortir

DODSON STREET BEER GARDEN
1 Dodson Street
✆ +64 3577 8348
www.dodsonstreet.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
Si vous êtes plutôt bière que vin, vous pourrez vous consoler ici. Dodson Street Beer Garden possède un choix immense pour venir boire un verre, ou même manger un morceau. Son inspiration est très germanique mais l'on retrouve bien sûr des bières néo-zélandaises à l'honneur.

© TSKD – ISTOCKPHOTO

Vignoble près de Blenheim.

À voir – À faire

CLOS HENRI VINEYARD

639 State Highway 63
✆ +64 3572 7923
www.closhenri.com
sales@closhenri.com
La salle de dégustation est ouverte : du 1er octobre au 30 avril du lundi au samedi de 10h à 16h. Du 1er mai au 30 septembre sur rendez-vous. Fermé le dimanche.
Avis aux amateurs de bon vin ! Niché dans les contreforts sud de Wairau Valley, dans la région de Marlborough, Clos Henri Vineyard est un domaine viticole soigneusement établi et cultivé organiquement par la célèbre famille Bourgeois, réputée pour ses sancerres. Combinant 10 générations de savoir-faire viticole, elle met son expérience au service de ses vins, produits de manière artisanale. La famille puise le meilleur des techniques viticoles françaises et du Nouveau Monde afin de capturer l'essence du caractère intense de Marlborough et ainsi révéler l'identité et la profondeur du terroir de Clos Henri. L'icône du Domaine, au cœur du vignoble, est incarné par la chapelle Sainte-Solange, utilisée comme salle de dégustation. Cet édifice authentique et rénové permet aux visiteurs de découvrir un lieu pittoresque et ainsi d'apprécier le vin dans un cadre unique. Clos Henri Vineyard, une expérience locale combinée au savoir-faire français qui ne vous laissera pas indifférent. Dégustation de fromages néo-zélandais également.

MARLBOROUGH PROVINCIAL MUSEUM PARK

26 Arthur Baker Place
✆ +64 3578 1712
www.marlboroughmuseum.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. $10 par adulte et $5 en tarif réduit.
Une reconstitution de la ville telle qu'elle était à la fin du siècle dernier peut être vue au sein de ce musée régional. Dans le parc a été installée la plus grande exposition de matériel agricole de l'hémisphère sud, dont quelques instruments très anciens. Il est aussi bien entendu question de vin et de vignobles, et le tout est assez instructif.

OMAKA AVIATION HERITAGE CENTRE

79 Aerodrome Road
✆ +64 3 579 1305
www.omaka.org.nz
info@omaka.org.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, 10h à 16h en hiver. $25 par adulte, $12 par enfant et $65 par famille.

L'industrie du vin en Nouvelle-Zélande

L'industrie de la vigne a une trentaine d'années et a atteint un peu plus de 0,05 % de la production mondiale. Sur 7 500 hectares de vignes, la plupart se trouvent sur la côte orientale qui est plus sèche. L'équipement des caves est très moderne et, depuis dix ans, le choix des cépages s'oriente vers la qualité. Après une grave crise de phylloxéra (1992-1993), les nouveaux cépages assurent une production satisfaisante qui se partage entre les vins blancs (75 %), les vins rouges (15 %), les mousseux « méthode traditionnelle » (6 %) et divers vins fortifiés. Actuellement, il existe plus de 250 producteurs (*wineries*) et, parmi les plus célèbres, on compte Montana, Corbans, Villa Maria et Nobilo.

Ici, le consommateur de vin est plus soucieux de la qualité que de la quantité. Sa référence est d'abord le cépage et non le lieu d'origine du vin. Le vin pendant les repas est une mode récente avec une connotation sociale élevée. Toujours la qualité !

Le gouvernement impose des taxes et des restrictions à la consommation d'alcool. Il faut avoir 18 ans pour consommer ou acheter. En outre, la loi exige une licence annuelle pour pouvoir vendre de l'alcool. Aujourd'hui, les vins en supermarchés se taillent la part du lion dans la distribution des vins de table.

L'exportation des vins de Nouvelle-Zélande est en plein boom et porteuse d'espoir. L'image « *clean and green* » est la base de marketing de cette activité naissante et le ministère de la Santé exerce des contrôles rigoureux de conformité aux normes européennes. Les principaux clients sont l'Angleterre, l'Australie et les Etats-Unis, pour un total proche de 80 millions de dollars.

La législation concernant le vin en Nouvelle-Zélande tend à s'aligner sur la législation européenne et en particulier sur la définition d'une appellation d'origine contrôlée (AOC). Toutefois, les appellations « champagne » ou « méthode champenoise » ne doivent pas figurer sur les bouteilles de mousseux produits selon la très officielle méthode traditionnelle.

Cette excellente visite permet de voir un grand nombre d'avions de la Première Guerre mondiale. Il y a beaucoup d'objets, de photographies et d'explications pour rendre le tout vivant. La scénographie a été soigneusement travaillée et le résultat est époustouflant, même pour les non–amateurs du genre.

Visites guidées

Mentionner tous les vignobles et domaines de la région serait impossible tant ils sont nombreux. En passant par l'i-Site ou en consultant le site web www.wine-marlborough.co.nz, chacun pourra se faire son idée et s'imaginer un itinéraire. Plusieurs tours sont proposés : tours avec guide, tours en autonomie, et avec ou sans dégustation.

EXPLORE MARLBOROUGH WINE TOUR
193 Rapaura Road
✆ +64 800 397 627
À partir de $95 le tour guidé à vélo d'une demi-journée (environ 5 vignobles). Journée entière $140.
Explore Marlborough Wine Tour propose des tours guidés ou en autonomie (avec carte et location de vélo) à travers les vignobles de renommée mondiale. On passe ainsi la journée (ou demi-journée) à vélo, de vignoble en vignoble (chaque vignoble propose sa dégustation). Au programme : la visite de 5 ou 6 établissements vinicoles, sélectionnés par un guide compétent et dynamique. Les visites se font par petits groupes (maximum 8 personnes). Pour ceux qui choisissent la formule d'une journée, un déjeuner est prévu (hors prix indiqué).

HIGHLIGHT WINE TOURS
15A Murphys Road
✆ +64 3577 9046
www.highlightwinetours.co.nz
info@highlightwinetours.co.nz
Tour de $90 à $130 la journée selon la saison. Journée entière avec tour de 5 à 6 vignobles.
Ray ou Tonia sont tous deux de la région et se font une joie d'emmener leurs hôtes visiter les vignobles du coin, le tout dans la sympathie et la bonne humeur. Les tours durent une demi-journée ou une journée complète.

WINE TOURS BY BIKE
33 Blicks Road
✆ +64 3577 6954
www.winetoursbybike.co.nz
Tour dès $45 par personne ou $80 par couple. Ouvert du 1er septembre au 31 mai.
Cette petite entreprise familiale propose une location de vélos pour partir à la découverte des vignobles de la région, avec transfert depuis votre hébergement. Avec un briefing et une carte, à vous de dénicher les meilleures adresses. La dégustation est en supplément.

TASMAN BAY

La région est réputée pour sa proximité avec les différents parcs nationaux, ses plages magnifiques et son climat très tempéré et ensoleillé. Les conditions climatiques particulièrement favorables expliquent que les lieux aient été, dès l'origine, fortement peuplés de nombreuses tribus maories se battant pour sa possession. Les Européens arrivèrent à Nelson en 1841, avec la New Zealand Company et sous la direction du capitaine Arthur Wakefield. Une première colonie fut préparée par ce dernier et des terres furent négociées avec le chef Te Rauparaha. En 1842, on dénombrait déjà près de trois mille colons. Aujourd'hui, les cultures sont prospères et le bio est en pleine expansion.

NELSON ★★★

46 400 habitants. Du nom de l'amiral Nelson, cette ville est connue pour ses produits de la mer et compte près de 130 bateaux. Très réputée chez les touristes et les Néo-Zélandais qui aiment y passer du temps, « The Sunny City » reçoit plus de 2 400 heures de soleil par an en moyenne.
Sa large gamme d'activités en fait une étape très sympathique, que ce soit pour les loisirs à pratiquer en mer, à la montagne et, bien sûr, dans les trois parcs nationaux de la région.

Nelson Lakes National Park

Ce parc fut créé en 1956 et s'étend sur 101 753 hectares autour de deux lacs : Rotoiti et Rotoroa. Très montagneux, il offre des sommets s'élevant à plus de 2 200 mètres d'altitude. La randonnée la plus intéressante à parcourir est celle du Traver-Sabine Circuit, qui forme une grande boucle aux paysages somptueux. D'une durée de 4 à 7 jours, elle exige une très bonne condition physique. En général, le départ a lieu de Saint-Arnaud. Pour tous les sentiers et les différentes possibilités, le mieux est de s'adresser au DOC, qui pourra également proposer des hébergements en camping sur ses installations.

- **Renseignements :** Nelson Lakes Visitor Centre, View Road, St Arnaud, ✆ +64 3521 1806, www.doc.govt.nz. Ouvert tous les jours de 8h à 16h30/17h, de 9h à 16h en hiver.
- **Transports :** Nelson Lakes Shuttles peut organiser des navettes depuis Nelson. ✆ +64 3547 6896 ou ✆ +64 275 476 896, www.nelsonlakesshuttles.co.nz ($50 par personne).

Transports

Nelson est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz) et d'Abel Tasman Coachline (www.abeltasmantravel.co.nz). La ville possède aussi son aéroport (Annesbrook, www.nelsonairport.co.nz).

Pratique

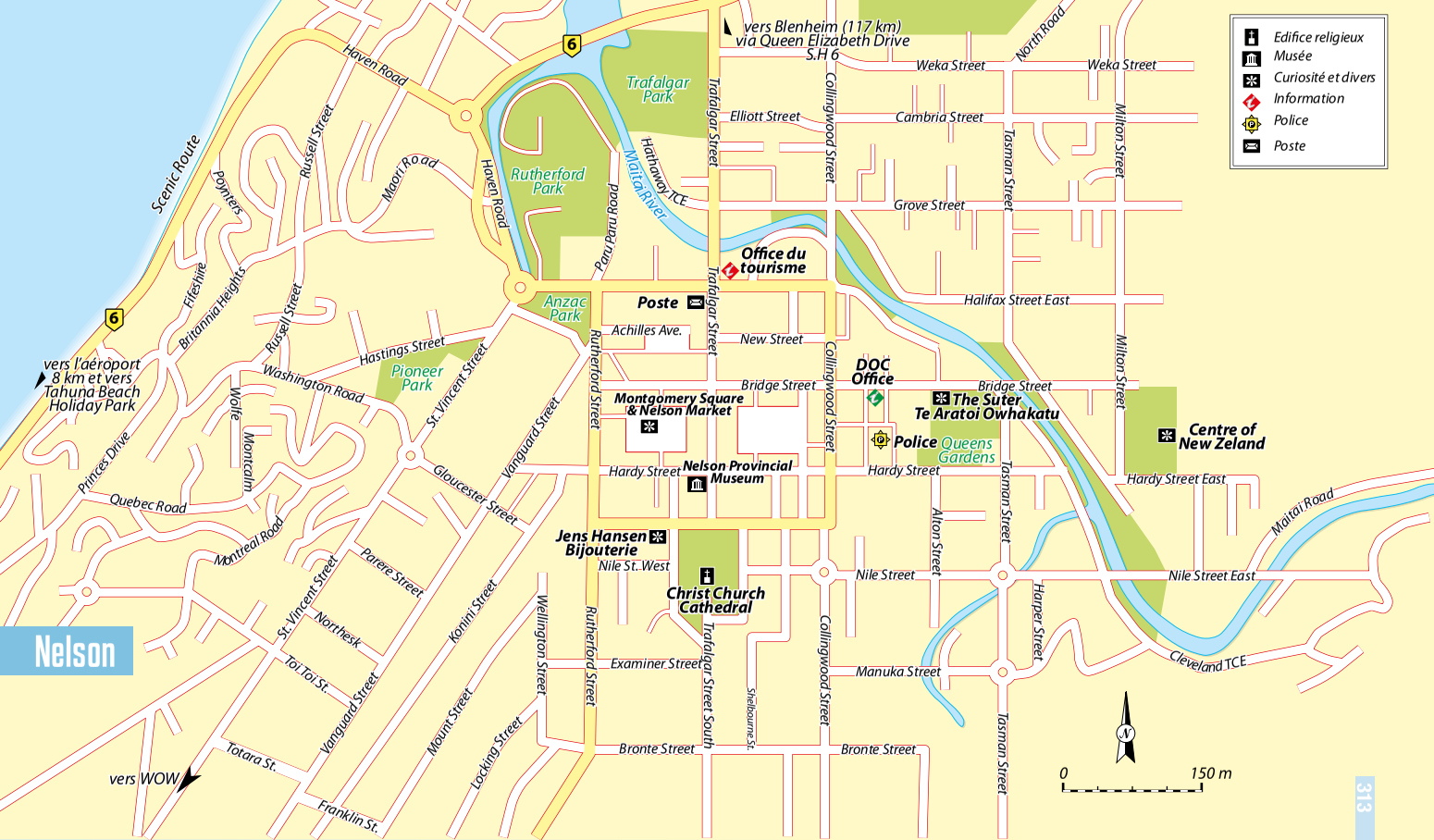
FLYING KIWI ADVENTURE TOURS
4B Forests Road
Stoke
✆ +64 3573 8126 / 0800 693 296
www.flyingkiwi.com
info@flyingkiwi.com
Tours à travers la Nouvelle-Zélande de quelques jours à 1 mois. Compter $3950 pour 27 jours.

Un peu différent dans son concept, Flying Kiwi propose de voyager en groupe de 12 à 29 personnes, en totale autonomie. Le bus, pourvu d'une cuisine, transporte un canoë, des vélos, des tentes, des planches à voile, des cannes à pêche… Le tour « Ultimate Explorer » permet de sillonner les deux îles. Une réduction de 5 % s'applique toujours pour les cartes YHA, VIP et ISIC. Ces circuits ont une excellente réputation.

I-SITE
77 Trafalgar Street
✆ +64 3548 2304
www.nelsonnz.com
info@nelsonnz.com
Ouvert en semaine de 8h30 à 17h, le week-end de 9h à 16h.
Informations sur les visites, activités, hébergements et transports.

© JOSEPHINE - ICONOTEC

Traversée entre les deux îles.


Edifice religieux
Musée
Curiosité et divers
Information
Police
Poste
vers Blenheim (117 km)
via Queen Elizabeth Drive
S.H 6
Office du tourisme
Poste
DOC Office
Montgomery Square & Nelson Market
Nelson Provincial Museum
The Suter Te Aratoi Owhakatu
Police
Queens Gardens
Centre of New Zeland
Jens Hansen Bijouterie
Christ Church Cathedral
Trafalgar Park
Rutherford Park
Anzac Park
Pioneer Park
Maitai River
Scenic Route
Haven Road
Trafalgar Street
Collingwood Street
Weka Street
North Road
Elliott Street
Cambria Street
Tasman Street
Milton Street
Grove Street
Hathaway TCE
Paru Paru Road
Halifax Street East
Achilles Ave.
New Street
Bridge Street
Hardy Street
Hardy Street East
Nile Street
Nile St. West
Nile Street East
Examiner Street
Manuka Street
Bronte Street
Cleveland TCE
Maitai Road
Alton Street
Harper Street
Shelbourne St.
Rutherford Street
Wellington Street
Vanguard Street
Gloucester Street
Hastings Street
Washington Road
St. Vincent Street
Montcalm
Wolfe
Princes Drive
Quebec Road
Montreal Road
Parere Street
Konini Street
Northesk
Toi Toi St.
Mount Street
Locking Street
Totara St.
Franklin St.
Britannia Heights
Fifeshire
Poynters
Russell Street
Maori Road
vers l'aéroport 8 km et vers Tahuna Beach Holiday Park
vers WOW
Nelson
0
150 m
313

NELSON DOC VISITOR CENTRE
79 Trafalgar Street
✆ +64 3546 9339
www.doc.govt.nz
nelsonvc@doc.govt.nz
Ouvert en semaine de 8h30 à 17h, le week-end de 9h à 16h.
Informations sur les parcs nationaux, sentiers et randonnées de la région.

Se loger

Bien et pas cher

BRIDGE BACKPACKERS
8, Bridge Street
✆ +64 3 548 0022
www.bridgebackpackers.co.nz
relax@bridgebackpackers.co.nz
Lit en dortoir à partir de $26, chambre double $35 (prix par personne).
En plein centre, The Bridge Backpackers est la toute dernière auberge de jeunesse ouverte à Nelson. C'est une adresse moderne située dans une maison ancienne mais entièrement refaite à neuf dans un style design et épuré. Elle est tenue par un couple kiwi/brésilien qui après des années à voyager, a décidé d'ouvrir à son tour sa propre adresse et d'en faire « la meilleure auberge de la ville ».

PARADISO BACKPACKERS BBH
42 Weka Street
✆ +64 3546 6703
www.backpackernelson.co.nz
Lit en dortoir dès $20 et chambre double dès $70. Réductions pour les membres BBH. Piscine, petit déjeuner inclus. Wifi.
Paradiso est un *backpackers* relax et sympa avec piscine, jardin, barbecue, coin TV et 2 cuisines. Le tout est propre et confortable, inclut le wifi et même le petit déjeuner. Le soir, une soupe est offerte au dîner pour ceux qui le souhaitent C'est une très bonne combinaison pour séjourner à deux pas du centre-ville, avec en plus de très bons prix. Il est possible de planter sa tente dans le jardin et la fréquentation est assez jeune.

TAHUNA BEACH HOLIDAY PARK
70 Beach Road, Tahunanui
✆ +64 3548 5159 / +64 800 500 501
www.tahunabeachholidaypark.co.nz
tahuna@tahunabeach.co.nz
Emplacement dès $18 et cabine dès $50.
A 5 kilomètres du centre de Nelson, on trouve ici un véritable village de vacances, situé en bord de plage. Ce camping souffre de son succès et est vite pris d'assaut pendant la haute saison. On comprend facilement pourquoi, et supermarché, minigolf et jeux pour enfants font partie de l'offre.

TASMAN BAY
10 Weka Street
✆ +64 3 548 7950
www.tasmanbaybackpackers.co.nz
stay@tasmanbaybackpackers.co.nz
Lit en dortoir à partir de $28, chambre double $68. BBH card réduction de $4. Petit déjeuner inclus de mai à octobre. Wifi.
Tasman Bay est une auberge de jeunesse familiale, une adresse bien tenue avec un agréable jardin, une jolie terrasse, une salle à manger, un coin salon, des chambres dortoir et chambres privées. L'*hostel* possède une grande capacité d'hébergement conséquente mais cela n'enlève rien à son aspect intimiste et familiale. Tous les soirs à 8h, on peut déguster un délicieux pudding au chocolat (offert par la maison !). L'équipe est très sympathique, propriétaires et managers connaissent la maison depuis des années et c'est agréable. Tout est fait pour que l'on s'y sente bien. A noter, la bonne playlist 100 % kiwi qui participe à l'atmosphère si agréable qui se dégage de cet endroit.

THE BUG BACKPACKERS
226 Vanguard Street
✆ +64 3539 4227
www.thebug.co.nz
info@thebug.co.nz
Lit en dortoir dès $25 et chambre double dès $69.
The Bug séduit les voyageurs grâce à ses prestations impeccables et ses petits bonus : Internet gratuit et prêt de vélos. Les chambres sont colorées, accueillante et le *staff* souriant. On profite de prix intéressants et de bonnes installations.

Confort ou charme

CEDAR GROVE MOTOR LODGE
59 Trafalgar Street
✆ +64 3545 1133 / +64 800 233 274
www.cedargrove.co.nz
Chambre double dès $145.
C'est l'un des motels les plus récents de Nelson. Le *design* est contemporain, élégant et très confortable dans les 17 studios et appartements. Les chambres sont pourvues de commodités appréciables : cuisine, mini-chaîne, 3 heures de wifi par jour, etc.

GRAND MERCURE NELSON MONACO
6 Point Road
✆ +64 3547 8233
www.monacoresort.co.nz
reservations@monacoresort.co.nz
Chambre double dès $129.
Ce complexe est idéalement situé, un petit peu à l'écart de la ville et au bord de l'eau. Le Grand Mercure Nelson Apartments surprend par son

chic et ses airs de petit village charmant. Les chambres et les appartements donnent sur le jardin et ces derniers prennent la forme de jolis cottages avec cuisine équipée, certains possèdent de larges salle de bains avec spa pour se relaxer.
Ils peuvent accueillir jusqu'à 5 personnes, ce qui en fait une offre adaptée aux familles. Pour le reste, piscine, centre spa, vélos et restaurant complètent l'excellence des offres et assurent un séjour réussi.

THE SAILS MOTEL
7 Trafalgar Square
✆ +64 3 5466 463
www.thesailsnelson.co.nz
stay@thesailsnelson.co.nz
Chambre double à partir de $145.
Neuf et moderne, ce motel est l'un des derniers arrivés en ville, avec une qualité de service et des équipements exemplaires. Wifi gratuit, grandes baies vitrées, balcon ou terrasse sont communs à chaque logement et l'on peut choisir entre studios et appartements.

WAIMARIE ON RIVERSIDE
45 Collingwood Street
✆ +64 3548 9418
www.accommodationnelsonnz.co.nz
info@accommodationnelsonnz.co.nz
Chambre double à partir de $100.
C'est le seul motel sur les berges de la rivière Matai, tenu par Robin et Alison. Les logements sont spacieux et comportent une ou deux chambres. Le tout reste à taille humaine et est impeccable et bien aménagé, avec en outre une connexion à Internet.

Luxe

SHELBOURNE VILLA
21 Shelbourne Street
✆ +64 3545 9059
www.shelbournevilla.co.nz
beds@shelbournevilla.co.nz
Chambre double à partir de $275.
Cette très belle maison à étages date des années 1920 et offre 4 chambres uniques. Ici, le décor a fait l'objet d'une attention toute particulière et les intérieurs sont *cosy* et charmants. Le petit déjeuner est inclus et se prend en admirant la vue à travers la baie vitrée. C'est une adresse authentique pour se faire plaisir.

Se restaurer

FORDS RESTAURANT
276 Trafalgar Street
✆ +64 3546 9400
www.fordsnelson.co.nz
eat@fordsnelson.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h jusque tard. Plats dès $18 le midi et $28 le soir.
On profite ici d'une cuisine moderne qui utilise des produits locaux et n'hésite pas à mélanger différentes influences européennes et néo-zélandaises. C'est un régal et les dîners sont plus formels que les déjeuners.

HOPGOOD'S
284 Trafalgar Square
✆ +64 3545 7191
hopgoods.co.nz
Ouvert du lundi au samedi à partir de 17h30. Plats de $35 à $40.
L'entrée est discrète pour ce lieu réputé de Nelson. Inspiré par la cuisine européenne, le chef joue avec des saveurs simples et met à l'honneur les produits frais locaux. Il faut goûter la salade croustillante de canard et gingembre ou le filet d'agneau et son gratin de pomme de terre et potiron.

INDIAN CAFE
94 Collingwood Street
✆ +64 3548 4089
www.theindiancafe.com
theindiancafe@yahoo.com
Ouvert en semaine pour le déjeuner, et tous les soirs pour le diner. Plats de $12 à $20, moins de $10 le midi.
Les amateurs de cuisine indienne viendront ici pour de bons plats épicés savoureux et bien travaillés. Les prix sont plus que raisonnables, notamment le midi. Les recettes sont à base de viande, de fruits de mer ou végétariennes.

YAZA ! CAFE, BAR & VENUE
117 Hardy Street
✆ +64 3548 2849
www.yazacafe.co.nz
Ouvert en semaine de 8h à 17h, de 7h à 16h le samedi et jusqu'à 15h le dimanche. Plats de $12 à $16.
Ce café bohème et coloré est souvent recommandé par les locaux pour un petit déjeuner, un déjeuner ou un en-cas. Plats et snacks bio se retrouvent à la carte et il y a parfois des concerts *live*, deux fois par mois.

Sortir

LIQUID BAR
75 Bridge Street
✆ +64 3548 0270
www.liquidbar.co.nz
site@liquidbar.co.nz
Ouvert du mardi au samedi de 19h jusque tard.
Cet établissement au design branché est un bar à cocktails apprécié en fin de journée. Les statistiques parlent d'elles-mêmes et il a été élu trois fois meilleur bar de Nelson !

LITTLE ROCK BAR
165 Bridge Street
✆ +64 3 546 8800
www.littlerockbar.co.nz
Ouvert du mardi au dimanche de 16h jusque tard.
Le Little Rock est un bar de nuit idéal pour boire une bière et danser parmi une foule de 25-30 ans. C'est un endroit populaire, aussi bien chez les locaux que les *backpackers*.

THE VIC MAC'S BREW BAR
281 Trafalgar Street
✆ +64 3 548 7631
www.vicbrewbar.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h jusque tard.
Ce pub est une institution à Nelson. Locaux et visiteurs de passage s'y retrouvent autour d'un verre pour écouter de la musique *live* et déguster des bières locales.

À voir – À faire

La ville de Nelson abrite une concentration élevée d'artistes (plus de 350) : potiers, peintres, sculpteurs, tourneurs sur bois, souffleurs de verre, etc. Les amateurs prendront le temps de visiter leurs galeries, sur lesquelles on peut se renseigner à l'i-Site. Pour les amoureux d'architecture, dans le Founders Historic Park, on peut admirer quelques vieilles maisons joliment rénovées ainsi que la réplique de l'ancien village et de ses bâtiments. A côté, les Miyazu Gardens possèdent un agréable jardin japonais. Sur South Street, les 16 villas bâties entre 1863 et 1867 méritent également un coup d'œil, de même que la cathédrale de la ville, qui fut érigée en 1925. La région compte aussi plusieurs producteurs de vin, que les inconditionnels pourront mettre sur leur liste.

BAY TOURS
30 Orakei Street
✆ +64 3545 7114 / +64 800 229 868
www.baytoursnelson.co.nz
info@baytoursnelson.co.nz
A partir de $85 pour une visite guidée d'une demi-journée.
Pour visiter la région, il est possible de faire appel à cette compagnie qui propose, entre autres, des visites sur le thème de l'art ou du vin.

BROADGREEN HOUSE
276 Nayland Road
Stoke
✆ +64 3547 0403
Ouvert tous les jours de 11h à 15h. $5 par personne.
On peut visiter ici l'une des plus anciennes maisons de la ville, construite en 1855 pour la famille Buxton.

NELSON PROVINCIAL MUSEUM
Trafalgar Street & Hardy Street
✆ +64 3548 9588
www.nelsonmuseum.co.nz
Ouvert en semaine de 10h à 17h, à 16h30 le week-end. Entrée adulte : $5 ; enfant : $3. Famille $15.
Cette attraction est un musée sur l'histoire locale, et plus spécifiquement sur les Maoris et les premiers colons. Chaque vitrine présente les habitants et leurs histoires à travers des objets et photographies d'époque. Le second étage abrite des expositions temporaires.

SUTER ART GALLERY
208 Bridge Street
✆ +64 3548 4699
www.thesuter.org.nz
Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h30. Admission : $3.
Adjacente aux Queens Gardens, cette récente galerie à l'architecture moderne présente les œuvres d'artistes et d'artisans néo-zélandais de premier plan, avec des peintures, poteries, bijoux, etc. Il y a aussi quelques expositions temporaires sur l'artisanat de la région.

Sports – Détente – Loisirs

HAPPY VALLEY ADVENTURES
194 Cable Bay Road
✆ +64 800 157 300 / +64 3 545 0304
www.happyvalleyadventures.co.nz
info@happyvalleyadventures.co.nz
Quadbike Tour dès $95, randonnée à cheval dès $75 et Flying Fox à $85.
Happy Valley Adventures propose des sorties en quad ou des balades équestres, mais pas seulement. Les plus courageux pourront s'élancer sur le Flying Fox : une nacelle accrochée à un câble qui fonce à plus de 100 km/h à travers la vallée.

KITESCOOL
13 Beachville Crescent
✆ +64 3354 837
www.kitescool.co.nz
info@kitescool.co.nz
A partir de $150 le cours d'introduction au kitesurf.
Envie d'apprendre le kitesurf et de s'élancer sur l'eau planche aux pieds et voile au-dessus de la tête ? Cette compagnie offre des cours pour débutants ou sportifs plus confirmés.

NELSON HELICOPTERS
256 Eighty Eight Valley Road
✆ +64 3 541 9530
www.helicoptersnelson.co.nz
admin@helicoptersnelson.co.nz
Vols touristiques en hélicoptère.

Cette compagnie propose plusieurs vols touristiques sur des thématiques variées. La beauté d'Abel Tasman National Park se révèle d'autant plus, vue du ciel. En survolant le parc en hélicoptère, les contrastes des couleurs sont plus marqués, le bleu des lagunes tranche avec les plages dorées.

THE GENTLE COMPANY CYCLING
411 Nayland Road
✆ +64 3 929 5652
gentlecycling.co.nz
info@gentlecycling.co.nz
$30 la location à la demi-journée et $80 l'excursion Great Taste Wine.
Voici une bonne agence qui vous permet de découvrir la région à vélo par vous–même ou avec un guide.

MOTUEKA ★★★

7 900 habitants. Située dans une plaine fertile, cette ville vit principalement grâce aux ressources dégagées par les cultures fruitières et l'exploitation laitière. Motueka proviendrait des mots maoris *motu* (« bosquet ») et *weka* (« oiseau »). La fertilité de ces terres amena de nombreux colons à quitter Nelson pour s'établir dans la région et y fonder la commune en 1842. Aujourd'hui, les lieux sont très animés en été, mais assez peu fréquentés en hiver. C'est l'une des portes d'entrée des parcs nationaux d'Abel Tasman et de Kahurangi.

Transports

Motueka est desservie par les bus d'Abel Tasman Coachlines (www.abeltasmantravel.co.nz).

Pratique

I-SITE
20 Wallace Street
✆ +64 3528 6543
www.motuekaisite.co.nz
info@motuekaisite.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 16h30.

Se loger

Bien et pas cher

HAT TRICK LODGE
25 Wallace Street
✆ +64 3528 5353
www.hattricklodge.co.nz
beds@hattricklodge.co.nz
Lit en dortoir dès $28 et chambre double dès $64. Réductions pour les membres BBH.
Les lieux sont modernes, bien aménagés et propres. On profite d'un salon, d'une salle à manger et d'un salon, en plus du choix de dortoirs et chambres privées.

LAUGHING KIWI – YHA MOTUEKA
310 High Street
✆ +64 3528 9229
laughingkiwi.co.nz
info@laughingkiwi.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre privée dès $68. Réductions pour les membres YHA et BBH.
A 2 minutes du centre, cette bonne auberge offre une connexion wifi et un spa en extérieur. En plus des dortoirs et chambres privées, un appartement équipé et indépendant est également disponible. 2 cuisines et 2 salons forment les espaces communs.

© LAZINGBEE – ISTOCKPHOTO

Vue sur le port de Motueka.

MOTUEKA TOP 10 HOLIDAY PARK
10 Fearon Street
✆ +64 3528 7189 / +64 800 668 835
www.motuekatop10.co.nz
info@motuekatop10.co.nz
Emplacement dès $40 et cabine dès $75.
Cet agréable camping fait partie de la chaîne Top 10 et en reprend tous les classiques, avec un bon choix d'hébergements variés et des installations récentes et bien pensées.

Confort ou charme

ANIWANIWA
820 West Bank Road
✆ +64 3 526 8557
Hébergement dès $120, jusqu'à 4 personnes.
Dormir sous une yourte est possible pour découvrir le quotidien de cet éco-village où l'on vit en communauté. Natalie a monté cet hébergement en pleine nature. Le lieu est idéal pour s'accorder un peu de repos. Vous pourrez nager dans un trou d'eau à seulement 5 minutes de là ou rejoindre la mer en voiture.

AVALON MANOR MOTEL
314-316 High Street
✆ +64 3528 8320 / +64 800 282 566
www.avalonmotels.co.nz
enquiries@avalonmotels.co.nz
A 5 minutes de marche du centre.
Chambre double dès $130.
Des studios et appartements parfaitement équipés et très confortables sont proposés à l'Avalon Manor Motel.
Certaines chambres sont plus récentes que d'autres et toutes sont dotées d'une télévision et d'un lecteur DVD.

Luxe

THE RESURGENCE
574 Riwaka Valley Road
✆ +64 3528 4664
www.resurgence.co.nz
info@resurgence.co.nz
Chambre double dès $575.
Eco-lodge de luxe, The Resurgence fonctionne comme un *B&B*. L'établissement est situé a proximité du parc national Abel Tasman et, de ce site unique, toutes sortes d'excursions peuvent être organisées : randonnées, journées en kayaks et bien d'autres.

Se restaurer

HOT MAMA'S
105 High Street
✆ +64 3528 7039
Ouvert tous les jours de 9h jusqu'au diner. Plats de $10 à $30.
Cette adresse assez populaire est animée le week-end par des groupes de musique. C'est un lieu agréable où boire un verre et manger un morceau. Le menu est affiché sur la grande ardoise accrochée au mur et les portions sont copieuses et à de bons prix.

RIVERSIDE CAFE
289 Main Road Lower Moutere
✆ +64 3 526 7447
www.riverside-cafe.co.nz
riversidecafe.news@gmail.com
Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h30. Plats de $10 à $25.
Ce restaurant propose un menu de saison avec des légumes provenant directement du jardin, à déguster en compagnie de vins locaux. Le tout est installé dans une bâtisse vieille de plus de 150 ans.

TOAD HALL
502 High Street
✆ +64 3 528 6456
www.toadhallmotueka.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 18h, plus tard en été. Plats de $16 à $23.
Toad Hall fait également office de boutique bio qui propose de délicieux jus de fruits et glaces maison. On y vient principalement pour de petits déjeuners copieux et de bons plats et suggestions du jour à l'heure de midi.

À voir – À faire

NGARUA CAVE
Main Road SH 60
Takaha Hills
✆ +64 3528 8093
www.ngaruacaves.co.nz
ngaruacaves@paradise.net.nz
De septembre à mai : ouvert tous les jours de 10h à 16h, visite toutes les heures. De juin à août : uniquement sur rendez-vous. Entrée : $17 par adulte et $7 par enfant.
Au milieu des collines, Ngarua Cave est une halte intéressante pour découvrir une grotte qui possède de belles formations. La visite de 45 minutes permet d'admirer quantité de stalactites et stalagmites de toute beauté. La vue de l'extérieur est aussi sublime sur le parc national et le petit café est agréable pour une pause.

Sports – Détente – Loisirs

ABEL TASMAN AIR
College Street
✆ +64 800 304 560 / +64 3528 8290
www.totsaviation.co.nz
info@abeltasmanair.co.nz

$135 la demi-heure et $265 l'heure pour 2 personnes minimum.
Les plages dorées et les lagunes de Kahurangi et d'Abel Tasman National Park sont encore plus belles vues du ciel, grâce à ce prestataire qui organise des vols touristiques.

SKYDIVE ABEL TASMAN
College Street
✆ +64 800 422 899
www.skydive.co.nz
tandem@skydive.co.nz
Saut de $249 à $399.
Skydive Abel Tasman propose des sauts en parachute en tandem de 9 000 à 16 500 pieds.

TASMAN SKY ADVENTURES
College Street
✆ +64 800 114 386
www.skyadventures.co.nz
info@skyadventures.co.nz
A partir de $195 le saut en tandem en deltaplane.
Voici une entreprise professionnelle et au personnel aimable pour découvrir la région en deltaplane.

THE SEA KAYAK COMPANY
506 High Street
✆ +64 3528 7251
✆ +64 508 25 29 25
www.seakayaknz.co.nz
info@seakayaknz.co.nz
Location de kayak dès $65 et excursion dès $100.
Cette entreprise propose des excursions guidées en kayak à la journée ou de plusieurs jours dans le parc. Il est également possible de louer le matériel en autonomie.

KAITERITERI ★★

735 habitants. Petite ville d'arboriculture fruitière, Kaiteriteri se trouve à deux pas du parc national d'Abel Tasman, qui constitue un terrain de jeu privilégié pour les amoureux de la nature. Avec ses criques aux eaux couleur émeraude et ses plages dorées, le lieu est très apprécié des kayakistes et des vacanciers en général.

Transports

Kaiteriteri est desservie par les bus d'Abel Tasman Coachlines (www.abeltasmantravel.co.nz).

Se loger

BELLBIRD LODGE
160 Sandy Bay Road
✆ +64 3527 8555
www.bellbirdlodge.com
stay@bellbirdlodge.co.nz
Chambre double dès $270.
Vue splendide et cadre idéal font de cet endroit un spot parfait pour profiter des alentours. Les chambres sont douillettes et bien décorées. Les petits déjeuners sont copieux.

KAITERITERI BEACH MOTOR CAMP
5 Kaiteriteri-Sandy Bay Road
✆ +64 3527 8010
www.experiencekaiteriteri.co.nz
store@experiencekaiteriteri.co.nz
Emplacement dès $56 et cabine dès $150, dortoir à partir de $80.
Ce grand camping bien équipé offre différents types d'hébergements. On profite d'emplacements classiques et de cabines de 2 à 4 personnes, avec ou sans salle de bains.

© GUKYANIM – SHUTTERSTOCK.COM

Plage de Kaiteriteri.

© SÉBASTIEN CLOSS – FOTOLIA

Plage de Kaiteriteri.

KIMI ORA HOLIDAY ACCOMODATION
99 Martin Farm Road
✆ +64 3527 8027 / +64 508 546 4672
www.kimiora.co.nz
info@kimiora.com
Chambre double dès $165.
Ce complexe a tout misé sur le bien-être et remplit sa mission : un cadre superbe, des chalets individuels avec vue sur la Tasman Bay, un restaurant panoramique et toute une série de services tels que massages, yoga, hammam, Jacuzzi, sauna, piscine, tennis, etc.

Sports – Détente – Loisirs

ABEL TASMAN SAILING
Kaiteriteri-Sandy Bay Road
✆ +64 800 467 245
www.sailingadventures.co.nz
info@sailingadventures.co.nz
Sortie en mer sur la journée à $185, moins pour une demi-journée.
Abel Tasman Sailing permet d'embarquer sur ses bateaux pour un très agréable moyen de découvrir les côtes du parc national. Les nombreuses possibilités sont détaillées en ligne.

KAITERITERI KAYAK
2-3 Kaiteriteri-Sandy Bay Road
✆ +64 3527 8383 / +64 800 252 925
www.seakayak.co.nz
info@seakayak.co.nz
Excursion à partir de $100.
Kaiteriteri Kayak est une agence très sympathique qui propose pléthore d'options différentes. Comme souvent dans l'Abel Tasman National Park, le plus difficile est de choisir. Possibilité de louer les kayaks seuls.

Visites guidées

ABEL TASMAN SEA SHUTTLE
2 Kaiteriteri-Sandy Bay Road
✆ +64 800 732 748
www.abeltasmanseashuttles.co.nz
cruise@abeltasmanseashuttles.co.nz
Services de water taxi et excursions dans le parc.
On peut partir à la découverte du National Park avec ce service de *water taxi* qui offre également des excursions à la journée ou demi-journée pour profiter des lieux.

MARAHAU ★★

500 habitants. Cette minuscule bourgade est la dernière sur la route avant le parc national d'Abel Tasman. C'est le point de départ de l'Abel Tasman Coast Track et plusieurs excursions peuvent être organisées d'ici.

Transports

Marahau est desservie par les bus d'Abel Tasman Coachlines (www.abeltasmantravel.co.nz).

ABEL TASMAN AQUA TAXI
275 Sandy Bay-Marahau Road
✆ +64 3527 8083 / +64 800 278 282
www.aquataxis.co.nz
info@aquataxi.co.nz
Services de water taxi et excursion dès $68.
Cette compagnie opère des services réguliers efficaces vers les différentes baies du parc national pour faire une ou plusieurs étapes de randonnées dans le parc. Des tours sont également possibles pour simplement admirer la vue sans quitter le bateau.

Se loger

ABEL TASMAN MARAHAU LODGE
295 Sandy Bay-Marahau Road
✆ +64 3527 8250
www.abeltasmanmarahaulodge.co.nz
info@abeltasmanlodge.co.nz
Chalet dès $160.
Ce très bon établissement comporte des logements lumineux et attractifs sous forme de cottages en bois entièrement équipés et ouvrant sur un vaste jardin. Ils incluent jusqu'à deux chambres et possèdent tous une salle de bains. Certains ont leur propre cuisine, les autres ont accès aux installations partagées pour se faire à manger.

ADVENTURE INN MARAHAU
267 Sandy – Bay Road
✆ +64 3 527 8070
www.adventureinn.co.nz
bookings@adventureinn.co.nz
Lit en dortoir $ 34. Navette gratuite depuis Motueka (sur demande). Cinéma, tables de billard, wifi, laverie, réservation d'activités.
Le grand point fort de cette adresse c'est d'être le *backpacker* le plus proche de l'entrée du parc Abel Tasman (on peut d'y rendre à pied). Greg a rénové sa maison qu'il a réhabilité pour accueillir les voyageurs des quatre coins du monde. Autant dire qu'il voit les choses en grand : salle de cinéma, grand salon avec tables de billard, salle de sport, terrasse... tout est neuf ! Greg est très sympathique et vous guidera avec plaisir dans vos choix d'activités. Une bonne adresse.

OLD MACDONALD'S FARM
Harvey Road ✆ +64 3527 8288
www.oldmacs.co.nz
info@oldmacs.co.nz
Camping à $45 pour 2, lit en dortoir à $28, cabine à $80 et studio à $150.
Old MacDonald's Farm propose des hébergements situés au milieu de veaux, vaches, cochons, alpagas et cerfs, pour donner une petite note champêtre à votre séjour. Les amoureux de la nature seront conquis et la partie camping est immense.

THE BARN
Harvey Road
✆ +64 3527 8043
www.barn.co.nz
info@barn.co.nz
Camping à partir de $18, lit en dortoir dès $30 et cabine dès $65.
Située à l'entrée du parc national, cette adresse est très sympathique et constitue une bonne base de départ ou d'arrivée pour la visite des environs. Les dortoirs diffèrent singulièrement des habituels *dorms* et l'on apprécie beaucoup l'ingéniosité des propriétaires.

Se restaurer

HOOKED ON MARAHAU
229 Sandy Bay
✆ +64 3 527 8576
www.hookedonmarahau.com
bookings@hookedonmarahau.com
Happy Hour tous les jours de 16h à 18h. Petit déjeuner à partir de $12, plats déjeuner, plats à la carte $17 - $32.
Joli café-restaurant de plage qui propose des plats de cuisine néo-zélandaise. Tous les soirs, la terrasse se remplit au moment de l'Happy Hour. Belle sélection de bières et vins locaux.

THE FAT TUI
Jontion entre Marahau Valley Road
et Sandy Bay Road
✆ +64 3 527 8420
Ouvert tous les jours de minuit à 20h. Burgers à partir de $12,80.
Ce *food truck* situé à deux pas de l'entrée du parc Abel Tasman, sert de succulents burgers. Possibilité de se restaurer sur place sur la terrasse aménagée ou de prendre à emporter.

Sports – Détente – Loisirs

ABEL TASMAN KAYAKS
Sandy Bay-Marahau Road
✆ +64 3527 8022 / +64 800 732 529
www.abeltasmankayaks.co.nz
info@abeltasmankayaks.co.nz
Excursions à partir de $140 (kayak + marche), $165 la journée kayak avec un aller en water taxi et $275 l'excursion « remote coast » sur une journée.
Cette compagnie est implantée dans le parc Abel Tasman depuis 1986. Elle se démarque par son professionnalisme et la qualité de ses tours sur un ou plusieurs jours. Les guides sont de véritables passionnés du pays et se font un plaisir de partager avec vous différentes anecdotes concernant le parc et le pays dans sa globalité. En fonction du temps et du budget dont vous disposez, vous pouvez choisir entre une excursion sur un ou plusieurs jours. Une balade en kayak de mer au cœur de ce parc est une expérience que vous ne serez pas prêt d'oublier et l'une des activités majeures à faire en Nouvelle-Zélande.

KAHU KAYAKS
325 Sandy Bay-Marahau Road
✆ +64 800 300 101 / +64 3527 8300
www.kahukayaks.co.nz
info@kahukayaks.co.nz
Dès $160 l'excursion à la journée et $80 la location de kayak.
Kahu Kayaks permet des excursions dans l'Abel Tasman National Park à des prix attractifs.

GOLDEN BAY

Située à l'extrémité nord-ouest de l'île du sud, cette région est un véritable havre de paix. L'accès à Golden Bay peut sembler long mais sa visite en vaut vraiment la peine. Une fois passés les 365 virages de Takaka Hill road, on arrive dans le village de Takaka, où de nombreux artistes se sont établis ici pour vivre un style de vie alternatif au cœur d'une nature préservée. Un peu plus loin, de Collingwood à Farewell Spit, la côte peut enfin dévoiler toute sa splendeur. Attention, la région a été sévèrement touchée lors du cyclone de l'hiver 2018. L'accès a été interrompu pendant plusieurs jours et de nombreuses infrastructures touristiques ont été détruites.

KAHURANGI NATIONAL PARK ★★

Créé en 1996 et recouvrant 451 000 hectares, c'est le plus récent des 14 parcs nationaux et le second par sa taille, après Fiordland National Park. Cette réserve possède une flore unique : près de 1 200 espèces de plantes, soit plus de la moitié des plantes endémiques du pays. Parmi celles-ci, 67 essences ne se trouvent qu'ici et 80 % des plantes alpines néo-zélandaises y sont regroupées. Il abrite également près de 100 espèces d'oiseaux, dont 18 natives et certaines en voie de disparition, comme le Great Spotted Kiwi ou le South Island Kaka. Le très rare *Powelliphanta* évolue aussi dans cet écosystème unique. C'est un escargot carnivore pouvant atteindre 10 cm de diamètre. Le Kahurangi National Park est parcouru par plus de 570 kilomètres de sentiers et traversé par la Karamea River, très appréciée des canoéistes et des amateurs de rafting. On y accède par la Golden Bay au nord et la SH6 ou Karamea (West Coast) au sud. Depuis cette dernière, on accède notamment au très spécial Oparara Bassin, avec ses roches de 35 millions d'années et ses grottes célèbres, comme Honeycomb Hill Cave. Pour se renseigner sur la région, le mieux est de passer au *visitor centre* du DOC à Nelson.

Plus de renseignements : www.doc.govt.nz

Cyclone Gita

Le passage du cyclone Gita de catégorie 5 a eu des conséquences importantes sur les infrastructures hôtelières et routières de la Golden Bay. De nombreux touristes s'y sont retrouvés bloqués. Des travaux de rénovation sont toujours en cours au moment de la rédaction du guide.

BUSH & BEYOND
✆ +64 21 027 08209
www.heaphytrackguidedwalks.co.nz
Compter $1749 pour 6 jours et 5 nuits.
Depuis 1993, cette compagnie propose un service de guidage original dans le parc national Kahurangi. Les excursions sont basées sur la conservation et l'interprétation de la faune, la flore, la géologie et l'histoire du parc. Il est possible d'effectuer des randonnées de plusieurs jours. Ils accompagnent notamment sur le fameux Heaphy Track.

HEAPHY TRACK ★★
www.doc.govt.nz
nelsonvc@doc.govt.nz
78,4 km, 4-6 jours. Hutte à $32 et camping à $14.
Ce sentier de grande randonnée est le plus réputé du parc et l'un des plus beaux de Nouvelle-Zélande. Il fait partie des 9 Great Walks du pays et beaucoup le mettent sur leur *to do list*. Il nécessite une bonne condition physique et l'on peut aussi le parcourir en VTT. L'itinéraire mène à travers le tussock, les fougères et les palmiers et demeure praticable toute l'année, bien qu'en hiver les températures puissent atteindre zéro. Bien avant d'être arpenté par les marcheurs, le Heaphy Track était emprunté par les Maoris qui partaient de Golden Bay pour se rendre sur la West Coast. Certains vestiges de leurs habitations sont encore visibles. Plus tard, les Européens s'installèrent dans cette région pour chasser l'otarie, exploiter les filons d'or et le bois. En route, 7 *huts* et 10 campings permettent de passer la nuit, en réservant auprès du DOC.

TAKAKA ★★

1 100 habitants. Takaka est un petit village fondé en 1854 et qui connut son développement grâce à l'exploitation du marbre et à la découverte de métaux précieux. C'est désormais un spot réputé pour son mode de vie alternatif qui attire artistes. Les routes en lacets qui mènent jusqu'ici offrent de superbes paysages et points de vue sur la région.

Transports

Takaka est desservie par les bus de Golden Bay Coachlines (goldenbaycoachlines.co.nz).

Pratique

I-SITE
Willow Street
✆ +64 3525 9136
www.goldenbaynz.co.nz
devangi@goldenbaynz.co.nz
En semaine de 10h à 12h30 et de 13h à 15h30, samedi de 10h à 13h.

Se loger

Bien et pas cher

ANNIE'S NIRVANA – YHA GOLDEN BAY
25 Motupipi Street
✆ +64 3525 8766
www.nirvanalodge.co.nz
stay@nirvanalodge.co.nz
Lit en dortoir dès $28 et chambre double dès $66. Réductions pour les membres YHA et BBH.
Balancelle et grandes tables en bois dans le jardin annoncent la couleur de cette auberge simple mais accueillante. Les cottages extérieurs sont sympathiques et l'on peut aussi louer des vélos. Le wifi est payant.

KIWIANA
73 Motupipi Street
✆ +64 3525 7676 / +64 800 805 494
kiwianabackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $68. Réductions pour les membres BBH.
Le terme « Kiwiana » est utilisé pour désigner ce qui relève typiquement de la culture kiwie. Le gérant tient cette auberge à merveille et dans la tradition néo-zélandaise avec convivialité. Le lieu est propice aux rencontres avec spa dans le jardin, billard, ping-pong et salle de jeux en libre-service.

POHARA BEACH TOP 10 HOLIDAY PARK
809 Abel Tasman Drive
✆ +64 3525 9500 / +64 800 764 272
www.poharabeach.com
info@poharatop10.co.nz
A 10 minutes au nord-est de Takaka.
Emplacement dès $44 et cabine à partir de $65.
Classique des campings Top 10 néo-zélandais, ce site de 5 hectares au bord de la plage est bien équipé et propose un panel intéressant d'offres.

Confort ou charme

ANATOKI LODGE MOTEL
87 Commercial Street
✆ +64 3525 8047
www.anatokimotels.co.nz
info@anatokimotels.co.nz
Studio dès $125.
Ce motel offre un rapport qualité-prix très satisfaisant, avec ses studios et appartements d'une à deux chambres. Les logements sont spacieux et bien pensés, avec cuisine équipée, petite terrasse privée, TV câblée et salle de bains. Piscine couverte en été.

MOHUA MOTELS
22 Willow Street
✆ +64 3525 7222
www.mohuamotels.com
stay@mohuamotels.com
Chambre double dès $135.
Juste à côté de l'i-Site à l'entrée de la ville, ce motel à l'apparence classique se révèle chaleureux et confortable. Les chambres sont grandes, *cosy* et décorées de manière moderne, avec coin cuisine et télévision satellite.

SANS SOUCI INN
11 Richmond Road
Pohara
✆ +64 3525 8663
www.sanssouciinn.co.nz
reto@sanssouciinn.co.nz
Chambre double dès $95.
L'ambiance est méditerranéenne du côté de cet excellent B&B écologique. Les 6 jolies chambres de plain-pied ouvrent sur un jardin subtropical fort agréable. C'est un lieu que l'on ne s'attend pas à trouver ici et qui ne déçoit pas.

Luxe

ADRIFT IN GOLDEN BAY
52 Tukurua Road
✆ +64 3525 8353
www.adrift.co.nz
A 18 km au nord de Takaka.
Chambre double dès $210.
Les luxueux cottages au bord de l'eau de cet établissement donnent sur une plage privée. C'est un petit paradis sorti de terre il y a peu, où l'on profite de la vue sur la mer. L'ambiance zen et la décoration se prêtent au voyage.

GOLDEN BAY HIDEAWAY
220 Mc Shane Road
Wainui Bay
✆ +64 3525 7184
www.goldenbayhideaway.co.nz
Chambre double dès $200.
Trois formes d'hébergement inédites sont possibles ici : une roulotte très pittoresque et tout confort, une Hippie House très bien aménagée et idéale pour un séjour entre amis ou en famille, et Little Greenie, première maison néo-zélandaise à avoir obtenu 9 étoiles sur 10 en matière d'économie d'énergie. Le cadre est somptueux, ce qui ne gâche rien.

Se restaurer

THE BRIGAND
90 Commercial Street
✆ + 64 3525 9636
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard. Plats de $18 à $35.
The Brigand est un restaurant-bar très connu dans le coin. On y vient aussi bien pour manger de bons plats que pour écouter de la musique lors des concerts réguliers. Goûtez au chevreuil fumé ou à l'agneau à la feta.

THE MUSSEL INN
1259 State Highway 60
✆ +64 3525 9241
www.musselinn.co.nz
haveabeer@musselinn.co.nz
Ouvert tous les jours du matin jusque tard, fermé en juillet-août. Plats dès $10 au déjeuner et $20 au dîner.
Véritable institution, locaux et vacanciers s'y retrouvent pour manger une *mussel chowder* et boire une bière maison. Deux fois par semaine, des groupes de musique y sont invités pour mettre l'ambiance.

WHOLEMEAL CAFE
60 Commercial Street
✆ +64 3525 9426
www.wholemealcafe.co.nz
wayne@wholemealcafe.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 15h30, dès 8h30 le week-end. Plats de $10 à $25.
C'est l'un des cafés favoris des riverains. Les grandes affiches au mur rappellent qu'avant d'être une bonne adresse, c'était autrefois un théâtre. La petite véranda à l'arrière est très agréable pour prendre un déjeuner. Le curry est excellent.

À voir – À faire

Golden Bay héberge un nombre impressionnant d'artistes qui ouvrent volontiers leurs galeries aux visiteurs. Le *Guide to Artists in Golden Bay* est gratuit et disponible au centre d'information. C'est un bon point de départ qui permet de faire son choix parmi les nombreuses adresses. Côté balade : depuis Totaranui Road, au-delà de Tata Beach, un sentier traverse la forêt pendant une vingtaine de minutes pour atteindre la cascade de Wainui. Le Labyrinth Rock Park donne aussi lieu à une balade au milieu de belles roches de calcaire.

GOLDEN BAY MUSEUM
73 Takaka Valley Hwy ✆ +64 3525 6268
www.goldenbaymuseum.org.nz
info@goldenbaymuseum.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée libre sur donation.
Logé dans l'ancienne poste bâtie en 1900 dans la rue principale, ce musée propose une intéressante exposition sur l'histoire locale et les premiers colons. Abel Tasman fait notamment l'objet d'un focus.

TE WAIKOROPUPU SPRINGS
Pupu Springs Road
Aussi connues sous le nom de Pupu Springs, ces sources sont situées après un petit parcours aménagé à travers une forêt de kanuka et de manuka. La clarté de l'eau et les couleurs qui en émanent sont surprenantes, issues d'un large réseau souterrain. Ce sont les plus grandes du pays et d'Australasia en terme de volume. Il en jaillit 14 000 litres par seconde, lesquels vont se déverser dans la rivière Takaka. A cause de problèmes d'algues parasites, l'accès est désormais réglementé et il n'est malheureusement plus possible d'y plonger.

© JLAZOUPHOTO - SHUTTERSTOCK.COM

Balade en kayak, Abel Tasman National Park.

ABEL TASMAN NATIONAL PARK ★★★★

Couvrant 22 350 hectares, c'est le plus petit des 14 parcs de Nouvelle-Zélande. Il a été ouvert en 1942, pour le 300e anniversaire de l'arrivée d'Abel Tasman. Son territoire longe la côte et est totalement recouvert par le *bush*. Etrangement, on y rencontre aussi bien des espèces de l'île du Nord que de l'île du Sud. Le plupart des excursions se font au départ de Motueka, Kaiteriteri et Marahau (se reporter à ces pages). Il faudra contacter le DOC de Nelson pour s'informer sur les différents sentiers, les marées et réserver une *hut* ou un camping.

Plus de renseignements : www.doc.govt.nz

Se loger

De nombreux campings gérés par le Department of Conservation sont disponibles dans le parc. En pleine saison, il faudra penser à réserver vos emplacements à l'avance. Une autre option si vous souhaitez passer seulement une journée dans le parc, consiste à prendre un logement à Marahau, la localité située juste à l'entrée du parc.

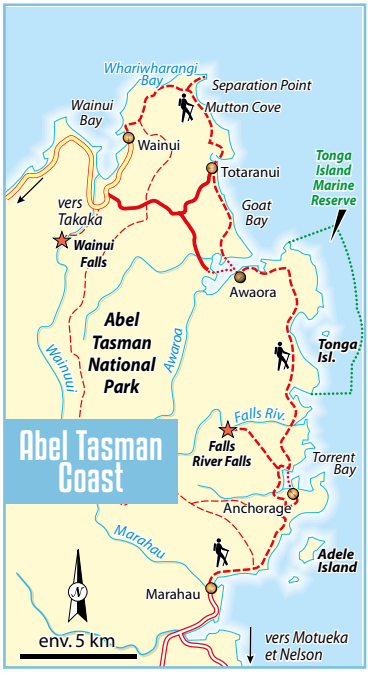
www.doc.govt.nz

AQUAPACKERS

Anchorage Bay
✆ +64 800 430 744 / +64 274 307 400
www.aquapackers.co.nz
Aquapackers ferme de mi-avril au 1er octobre. Lit en dortoir à $110, chambre privée $245. Petit déjeuner inclus.
Pour sortir un peu de l'ordinaire, il est possible de passer une nuit à bord de l'*Aquapackers*, le *backpackers* le plus insolite du pays. Cet ancien bateau de la marine reconverti en auberge se trouve à 3h30 de marche de Marahau ou 20 minutes en *water taxi*. Au programme : snorkeling, bain de soleil et barbecue. Le prix inclut le petit déjeuner et le dîner.

À voir – À faire

Le parc Abel Tasman est une halte incontournable pour les voyageurs dans l'île Sud. Si vous optez pour la marche avec des nuitées en chemin, pensez à réserver à l'avance vos logements auprès du DOC en particulier en haute saison. Les places en *huts* ou camping sont rares et sont vite réservées notamment au milieu de l'île. Il faudra également vous munir en amont de tout le matériel nécessaire et de la nourriture pour la durée de votre périple.Vous pourrez garer votre voiture au début du parc à Marahau, ou tout au nord, à Takaka si vous prenez le circuit dans l'autre sens. Le reste se faisant à pied ou en transports privés. A savoir



si vous ne souhaitez pas porter vos bagages pendant la randonnée, certaines compagnies de water taxi peuvent l'emmener à votre destination suivante. Pour ceux qui n'auraient pas réservé avant, une journée dans le parc notamment à Barkbay vous permettra déjà d'avoir un aperçu de ce paradis protégé aux eaux cristallines.

ABEL TASMAN COAST TRACK ★★★

www.doc.govt.nz
nelsonvc@doc.govt.nz
60 km, 3-5 jours. Hutte à $32 et camping à $14.
Pour découvrir le parc au mieux, les marcheurs s'offriront ce parcours qui est l'un des 9 Great Walks du pays. Il faut compter trois à cinq jours pour parcourir l'ensemble de l'itinéraire au départ Marahau et jusqu'à Separation Point. A plusieurs endroits, il faut attendre la marée basse pour traverser. Le DOC a installé en chemin une vingtaine de campings et quatre refuges. Les panoramas sont fantastiques tout au long du sentier.

Sports – Détente – Loisirs

L'option kayak est idéale pour celles et ceux qui ont peu de temps ou qui désirent parcourir une partie du parc Abel Tasman d'une autre manière que la marche. De plus, c'est la meilleure façon d'approcher l'île Tonga, riche de par sa faune et flore locales.

Plage d'Abel Tasman National Park

© LUDOVIC COSTE

Cette option peut être complétée par de la marche, bateaux taxi... chaque compagnie propose des formules à la carte vous n'aurez qu'à choisir celle qui vous convient le mieux. Elles sont principalement situées aux portes du parc, à Marahau. La plupart des hébergements de la région vous proposeront de vous aider à organiser votre séjour, vos excursions et réserver vos navettes.

ABEL TASMAN AQUA TAXI
275 Sandy Bay-Marahau Road
MARAHAU
✆ +64 3527 8083
Voir page 320.

ABEL TASMAN KAYAKS
Sandy Bay-Marahau Road
MARAHAU
✆ +64 3527 8022
Voir page 321.

KAHU KAYAKS
325 Sandy Bay-Marahau Road
MARAHAU
✆ +64 800 300 101
Voir page 321.

COLLINGWOOD ★★

230 habitants. Dans les confins nord-ouest de l'île du Sud, Collingwood se développa dans les années 1850, lorsque les gisements d'or attiraient 2 500 pionniers. A l'époque, on suggéra de faire de ce village prospère la capitale du pays. Mais l'épuisement des filons fut fatal et c'est désormais son attrait naturel et touristique qui maintient son activité.

Transports

Collingwood est desservie par les bus de Golden Bay Coachlines (www.goldenbaycoachlines.co.nz).

Se loger

STATION HOUSE MOTEL
7 Elisabeth Street
✆ +64 3524 8464
www.accommodationcollingwood.co.nz
thestationhouse@xtra.co.nz
Chambre double dès $110.
Joanne et Pax vous accueillent dans l'une des chambres fleuries de leur maison ou mettent à votre disposition deux cottages bien équipés, installés dans le jardin. C'est une offre de qualité, en plein centre de Collingwood.

THE SOMMERSET HOUSE
Gibbs Road
✆ +64 3524 8624
www.backpackerscollingwood.co.nz
info@backpackerscollingwood.co.nz
Lit en dortoir dès $32 et chambre double dès $78. Réductions pour les membres BBH.
The Sommerset House est un *backpackers* spacieux et agréable sur les hauteurs de Collingwood. Il s'y trouve seulement 19 places, ce qui assure un côté chaleureux, et il est possible de se faire récupérer à Takaka. Vélos et kayaks sont prêtés gratuitement.

TWIN WATERS LODGE
30 Totara Avenue ✆ +64 3 524 8014
www.twinwaters.co.nz
stay@twinwaters.co.nz
Chambre double dès $220.
Avec des noms de chambres qui vous font voyager, ce *lodge* offre une tranquillité et un point de vue sublime sur les environs. Le copieux petit-déjeuner est fait avec des produits locaux et de saison et il est également possible de dîner sur place.

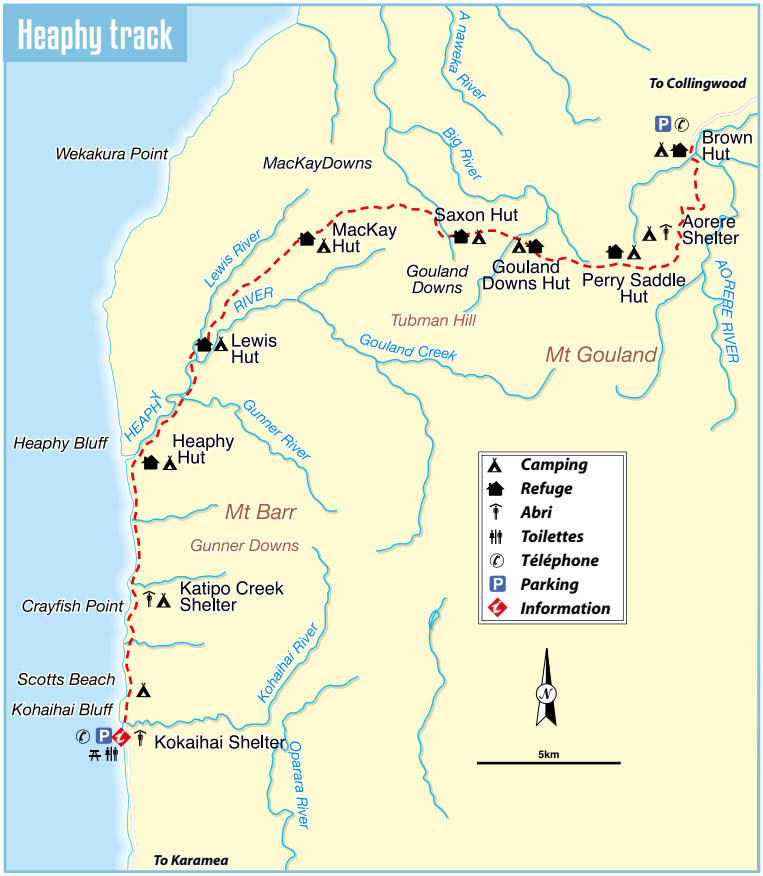
Se restaurer

THE COURTHOUSE CAFE
11 Elisabeth Street ✆ +64 3524 8194
www.thecourthousecafe.co.nz
kyliejaynejamieson@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h à 16h. Plats de $10 à $25.
L'ancien tribunal de la ville est dorénavant un café-restaurant sympathique où l'on peut manger de bons bagels, des pizzas, des sandwichs et bien d'autres. C'est l'endroit idéal pour un petit déjeuner, un déjeuner ou une pause café à Collingwood.

À voir – À faire

CAPE FAREWELL
Cape Farewell est la pointe la plus au nord de l'île du Sud. L'endroit fut découvert par Abel Tasman et nommé ainsi par le Capitaine Cook. A 200 mètres du parking la vue sur la mer est totale et le rocher en forme d'arche en contrebas offre de sublimes photos.

FAREWELL SPIT
Avec son interminable banc de sable de 36 km et sa réserve ornithologique incroyable, Farewell Spit constitue la principale attraction des environs. C'est aussi ici que chaque année, plus de 100 espèces d'oiseaux se donnent rendez-vous sur cette langue de terre. Environ 20 000 individus en partent en automne pour leur migration annuelle en direction de la Sibérie et de l'Alaska. Une colonie de fous de Bassan d'environ 2 000 spécimens s'est installée à l'extrémité du Spit, au-delà du phare, depuis 1983. Jeter un coup d'œil aux photos exposées dans la maison à côté du phare.



WHARARIKI BEACH
Au bout de 6 km de route non goudronnée débute un sentier qui mène à la magnifique plage de Whararíki et à ses dunes de sable fin (environ 30 minutes de marche aller). Il vaut mieux y aller à marée basse, lorsque les falaises et leurs arches ne sont pas prises dans les eaux.

Sports - Détente - Loisirs

CAPE FAREWELL HORSE TREKS
23 McGowan Street, Puponga
✆ +64 3524 8031
www.horsetreksnz.com
fun@horsetreksnz.co.nz
Sortie dès $65.
Voici une formidable compagnie familiale qui propose des treks à cheval de 1 heure à plusieurs jours. Pour la beauté des paysages, c'est l'un des meilleurs endroits pour ce genre d'activité.

Visites guidées

FAREWELL SPIT ECO TOURS
Tasman Street
✆ +64 3524 8257
✆ +64 800 808 257
www.farewellspit.com
inquiries@farewellspit.co.nz
Tour dès $120.
Cet opérateur est l'un des rares autorisés à emmener le public observer les fous de Bassan. Il propose des tours guidés de 2 à 6 heures en véhicules 4x4 hybrides. Par temps clair, il est même possible d'apercevoir le mont Taranaki (île du Nord) qui ressemble alors à un iceberg en pleine mer.

CANTERBURY

Le Canterbury est la plus vaste région de l'île du Sud et c'en est aussi la plus peuplée, notamment grâce à Christchurch, sa ville principale. Elle englobe la majorité de la côte Est et une partie des Southern Alps, ce qui en fait un territoire extrêmement riche et diversifié. Quelques-uns des plus beaux spots de toute la Nouvelle-Zélande s'y trouvent, comme Lake Tekapo, Mt Cook, la Banks Peninsula, Arthur's Pass ou encore Kaikoura. Les stations de ski y sont aussi nombreuses et les amoureux de paysages montagneux seront comblés. Au fil de son histoire, cette terre n'a été que faiblement peuplée par les Maoris, et les Européens y trouvèrent d'immenses étendues propices à l'élevage, tandis que son littoral était très prisé des chasseurs de baleines.

RÉGION NORD DE CANTERBURY

KAIKOURA ★★★

3 500 habitants. Petite ville entre mer, montagnes et péninsule, Kaikoura est un spot absolument immanquable sur la côte Est. Si son bourg n'a rien de particulier au premier abord, la biodiversité de la région est absolument exceptionnelle. La faune et la flore peuplant les sommets des environs sont remarquables, mais c'est de la mer que l'émerveillement provient. Dauphins, baleines, phoques, albatros et bien d'autres, tous vivent ici en très grand nombre et font l'objet de toutes les attentions, ainsi que de nombreuses activités. Si le monde marin vous intéresse un tant soit peu, ne manquez pas un séjour ici. Vos attentes seront assurément comblées et vous repartirez avec des souvenirs pour un bon bout de temps. Dans la culture maorie, Kaikoura revêt une importance toute particulière. C'est ici que Maui aurait posé le pied pour garder son équilibre lorsqu'il pêcha l'île du Nord, en se servant de la constellation du Scorpion comme hameçon. Aux pêcheurs polynésiens et chasseurs de baleines européens ont succédé les visiteurs toujours nombreux, surtout en été où il faut réserver tôt.

Transports

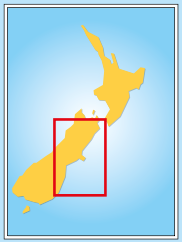
Kaikoura est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.uk), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz). La ville est aussi sur la ligne de train du Coastal Pacific (Whaleway Station Road, www.kiwirailscenic.co.nz).

Pratique

■ **I-SITE**
West End
✆ +64 3319 5641
www.kaikoura.co.nz
info@kaikoura.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, 16h le week-end.
Très bon centre d'informations, personnel compétent et une bonne documentation.

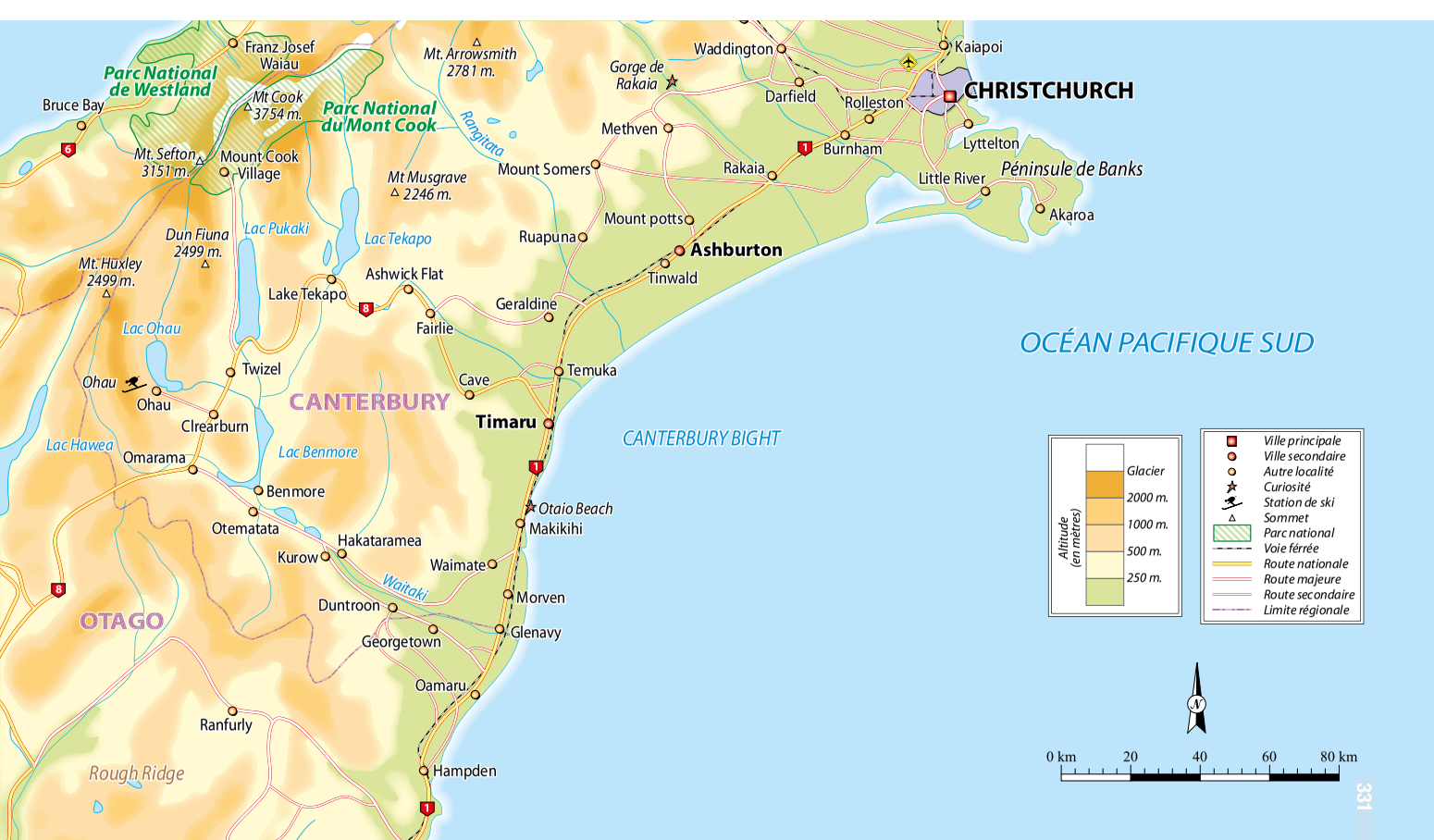
Les immanquables du Canterbury

- **Contempler la richissime biodiversité marine de Kaikoura** et nager avec les dauphins pour un moment inoubliable.
- **Arpenter les collines de la Banks Peninsula et visiter Akaroa**, son charmant port à l'histoire française.
- **Prendre la route ou le rail vers Arthur's Pass**, pour admirer l'incroyable beauté des paysages entre Christhurch et Greymouth.
- **Se laisser hypnotiser par la beauté du Lake Tekapo** et l'immensité du mont Cook et, pourquoi pas, s'y offrir un petit tour d'avion.



Karamea
Parc National de Kahurangi
Mt.Kendall 1811 m.
Karamea Bight
NELSON
Richmond
Picto
Belgrove
Blenheim
Renwick
Wairau
Ngakawau
Westport
Matiri Range
TASMAN
Pinnacle 2120 m.
Seddon
St. Arnaud
Lac Rotoiti
Lake Rotoiti
MARLBOROUGH
Inangahua
Lac Rotoroa
Mt. Travers 2338 m.
Tapuaeuku 2885 m.
Ward
Kekerengu
St. Bernard 2256 m.
Punakaiki
Parc National de Paparoa
Reefton
Parc National des Lacs Nelson
Parikawa
Clarence
Ikamatua
Mt. Jervois 1853 m.
Hapuku
Hanmer Springs
Kaikoura
MER DE TASMANIE
Greymouth
WEST COAST
Sources chaudes
Peketa
Boyle Village
Hanmer Springs
Observation des baleines
Oaro
Wandle Downs
Lac Brunner
Claverley
Waiau
Hokitika
Parc National d'Arthur's Pass
Lac Summer
Culverden
Cheviot
Otira
Mt. Crossley 1980 m.
Lac Kaniere
Hurunui
Domett
Hurunui
Arthur's Pass
Temple Basin
CANTERBURY
Bealey Spur
Waikari
Mt. Murchison 2400 m.
Omihi
Harihari
Kura Tawhiti Conservation Area
Amberley
ALPES DU SUD
Porter Heights
BAIE DE PEGASUS
Lac Coleridge
Castle Hill
Oxford
Loburn
Rangiora

Canterbury


Parc National de Westland
Parc National du Mont Cook
Franz Josef Waiau
Mt. Arrowsmith 2781 m.
Gorge de Rakaia
Waddington
Kaiapoi
CHRISTCHURCH
Darfield
Rolleston
Bruce Bay
Mt Cook 3754 m.
Rangitata
Methven
Burnham
Lyttelton
Mt. Sefton 3151 m.
Mount Cook Village
Mt Musgrave 2246 m.
Mount Somers
Rakaia
Little River
Péninsule de Banks
Akaroa
Dun Fiuna 2499 m.
Lac Pukaki
Lac Tekapo
Mount potts
Ruapuna
Ashburton
Mt. Hüxley 2499 m.
Ashwick Flat
Tinwald
Lake Tekapo
Geraldine
Fairlie
Lac Ohau
OCÉAN PACIFIQUE SUD
Twizel
Cave
Temuka
Ohau
CANTERBURY
Timaru
Clrearburn
CANTERBURY BIGHT
Lac Hawea
Lac Benmore
Omarama
Otaio Beach
Benmore
Makikihi
Otematata
Hakataramea
Kurow
Waimate
Waitaki
Morven
OTAGO
Duntroon
Glenavy
Georgetown
Oamaru
Ranfurly
Rough Ridge
Hampden
Altitude (en mètres)
Glacier
2000 m.
1000 m.
500 m.
250 m.
Ville principale
Ville secondaire
Autre localité
Curiosité
Station de ski
Sommet
Parc national
Voie férrée
Route nationale
Route majeure
Route secondaire
Limite régionale
N
0 km
20
40
60
80 km

Se loger

Bien et pas cher

ALBATROSS BACKPACKER INN
1, Torquay Street
✆ +64 800 222 24
www.albatross-kaikoura.co.nz
Lit en dortoir à partir de $32, chambre double $84. Cuisine, salon, wifi, parking.
Depuis toujours, la maison qui abrite aujourd'hui cette charmante auberge est l'un lieu de rencontre puisqu'il s'agit de l'ancienne poste (vers 1890). Ben et Katie ont ouvert l'Albratross Backpacker Inn en 2010 et accueillent depuis, les voyageurs du monde entier. Avec ses dortoirs (de 6 personnes maximum) et ses chambres privées, ce *backpackers* réunit tous les types de voyageurs venus à la rencontre de Kaikoura. En été, on apprécie la terrasse aménagée tandis qu'en hiver, les soirées se déroulent au cœur du salon, autour d'un repas ou de sessions musicales. Un bon pied à terre à Kaikoura.

KAIKOURA TOP 10 HOLIDAY PARK
34 Beach Road
✆ +64 3319 5362 / +64 800 363 638
www.kaikouratop10.co.nz
Emplacement dès $42, cabine dès $75 et studio dès $125.
Ce vaste Top 10 est un camping bien équipé, avec piscine en été et spa. On profite d'emplacements avec ou sans électricité, de cabines de toutes tailles et de chambres de motel pour plus de confort. Le wifi est gratuit et le centre n'est qu'à 5 minutes.

THE LAZY SHAG YHA
37, Beach Road
✆ +4 3 319 66 62
Lit en dortoir environ $32.
Le cormoran paresseux est à l'image des auberges YHA, confortable et pratique. Cette auberge est située à l'entrée de Kaikoura et propose des tarifs intéressants à la semaine. Salle TV, cuisine équipée, wifi gratuit.

Confort ou charme

BAY COTTAGES
29 South Bay Parade
✆ +64 3319 7165
www.baycottages.co.nz
A 3 km au sud de Kaikoura.
Chambre double à partir de $100.
Les 8 cottages à des prix très raisonnables forment une excellente adresse offrant tout

THE WHITE MORPH
Votre hébergement de luxe entre mer et montagne

Tél +64 3 319 5014 info@whitemorph.co.nz www.whitemorph.co.nz 92 Esplanade, Kaikoura

le nécessaire : cuisine, TV, laverie… Graeme, l'affable propriétaire, se fait un plaisir d'emmener ses clients pêcher la langouste avec lui. Beaucoup de charme et de cachet en perspective.

KAIKOURA COTTAGE MOTELS
Old Beach Road & Mill Road
✆ +64 3319 5599
✆ +64 800 526 882
www.kaikouracottages.co.nz
stay@kaikouracottages.co.nz
Cottage à partir de $140.
Cette adresse constitue une très bonne formule pour séjourner à Kaikoura. Les 8 cottages spacieux ont toutes les commodités nécessaires et comportent chacun deux chambres, avec double vitrage et bon chauffage. Certains bénéficient d'une vue dégagée sur les montagnes. Idéal pour les familles.

LAVENDYL LAVENDER FARM & DYLAN'S COUNTRY COTTAGES
Postmans Road
✆ +64 3319 5473
www.lavenderfarm.co.nz
info@lavenderfarm.co.nz
Cottage à $195 pour deux avec petit déjeuner. Ferme de lavande à visiter de 11h à 15h du jeudi au dimanche de mai à fin août, tous les jours de 10h à 16h de septembre à fin novembre et de mars à fin avril, et de 9h à 19h de décembre à fin février.
A tout juste 5 minutes de route du centre de Kaikoura se trouve cette charmante ferme de lavande aux jardins ravissants. Il est possible de visiter ses allées colorées au pied des montagnes et de se prélasser dans son petit café. Une boutique vend aussi les produits issus de la distillation qui est réalisée sur place. Sur le site, deux ravissants cottages entièrement équipés accueillent les visiteurs en quête d'authenticité et d'autonomie. Cuisine, belle salle de bains et grande chambre : tout y est pour passer un bon séjour et l'on peut y loger une personne supplémentaire si besoin. Myra, la souriante propriétaire des lieux, est passionnée par son activité et accueille ses hôtes comme il se doit.

SEA VIEW MOTEL
164 Esplanade
✆ +64 3319 6149
www.seaviewmotel.co.nz
Studio à partir de $90.
Juste en face de la plage, ce motel propose quelques chambres équipées avec kitchenette, la plupart ayant vue sur la mer. Le centre-ville n'est qu'à dix minutes à pied et l'offre convient aux familles, avec un studio pouvant accueillir jusqu'à cinq personnes.

Luxe

HAPUKU LODGE & TREE HOUSES
Station Road
✆ +64 3319 6559
www.hapukulodge.com
info@hapukulodge.com
Chambre à partir de $999 (hors taxes), prix en fonction de la saison.
Situées à 12 km de Kaikoura, ces cabanes de luxe, faites de bois et de pierre, allient avec délice ambiance zen et modernité. Depuis la salle de bains vitrée, la vue est imprenable. L'expérience est unique et originale et la demi-pension est comprise dans le tarif. Olive House, la dernière construction en rotonde, offre un panorama à 360°. Un hébergement de luxe et plein de charme s'il en est.

WHITE MORPH
92 Esplanade
✆ +64 3 319 5014
www.whitemorph.co.nz
info@whitemorph.co.nz
Chambre à partir de $130. Offres sur le site Web.
Non loin du centre-ville et face à la mer, le White Morph est un établissement de premier choix à l'excellent rapport qualité-prix. Confortable, pratique, lumineuse et bien équipée, chaque chambre possède en outre sa propre salle de bains et un accès wifi. Les autres prestations dépendent de la formule choisie et les logements les plus spacieux disposent aussi d'une cuisine, d'un balcon ou d'une terrasse et de vues à couper le souffle, dont on ne peut se lasser au réveil. Le staff est très sympathique et serviable.

MANAKAU PURE POD
off Inland Kaikoura Road
www.purepods.com
reservations@purepods.com
À partir de $590 la nuit. Options petit déjeuner et dîner en supplément.
En accord complet avec la nature, il existe 6 différentes Pure Pods en Nouvelle-Zélande. Manakau Pure Pod est située à une vingtaine de minutes de Kaikoura. Ces logements de verre comprennent une chambre, une salle de bains ainsi qu'un coin cuisine. Elles permettent une immersion totale dans la nature tout en offrant le luxe d'un hôtel 5-étoiles. Une expérience insolite !

Se restaurer

Sur le pouce

NINS BIN
20km au nord Kaikoura,
State Highway 1
✆ +64 3 319 6454
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.
Ouvrez les yeux à 20 km au nord de Kaikoura, cette caravane bleue « Nins Bin » le long de la route est un immanquable. Depuis trois générations, cette petite entreprise familiale sert les meilleures écrevisses de la région. Le cadre est exceptionnel.

Bien et pas cher

BEACH HOUSE CAFE
39A Beach Road
✆ +64 3319 6035
Ouvert tous les jours de 7h30 à 16h30. Plats de $17 à $20.
Beach House est certainement le meilleur café de la ville. Idéal pour un petit déjeuner en terrasse, un brunch ou un snack, on y vient à toute heure et l'endroit est autant apprécié des locaux que des visiteurs.

KAIKOURA SEAFOOD BBQ KIOSK
85 Fyffes Quay
✆ +64 27 376 3619
Ouvert tous les jours de 10h30 à 18h. Plats de $9 à $20.
L'endroit idéal pour votre pause déjeuner. En dehors du centre et face à la belle plage, ce petit kiosque ne paye pas de mine mais propose des fruits de mer grillés dont le célèbre homard à prix imbattable. C'est bon, c'est frais et c'est idéal pour un grignotage tout en contemplant les beautés de l'océan.

Bonnes tables

GREEN DOLPHIN
12 Avoca Street
✆ +64 3319 6666
greendolphinkaikoura.com
enquiry@greendolphinkaikoura.com
Ouvert tous les jours de 17h jusque tard, 20h30/21h en hiver. Plats de $29 à $50.
La carte du menu n'est pas très fournie, mais les quelques plats n'en sont que meilleurs. Tout est fait avec des produits locaux et de saison, selon l'inspiration du chef. Pâtes, poissons et viandes sont particulièrement à l'honneur. La collection de bouchons de bouteilles de vin qui s'accumulent le long du mur de l'entrée est assez surprenante.

© JOHN CARNEMOLLA – SHUTTERSTOCK.COM

Vue sur le bourg de Kaikoura.

© KYLE MUNDER

Colonie de phoques à Kaikoura.

HISLOPS CAFE
33 Beach Road
✆ +64 3319 6971
www.hislops-wholefoods.co.nz
cafe@hislops-wholefoods.co.nz
Ouvert du mercredi au samedi de 8h30 à 16h, le dimanche de 12h30 à 17h. Plats de $16 à $24.
A l'intérieur comme à l'extérieur, le bois est à l'honneur de ce sympathique café. Tous les plats sont bio, ainsi que la plupart des vins. Il y a un large choix pour les végétariens et les amateurs de pâtisseries. Une de nos adresses préférées.

THE PIER HOTEL
1 Avoca Street
✆ +64 3319 5037
www.thepierhotel.co.nz
Ouvert tous les jours pour déjeuner et dîner. Plats de $12 à $45.
C'est probablement le meilleur restaurant de Kaikoura. Aussi bien pour déjeuner que dîner, on est assuré de bons plats et l'adresse est excellente pour goûter au poisson frais de la région. En soirée, la petite pièce en entrant à droite est plus intimiste.

À voir – À faire

Le Kaikoura Peninsula Walkway est une agréable marche qui part de l'office de tourisme et conduit le long de la côte vers la colonie de phoques (3 heures aller-retour). On peut en voir d'autres aux Ohau Waterfalls, à 25 kilomètres au nord de la ville sur la SH1. Si vous êtes amateur de jardins et de plantes, pensez aussi à passer à la Lavendyl Lavender Farm. A faire également, la PuhiPuhi Walkway (45 minutes de marche) en direction du nord.

FYFFE HOUSE
62 Avoca Street
✆ +64 3319 5835
www.heritage.org.nz
information@heritage.org.nz
Ouvert en été tous les jours de 10h à 18h, du jeudi au lundi en hiver de 10h à 16h. $10 par adulte et $5 par enfant.
Cette maison historique est tout ce qu'il reste d'une station de baleiniers établie en 1842 : la Robert Fyfe's Whaling Station. La visite conduit dans le passé sur les traces des Maoris et des colons. On en apprend plus sur leur vie quotidienne et leur organisation à Kaikoura. Documents audio, photographies et objets d'époque rendent le tout vivant.

KAIKOURA MUSEUM
96 West End
✆ +64 3319 7440
www.kaikoura.co.nz
info@kaikoura.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, le week-end de 14h à 16h. $12 par adulte et $6 par enfant. Tarif réduit pour les familles.
Le petit musée de Kaikoura présente l'histoire de la région à travers ses habitants et ses activités, avec l'aide de photos et d'objets intéressants. Les anciens habitants du pays, Maoris et chasseurs de baleines, sont les sujets de la visite, mais il est aussi question d'agriculture, de géologie, de pêche et de faits sociaux. Il a changé d'adresse courant 2016 et se trouve désormais juste en face de l'iSite. Le musée accueille plusieurs expositions tout au long de l'année. Actuellement, une exposition sur les tremblements de terre qui ont touché la région.

Sports – Détente – Loisirs

BOARD SILLY
9 Hawthrone Road
✆ +64 3319 6464
✆ +64 800 787 352
www.boardsilly.co.nz
surfkaikoura@gmail.com
Cours de surf de 3h30 à $80, cours privé de 2h à $160 et location de planche dès $40.
Kaikoura est un spot de surf réputé et Board Silly propose des cours pour se mettre à ce sport si populaire en Nouvelle-Zélande. Des locations de planches sont aussi possibles.

DIVE KAIKOURA
✆ +64 3319 6622
www.divekaikoura.co.nz
info@divekaikoura.co.nz
À partir de $70 la plongée.
Durant la plongée, il est aussi possible de rencontrer des otaries et de découvrir la faune locale, y compris les fameuses langoustes présentes sur toutes les cartes des restaurants de la ville. Tout l'équipement est fourni, et débutants ou plongeurs confirmés peuvent aussi passer leur diplôme de plongée.

KAIKOURA ALBATROSS ENCOUNTER
96 Esplanade
✆ +64 3319 6777
✆ +64 800 733 365
www.albatrossencounter.co.nz
info@albatrossencounter.co.nz
Albatross Encounter : $125 par adulte et $60 par enfant.
En plus de ses sublimes excursions auprès des dauphins, Kaikoura Encounter propose une seconde option pour varier les plaisirs et s'émerveiller toujours plus de l'immense richesse de la biodiversité marine locale. Avec son Albatross Encounter, la compagnie propose de partir à la découverte de l'albatros, cet incroyable oiseau marin, dans son milieu naturel. A bord d'un petit bateau, il ne faut souvent pas plus de 15 minutes au large de la côte pour contempler ces merveilles et d'autres spécimens, comme des pétrels, des puffins, des goélands, des cormorans ou bien des sternes. Encore une fois, le professionnalisme, les commentaires et la bonne humeur des équipes accompagnant les curieux font la différence.

KAIKOURA DOLPHIN ENCOUNTER
96 Esplanade
✆ +64 3319 6777
✆ +64 800 733 365
www.dolphin.co.nz
info@dolphin.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 17h30. Dolphin Encounter : $175 par adulte ($95 sans la nage) et $160 par enfant ($50 sans la nage). Réservations en ligne possible. Le Café Encounter est ouvert tous les jours de 7h30 à 16h30.
Spécialisé dans la biodiversité marine de cette richissime région, Encounter Kaikoura propose une expérience qui ne se présente pas si souvent : nager avec des dauphins sauvages en pleine mer, les rares « dauphins obscurs ». Au départ de son centre et après avoir visionné une vidéo d'introduction, une navette conduit jusqu'au bateau qui part pour le large à la recherche des nombreux mammifères toujours présents en nombre dans le secteur. L'ensemble du matériel est fourni : combinaison, palme, masque et tuba, de même que snacks et boissons. Une fois la colonie repérée, les nageurs se mettent à l'eau pour aller rencontrer les dauphins dans leur élément

et tenter d'attirer leur attention. Plusieurs nages sont prévues pour chaque excursion et c'est un moment absolument unique, tant par le cadre que le nombre incroyable d'animaux présents. Si vous êtes malade en mer, pensez à prendre vos précautions, car la navigation peut être agitée.
Ceux qui souhaitent rester au sec le peuvent et l'encadrement est excellent, grâce à des équipes sympathiques. Kaikura Dolphin Encounter propose aussi des départ à la recherche des albatros, ces oiseaux de mer aujourd'hui menacés.

KAIKOURA HELICOPTERS
Railway Station Road
✆ +64 3319 6609
✆ +64 800 674 181
www.worldofwhales.co.nz
Dès $220 les 30 minutes, à partir de 3 personnes. Fermé en hiver (de juin à septembre)
Cette agence propose des tours de 30 à 60 minutes pour observer les baleines depuis le ciel ! C'est une expérience unique qui a son prix mais qui restera gravée dans votre mémoire.

KAIKOURA KAYAKS
19 Kilareny Street
✆ +64 800 452 456
✆ +64 21 462 889
www.kaikourakayaks.co.nz
paddle@kaikourakayaks.nz
Tour à partir de $110 par adulte et $70 par enfant pour une demi-journée. Location dès $40 (2 heures).
Kaikoura Kayaks est une très bonne entreprise qui permet d'approcher au plus près les animaux marins de façon originale et de découvrir la côte unique de la région. Plusieurs types de sorties sont possibles (sunset, seal kayaking...) et il y a également des locations.

KAIKOURA WILDERNESS EXPERIENCE
1695 Puhi Puhi Road
✆ +64 3319 6966
www.kaikourawilderness.co.nz
info@kaikourawilderness.co.nz
Randonnée guidée de 3 jours avec logements, repas et transferts inclus : $1 895 pour les adultes, $1 595 pour les enfants.
Les marcheurs pourront faire appel à cette compagnie qui organise des randonnées guidées privées à travers la réserve des Puhi Peaks, sur la côte Est. Cet espace protégé est un paradis de biodiversité à la flore et à la faune rares, que l'on peut découvrir lors de trois jours et deux nuits d'exploration, tout en séjournant très confortablement dans la luxueuse et *eco-friendly* Shearwater Lodge. Le groupe n'accueille pas plus de 12 personnes et la communion avec la nature est réelle. Une nouvelle activité de chasse est proposée. Les repas et les transferts sont inclus dans le prix. Une expérience authentique et inoubliable.

SEAL SWIM KAIKOURA
58 West End
✆ +64 3319 6182
✆ +64 800 732 579
www.sealswimkaikoura.co.nz
book@sealswimkaikoura.co.nz
Ouvert d'octobre à mai. Tour de $55 à $110 par adulte et de $35 à $70 par enfant.
Nager avec les phoques est possible grâce à cette compagnie qui vous emmène au plus près des animaux dans leur état naturel sauvage. Leur comportement est souvent curieux et amical dans l'eau et c'est un moment rare. Possibilité de monter sur le bateau sans nager.

■ **WHALE WATCH KAIKOURA**
Whaleway Road
✆ +64 3319 6767
✆ +64 800 655 121
www.whalewatch.co.nz
res@whalewatch.co.nz
Départs toute l'année à 10h, 10h30, 12h45 et 13h15. $150 par adulte et $60 par enfant (de 3 à 15 ans). Réservation conseillée.
Cette compagnie possède le monopole de l'observation des baleines en mer. Pendant le tour, à l'aide d'un écran digital (animation en trois dimensions), quelques explications sur les cachalots sont données.
Pendant les 3 heures d'observation, si les mammifères ne sont pas au rendez-vous, la compagnie rembourse à 80 % ou reprogramme ses clients sur une prochaine sortie en bateau, mais le taux de réussite est de 95 % !

■ **WINGS OVER WHALES**
Kaikoura Airport
✆ +64 3319 6580
www.whales.co.nz
$180 par adulte et $75 par enfant.
Pour découvrir les baleines de Kaikoura depuis le ciel, Wings over Whales peut être une bonne option. Ici, les vols se font en avion et non en hélicoptère. Le tout dure 30 minutes.

HANMER SPRINGS ★★

840 habitants. Hanmer Spings est réputé pour ses sources d'eau chaude et ses établissements thermaux. Les Néo-zélandais vivant dans la région adorent se ressourcer là-bas lors des week-ends ou en faire une étape pendant leurs vacances.

Transports

■ **HANMER TOURS AND SHUTTLES**
✆ +64 3 315 7418
www.hanmertours.co.nz
info@hanmertours.co.nz
$30 le trajet depuis Christchurch. Autres destinations possibles.
Des minibus effectuent la liaison entre les deux villes.

Pratique

■ **I-SITE**
42 Amuri Avenue
✆ +64 800 442 663
www.visithurunui.co.nz
info@visithurunui.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h.

Se loger

■ **CHALETS MOTEL**
56 Jacks Pass Road
✆ +64 3315 7097
www.chaletsmotel.co.nz
reservations@chaletsmotel.co.nz
Chambre double dès $125.
10 chalets en bois avec tout le confort moderne sont ici disponibles. Chacun possède une petite terrasse et une belle vue sur les montagnes des environs. Beaucoup de tranquillité pour se ressourcer.

■ **JACK IN THE GREEN BACKPACKERS**
3 Devon Street
✆ +64 3 315 5111
www.jackinthegreen.co.nz
stay@jackinthegreen.co.nz

Lit en dortoir dès $32 et chambre double dès $76. Réductions pour les membres BBH.
Cette auberge s'appelle elle-même *boutique hostel* et pour cause : on y trouve seulement 8 chambres, des lits faits, un vaste salon pour se rencontrer, une cuisine bien équipée et un jardin avec barbecue pour les grillades l'été, le tout juste à la sortie du village. C'est une très bonne adresse, parfaite pour les *backpackers*.

Se restaurer

WHATEVER
5 Conical Hill Road
✆ +64 3315 5037
www.whatever-brass.co.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 17h jusque tard, samedi à partir de 11h30, dimanche 9h30. Plats de $21,50 à $36,50, dès $13 le midi.
Le très réputé Whatever d'Hanmer Springs est une bonne adresse appréciée des locaux pour déguster saumon, steak ou agneau. Le midi, la carte est plutôt burgers et le résultat est toujours satisfaisant.

À voir – À faire

Les amateurs de vins néo-zélandais pourront aussi faire un saut à la Marble Point Winery (2254 Mouse Point Road, ✆ +64 3315 7579, www.marblepoint.co.nz).

HANMER SPRINGS ANIMAL PARK
108 Rippingale Road
✆ +64 3315 7772
www.hanmer-animal-park.nz
info@hanmer-animal-park.nz
Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 17h, 16h en hiver. $12 par adulte, $6 par enfant et $35 par famille.
Ce parc animalier est une attraction appréciée des familles et des enfants. Plusieurs animaux de la ferme y sont présents et l'on peut même les nourrir : moutons, agneaux, boucs, cochons, poneys, ânes, lamas, vaches, yaks, émus, wallabies, buffles et cerfs, pour ne citer qu'eux.

Sports – Détente – Loisirs

HANMER SPRINGS THERMAL POOLS & SPA
42 Amuri Avenue
✆ +64 3 315 0000
hanmersprings.co.nz
info@hanmersprings.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 21h. Tarif adulte : $22 ; enfant : $11.
Ce vaste complexe dispose de plusieurs piscines en extérieur dans un cadre végétal agréable avec de l'eau chauffée et naturelle. Des traitements, massages et bassins privés sont également proposés pour ceux qui veulent se faire chouchouter.

THRILLSEEKERS ADVENTURES
839 Hanmer Springs Road
✆ +64 3315 7046
welcomeaboard.co.nz
Jet boat : $125 par adulte et $70 par enfant. Bungy : $169 par personne. Rafting : $169 par adulte et $99 par enfant. Canoe Safari : $249 par adulte et $169 par enfant.
Si vous en avez assez du repos et de la détente dans les thermes de la ville, cette société propose quantité d'activités pour une petite ou grande dose d'adrénaline. *Jet boat*, saut en *bungy*, séance de rafting ou safari en canoë sont les possibilités principales, mais il y a aussi du paintball et du tir.

CHRISTCHURCH ★★★

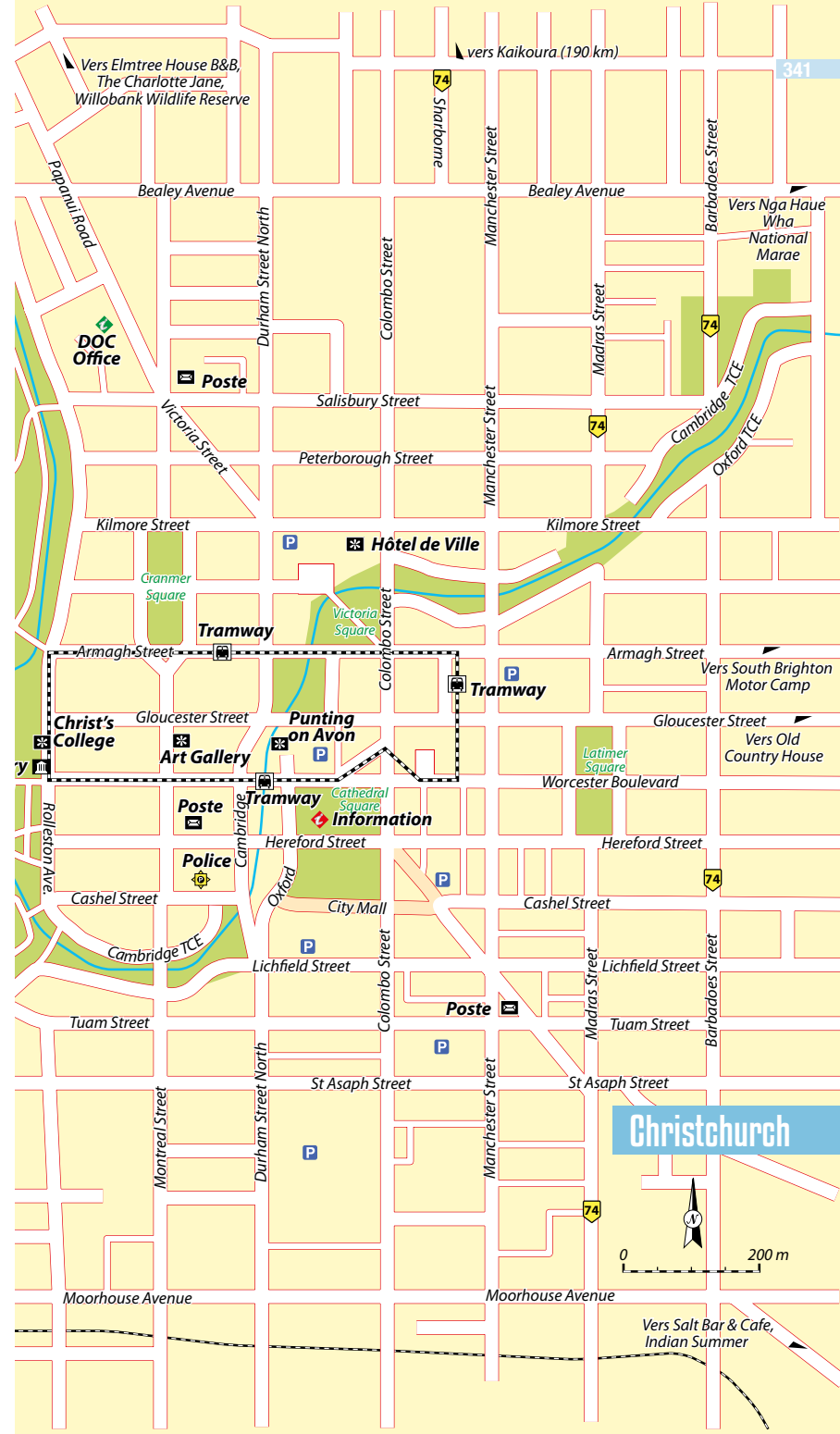
380 000 habitants. Plus grande ville de l'île du Sud et troisième agglomération du pays après Auckland et Wellington, Christchurch est une cité pleine de projets et de renouveau. Dévastée par le séisme du 22 février 2011, qui ravagea tout son centre-ville et coûta la vie à 185 personnes, elle renaît désormais de ses cendres, même si de nombreux chantiers occupent encore ses rues. Le désir de se remettre sur pied est tel que l'on compte même plus de restaurants aujourd'hui qu'avant le désastre. Si sa réputation et ses atouts ne sont pas ceux de ses voisines du Nord, elle possède tout de même de très bons musées et des adresses intéressantes. Planifiée dès 1848, elle fut bâtie sur un modèle très *british* que l'on ressent encore aujourd'hui, avec quelques beaux restes d'architecture victorienne et de vastes parcs. Pour le reste, c'est une destination très cosmopolite et étudiante. Elle fait aussi office de plaque tournante du tourisme sur l'île, grâce à son aéroport et sa taille. *Backpackers* et touristes y passent quasiment tous, à un moment ou à un autre.

Transports

Comment y accéder et en partir

Christchurch est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz) et de West Coast Shuttles (www.westcoastshuttle.co.nz). La ville est aussi sur les lignes de trains du TranzAlpine et du Coastal Pacific (Troup Drive, www.kiwirailscenic.co.nz). Elle possède également l'un des plus grands aéroports du pays (Durey Road, www.christchurchairport.co.nz) d'où l'on peut rejoindre le centre pour $8 avec les bus du réseau urbain (www.metroinfo.co.nz).

vers Aéroport, Antartic Centre, Orana Park & Willowland
Fendalton Road
Mona Vale
Carlton Mill Road
Harper Avenue
Harper Avenue
NORTH HAGLEY PARK
Victoria Lake
vers Arthur's Pass (150 km)
Vers Yaldhurst Museum of Transport & Science
JARDIN BOTANIQUE
Riccarton Avenue
Canterbur Museum
Edifice religieux
Musée
Curiosité et divers
Information touristique
Département de la conservation
Poste
Police
Hôpital
Parking
Tramway
Gare ferroviaire
Deans Avenue
Riccarton Avenue
Hôpital public
Blenheim Road
Foster St.
Vers Amber Park
SOUTH HAGLEY PARK
Hagley Avenue
Gare ferroviaire
Moorhouse Avenue
Lincoln Road
vers Akaroa (80 km) et Banks Peninsula
Vers Jailhouse Accomodation


Vers Kaikoura (190 km)
341
Vers Elmtree House B&B, The Charlotte Jane, Willobank Wildlife Reserve
74
Strandone
Papanui Road
Bealey Avenue
Bealey Avenue
Manchester Street
Barbadoes Street
Vers Nga Hau e Wha National Marae
Durham Street North
Colombo Street
Madras Street
DOC Office
Poste
Salisbury Street
Victoria Street
Peterborough Street
Cambridge TCE
Oxford TCE
Kilmore Street
Kilmore Street
Hôtel de Ville
Cranmer Square
Victoria Square
Tramway
Armagh Street
Armagh Street
Vers South Brighton Motor Camp
Tramway
Christ's College
Gloucester Street
Punting on Avon
Art Gallery
Gloucester Street
Vers Old Country House
Latimer Square
Worcester Boulevard
Poste
Tramway
Cathedral Square
Information
Rolleston Ave.
Cambridge
Hereford Street
Hereford Street
Police
Oxford
City Mall
Cashel Street
Cashel Street
Cambridge TCE
Lichfield Street
Lichfield Street
Colombo Street
Poste
Madras Street
Barbadoes Street
Tuam Street
Tuam Street
St Asaph Street
St Asaph Street
Montreal Street
Durham Street North
Manchester Street
Christchurch
0
200 m
Moorhouse Avenue
Moorhouse Avenue
Vers Salt Bar & Cafe, Indian Summer

TRAVELLERS AUTOBARN
238 Roydvale Avenue
Burnside
✆ 0800 348 348 / 1800 674 374 /
+61 2 9360 1500
www.travellers-autobarn.co.nz
info@travellers-autobarn.com
Travellers Autobarn est une compagnie de location de camping-cars et Stationwagons en Australie et Nouvelle-Zélande. Profitez de 10 % de réduction dans les Top Parks si vous venez avec un véhicule Travellers Autobarn.

Autre adresse : Auckland, 13 Pukeiti Road, Otahuhu

Se déplacer

Le réseau urbain de Christchurch est géré par Metro (www.metroinfo.co.nz) mais il y a aussi la possibilité de parcourir le centre en tramway pour une formule plus touristique (www.welcomeaboard.co.nz).

Pratique

CANTERBURY LEISURE TOURS
✆ 0800 484 485
www.leisuretours.co.nz
info@leisuretours.co.nz
235 $ par personne.
Un *trip* d'une journée dans les Alpes du Sud entre Mount Cook, Mackenzie Country et le lac Tekapo.

I-SITE
Botanic Gardens
Rolleston Avenue
✆ +64 3379 9629
www.christchurchnz.com
angela.gordon@christchurchnz.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h.
En plus de ses nombreuses informations, l'i-Site organise aussi des visites guidées de la ville.

Autre adresse : Une autre agence se trouve à votre arrivée à l'aéroport.

Se loger

Bien et pas cher

ALL STARS INN ON BEALEY
263 Bealey Avenue
✆ +64 3366 6007
allstarsinn.com
res@allstarsinn.com
Lit en dortoir dès $27 et chambre double dès $70.
Dans un beau bâtiment moderne à l'extérieur métallique et à l'intérieur tout en bois, All Stars Inn est incontestablement l'une des meilleures adresses où séjourner à Christchurch, à la fois motel et auberge. Au nord de la ville, on profite ici d'une grande variété de dortoirs et de chambres privées à très bon prix pour le niveau de prestation. Le wifi est gratuit et rapide, il y a une cuisine, une salle TV, un *travel desk*, des PC à disposition et un bar attenant, la Speights Ale House. Les salles de bains communes sont très bien faites et préservent l'intimité.

DORSET HOUSE
1 Dorset Street
✆ +64 3366 8268
www.dorset.co.nz
stay@dorset.co.nz
Lit en dortoir dès $27 et chambre double dès $59. Réductions pour les membres BBH.
Petite auberge de 42 places à côté de Hagley Park, la Dorest House est un lieu sympathique avec un vaste salon et une table de billard gratuite, en plus de la cuisine partagée. Il n'y a pas de lits superposés et le wifi est inclus, le tout dans un cadre très calme.

FOLEY TOWERS
208 Kilmore Street
✆ +64 3366 9720
www.bbh.co.nz
admin@bbh.co.nz
A deux pas du centre.
Lit en dortoir dès $28 et chambre double dès $33 (par personne). Réductions pour les membres BBH.
Foley Towers est une bonne adresse parmi les nombreuses auberges de la ville. Le centre-ville est accessible rapidement à pied et il y a quelques places de parking prévues pour les clients. Les lieux sont biens tenus et le mobilier a le charme des années 1970. Les chambres sont chauffées en hiver et la petite cour intérieure est un véritable bonheur en été.

HAKA LODGE CHRISTCHURCH
518 Linewood Avenue
✆ +64 3 980 4252
christchurch@hakalodge.com
Nuit à partir de $29. Wifi, BBQ, service de laverie, prêt de DVD, salle TV, parking.
La première adresse de la chaîne hôtelière kiwi et l'une de ses plus belles adresses, construite en bois, elle rappelle le design d'un chalet alpin. Les chambres sont réparties sur trois étages. Le dernier étage correspond au dortoir (il n'y a pas de lits superposés mais des lits simples répartis en 3 zones séparées qui donnent l'impression de partager une chambre avec des amis. Les lits sont confortables, l'endroit est propre et chaleureux. Au rez-de-chaussée, un grand espace lounge, une salle TV avec grand écran et une cuisine parfaitement équipée. A deux pas des plages, elle est située un peu à l'écart

du centre de Christchurch, elle reste facilement accessible en bus et en voiture. Un parking est d'ailleurs prévu à cet effet.

■ **THE OLD COUNTRYHOUSE BACKPACKERS**
437, Gloucester Street
✆ +64 3 381 5504
www.oldcountryhousenz.com
response@oldcountryhouse.co.nz
Sauna, spa, parking, wifi. Lit en dortoir à partir de $25 et chambre double à partir de $59.
Ce *backpackers* est une adresse intimiste au cœur de la ville. The Old Country House est une des plus anciennes villas de la ville. Pleine de charme, elle a été rénovée il y a quelques années et est aujourd'hui tenue par un couple de voyageurs (ils sont tombés amoureux de la ville). Le jardin est lui aussi très agréable avec le spa et le sauna qui font le plus grand bonheur des clients.

■ **YHA CHRISTCHURCH**
36 Hereford Street
✆ +64 3 379 9536
www.yha.co.nz
christchurch@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $35 et chambre privée dès $80. Réductions pour les membres YHA.
C'est sans nulle doute l'auberge la plus confortable et la mieux aménagée de Christchurch, dans une belle et grande maison. On y retrouve tout ce qui fait le succès de la marque YHA : confort, bonnes installations, cadre calme et *cosy*, le tout à deux pas du centre et d'un joli parc. Les dortoirs sont agréables et les chambres privées sont de très bonne qualité, ce qui en fait une alternative intéressante aux hôtels. Il y a aussi deux cuisines, un salon-salle à manger et une connexion à Internet. Il existe une autre adresse à un bloc de là, dans une ravissante demeure d'époque : la Rollerston House.

▸ **Autre adresse :** YHA Rollerston House, 5 Worcester Boulevard. +64 3366 6564. Lit dès $36, réductions pour les membres YHA.

Confort ou charme

■ **AMROSS COURT MOTOR LODGE**
61 Bealey Avenue
✆ +64 3 377 15 54
www.amross.co.nz
stay@amross.co.nz
Studio à partir de $135.
Amross Court Motor Lodge est un complexe de 14 hébergements avec wifi gratuit. Appartements et studios sont équipés d'une télévision satellite à écran plat et d'un lecteur DVD, ainsi que d'une kitchenette avec micro-ondes, réfrigérateur et pour couronner le tout, un coin barbecue avec terrasse extérieure. Les propriétaires, Bruce et Sue vous accueilleront avec beaucoup de sympathie et de chaleur afin que votre séjour soit le plus agréable possible.

■ **THE GRANGE B&B**
56 Armagh Street
✆ +64 3366 2850
www.thegrange.co.nz
Studio à partir de $150.
Le rapport qualité-prix est bon pour ce *B&B* qui fait aussi motel. La maison principale est réservée aux chambres et le second bâtiment offre 8 studios modernes avec coin cuisine pour plus d'autonomie. Cathedral Square est à 5 minutes de marche et il y a une connexion à Internet.

© BOWLOSO – SHUTTERSTOCK.COM

Cathedral square.

SUDIMA
Orchard Road
✆ +64 800 783 462
www.sudimahotels.com
reservations@sudimaauckland.co.nz
Chambre double à partir de $160.
A deux pas de l'aéroport, le Sudima est un point de chute parfait avant ou après un vol, mais pas seulement. Son parking, ses supermarchés voisins et sa situation à la croisée des axes routiers en font aussi une base intéressante pour explorer la région sans avoir à séjourner en centre-ville. Les chambres sont toutes très confortables et se destinent notamment à une clientèle business et exigeante. Le personnel est nombreux, agréable et très serviable. Il y a un bar-restaurant sur place et un accès wifi.

Luxe

THE CLASSIC VILLA
17 Worcester Boulevard
✆ +64 3377 7905
www.theclassicvilla.co.nz
frontdesk@theclassicvilla.co.nz
Chambre double dès $290.
Derrière la couleur rose bonbon de la façade de cette villa se cachent 12 chambres de haut standing, alliant simplicité et charme. Les prestations sont excellentes surtout le petit déjeuner servi le matin avec fruits frais, fromages, charcuterie, pâtisseries, pains, céréales… L'emplacement est idéal, à deux pas du Canterbury Museum.

ORARI B&B
42 Gloucester Street
✆ +64 3365 6569
www.orari.net.nz
orari.bb@xtra.co.nz
Chambre double à partir de $185.
La belle demeure de l'Orari B&B est idéalement située. Son propriétaire est un amateur d'art et ça se voit : toutes les chambres sont différentes et aménagées avec goût. L'ensemble constitue un établissement de très bonne qualité où il fait bon se relaxer.

Se restaurer

Bien et pas cher

C1 ESPRESSO
185 High Street
www.c1espresso.co.nz
c1@c1espresso.co.nz
Service tous les jours de 7h à 21h. Plats de $9,90 à $17,90.
Bardé de titres et de reconnaissances, beaucoup voient C1 Espresso comme le meilleur café de Christchurch. En plein centre-ville, c'est un endroit branché et vivant, toujours fréquenté et où la bonne humeur règne. Les petits déjeuners y sont particulièrement populaires mais l'on s'y rend aussi pour manger ou grignoter à toute heure.

LOTUS HEART
363 St Asaph Street
✆ +64 3377 2727
thelotusheart.co.nz
mail@thelotusheart.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 15h, de 17h à 21h également vendredi et samedi. Plats de $15 à $25.
C'est le repère des végétariens de Christchurch, mais pas seulement. Ses bons plats en ont convaincu beaucoup et c'est un endroit très apprécié. On y déguste des omelettes, des burgers à l'*haloumi*, des currys, des pizzas, des *nachos*, des *wraps* et bien d'autres.

MEXICO
201 Manchester Street
✆ +64 3 374 5422
www.mexico.net.nz
Ouvert tous les jours dès midi. Snack dès $8, spécialités et plats dès $14.
A l'image du pays, ce restaurant est imprégné de ses couleurs et de son dynamisme. On y sert une cuisine fusion inspirée de la *street food* mexicaine. Le menu varie tous les trois mois mais rassurez-vous, leur spécialité de poulet frit reste à la carte !

POTSTICKER
144 Lichfield Street
✆ +64 3420 0376
www.potsticker.co.nz
Ouvert du mardi au dimanche de 11h jusque tard. Plats de $10 à $18.
Voici une bonne adresse d'inspiration asiatique qui permet de se restaurer à petit prix avec des plats originaux. Il y a des burgers et des assortiments, tous très savoureux et réussis, pour manger un morceau entre deux visites.

THAI CONTAINER
151 Bealey Avenue
✆ +64 21 139 4881
www.thaicontainer.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 21h. Plats de $10 à $20.
La cuisine thaïlandaise montre ici un très beau visage, avec cette petite cantine de rue installée dans une caravane. Il y a quelques tables en extérieur où l'on peut manger les nombreux plats à petits prix et variés. Soupes, nouilles, riz, fruits de mer, currys, options végétariennes, salades et beaucoup d'autres, le choix ne manque pas.

Bonnes tables

BAMBOOZLE
151 Cambridge Terrace
✆ +64 3366 9991
www.bamboozlerestaurant.co.nz
hello@bamboozlerestaurant.co.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 14h et tous les jours de 17h30 jusque tard. Plats de $20 à $32, salades et sushis dès $12.
Bamboozle est un restaurant oriental fusion qui propose de la cuisine aux influences asiatiques préparée de manière moderne et inventive. Le résultat est assez intéressant pour les amateurs, et l'intérieur moderne, vitré, boisé et tout en teintes de vert est plutôt agréable.

FIDDLESTICKS RESTAURANT & BAR
48 Worcester Boulevard
✆ +64 3365 0533
www.fiddlesticksbar.co.nz
info@fiddlesticksbar.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h jusque tard, à partir de 9h le week-end. Plats de $24 à $44, quelques options moins chères le midi.
Urbain, branché et contemporain, Fiddlesticks est un bel exemple de la scène culinaire innovante de Christchurch. La nourriture y est bonne et joliment présentée, grâce à des plats qui font mouche, à la fois simples mais raffinés, avec des ingrédients et saveurs maîtrisés.

Luxe

PESCATORE
George Hotel
50 Park Terrace
✆ +64 3371 0257
thegeorge.com
info@thegeorge.com
Ouvert dès 18h du mardi au samedi. Plats à $44.
Située dans un hôtel luxueux, cette adresse est probablement la meilleure de la ville pour déguster des produits issus de la mer et, plus largement, des plats raffinés.
C'est un endroit très chic où l'on vient pour une réelle expérience culinaire dans les règles de l'art.

ROOTS
8 London Street
✆ +64 3 328 7658
www.rootsrestaurant.co.nz
restaurant@rootsrestaurant.co.nz
Ouvert de mardi à samedi, de 18h à 21h, vendredi et samedi de midi à 14h30. À partir de $105 le menu (5 plats).
Chez Roots, le menu évolue en fonction de la saison. Chaque ingrédient est choisi et pensé, les produits sont bio et locaux. Le restaurant est réputé pour son *testing* menu de 12 plats (existe aussi en 5 et 8 plats). Une expérience culinaire privilégiée dans un cadre charmant.

ST GERMAIN
88-96 Papanui Road
✆ +64 3355 3096
www.saint-germain.co.nz
info@saint-germain.co.nz
Ouvert tous les soirs sauf le lundi à partir de 18h. Plats de $28 à $42.
Ce sont trois Français qui tiennent ce restaurant et qui initient les kiwis à notre gastronomie. Si vous avez envie de vous faire un bon petit repas bien de chez nous, c'est l'adresse à choisir. Le décor est sobre et soigné et le service impeccable.

Sortir

CARLTON
Papanui Road & Bealey Avenue
✆ +64 3355 9543
www.carltonbar.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à minuit, 2h du jeudi au samedi.
Avec de la musique *live* tous les soirs, Carlton s'est instauré comme un haut lieu des soirées de Christchurch. Son nouvel espace post-tremblement de terre est très moderne et il y a une agréable terrasse à l'étage pour profiter du soleil aux beaux jours.

POMEROY'S OLD BREWERY INN
292 Kilmore Street
✆ +64 3365 1523
www.pomspub.co.nz
Ouvert du mardi au jeudi dès 15h et du vendredi au dimanche dès 12h.
Pomeroy's est très certainement le meilleur pub de la ville. Tout ici fleure bon la tradition britannique, avec ses boiseries, ses banquettes, son cadre sombre et ses fins de journées bien remplies. On y boit de nombreuses bières artisanales et il n'est pas rare qu'il y ait de la musique *live*.

THE BOG
50 Victoria Street
✆ +64 3379 6314
www.thebog.co.nz
chch@thebog.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 jusque tard.
Fermé à cause du tremblement de terre, ce pub irlandais à l'ambiance surchauffée a rouvert ici dans un bâtiment flambant neuf. On s'y frotte à la clientèle locale lors des soirées *live* ou de matches sportifs. Spécialisé dans la Guiness, il est également possible d'y manger un morceau.

THE BREWERY
3 Garlands Road
Woolston
✆ +64 3389 5359
casselsbrewery.co.nz
info@casselsbrewery.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 jusque tard.
The Brewery est l'endroit parfait pour déguster une bière de la Cassels & Sons Brewery dont elle fait partie. C'est un bar moderne et branché qui propose des concerts live presque tous les soirs, une carte sympa pour grignoter et une bonne atmosphère pour qui passe le pas de la porte.

À voir – À faire

Christchurch est largement connue pour ses superbes espaces verts et nombreux parcs. Pour une balade côté nature, ne manquez surtout pas Hagley Park et les Botanic Gardens, avec leur multitude de fleurs et leurs six serres. Côté architecture, le centre-ville en pleine mutation est désormais très contemporain et il est intéressant de faire un tour à ReStart, sur Cashel Street, où les commerces se sont installés dans des conteneurs après le tremblement de terre. Pour des bâtiments plus anciens, rendez-vous dans le quartier du Canterbury Museum, où le style victorien domine toujours. Symbole de cette cohabitation des styles et dernier réel stigmate de la catastrophe : la cathédrale de la ville, dont la tour s'est effondrée et dont le destin est toujours incertain. Beaucoup veulent la conserver et la rénover, d'autres sont partisans de la raser… Pour le moment, elle se tient toujours sur Cathedral Square et l'on peut voir son étonnante remplaçante au croisement de Madras Street et Hereford Street : la Cardboard Cathedral. Formée de cartons, d'acier, de poutres et de conteneurs, elle fut réalisée par l'architecte japonais Shigeru Ban. Derrière l'édifice, sur Cashel Street, « 185 Chairs » sont des chaises blanches vides commémorant les victimes du séisme.

AIR FORCE MUSEUM
45 Harvard Street
✆ +64 3343 9532
www.airforcemuseum.co.nz
info@airforcemuseum.co.nz
A 15 minutes du centre-ville
en direction du sud.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite.
Spacieux, moderne, bien agencé et intéressant en tout point de vue, ce musée sur l'aviation militaire est une visite originale qui a le mérite d'être gratuite. De nombreux avions de guerre y sont exposés et il y a des reconstitutions de combats avec sons et lumières, ainsi que des maquettes, des tableaux, de vrais appareils et un Flight Simulator.

CANTERBURY MUSEUM ★
Rolleston Avenue
✆ +64 3366 5000
www.canterburymuseum.com
info@canterburymuseum.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée gratuite.
Ouvert en 1867, ce musée est une étape obligatoire de votre visite de Christchurch. Très diversifié et bien fourni, il y en a pour tous les goûts et tous les intérêts. On peut notamment

Christchurch Street Art

La scène artistique est en pleine croissance à Christchurch. Aujourd'hui, la ville est réputée pour les arts de rue et ses fresques murales. Ouvrez grand les yeux et suivez les pas de ces œuvres d'art. C'est une bonne manière de découvrir la ville qui renaît peu à peu de ses cendres. En voici quelques-unes :

- **YMCA Hostel** : *Kaitiki*, par Fin DAC. L'œuvre représente une femme au masque.
- **Plymouth Lane :** *No place like home*, par l'artiste Flox. Un hommage aux habitants de Christchurch qui ont subi le terrible séisme de 2011.
- **Alice Cinematheque, Tuam Street :** *Alice in wonderland*, par l'artiste néo-zélandais Jacob Ykes.
- **Gooses Screen Design, 10a Allen Street :** *Mural* par Erika Pearce. Portrait de Harlem-Cruz Atarangi Ihaia, Miss Universe New Zealand 2017.
- **Lichfield Street :** *David Kidwell* par Mr G. Afin de célébrer la Coupe du monde de rugby et le rôle de Christchurch en tant que ville organisatrice, ChristchurchNZ a chargé l'artiste Mr G. de créer une peinture murale de David Kidwell, ancien joueur et entraîneur de l'équipe de rugby de la Nouvelle-Zélande.

Plus d'informations : www.watchthisspace.org.nz

© SERGE_T – FOTOLIA

Gondola.

y admirer de très belles pièces en jade appartenant à une exposition sur la culture maorie qui vaut réellement le détour et est très instructive. L'Edgar Stead Hall est, lui, consacré aux oiseaux de Nouvelle-Zélande et aux anciens peuples, tandis que l'Antartic Hall offre une très belle exposition dédiée au pôle Sud.

CHRISTCHURCH ART GALLERY – TE PUNA O WAIWHETU

Worcester Boulevard & Montreal Street
✆ +64 3941 7300
christchurchartgallery.org.nz
info@christchurchartgallery.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h, mercredi jusqu'à 21h. Entrée gratuite hors expos.
Ouverte en 2003, son édifice ultramoderne avait souffert du tremblement de terre et n'a pu rouvrir que fin 2015. Entièrement réaménagée et rénovée, on y visite désormais l'une des plus grandes galeries d'art du pays et il serait bien dommage d'omettre sa visite. Les expositions du monde entier et sur des thématiques variées s'y succèdent toute l'année et la programmation est disponible sur le site internet. Il y a aussi un café sur place et des visites guidées sont possibles.

GONDOLA

10 Bridle Path Road
✆ +64 3384 0310
welcomeaboard.co.nz
office@welcomeaboard.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. $28 par adulte et $12 par enfant.
A 15 minutes de voiture du centre de Christchurch, la Gondola offre une vue panoramique sur le centre-ville, les Southern Alps, la Banks Peninsula et la beauté des Canterbury Plains. Des navettes (en supplément) peuvent y conduire chaque jour depuis le Canterbury Museum. L'expérience dure environ 10 minutes au départ de la Heathcote Valley et jusqu'au Mount Cavendish. Il y a un petit café au sommet.

INTERNATIONAL ANTARCTIC CENTRE

38 Orchard Road
✆ +64 3 357 0519
www.iceberg.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. De $39 à $59 par adulte, de $30 à $45 en tarif réduit, de $19 à $29 par enfant et $99 à $149 par famille.
Si l'Antarctique et ses mystères vous intéressent, un passage ici sera obligatoire. Juste à côté de l'aéroport, ce centre de découverte fait partie du complexe d'où sont organisées les expéditions pour le pôle Sud et l'on sait donc de quoi on parle. C'est l'occasion de rencontrer des pingouins ou de surmonter une simulation de tempête polaire. Les pass les plus chers incluent plus d'attractions et une navette gratuite fait la liaison avec le Canterbury Museum tous les jours. Cet établissement est l'une des visites phare de la ville et il est particulièrement adapté aux familles et aux enfants, d'autant plus si la météo n'est pas de la partie.

ORANA WILDLIFE PARK

793 Mac Leans Island Road
Harewood
✆ +64 3359 7109
www.oranawildlifepark.co.nz
info@oranawildlifepark.co.nz
A 25 minutes du centre et à 10 minutes de l'aéroport.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. $34,50 par adulte, $29,50 en tarif réduit, $9,50 par enfant et $78,50 par famille.

Réparti sur 80 hectares, ce parc animalier abrite rhinocéros, tigres, girafes et, bien sûr, kiwis, ainsi que le rare tuatara. Toutes ces espèces vivent ici en semi-liberté et des sessions spéciales sont organisées dans la journée pour nourrir certains des animaux.

PUNTING ON THE AVON
Antigua Boat Sheds
2 Cambridge Terrace
✆ +64 3366 0337
welcomeaboard.co.nz
office@welcomeaboard.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 18h en été et de 10h à 16h en hiver. $28 par adulte et $12 par enfant.
Les bords de l'Avon River invitent à la détente et cette entreprise l'a bien compris. Avec Punting on the Avon, on a l'occasion de se prélasser dans une barque plate qu'un guide manœuvre à l'aide d'une longue perche pendant 30 minutes.

QUAKE CITY
99 Cashel Street
✆ +64 3365 8375
www.canterburymuseum.com/quakecity
info@canterburymuseum.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. $20 par adulte, $16 en tarif réduit et gratuit pour les enfants.
Pour tout comprendre sur l'histoire récente de Christchurch et l'impact des séismes sur la vie locale, Quake City est un petit musée très instructif relatant les terribles événements à travers photos, vidéos, témoignages et objets divers, comme la flèche de la cathédrale.

WILLOWBANK WILDLIFE RESERVE
60 Hussey Road
✆ +64 3359 6226
www.willowbank.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h30 à 19h, à 17h en hiver. $29,50 par adulte, $24 en tarif réduit, $12 par enfant et $75 par famille.
Willowbanks Wildlife Reserve est un spot idéal au nord de la ville pour découvrir quelques espèces endémiques du pays. Le centre possède une formule guidée pour partir à la rencontre des oiseaux nocturnes comme le kiwi et, le soir, un dîner spectacle est organisé sur le thème de la culture polynésienne. De nombreux packages sont possibles.

Sports - Détente - Loisirs

CANTERBURY TRAIL
211 Cashmere Road
✆ +64 3384 6148
www.canterburytrails.co.nz
info@trails.co.nz
Nombreux tours dans la région de Christchurch.
Canterbury Trail programme des excursions guidées en groupe restreint dans la région de Canterbury. C'est l'occasion de découvrir le parc Arthur's Pass, mais aussi Kaikoura ou encore Akaroa.

AKAROA ★★★

620 habitants. En langue maorie, Akaroa signifie « long port ». Niché aux confins de la Banks Peninsula, sur les rives de la French Bay, ce petit endroit gorgé de charme est immanquable pour tout Français de passage sur l'île du Sud. En 1838, le capitaine de baleinier Jean Langlois réussit à négocier avec la population locale l'achat de 12 000 hectares pour la somme de 1 000 francs. A son retour en France, il fonda la Compagnie Nanto-Bordelaise dans l'optique de coloniser la Nouvelle-Zélande.
Il entreprit de rassembler 57 personnes pour l'y accompagner, à bord du *Comte de Paris* escorté par le navire de guerre *L'Aube,* dont le commandant était Charles Lavaud. En arrivant à Bay of Islands, ce dernier prit connaissance du traité de Waitangi et n'eut d'autre choix que de se rendre à l'évidence : le pays était désormais sous la souveraineté britannique. Le *HMS Britomart* fut immédiatement envoyé pour ériger le drapeau britannique à Akaroa, si bien

Banks Peninsula et le village français d'Akaroa

Formée par l'éruption de trois volcans, cette superbe péninsule abrite le célèbre village d'Akaroa et son héritage français. En 1770, elle fut découverte par le capitaine Cook, qui lui donna le nom du botaniste Sir Joseph Banks. Le territoire était alors occupé par la tribu de Ngai Tahu, qui se fit déloger par celle de Te Rauparaha, en 1831, lorsqu'elle attaqua leur *pa* situé sur l'Onawe Peninsula. Au début des années 1830, la côte était très prisée des chasseurs de baleines de France et d'Angleterre. C'est un endroit magnifique où la randonnée est reine et dont la route depuis Christchurch est splendide.

que, quand les Français y arrivèrent le 17 août 1840, l'Union Jack flottait déjà dans le port. La dispute pour la possession de ces terres dura longtemps, et, finalement, la Compagnie Nanto-Bordelaise dut les revendre à sa concurrente, la New Zealand Company. Malgré la défaite, quelques Français décidèrent de rester et le village garde aujourd'hui des traces visibles de cette présence dans les noms de ses rues et son ambiance générale. En 1991, une plaque commémorative fut posée au French Settlers Memorial par Michel Rocard, Premier ministre à l'époque.

Transports

Deux entreprises assurent des navettes entre Christchurch et Akaroa : Akaroa Shuttle (www.akaroashuttle.co.nz) et Akaroa French Connexion (www.akaroashuttle.co.nz).

Pratique

AKAROA HARBOUR CRUISES
Akaroa Harbour Wharf
✆ +64 3304 7641
www.blackcat.co.nz
akaroa@blackcat.co.nz
Comptez 74 $ par adulte et 30 $ par enfant pour 2 heures de croisière.
Cette compagnie propose des croisières pour observer les dauphins hector les plus petits au monde, les oiseaux marins, les manchots ainsi que les vestiges historiques.

I-SITE
74A Rue Lavaud
✆ +64 3304 7784
www.akaroa.com
adp@akaroa.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h, plus tard en été.
Ce petit office de tourisme offre une bonne documentation sur Akaroa et la Banks Peninsula. Accueil en français.

Se loger

BEAUFORT HOUSE
42 Rue Grehan
✆ +64 3304 7517
www.beauforthouse.co.nz
info@beauforthouse.co.nz
Chambre double dès $350.
Bâtie par un Anglais en 1878, cette élégante propriété n'a rien perdu de son style *british*. Chacune des quatre chambres est dédiée à l'un des anciens propriétaires des lieux et le faste domine partout. La décoration d'époque raffinée est bien plaisante et des petits chocolats attendent les nouveaux occupants sur les lits.

■ **AKAROA VILLAGE INN**
81 Beach Road
✆ +64 3304 1111
www.akaroavillageinn.co.nz
akaroavillageinn@xtra.co.nz
Chambre double à partir de $119.
Il est bien difficile de dire ce qui est ici le plus plaisant : son emplacement magnifique face au port, l'accueil exceptionnellement souriant et chaleureux ou la qualité des logements. C'est certainement un tout et, ce qui est sûr, c'est que cette adresse est un choix judicieux et charmant pour un séjour à Akaroa. De la chambre de motel classique à la suite familiale tout équipée, le choix ne manque pas et certaines options ont un cachet tout particulier, comme le très historique Old Shipping Office ou les luxuriantes Waterfront Upstairs Luxury Suites. Beaucoup d'hébergements comportent une cuisine, un coin salon et une terrasse ou un balcon. L'ensemble est très bien détaillé sur le site et il ne faut pas hésiter à y faire un tour pour faire sa sélection. Piscine extérieure en été, trampoline, wifi, petite supérette et parking complètent le tout.

■ **LA ROCHELLE MOTEL**
1 Rue Grehan
✆ +64 3304 8762
www.larochellemotel.co.nz
info@larochellemotel.co.nz
Chambre double dès $130.
La Rochelle Motel offre 9 chambres bien arrangées, avec kitchenette incluant plaques de cuisson, réfrigérateur et micro-ondes. Chacune possède un balcon ou une terrasse, ainsi que sa salle de bains privée. Le décor est moderne et le wifi est inclus. Il est aussi possible d'emprunter du matériel de pêche.

Se restaurer

■ **BULLY HAYES**
57 Beach Road
✆ + 64 3304 7533
www.bullyhayes.co.nz
wayne@bullyhayes.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h jusque tard. Plats de $19 à $39 le midi, dès $30 le soir.
Bully Hayes est un très bon restaurant d'Akaroa, dont la réputation est excellente pour sa cuisine néo-zélandaise réussie. Soupes, pâtes, salades, poissons et viandes sont à l'honneur et il y a quelques plats plus simples le midi, comme des burgers et des sandwichs.

■ **THE LITTLE BISTRO**
33 Rue Lavaud
✆ +64 3304 7314
www.thelittlebistro.co.nz
Ouvert du mardi au samedi dès 17h30. Plats de $32 à $38,50.
Cette petite table très réputée est la meilleure adresse de la ville. La salle intimiste est vite pleine et il faut penser à réserver pour ne pas être déçu. Les plats de chevreuil, de bœuf, de poisson, d'agneau et de pâtes sont tous excellents et travaillés avec talent. La carte des vins est aussi bien inspirée et le service est charmant et souriant.

■ **MURPHY'S ON THE CORNER**
7 Church Street
✆ +64 3 304 8887
Ouvert tous les jours de 11h à 20h. À partir de $12.
Sur place ou à emporter, « Murphy's on the corner » sert les meilleurs *fish & chips* d'Akaroa. Rendez-vous incontournable des locaux, cette petite adresse qui ne paie pas de mine de l'extérieur vaut clairement le détour ! Plusieurs sortes de poissons au choix.

■ **THE TRADING ROOMS**
71 Beach Road
✆ +64 3304 7656
thetradingrooms.co.nz
thetradingroomsnz@gmail.com
Ouvert tous les jours de 10h à 21h. Plats de $17,50 à $33 le midi, à partir de $27,50 le soir.
C'est l'une des deux adresses gastronomiques de la ville et l'expérience culinaire y est réelle. Aussi bien pour déjeuner que dîner, on est assuré de bons plats néo-zélandais, avec de belles viandes et de savoureux poissons toujours cuisinés brillamment. Il y a aussi une carte de cocktails intéressante.

Sortir

■ **HILLTOP TAVERN**
5207 Christchurch Akaroa Road
✆ +64 3325 1005
www.thehilltop.co.nz
hilltoptaverninfo@gmail.com
Ouvert tous les jours de 10h jusque tard. En hiver du jeudi au dimanche jusqu'à 22h.
En haut de la route surplombant Akaroa, la Hilltop Tavern est un bar de campagne très agréable qui offre de biens jolies vues. Bières artisanales, musique *live*, bons poissons et pizzas maison en font un endroit populaire, aussi bien pour boire un coup que manger un morceau.

À voir – À faire

La Banks Peninsula est aussi et avant tout connue pour ses ravissants itinéraires de randonnée. Vous trouverez des listings sur le site de la Rod Donald Trust et du DOC : www.bankspeninsulawalks.co.nz et www.doc.govt.nz

Vue d'Akaroa et de la péninsule de Banks.

© MAXENCE PEIGNE

AKAROA MUSEUM
71 Rue Lavaud
✆ +64 3304 1013
www.akaroamuseum.org.nz
akaroa.museum@ccc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 10h30 à 16h, 16h30 en été. Entrée gratuite.
Fondé en 1964, ce petit établissement présente l'histoire de la région depuis ses premiers habitants, les Maoris, jusqu'à la souveraineté britannique avec, entre les deux, l'épisode de la colonisation avortée des Français. A visiter, deux autres bâtiments historiques : la Custom House, bâtie en 1852 et la Langlois Eteveneaux House, l'un des plus vieux édifices du pays, qui fut prémonté en France et transporté en Nouvelle-Zélande.

Sports - Détente - Loisirs

AKAROA DOLPHINS
65 Beach Road
✆ +64 3304 7866
www.akaroadolphins.co.nz
Départ 1 à 3 fois par jour selon la saison et les conditions météo. $75 par adulte et $35 par enfant pour une sortie de 2 heures.
Cette compagnie est la spécialiste des croisières dans la baie et ses alentours. Elle propose une excellente sortie sur un bateau de petite taille, parfait pour observer les dauphins et profiter de la beauté de la côte en comité restreint. C'est une rencontre inoubliable avec les mammifères marins, mais aussi les *Blue Penguins* et les otaries.

AKAROA SEAL COLONY SAFARI
PO Box 4
✆ +64 3304 7255
www.sealtours.co.nz
info@sealtours.co.nz
$85 par adulte, $60 par enfant et $230 par famille.
Cette agence programme des croisières en petit groupe de 6 personnes maximum, pour personnaliser au mieux l'expérience. Pendant 2h30-3h, il est possible de découvrir la baie et d'aller à la rencontre des otaries qui la peuplent.

BLACK CAT CRUISES
Wainui Main Rd
✆ +64 3304 7641 / 0800 436 574
www.blackcat.co.nz
akaroa@blackcat.co.nz
Sortie à $74 par adulte et $30 par enfant. Nage avec les dauphins à $155 par adulte et $120 par enfant.
Ce grand bateau noir permet d'embarquer pour quelques heures de croisière dans la baie, afin d'observer ou de nager avec les dauphins. Si possible, partez tôt le matin, c'est là qu'ils sont les plus actifs. Il n'y a pas de nage entre juin et août. D'autres sorties peuvent se faire au départ de Lyttelton, de l'autre côté de la péninsule, proche de Christchurch.

POHATU PENGUINS
8/2 Rue Balguerie
✆ +64 3304 8552
www.pohatu.co.nz
tours@pohatu.co.nz
Sortie pingouins à $75 par adulte et $55 par enfant et sortie kayak à $90 par adulte et $65 par enfant.
Pohatu propose des tours de deux heures pour aller observer le Blue Penguin, le manchot le plus petit du monde. Ces oiseaux peuvent être rencontrés le soir venu, lorsqu'ils regagnent les plages après leur journée de pêche. Des sorties kayak ou nature sont aussi possibles.

KURA TAWHITI CONSERVATION AREA

Sur la route en direction d'Arthur's Pass, la réserve de Kura Tawhiti peut faire l'objet d'une halte curieuse au cœur des montagnes. Visibles depuis la route, des rochers semblent avoir été jetés par hasard et forment un chaos de prises d'escalade au milieu des collines. Son nom signifie « trésors lointains », suite au passage du Maori Tane Tiki, venu chercher les plumes du rare kakapo pour confectionner un manteau à sa fille. A l'époque, leur vert éclatant était très prisé. Des dessins au charbon témoignent du passé et de l'intrusion de visiteurs sur ces terres, il y a environ 500 ans. Les Européens y fondèrent par la suite le Castle Hill Village.

Pour loger au plus près de la région, l'auberge YHA Springfield peut être une bonne option (dès $30 par personne, réductions pour les membres YHA. 5653 West Coast Rd, ✆ +64 3318 4740, www.yha.co.nz).

ARTHUR'S PASS ★★★

Le minuscule bourg d'Arthur's Pass se trouve au sein du parc national éponyme. Vaste de plus de 99 000 hectares, il fut créé en 1929 pour consacrer sa beauté unique et ses sommets majestueux. Il s'agit de l'une des régions les plus splendides de l'île du Sud, au cœur des Southern Alps. Y accéder est déjà un émerveillement en soi : la route de Christchurch à Greymouth coupe à travers les montagnes et est d'une majesté inouïe, entre rivière, vallée, montagnes et chaos rocheux. Le secteurs recèle de randonnées inoubliables et sauvages, mais il faut prendre ses précautions et contacter le DOC au préalable pour en connaître le tracé et les conditions. Les sentiers sont connus pour être parmi les plus

hasardeux du pays et il pleut ou neige très régulièrement. La zone étant restée extrêmement sauvage, il n'y a pas réellement d'activité autre que la contemplation de la nature, si ce n'est le ski, au Temple Basin Ski Field.

Transports

Arthur's Pass est accessible par les petites navettes très confortables d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz) et les cars de West Coast Shuttles (www.westcoastshuttles.co.nz). Un moyen très populaire de s'y rendre est par le train du TranzAlpine, qui coupe à travers les montagnes (Arthur's Pass Village, www.kiwirailscenic.co.nz).

Pratique

ARTHUR'S PASS NATIONAL PARK VISITOR CENTRE
SH73
✆ +64 3318 9211
www.doc.govt.nz
arthurspassvc@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 17h, 8h30 à 16h30 en hiver.
C'est un passage indispensable pour se renseigner sur les randonnées et activités possibles, ainsi que les conditions météo et l'état des sentiers.

Se loger

ARTHUR'S PASS ALPINE MOTEL
Main Road
✆ +64 3318 9233
www.apam.co.nz
book@apam.co.nz
Chambre double dès $125.
Avec une connexion wifi et sept chambres confortables pouvant recevoir jusqu'à cinq convives, ce motel est une base adaptée pour les familles. Elles se présentent sous forme de chalets en bois et incluent toutes une salle de bains privée et le confort moderne. On profite aussi d'un petit coin cuisine pratique pour se confectionner ses propres repas.

ARTHUR'S PASS WILDERNESS LODGE
West Coast Road
✆ +64 3318 9246
www.wildernesslodge.co.nz
arthurspass@wildernesslodge.co.nz
Chambre double à partir de $350.
A l'écart du petit bourg, vers le sud et en pleine nature, cet hôtel de catégorie supérieure permet un séjour luxueux au sein des Southern Alps. On y jouit d'une vue imprenable sur les montagnes depuis toutes ses chambres, dont le confort est impeccable.

THE MOUNTAIN HOUSE – YHA ARTHUR'S PASS
88 West Coast Road
✆ +64 3318 9258
www.trampers.co.nz
Lit en dortoir dès $32 et chambre double dès $86. Réductions pour les membres YHA.
Cette superbe auberge très moderne et bien équipée est l'endroit idéal pour séjourner à Arthur's Pass avec un budget restreint. On y profite de bons petits dortoirs, de chambres privées et d'espaces communs bien agréables, comme la grande cuisine-salle à manger ou le salon à l'étage avec son long balcon. L'accueil est sympathique et les conseils sont avisés pour les randonnées.

© PK269 - SHUTTERSTOCK.COM

Arthur's Pass National Park.

RÉGION SUD DE CANTERBURY

ASHBURTON

19 000 habitants. La petite ville résidentielle d'Ashburton se trouve à mi-chemin entre Christchurch et Timaru, le long de la State Highway 1.

Transports

Ashburton est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (nakedbus.com) et d'Atomic Shuttles (atomictravel.co.nz).

Pratique

I-SITE
East Street
✆ +64 3308 1050
www.midcanterburynz.com
admin@midcanterburynz.com
Ouvert en semaine de 9h à 17h, samedi de 10h à 14h, fermé le dimanche.

Se loger

ASHBURTON MOTOR LODGE
507-509 West Street
✆ +64 3307 0399
www.ashburtonmotorlodge.co.nz
ashburtonmotorlodge@xtra.co.nz
Chambre double dès $135.
Ce *lodge* en ville offre aussi bien des studios que des appartements d'une à trois chambres. Tous ont une cuisine, la TV, une connexion à Internet et certains possèdent même un spa. En tout, 17 hébergements différents sont disponibles.

À voir – À faire

ASHBURTON AVIATION MUSEUM
470 Seafield Road
✆ +64 3308 6408
www.aviationmuseum.co.nz
Ouvert tous les jour de 13h à 15h, mercredi et samedi à partir de 10h30. Entrée sur donation.
Comme son nom l'indique, ce musée est consacré à l'aviation. On y trouve deux hangars où sont présentés plusieurs modèles d'avion, notamment certains de la Seconde Guerre mondiale.

ASHBURTON MUSEUM
327 West Street
✆ +64 3307 7890
www.ashburtonmuseum.co.nz
Ouvert en semaine de 10h à 16h et le week-end de 13h à 16h. Entrée gratuite.
Le musée d'Ashburton relate l'histoire de cette partie du Canterbury à travers des objets d'époque en tout genre et notamment du quotidien. Certains artistes locaux y sont aussi exposés.

METHVEN

1 300 habitants. A une centaine de kilomètres de Christchurch, cette petite ville a pris son essor grâce au Mount Hutt tout proche et sa station de ski. Elle voit le tourisme rythmer sa vie en hiver et reprend ses activités agricoles en été.

Transports

Methven Travel dessert la ville et mt Hutt depuis Christchurch (www.methventravel.co.nz).

Pratique

I-SITE
160 Main Street
✆ +64 3302 8955
www.methvenmthutt.co.nz
Ouvert en semaine de 9h à 17h, le week-end de 10h à 15h.

Se loger

ABISKO LODGE
74 Main Street
✆ +64 3302 8875
www.abisko.co.nz
Emplacement de camping dès $37, cabine $59 et chambre double dès $110. Wifi.
Ce *lodge* compte 13 chambres et 3 appartements au très bon confort. Il est également possible d'y planter sa tente tout en profitant des services et des commodités de l'hôtel : salon, spa ou sauna. Le centre n'est qu'à 300 mètres.

SNOW DENN LODGE
6 Bank Street
✆ +64 3302 8999
www.snowdenn.co.nz
Tout proche du centre.
Lit en dortoir dès $39 et chambre double dès $89.
Ce *backpackers* de 42 lits est très bien équipé et se situe en plein centre-ville de Methven. C'est l'un des lieux de rencontre des jeunes skieurs de la région, qui profitent de la proximité de Mt Hutt. L'endroit a d'ailleurs des allures de chalet et offre aussi bien de petits dortoirs de cinq que des chambres privées.

LES STATIONS DE SKI DE LA RÉGION

Mt Hutt Ski Field

Mt Hutt est la plus grande station de l'île du Sud, avec 3,65 km² de domaine skiable. C'est aussi l'une des plus célèbres et des plus appréciées, avec ses 683 mètres de dénivelé. Elle est très accessible et peut accueillir tous les niveaux, aussi bien en ski qu'en snowboard. La saison s'étend généralement de juin à octobre et l'on peut s'y rendre en 35 minutes depuis Methven, 45 minutes depuis Christchurch et 55 minutes depuis Ashburton. Il faudra résider dans l'une de ces trois villes, car il n'y a aucun hébergement sur place.

Renseignements : ✆ +64 3 308 5074, www.nzski.com

Temple Basin Ski Field

L'unique station de ski d'Arthur's Pass National Park est logée sur le versant nord-ouest de la montagne, ce qui lui assure un bon enneigement ainsi qu'un ensoleillement idéal. Son plus haut point culmine à 1 750 m, pour un dénivelé de 420 m. Quatre remontées mécaniques desservent les 320 hectares de terrain, mais la première est à une bonne heure de marche. Il est possible de loger dans l'un des deux *lodges* qui sont sur place. En général, la station ouvre de juin à octobre, selon les conditions météorologiques. Le matériel peut se louer sur place mais les stocks sont assez limités, mieux vaut donc s'équiper avant de monter.

Renseignements : ✆ +64 3377 7788, www.templebasin.co.nz

Craigieburn Ski Field

Située à 110 kilomètres de Christchurch, Craigieburn est l'une des stations les plus intéressantes du pays. Ses possibilités variées font que chacun a des chances d'y trouver son coin de prédilection, à condition d'avoir déjà un bon niveau, car certaines remontées paraissent difficilement praticables pour des snowboardeurs débutants. Elles desservent 100 hectares sur deux vallées, dont le plus haut sommet culmine à 1 811 m et offre un dénivelé de 503 m. La station ouvre de début juillet à octobre (selon les conditions météorologiques). Il n'y a pas de location de matériel sur place. Il est possible de passer la nuit au *lodge* mais il n'y a pas de location de matériel sur place.

Renseignements : ✆ +64 3 318 8711, www.craigieburn.co.nz

Broken River Ski Field

A 1 heure 30 de Christchurch, Broken River est une large vallée desservie par cinq remontées mécaniques. Pour y accéder, compter 20 minutes de marche à partir du parking situé à 6 km de la SH73. Son plus haut point est à 1 820 m pour un dénivelé de 420 m. Cette station est également réservée aux skieurs et aux snowboardeurs de bon niveau. Elle est ouverte entre juin et octobre, suivant les conditions météorologiques. Logement et restauration possibles dans les *lodges* joliment installés au milieu des arbres, à 5 minutes à pied des remontées. La route d'accès est non goudronnée.

Renseignements : ✆ +64 3318 8713, silverstripe.brokenriver.co.nz

Mount Olympus Ski Field

Située à la lisière de la Craigieburn Forest, cette station intéressante manque un peu de soleil mais reçoit des quantités régulières de poudreuse. Le terrain est varié et réservé aux skieurs d'assez bon niveau. Le point le plus élevé culmine à 1 875 m pour un dénivelé de 441 m, le tout sur un terrain de 60 hectares desservi par 4 remontées. Un refuge et un *lodge* confortables et bien équipés permettent de séjourner sur place. L'accès se fait par une route non goudronnée et un 4x4 est nécessaire. Ouverture de juillet à octobre, selon l'enneigement.

Renseignements : ✆ +64 3318 5840, www.mtolympus.co.nz

Porter Ski Area

Juste avant le Porter Pass, Porter Ski Area est la dernière station de ski des Craigieburn Ranges. A 96 km seulement de Christchurch, cet excellent spot a une route d'accès relativement bonne. Le plus haut sommet est à 1 980 m pour un dénivelé de 670 m, sur 230 hectares desservis par 5 remontées mécaniques. The Big Mama est la plus longue descente de l'hémisphère sud (720 m) et Bluff Face est la plus raide de Nouvelle-Zélande. Quelques pistes sont réservées aux snowboardeurs et il est possible de louer son matériel sur place. La voie d'accès de 6 km est non goudronnée et il y a un péage. Un chalet permet de loger et de se restaurer sur place.

Renseignements : ✆ +64 3318 4731, www.skiporters.co.nz

Plus d' infos

Une formule intéressante consiste à se procurer un seul forfait valable pour plusieurs stations avec Chillout, basé à Christchurch.

Renseignements : ✆ +64 3365 6530, www.chillout.co.nz

■ **THE LODGE**
1 Cherstey Road
✆ +64 3303 2000
www.thelodgenz.com
info@thelodgenz.com
Chambre double à partir de $125. Petit déjeuner inclus. Bar et restaurant. Wifi.
The Lodge est un complexe récent de 22 chambres agréables et bien entretenues, avec TV et accès à Internet. Le petit déjeuner est inclus et il y a aussi un bistrot attenant à l'hôtel, où il est possible de manger des pizzas près d'un feu de cheminée.

Se restaurer

■ **CAFE PRIMO E SECUNDO**
38 McMillan Street
✆ +64 3 302 9060
Ouvert tous les jours de 7h30 à 16h. Plats de $8 à $20.
Ce café est une bonne option pour manger un morceau en ville à partir de produits locaux. Le cadre est *cosy* et plaisant, à la fois apprécié des résidents et des visiteurs.

■ **THE DUBLINER**
6 Main Street
✆ +64 3302 8259
www.dubliner.co.nz
info@dubliner.co.nz
Ouvert tous les jours de 16h30 à minuit. Plats de $18 à $36.
A la fois bar et restaurant, The Dubliner est un pub irlandais typique où tout le monde aime à se retrouver, aussi bien pour un repas que pour un verre. L'endroit est très populaire et particulièrement agréable pendant la saison de ski. Les plats sont classiques de ce type d'établissement, avec en plus un bon choix de pizzas. La musique *live* y est fréquente.

Sports – Détente – Loisirs

■ **AORAKI BALLOON SAFARI**
20 Barkers Road
✆ +64 3302 8172
$385 par adulte et $290 par enfant.
On peut faire appel à ce prestataire pour s'envoler en montgolfière et profiter d'un panorama exceptionnel sur les Alpes du Sud.

■ **BALLOONING CANTERBURY**
2136 Bealey Road, Hororata
✆ +64 27 915 4972
www.ballooningcanterbury.com
À partir de $320 par personne. Ouvert de fin septembre à fin mai.
Ballooning Canterbury est l'une des entreprises proposant les fascinants et merveilleux tours en montgolfière de la région.

■ **MOUNT HUTT HELICOPTERS**
890 Forks Road
✆ +64 3302 8401
www.mthutthelicopters.com
info@mthutthelicopters.co.nz
À partir de $260 pour 25 minutes de vol. Événements spéciaux sur demande.
Si vous préférez l'hélicoptère à la montgolfière, cette entreprise pourra vous embarquer pour des vols touristiques au-dessus de la région.

GERALDINE

2 200 habitants. Sur la route entre Ashburton et Lake Tekapo, cette petite ville fondée en 1854 est entourée de forêts et fut autrefois très active dans la sylviculture. C'est aujourd'hui une bourgade tranquille, appréciée pour sa nature et la Peel Forest.

Transports

Geraldine est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz).

Pratique

■ **I-SITE**
Waihi Terrace & Jollie Street
✆ +64 3 693 1101
www.southcanterbury.org.nz
Ouvert en semaine de 10h à 16h, week-end jusqu'à 15h.

Se loger

■ **RAWHITI HOUSE**
27 Hewlings Street
✆ +64 3693 8252
www.rawhitibackpackers.com
Lit en dortoir dès $34 et chambre double dès $78. Réductions pour les membres BBH.
L'unique auberge de Geraldine est l'option idéale lors d'un séjour dans le coin, avec sa grande maison pouvant accueillir jusqu'à 20 personnes. Les espaces communs sont bien pensés et l'on peut emprunter des vélos.

Se restaurer

■ **VERDE CAFEDELI**
45 Talbot Street
✆ +64 3693 9616
Ouvert tous les jours de 9h à 16h. Plats de $10 à $20.
Cette savoureuse adresse est le meilleur café de la ville et constitue un endroit idéal pour casser la croûte lors d'un séjour à Geraldine,

ou même sur la route le temps d'une pause. L'établissement est en plein centre et est tenu en haute estime par les locaux.

Sortir

Les amateurs de bières pourront faire un saut à la Valley Brewery Company, sur la SH79 entre Fairlie et Geraldine (✆ +64 3697 4959, www.valleybrewing.co.nz).

À voir – À faire

VINTAGE CAR & MACHINERY MUSEUM
178 Talbot Street
✆ +64 3693 1006
Ouvert tous les jours en été de 10h à 16h et les week-ends d'hiver. Entrée : $10.
Les fans de vieilles voitures trouveront ici un musée qui leur est dédié. Tout le XX^{e} siècle y est représenté, grâce à de nombreux modèles qui ont traversé les âges.

Sports – Détente – Loisirs

PEEL FOREST HORSE TREKKING
105 Dennistoun Road
Peel Forest
✆ +64 3 6963 703 / +64 800 022 536
www.peelforesthorsetrekking.co.nz
contact@peelforesthorsetrekking.co.nz
A partir de $55 par adulte et $45 par enfant.
D'une durée d'1 heure à trois jours, ce centre programme des sorties à cheval dans la Peel Forest, pour arpenter la région côté nature.

RANGITATA RAFTS
Waikari Road
Peel Forest
✆ +64 800 251 251
www.rafts.co.nz
info@rafts.co.nz
$215 par personne.
Pour descendre la Rangitata River en rafting, il faut prévoir sa demi-journée : 3 heures de rafting grade 5, une douche chaude et un barbecue pour finir en beauté. Possibilité d'hébergement sur place. Une autre autre formule plus calme conviendra aux familles.

TIMARU ★★

28 500 habitants. Timaru est une ville située sur les bords de la Caroline Bay, le long de la côte est. Les Maoris de la Ngai Mamoe furent les premiers à s'installer ici, avant d'être repoussés plus au sud par les Ngai Tahu. A la fin des années 1830, des chasseurs de baleines y établirent une station et les premiers colons permanents furent les frères Rhodes qui s'emparèrent d'une large bande de terre de 150 000 acres en 1852. En 1859, le *Strathallan* fut le premier navire européen à amener de nouveaux arrivants en nombre. La commune ne cessa de se développer par la suite, mais, dix ans plus tard, elle fut en grande partie détruite par le feu. Reconstruite dans ce style victorien toujours reconnaissable aujourd'hui, il lui manquait cependant un port convenablement exploitable, si bien qu'entre 1866 et 1868, pas moins de vingt-huit bateaux sombrèrent à proximité de ses côtes. Aussi, un port artificiel fut-il construit dans les années 1870, donnant un second souffle à la région, qui a préservé sa vocation industrielle.

Transports

Timaru est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz). La ville possède aussi son propre aéroport (Falvey Road, www.timaru.govt.nz).

Pratique

I-SITE
2 George Street
✆ +64 3687 9997
www.southcanterbury.org.nz
commerce@southcanterbury.org.nz
Ouvert en semaine de 8h30 à 17h et de 10h à 15h le week-end.

Se loger

ANCHOR MOTEL & TIMARU BACKPACKERS
42 Evans Street
✆ +64 3684 5067
www.anchormotel.co.nz
stay@anchormotel.co.nz
Lit en dortoir dès $25, $50 en chambre double, $79 en studio.
A la fois motel et *backpackers*, cet établissement est adapté aux petits budgets, tout en étant central et assez bien équipé. Deux cuisines, un salon et un accès à Internet font partie de l'offre.

ASPEN ON KING
51-53 King Street
✆ +64 3688 3054 / +64 800 822 344
www.aspenonking.co.nz
stay@aspenonking.co.nz
Chambre double dès $130.
Aspen On King est un bâtiment tout en longueur disposant de 29 studios et appartements de qualité. Plus moderne que la plupart des adresses des environs et à des prix équivalents, c'est une base intéressante pour les familles, grâce à ses offres de trois chambres.

SEFTON HOMESTAY B&B
32 Sefton Street
✆ +64 3 688 0017
www.seftonhomestay.co.nz
trish@seftonhomestay.co.nz
Chambre double dès $130.
Cette très belle maison entourée d'un charmant jardin est tenue par un agréable couple qui compense l'absence de ses enfants en accueillant désormais des touristes. Il n'y a que deux chambres, ce qui assure un aspect intimiste appréciable. Le petit-déjeuner est inclus et se prend dans la salle à manger le matin. Un régal.

TIMARU TOP 10 HOLIDAY PARK
154a Selwyn Street
✆ +64 3684 7690 / +64 800 242 121
www.timaruholidaypark.co.nz
Emplacement dès $39 et cabine dès $65.
Timaru Top 10 est un camping standard de cette chaîne bien connue en Nouvelle-Zélande. Assez proche du centre, on y trouve des emplacements classiques, des cabines de plusieurs sortes, des studios et une partie motel.

Se restaurer

FUSION
64 The Bay Hill
✆ +64 3 688 8550
www.restaurantfusion.co.nz
restaurantfusion@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h jusqu'en soirée. Plats dès $13,50 au petit déjeuner, $19 le midi et $26,50 le soir.
Café et restaurant, Fusion est bon à toute heure de la journée, que ce soit pour un petit déjeuner, un déjeuner ou un dîner. La carte, simple mais efficace, s'enrichit en soirée pour un moment plus formel. Il y a aussi des pâtisseries et des en-cas pour les petits creux.

ZEST
4A Elisabeth Place
✆ +64 3 688 8313
www.zestrestaurant.co.nz
info@zestrestaurant.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h (10h30 dimanche) jusque tard. Plats de $19 à $30, dès $16 le midi.
Pizzeria-restaurant, Zest est un lieu coloré tout comme sa cuisine aux influences méditerranéennes. Les pizzas y sont très bonnes, mais il y a aussi d'autres plats, avec des salades, des pâtes, des omelettes et autres. Aux beaux jours, il est très agréable de profiter de la grande terrasse.

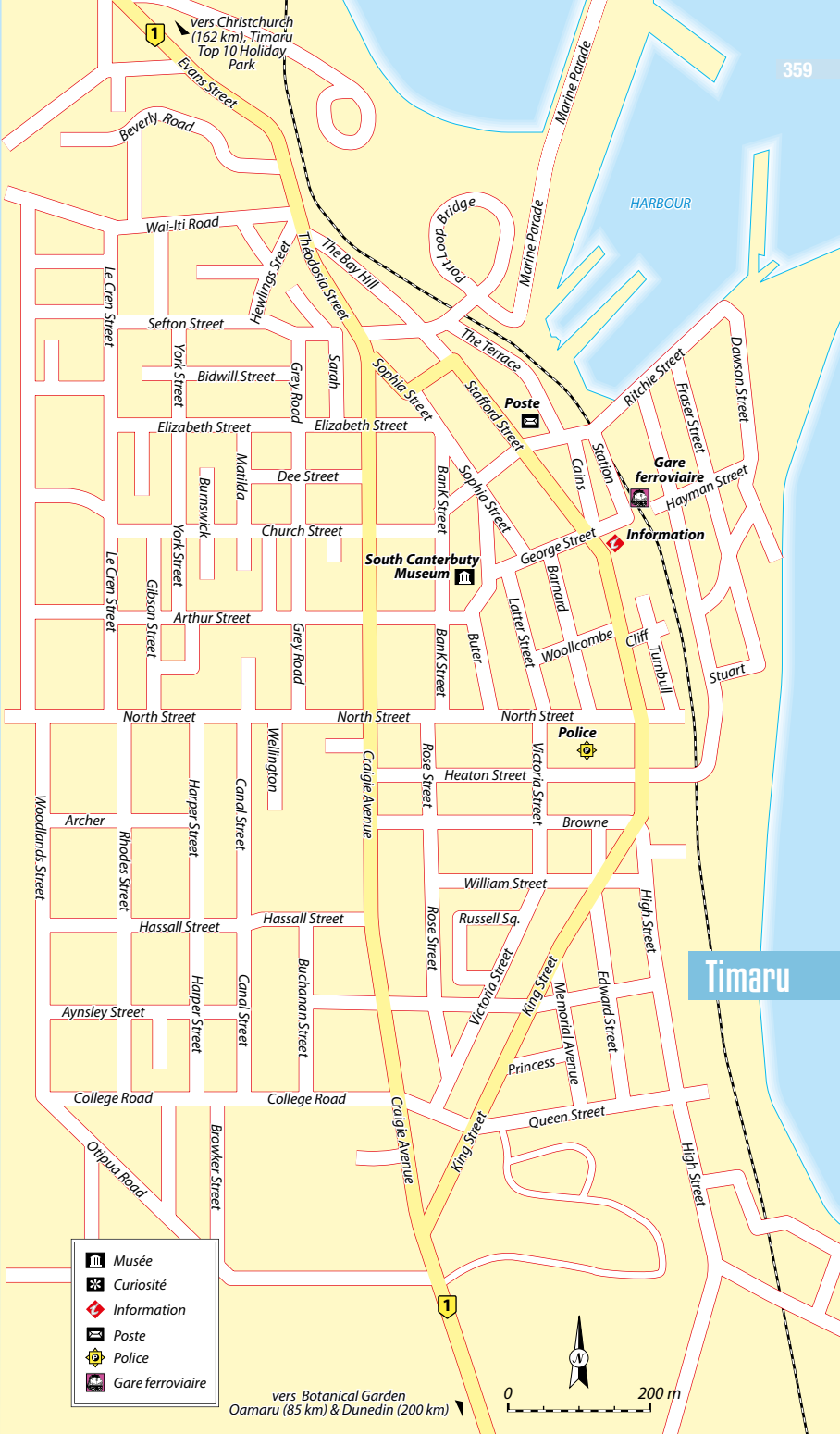
THE OXFORD
152 Stafford Street
✆ +64 3688 3297
www.theoxford.co.nz
oxford@theoxford.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h (9h30 le week-end) jusque tard. Plats dès $15 le matin, $17 le midi et $27 le soir.
A la fois bar et restaurant, The Oxford est une brasserie de choix où la carte des plats est aussi bonne que celle des boissons. La tradition culinaire est celle d'un pub britannique, tout en se mettant à l'heure néo-zélandaise avec des recettes et produits du pays. Il y a une belle sélection de bières et de vins pour accompagner le tout.

À voir – À faire

AIGANTIGHE ART GALLERY ★
49 Wai-iti Road
✆ +64 3688 4424
www.aigantighe.org.nz
friends@aigantighe.org.nz
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 16h, le week-end de 12h à 16h. Entrée libre.
C'est la troisième plus grande galerie d'art de l'île Sud. Etablie en 1956, elle propose à voir une collection permanente de près de 900 œuvres variées, à laquelle viennent s'ajouter des expositions temporaires renouvelées chaque mois et dont la programmation peut être consultée en ligne. C'est une visite qui a le mérite d'être gratuite et permet une sortie intéressante à Timaru, où les musées ne sont guère nombreux. Les pièces viennent de Nouvelle-Zélande, mais aussi du reste du monde et couvrent plusieurs périodes.

SOUTH CANTERBURY MUSEUM
3 Perth Street
✆ +64 3684 2212
http://museum.timaru.govt.nz
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 16h30. Week-end de 13h à 16h30. Entrée sur donation.
Ouvert en 1966, le South Canterbury Museum relate l'histoire naturelle et sociale de la région. Les premiers habitants polynésiens sont bien sûr présentés et il est aussi question des pionniers, avec une collection d'objets datant de cette époque. Des expositions temporaires ont lieu toute l'année.

TE ANA MAORI ROCK ART CENTRE AND TOURS
2 George Street
✆ +64 3 684 9141 / +64 800 468 3262
http://www.teana.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Tarif adulte : $22, enfant : $11.
Situé dans le bâtiment de l'i-Site, ce musée interactif revient sur l'histoire des peintures rupestres maories retrouvées dans les environs de Timaru. Avec des tours d'1 heure à 3 heures, on y découvre les légendes et les relevés scientifiques qui entourent ces témoins du passé.


vers Christchurch (162 km), Timaru
Top 10 Holiday Park
Evans Street
Beverly Road
Wai-Iti Road
Le Cren Street
Hewlings Street
Theodosia Street
The Bay Hill
Port Loop
Bridge
Marine Parade
HARBOUR
Sefton Street
York Street
Bidwill Street
Grey Road
Sarah
Sophia Street
The Terrace
Stafford Street
Poste
Ritchie Street
Fraser Street
Dawson Street
Elizabeth Street
Elizabeth Street
Matilda
Burnswick
Dee Street
Bank Street
Sophia Street
Cains
Station
Gare ferroviaire
Hayman Street
Church Street
York Street
Information
George Street
Barnard
Le Cren Street
Gibson Street
South Canterbuty Museum
Arthur Street
Grey Road
Bank Street
Butel
Latter Street
Woollcombe
Cliff
Turnbull
Stuart
North Street
North Street
North Street
Police
Wellington
Craigie Avenue
Rose Street
Victoria Street
Heaton Street
Woodlands Street
Harper Street
Canal Street
Archer
Rhodes Street
Browne
William Street
Hassall Street
Hassall Street
Russell Sq.
Rose Street
High Street
Timaru
Buchanan Street
Victoria Street
King Street
Memorial Avenue
Edward Street
Aynsley Street
Harper Street
Canal Street
Princess
College Road
College Road
Queen Street
Craigie Avenue
King Street
High Street
Otipua Road
Browker Street
Musée
Curiosité
Information
Poste
Police
Gare ferroviaire
vers Botanical Garden
Oamaru (85 km) & Dunedin (200 km)
0
200 m

FAIRLIE

700 habitants. Sur la route entre Tekapo et la côte est, Fairlie est plus un village étape qu'une véritable destination, juste avant de grimper dans les Southern Alps. C'est aussi la porte d'entrée du très sauvage Mackenzie District.

Transports

Fairlie est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (nakedbus.com) et d'Atomic Shuttles (atomictravel.co.nz).

Se loger

AORANGI MOTELS
26 Denmark Street
✆ +64 3685 8340
www.aorangimotel.co.nz
info@aorangimotel.co.nz
Studio à partir de $125.
En plein centre du village, Aorangi Motels est une étape parfaite à Fairlie, avec ses 7 studios tout équipés, incluant cuisine, wifi, salle de bains et TV. Il est aussi possible de prendre le petit déjeuner dans sa chambre et le tout est très correct.

Se restaurer

FAIRLIE BAKEHOUSE
72 Main Street
✆ +64 3685 6063
www.liebers.co.nz
Ouvert tous les jours de 6h à 16h30.
Pour casser la croûte lors d'un séjour à Fairlie ou simplement en y passant sur la route, ce café-pâtisserie peut être un choix judicieux. On y déguste de succulentes petites *pies* aux bons ingrédients locaux et dont le choix est varié.

LAKE TEKAPO

370 habitants en 2017. La population triple facilement en haute saison. Le merveilleux Lake Tekapo est assurément l'un des lacs les plus magnifiques de toute la Nouvelle-Zélande. Sa couleur bleu hypnotique venue des glaciers, ses montagnes majestueuses couvertes de neige, ses plaines sauvages à perte de vue…
Tout n'est que ravissement et la route depuis la côte annonce déjà la tendance. Son nom vient du maori *taka*, « tapis », et *po*, « nuit ». C'est un spot absolument immanquable de l'île du Sud, où le tourisme ne s'est pas encore trop développé et où il faut s'y prendre à temps pour réserver. Pour quelques photos magnifiques, rendez-vous au somment du mont John, à pied ou en voiture, par la voie qui dessert son café et son observatoire. Il ne faut pas non plus manquer Church of the Good Sheperd, petite chapelle ô combien pittoresque face à l'immensité de la nature.

Transports

Lake Tekapo est desservi par les bus d'Intercity (www.intercity.co.uk), de Nakedbus (nakedbus.com), d'Atomic Shuttles (atomictravel.co.nz) et de Cook Connection (www.cookconnect.co.nz).

Pratique

INFORMATION CENTRE
Main Street,
✆ + 64 3680 6579
Ouvert tous les jours de 10h à 16h, week–end jusqu'à 15h.

Se loger

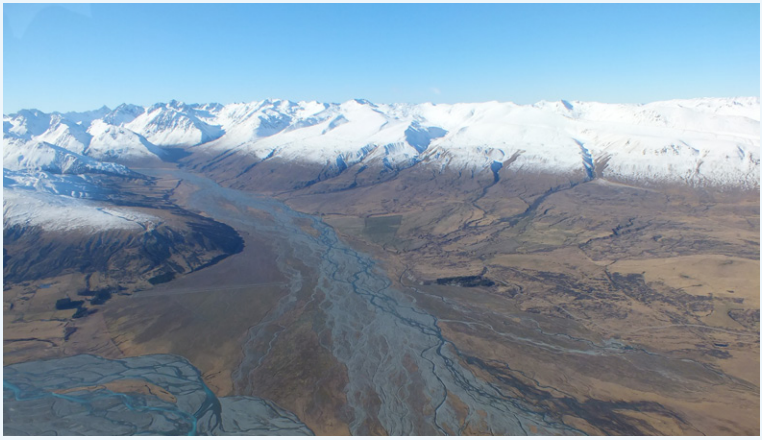
LAKEFRONT BACKPACKERS
Lit en dortoir à $37, chambre double $90, emplacement de camping, wifi.
Le Lakefront Lodge Backpackers a été spécialement conçu et pensé pour les *backpackers*. De conception moderne, il se fond dans l'environnement alpin et se trouve juste en face du lac Tekapo. Il dispose d'un grand salon/salle à manger et l'espace barbecue est parfait pour les rencontres. Lakefront Lodge Backpackers propose un hébergement en chambre simple, double, en dortoir ainsi que dans des tentes *glamping* (sorte de yourte mongole) dans lesquelles sont posés 5 lits de camping (il faut apporter ses draps). Sanitaires et cuisine en commun.

LAKE TEKAPO LODGE
24 Aorangi Crescent
✆ +64 3680 6566
www.laketekapolodge.co.nz
stay@laketekapolodge.co.nz
Chambre double à partir de $300.
Cette belle maison de construction récente offre 4 chambres dans le centre du village et une vue imprenable sur les montagnes et le lac. C'est un choix de haut standing, pour se faire plaisir dans un décor *cosy* et chaleureux. Le wifi est inclus et l'on peut dîner sur place.

LAKE TEKAPO VILLAGE MOTEL
SH 8
✆ +64 3680 6808
www.laketekapo.com
stay@laketekapo.com
Chambre double dès $170.

© MAXENCE PEIGNE

Vue aérienne du Lake Tekapo.


© MAXENCE PEIGNE

Vue aérienne des environs de Lake Tekapo.

© MAXENCE PEIGNE

Mont John, près de Lake Tekapo.

Voici un bon motel qui propose un vaste choix d'hébergements à Tekapo, du studio classique à la *penthouse* en passant par la chambre familiale. Ils peuvent recevoir jusqu'à 6 personnes et offrent 500 Mb de connexion à Internet par jour. Les intérieurs sont propres, contemporains et bien pensés.

TAILOR MADE BACKPACKERS
11 Aorangi Cres ✆ +64 3680 6700
www.tekapohostelnz.com
stay@tekapohostelnz.com
Lit en dortoir à partir de $32, chambre double à partir de $90. Vélo, jardin, bbq, wifi.
Une auberge qui a ouvert ses portes en 1992. Les installations sont un peu vieillottes mais l'endroit est agréable et spacieux. On apprécie le jardin et les espaces communs : salon agréable. Un bon point de chute à Tekapo. Attention, réservations impératives en haute saison !

Se restaurer

ASTRO CAFE
Mount John Observatory
✆ +64 3680 6007
www.earthandskynz.com
info@earthandsky.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Plats de $6 à $15.
Si l'on grimpe la route du mont John pour ses superbes vues, on y vient également pour cet excellent café très pittoresque. Avec son emplacement hors norme et son panorama magique, c'est un endroit à ne pas manquer pour manger un morceau par beau temps. On profite de bons petits plats, en-cas et gâteaux.

MACKENZIE'S
SH 8 ✆ +64 3680 6886
Ouvert tous les jours de 11h30 jusque tard. Plats de $20 à $35, dès $15 le midi.
Excellent restaurant à Tekapo, Mackenzie's cuisine de belles pièces de viande que l'on déguste dans un décor moderne et lumineux face au lac. Les assiettes sont bien présentées et très satisfaisantes, si bien que les locaux y viennent presque aussi nombreux que les touristes. Le service est souriant et la carte propose aussi du poisson.

Sports - Détente - Loisirs

AIR SAFARIS
SH 8
✆ +64 800 806 880 / +64 3 680 6880
www.airsafaris.co.nz
sales@airsafaris.co.nz
Vol « Grand Traverse » à $360 par adulte et $230 par enfant.
En activité depuis plus de 45 ans, Air Safaris offre quelques-uns des plus beaux vols de toute la Nouvelle-Zélande. Pour un moment magique et inoubliable, il ne faudra pas hésiter à casser la tirelire, car l'expérience est unique et les sensations excellentes. A bord d'un petit avion de quelques places, on embarque en petit groupe pour découvrir la région vue du ciel avec les commentaires avisés des sympathiques pilotes. La formule « Grand Traverse » permet d'admirer le village, le mont John, le lac d'un bleu hypnotique et sa puissante Godley River, les glaciers de Tasman, Franz Joseph et Cook et, surtout, le gigantesque mont Cook, toit du pays que l'on approche au plus près. Les photographes seront comblés et le tout procure 50 minutes d'émerveillement. L'agence est basée sur l'aérodrome à la sortie ouest de Tekapo, mais possède aussi des bureaux dans le bourg du village. D'autres options sont également possibles au départ de Franz Joseph ou Glentanner et il y aussi des sorties en hélicoptère.

EARTH & SKY
Main Road ✆ +64 3680 6960
www.earthandskynz.com
Tour de nuit dès $90 par adulte, $50 par enfant et $240 par famille ; tour de jour à $35 par adulte, $15 par enfant et $80 par famille.
Tekapo est le lieu idéal pour contempler les étoiles dans cette partie du monde, loin des lumières citadines qui perturbent souvent l'observation des cieux. La région est reconnue pour la pureté de ses nuits et la grande visibilité possible de la voie lactée. Des tours d'1h15 à 2h sont possibles une fois le soleil couché et de 30 minutes en journée.

MACKENZIE ALPINE HORSE TREKKING
Godley Peaks Road
✆ +64 800 628 269 / +64 21 134 1105
www.maht.co.nz – info@maht.co.nz
Tour dès $45 par adulte et $35 par enfant. Fermé en hiver.
Des randonnées équestres dans de superbes paysages entre montagne, forêt et lac sont proposées ici, pour des durées très variées allant de 30 minutes à plusieurs jours selon les envies.

TEKAPO SPRINGS
6 Lakeside Drive
✆ +64 800 2353 8283 / +64 3680 6550
www.tekaposprings.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 21h. Accès aux Hot Pools à partir de $27 par adulte, pool + steam & sauna $33. Star gazing tour 2h, $99 (transport assuré depuis et vers votre hébergement). Tarifs réduits enfants et seniors ; réservations en ligne possible.
Situé au bord du lac, cet immense complexe offre un accès à des piscines d'eau chaude et

à une grande patinoire en plein air. En hiver, les eaux fument et c'est un vrai bonheur que de s'immerger une heure à plus de 30 °C et de se relaxer en admirant le panorama. La dernière nouveauté de ce complexe, c'est le *star gazing*. Imaginez vous baigner dans de sources d'eau chaude (38 °C) tout en admirant le ciel étoilé. Le Tekapo Springs est la seule activité de Nouvelle-Zélande à proposer cette offre. La visite guidée (astronomie) débute au complexe et se termine par un bain sous les étoiles de la réserve Aoraki Mackenzie International.

MOUNT COOK VILLAGE

D'une superficie de 70 000 hectares, le Mount Cook National Park fut créé en 1953 et nommé d'après le sommet éponyme, toit de la Nouvelle-Zélande culminant à 3 724 mètres. Les Maoris le baptisèrent Aoraki, le « ciel de nuages » ou « perceur de nuages ». Dans la mythologie polynésienne, Aoraki est le plus puissant des fils du ciel (Raki) qui descendit des cieux pour embrasser sa mère, la terre (Papa). La première tentative d'ascension du colosse fut réalisée en 1882 par l'Irlandais William S. Green, qui échoua à 100 mètres de son but en raison de mauvaises conditions météorologiques. Douze ans plus tard, trois Néo-Zélandais, menés par Tom Kyfe, eurent plus de chance. La première femme à réaliser l'exploit fut l'Australienne Freda du Four, en 1910. L'ensemble de la zone protégée inclut les plus grands glaciers d'Océanie et 140 montagnes de plus de 2 100 mètres, dont 27 de plus de 3 050 mètres. Elle fait partie du patrimoine mondial, avec les parcs nationaux voisins de Fiordland, Mount Aspiring et Westland. Le minuscule Mt Cook Village est le pôle d'attraction principal des environs. Lorsqu'il n'y a aucun nuage, la vue est fantastique et il n'est pas rare de croiser un kea, ce fameux perroquet endémique peu farouche. La route pour venir jusqu'ici est une expérience en soi et peut même faire l'objet d'une expédition à la journée depuis Lake Tekapo.

Transports

Mt Cook est desservi par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de The Cook Connection (www.cookconnect.co.nz). Les réservations sont à faire sur leur site Web.

Pratique

DISCOVERY TOURS
A Twizel, 10 Jollie Road
✆ +64 3435 0114
www.discoverytours.co.nz
info@discoverytours.co.nz

Cette compagnie propose des excursions guidées basées sur la découverte de la faune, de la flore et des nombreux glaciers.

MT COOK NATIONAL PARK VISITOR CENTRE
1 Larch Grove
✆ +64 3435 1186
www.doc.govt.nz
mtcookvc@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h, 16h30 en basse saison.
Un passage par ce *visitor centre* du DOC est très utile avant de pouvoir explorer pleinement le parc.

Se loger

Le DOC gère également des campings et des *huts* au sein du parc. Vous pourrez vous renseigner au *visitor centre* ou sur le site internet : www.doc.govt.nz

AORAKI ALPINE LODGE
101 Bowen Drive
✆ +64 3435 1860
www.aorakialpinelodge.co.nz
admin@aorakialpinelodge.co.nz
Chambre double dès $140.
Certaines chambres bénéficient ici d'une vue dégagée sur la montagne et toutes offrent un très bon confort et des commodités pratiques. La grande salle à manger, à l'étage, est un lieu privilégié pour admirer le panorama et il y a aussi un salon partagé. Une connexion à Internet, limitée par jour, est incluse.

© MAXENCE PELOIE

Vue vers le Lake Pukaki.

THE HERMITAGE
89 Terrace Road
✆ +64 3435 1809
www.hermitage.co.nz
reservations@hermitage.co.nz
Chambre double dès $179.
Cet énorme complexe très touristique détenait autrefois le monopole de l'hébergement à Mt Cook Village. Les chambres les moins chères sont abordables mais ne bénéficient pas de la vue. Il y a parfois des réductions en base saison sur le site Web. L'établissement compte aussi deux restaurants et un bar, ouverts sur la montagne grâce à une imposante baie vitrée.

YHA AORAKI MOUNT COOK
4 Bowen Drive
✆ +64 3435 1820
www.yha.co.nz
mtcook@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $38,70 et chambre double dès $92. Réductions pour les membres YHA.
Sauna, cuisine, salon avec cheminée, dortoirs et chambres privées, l'auberge YHA de Mt Cook est un endroit accueillant en pleine nature où le bois et l'ambiance alpine dominent. La capacité demeure réduite, ce qui en fait un hébergement intimiste mais aussi vite réservé.

Se restaurer

THE OLD MOUNTAINEERS
3 Larch Grove
✆ +64 3435 1890
Ouvert tous les jours de 10h à 21h. Plats de $19,50 à $35.
The Old Mountaineers ne cache pas son engagement pour la nourriture bio et respectueuse de l'environnement. Cette ligne de conduite se retrouve dans les ingrédients mais aussi dans les boissons et le café. C'est un rendez-vous populaire où l'on profite d'une nourriture à la fois de café et de pub, avec également des pizzas.

À voir – À faire

Plusieurs randonnées très agréables sont possibles dans la région, notamment au départ du parking du Tasman Glacier (de 2h à 5h aller-retour en moyenne). Le mieux est de passer au DOC en amont pour se renseigner sur les sentiers, leur état et les conditions météo, qui changent très régulièrement et sont instables.

SIR EDMUND HILLARY ALPINE CENTRE
The Hermitage
✆ +64 3435 1809
www.hermitage.co.nz
reservations@hermitage.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h30 à 20h30, 8h à 19h en hiver. $20 par adulte et $10 par enfant.
Du nom du célèbre alpiniste néo-zélandais qui a notamment conquis l'Everest, ce centre informatif est consacré au mont Cook, sa région, ses gens et ce qui le rend unique. Il y a aussi un planétarium sur place et un cinéma 3D.

Sports – Détente – Loisirs

4WD ARGO TOURS
State Highway 80
✆ +64 3435 1855
www.glentanner.co.nz
$80 par adulte et $40 par enfant.
4WD Argo Tours programme des visites du parc en véhicule tout-terrain à 8 roues pour se rendre dans les moindres recoins. La sortie dure 1h30 et inclut le Tasman Glacier.

GLACIER EXPLORERS
Bowen Drive
✆ +64 800 686 800 / +64 3435 1809
www.glacierexplorers.com
info@glacierexplorers.co.nz
De septembre à fin mai. $155 par adulte et $77,50 par enfant.
On peut faire appel à cette agence pour jouer les explorateurs et découvrir le sublime Tasman Glacier, le plus long des 72 glaciers du parc. C'est une expérience unique aux allures d'expédition polaire et il faut notamment prendre un zodiac pour passer d'un point à un autre du lac.

THE HELICOPTER LINE
Glentanner
✆ +64 3435 1801 / +64 800 650 651
www.helicopter.co.nz
mountcook@helicopter.co.nz
Vol dès $235.
Au départ de Glentanner, mais aussi de Twizel, The Helicopter Line permet de survoler les glaciers en hélicoptère, pour une durée totale de 20 minutes à 3 heures.

MOUNT COOK SKI PLANES
Aoraki Mount Cook Airport
✆ +64 3435 1026 / +64 800 800 702
www.skiplanes.co.nz
Vol dès $245 par adulte et $200 par enfant.
Cette compagnie offre une expérience unique qui donne la rare occasion d'atterrir en avion au sommet d'une montagne. Si le temps est favorable, c'est un souvenir inoubliable. Plusieurs options sont possibles et sont détaillées en ligne.

MT COOK HELISKI
Mt Cook Village
✆ +64 3435 1834
www.mtcookheliski.co.nz
$1 065 les 5 descentes.

En hiver, Mt Cook Heliski dépose les téméraires en hélicoptère sur les sommets enneigés, pour que ces derniers puissent descendre à ski. Elle propose aussi des stages ou des cours d'alpinisme.

TWIZEL ★★

1 200 habitants. Construite en 1968, Twizel était destinée à accueillir le personnel des chantiers des stations hydroélectriques du Waitaki Power Development et comptait même 5 800 résidents dans les années 1970. C'est la plus grande commune du Mackenzie District et elle profite de sa proximité avec Mt Cook, les superbes lacs de Pukakaki et Ohau, ainsi que la station de ski de ce dernier.

Transports

Twizel est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz) et de The Cook Connection (www.cookconnect.co.nz). Réservation conseillée sur leur site internet.

Se loger

COLONIAL MOTEL
38 Mackenzie Drive
✆ +64 3435 0100 / 64 800 355 722
www.colonialmoteltwizel.co.nz
Chambre double dès $125.
Voici une bonne adresse où séjourner à Twizel, avec des studios et des appartements d'une à deux chambres, idéal pour les groupes ou familles. Le tout est assez spacieux, parfaitement équipé et dans le centre.

Se restaurer

POPPIES CAFE
1 Benmore Place
✆ +64 3435 0848
www.poppiescafe.com
Ouvert tous les jours de 10h à 21h. Plats dès $9,50 le matin, $10 le midi et $25,50 le soir.
Bien plus élaboré qu'un simple café, Poppies est certainement le meilleur spot pour un repas à Twizel, quelle que soit l'heure de la journée. Omelettes, burritos, bagels, salades, currys, pâtes, *fish & chips* et burgers ne sont que quelques options pour déjeuner. La carte du dîner est plus réduite et recherchée.

Sports - Détente - Loisirs

Les skieurs pourront se servir de Twizel comme base pour profiter de la station voisine de Ohau Snow Field, où l'on peut aussi séjourner si besoin.

Renseignements : ✆ +64 3438 9885, www.ohau.co.nz

Sports - Loisirs

HELIBIKE TOURS
Twizel
✆ +64 21 435 424 / +64 800 435 424
www.helibike.com
Location de vélo dès $75 et excursion avec hélicoptère pour les groupes.
Helibike loue des vélos de montagne pour les sportifs et peut transporter les petits groupes en hélicoptère vers les pistes.

THE JOLLY BIKER
✆ +64 3435 0517
www.thejolliebiker.co.nz
shell@thejolliebiker.co.nz
Location de vélo dès $50. Excursions et transferts possibles.
The Jolly Biker fait de la location de vélos, mais aussi des transferts et des excursions à la journée.

Visites guidées

LORD OF THE RINGS TWIZEL TOURS
1 Ostler Road ✆ +64 3435 0114
www.lordofthetringstour.com
Tour dès $69,90 par adulte et $49,90 par enfant.
Avec des tours d'1 heure, 2 heures ou en soirée, LOTR propose de découvrir les paysages des environs de Twizel ayant servi au tournage du *Seigneur des anneaux* et de la région du Gondor.

Alps 2 Ocean Cycle Trail

Ce sentier réservé aux vélos relie Aoraki/Mt Cook à Oamaru, avec près de 300 km de pistes traversant le bassin McKenzie et la vallée Waitaki. Twizel, Lake Ohau ou Omarama sont quelques-uns des villages qui jalonnent ce parcours offrant à la fois de superbes paysages et un certain challenge physique. Découpé en 8 tronçons, vous pouvez y faire différentes étapes et ainsi découvrir d'une façon sportive la région.

Informations : www.alps2ocean.com

WEST COAST

La West Coast est une étroite bande de terre située entre les eaux tumultueuses de la mer de Tasman et la chaîne montagneuse des Southern Alps. Elle débute à Karamea, au nord, et court sur 600 km vers le sud, jusqu'à Jackson Bay. Sa beauté réside dans sa très grande diversité de paysages sauvages : forêts profondes, plages jonchées de bois mort, falaises escarpées, montagnes enneigées et glaciers qui se situent à seulement quelques kilomètres du littoral. Cinq des quatorze parcs nationaux du pays sont entièrement ou en partie dans ses limites : Kahurangi, Paparoa, Arthur's Pass, Westland et Mount Aspiring. Ces deux derniers sont d'ailleurs inscrits au patrimoine mondial, avec leurs voisins de Mt Cook et de Fiordland. La côte ouest est aussi la zone la moins peuplée de Nouvelle-Zélande et rassemble seulement 32 000 habitants. Largement tournée vers l'agriculture, les conditions y sont un peu rudes, avec près de 170 jours de pluie par an et beaucoup de sandflies. Au fil de son histoire, cette terre fut très exploitée par les Maoris en quête de jade, puis les Européens pendant la ruée vers l'or. Si Abel Tasman et James Cook y sont tous deux passés, aucun n'y a accosté et Thomas Brumner et Charles Heaphy furent les premiers Occidentaux à l'explorer en 1846, avec Kehu, leur guide polynésien.

LE LONG DE LA CÔTE

WESTPORT ★★

3 900 habitants. Westport est située au bord de la mer de Tasman, sur les rives de la Buller River. La ville fut créée en 1860, lorsque John Rochfort découvrit à cet endroit du charbon et de l'or, qui contribuèrent grandement à l'essor de la région. Le centre a su préserver partiellement son architecture du XIXe siècle.

Transports

Westport est desservie par les bus d'Intercity (wwww.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com).

Pratique

■ **I-SITE**
123 Palmerston Street
✆ +64 3789 6658 – www.buller.co.nz
Ouvert en semaine de 9h à 16h, 10h à 16h le week–end.

Se loger

Bien et pas cher

■ **BAZIL'S HOSTEL**
54-56 Russel Street
✆ +64 3789 6410
www.bazils.com
info@bazils.com
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $72. Réductions pour les membres BBH.
A la fois auberge de jeunesse et école de surf, ce *backpackers* de 73 places est une bonne option où l'on peut aussi planter sa tente. Des vélos sont prêtés gratuitement, le wifi est à disposition et il y a un grand jardin.

■ **BEACONSTONE ECO LODGE**
Birds Ferry Road
✆ +64 27431 0491
www.beaconstoneecolodge.co.nz
Lit en dortoir dès $34 et chambre double dès $84. Réductions pour les membres BBH.

Les immanquables de la West Coast

- **Depuis Westport**, admirer la Buller Gorge et se rendre aux portes du Kahurangi National Park.
- **A Punakaiki**, explorer les étonnants Pancakes Rocks et le geyser du Blowhole.
- **A Franz Josef et Fox Glacier**, contempler deux des glaciers les plus accessibles au monde.
- **Sur les routes**, profiter de la beauté immense des paysages, à Haast Pass, vers Arthur's Pass et le long de la côte.

A 17 kilomètres de Westport, dans les terres, ce *lodge* écologique est entouré de 52 hectares de *bush* au bord du Paparoa National Park. Il fonctionne en partie à l'énergie solaire et tout le monde dort sur un futon, dans une belle maison en bois sans télévision. C'est le moment de se ressourcer au sein d'un cadre intimiste, avec seulement 12 places. Fermé en hiver.

■ **THE OLD SLAUGHTERHOUSE TRAVELLERS' LODGE**
67 State Highway, Dean Creek, RD1
✆ +64 3782 8333
www.oldslaughterhouse.co.nz
enquiries@oldslaughterhouse.co.nz
Fermé en juillet et août. Tente 22 $ par personne, dortoir 40 $ et 88 $ pour une chambre double. Tarif BBH pour les adhérents. Cuisine partagée. Wifi.
C'est assurément l'une des plus belles auberges de la région. La maison est accessible par un petit sentier de 10 minutes à pied qui monte jusqu'au site à flanc de colline, perché à 100 mètres au-dessus de l'eau. La maison est décorée avec goût et les couchers de soleil sont magiques de là-haut. L'heure est à la détente absolue. Les hôtes charmants viennent à votre rencontre et montent vos sacs dans une petite voiturette. Il n'y a que 11 places et il faudra penser à réserver. Fermé en hiver.

■ **TRIPINN – YHA WESTPORT**
72 Queen Street
✆ +64 3 789 7367
www.yha.co.nz
westport@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $32 et chambre privée dès $72. Réductions pour les membres YHA.
Dans une petite rue tranquille de Westport, cette auberge affiliée à la YHA est sise dans une maison classée des années 1860. La belle et très vaste salle réunissant le salon et la salle à manger est idéale pour se poser et les 64 lits sont répartis sur 16 chambres accueillant de 2 à 8 personnes.

Confort ou charme

■ **CHELSEA GATEWAY MOTOR LODGE**
330 Palmerston Street
✆ +64 3789 6835 / +64 800 660 033
www.chelseagateway.co.nz
stay@chelseagateway.co.nz
Chambre double à partir de $130.
Chelsea Gateway Motor Lodge est un motel confortable dont les propriétaires sont très sympathiques. Au total, on choisit entre 21 studios et appartements d'une, deux ou trois chambres, dont certains avec spa. Le tout, bien équipé, inclut une kitchenette. Le wifi gratuit est limité.

STEEPLES COTTAGES
48 Lighthouse Road ✆ +64 37897876
www.steeplescottage.co.nz
thesteeples@xtra.co.nz
Chambre double dès $90.
Pauline et Bruce ont trouvé ici un petit havre de paix, sur le cap Foulwind, au sud de Westport. Face à la mer et à 500 mètres du phare, c'est certainement l'une des plus belles vues des environs, à proximité de la colonie de phoques. On a le choix entre cottage, studio et chambre double.

Se restaurer

PR'S CAFE
124 Palmerston Street
✆ +64 3789 7779
Ouvert tous les jours de 7h à 16h30, 15h le week-end. Plats de $15 à $20.
C'est ici qu'il faut venir pour un petit plat en journée ou une pause café avec une gourmandise. Petits déjeuners, brunchs, plats de poissons et végétariens y sont à l'honneur, avec des *pies*, sandwichs, tartes et salades renouvelés chaque jour.

STAR TAVERN
6 Lighthouse Road
✆ +64 3789 6923
Ouvert tous les jours jusque tard. Plats de $10 à $30.
A Cape Foulwind, 10 kilomètres au sud de Westport, Star Tavern est un pub réputé et apprécié. C'est une adresse où se retrouvent les locaux en famille et entre amis pour boire une bière ou manger un plat copieux. Le tout est simple, sans chichis, bon et à prix raisonnable.

À voir – À faire

L'attrait principal de la région demeure sa belle nature qui arbore un très charmant visage. A proximité de Westport, Cape Foulwind Walkway offre une agréable marche d'1h30-2h aller-retour jusqu'à une impressionnante colonie de phoques.

COALTOWN MUSEUM
123 Palmerston Street
✆ +64 3 789 6658
Ouvert tous les jours de 9h à 17h en été, de 9h à 16h30 en hiver (10h-16h le week-end). $10 par adulte et $2 par enfant.
Le musée a rouvert juste à côté de l'i-Site et propose la reconstitution d'une mine et d'autres objets racontant l'histoire de cette industrie qui a tant compté dans la région. Des informations sur les tremblements de terre ainsi qu'une intéressante collection de minéraux sont également présentes.

THE DENNISTON EXPERIENCE
State Highway 67
Waimangaroa
✆ +64 800 881 880
www.denniston.co.nz
15 km nord de Westport.
Gorge Express : $45 par adulte et $20 à $25 par enfant. Underground Union Experience : $100 par adulte et $35 à $50 par enfant. Plusieurs tours par jour.
The Underground Union Experience permet la visite guidée d'une mine de charbon et la découverte des conditions de travail de l'époque. C'est un moment assez interactif de 2h30 et l'on peut participer à quelques tâches effectuées par les mineurs. The Gorge Express est une version plus courte, qui conduit à la mine ainsi que dans la gorge.

Sports – Détente – Loisirs

BULLER ADVENTURES
SH 6
✆ +64 508 486 877
www.bulleradventures.com
A 9 km au sud de Westport.
Location de vélos et activités à réserver en ligne.
Pour des activités en plein air, cette entreprise propose des locations de vélos, avec ou sans transport en hélicoptère, des randonnées, des sorties en jet boat et même de l'hébergement.

MURCHISON

Entre Nelson et Westport, Murchison est une toute petite commune qui profite de la Buller Gorge pour proposer quelques activités aux touristes de passage.

BULLER GEORGE SWINGBRIDGE
SH6
Upper Buller Gorge
✆ 64 3523 9809
www.bullergorge.co.nz
Ouvert de 8h à 19h en été et de 9h à 17h30 en hiver. Swingbridge : $10 par adulte et $5 par enfant. Jet boat : $105 par adulte et $60 par enfant.
A l'ouest de Murchison, on trouve ici le plus long *swingbridge* de Nouvelle-Zélande. Il est possible de le traverser si l'on n'a pas peur du vide et il y a d'autres activités disponibles : *jet boat*, marches ou sensations fortes.

WILD RIVERS RAFTING
Ironbridge SH6
✆ +64 508 467 238
www.wildriversrafting.co.nz
$160 par adulte et $85 par enfant.
Wild Rivers Rafting est une bonne compagnie qui propose de descendre Buller Gorge en rafting.

© LUDOVIC LOUOT

Pancake Rocks, à Punakaiki.

KARAMEA ★★

420 habitants. Au bout de la SH 67, à 55 kilomètres de Wesport, Karamea est le dernier véritable village de la côte est. Sa région est magnifique et son principal intérêt demeure sa proximité immédiate avec le Kahurangi National Park. L'une des deux extrémités du Heaphy Track se trouve notamment ici et la superbe Oparara Valley est accessible en poussant un peu plus vers le nord.

KARAMEA INFORMATION CENTRE

106 Bridge Street
✆ +64 3782 6652
www.buller.co.nz
westport.info@xtra.co.nz
Horaires variables, tenu par des volontaires.

KARAMEA VILLAGE HOTEL

Waverley Street & Wharf Road
✆ +64 3782 6800
www.karameahotel.co.nz
karameahotel@xtra.co.nz
Chambre double dès $100, plats tous les jours, midi et soir, dès $10.
En plein centre de Karamea, cet établissement est à la fois un bon hôtel de 9 chambres, dont 3 avec kitchenette, mais c'est aussi un lieu idéal pour manger dans le coin. On y sert de bons plats traditionnels à des prix honnêtes et l'on peut également y passer pour boire un coup.

LAST RESORT

71 Waverley Street
✆ +64 3782 6617
www.lastresortkaramea.co.nz
enquiries@lastresortkaramea.co.nz
Chambre double dès $74 et lit en chambre partagée dès $37.
Le Last Resort est une formule *lodge* agréable et très fonctionnelle. On profite d'un cottage spacieux avec poutres apparentes, d'un studio, de chambres privées et d'une option dortoir avec cinq lits, pour les petits budgets.

RONGO BACKPACKERS

130 Waverley Street
✆ +64 37826 667
www.rongobackpackers.com
Camping à $25, lit en dortoir dès $32 et chambre double dès $80.
Cette auberge est un endroit à part : quel que soit le temps passé ici, ce n'est jamais assez. Rongo veut dire « paix » en maori et l'ambiance y est vraiment agréable. Jardins bio, bain chauffé au feu de bois, atelier d'art, les *backpackers* aiment souvent y passer quelque temps et c'est un lieu plein de bonne humeur, où la présence de seulement 22 lits assure que tout le monde se connaisse rapidement.

PUNAKAIKI ★★

Ce minuscule hameau est une destination touristique grâce au Paparoa National Park et aux célèbres formations des Pancakes Rocks que l'on y trouve. Pensez à faire vos courses à l'avance, il y a très peu de commodités sur place.

Transports

Punaikaki est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com).

Paysage du sud de la Nouvelle-Zélande.

© LUDOVIC COSTE

Paparoa National Park

Avec 30 300 hectares, ce parc est l'un des plus petits du pays. Fondé en 1987, il est aussi l'un des moins connus, si ce n'est pour ses particularités géologiques. Son microclimat subtropical en fait pourtant un lieu hors du commun, où l'on trouve notamment des palmiers Nikau, les plus méridionaux qui soient, à une latitude de 44° sud. Les Pancake Rocks en sont évidemment l'attraction majeure : ces roches calcaires usées par le temps, le vent et les vagues, ont pris la forme de galettes superposées très mystérieuses.

A marée haute, c'est ici que « souffle » le Blowhole, un trou d'où l'eau jaillit comme un geyser sous la pression des vagues et du courant. Il faudra vous renseigner sur les horaires afin d'être présent au bon moment pour espérer l'admirer. Avec un peu de chance, il est aussi possible d'apercevoir des dauphins d'Hector. Passez par le centre du DOC pour connaître les différents sentiers.

Pratique

■ **PAPAROA NATIONAL PARK VISITOR CENTRE**
4294 Coast Road
✆ +64 3 731 1895
www.doc.govt.nz
paparoavc@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 18h en été, 16h30 en hiver.

Se loger

Bien et pas cher

■ **PUNAKAIKI BEACH CAMP**
5 Owen Street
✆ +64 3731 1894
www.punakaikibeachcamp.co.nz
beachcamp@xtra.co.nz
Emplacement dès $17 et cabine dès $68. Cottages à partir de $170.
Ce camping au pied des falaises jouit d'un emplacement très enviable et n'a aucun mal à se remplir, il vaut donc mieux réserver. On y trouve des emplacements classiques, des cabines standards, avec cuisine, ou familiales. Désormais, on peut aussi louer des cottages indépendants, idéal pour les familles (Driftwood Cottage ou Seascapes Punakaiki).

■ **PUNAKAIKI BEACH HOSTEL**
4 Webb Street
✆ +64 3731 1852
www.punakaikibeachhostel.co.nz
info@punakaikibeachhostel.co.nz
Lit en dortoir dès $32, emplacement de tente $22 et chambre double dès $89. Réductions pour les membres BBH.
Ambiance conviviale et emplacement au bord de l'eau font de cette auberge un spot de choix à Punakaiki. Il y règne une petite atmosphère de maison de vacances, avec un bon accueil et un ensemble agréable et relax. Il y a 27 lits.

■ **TE NIKAU RETREAT – YHA PUNAKAIKI**
19 Hartmount Place
✆ +64 3731 1111
www.tenikauretreat.co.nz
info@tenikauretreat.co.nz
A 3 km au nord des Pancake Rocks, au panneau Hartmount.
Lit en dortoir dès $32 et chambre privée dès $80. Réductions pour les membres YHA. Tarifs en ligne. Pick up possible depuis Punakaiki sur demande.
Immergés dans le bush, 4 *lodges* et 4 petits cottages sont ici présents, il y a aussi un *stargazer* (tente en bois avec plafond de verre pour observer les étoiles) à 250 m de la plage. C'est une très bonne adresse de la YHA, au milieu des palmiers, pour se relaxer ou partir à l'aventure. Il y a une cuisine équipée et un salon pour rencontrer les autres résidents. Il faut bien penser à faire ses courses à l'avance.

Confort ou charme

■ **BEACH HIDEAWAY**
13 Glen Road
✆ +64 21 320 297
www.beachhideaway.co.nz
A 18 km des Pancake Rocks.
Chalet $155 (villa 1 chambre), $175 (deux chambres). Petit déjeuner, spa, wifi, service de laverie.
A 10 minutes de route de Punakaiki, Beach Hideaway offre deux charmants cottages en bois, spacieux et bien équipés. Leur décoration est rustique et chacun possède une cuisine, un spa, une terrasse, un salon et un coin pour manger.

Luxe

HYDRANGEA COTTAGES & HORSE TREKKING
4224 Main Road
✆ +64 3731 1839
www.pancake-rocks.co.nz
info@pancake-rocks.co.nz
A 400 mètres au sud des Pancake Rocks.
Cottages à partir de $245 la nuit. La Seaside Takutai House à partir de $970 pour deux nuits. Balades à cheval entre le bush et la plage organisées sur demande, à partir de $190 les 2h30.
Hydrangea Cottages est une des plus belles adresses de la région. 5 cottages en bois construits sur les hauteurs, ces cottages sont bien aménagés et décorés avec goût, à la fois modernes et authentiques. Le plus grand peut accueillir jusqu'à 6 personnes. Depuis peu, Hydrangea propose la « Seaside Takutai house », une immense villa à deux pas de la plage, idéale pour accueillir les groupes ou grandes familles : Très spacieuse, de design moderne, elle est superbe elle aussi. La maison possède 3 chambres (deux chambres doubles et un dortoir) pouvant accueillir jusqu'à 10 personnes.

PUNAKAIKI RESORT
State Highway 6
✆ +64 3731 1168
www.punakaiki-resort.co.nz
Chambre double dès $190.
Face à la mer, ce vaste complexe offre tout le confort nécessaire à un arrêt dans la région. Très bon restaurant, service impeccable, chambres spacieuses et confortables, rien ne manque pour satisfaire les plus exigeants. Les *eco-suites* utilisent matériaux naturels et énergie solaire, ce qui est aussi ravissant que responsable.

À voir – À faire

L'attraction principale est bien évidement le petit sentier qui mène aux Pancakes Rocks. Vous pouvez garer votre véhicule sur le parking de l'iSite, c'est très bien indiqué. Comptez 25 minutes de balade aller-retour jusqu'à la plate-forme d'observation des rochers. Formés il y a 30 millions d'années, ces rochers sont spectaculaires. Renseignez-vous auprès de l'iSite pour effectuer les randonnées dans le parc Paparoa, ils donnent des cartes également.

Sports – Détente – Loisirs

PUNAKAIKI CANOES
Location de kayak à partir de $45.
Punakaiki Canoes propose des excursions en kayak au cœur du parc national de Paparoa, à 1 km au nord des Pancake Rocks à Punakaiki. Cette portion de la côte ouest est magnifique, entre rivières, plages et gorges de calcaires.

PAPAROA NATIONAL PARK ★★

Etabli en 1987, le Parc National de Paparoa est avant tout célèbre pour les Pancakes Rocks et le Blowhole de Dolomite Point, près du petit village de Punakaiki. Le Parc National de Paparoa est situé au nord de la côte ouest de l'île du Sud. Le parc est situé sur la SH6, entre les villes de Westport, à 55 km au nord de Punakaiki et à 43 km au sud de Greymouth. Le Parc est réputé pour ses marches à travers une forêt côtière luxuriante, des falaises de calcaire, des canyons, des grottes et des ruisseaux souterrains, et bien sûr le littoral absolument spectaculaire.

Transports

Les bus intercity desservent régulièrement la région. L'aéroport le plus proche est celui de Westport à 55 km au nord.

Pratique

Se rendre au Paparoa National Park visitor center afin de se renseigner sur les différents treks, informations météorologiques. Ouvert tous les jours.

REEFTON

1 000 habitants. Fondée en 1866, cette petite bourgade aux airs de Far West connut une rapide fortune en 1870, lors de la découverte de filons d'or sur ses terres. Son nom provient d'ailleurs de *reef*, « veine de quartz et d'or ». En 1888, grâce à cette prospérité nouvelle, elle fut la première ville de l'hémisphère sud à disposer d'un éclairage public. Elle se trouve à l'orée du Victoria Forest Park (www.doc.govt.nz), plus grand parc forestier de Nouvelle-Zélande où plusieurs sentiers sont ouverts à la randonnée.

Transports

Reefton est reliée à Westport et Christchurch par East West Coaches (www.eastwestcoaches.co.nz).

Pratique

I-SITE
67 Broadway Street
✆ +64 3732 8391
www.reefton.co.nz
Ouvert en semaine de 9h à 17h, week-end de 10h à 15h.

Se loger

THE OLD BREAD SHOP
157 Buller Road ✆ +64 3732 8420
www.reeftonbackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $18 et chambre double dès $50.
Autrefois une boulangerie, cette petite auberge dispose de très bons prix pour ses dortoirs et chambres privées. Elle offre les installations classiques attendues : cuisine partagée, salon avec cheminée, laverie et même wifi. Trevor, le propriétaire, peut louer ses services pour des leçons de pêche.

REEF COTTAGE B&B
51-55 Broadway
✆ +64 3732 8440
www.reefcottage.co.nz
Chambre double de $100 à $150.
Les 4 chambres du Reef Cottage B&B ont une touche rustique et Far West assumée, avec leur décoration d'époque. Chacune possède sa salle de bains privée, une TV et le wifi. Le petit déjeuner est inclus et il y a un café sur place.

Se restaurer

THE BROADWAY TEAROOM & BAKERY
31 Broadway ✆ +64 3732 8497
Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Plats de $10 à $20.
Plat chaud ou froid, gourmandise, en-cas ou simple café, c'est le lieu de rendez-vous à Reefton pour un repas en journée ou juste une petite pause. Les *shortbreads* y sont particulièrement réputés et l'établissement est ouvert depuis plus de 130 ans.

GREYMOUTH ★

9 800 habitants. Située au bord de la Grey River et de la mer de Tasman, Greymouth est le centre urbain de la West Coast. Si Abel Tasman et James Cook passèrent tout près d'ici, la météo et la côte très découpée les empêchèrent d'y accoster. Les premiers Européens à visiter la région furent Thomas Brunner et Charles Heaphy, guidés par un Maori en 1846. La ville profita largement du boom causé par la découverte de l'or et qui dura jusqu'au début des années 1920. Aujourd'hui, son centre rassemble assez peu d'attractions, mais il demeure un point de départ pour emprunter la très célèbre ligne de train TranzAlpine, qui rejoint Christchurch à travers les montagnes et Arthur's Pass.

Transports

Greymouth est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz). La ville est aussi l'un des deux terminus du train TranzAlpine (Mackay Street, www.kiwirailscenic.co.nz) qui la relie à Christchurch en passant par Arthur's Pass. Elle possède aussi son propre aéroport (Blaketown, www.greymouthairport.com).

Pratique

I-SITE
164 Mackay Street
✆ +64 3768 7080 / +64 800 767 080
www.westcoasttravel.co.nz
info@westcoasttravel.co.nz
Ouvert en semaine de 9h à 17h, 10h à 16h le week-end.

Se loger

COLERAINE MOTEL
61 High Street
✆ +64 3768 0077
Chambre double à partir de $130.
A 2 minutes en voiture du centre de Greymouth, Coleraine est un motel contemporain aux intérieurs modernes et confortables. Chaque hébergement possède le wifi, une TV, un micro-ondes, un coin repas et un salon. Certains ont même une baignoire spa.

GLOBAL VILLAGE BACKPACKERS
42-54 Cowper Street
✆ +64 3768 7272
www.globalvillagebackpackers.co.nz
globalvillage@minidata.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $76. Réductions pour les membres BBH.
Décoré d'arts et de cultures du monde entier, le Global Village porte bien son nom et possède de bons atouts pour attirer les voyageurs. Sa cuisine et ses salles de bain sont très modernes et le salon est un lieu de détente pour rencontrer d'autres *backpackers*. Le wifi est gratuit et l'on peut gratuitement emprunter vélos, kayaks, cannes à pêche et autres. La deuxième nuit à est moitié prix en hiver.

NOAH'S ARK BACKPACKERS
16 Chapel Street
✆ +64 3768 4868 – www.noahs.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $74. Réductions pour les membres BBH.
Cette auberge est décorée avec humour sur le thème de l'arche de Noé. A chaque chambre son animal fétiche et il en va ainsi du pingouin au cochon. La cuisine et le salon sont tous deux assez vastes et il y a aussi un jardin. Le centre-ville est à deux pas et le wifi comme le prêt de vélo sont gratuits. Le petit déjeuner est inclus et la quatrième nuit est offerte.

THE BREAKERS B&B
Coast Road SH 6
✆ +64 3762 7743
www.breakers.co.nz
stay@breakers.co.nz
Chambre double à partir de $265.
Avec son accès privé à la mer et ses vues sur le large, The Breakers B&B a une situation très enviable. Les chambres sont claires et l'on s'y sent vraiment bien, autant pour leurs panoramas splendides que pour leur confort général. Le wifi est gratuit et le petit déjeuner inclus.

Se restaurer

ALI'S EATING & DRINKING
9 Tainui Street
✆ +64 3768 5858
Ouvert tous les jours du petit déjeuner jusqu'au dîner, sauf le dimanche soir. Plats de $12 à $30.
Avec une réputation inébranlable et tout à fait justifiée, Ali's est une institution à Greymouth. On y sert une nourriture de café typique de Nouvelle-Zélande et qui ne déçoit pas : petits déjeuners, *fish & chips*, salades, pâtes, viandes, soupes, etc. La décoration est simple mais présente quand même quelques tableaux.

BONZAI PIZZERIA
31 Mackay Street
✆ +64 3768 4170
Ouvert tous les jours. Pizzas entre $13 et $25.
Pour une bonne pizza à Greymouth dans un lieu décontracté, Bonzai est l'endroit idéal. L'intérieur est assez original, avec banquettes et murs couverts de faux papier journal. Le staff est sympathique et les plats réussis.

Sortir

MONTEITH'S BREWING CO
60 Herbert Street
✆ +64 3768 4149
www.monteiths.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 à 19h.
Monteith's est l'une des brasseries les plus célèbres et populaires de Nouvelle-Zélande. Son site de production se trouve ici et elle ouvre ses portes à tous ceux qui veulent venir découvrir ses produits ou même manger un morceau dans son bar. Des visites sont aussi possibles, à réserver sur le site Web.

À voir – À faire

LEFT BANK ART GALLERY
1 Tainui Street
✆ +64 3768 0038
www.leftbankarts.org.nz
leftbank@paradise.net.nz
Ouvert du mardi au vendredi de 10h30 à 16h et le samedi de 11h à 14h. Entrée sur donation.
Installée dans une ancienne banque de 1924, cette petite galerie d'art met à l'honneur les travaux d'artistes contemporains dans la peinture, la photographie, la sculpture et bien d'autres. C'est un établissement innovant et intéressant, dont la programmation change régulièrement.

SHANTYTOWN
316 Rutherglen Road
✆ +64 3762 6634
www.shantytown.co.nz
marketing@shantytown.co.nz

© FRASER CLEMENTS

Les gorges d'Hokitika.

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h. $33 par adulte, $26 en tarif réduit, $16 par enfant et $8 par famille.

A 10 kilomètres au sud de Greymouth, Shantytown est la remarquable reproduction d'un village à l'époque de la ruée vers l'or dans la région. On se balade dans les rues telles qu'elles étaient alors, avec leur poste, leurs commerces, leur pub et les maisons des habitants. Il y a même un petit train à vapeur et une partie musée pour mieux comprendre le poids de cette activité dans l'essor de la côte ouest.

On peut s'essayer à rechercher le précieux métal et ramener sa trouvaille à la maison. C'est une attraction particulièrement appréciée des familles et des enfants, le tout étant très ludique et informatif.

Sports - Détente - Loisirs

ON YER BIKE
511 State Highway 6
✆ +64 3762 7438 / +64 800 669 372
www.onyerbike.co.nz
info@onyerbike.co.nz
Sortie quad dès $125 par adulte et $99 par enfant. Tour dès $50 par adulte et $30 par enfant.

Pour des sessions de quad en pleine nature, cette compagnie pourra vous emmener d'1 heure à 2 heures sur ses véhicules. Elle offre aussi des tours de 30 minutes à 1 heure.

HOKITIKA ★★

2 900 habitants. Construite au bord de la mer de Tasman et sur la rive nord de la Hokitika River, cette ville doit son existence à l'euphorie bâtisseuse de l'époque de la ruée vers l'or. Elle fut visitée pour la première fois en 1847 par les deux explorateurs de la région, Brunner et Heaphy. Les premiers colons arrivèrent en 1865 et son port, bien que dangereux, était bondé de navires qui apportaient toutes sortes de marchandises payées par le précieux métal. Aujourd'hui, on s'y rend lors d'un séjour sur la côte ouest pour son incroyable douceur de vivre, ses beaux paysages et sa ravissante plage, sur laquelle des bâtons de bois sont disposés de sorte à former les lettres de la ville. Photos en perspective !

Transports

Hokitika est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com). La ville possède aussi son petit aéroport (Airport Drive, www.hokitikaairport.co.nz).

Pratique

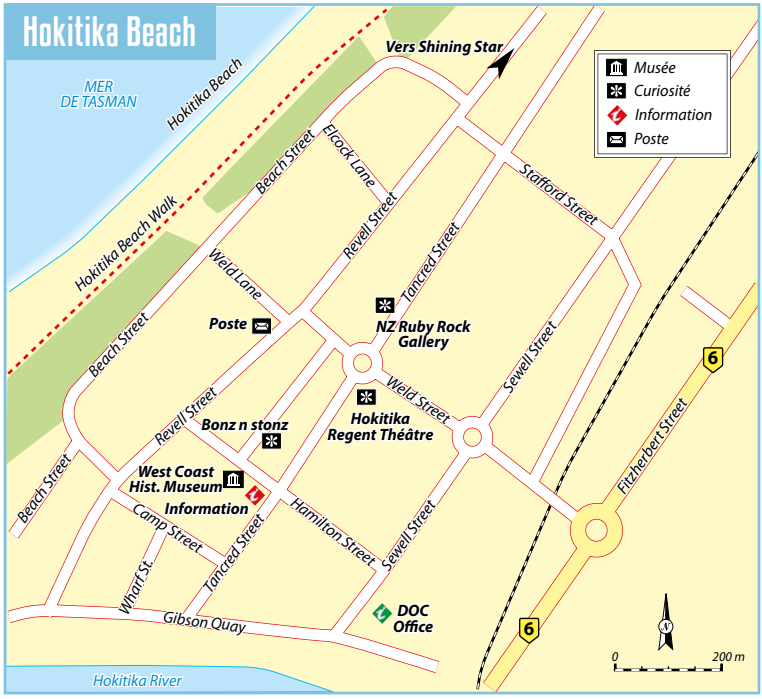
I-SITE
36 Weld Street
✆ +64 3755 6166
www.hokitika.org
enquiries@hokitikainfo.co.nz
Ouvert en semaine de 8h30 à 17h, de 10h à 16h le week-end.

Se loger

Bien et pas cher

BIRDSONG BACKPACKERS – YHA HOKITIKA
124 Kumara Junction Highway
✆ +64 3755 7179
www.birdsong.co.nz
info@birdsong.co.nz
chambre simple $70 et chambre double dès $89. Réductions pour les membres YHA.
L'excellent Birdsong est incontestablement la meilleure auberge de Hokitika. A la sortie nord de la ville, ce ravissant établissement est à la fois confortable, convivial et chaleureux. L'espace cuisine-salle à manger et salon offre une vue magnifique sur le grand large et Kerry et Neil sont des hôtes très accueillants. Kerry a en partie décoré les lieux avec ses peintures d'oiseaux endémiques, thématique que l'on retrouve dans le nom des chambres (simple, double, triple et quadruple), à la fois plaisants et très bien aménagés.

GREENSTONE RETREAT
Greenstone Road
À 20 minutes de Hokitika, par la Otira Highway. Tarif de la villa sur demande, à partir de $30 la nuit par personne en dortoir et $15 l'emplacement de camping (libre accès aux espaces communs), wifi.
Greenstone Retreat est située à la périphérie du village, à 5 minutes à pied du parc, du théâtre Royal, du café et de la piste cyclable West Coast Wilderness. Bienvenue chez l'adorable Kate, un endroit parfait pour réfléchir, socialiser, explorer, manger, pratiquer le yoga, lire et étudier. Greenstone Retreat est composée d'une grande villa entièrement indépendante, avec une cuisine équipée, une grande table à manger et un salon commun ouvert. Avec ses 3 chambres, la villa peut accueillir jusqu'à 8 personnes. Il y a aussi la possibilité de loger dans les récents dortoirs aménagés (4 lits).



La cuisine (en extérieur) et les sanitaires sont communs. Quelques emplacements de campings et parkings (pour vans) sont disponibles également. Ces trois possibilités d'hébergement permettent une mixité au niveau de la clientèle, on retrouve alors des jeunes *backpackers*, des familles, des jeunes couples, de Nouvelle-Zélande et d'ailleurs. Le jardin est fleuri et le calme invite au repos dans l'un des hamacs qui y sont disposés.

SHINING STAR
11 Richards Drive
✆ +64 3755 8921
✆ +64 0800 744 646
www.accommodationwestcoast.co.nz
shining@xtra.co.nz
Emplacement dès $30, cabine dès $99 et chambre dès $162.
Shining Star est une bonne formule qui propose un large choix de logements, avec des emplacements de camping, des cabines, et des chalets et appartements face à la mer. Certains peuvent accueillir jusqu'à 5 personnes et le wifi est inclus. Les enfants adoreront les animaux de la petite ferme sur place : alpagas, chèvres et autres.

Confort ou charme

252 BEACHSIDE
252 Revell Street
✆ +64 3755 8773 / +64 508 252 252
www.252beachside.co.nz
Studio dès $130.
Situé à une minute de la plage, 252 Beachside se trouve juste au nord d'Hokitika. Studios, cottages et suites comportent jusqu'à 2 chambres et sont à la fois calmes et confortables. Il est possible d'y loger jusqu'à 6 personnes, ce qui est parfait pour une famille nombreuse.

BEACHFRONT
111 Revell Street
✆ +64 800 400 344 / +64 3755 8344
www.beachfronthotel.co.nz
reservations@beachfronthotel.co.nz
Chambre double dès $115.
Posé directement face à la plage, cet établissement récent propose des chambres spacieuses et contemporaines. La plupart ont un balcon ou une terrasse avec vue sur la mer et toutes offrent une connexion à Internet. Certaines suites peuvent héberger jusqu'à 5 personnes et il y a également un restaurant-bar sur place.

■ **DRIFTING SANDS HOKITIKA**
197, Revell Street
✆ +64 210 266 5154
hello@driftingsands.nz
À partir de $117 la nuit pour deux personnes en chambre double. Petit déjeuner inclus, parking, wifi, laverie.
Avec sa plage privée, son jardin coquet et son accueil chaleureux, Drifting Sands Accommodation est une adresse de choix pour un séjour à Hokitika. Ce *Bed & Breakfast* propose des chambres doubles, triples ou familiales (jusqu'à 5 personnes). Les dîners peuvent être réservés et servis sur place (en compagnie des autres hôtes). Le soir on profite des couchers de soleil depuis la plage privée. Barbecue dans le jardin.

Luxe

■ **STATIONS INN**
Blue Spur Road
✆ +64 3755 5499
A 10 minutes en voiture d'Hokitika.
Chambre double à partir de $170. Restaurant ouvert à partir de 18h pour dîner, plat dès $30.
Avec des studios et des suites d'un grand modernisme et de bon standing, cette adresse figure dans le haut de gamme à Hokitika. On la trouve à 10 minutes de voiture de la ville et le wifi y est gratuit. C'est aussi l'un des meilleurs restaurants du coin, plusieurs fois primé et où il est mieux de réserver.

■ **TEICHELMANN'S BED & BREAKFAST**
20 Hamilton street
✆ +64 3755 8232
www.teichelmanns.co.nz
bookings@teichelmanns.nz
Chambre double dès $185.
Cet ancien cabinet de consultation du Dr Teichelmann a été reconverti en un charmant B&B. La maison est très agréable et les hôtes, Frances et Brian, sont chaleureux et attentionnés. Le centre n'est qu'à 500 mètres et le wifi ainsi que le petit déjeuner sont inclus.

Se restaurer

■ **FAT PIPI PIZZAS**
89 Revell Street
✆ +64 3755 6373
Ouvert tous les jours de 12h (17h lundi) à 21h. Pizza dès $20.
Fat Pipi s'y connaît en pizzas et ça se voit. Elles sont faites sous vos yeux avec d'excellents ingrédients et des recettes qui font mouche. Il y en a pour tous les goûts et l'on ne repart pas avec la faim. Il y a une petite salle et une cour pour manger sur place.

■ **STELLA CAFE**
84 Revell Street
✆ +64 3755 5432
Ouvert tous les jours de 7h30 à 17h30. Plats de $9 à $19.
Stella est le café le plus apprécié d'Hokitika. Ses grandes tables et sa terrasse accueillent les clients à toute heure de la journée, venus profiter de menus au petit déjeuner ou le midi. Omelettes, *fish & chips*, sandwichs, œufs et bien d'autres plats, petits ou grands, sont à déguster.

■ **STUMPERS**
2 Weld Street
✆ +64 3755 6154
www.stumpers.co.nz
enquiries@stumpers.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h jusque tard. Plats dès $13 le matin, $16 le midi et $24,50 le soir.
Voici une adresse populaire où l'on sert aussi bien à boire qu'à manger, du matin jusqu'en fin de soirée. Idéalement placé, c'est un point de rendez-vous prisé pour une cuisine locale et accessible, dont le prix augmente le soir. Il faut essayer la spécialité régionale : les *whitebaits* (friture de poisson) en omelette. C'est aussi un bon spot pour prendre un verre.

À voir – À faire

Hokitika séduit avant tout pour l'immense beauté de sa région. Les lacs Mahinapua et Kaniere, ainsi que Hokitika Gorge sont tous les trois des réserves gérées par le DOC (www.doc.govt.nz). De nuit, on peut aussi se rendre au Glowworm Dell, qui est une petite grotte de vers luisants juste au nord de la ville, dont l'entrée est marquée par un panneau informatif sur la SH6. Pour tous les amateurs d'art, le bourg possède aussi plusieurs galeries.

■ **HOKITIKA GORGE**
33 km à l'est de Hokitika. Quittez la route principale d'Hokitika en tournant sur Stafford Street, qui devient Kaniere Road, puis Kaniere-Kowhitirangi Road. Au sud de Kokatahi, la route tourne à gauche, puis à droite. Tourner à gauche dans Johnston Road, à droite dans Nielson Road et à gauche dans Whitcombe Valley Road. Entrée libre.
Depuis le parking, il faut marcher quelques minutes, On atteint un pont suspendu d'où la vue sur les gorges est superbe. Par beau temps, la couleur de l'eau est d'un bleu-vert sublime.

■ **HOTIKITA MUSEUM**
17 Hamilton Street
✆ +64 3755 6898
www.hokitikamuseum.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h l'été et de 10h à 14h l'hiver. $5 par adulte et $2,50 par enfant.

Ce musée expose une riche collection d'équipements, de photos et d'outils datant de l'époque de la ruée vers l'or. L'immeuble en soi vaut le détour et c'est une visite intéressante pour comprendre la région, son histoire et son activité.

Sports – Détente – Loisirs

■ **HOKITIKA CYCLES & SPORTSWORLD**
33 Tancred Street
✆ +64 3 755 8662
www.hokitikasportsworld.co.nz
hokicycle.sport@paradise.net.nz

Ouvert en semaine de 9h à 17h et le samedi de 10h à 13h. Location de vélo à $55 par jour.
Cette boutique loue des vélos et pourra vous renseigner sur les itinéraires possibles dans la région.

Shopping

■ **SWEET ALICE FUDGE KITCHEN**
27 Tancred Street ✆ +64 3 755 5359
Ouvert tous les jours, à partir de $3.
Alice sert de délicieuses glaces aux fruits frais faites maison. Les gourmands seront ravis !

RÉGION DES GLACIERS

FRANZ JOSEF ★★★★

500 habitants. Modeste hameau avant l'arrivée des touristes et des curieux, Franz Josef est aujourd'hui un village qui ne désemplit pas. On y vient pour son glacier légendaire et l'observation d'un tel site à si basse altitude est très rare dans le monde. Seules l'Argentine et la Nouvelle-Zélande peuvent s'en targuer.

Transports

Franz Josef est desservi par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com).

Pratique

■ **WESTLAND TAI PUTINI NATIONAL PARK VISITOR CENTRE**
69 Cron Street
✆ +64 3 752 0797
www.doc.govt.nz
westlandnpvc@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 18h, 16h45 en hiver.
Le centre fournit une foule de renseignements : activités, randonnées et balades sur et autour du glacier.

Se loger

Bien et pas cher

■ **CHATEAU FRANZ**
8 Cron Street
✆ +64 3752 0738 – www.sircedrics.co.nz
A partir de $27 par personne à Château Franz et $31 à Glow Worm.
La touche Far West de ce *backpackers* participe à son charme et le distingue d'une manière très sympathique. Spa, barbecue, salon commun avec cheminée et deux cuisines font partie des commodités présentes. Dans la même rue, Glow Worm est une enseigne sœur, plus calme mais tout aussi bien aménagée.

◗ **Autre adresse :** Glow Worm Accommodation, 27 Cron Street, ✆ +64 3752 0172.

■ **YHA FRANZ JOSEF BACKPACKERS**
2 Cron Street ✆ +64 3752 0754
www.yha.co.nz – franzjosef@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $80. Réductions pour les membres YHA.
Cette auberge de la YHA fait honneur à l'enseigne avec ses installations de qualité et son confort optimal. L'ensemble des dortoirs et chambres privées assure que tout le monde y trouve son compte, et le vaste espace regroupant la cuisine, la salle à manger et le salon est fort plaisant. La table de billard et la cheminée ajoutent une touche *cosy* et il y a aussi un sauna et une connexion à Internet.

Westland National Park

Fondé en 1960 et couvrant 117 600 hectares, le Westland National Park abrite une grande diversité d'espèces végétales et animales. Sa richesse géographique n'est pas moindre, avec la mer Tasman d'un côté, la chaîne des Southern Alps de l'autre et ses deux célèbres glaciers. Franz Josef et Fox sont uniques au monde de par leur accessibilité et l'altitude très basse de leur base. La zone est classée au patrimoine mondial avec les parcs voisins de Fiordland, Mt Aspiring et Mt Cook.

Confort ou charme

58 ON CRON MOTEL
58 Cron Street
✆ +64 3752 0627 / +64 800 662 766
58oncron.co.nz
info@58oncron.co.nz
Chambre double à partir de $110.
Studios ou appartements d'une à deux chambres sont ici proposés aux visiteurs. Modernes et colorés, les hébergements sont spacieux et bien équipés, avec TV et wifi gratuit. Tous ont une kitchenette et un coin repas, ainsi qu'une baignoire spa pour certains. Il y a aussi un jardin sur place, où l'on peut pique-niquer ou faire un barbecue.

ALPINE GLACIER MOTEL
17 Cron Street
✆ +64 3752 0226 / +64 800 757 111
www.alpineglaciermotel.com
Chambre double dès $95.
Ce motel simple et très bien tenu met à disposition des studios et appartements d'une à deux chambres. Les intérieurs sont à la fois modernes et sobres, avec toutes les commodités attendues, comme la salle de bains, la TV et, pour la plupart, une kitchenette. Une connexion wifi limitée est disponible.

Luxe

GLENFERN VILLAS
2700 Franz Josef Hwy
✆ +64 3752 0054 / +64 800 453 633
www.glenfern.co.nz
host@glenfern.co.nz
Chambre double dès $178.
Glenfern a construit ses charmantes villas non loin du village de Franz Josef. D'une à deux chambres, toutes bénéficient d'un cadre agréable et de nombreuses installations avec cuisine équipée, coin repas, salon, salle de bains, terrasse, wifi, climatisation et TV.

RIBBONWOOD B&B
26 Greens Road
✆ +64 3752 0072
www.ribbonwood.net.nz
stay@ribbonwood.net.nz
Chambre double dès $250.
Jonathan et Julie accueillent leurs hôtes chez eux avec chaleur et simplicité. Les chambres sont douillettes mais rien ne vaut le salon où brûle un feu de cheminée pour terminer la soirée. Le matin, le petit déjeuner confectionné selon vos envies est un délice avec du pain fait maison. C'est une bonne adresse très authentique.

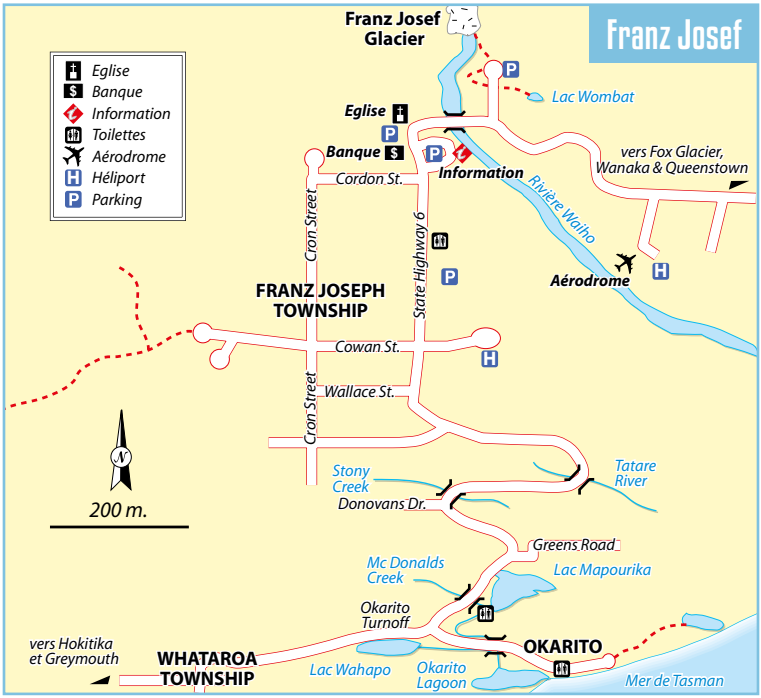
Se restaurer

ALICE MAY
Cron Street
✆ +64 3752 0740
Ouvert tous les jours pour dîner. Plats de $25,50 à $30,50.
Ce pub restaurant *cosy* et chaleureux affiche un décor boisé très *british* et convaincant. La carte est propre à ce type d'établissement, avec des burgers, des viandes, des poissons et des pâtes. Il y a aussi une terrasse pour les beaux jours.

LANDING
Main Road
✆ +64 3752 0229
Ouvert tous les jours de 7h30 à tard. Plats de $19,50 à $42 ; dès $14,50 le midi.
C'est l'adresse la plus populaire du coin, ouverte en permanence, aussi bien pour manger un

© SIMON BRADFIELD – ISTOCKPHOTO

Vers le Franz Josef Glacier.



morceau que pour prendre un verre. Burgers, pizzas, pâtes, viandes, quiches et beaucoup de petits plats le midi, le choix ne manque pas et c'est ici qu'il faut venir pour un peu d'animation. Quelques tables en terrasse permettent de profiter des rayons du soleil.

À voir – À faire

FRANZ JOSEF GLACIER ★★★

Franz Josef

Long de 12 kilomètres, le Franz Josef Glacier est logiquement l'attraction phare de la petite bourgade du même nom et sa réputation comme l'un des glaciers les plus accessibles au monde n'est plus à faire. On se rend au parking visiteurs à moins de 5 kilomètres du centre du village, ce qui en fait une merveille naturelle très facile à approcher. Il existe quelques jolis *tracks* plus ou moins longs pour marcher aux alentours et avoir de belles vues sur le phénomène et la région, comme the Sentinel Rock Walk (20 minutes aller-retour), Ka Roimata o Hine Hukatere Walk (1h30 aller-retour) ou Roberts Point Track (5 heure aller-retour). Alex Knob Track est sans doute le plus impressionnant (8h aller-retour) et conduit jusqu'au sommet du mont Alex Knob, à plus 1 300 mètres d'altitude.

A l'entrée du site, des panneaux d'information très intéressants sont disponibles. Ils retracent parfaitement l'évolution et les mouvements effectués par le glacier depuis un siècle. Ainsi, si l'on constate que son terminal a fortement reculé du fait de sa fonte, on sait aussi que ce dernier n'est pas figé et qu'il avance à une vitesse impressionnante !

Les glaciers sont des zones naturellement instables et il n'est pas rare que des éboulements et des glissements de terrain se produisent. Le dernier en date a carrément enseveli le parking en décembre 1997. Pour cela, le DOC « ausculte » le mastodonte tous les jours et peut fermer à tout moment tel ou tel chemin de randonnée devenu dangereux. Il est classé au patrimoine mondial de l'Unesco, avec son voisin Fox, et incarne l'un des grands spots touristique de la Nouvelle-Zélande et l'attrait majeur de la West Coast. De nombreux prestataires ont pris avantage de la grande qualité naturelle du glacier pour y proposer des activités, de la randonnée guidée jusqu'au tour en hélicoptère ou saut en parachute. Même si vous n'avez pas le temps ou le budget pour y participer, ne manquez pas un arrêt ici, pour saisir toute la diversité paysagère du pays.

Glacier Franz Josef.
© LUDOVIC COSTE

■ **WEST COAST WILD LIFE CENTRE**
Cowan Street
✆ +64 3752 0600
www.wildkiwi.co.nz
info@wildkiwi.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. $35 par adulte, $30 en tarif réduit, $20 par enfant et $85 par famille.
Ouvert en 2010 avec le soutien du DOC, ce centre est une nursery pour kiwis. Les œufs sont couvés jusqu'à leur éclosion et les bébés élevés jusqu'à ce qu'ils puissent être remis en liberté. Vous pouvez suivre ces étapes en compagnie d'un guide.

Sports - Détente - Loisirs

La compagnie Air Safaris basée à Lake Tekapo propose aussi des survols en avion de la région, au départ de Franz Josef (www.airsafaris.co.nz).

■ **ACROSS COUNTRY QUAD BIKE**
Franz Josef
✆ +64 800 234 288
www.acrosscountryquadbikes.co.nz
info@acrosscountryquadbikes.co.nz
Excursion de $70 à $250. Combo possible avec saut en parachute et tour en hélicoptère ou en avion.
En buggy ou en quad, il est ici possible de découvrir cette région magnifique sur quatre roues lors de sorties d'1 heure à 4 heures.

■ **FRANZ JOSEF GLACIER GUIDES**
33 Main Road
✆ +64 3752 0763
✆ +64 800 484 337
www.franzjosefglacier.com
walks@franzjosefglacier.com
A partir de $75 par adulte et $65 par enfant.
Cette agence est la plus réputée pour aller découvrir le célèbre glacier. La sortie de base se fait dans la vallée avec un guide pendant 3 heures, mais des formules plus complètes sont possibles, avec hélicoptère ou excursion sportive.

■ **GLACIER HOT POOLS**
Cron Street
✆ +64 800 044 044
www.glacierhotpools.com
info@glacierhotpools.co.nz
Pour 90 minutes : $27 par adulte et $23 par enfant.
Glacier Hot Pools l'a bien compris : il n'y a rien de mieux qu'une piscine chauffée après une journée de randonnée sur le glacier. On trouve ici de quoi se détendre totalement dans un cadre naturel.

■ **GLACIER HELICOPTERS**
Franz Josef
✆ +64 3752 0755
✆ +64 800 800 732
www.glacierhelicopters.co.nz
A partir de $235 par personne.
De 20 à 40 minutes, des survols de glaciers en hélicoptère sont programmés avec atterrissage.

■ **HELICOPTER LINE**
Main South Road
✆ +64 3752 0767
✆ +64 800 807 767
www.helicopter.co.nz
franz@helicopter.co.nz
A partir de $235 par personne.
De 20 minutes à 3 heures, Helicopter Line fait des sorties « survol de glaciers » mais permet aussi d'y randonner.

■ **SKYDIVE FRANZ**
20 Main Road
✆ +64 3752 0714
www.skydivefranz.co.nz
Saut de $319 à $559.
Au-dessus du glacier et de ses magnifiques paysages, Skydive Franz propose des sauts en parachute de 13 000 à 19 000 pieds, avec une chute libre de 45 à 75 secondes.

FOX GLACIER ★★★★

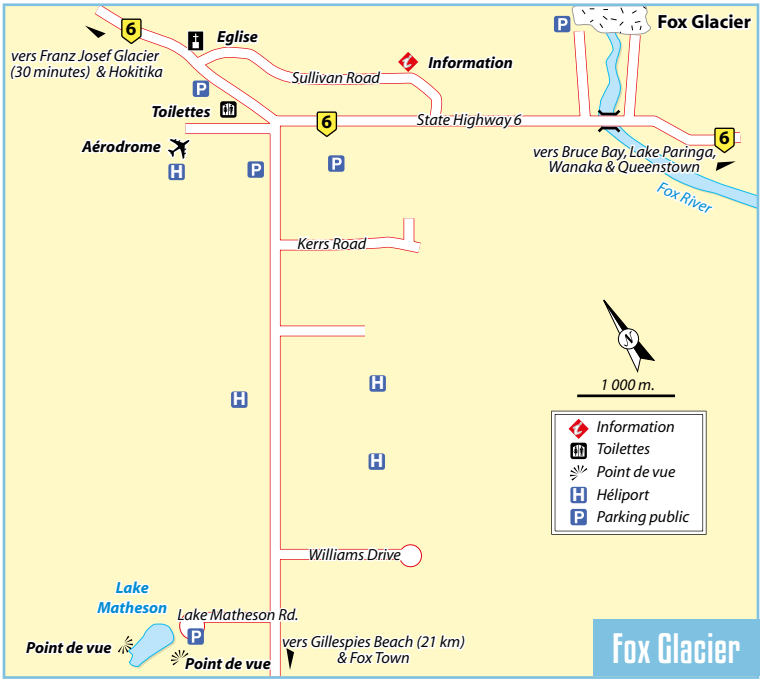
370 habitants. Bien qu'un peu moins impressionnant que son voisin au nord, Fox Glacier est plus large et plus long, avec ses quelque 13 kilomètres.
Il prend sa source à plus de 2 750 mètres d'altitude pour se terminer à 240 mètres au-dessus du niveau de la mer. Phénomène intéressant, le colosse a inversé sa course : après avoir reculé pendant plus de cent ans jusqu'en 1987, il avance désormais vers le littoral, qui n'est qu'à 15 kilomètres. Le petit bourg est moins développé que celui de Franz Josef et attire moins de monde.

Transports

Le village de Fox est desservi par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com).

Pratique

■ **DOC OFFICE**
SH 6
✆ +64 3751 0807
www.doc.govt.nz
aucklandvc@doc.govt.nz
Ouvert en semaine de 10h à 14h.
Il s'agit d'un petit point Information du DOC.



Se loger

FOX GLACIER LODGE
41 Sullivan Road
✆ +64 3751 0888
www.foxglacierlodge.com
foxglacierlodge@xtra.co.nz
Chambre double à partir de $130.
Fox Glacier Lodge est un très bel établissement avec plusieurs chambres doubles en *B&B*, mais aussi un chalet et des cottages. On peut y loger jusqu'à 4 personnes et l'endroit ne manque pas de charme, avec son air très alpin.

FOX GLACIER
TOP 10 HOLIDAY PARK
Kerr Road
✆ +64 3751 0821
✆ +64 800 154 366
www.fghp.co.nz
info@fghp.co.nz
Emplacement dès $40 et cabine dès $60.
Ce camping est bien équipé et dispose de grands espaces ouverts sur les montagnes, parfaits pour un petit déjeuner au grand air. Classique des Top 10 en général, on y profite d'emplacements, de cabines et de studios ou de suites d'une à deux chambres, dans la partie motel.

REFLECTION LODGE
141 Cook Flat Road
✆ +64 3751 0707
www.reflectionlodge.co.nz
raelene@reflectionlodge.co.nz
Chambre double à partir de $210.
Voici une belle adresse avec seulement 3 chambres dans un décor de chalet suisse. Le petit lac à l'arrière de la maison avec les montagnes qui se reflètent est un régal. Copieux petit déjeuner et accueil charmant sont au rendez-vous.

Se restaurer

MATHESON CAFE
Lake Matheson Road
✆ +64 3751 0878
À 4 km du centre.
Ouvert tous les jours de 8h jusque tard, 16h en hiver. Plats dès $16 le midi et $28 le soir.
Avec une vue superbe sur les Southern Alps, c'est un endroit en pleine campagne pour savourer soupes, sandwichs et autres petits plats faits en toute simplicité le midi. Le soir, la carte s'enrichit et se prête plus au dîner. Très belle terrasse pour profiter du soleil.

À voir – À faire

Comme à Franz Josef, les activités sont orientées vers le glacier et la randonnée. Le parking au départ des sentiers est l'un des spots où il est possible d'observer des kéas, superbes perroquets endémiques des montagnes, pas vraiment farouches et qui adorent se faire le bec sur les sacs à dos et autres objets accessibles. La Fox Glacier Valley Walk (1 heure aller-retour) mène jusqu'au terminal du glacier, mais attention aux chutes de pierres toujours possibles. Depuis le Chalet Lookout Track (1h30 aller-retour), la vue est plus élevée et très plaisante. L'ascension du mont Fox Track (8 heures aller-retour) fait grimper encore bien davantage mais les efforts sont récompensés par un panorama grandiose à son sommet. Enfin, un peu plus loin vers la côte, Lake Matheson reflète joliment les montagnes et un chemin en fait le tour en 1h30.

Sports – Détente – Loisirs

■ **FOX GLACIER GUIDING**
44 Main Road
✆ +64 3751 0825
www.foxguides.co.nz
info@foxguides.co.nz
Excursion à partir de $65 par adulte, $50 par enfant et $185 par famille.
Cette agence est celle qui exploite le mieux les différentes possibilités de la région et propose tout un panel d'activités de montagne. De la simple marche guidée à la randonnée avec hélicoptère, le choix est varié et détaillé sur le site Web.

HAAST

350 habitants. Ce hameau à la croisée des chemins doit son nom au géologue allemand Julius von Haast (1822-1887), qui fit de nombreuses recherches en Nouvelle-Zélande. Il s'agit plus d'une étape en chemin pour les glaciers ou Wanaka que d'une véritable destination. Avec un peu de temps, on peut tout de même faire un détour par Jackson Bay, à 44 kilomètres au sud. Comme figé hors du temps, ce rassemblement de quelques maisons offre une vue imprenable sur les Alpes et la route qui y mène est très plaisante.

Transports

Haast est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (nakedbus.com).

Pratique

■ **HAAST VISITOR CENTRE**
SH6 & Jackson Bay Road
✆ +64 3750 0809
www.doc.govt.nz
haastvc@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 18h, en hiver jusqu'à 16h30. Fermé de 12h30 et 13h.
Ce *visitor centre* du DOC peut être un arrêt intéressant pour se renseigner le long de la route, quelle que soit votre direction.

Se restaurer

■ **HARD ANTLER**
Marks Road
✆ +64 3750 0034
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard. Plats de $12 à $30, moins pour un en-cas le midi.
Ce pub de campagne très local est le point de rencontre du village et c'est ici que les gens des environs viennent boire un coup ou manger un morceau. La nourriture est simple et sans prétention, mais à un bon prix pour une pause sur la route.

Haast Pass et la route de Wanaka à la côte ouest

Entre Haast et Wanaka, le Haast Pass est un col d'une grande beauté qu'il vous faudra franchir sur cette route privilégiée. A 563 mètres d'altitude, il se trouve dans le Mount Aspiring National Park et fut utilisé par les Maoris qui se rendaient sur la côte ouest pour trouver du jade.

Il est entouré de hauts sommets mais ne se trouve que rarement enneigé, ce qui le rend généralement accessible en hiver. Il faudra prendre le temps d'admirer les magnifiques paysages qu'offre cet itinéraire et de nombreux arrêts sont prévus à cet effet. Les cascades et forêts verdoyantes sont particulièrement impressionnantes, mais c'est sans doute plus bas, le long des lacs Wanaka et Hawea, que la magie opère le mieux.

OTAGO

Avec Queenstown, Wanaka et quelques-uns des plus beaux paysages des Southern Alps, l'Otago a de très bons arguments en Nouvelle-Zélande. Tout ce qui se fait de mieux sur l'île du Sud est ici : des sommets magnifiques, des lacs splendides, des activités à l'infini et une super ambiance entretenue par les locaux, les étudiants et les touristes. La colonisation y fut menée par l'Otago Association, sous la tutelle de la Free Church of Scotland. Elle commença par acheter de larges étendues de terre aux Maoris et la construction des villes et l'élevage de moutons furent possibles grâce à l'abondance des forêts et du tussock. La découverte d'or permit un essor précoce et l'industrie se développa du côté de Dunedin, l'élégante cité à l'influence écossaise. L'ensemble de la région regorge de spots grandioses, typiquement néo-zélandais, avec une très grande diversité de milieux naturels, d'attractions et de plaisirs. Elle peut se visiter toute l'année mais elle est particulièrement belle lorsqu'elle chatoie de toutes les couleurs de l'automne.

NORD DE L'OTAGO

WANAKA ★★★★

8 460 habitants. Wanaka la ravissante se trouve sur les berges du lac éponyme, perchée dans les montagnes et au centre d'une nature grandiose. La route pour y venir est déjà une merveille et c'est l'endroit rêvé pour un séjour en montagne. Ce spot plein de charme propose un nombre considérable d'activités, sans avoir la fréquentation de Queenstown, ce pourquoi on la préfère. Ce qui est certain, c'est que l'une comme l'autre sont immanquables et rassemblent quelques-uns des plus beaux panoramas du pays.

Transports

Wanaka est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz), d'Alpine Connexions (www.alpineconnexions.co.nz) et de Connectabus (www.connectabus.com). Les arrêts de ces bus sont connus au moment de la réservation.

Pratique

■ **MOUNT ASPIRING NATIONAL PARK VISITOR CENTRE**
Ardmore Street
✆ +64 3443 7660
www.doc.govt.nz
mtaspiringvc@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 17h, horaires réduits en hiver.
Informations liées au parc national et aux activités en plein air, sentiers, etc.

Les immanquables de l'Otago

- **Quelques jours à Queenstown,** la capitale néo-zélandaise des activités en plein air, nichée entre les montagnes et au bord d'un lac. C'est un haut lieu de la vie nocturne, paradis des *backpackers*.
- **Profiter de la beauté de Wanaka** et de ses nombreux attraits, dans un environnement calme et magnifique.
- **Arpenter les montagnes,** en ski ou en randonnée, avec des sentiers et des stations de qualité.
- **Une excursion à Roys Peak** pour admirer le panorama, indescriptible.
- **S'immerger au cœur de Dunedin l'Ecossaise,** cité étudiante et élégante, dans un secteur d'une grande beauté.
- **Visiter la colonie des manchots bleus à Oamaru**, les plus petits de leur espèce.

LAC WANAKA
Bremner Bay
Roys Bay
Ealy Point Rec. Res.
Parkhill
Meadowstone Drive
Mont Aspiring Road
Roys Bay Recreation Reserve
Cemetery
Wanaka Rec. Res.
Ardmore Street
Stone Street
Niger
Stone Streetr
Stone Street
Faulks TCE
Brownstown Street
Upton Street
McDougall Street
Roche Street
Tenby Street
Dugarson St.
Warren Street
Dunmore
Lake Wanaka Centre
Poste
Cardrona Valley Road
Vers Queenstown Cardona Alpine Resort & Snow Park
Golf Course Road
Wanaka Golf Course
Stafford TCE
DOC Office
Mac Pherson
Golf Course
Ballantyne Road
Gordon
Fredrick
Vers Albert Town, Lake Hawea, Makarora, Queenstown, Dunedin & Christchurch
Lakeside Road
Beacon Point Road
Matai Road
Totara TCE
Lismore Recreation Reserve
Plantation Road
Kellys Flat Rec Res.
Aubrey Road
Rata TCE
Rimu
Hunter Cres
Ridgeceres
Eely Point Road
Kings Drive
Farrant
Kirimoko Cres.
Reece Cres.
Anderson Road
Peak View Ridge
Mont Iron Drive
Mt Iron Drive
Rob Roy Lane
Rob Roy Street
Wanaka
Curiosité et divers
Information touristique
Département de la conservation
Poste
0
300 m
387

© LUDOVIC COSTE

Paysage et route vers la ville de Wanaka.

I-SITE
103 Ardmore Street
✆ +64 3443 1233
www.lakewanaka.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 19h en été et 17h en hiver.
Informations sur les visites, activités, logements et transports.

Se loger

Bien et pas cher

FLYING KIWI BACKPACKERS
Russell Street
✆ +64 3443 6723
Lit en dortoir dès $27.
Cette bonne adresse simple et conviviale convient parfaitement aux petits budgets à Wanaka. Cuisine équipée, salon, petit jardin avec barbecue, wifi gratuit et staff sympathique en font un bon point de chute dans la région.

MOUNTAIN VIEW BACKPACKERS
7 Russell Street
✆ +64 3443 9010
www.mtnview.co.nz
stay@mtnview.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $72. Réductions pour les membres BBH.
Mountain View Backpackers est une petite auberge chaleureuse de seulement 27 places. Salon chauffé en hiver et grand jardin en été sont de bons espaces de rencontre et l'on est à proximité de toutes les commodités du centre.

WANAKA BAKPAKA
117 Lakeside Road
✆ +64 3443 7837
www.wanakabakpaka.co.nz
info@wanakabakpaka.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $62. Réductions pour les membres BBH.
Wanaka Bakpaka est une très bonne adresse qui a fait ses preuves. Les espaces communs offrent un panorama sur les montagnes et l'ensemble

Mount Aspiring National Park

Ouvert en 1964, le Mount Aspiring National Park s'étend au nord de la Haast River jusqu'à la Routeburn, non loin de Queenstown et du Lake Wakatipu. Il englobe le Mount Aspiring (3 027 m d'altitude) qui est souvent comparé au Cervin en Suisse, à cause de sa forme pyramidale. Le parc partage sa frontière sud avec le Fiordland National Park et fait, lui aussi, partie du patrimoine mondial. Très prisé des randonneurs, il propose d'excellents sentiers, dont une partie du très réputé Routeburn Track (voir Glenorchy), mais aussi le Rob Roy's Track. D'une longueur de 10 kilomètres aller-retour (3-4h), on débute ce dernier au Raspberry Flat Car Park, à 1 heure de route de Wanaka. C'est un magnifique itinéraire qui permet de profiter des paysages sublimes des montagnes environnantes.

Les stations de ski de la région

Treble Cone Ski Field

Avec son domaine de 550 hectares, cette station offre des pistes où les skieurs pourront s'en donner à cœur joie. Créée en 1972, elle a connu un important développement ces dix dernières années, tant en ce qui concerne la neige artificielle (18 canons à neige) que les nouvelles remontées mécaniques qui s'adressent particulièrement aux pratiquants de niveau intermédiaire ou élevé. C'est une destination très agréable qui a, en plus, l'avantage d'offrir une vue splendide sur les paysages contrastés de cette magnifique région de lacs. Très bien équipée pour recevoir les snowboardeurs, elle accueille plusieurs compétitions pendant la saison. Le haut de ses pistes culmine à 2 088 mètres et offre un dénivelé de 660 mètres. La plus longue piste, la Triple Treat, mesure 3,4 kilomètres. Ouverte de mi-juin à mi-octobre selon les conditions météorologiques. Sa route d'accès, qui n'est pas goudronnée sur 7 kilomètres, est assez impressionnante ; préférez peut-être la navette en cas de neige. Comptez 45 minutes depuis Wanaka. Des keas (perroquets des montagnes) sont souvent sur le parking et il est très facile de les observer.

Renseignements : www.treblecone.co.nz

Cardrona Ski Field

Cardrona est une station de ski familiale très bien équipée et qui s'adresse plus particulièrement aux débutants ou intermédiaires, que ce soit en ski ou en snowboard. Le matériel peut être loué sur place et le forfait à la journée peut être inclus dans un pack spécial. Le haut des pistes est situé à 1 894 mètres pour un dénivelé de 390 mètres. Les 320 hectares du domaine, répartis sur trois vallées, sont desservis par cinq remontées mécaniques, dont deux télésièges. La station ouvre de mi-juin à début octobre, selon les conditions météorologiques. La voie d'accès n'est pas goudronnée sur 12 kilomètres.

Renseignements : www.cardrona.com

Snow Farm

A 25 kilomètres de Wanaka, cette station assez privée fait face à celle de Cardrona. C'est la seule du pays où se pratique le ski nordique. Située à 1 980 mètres d'altitude, elle offre plus de 55 kilomètres de pistes bien entretenues mais aussi un Snow Park.

Renseignements : www.snowfarmnz.com

est *cosy* et impeccable. Les chambres sont propres, il y a une grande cuisine, un jardin et un vaste salon sans TV pour assurer les rencontres. Le centre-ville se trouve à 1 kilomètre.

YHA WANAKA
94 Brownston Street
✆ +64 34431880 – www.yha.co.nz
wanaka@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $27 et chambre double dès $84. Réductions pour les membres YHA.
Cette auberge est incontestablement la destination idéale pour tous les *backpackers* à Wanaka. C'est certainement l'une des meilleures de la YHA en Nouvelle-Zélande et l'emplacement comme les installations sont parfaits. Le vaste salon-salle à manger avec billard ouvre sur une terrasse et se trouve face à la ville et au lac. Il y a une grande cuisine partagée et les dortoirs comme les chambres privées sont confortables et bien aménagés. Le tout a une ambiance de chalet très appréciable et il y a aussi des studios entièrement équipés pour plus d'autonomie.

Confort ou charme

ASPIRING LODGE MOTEL
16 Dungarvon Street
✆ +64 3443 7816 / +64 800 269 367
www.aspiringmotel.co.nz
aspiringlodge@xtra.co.nz
Chambre double à partir de $120.
Situé en plein centre-ville, à côté du supermarché et à 100 mètres du lac, ce motel constitue une bonne formule. Ses studios sont confortables, avec télévision, réfrigérateur et, parfois, une cuisine équipée. L'accueil y est chaleureux et les prix raisonnables.

CARDRONA HOTEL
Cardrona
✆ +64 3443 8153
www.cardronahotel.co.nz
info@cardronahotel.co.nz
Chambre double dès $135.
Ouvert depuis 1863, c'est l'un des plus anciens hotels de Nouvelle-Zélande. Situé à 25 km de Wanaka sur la fameuse route des Crown Range, cette adresse est décorée avec goût dans un style rustique ancien qui vous replongera facilement au temps des chercheurs d'or et des premiers colons. Restaurant et bar attenants à l'hôtel.

CLEARBROOK
72 Helwick Street
✆ +64 3443 4413 / +64 800 443 441
www.clearbrook.co.nz
info@clearbrook.co.nz
Studio dès $155.
Il ne manque rien dans ces appartements tout équipés dont certains ont un Spa et qui font face aux montagnes. Quelques unités peuvent loger jusqu'à 6 personnes. L'emplacement est très central, à proximité des commodités et du lac.

LAKEVIEW MOTEL
68 Lismore Street
✆ +64 3443 6955 / +64 800 284 395
www.lakeviewmotel.co.nz
info@lakeviewmotel.co.nz
Chambre double dès $140.
Comme son nom l'indique, ce motel offre une vue imprenable sur le lac depuis toutes ses chambres. Les logements sont propres et calmes, puisqu'un peu à l'écart du centre. Possibilité de faire un barbecue aux beaux jours dans le jardin, wifi gratuit.

MANUKA CRESCENT MOTEL
51 Manuka Crescent
✆ +64 3443 7773
www.manukacrescentmotel.co.nz
stay@manukacrescentmotel.co.nz
Chambre double dès $120.
Manuka Crescent Motel est un hôtel où l'on profite de bons hébergements avec wifi gratuit et cuisine équipée.
L'établissement se trouve dans un quartier résidentiel calme, à 1,5 kilomètre du centre et du lac. Les 2 *bedroom units* peuvent recevoir jusqu'à 5 personnes.

TE WANAKA LODGE
23 Brownston Street
✆ +64 3443 9224
www.tewanaka.co.nz
info@tewanaka.co.nz
Chambre double dès $140.
A cheval entre l'hôtel et le B&B, Te Wanaka Lodge possède 13 chambres confortables et *design*, dans un bel espace chaleureux. Le petit déjeuner et l'*afternoon tea* sont inclus chaque jour et c'est un endroit parfait pour se poser quelques jours en ville et profiter du bien-être qui y règne. Le centre et le lac ne sont qu'à 2 minutes à pied.

Luxe

THE MOORINGS
17 Lakeside Road
✆ +64 3443 8479
✆ +64 800 843 666
www.themoorings.co.nz
Studio dès $180.
Au bord du lac, ce complexe de haut standing compte 14 studios et 10 appartements. Les unités sont spacieuses, très confortables et modernes. Seuls les studios bénéficient d'une vue dégagée sur le lac, mais le tout est très contemporain et *cosy*.

WANAKA HOMESTEAD
1 Homestead Close
✆ +64 3443 5022
www.wanakahomestead.co.nz
stay@wanakahomestead.co.nz
Chambre double dès $240.
La maison de bois et de pierre dégage une atmosphère zen à cette excellente adresse. A l'intérieur, la décoration est épurée et les grands cottages sont parfaits pour accueillir famille ou groupe d'amis. Le bassin d'eau chaude en plein air est propice à la relaxation.

Se restaurer

Bien et pas cher

AMIGOS
71 Ardmore Street
✆ +64 3443 7872
www.amigosmexicangrill.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h jusque tard. Plats de $14 à $33.
Ce petit restaurant mexicain tenu par des kiwis est l'occasion de manger une bonne nourriture épicée et exotique pour vous changer des *burgers* et des *fish & chips*. Les toiles accrochées aux murs sont celles d'artistes locaux et le lieu est plutôt convivial.

KAI WHAKAPAI
Helwick Street& Ardmore Street
✆ +64 3443 7795
Ouvert tous les jours de 7h jusque tard. Plats dès $15 le midi et $20 le soir.
Ce café-bar à la néo-zélandaise un tantinet bohème est très populaire à Wanaka. C'est

une excellente adresse pour bruncher ou même dîner, avec de bons prix et d'excellents plats. On peut aussi simplement y venir pour boire une bière en fin de journée.

Bonnes tables

THE SPICE ROOM
43 Helwick Street
✆ +64 3443 1133
www.spiceroom.co.nz
reservations@spiceroom.co.nz
Ouvert tous les jours de 17h jusque tard. Plats de $20,90 à $25,90.
On ne vient pas forcément à Wanaka pour manger indien, mais il serait bête de se priver tant cette adresse attire les louanges des locaux et des visiteurs.
On s'y rend pour un dîner gourmand et à bon prix, avec une cuisine authentique et respectueuse des saveurs.

WANAKA RELISHES
1/99 Ardmore Street
✆ +64 3443 9018
Ouvert tous les jours de 7h jusqu'au dîner. Plats dès $15 le matin, $16 le midi et $32 le soir.
En journée, Relishes est un café sympathique où l'on vient pour le petit déjeuner ou pour un plat le midi, entre deux activités. Le soir venu, l'adresse revêt ses habits de restaurant et sert une cuisine plus recherchée et plus chère, pour un moment plus gastronomique.

WHITE HOUSE RESTAURANT
33 Dunmore Street
✆ +64 3443 9595
Ouvert du mardi au samedi à partir de 18h30. Plats de $20 à $35.
Il est bien étonnant de trouver ici une maison de ce type. La bâtisse, le décor et la cuisine sont de style méditerranéen, ce qui en fait une belle adresse pour un dîner réussi.

Sortir

LALALAND
99 Ardmore Street
✆ +64 3443 4911
www.lalalandwanaka.co.nz
Ouvert tous les jours de 18h à 2h30.
Ce bar *lounge* est un spot de choix pour une soirée réussie à Wanaka, et locaux comme visiteurs ne s'y trompent pas. Le cadre *cosy* et sombre se marie parfaitement avec les canapés et les bons cocktails ou bières servis. Il y a régulièrement de la musique *live*.

■ **PEMBROKE WINES & SPIRITS**
24 Dungarvon Street
✆ +64 3443 7818
www.pembrokewines.co.nz
pembroke.wines@auckland.ac.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 20h.
Pembroke Wines & Spirits ne cherche pas à attirer les fêtards mais plutôt les amateurs en quête de bonnes découvertes.
Il est très plaisant d'y passer dans l'après-midi ou en soirée pour y déguster un vin ou une bière de la région.

■ **WANAKA BULLOCK BAR**
71 Ardmore Street
✆ +64 3443 7148
www.wanakabullockbar.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h à 2h30.
Pour des ouvertures un peu tardives et une ambiance jeune et internationale, c'est ici qu'il faut venir.
Les *backpackers* sont nombreux à y passer leurs fins de soirées et c'est un endroit idéal pour boire un verre et rencontrer du monde. Il y a également une table de billard.

■ **WANAKA SPEIGHT'S ALE HOUSE**
93 Ardmore Street
✆ +64 3443 5459
www.wanakaspeightsalehouse.co.nz
info@wanakaspeightsalehouse.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
Ce pub est le rendez-vous des locaux. Le grand comptoir central sépare le bar du restaurant et le spot est idéal aussi bien pour venir boire un verre dans un cadre convivial que pour manger un plat classique de ce genre d'établissement.

À voir – À faire

Les marches sont nombreuses le long du lac, jusqu'à Waterfall Creek (2 heures aller-retour) ou au Beacon Point (1 heure aller-retour). La randonnée du Mount Iron Track offre de belles vues sur les montagnes alentour (1 heure 30 aller-retour). Pour gravir le Mount Roy, il faudra compter 5 ou 6 heures de marche aller-retour (départ à 6 km de Wanaka). Il y a également de belles possibilités du côté de Diamond Lake & Rocky Mountain. Le mieux est de se rentre à l'i-Site ou au DOC pour se renseigner.

■ **PUZZLING WORLD** ★
188 Wanaka Luggate Highway
✆ +64 3443 7489
www.puzzlingworld.co.nz
info@puzzlingworld.co.nz
Situé à 2 km de la ville.
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h ou 17h30 selon la saison. $20 par adulte, $14 par enfant et $61 par famille.
Le Puzzling World est une attraction surprenante et immanquable à Wanaka, aussi bien pour les petits que pour les grands. Il fut créé par Stuart Landsborough, devenu depuis une célébrité locale et internationale. Plusieurs attractions sont présentes dans ce site dont la Maison de l'illusion, la Tour penchée, la Salle des hologrammes ou le « Great Maze », le premier labyrinthe en 3D du monde (construit en 1973).
Il faut compter tout de même de 30 à 90 minutes pour en sortir et ce n'est pas si simple ! C'est une activité pour toute la famille, qui régale de ses surprises variées.

■ **WARBIRDS & WHEELS**
11 Lloyd Dunne Avenue
Wanaka Airport
✆ +64 3443 7010
www.warbirdsandwheels.com
admin@warbirdsandwheels.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. $20 par adulte, $15 en tarif réduit, $5 par enfant et $45 par famille.
Ce musée spécialisé situé à l'aérodrome de Wanaka présente une vaste collection de voitures d'époque et d'avions de guerre. De nombreuses histoires et anecdotes, notamment locales, rendent le tout vivant et attractif.

Sports – Détente – Loisirs

Côté loisirs, Wanaka offre une profusion d'activités qui n'a rien à envier à celle de Queenstwon.

■ **ADVENTURE WANAKA**
Lakeside Road
✆ +64 800 555 700
www.adventurewanaka.com
info@adventurewanaka.com
Croisière dès $110 par adulte et $55 par enfant.
D'une durée d'1 heure à 3 heures, Adventure Wanaka permet des croisières sur le lac, mais aussi des sorties pêche ou des déplacements privés.

■ **BACKCOUNTRY SADDLE**
2130 Cardrona Valley Road
✆ +64 3443 8151
www.backcountrysaddles.co.nz
Sortie à cheval dès $90 par adulte et $70 par enfant.
Situé à 27 km de Wanaka, le ranch propose des randonnées à cheval, mais aussi en quad pour les amateurs. C'est une activité particulièrement agréable en automne, lorsque toute la vallée arbore de belles teintes orangé.

© LUDOVIC COSTE

Route vers la ville de Wanaka.

© LUDOVIC COSTE

Paysage vers la ville de Wanaka.

© LUDOVIC COSTE

Wanaka.

CLASSIC FLIGHTS WANAKA
Spitfire Lane
✆ +64 3443 4043
www.classicflights.co.nz
info@classicflights.co.nz
Vol dès $249 par personne.
Comme d'autres entreprises à Wanaka, Classic Flights propose des vols touristiques, avec la particularité ici de ne pas utiliser n'importe quel avion ! Les modèles sont d'époque et raviront les fans du genre.

DEEP CANYON
100 Ardmore Street
✆ +64 3443 7922
www.deepcanyon.co.nz
trips@deepcanyon.co.nz
Excursion dès $260.
Pour des excursions sportives dans les canyons et gorges de la région, c'est ici qu'il faut venir. Marche, descente en rappel et plongeon sont au programme.

ECO WANAKA ADVENTURES
Lakeside Road
✆ +64 800 926 326 / +64 3443 2869
www.ecowanaka.co.nz
explore@ecowanaka.co.nz
Croisière et marche d'une demi-journée à $225 par adulte et $145 par enfant.
Cette agence fait découvrir par la randonnée la beauté des environs. Du Mt Aspiring National Park à l'île Mou Waho sur le lac Wanaka, on part à la rencontre de la flore et avec un peu de chance de la faune locale. Plusieurs options sont possibles, incluant même des sorties en hélicoptère.

LAKELAND ADVENTURES
The Log Cabins
Lakeside Road
✆ +64 3443 7495 / +64 800 555 700
Sortie jet boat à $109 par adulte et $55 par enfant.
Il est ici possible de réserver des tours de jet boat sur la Clutha River. Des croisières sur le lac de Wanaka et des expéditions pêche sont aussi disponibles.

LEARN TO FLY NZ
6 Spitfire Lane
Wanaka Airport
✆ +64 3443 4043
www.learntoflynz.com
A partir de $149 les 20 minutes.
Cette compagnie permet de prendre les commandes pour piloter vous même un avion sous la surveillance du pilote. Plusieurs formats et durées sont possibles et l'on peut emmener une personne à bord gratuitement.

RIDGELINE ADVENTURES
✆ +64 27 390 2152 / +64 800 234 000
www.ridgelinenz.com
tours@ridgelinenz.com
Excursion dès $170 par adulte et $111 par enfant.
Ridgeline Adventures emmène ses clients dans les magnifiques paysages de la région pour en explorer la faune et la flore au travers de safaris d'au moins 2h30.

SKYDIVE LAKE WANAKA
Mustang Lane
Wanaka Airport
✆ +64 800 786 877 / +64 3443 7207
www.skydivewanaka.com
info@skydivewanaka.com
Saut de $339 à $449.
Pour les activités aériennes, votre taux d'adrénaline grimpera sérieusement au-dessus des paysages du lac et du parc national. Les sauts se font de 12 000 à 15 000 pieds pour une chute libre de 45 à 60 secondes. Plusieurs packages sont proposés.

© MILES HOLDEN

Roys Peak, Wanaka.

SOUTHERN ALPS AIR
12 Lloyd Dunn Avenue, Wanaka Airport
✆ +64 3443 4385 / +64 800 345 666
www.southernalpsair.co.nz
info@southernalpsair.co.nz
Vols touristiques et packages avec marche et jet boat.
Cette compagnie offre des *sightseeing* en avion dans toute la région, que ce soit au-dessus du Mont Aspiring National Park, des fjords du sud ou encore du Mt Cook. La formule Siberia Experience est un package combiné vol, marche de 3 heures entre forêt et rivière et un trajet en jet boat.

U-FLY WANAKA
Spitfire Lane
Wanaka Airport
✆ +64 3443 4005
www.u-flywanaka.co.nz
info@u-flywanaka.co.nz
Vol dès $199.
U-Fly Wanaka permet de prendre soi-même les commandes d'un petit avion avec l'aide d'un pilote, pour des vols de 20 minutes minimum.

WANAKA PARASAILING
Lakeside Road
✆ +64 21 500 764
A partir de $150 par personne.
Il est ici possible de faire du parapente tracté par un bateau sur le lac, seul ou en tandem.

WANAKA HELICOPTERS
6 Lloyd Dunn Avenue
✆ +64 3 443 1085 / +64 800 46 36 26
www.wanakahelicopters.co.nz
info@wanakahelicopters.co.nz
Vol dès $195 par personne.
Ce prestataire permet de découvrir la région en hélicoptère, dès 20 minutes de vol et jusqu'à Milford Sound pour de plus longues excursions.

WANAKA KAYAKS SUP & SAIL
151-153 Ardmore Street
✆ +64 800 926 925
www.paddlewanaka.co.nz
info@paddlewanaka.co.nz
Location dès $20, tour dès $95 par adulte et $75 par enfant.
Cette agence fait des locations de kayaks, de *stand-up paddles* et programme également des tours guidés.

WANAKA RIVER JOURNEYS
99 Ardmore Street
✆ +64 800 544 555
www.wanakariverjourneys.co.nz
info@wanakajet.nz
A partir de $229 par adulte et $139 par enfant.
Comme beaucoup d'autres prestataires à Wanaka, celui-ci prend avantage de la beauté de la nature de la région pour organiser ses excursions. Elles se font en jet boat et incluent aussi de la marche.

WILDWIRE WANAKA
✆ +64 274 301 332
www.wildwire.co.nz
info@wildwire.co.nz
Excursion dès $189 par personne.
Les amateurs d'escalade feront appel à Wildwire Wanaka qui propose de s'essayer à la Via Ferrata au-dessus des cascades et le long des falaises.

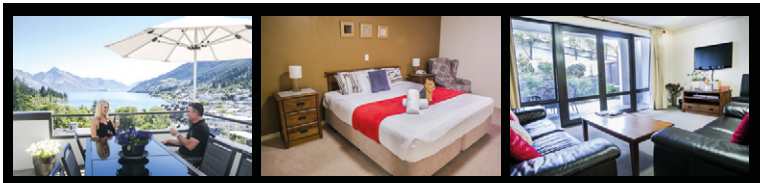
QUEENSTOWN ET SES ENVIRONS

QUEENSTOWN ★★★★

15 300 habitants en 2017. Queenstown est une petite merveille, bâtie au bord du lac Wakatipu et nichée entre les hautes montagnes des Southern Alps. C'est de loin la ville la plus animée et la plus touristique de l'île du Sud. Revendiquée capitale mondiale de l'aventure, c'est incontestablement la destination numéro 1 du pays pour les activités en plein air, quelles qu'elles soient. Ses rues sont pleines de visiteurs venus profiter des innombrables activités offertes, aussi bien en été qu'en hiver, et la saison bat son plein toute l'année.
Saut en parachute ou en élastique, jet boat, rafting, quad, ski : tout y est, et un séjour ici est une réussite assurée, peu importe les centres d'intérêt. Les *backpackers* y trouvent un petit paradis pour sa vie nocturne incomparable et ses excellentes auberges. Ne vous privez surtout pas de quelques jours ici, y venir est déjà un spectacle en soi tant la région est splendide. En revanche, il faudra prévoir un budget en conséquence. Les prestations et hébergements sont assez coûteux, de même que les courses si vous n'avez pas de véhicule pour quitter le centre.

Transports

Queenstown est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz), d'Alpine Connexions (www.alpineconnexions.co.nz) et de Connectabus (www.connectabus.com). La ville possède aussi son aéroport (Sir Henry Wigley Drive, www.queenstownairport.co.nz).



Appartements confortables et tout équipés dans le centre de Queenstown

the Glebe

Tél. +64 3 441 0310 - E-mail : stay@theglebe.co.nz

www.theglebe.co.nz

Pratique

I-SITE
22 Shotover Street
✆ +64 3442 4100
www.queenstownnz.co.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 20h.
L'i-Site fournit toutes les informations sur les activités, attractions, hébergements, transports, etc. A ne pas confondre avec les nombreuses agences de réservations qui ont aussi un « i » sur leur devanture.

QUEENSTOWN DOC VISITOR CENTRE
50 Stanley Street
✆ +64 3442 7935 – www.doc.govt.nz
queenstownvc@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h30.
Pour toutes les informations sur les sentiers de randonnée, dont le Routeburn Track, et les différents hébergements et activités gérés par le DOC.

Se loger

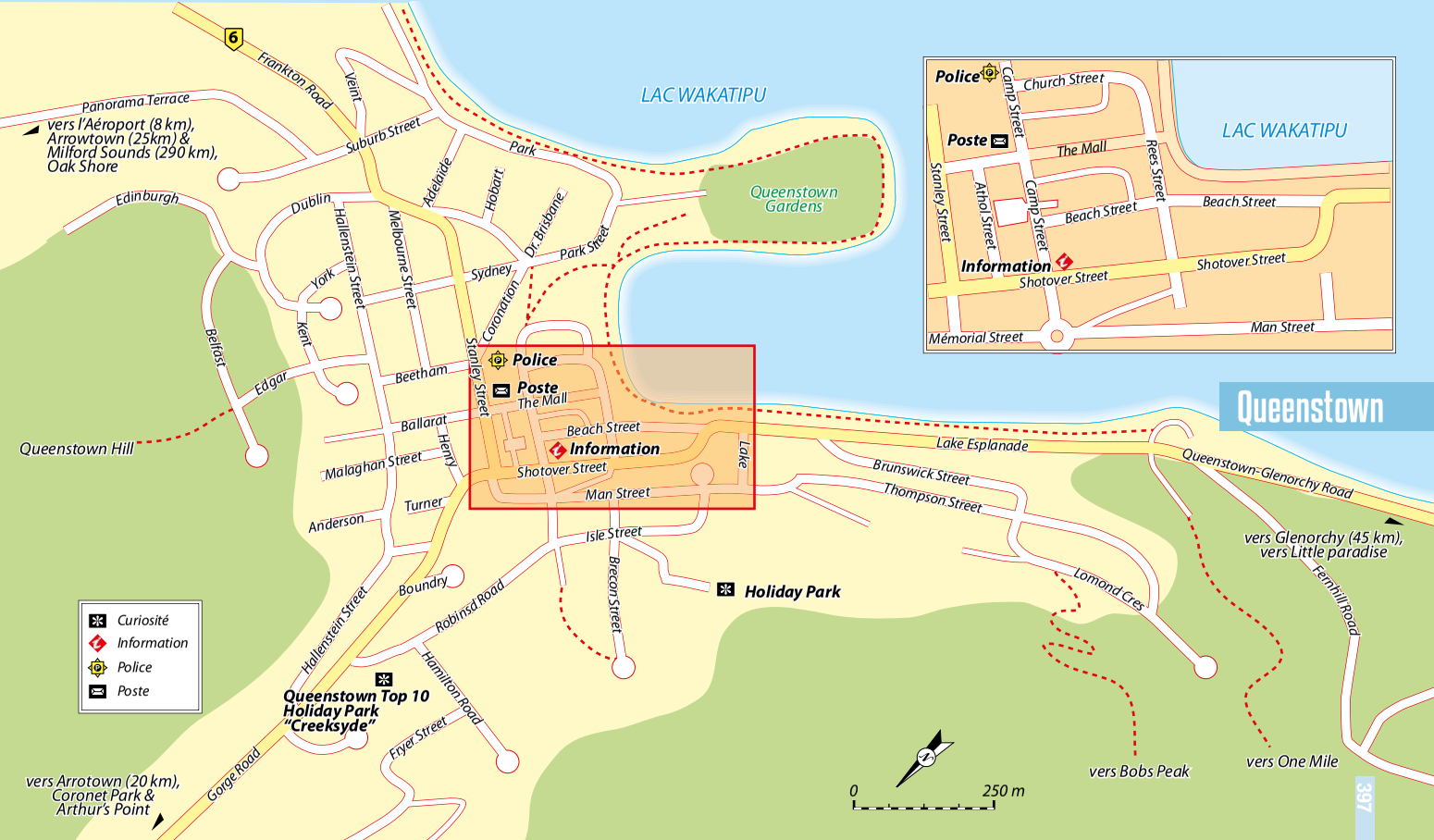
Locations

THE GLEBE
1 Beetham Street
✆ +64 3441 0310
www.theglebe.co.nz
stay@theglebe.co.nz
Au cœur de la ville de Queenstown.
Compter de 270 $ pour un studio de luxe à 2 700 $ pour le penthouse.
Cet ensemble d'appartements luxueux offre une vue imprenable sur les montagnes et le magnifique lac Wakatipu. Les appartements, spacieux et confortables, possèdent une cuisine entièrement équipée, wifi, ainsi qu'une blanchisserie et un chauffage par le sol. Chacun a de 1 à 4 chambres, idéal pour les familles avec enfants aussi bien que les couples souhaitant faire une escapade en amoureux.

Bien et pas cher

ADVENTURE QUEENSTOWN Q1
36 Camp Street
✆ +64 3409 0862
www.aqhostel.co.nz
reception@aqhostel.co.nz
Lit en dortoir dès $34 et chambre double dès $115 (tarifs basse saison).
Adventure Queenstown a absolument tout compris. Cette auberge est un véritable petit paradis pour *backpackers*. On peut difficilement imaginer plus central et mieux aménagé. Le nombre réduit de chambres assure que l'endroit conserve une taille humaine et que tout le monde se connaisse rapidement. Les dortoirs ne comptent pas plus de 6 lits en bois épais, avec lumière, prises et même deux oreillers. Le salon comprend une TV, une console et l'accès à de nombreux films et séries. La cuisine-salle à manger est moderne et facilite les rencontres avec ses grandes tables, avant de participer aux événements organisés presque toutes les nuits. Il y a deux balcons très plaisants, une connexion wifi rapide, ainsi que tout un tas de choses gratuites : prêt de vélos, de caméra, appels internationaux, etc.

ABSOLOOT
50 Beach Street
✆ +64 3442 9522
www.absoloot.co.nz
info@absoloot.co.nz
Lit en dortoir dès $28 (dortoir 6 lits) et chambre double dès $105.


Queenstown
LAC WAKATIPU
Queenstown Gardens
Police
Poste
Information
Police
Church Street
Camp Street
Poste
The Mall
Rees Street
LAC WAKATIPU
Stanley Street
Athol Street
Camp Street
Beach Street
Beach Street
Information
Shotover Street
Shotover Street
Mémorial Street
Man Street
Frankton Road
Panorama Terrace
Vers l'Aéroport (8 km), Arrowtown (25km) & Milford Sounds (290 km), Oak Shore
Veint
Suburb Street
Park
Edinburgh
Dublin
Adelaide
Hobart
Dr. Brisbane
Park Street
Hallenstein Street
Melbourne Street
York
Sydney
Coronation
Belfast
Kent
Edgar
Beetham
Stanley Street
Police
Poste
The Mall
Queenstown Hill
Ballarat
Henry
Beach Street
Information
Malaghan Street
Shotover Street
Lake
Man Street
Turner
Anderson
Lake Esplanade
Brunswick Street
Thompson Street
Queenstown-Glenorchy Road
Isle Street
Brecon Street
Holiday Park
Lomond Cres
Fernhill Road
vers Glenorchy (45 km), vers Little paradise
Boundry
Robinsd Road
Hallenstein Street
Hamilton Road
Queenstown Top 10 Holiday Park "Creeksyde"
Fryer Street
Gorge Road
vers Arrotown (20 km), Coronet Park & Arthur's Point
vers Bobs Peak
vers One Mile
Curiosité
Information
Police
Poste
0
250 m
397

Absoloot est incontestablement l'une des meilleures auberges de la ville, à deux pas du lac et en plein cœur de Queenstown. Les intérieurs sont modernes, bien aménagés et offrent de superbes vues sur les paysages environnants. On profite d'une cuisine partagée parfaitement équipée, d'un salon-salle de jeux et d'une très bonne ambiance générale. Les dortoirs n'ont pas plus de 6 lits et il y a aussi des chambres privées. Le wifi est gratuit.

ADVENTURE Q2
5 Athol Sreet
✆ +64 3 927 4625
www.adventureq2.co.nz
reception@adventureq2.co.nz
Lit en dortoir de 6 à partir de $35/ nuit et $115 la chambre double avec salle de bains (prix basse saison). Prêt gratuit de GoPro, iPad, Netflix, Spotify, wifi.
Si Adventure Q1 avait déjà placé la barre très haute, sa petite sœur Adventure Q2 vient d'ouvrir ses portes, dans la lignée de la première adresse (voir plus haut) en encore plus moderne, plus connectée, plus centrale où tout a été pensé pour rendre le plus simple possible la vie du *backpacker* (l'auberge se propose même de faire votre lessive !). A l'image de Queenstown où tout doit aller toujours plus vite, cette auberge ultra confort a de quoi voler la vedette à Q1 !

BUMBLES BACKPACKERS
A l'angle de Lake Esplanade & Brunswick Street
✆ +64 3 442 6289
www.bumblesbackpackers.co.nz
stay@bumblesbackpackers.co.nz
Lit en dortoir à partir de $27. Chambre double à partir de $125. Tarifs en fonction de la saison et de la disponibilité. Tarifs à la semaine $190.
Une petite auberge décontractée, familiale au bord de l'eau et à quelques minutes du centre-ville ! Une connexion wifi gratuite, prêt de vélos Cruiser et équipement de qualité. Avec ses grandes baies vitrées et sa jolie terrasse, les vues depuis l'auberge sont imprenables. Bumbles Backpackers a été plusieurs fois nommé parmi les meilleurs *backpackers* du pays !

HAKA LODGE QUEENSTOWN
6 Henry Street
✆ +64 3442 4970
www.hakalodge.com
queenstown@hakalodge.com
Lit en dortoir dès $33 et chambre double dès $89. Cuisine, laverie, café, thé, wifi.
La célèbre petite chaîne néo-zélandaise Haka Lodge a bien entendu une adresse à Queenstown. On y retrouve tout ce qui fait son succès : bon confort, dortoirs avec rideaux sur les lits, lampes et prises électriques, casiers sous les lits, ainsi que beaucoup de modernité et une connexion wifi gratuite. Il y a aussi des chambres privées et même un appartement. Accueil agréable.

QUEENSTOWN HOLIDAY PARK & MOTELS CREEKSYDE
54 Robins Road
✆ +64 3442 9447
www.camp.co.nz
creeksyde@camp.co.nz
Proche du centre.
Emplacement dès $50 et cabine dès $80.
Ce camping de « luxe » bien aménagé et agréable convient particulièrement à ceux qui circulent en camping-car. Le centre est à 5 minutes de marche et il y a aussi des studios et des appartements. Cuisines et salons sont partagés.

QUEENSTOWN TOP 10 HOLIDAY PARK
70 Arthurs Point Road
✆ +64 800 462 267
www.qtowntop10.co.nz
info@qtowntop10.co.nz
Emplacement dès $48 et cabine dès $75.
On trouve des campings Top 10 dans tout le pays et Queenstown ne déroge pas à la règle. A l'image des autres, celui-ci est très bien équipé et dispose d'un grand choix d'hébergements, avec des emplacements pour tentes, camping-cars et caravanes, des cabines de plusieurs tailles et une partie motel, avec des appartements d'une ou deux chambres.

THE BLACK SHEEP QUEENSTOWN
13 Frankton Road
✆ +64 3 442 7289
www.blacksheepbackpackers.co.nz
theblacksheep@queenstown.co.nz
Lit en dortoir à partir de $27 et $75 en chambre double. Spa, jardin, terrasse, vélo. Wifi.
Une très bonne adresse à Queenstown, située un peu à l'écart du centre-ville, ici on profite des superbes vues sur les vallées environnantes. Il y a un spa, des espaces communs agréables tels que la terrasse et le jardin. Les chambres sont propres et confortables (rangements, casiers, rideaux dans les dortoirs). A la fois moderne et chaleureuse, The Black Sheep est une de nos adresses coup de cœur.

YHA QUEENSTOWN CENTRAL
48a Shotover Street
✆ +64 3442 7400
www.yha.co.nz
queenstowncentral@yha.co.nz
Lit en dortoir dès 36 $ et chambre double dès 120 $. Réductions pour les membres YHA.
Comme bien souvent, YHA offre un excellent confort et des installations de grande qualité. La chaîne possède deux adresses à Queenstown,

l'une extrêmement bien placée en plein centre-ville et la seconde sur les berges du lac (Lakefront Backpackers). Toutes deux disposent de dortoirs et chambres privées, cuisine partagée, salon, salle à manger, bureau d'excursions, etc.

Autre adresse : YHA Queenstown Lakefront. 88-90 Lake Esplanade, +64 3442 8413. Dès $32 par personne, réductions pour les membres YHA.

Confort ou charme

BLUE PEAKS LODGE
11 Sydney Street
✆ +64 3441 0437
www.bluepeaks.co.nz
info@bluepeaks.co.nz
Chambre double dès $150.
Le Blue Peaks Lodge propose des chambres bien chauffées et équipées d'une télévision par satellite. Certaines possèdent un coin cuisine avec réfrigérateur, four à micro-ondes, et salon séparé. La plupart offrent une vue imprenable sur les montagnes.

HURLEY'S OF QUEENSTOWN
Frankton Road & Melbourne Street
✆ +64 3442 5999
www.hurleys.co.nz
info@hurleys.co.nz
Studio dès $160.
A quelques minutes à pied du centre de Queenstown, Hurley's est un hôtel de qualité avec de grands studios, des suites et des appartements de deux chambres. Tous ont leur propre salle de bains et leur coin cuisine, en plus d'une connexion à Internet limitée et d'une place de parking. Le chauffage au sol et le double-vitrage sont très appréciables en hiver. Deux chambres sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

LITTLE PARADISE LODGE & DREAM GARDEN
Mount Creighton
Glenorchy Road
✆ +64 3 442 6196
www.littleparadise.co.nz
info@littleparadise.co.nz
A 20 minutes en voiture de Queenstown, sur la route qui mène à Glenorchy.
Chambre double à partir de $175.
Ce *lodge* atypique tenu par un suisse est une véritable surprise. Plantée dans un cadre champêtre, au milieu d'un joli jardin et de ses fontaines, l'adresse est insolite, voire poétique. Le propriétaire est créatif et a laissé parler son imagination pour décorer les lieux de mosaïques, peintures aux murs, bois mort recyclé, etc. Les chambres sont toutes uniques en leur genre.

OAK SHORES
327-343 Frankton Road
✆ +64 3450 0005 / +64 800 624 000
www.oakshotelsresorts.com
reservations@theoaksgroup.com.au
Chambre double dès $150.
Cet ensemble d'appartements indépendants offre des unités confortables pour personnes seules, couples, familles et groupes. Le Lake Wakatipu est en contrebas et les intérieurs sont chauds et lumineux. Un sauna et une salle de gym sont à disposition et le centre-ville est à 35 minutes de marche.

Luxe

BROWNS BOUTIQUE HOTEL
26 Isle Street
✆ + 64 3441 2050
www.brownshotel.co.nz
stay@brownshotel.co.nz
Chambre double dès 255 $.
A la fois proche du centre-ville mais au calme d'un emplacement privilégié, Browns offre de superbes vues sur Queenstown, le lac et les montagnes. On rejoint l'effervescence des rues animées en seulement 2 minutes de marche et l'on séjourne dans 10 belles chambres avec de grands lits et des salles de bains privées. Chacune à son balcon et le wifi, et le petit déjeuner est inclus.

CRANBURY COURT APARTMENTS
19-23 Gorge Road
✆ +64 3442 6483 / +64 800 269 666
www.cranbury.co.nz
Appartement 2 lits avec salle de bains et cuisine dès 275 $.
Cranbury Court propose des appartements d'une à trois chambres, pouvant héberger jusqu'à 8 personnes. Chacun inclut une cuisine entièrement équipée avec four et lave-vaisselle, ainsi que machine à laver et sèche-linge, salon, salle à manger, place de parking et wifi. Le centre n'est qu'à 400 mètres.

SOFITEL HOTEL & SPA
8 Duke Street
✆ +64 3450 0045
www.sofitel-queenstown.com
reservations@sofitelqueenstown.com
Chambre double dès $335.
La célèbre enseigne mondiale Sofitel possède ici un hôtel à Queenstown. En plein cœur de la ville, c'est une option idéale pour allier luxe et emplacement au plus proche de l'animation. La décoration est logiquement *design*, élégante et satinée, avec des chambres et des suites au grand confort. Il y a aussi un restaurant et un spa avec hammam.

© LUDOVIC COSTE

Dans les rues de Queenstown.

■ **THE DAIRY PRIVATE LUXURY HOTEL**
10 Isle Street
✆ +64 3442 5164 / +64 800 333 393
www.thedairy.co.nz
info@thedairy.co.nz
Chambre double à partir de $425
Voici un boutique hotel de haut standing qui joue la carte de la modernité.
Le salon en cuir est le lieu où l'on sert l'apéritif aux nouveaux arrivants. Les chambres sont plus ou moins grandes mais toujours de qualité et les plus chères ont une jolie vue. Spa et prêts de vélos.

■ **THE GLEBE**
1 Beetham Street
✆ +64 3441 0310
Voir page 396.

■ **THE GLEBE APARTMENTS**
1-2 Beetham Street
✆ +64 3441 0310
www.theglebe.co.nz
stay@theglebe.co.nz
Studio à partir de $280.
Idéalement situé à quelques pas du centre-ville, cet ensemble d'appartements luxueux offre une vue imprenable sur les montagnes et le magnifique lac Wakatipu. Les logements sont aussi spacieux que confortables et possèdent tous une cuisine entièrement équipée, une connexion wifi, ainsi qu'une blanchisserie et un chauffage par le sol. On y trouve de 1 à 4 chambres, idéal pour les familles avec enfants aussi bien que les couples ou même les groupes. Service de location de ski et de voiture fourni par The Glebe.

Se restaurer

Pause gourmande

■ **PATAGONIA CHOCOLATES**
50 Beach Street
✆ +64 3442 9066
www.patagoniachocolates.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 21h.
Voici une adresse pour les gourmands où l'on sert d'authentiques chocolats chauds, des truffes et du cacao sous toutes ses formes. Il y a aussi de bonnes portions de glaces et quelques en-cas. Mais l'on y vient aussi pour le café et l'emplacement de choix face au lac.

Bien et pas cher

■ **BESPOKE KITCHEN**
9 Isle Street
✆ +64 3409 0552
Ouvert tous les jours de 7h30 à 17h. Plats de $12 à $23. Options végé et végan.
Situé à l'écart de la foule, Bespoke Kitchen est l'un des très bons café de la ville, plusieurs fois primé et toujours très apprécié. On y profite de bons petits déjeuners, de burgers, de *flatbreads*, de salades et de gâteaux.

■ **FERGBURGER**
42 Shotover Street
✆ +64 3442 1232
www.fergburger.com
Ouvert tous les jours de 8h30 jusque tard dans la nuit. Burger de $11,90 à $18,90.
C'est une véritable institution à Queenstown. Les clients font souvent la queue pour commander,

mais le service va très vite et il ne faut pas se laisser effrayer par le nombre de personnes. On peut d'ailleurs aussi y venir la nuit, l'établissement étant ouvert jusque très tard. Les burgers y sont excellents et variés. Il n'y a guère plus de quelques tables en extérieur et il faudra surement aller manger au bord du lac.

KAPPA
36 The Mall
✆ +64 3441 1423
Ouvert du lundi au samedi pour déjeuner et dîner, de midi à 22h. Plats de $15 à $20.
L'entrée de cette bonne table japonaise est très discrète, en plein centre-ville. Dans sa salle à l'étage, quelques tables sont en intérieur et sur la terrasse.
Le décor est sobre mais la cuisine excellente. Tous les produits sont frais et savoureux, ce qui en fait un bon choix pour les amateurs de cuisine orientale.

MISS LUCY'S
Level 4, 47 Camp Street
✆ +64 3927 4204
www.misslucys.co.nz
info@misslucys.com
Ouvert tous les jours dès 7h. Pizzas à partir de $20, la part $7. Petit déjeuner à partir de $7,50.
La toute nouvelle adresse qui vient s'ajouter à la scène culinaire de Queenstown s'appelle Miss Lucy ! Avec ses pizzas au feu de bois, ses cocktails et son bar *rooftop* offrant une vue imprenable sur les environs, Miss Lucy détient la clé du succès !

TACO MEDIC
3 Searle Lane
✆ +64 3442 8174
tacomedic.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h à 22h. Tacos à $7.
Pour de bons *tacos* à base de produits de la terre ou de la mer, on pourra venir faire un tour à cette petite adresse savoureuse. Le choix est intéressant et le résultat convaincant, aussi bien pour les petites que les grosses faims.

THE EXCHANGE CAFE
19 Ballarat Street
✆ +64 3442 8238
www.theexchangecafe.kiwi
Ouvert de 7h30 à 15h. Plats de $10 à $22.
The Exchange est un petit café néo-zélandais fidèle à la tradition nationale, où l'on vient aussi bien pour bruncher que pour déjeuner, du matin jusqu'en début d'après-midi.
Les plats frais et goûteux sont à base de sandwichs, de salades, de burgers, d'omelettes et de toasts.

VUDU CAFE
16 Rees Street
✆ +64 3441 8370
www.vudu.co.nz
Ouvert pour le petit déjeuner et le déjeuner. Plats de $12 à$ 21.
Vudu Cafe est une bonne formule pour un brunch ou un déjeuner léger. Au menu, œufs, sandwichs, soupes ou salades composent une gamme maîtrisée et appétissante. L'ambiance y est urbaine et sympathique.

Bonnes tables

FLAME BAR & GRILL
A l'étage
61 Beach Street
✆ +64 3 409 2342
www.flamegrill.co.nz
reservations@flamebargrill.co.nz
Ouvert tous les jours, le midi à partir de midi et le soir dès 16h30. Plats dès $20.
Flame est le nom d'une recette sud-africaine de barbecue. Mais ici, c'est surtout l'odeur de la viande grillée qui nous attire ! Au menu : burgers, grill (viandes et poissons) et même un choix de plats végétariens. Le service est très agréable et dynamique et comme dans beaucoup d'autres endroits à Queenstown, on profite de la vue ! Une bonne adresse.

HALO FORBIDDEN BITE
1 Earl Street
✆ +64 34411 411
www.haloforbiddenbite.co.nz
Ouvert tous les jours de 7h à 21h. Plats de $20 à $28.
Ce café aux grandes baies vitrées et à la vaste terrasse est situé juste à côté de l'église. C'est une bonne option pour un copieux petit–déjeuner, un savoureux déjeuner ou dîner à base de produits frais et cuisinés maison. Le choix est adapté à toutes les heures de la journée.

HEIDI'S HUT
Coronet Peak
www.coronetpeak.co.nz
hello@coronetpeak.co.nz
Restaurant éphémère, ouvert sur différentes périodes (vérifier les horaires sur le site). Menu $135.
Avis aux skieurs ! Heidi's Hut est une expérience hors du commun et les chanceux qui auront l'occasion de s'y rendre en garderont des souvenirs mémorables. A Coronet Peak sur les hauteurs de Queenstown, profitez d'un dîner authentique sous les étoiles tout en admirant le bassin de Wakatipu. Cette expérience culinaire est limitée à 40 places, il faut s'y prendre en avance !

LITTLE BLACKWOOD BAR & EATERY
88 Baach Street ✆ +64 3441 8066
www.littleblackwood.com
hello@littleblackwood.com
Ouvert tous les jours de 15h jusque tard. Pizzas à $25, tapas de $13 à $49.
Little Blackwood est un superbe bar à tapas où il fait bon se retrouver entre amis en fin de journée. Les pizzas et *sharring platter*s y sont très bons et il y a un grand choix de bières, de cocktails et de vins pour accompagner le tout et passer un moment chaleureux.

WINNIES GOURMET PIZZAS
7-9 The Mall
✆ +64 3442 8635
www.winnies.co.nz
info@winnies.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h jusque tard. Pizzas de $18,50 à $39.
Pour manger une bonne pizza dans un lieu un peu animé, c'est là qu'il faut venir ! L'adresse est populaire et il faut dire que le cadre est assez plaisant, avec ses murs en brique, son avion accroché au plafond et son grand bar central.

Luxe

AMISFIELD WINERY & BISTRO
10 Arrowtown-Lake Hayes Road
✆ +64 3442 0556
www.amisfield.co.nz
Ouvert tous les jours pour déjeuner, dîner ou faire une dégustation de vins. Testing menu pour le déjeuner (3 plats) à $75, $140 le dîner (7 plats).
Le domaine viticole d'Amisfield tient ici l'une des meilleures tables de Queenstown. Dans un décor chic, moderne et confortable au milieu des vignes, on s'y rend pour un moment privilégié et une nourriture raffinée à partager. Chaque option peut être accompagnée du vin suggéré et l'on peut aussi simplement passer pour goûter quelques crus.

BOTSWANA BUTCHERY
17 Marine Parade
✆ + 64 3442 6994
www.botswanabutchery.co.nz
queenstown@botswanabutchery.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h à 23h. Carte déjeuner à partir de $16,95, carte dîner à partir de $23,95.
Voici un établissement exceptionnel, tant par la qualité de sa cuisine que par son raffinement, son excellent choix de vins et la décoration surprenante de son intérieur. Le service est impeccable et la réservation très fortement recommandée.

Autre adresse : Botwana Butchery possède une adresse à Auckland (99 Quay St, Ferry Building).

THE BUNKER
14 Cow Lane
✆ +64 3 441 8030
www.thebunker.co.nz
Ouvert tous les jours de 17h à 4h. Fermé le lundi en hiver. Plats de $36 à $45, moins pour des tapas. Option végétarienne.
Le chef Liam Deasy fait découvrir les spécialités culinaires néo-zélandaises et les produits locaux de son pays. Au menu : poisson, gibier, agneau et bien d'autres, le tout cuisiné de manière raffinée et moderne. L'endroit intimiste est parfait pour un tête-à-tête. Le lieu fait aussi office de bar à cocktails pour prolonger la soirée.

Sortir

Cafés - Bars

Dire que Queenstown est la capitale de la fête en Nouvelle-Zélande est un doux euphémisme. En soirée, les familles désertent le centre-ville qui appartient aux *backpackers* en quête de bons moments et de rencontres. Qu'importe le soir de la semaine, il se passera toujours quelque chose et les bars ferment bien plus tard qu'ailleurs dans le pays. Les auberges organisent souvent des *pub crawls* gratuits, de même que quelques tour-opérateurs qui visent notamment les jeunes pour leurs activités (Happy Travels, par exemple). Certaines entreprises s'en sont aussi fait une spécialité et proposent des événements payants tous les soirs. C'est le cas de l'excellent Big Night Out (www.bignightout.net.nz) et de Kiwi Crawl (www.kiwicrawl.co.nz). Renseignez-vous pour savoir si votre *pub crawl* inclut l'un des *ice bars*, dont l'entrée est payante, ce qui représente alors souvent une belle économie. Vous pouvez vous rendre de vous-même à Below Zero Ice Bar (Searle Lane, www.belowzeroicebar.co.nz) et Minus 5° Ice Bar (88 Beach Street, minus5i-cebar.com), mais vous payerez plus cher et il y aura probablement moins de monde.

ATLAS BEER CAFE
88 Beach Street
✆ +64 3442 5995
www.atlasbeercafe.com
hello@atlasbeercafe.com
Ouvert tous les jours de 10h jusque tard.
Les fans de bière trouveront ici un QG pour leurs séances de dégustation. Entre 20 et 25 choix sont présents à la pression et il y a aussi une sélection de bouteilles. De nombreux produits sont néo-zélandais, mais proviennent parfois aussi de l'étranger, des USA par exemple.

BARDEAUX
Eureka Arcade
✆ +64 3 442 8284
www.goodgroup.co.nz
headoffice@goodgroup.co.nz

© LUDOVIC COSTE

Dans les rues de Queenstown.

Ouvert tous les jours de 16h jusque tard.
Bardeaux est un spot bien connu où l'on sert de très nombreux vins, contrairement à ce que son nom pourrait suggérer… On s'y rend plus pour un moment de détente au coin du feu que pour une nuit délurée.

BAR UP
Searle Lane & Eureka Arcade
✆ +64 3442 7707
www.barup.co.nz
party@barup.co.nz
Ouvert tous les jours de 16h jusque tard.
Comme son nom l'indique, il faut monter à l'étage pour trouver ce bar à cocktails qui se remplit dans la nuit. Les plus en forme pourront danser ici jusqu'au petit matin. Le lieu est minuscule mais l'ambiance y est bonne.

POG MAHONES
14 Rees Street
✆ +64 3442 5382
www.pogmahones.co.nz
office@pogmahones.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 jusque tard.
Pour un début de soirée agréable dans un pub irlandais de caractère, le Pog Mahones est une adresse idéale. Il y a une *happy hour* chaque jour et une bonne ambiance générale.

PUB ON THE WHARF
Beach Street
✆ +64 3441 2155
pubonwharf.co.nz
info@pubonwharf.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h jusqu'à 2h.
L'emplacement de ce pub est excellent, face au lac sur lequel donne son agréable terrasse. C'est un endroit où l'on se retrouve aussi bien pour manger un bon plat que pour venir boire une bière à n'importe quelle heure.

SMITHS CRAFT BEER HOUSE
53 Shotover Street
✆ +64 3409 2337
smithscraftbeer.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h jusque tard.
Smiths Craft Beer House a ouvert ses portes il y a peu pour surfer sur la tendance des bières artisanales dont les Néo-Zélandais et les visiteurs raffolent tant. On y trouve une belle variété de produits pour tous les goûts qui ravira les amateurs.

THE LONDON
36 Shotover Street
✆ +64 3441 1142
www.thelondon.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h jusque tard.
C'est l'une des adresses nocturnes les plus connues de la ville, toujours remplie et sur la route de nombreux *pub crawls*. En sous-sol, on trouve un espace de danse, mais aussi des tables et des banquettes où se poser pour discuter.

THE WINERY
14 Beach Street
✆ +64 3409 2226
www.thewinery.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h30 jusque tard.
Plus de 80 vins néo-zélandais sont à découvrir dans ce bar au concept original. Il suffit d'acheter une carte que l'on crédite à sa guise avant d'aller se servir différents verres de crus variés selon les goûts et les envies. C'est une option très intéressante pour faire ses gammes et le staff est connaisseur et serviable.

THE WORLD BAR
12 Church Lane
✆ +64 3450 0008
www.theworldbar.com
hello@theworldbar.com
Ouvert tous les jours de 11h30 jusque tard.
Aussi bon bar que restaurant, cette excellente adresse est un endroit de détente où manger un morceau en journée, qui se transforme en lieu de fête le soir venu. Il y a très souvent de la musique *live* et les excellents cocktails sont servis dans des théières.

À voir – À faire

Queenstown est très connue pour son emplacement sur le lac Wakatipu, de 82 kilomètres de long sur 5 kilomètres à son point le plus large. C'est l'un des plus profonds (400 m) du pays et sa température est hors du commun. Elle ne varie que très faiblement d'une saison à l'autre et n'atteint qu'un faible 15 °C durant les mois les plus chauds de l'été. Sa pureté est aussi exceptionnelle et son niveau a la particularité de changer. C'est à Bob's Cove que ce phénomène s'observe le mieux. Toutes les 5 minutes, sa surface varie de 12 centimètres, pour des raisons encore mystérieuses. La légende maorie raconte que le cœur d'un géant nommé Matau gît toujours au fond et que ses battements seraient à l'origine du phénomène.
De nombreux chemins de randonnée se trouvent autour de Queenstown. Frankton Walkway est une promenade très agréable à faire et facile d'accès : ses 6 kilomètres mènent jusqu'à la Kawarau River (2 heures aller-retour). Time Walk sur Queenstown Hill (2 heures aller-retour) est aussi assez plaisant, mais c'est probablement le Ben Lomond Track qui est le plus populaire. Plus long (6 heures aller-retour) et un peu plus difficile, il offre de splendides panoramas du haut de son sommet. En ville, les Queenstown Gardens sont très sympathiques.

KIWI AND BIRDLIFE PARK
Brecon Street
✆ +64 3442 8059
www.kiwibird.co.nz
kiwi@kiwibird.co.nz
Ouvert de 9h à 17h ou 18h30 selon la saison. $49 par adulte, réduction enfant et famille.
L'entrée de ce parc se trouve au pied de la Gondola. Pendant une heure environ, on peut parcourir les 4 hectares et découvrir ses divers pensionnaires à plumes dont les fameux kiwis. Le site aide également à la remise en liberté des spécimens.

Sports – Détente – Loisirs

La capitale nationale de l'aventure et des activités en plein air offre de nombreuses options.

AJ HACKETT BUNGY QUEENSTOWN
Camp Street & Shotover Street
✆ + 64 3 450 1300 / +64 800 286 4958
www.bungy.co.nz
sales@bungy.co.nz
Saut bungy dès $180.
A.J. Hackett est un pionnier en matière de bungy et propose aux téméraires plusieurs sites de saut à Queenstown. Le Ledge Bungy, le Kawarau Bridge Bungy et le Nevis Bungy, plus haut du pays, à 134 mètres…

CANYONING QUEENSTOWN
39 Camp Street
✆ +64 3 441 3003
www.canyoning.co.nz
info@canyoning.co.nz
Excursion dès $185.
Dans des canyons et des gorges époustouflants, cette activité est un peu physique mais procure une bonne dose de sensations fortes. Au programme descente en rappel, saut, nage, glissade, etc.

CLIMBING QUEENSTOWN
36-38 Shotover Street
✆ +64 800 2546 2464
www.climbingqueenstown.com
info@climbingqueenstown.com
A partir de $149 la demi-journée.
Cette compagnie a installé la première Via Ferrata de l'hémisphère sud ! Grâce à elle, même sans expérience, l'escalade devient possible.

Coronet Peak Ski Field

Coronet Peak est la plus ancienne station de ski commerciale de Nouvelle-Zélande, créée en 1947. Elle a le désavantage d'être relativement basse (1 200 à 1 650 m). Néanmoins, elle a su développer un domaine très bien équipé en canons à neige. C'est une bonne destination, probablement la plus accessible du pays. La location de matériel peut s'effectuer sur place. Le domaine ouvre de juin à octobre. En été, il offre un éventail d'itinéraires pour les VTT.

Plus de renseignements : www.nzski.com

The Remarkables Ski Field

Cette station de ski se trouve à 28 kilomètres de la ville et propose un domaine très varié à tous les niveaux, bien que relativement limité en ce qui concerne le ski de piste (seulement 220 hectares). Le bas des pistes bénéficie d'un enneigement artificiel, pas vraiment nécessaire pour cette station qui est l'une des plus hautes du pays. Son altitude est de 1 935 mètres et les sommets culminent à 2 324 mètres. Elle ouvre en juin et ferme en octobre, suivant les conditions météorologiques. On y trouve cinq remontées mécaniques. Sur place, location de skis, snowboards et telemarks sont possibles.

Plus de renseignements : www.nzski.com

DARTRIVER JET
45 Mull Street
✆ +64 3442 4933
www.dartriverjetsafaris.com
reservations@dartriver.co.nz
Excursion dès $219.
Pour des sensations à la portée de tous dans un décor à couper le souffle, cette compagnie propose de monter et descendre la Dart River en *jet boat*. L'eau limpide et les montagnes imposantes assurent le show.

GFORCE PARAGLIDING
Gondola ✆ +64 3 441 8581
www.nzgforce.com
info@nzgforce.com
A partir de $189 par personne.
Depuis la Skyline Gondola, GForce programme des séances de parapente en tandem pour voir la ville d'au-dessus.

GLACIER SOUTHERN LAKES HELICOPTERS
35 Lucas Place, Frankton
✆ +64 3442 3016
www.glaciersouthernlakes.co.nz
info@glaciersouthernlakes.co.nz
Vol dès $230 par personne.
Le choix de vols dont dispose Glacier Southern Lakes Helicopters est très complet et sur plusieurs durées, thématiques ou zones géographiques.

GLENORCHY AIR
Queenstown Airport
✆ +64 3442 2207
www.glenorchy.co.nz
info@dartstables.com
Dès $445 pour Milford Sound avec combo bateau.
Glenorchy propose des vols au départ de Queenstown en direction de Milford Sound, Mt Cook ou Mt Aspiring. C'est une bonne option pour survoler tous ces endroits merveilleux. Pour les fans de Tolkien, les 7 heures sur les traces des lieux de tournage de *Lord of the Rings* sont un *must*.

GUIDED WALKS NEW ZEALAND
42 Shotover Street
✆ +64 3442 3000
www.nzwalks.com
Demi-journée de marche guidée dès $107.
Toute l'année, on peut faire appel à ce prestataire pour partir en randonnée avec des guides qualifiés et sympathiques. Les marches durent d'une demi-journée à trois jours et plusieurs options sont possibles.

MILLION DOLLAR CRUISE
50 Beach Street
✆ +64 3442 9770
www.milliondollarcruise.co.nz
info@milliondollarcruise.co.nz
Croisière dès $39.
Million Dollar Cruise part plusieurs fois par jour sur les eaux calmes du lac pour en faire découvrir l'immense beauté aux visiteurs. La sortie dure 1h30 et le prix est intéressant pour Queenstown.

NOMAD SAFARIS
37 Shotover Street
✆ +64 3442 6699
www.nomadsafaris.co.nz
res@nomadsafaris.co.nz
Excursion dès $195.
Voici une bonne agence qui vous fait découvrir les lieux de tournage de *Lord of the Rings* ou vous emmène sur les traces des premiers chercheurs d'or de la région. Elle propose également d'autres activités comme le quad dans des paysages toujours à couper le souffle.

NZONE SKYDIVE
35 Shotover Street
✆ +64 3442 5867
www.nzoneskydive.co.nz
Saut à partir de $299 (à 9 000 pieds).
Toutes les villes touristiques de Nouvelle-Zélande donnent l'occasion de faire des sauts en parachute et Queenstown n'échappe logiquement pas à la tradition. Nzone Skydive permet de franchir le pas en tandem, de 9 000 à 15 000 pieds.

■ **QUEENSTOWN PARAFLIGHTS**
✆ +64 800 225 520
www.paraflights.co.nz
info@paraflights.co.nz
A partir de $99 par personne (vol à trois personnes), vols tandem et solo possibles.
Cette agence se sert de l'immense terrain de jeu qu'est le Lake Wakatipu pour des sorties en parapente tracté par un bateau. On peut se lancer seul, à deux ou à trois, avec des prix dégressifs selon le nombre.

■ **QUEENSTOWN RAFTING**
35 Shotover Street
✆ +64 3442 9792 / +64 800 723 8464
www.queenstownrafting.co.nz
Excursion dès $199.
Des descentes en rafting de grade 2 à 5 sur les différentes rivières de la région sont ici possibles, pour des sensations fortes et beaucoup de bons souvenirs. Les équipes sont très professionnelles.

■ **REAL JOURNEYS QUEENSTOWN**
Steamer Wharf
✆ +64 3249 6602 / +64 800 656 501
www.realjourneys.co.nz
contact@realjourneys.co.nz
Croisières sur le lac, sorties cheval, vélo et visites. Possibilité d'excursions vers le Fiordland National Park.
Real Journeys est une compagnie néo-zélandaise présente dans tout le pays et qui possède logiquement une antenne à Queenstown. On peut la solliciter pour des croisières sur le lac à bord du *TSS Earnslaw*, mais aussi faire des sorties guidées à cheval, à vélo ou sur des exploitations agricoles. Des expéditions vers Milford Sound et Doubtful Sound sont aussi possibles.

■ **SHOTOVER CANYON SWING**
37 Shotover Street ✆ +64 3 442 6990
www.canyonswing.co.nz
Saut dès $165.
Toujours en recherche de sensations fortes, cette attraction propose saut et swing, avec de nombreux combos possibles.

■ **SKIPPERS CANYON JET**
Skippers Road ✆ +64 3442 9434
www.skipperscanyonjet.co.nz
info@skipperscanyon.co.nz
Tour dès $145.
On profite ici de sensations fortes dans un cadre naturel sublime. Le tour vous emmène sur la Shotover River depuis le Skippers Canyon.

■ **SKYTREK**
45 Camp Street
✆ +64 800 759 873
www.skytrek.co.nz
info@skytrek.co.nz
A partir de $220 par personne.
On peut faire appel à ce prestataire pour des sorties en parapente ou en deltaplane au-dessus de la région.

■ **SUNRISE BALLOON**
✆ +64 3442 0781
www.balllooningnz.com
queenstown@hotairballooning.nz
Vol dès $545 par personne ($345 pour enfant de moins de 12 ans).
Pour prendre de la hauteur et découvrir Queenstown et ses environs sous un autre angle, la montgolfière demeure une expérience unique de 4 heures.

■ **THUNDER JET**
Beach Street
✆ +64 800 788 486
www.thunderjetqueenstown.co.nz
info@thunderjet.co.nz
A partir de $79 par adulte (25 minutes). $99 pour une heure. Réductions enfants.
Le nom parle de lui-même et l'on peut ici remonter la rivière en *jet boat* pendant 1 heure, avec beaucoup de sensations fortes et des paysages magnifiques.

GLENORCHY ★★

360 habitants. « *Getaway to paradise* », voilà ce qui est inscrit sur le panneau signalant l'entrée du hameau.
Et il est vrai que cette région est absolument grandiose et mérite une visite. Ce petit village plein de charme est situé à 45 km de Queenstown, lui aussi au bord du lac Wakatipu. Pour y accéder, une seule route existe depuis Queenstown et le trajet est absolument superbe. C'est aussi le point de départ idéal pour de nombreux treks : Diamonds Creek, Earnslaw Burn Trek, Glacier Burn, Scott Creek trek... Il est possible de rejoindre Kinloch en bateau depuis Glenorchy (comptez $15).

Se loger

■ **GLENORCHY LAKE HOUSE B&B**
13 Mull Street
✆ +64 3442 7084
www.glenorchylakehouse.co.nz
reservations@kinlochlodge.co.nz
Chambre double à partir de $250.
Cette jolie maison met à disposition deux chambres douillettes. Si Glenorchy est le paradis, ici, les visiteurs pourront se reposer en toute plénitude. La décoration de ce *B&B* a fait l'objet d'une attention toute particulière et les chambres sont très cosy. En hiver, rien de tel qu'une immersion dans le Spa !

■ **GLENORCHY MOTELS**
87 Oban Street
✆ +64 3442 6993
www.glenorchymotels.co.nz
info@glenorchymotels.co.nz
Chambre double dès $110.
Ces studios spacieux ont un charme rustique et sont abrités dans un long cottage de plain-pied. Chaque chambre dispose d'un siège d'autocar sur le pas de la porte pour profiter des premiers ou des derniers rayons du soleil de la journée.

■ **KINLOCH LODGE – YHA GLENORCHY**
Kinloch Road
✆ +64 3442 4900
www.kinlochlodge.co.nz
reservations@kinlochlodge.co.nz
Lit en dortoir dès $35 et chambre double dès $95. Réductions pour les membres YHA.
Isolé au bord du lac, au bout d'une longue route non goudronnée, ce lodge est un lieu de détente privilégié. Quelle que soit leur catégorie, les chambres sont chaleureuses, colorées et certaines sont même dédiées à la faune locale : Pukeko ou Kiwi…

■ **MRS WOOLLY'S CAMPGROUND**
60 Oban Street
✆ +64 210 889 4008
www.theheadwaters.co.nz
info@mrswoollyscampground.co.nz
À partir de $25 la nuit.
Au pied des montagnes, ce camping est plutôt original. Il propose plus de 30 emplacements de tentes et de vans mais aussi un hébergement en yourte *(glamping)*. Respectueux de l'environnement et de la nature qui l'entoure, c'est un camping responsable qui veut servir d'exemple en termes d'énergie solaire et de tri des déchets. Les espaces communs sont propres et bien entretenus. Terrasse, cuisine ouverte. Il y a même un petit magasin et un restaurant qui propose des plats frais et produits locaux. 100 % kiwi !

Se restaurer

■ **KINLOCH LODGE RESTAURANT**
862 Kinloch Road
✆ +64 3 442 4900
www.kinlochlodge.co.nz
reservations@kinlochlodge.co.nz
Ouvert tous les jours pendant la haute saison. Petit déjeuner à partir de $14, déjeuner à partir de $15, dîner $59 (le menu de 3 plats).
Dans un environnement spectaculaire entre montagnes et vues sur le lac, la table du Kinloch Lodge est excellente et ouverte à tous. Ce restaurant *cosy* offre une cuisine rustique, à base de produits locaux. L'accent est mis sur la qualité et sur le service ! Un endroit qui ne déçoit jamais. Le soir, sur réservation uniquement.

■ **THE TRADING POST GLENORCHY BOUTIQUE – CAFE & ACTIVIY**
13 Mull Street ✆ +64 3 442 7084
www.glenorchytradingpost.co.nz
Boutique et café. Ouvert de 10h à 16h. Ferme pendant la basse saison.
Ouvert en 2007, ce charmant petit magasin occupe les anciens locaux de la Poste. En soutien aux petits producteurs et artistes indépendants, on y trouve plein de trésors sur le pays : livres, cartes, idées cadeaux, chocolats, bijoux, souvenirs... C'est aussi un excellent café avec un large choix de gâteaux maison (réputé pour son *carrot cake* ! mais aussi pour ses toasts et ses soupes) . Un vrai bijou !

À voir – À faire

En chemin depuis Queenstown, il est possible de s'arrêter à Bob's Cove pour observer le phénomène de montée et descente du lac. A Glenorchy, le Glenorchy Walkway est une agréable marche qui forme une boucle d'1 heure à 2 heures. Autres balades depuis Glenorchy : le Lake Sylvian Trak (boucle de 1h30 autour du lac, départ à 30 minutes de Glenorchy). Moke Lake circuit est également une possibilité (marches de 1 à 5 heures). Enfin, les treks plus longs : le Mont Alfred (marche de 6 heures aller-retour jusqu'au sommet, ou encore le Greenstone et Caples Trak (aussi possible depuis Howden Hut sur le Routeburn Trak). Le Greenstone et Caples Trak est un trek de 4 jours (de 6 à 7h de marche par jour). Pour plus d'informations : www.doc.govt.nz

■ **ROUTEBURN TRACK** ★
www.doc.govt.nz
32 km, 2 à 4 jours. De $15 à $54 par nuit en hutte selon la saison et de $5 à $18 en camping.
Avec son accès au Routeburn Track, Glenorchy est une véritable destination pour les marcheurs. Long de 32 km, ce sentier fait partie des 9 Great Walks du pays et offre de superbes points de vue sur les montagnes environnantes. C'est un itinéraire difficile qui fera traverser les magnifiques paysages des Alpes. En été, il est impératif de réserver à l'avance. Ceux qui ne s'aventureront pas ici trouveront aux alentours bien d'autres moyens d'exploration.

Sports – Détente – Loisirs

■ **DART STABLES GLENORCHY**
58 Coll Street
✆ +64 3442 5688 / 0800 474 3464
www.dartstables.com – info@dartstables.com
A partir de $95 par adulte et $85 par enfant.
Voici une bonne option pour visiter les environs à cheval, notamment pour les cavaliers amateurs de la trilogie *Seigneur des anneaux*, car plusieurs des itinéraires lui sont consacrés.

© LUDOVIC COSTE

Route et paysage en direction de Queenstown.

HIGH COUNTRY HORSES
243 Priory Road
✆ +64 3442 9915
www.high-country-horses.co.nz
info@high-country-horses.co.nz
A partir de $50 par adulte et $25 par enfant.
High Country Horses permet de découvrir la région à dos de cheval lors de treks d'une demi-journée à 2 jours.

RIPPLED EARTH KAYAKING
PO Box 1
✆ +64 3 442 9904 / +64 800 474 775
www.rippledearth.co.nz
kayak@rippledearth.co.nz
A partir de $155 par personne.
Si vous voulez faire du kayak dans un environnement naturel sublime, assister au coucher de soleil ou encore découvrir la faune et la flore des environs, vous pouvez réserver un des tours proposés ici.

SKYDIVE PARADISE
Glenorchy Airport
✆ +64 3442 8333
www.skydiveparadise.co.nz
sales@skydiveparadise.co.nz
Saut dès $335.
Pour un saut en parachute à Glenorchy, on peut passer par cette agence qui propose de s'élancer de 12 000 ou 15 000 pieds.

ARROWTOWN ★★

2 400 habitants. Sur les rives de l'Arrow River, cette coquette petite commune fut créée en 1862, suite à la découverte de belles pépites d'or. A cette période, la population atteignit un pic de 7 000 personnes. C'est maintenant un centre touristique à l'architecture ancienne très entretenue dans chacune de ses quelques rues et ses cabanes de mineurs historiques. A voir dans les alentours, les Kawarau Gorges sur la route de Cromwell.

Pratique

Un point Information se trouve à l'intérieur du Lake District Museum.

Plus de renseignements sur la région :
www.arrowtown.com

Se loger

Bien et pas cher

ARROWTOWN HOLIDAY PARK
12 Centennial Avenue
✆ +64 3442 1876
www.arrowtownholidaypark.co.nz
info@arrowtownholidaypark.co.nz
A partir de $36 en tente ou caravane, $55 en cabine et $109 pour un studio.
A deux pas du centre, cette adresse bien entretenue et calme est une bonne formule pour les campeurs. On y profite aussi d'options plus confortables et plus adaptées à la saison froide, avec cabines et studios.

POPLAR LODGE
4 Merioneth Street
✆ +64 3442 1466
www.poplarlodge.co.nz
stay@poplarlodge.co.nz
A partir de $38 par personne.
Cette petite auberge ressemble à une maison familiale. Très agréable, les chambres du rez-de-chaussée s'ouvrent sur le jardin et sont au calme. Un confortable cottage indépendant a été aménagé un peu à l'écart, pour plus d'intimité.

Confort ou charme

SETTLERS COTTAGE
22 Hertford Street
✆ +64 3442 1734
www.settlerscottagemotel.co.nz
Chambre double dès $125.
Le Settlers Cottage est une bonne adresse au charme champêtre : jeté de lit fleuri, mobilier ancien et petite table en fer blanc sur la terrasse. Idéal pour des vacances en famille.

SHADES OF ARROWTOWN
9 Merioneth Street ✆ +64 3442 1613
www.shadesofarrowtown.co.nz
Chambre double à partir de $115.
Derrière la palissade et au milieu des arbres, les maisons individuelles sont en fait des studios de tailles variées offrant confort et charme. C'est une adresse au très bon rapport qualité-prix lors d'un passage à Arrowtown.

THE OLD VILLA
13 Anglesea Street
✆ +64 3442 1682
Chambre double à partir de $140.
Jane et Arch accueillent leurs hôtes en musique dans leur belle demeure au style rustique mais toujours de bon goût. Vous n'aurez plus envie de repartir de ce *B&B* : chambres douillettes avec salle de bains privative, petit bouquet de lavande et chocolat sur les serviettes roulées avec soin, pain et confiture maison au petit déjeuner…

Luxe

MILLBROOK RESORT
1124 Malaghans Road
✆ +64 3441 7000
www.millbrook.co.nz
fdesk@millbrook.co.nz
Chambre double dès $300.
Au cœur de 500 acres de nature, au milieu des Southern Alps, Millbrook est une adresse de premier choix pour qui cherche le haut de gamme à Queenstown. Studios de luxe et appartements d'une à quatre chambres, plus de 160 logements sont disponibles et il y a également un restaurant, une salle de fitness, un salon spa et un golf sur place.

Se restaurer

SAFFRON
18 Buckingham Street
✆ +64 3442 0131
www.saffronrestaurant.co.nz
info@saffronrestaurant.co.nz
Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 17h jusque tard. Plats dès $16,50 le midi et $36 le soir. Menu à partir de $95 le soir.
C'est sans aucun doute la meilleure adresse de la ville et probablement de la région ! Dans un décor chic et raffiné, les tables sont élégantes et les plats le sont tout autant. Le chef et son équipe s'affairent dans la cuisine ouverte et les bonnes odeurs viennent attiser l'appétit des clients.

THE POSTMASTER'S RESIDENCE
54 Buckingham Street
✆ +64 3442 0991
www.postmasters.co.nz
postmasters.residence@xtra.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h jusque tard. Plat de $16 à $40.
La cuisine est d'inspiration européenne et l'on en a pour son argent dans cet élégant restaurant installé dans l'ancien building de la poste. Le saumon de Stewart Island et sa purée de choux-fleur sont particulièrement savoureux.

À voir – À faire

Pour les orpailleurs amateurs souhaitant tenter leur chance, le matériel complet se loue au musée. Juste un détail en passant, la dernière grosse pépite trouvée dans le coin le fut en 1993. Elle pesait 131,8 grammes et fut estimée à $15 000. Elle est exposée avec fierté au Gold Shop dans Buckingham Street. Pour les marcheurs, le Lake Hayes Walkway est un itinéraire agréable autour du lac éponyme (2-3h de boucle). Un sentier existe également le long de la Arrow River.

CHINESE SETTLEMENT
Birmingham Street
www.doc.govt.nz
queenstownvc@doc.govt.nz
Site en accès libre.
Ce site historique se situe sur Birmingham Street. On y trouve les petites maisons de mineurs néo-zélandais, conservées telles quelles, et celles où avaient été relégués leurs homologues chinois, victimes de la discrimination de l'époque. Des panneaux explicatifs permettent d'arpenter les lieux en en comprenant les tenants et les aboutissants.

LAKE DISTRICT MUSEUM
49 Buckingham Street
✆ +64 3442 1824
www.museumqueenstown.com
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h. $8 par adulte et $2 par enfant.
A la même adresse que l'office de tourisme se trouve un excellent petit musée sur l'histoire de la région, retraçant notamment la vie des pionniers chercheurs d'or. Une partie galerie d'art programme également des expositions temporaires régulières.

SUD DE L'OTAGO

OAMARU ★★

13 900 habitants en 2017. Bâtie dans les années 1850-1860 sur la côte, Oamaru était censée jouer un rôle portuaire important pour l'île du Sud mais son développement ne fut pas celui escompté. Elle connut cependant une période de prospérité grâce à l'exploitation de carrières de calcaire. La pierre blanche que l'on retrouve sur de nombreuses devantures est d'une excellente qualité et fut utilisée pour construire les plus beaux bâtiments du centre, notamment sur Thames Street et Tyne Street.

Transports

Oamaru est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz). Les arrêts sont aléatoires et se trouvent sur les billets de bus.

Pratique

I-SITE
1 Thames Street
✆ +64 3434 1656
www.visitoamaru.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Se loger

Bien et pas cher

CHILLAWHILE BACKPACKERS & ART GALLERY
1 Frome Street
✆ +64 3437 0168
www.chillawhile.co.nz
Lit en dortoir dès $28 et chambre double dès $72. Réductions pour les membres BBH.
Cette grande maison est dédiée aux amoureux des livres, de la bonne cuisine, du vin et de l'art. C'est un lieu d'échanges et de partage où les voyageurs sont bichonnés : bouillotte pour les nuits fraîches, Internet et petit déjeuner gratuit…

EMPIRE BACKPACKERS
13 Thames Street
✆ +64 3 434 3446
www.empirebackpackersoamaru.co.nz
empirebackpackers@gmail.com
Lit en dortoir dès $31 et chambre double dès $72. Réductions pour les membres BBH.
Situé à 10 min à pied de la colonie de manchots pygmées, ce *backpackers* est installé dans l'un des plus vieux bâtiments de la ville d'Oamaru. C'est un lieu de séjour agréable, propre et chaleureux. Les affables propriétaires sont toujours ravis de prodiguer des conseils aux visiteurs et leur donnent un coup de main avec le sourire.

OAMARU TOP 10 HOLIDAY PARK
30 Chelmer Street
✆ +64 3434 7666 / +64 800 280 202
www.oamarutop10.co.nz
info@oamarutop10.co.nz
Emplacement à partir de $42 et dès $65 en cabine.
C'est un excellent camping situé juste à côté des Public Gardens. Membre de la chaîne des Top 10, on y retrouve logiquement un bon choix d'emplacement pour tentes et caravanes, des cabines et des chambres de motel.

RED KETTLE – YHA OAMARU
2 Reed Street
✆ +64 3434 5008
www.yha.co.nz
oamaru@yha.co.nz
Lit en auberge dès $29 et chambre double dès $64. Réductions pour les membres YHA.
A deux pas du centre, cette petite auberge affiliée à la YHA est située dans une jolie maison d'époque. On y profite de quelques dortoirs et chambres privées, avec un salon et une cuisine comme espaces de rencontre.

Confort ou charme

ALPINE MOTEL
285 Thames Street
✆ +64 3434 5038
www.alpineoamaru.co.nz
Chambre double dès $100.
Proche du centre, ce motel est propre et dispose de 10 studios et appartements spacieux équipés de kichenette. Son petit plus : une connexion wifi gratuite.

HIGHFIELD MEWS
244 Thames Street
✆ +64 3 434 3437
www.highfieldmews.co.nz
stay@highfieldmews.co.nz
Chambre double dès $145.
Les studios et chambres sont situés dans de superbes anciennes maisons bien rénovées et au charme certain. L'intérieur possède tout le confort et la technologie modernes, ce qui en fait un lieu de séjour agréable en centre-ville.

OAMARU CREEK B&B
24 Reed Street
✆ +64 3434 1190
www.oamarucreek.co.nz
linda@oamarucreek.co.nz
Chambre double dès $130.
Jay et Austen accueillent chaleureusement les voyageurs dans leur grande maison du début des années 1900. Tapis au sol et style sobre dans des chambres immenses sont de rigueur. Petit déjeuner à l'anglaise et pain fait maison ravissent le matin.

Luxe

PEN-Y-BRYN LODGE
41 Towey Steet
✆ +64 3434 7939
www.penybryn.co.nz
stay@penybryn.co.nz
Chambre double à partir de $555.
Sur les hauteurs d'une colline, regardant en direction de la mer et des montagnes, cette superbe villa victorienne offre de grandes suites sobres, claires et élégantes. Pour se détendre, on peut opter pour une partie de billard ou bien une lecture dans un coin du patio.

TOKARAHI HOMESTEAD
47 Dip Hill Road, Tokarahi
✆ +64 3431 2055
Chambre double dès $180.
Sur la route du Dansey Pass, en pleine campagne, cette demeure datant de la fin du XIX^{e} siècle n'a rien oublié de l'atmosphère d'antan. Un séjour ici équivaut à un retour dans le passé et chaque détail du décor y contribue, du papier peint à l'argenterie. C'est un petit bijou à 35 minutes d'Oamaru.

Se restaurer

CUCINA 1871
1 Tees Street
✆ +64 3 434 5696
Ouvert du mardi au samedi de 17h à 23h. Plats de $25 à $35.
Voici une belle adresse pour dîner où l'on propose de bonnes spécialités italiennes avec un *twist* de style néo-zélandais. Le tout est chic et agréable, idéal pour un bon moment en soirée.

FAT SALLY'S
84 Thames Street
✆ +64 3434 8368
www.fatsallys.co.nz
Ouvert tous les jours sauf lundi de 11h à 23h. Plats de $15 à $25.
Cette ancienne banque est aujourd'hui un pub restaurant populaire servant de copieuses portions. On y vient aussi bien pour boire un coup que manger un plat classique.

Sortir

SCOTTS BREWING
1 Wansbeck Street
✆ +64 3 434 2244
www.scottsbrewing.co.nz
info@scottsbrewing.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 20h30, 22h30 du jeudi au samedi.
Le brasseur à l'origine de Scotts Brewing commença sa carrière à Auckland, mais décida de revenir dans sa ville natale en 2014 pour ouvrir ce site de production. Les locaux ne vont pas s'en plaindre et apprécient d'y venir déguster de bonnes bières en fin de journée.

© SÉBASTIEN CLOSS – FOTOLIA

Ville de Oamaru.

THE PENGUIN CLUB
Emulsion Lane
✆ +64 21 173 3021
www.thepenguinclub.co.nz
Programmation variée et jam session les vendredis soir.
Véritable institution à Oamaru, ce club reçoit régulièrement de célèbres groupes kiwis, des troupes de théâtre, des poètes, etc. C'est un lieu incontournable pour les mélomanes.

À voir – À faire

NORTH OTAGO MUSEUM
58-60 Thames Street
✆ +64 3434 8060
www.culturewaitaki.org.nz
service@waitaki.govt.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 13h à 16h30. Entrée libre.
Ce musée présente des scènes de vie des pionniers, ainsi que les épisodes de la ruée vers l'or. Il fournit aussi des explications sur la construction des bâtiments de pierre blanche de la ville.

OAMARU BLUE PENGUIN COLONY
Waterfront Road
✆ +64 3433 1195
www.penguins.co.nz
Ouvert de 10h à la tombée de la nuit. $10 par adulte, $8 en tarif réduit, $5 par enfant et $25 par famille. Suppléments pour visites guidées.
On vient ici pour observer les Oamaru Blue Penguins de jour, de nuit, voire les deux, dans leur milieu naturel. Si l'on a de la chance, on peut aussi tomber pendant la période de nidification.

VANISHED WORLD
SH 83, Duntroon
✆ +64 3 431 2024
www.vanishedworld.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h. $10 par personne, gratuit pour les -12 ans et $20 par famille.

Petit traité sur les « penguins »

Savez-vous quelle est la différence entre un pingouin et un manchot ? Car oui, il y a bien une différence : si les pingouins peuvent voler, les manchots, eux, en sont incapables. Le faux-ami « *penguin* » utilisé par les Anglo-Saxons prête vite à confusion. Les *blue penguins*, *yellow eyed penguins* ou encore les très rares *Fiordland crested penguins* que vous aurez peut-être la chance d'observer en Nouvelle-Zélande sont tous des manchots et non pas des pingouins !

Blue Penguins

Si le port d'Oamaru n'a pas tenu ses promesses économiques, il est dorénavant réputé pour la vie sauvage qu'il abrite. A quelques minutes du centre, après une petite balade très agréable, une colonie de manchots bleus se laisse facilement observer. Avec seulement 20 cm de long à l'âge adulte et 1 kg, les *blue penguins* (ou *Korora* en maori) sont les plus petits manchots au monde. Ils ne s'observent qu'en Australie et en Nouvelle-Zélande. Leur nom provient de la teinte grise bleutée de leur plumage. Cette colonie ne peut être aperçue qu'à la tombée de la nuit lorsque les oiseaux rentrent de leur journée de pêche, pour regagner leurs terriers. Le jour, ils ne se consacrent qu'à la pêche, à la recherche de petits poissons et de calmars. Le manchot bleu peut se reproduire dès l'âge de 2-3 ans pour une espérance de vie de 8 ans. La colonie d'Oamaru compte environ 3 000 individus et continue de s'accroître. Ils sont présents toute l'année, mais la meilleure période pour les observer est de novembre à janvier. Quelques nids sont dotés de Webcams, on peut donc commencer l'observation à partir d'écrans dans le Visitor Centre.

Yellow Eyed Penguins

Plus au sud, sur Bushy Beach, se trouve la Yellow Eyed Penguins Colony, une colonie de manchots à œil jaune. Comme son nom le suggère, ses yeux sont jaunes et bordés d'une fine bande de plumes de la même couleur. Beaucoup plus impressionnant que leurs congénères bleus, avec une moyenne de 4 à 8 kg et 65 à 80 cm de long. Pour les observer (2 heures avant le coucher du soleil), il faut discrètement s'installer dans les postes camouflés, aménagés spécialement par le DOC. Cette espèce est l'une des plus rares au monde et l'une des plus timides aussi !

Moeraki Boulders

Les Moeraki Boulders se trouvent entre Oamaru et Dunedin, au lieu-dit du même nom. Ce sont de grosses pierres, parfaitement rondes, qui se trouvent sur la plage. Il y a deux explications à ce phénomène. Selon la mythologie maorie, qui les appelle Te Kai-hinak, de *hinaki* (« paniers ») et de *kai* (« nourriture »), elles seraient venues s'échouer ici, après le naufrage du canoë Arai-ti-uru qui avait traversé le grand océan de Kiwa (Pacifique) et les eaux tourmentées de Raukawa (détroit de Cook) à la recherche de Te Wai Pounamu (jade). Le rocher près de Shag Point représente le canoë ; les sphères sont les paniers ayant contenu les *kumaras* (patates douces). Selon la version scientifique, moins lyrique, ces rochers seraient constitués de calcaire, de silice, d'aluminium et de peroxyde de fer, avec, au centre, une masse cristalline qui attirerait les éléments du sol et constituerait cette forme si particulière. L'action de la mer ne serait donc en rien responsable. Seuls quelques *boulders* sont encore présents sur la plage, car ils ont longtemps fait l'objet de cadeaux et de « petit souvenir de Nouvelle-Zélande ». Ceux qui sont encore là le doivent à leur taille ! De nouveaux rochers sont toujours en formation, ils peuvent être observés émergeant de la surface des falaises qui font face à la plage.

La province de l'Otago est riche en préhistoire géologique. Il y a 65 millions d'années, elle fut recouverte par la mer et lorsqu'elle se retira 55 millions d'années plus tard, l'érosion enleva les fossiles les plus jeunes (de moins de 18 millions d'années !). Des scientifiques et des passionnés ont créé le Vanished World et permettent d'admirer une partie de leurs découvertes.

VANISHED WORLD HERITAGE TRAIL

Au départ de Duntroon et du centre Vanished World un parcours permet d'admirer plusieurs sites d'intérêt archéologique. Chacun est mis en valeur par une signalétique complète afin de guider les touristes indépendants. C'est un parcours passionnant, autoguidé à l'aide de cartes et d'explications (plaquette en vente au Vanished World). Les sites les plus intéressants sont sans doute Elephant Rocks, dont l'érosion a sculpté des formes éloquentes dans le calcaire et Earthquake, témoin d'un chamboulement énorme. Le site a d'ailleurs servi de lieu de tournage pour le film *Le Monde de Narnia*. Attention ! A cet endroit, il est vital de ne pas s'écarter du chemin, le sol est troué comme du gruyère.

DUNEDIN ★★★

126 000 habitants en 2017. Dunedin est la deuxième plus grande ville de l'île du Sud et la septième agglomération de Nouvelle-Zélande. Sous le nom d'Otepoti, elle fut le lieu de nombreuses guerres intertribales. C'est en 1848 que débarquèrent les premiers colons permanents, 344 Ecossais voyageant sous l'égide de la Free Church of Scotland. La ville devait s'appeler « New Edinburgh », mais c'est finalement son nom celtique, Dun Edin, qui fut retenu. De nombreuses rues ont d'ailleurs été baptisées d'après la capitale écossaise. Son développement fut relativement lent mais s'accéléra en 1861 à la découverte de filons d'or. Aujourd'hui, c'est une cité élégante et très jeune, grâce à sa population étudiante dynamique et bien implantée.

Transports

Dunedin est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com), d'Atomic Shuttles (www.atomictravel.co.nz) et d'Alpine Connexions (www.alpineconnexions.co.nz). Les arrêts sont déterminés lors de l'achat du billet. La ville possède aussi son propre aéroport (Miller Road, www.dunedinairport.co.nz).

Pratique

I-SITE
50 The Octagon
✆ +64 3 474 3300
www.dunedinnz.com
Ouvert en semaine de 8h30 à 17h30, 18h en été, le week-end de 9h à 17h.
Informations sur les visites, hébergements et transports. Une antenne du DOC se trouve sur place.

Se loger

Bien et pas cher

CENTRAL BACKPACKERS
243 Moray Place ✆ +64 3 477 9985
www.centralbackpackers.co.nz
bookings@centralbackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $25 et chambre double dès $68. Réductions pour les membres BBH.

Comme son nom l'indique, cette auberge est la plus centrale possible. Les propriétaires sont accueillants et l'ensemble est moderne, coloré et les pièces communes sont assez agréables. Le wifi et le petit déjeuner sont inclus et il y a même une console de jeux.

CHALET BACKPACKERS
296 High Street
✆ +64 3479 2075
www.chaletbackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $31 et chambre double dès $64. Réductions pour les membres BBH.
Situé sur les hauteurs de la ville, cette auberge arbore fièrement les drapeaux de nombreux pays. L'adresse est appréciée des *backpackers* car vraiment conviviale. Il faut dire que la configuration de cet ancien hôpital est propice aux rencontres : la salle à manger est occupée par de longues tables autour desquelles tout le monde se retrouve.

HOGWARTZ BACKPACKERS
277 Rattray Street
✆ +64 3474 1487
www.hogwartz.co.nz
info@hogwartz.co.nz
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $70. Réductions pour les membres BBH.
Maja et Gilbert ont fait de cette grande maison l'une des meilleures auberges de la ville. Avec son coin lecture sur la mezzanine et sa salle de bains « cabane », ses dortoirs sans lits superposés, son piano et sa jolie terrasse, l'adresse a bien du caractère. Internet, machine à laver et collection de DVD sont à disposition.

ON TOP BACKPACKERS
Filleul Street
✆ +64 3477 6121
www.ontopbackpackers.co.nz
ontopbackpackers@hotmail.com
Lit en dortoir dès $28 et chambre double dès $68. Réductions pour les membres BBH.
Ce backpackers central possède des dortoirs fonctionnels mais surtout une belle terrasse et des chambres doubles agréables. Le bar en dessous permet de boire un verre et s'amuser sans nuisance sonore dans les étages.

PORTOBELLO VILLAGE TOURIST PARK
27 Hereweka Street
Portobello
✆ +64 3478 0359
www.portobellopark.co.nz
portobellopark@xtra.co.nz
Situé à Portobello, sur la péninsule et à deux pas de la plage,
Emplacement dès $16 par personne et cabine dès $108.
Ce camping offre des emplacements pour tentes et caravanes ou camping-cars, ainsi que des cabines récentes en tôle ondulée. C'est un point de départ idéal pour partir à la découverte de la région.

Confort ou charme

97 MOTEL MORAY
97 Moray Place
✆ +64 3477 2050
www.97motel.co.nz
info@97motel.co.nz
Chambre double dès $130.
Toutes les chambres de ce motel sont différentes et personnalisées grâce à de petits éléments de décoration. C'est une formule qui offre un bon rapport qualité-prix et un confort optimal. Parking privé réservé à la clientèle.

ALBATROSS INN
770 George Street
✆ +64 3477 2727
www.albatross.inn.co.nz
albatross.inn@xtra.co.nz
Chambre double dès $90.
Cette demeure de style édouardien propose 8 chambres toutes différentes et plutôt classiques. L'accès à Internet est gratuit et le centre-ville est à 200 mètres.

ALLAN COURT MOTEL
590 George Street
✆ +64 3477 7526 / +64 800 611 511
www.allancourt.co.nz
À 5 minutes du centre.
Chambre double dès $135.
Ce motel propre et spacieux peut constituer une bonne formule pour un séjour à Dunedin. Toutes les chambres sont équipées et l'on est à courte distance de la University of Otago et du centre-ville.

SCENIC HOTEL
123 Princes Street
✆ +64 3470 1470
www.scenichotelgroup.co.nz
Chambre double dès $170.
Le Scenic Motel de Dunedin est un grand complexe moderne dont les chambres spacieuses aux tons neutres sont à la fois modernes et accueillantes. On y trouve un mini-bar et l'on profite d'un accès à Internet.

Luxe

THE BROTHERS BOUTIQUE HOTEL
295 Rattray Street
✆ +64 800 477 004 / +64 3477 0043
www.brothershotel.co.nz
Chambre double dès $170.

Dunedin
415
Botanic Gardens
Logan Park
Roberts Park
Town Belt
Town Belt
Town Belt
NORTH DUNEDIN
KAIROKAI
LITTLEBOURNE
KENSINGTON
The Oval
PORT D'OTAGO
Hôpital
Hôpital
Poste
Poste
Poste
Musée d'Otago
Bibliothèque Hocken
Information touristique (I-site)
Police
Police
Gare routière
Gare ferroviaire
Dunedin Public Art Gallery
Cathédrale St Joseph
First Church of Otago
Otago Settlers Museum
Bibliothèque
Baths
McMillan
Grendon Tolcarne Avenue
Drivers Road
Avenue Cosy Dell
Queens Drive
Clarement St.
Highgate
Pacific Street
Lynwood
Queens Drive
Park Street
Queen Street
George St.
GREAT KING STREET
CUMBERLAND STREET NORTH
Castle Street North
Leith St. North
Dundas Street
Union St. West
Clyde Street
Forth Street
Union St. East
Albany Street
Frederick Street
ANZAC AVENUE
Harrow Street
Wickliffe St.
Halsey St.
Jutland Street
Fryatt Street
Ward Street
Sturdee Street
Bauchop
Devon St.
Mason St.
Creswell St.
Willis Street
Fryatt Street
Thomas Burns St.
Melrose Street
Wallace Street
Queens Duchess
Cobden St.
Heriot Row
Pitt Street
Queens Street
Union St. West
Royal TCE
Stuart Street
London Street
George Street
Great King Street
Hanover St.
Grange St.
Leith Street
Harrow Street
London Street
Cargill Street
Rilleul Street
St. Andrew
CUMBERLAND STREET CENTRAL
CASTLE STREET
ANZAC AVENUE
Arthur Street
York Place
Stuart St.
Tennyson
York Place
Stuart St.
Elm Row
Broadway Manse
Dowling St.
Duncan
Russell
Canongate
McLagan Street
Rattray
Burlington
HIGHT STREET
GARDENS
Princes Street
High Street
Stafford Street
Jetty Street
Bond Street
CRAWFORD STREET
Wharf Street
Birch St.
Roberts St.
Kitchener Street
Wharf Street
Hope St.
Carroll St.
Manor St.
Melville St.
Princes Street
Vogel Street
CUMBERLAND STREET
Maitland Street
Lees Street
Vers Hilltop on high Street, Glenfield House B&B
Vers l'aéroport, Baclutha et Invercargill
vers Portobello Road et la Peninsule d'Otago
0
300 m
Curiosité et divers
Hôpital
Edifice catholique
Information touristique
Poste
Police

Ce bon hôtel de haut standing offre 15 chambres *cosy*, sobres et bien aménagées. Elles ont conservé leurs caractéristiques d'antan, tout comme le beau bâtiment qu'elles occupent. Le wifi est gratuit et le petit déjeuner est inclus.

THE FLETCHER LODGE
276 High Street
✆ +64 3477 5552
www.fletcherlodge.co.nz
admin@fletcherlodge.co.nz
Chambre double dès $450.
L'architecture de cette maison de 1920 est pour le moins atypique et le style l'est tout autant. Toute la décoration repose sur une inspiration d'époque : tapisseries, meubles victoriens. Les prestations sont élevées pour une gamme très haute.

Se restaurer

Bien et pas cher

JOHNNY SOUTHERN KITCHEN
167 Rattray Street
✆ +64 22 226 4778
Ouvert tous les jours de 11h à 15h, fermé le week-end. Moins de $10.
Petite cuisine qui propose des burritos, tacos et quesadillas pour les petits budgets. Plutôt large choix de sauces, et ils sont très flexibles : on peut personnaliser les burritos et ils ont des options sans gluten.

LET THEM EAT VEGAN
Albion Lane
Ouvert de 11h à 17h tous les jours sauf le dimanche, lundi et mardi. Repas à moins de $10.
Une petite boutique avec quelques places assises qui vend chaque jour un repas chaud, un sandwich, une tourte et deux desserts, le tout végan mais avec des substituts de viande/fromage/œufs, le tout pour moins de dix dollars. Un très bon rapport qualité-prix.

MODAKS ESPRESSO
339 George Street
✆ +64 3477 6563
Ouvert tous les jours de 8h à 14h30, 16h vendredi et samedi, 15h dimanche. Plats de $10 à $15.
Modaks Espresso est un lieu alternatif, un peu bohème, qui sert de bons petits plats pour seulement quelques dollars. Il est très apprécié des étudiants et de la jeunesse de la ville.

POTPOURRI
97 Stuart Street ✆ +64 3 477 9983
Ouvert tous les jours de 7h30 à 16h. En-cas à partir de $7 et repas à partir de $15.
Un très bon petit café végétarien qui propose en-cas, petits déjeuners, repas complets et desserts avec des produits frais et à des prix très raisonnables.

Bonnes tables

BEST CAFE
30 Stuart Street
✆ +64 3477 8059
Ouvert tous les jours sauf dimanche de 11h30 à 14h30 et de 17h à 20h. Plats de $20 à $30.
Le Best Cafe est un restaurant pour manger de la cuisine locale et notamment des fruits de mer. L'endroit est particulièrement réputé pour ses *fish & chips*.

CAREY'S BAY HISTORIC HOTEL
17 Macandrew Road
✆ +64 3 472 8022
www.careysbayhotel.co.nz
Ouvert tous les jours de 10h jusque tard. Plats de $18 à $35.
Excentré et situé à Carey's Bay, ce restaurant dont la terrasse donne sur le port est sis dans un ancien bâtiment historique. Il offre une bonne cuisine locale spécialisée dans le poisson et les fruits de mer. Idéal pour une escapade dans les environs.

ETRUSCO AT THE SAVOY
The Savoy Building
8A Moray Place
✆ +64 3477 3737
www.etrusco.co.nz
Ouvert tous les jours à partir de 17h30. Plats de $18 à $32.
Voilà un restaurant qui offre un vrai cadre romantique : colonnes romaines, moulures au plafond et vitraux... C'est un endroit idéal pour une sortie en famille ou entre amis, pour un bon dîner italien.

NOVA
29 The Octagon
✆ +64 3479 0808
Ouvert tous les jours dès 15h, plats de $20 à $38.
Juste à côté de la Art Gallery, cette adresse populaire est élégante et ressemble à un salon de thé. Les plats sont appétissants et les prix plutôt raisonnables, avec des salades, des burgers, des grillades et de la cuisine au wok.

THE SPEIGHTS ALE HOUSE
200 Rattray Street
✆ +64 3471 9050
www.thealehouse.co.nz
manager@thealehouse.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h30 à tard. Plats dès $14 le midi et $20 le soir.
Ce pub offre une cuisine de bonne facture et classique de ce genre d'établissement. C'est une adresse appréciée des locaux pour ses plats simples et copieux.

Université d'Otago.

© DMITRY NAUMOV – FOTOLIA

Luxe

PLATO
2 Birch Street
✆ +64 3477 4235
www.platocafe.co.nz
Ouvert tous les jours pour déjeuner et dîner, en soirée uniquement lundi et mardi. Plats dès $22 le midi et $28,50 le soir.
Dans un décor *vintage* où s'alignent théières, cafetières anciennes et bibelots en tout genre, les clients viennent ici pour découvrir un menu original qui change quotidiennement. Le résultat est très probant et c'est un bon moment culinaire.

SCOTIA
199 Upper Stuart Street
✆ +64 3477 7704
www.scotiadunedin.co.nz
info@scotiadunedin.co.nz
Ouvert du mardi au samedi dès 17h. Plats à partir de $34.
Ce très grand établissement sert une cuisine traditionnelle et contemporaine à l'influence écossaise. Après manger, rendez-vous au bar attenant pour déguster l'un des 350 whiskies proposés à la carte.

Sortir

Pour sortir, Octogon est la place centrale de la ville, animée par les bars et dominée par l'église et l'Hôtel de ville aux façades écossaises.

STUART
ST MAC'S BREWBAR
12 The Octagon
✆ +64 3477 3776
www.stuartst.co.nz
info@stuartst.co.nz
Ouvert tous les jours de 11h jusque tard.
La brasserie Mac's a réussi à s'imposer dans la ville de Speight's, avec ce bon bar du centre-ville. On y sert logiquement les produits de la marque et le cadre est à la fois urbain et *cosy*, avec beaucoup de bois et des luminaires loufoques.

THE CRAIC
IRISH TAVERN
24 The Octagon
✆ +64 3 479 0781
thecraic.co.nz
admin@thecraic.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h jusque tard.
Ce bar irlandais en plein centre est une bonne adresse pour déguster un verre, avec un large choix de bières, de vins et de whiskys. Le tout jouit d'une bonne ambiance, particulièrement en soirée.

À voir – À faire

Dunedin possède quelques superbes bâtiments qui méritent de s'y attarder : l'université d'Otago (1869), qui est le plus vieux bâtiment universitaire de Nouvelle-Zélande, l'immense gare ferroviaire de style édouardien (1906), mais aussi la chambre municipale (1880), l'Otago Boys' High School (1884) et la cathédrale, bâtie entre 1873 et 1878. Ce sont autant de curiosités architecturales, dignes d'intérêt. L'architecture du clocher de l'université en plein cœur du campus en fait un symbole de la ville (comme la gare ferroviaire en centre-ville). Les bâtiments alentour rappellent les universités anglaises.
De nombreux parcs et jardins valent également le détour, comme le Dunedin Botanical Garden, créé en juin 1863 dans le centre-ville. L'ambiance y est tranquille, propice à des promenades odorantes parmi les roses, camélias, rhododendrons et autres parterres de fleurs. Le Glenfalloch Woodland Garden, sur l'Otago Peninsula, invite aussi à la détente, à travers ses 30 hectares parsemés d'azalées et de magnolias.

CADBURY CHOCOLATE FACTORY
280 Cumberland Street
✆ +64 800 42462 8687
www.cadbury.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 16h30. $22 par adulte, $14 par enfant et $50 par famille.
Usine historique des chocolats Cadbury en plein cœur de la ville. Boutique et café attenants. Petite exposition de l'historique de la marque, de l'invention du chocolat et son usage à travers les époques. La visite guidée est animée par le dynamisme des guides et permet de goûter beaucoup de chocolat. Attention, l'usine ferme d'ici à l'an prochain pour recentraliser la production en Australie.

CHASM/LOVER'S LEAP LOOP
Sortir de Highcliff Road pour rejoindre Sandymount Road. La piste commence à la fin de la route. Le sentier débute au parking au bout de Sandymount Road.
Chasm/Lover's Leap loop est une jolie boucle d'une heure sur une colline offrant une belle vue sur les environs, à travers des champs de moutons. Deux beaux points de vue sur les falaises : The Chasm et Lover's Leap. Pour les aventuriers, un chemin peu marqué permet de rejoindre Sandfly Bay à travers les dunes.

DUNEDIN PUBLIC ART GALLERY
30 The Octagon
✆ +64 3474 3240
www.dunedin.art.museum

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite.
La galerie d'art de Dunedin présente d'importantes collections japonaises et européennes, dont quelques œuvres d'impressionnistes français. On profite d'un vaste aperçu de l'art contemporain néo-zélandais sur quatre niveaux. C'est une visite très instructive qu'il ne faut pas manquer, d'autant plus qu'elle est gratuite.

HARBOUR CONE
50 Bacon Street, Broad Bay
Une belle balade de 40 minutes sur une colline donnant une vue panoramique sur toute la péninsule et les îlots alentour. Ce mini trek est peu connu mais vaut le détour.

LARNACH CASTLE
145 Camp Road
Otago Peninsula
✆ +64 3476 1616
www.larnachcastle.co.nz
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. $30 par adulte, $10 par enfant et $70 par famille.
Ce château fut construit par William Larnach, en 1871, pour sa femme Eliza Jane Guise. Au total, 5 années et le travail de 200 hommes furent nécessaires pour réaliser cet ouvrage. Aujourd'hui c'est toujours une demeure privée où habite la famille Barker depuis 1967.

OTAGO MUSEUM
419 Great King Street
✆ +64 3474 7474
www.otagomuseum.govt.nz
mail@otagomuseum.nz
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite.
Ce musée présente une riche collection d'art maori et se focalise sur l'histoire humaine et naturelle de la région de l'Otago. Le musée présente des galeries polynésiennes et mélanésiennes et de belles gravures maoris. De nombreuses sections très variées et instructives sont présentes et l'on peut aisément y passer un peu de temps. C'est l'une des meilleures attractions de la ville.

PENGUIN PLACE
45 Pakihau Road
✆ +64 3 478 02 86
www.penguinplace.co.nz
info@penguinplace.co.nz
Ouvert tous les jours en été de 10h15 à 17h45. Un tour en hiver à 15h15. $52 par adulte, $15 par enfant et $115 par famille.
Penguin Place est une réserve privée reliée au Penguin Place Lodge. Ce sanctuaire est devenu un lieu incontournable pour ceux qui apprécient la compagnie de ces petits manchots. Vous y découvrirez leur vie grâce à des guides compétents et surtout passionnés par ces animaux. La visite dure 90 minutes et ne dépasse pas de petits groupes de 15 personnes. A noter, la présence d'une colonie de manchots Antipodes, l'une des espèces les plus rares du monde.

ROYAL ALBATROSS CENTRE
1260 Harington Point Road
✆ +64 3478 0499
www.albatross.org.nz
reservations@albatross.org.nz
Ouvert tous les jours de 10h15 à 18h15. Tour dès $25 par adulte et $10 par enfant.
A l'extrémité de la péninsule, ce centre d'observation est surtout là pour présenter les habitudes de la faune sauvage locale dont l'hôte privilégié est l'albatros. Des visites sont organisées lorsque les oiseaux viennent nidifier, mais attention, pour ne pas les déranger cela se fait à travers des vitres. Pour les manchots, en revanche, l'approche est plus directe, et à la nuit tombée, vous pourrez les admirer retourner à leur nid en bordure de plage. Informations en français disponibles.

SANDFLY BAY
3 km aller-retour. Rejoindre la Seal Point Road par la Highcliff Road. La piste commence au parking Sandfly Bay au bout de cette route.
Une jolie balade descendant sur la plage, accédant à de belles dunes occupées par les phoques.

SPEIGHT'S BREWERY
200 Rattray Street
✆ +64 3477 7697
www.speights.co.nz
Tours de 3 à 6 fois par jour selon la saison. $28 par adulte, $12 par enfant et $58 par famille.
La très célèbre brasserie Speight's, dont on retrouve les produits dans tout le pays, a son site de production à Dunedin. Elle organise des visites guidées sur la fabrication de la bière en général et la sienne en particulier.

TAIAROA HEAD
www.albatross.org.nz
reservations@albatross.org.nz
Entrée libre, tours payants (à partir de $25) et sur réservation.
C'est la pointe nord de la péninsule, centre de nature pour les albatros (droit d'accès payant mais les albatros sont visibles les jours venteux). Egalement point de vue pour les petits manchots bleus.

TOITU OTAGO SETTLERS MUSEUM
31 Queens Gardens
✆ +64 3477 5052
www.toituosm.com
Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée gratuite.

Ce musée ludique retrace l'histoire de Dunedin et de la région de l'Otago, à travers ses premiers habitants polynésiens et les nouveaux arrivants européens. C'est l'occasion d'essayer les déguisements écossais et de l'époque victorienne qui vous replongent dans le passé de la ville.

TUNNEL BEACH
Tunnel beach road
Comptez 30 à 40 min de marche à l'aller.
A flanc de falaise, il faut suivre un petit sentier qui conduit à un tunnel creusé à même la roche et descendant sur une superbe crique de sable blanc. Ce travail fut celui d'un fermier des environs qui voulait offrir un accès à la plage à sa fille. 5 années ont été nécessaires pour faire de ce cadeau une réalité. C'est l'un des plus beaux lieux de Dunedin, un peu difficile à trouver cependant.

Sports - Détente - Loisirs

MONARCH WILDLIFE CRUISES
20 Fryatt Stree
✆ +64 3477 4276
www.wildlife.co.nz
monarch@wildlife.co.nz
A partir de $52 par adulte et $22 par enfant.
Le bateau *Monarch* emmène les visiteurs à la rencontre de la faune locale : albatros, manchots, otaries… C'est une vue d'ensemble idéale pour les passionnés de nature. D'autres excursions sur terre sont possibles.

NATURES WONDERS NATURALLY
Taiaroa Head
✆ +64 3 478 115
www.natureswonders.co.nz
info@natureswonders.co.nz
$59 par adulte, $45 par enfant et $170 par famille.
A l'extrémité de la péninsule et sur un terrain privé, cette compagnie propose un tour en voiturette de golf pour y observer la vie sauvage.

WILD EARTH ADVENTURES
East Taieri
✆ +64 3489 1951
http://wildearth.pdmoran.com
bookings@wildearth.co.nz
Sortie kayak guidée dès $115.
Cette compagnie propose différents tours en kayak de mer : le classique tour de découverte dure 4 heures. Vous essaierez d'apercevoir le majestueux albatros royal, des otaries à fourrure ou encore des lions de mer. Le tour au clair de lune permet d'observer les animaux à l'heure où ils retournent sur la terre ferme après s'être nourris (d'octobre à mars).

Visites guidées

ELM WILDLIFE TOURS
50 The Octagon
✆ +64 800 356 563 / +64 3454 4121
www.elmwildlifetours.co.nz
tours@elmwildlifetours.co.nz
Excursion à partir de $99.
La compagnie Elm Wildlife propose des circuits magnifiques sur la péninsule d'Otago et la côte sud-est. En présence d'un guide, vous pourrez rencontrer en abondance des animaux rares, tel que les lions de mer, otaries et pingouins, tout cela au milieu de paysages magnifiques et sauvages.

STREET ART TRAIL
Infos au point I (iSite).
Une vingtaine de peintures murales de toutes tailles dispatchées dans la ville (parfois sur toute la façade d'un immeuble).

BALCLUTHA

4 000 habitants. Cœur du South Otago, cette commune s'étend sur les rives de la Clutha River, seconde plus longue rivière de Nouvelle-Zélande (338 km). Le nom de *Balclutha* signifie « la ville sur la Clyde » en gaélique, référence à Glasgow en Écosse. Sa proximité avec les Catlins en est l'attrait principal.

Transports

Balclutha est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (www.nakedbus.com). Notez que les lieux d'arrêt, changeants, se dévoilent lors de la réservation.

Pratique

I-SITE
4 Clyde Street
✆ +64 3418 0388
Ouvert de 8h30 à 17h en semaine, de 9h30 à 15h le week-end.

Se loger

HELENSBOROUGH MOTOR INN
23 Essex Street
✆ +64 3418 1948
www.helensboroughmotorinn.co.nz
Chambre double dès $110.
Ce motel sans prétention offre des studios entièrement équipés qui peuvent permettre un séjour confortable si vous passez par cette petite ville. Il y a 12 logements et un jardin.

SOUTHLAND

Le Southland est une région pleine de contrastes et son attrait majeur se situe dans le Fiordland National Park, le plus grand parc du pays. Véritable joyau naturel, cet endroit sauvage et grandiose est d'une très rare beauté, symbolisée par Milford Sound et Doubtful Sound. Classé au patrimoine mondial par l'Unesco, il couvre la partie méridionale des Southern Alps, ses fjords, ses forêts et ses lacs. Stewart Island est également un spot magnifique, à 30 kilomètres au large de l'île du Sud. C'est l'endroit idéal pour les promeneurs, et les amoureux de la nature seront ravis de rencontrer kiwis, manchots, otaries et dauphins. Avec un peu plus de temps, on peut aussi contempler les Catlins, quasiment désertes et magnifiques, en remontant vers la côte est.

RÉGION DU FIORDLAND NATIONAL PARK

FIORDLAND NATIONAL PARK ★★★★

Le Fiordland National Park est le plus vaste parc de Nouvelle-Zélande, mais c'est aussi l'un des plus grands au monde, avec une surface totale de 12 570 km². A titre indicatif, Yellowstone et Yosemite n'atteindraient pas la même superficie à eux deux… Créé en 1952, il s'étend sur tout le sud-ouest de l'île du Sud, où il s'inscrit dans une vaste zone classée au patrimoine mondiale par l'Unesco. Il déploie des paysages d'une beauté sans pareil, avec ses forêts profondes, ses immenses fjords et ses sommets enneigés. De nombreuses espèces d'oiseaux menacées vivent ici, tels le takahé, le kéa, le kaka ou encore le *brown kiwi*. Dans les fonds marins virevoltent les *bottlenose dolphins*, les otaries à fourrure, les *blue penguins* ou encore le très rare *Fiordland crested penguin* (manchot à crête jaune). Quelques-uns des treks les plus renommés du pays (le Milford Trek est le trek le plus populaire du pays) sont à faire ici et Milford Sound reste le spot le plus populaire pour découvrir la région sur une journée.

Transports

En plus de tous les tours possibles, Intercity (www.intercity.co.nz) et Nakedbus (www.nakedbus.com) viennent jusqu'à Milford Sound en bus.

Pratique

MITRE PEAK CRUISES
✆ +64 3249 8110 / +64 800 744 633
www.mitrepeak.com – info@mitrepeak.com
Compter 70 $ par personne pour 2 heures de croisière sur un bateau pouvant accueillir jusqu'à 75 passagers.
Compagnie de croisières dans le Milford Sound. Propose d'autres packages incluant le transfert depuis Queenstown et Te Anau.

SOUTHERN DISCOVERIES
✆ +64 800 264 536
www.southerndiscoveries.co.nz
De 65 $ pour 1 heure 45 de croisière à 109 $ pour 3 heures en croisière diurne.
Seule agence à proposer de voyager sur des catamarans, un must en été !

Les immanquables du Southland

- **Découvrir le Fiordland National Park,** véritable hymne à la nature et paradis des randonneurs. C'est dans cette nature singulière que le Milford Track étend ses 53 km de sentiers à couper le souffle et que l'on trouve Milford Sound et Doubtful Sound, tout aussi beaux. Prendre le temps de faire une escapade en kayak à travers ces fjords.
- **Organiser une escapade à Steward Island,** pour une retraite coupée du monde qui donnera peut-être l'occasion de rencontrer le très craintif kiwi.
- **Emprunter la Southern Scenic Route** en direction des Catlins et se laisser surprendre par une région très préservée.

Se loger

MILFORD SOUND LODGE

Milford Sound
✆ +64 3 249 8071
www.milfordlodge.com
info@milfordlodge.com
Lit en dortoir dès $36 et chambre double dès $119.
C'est pour ainsi dire la seule option d'hébergement à Milford Sound. On y trouve une partie *backpackers*, avec lits en dortoir et chambres privées, mais aussi des chalets et un espace pour les caravanes et camping-cars. Il y a également une cuisine partagée, une connexion à Internet en supplément et un restaurant sur place.

À voir – À faire

DOUBTFUL SOUND ★★

Bien moins fréquenté que Milford Sound, complètement coupé du monde et éminemment sauvage, le Doubtful Sound est sans l'ombre d'un doute l'une des merveilles dont la Nouvelle-Zélande a le secret. Un moment inoubliable attend ceux qui viendront jusqu'ici. Il faut dire qu'y accéder est en soi une véritable aventure : il faut tout d'abord traverser le lac Manapouri en bateau, puis prendre un bus jusqu'à l'embarcadère avant de pouvoir arpenter les eaux du site si magnifique. La visite demande logiquement une journée complète et est coûteuse, mais l'expérience est inoubliable. Loin du bal des cars que l'on peut connaître ailleurs, tranquillité et beauté sauvage sont ici les maîtres mots, même si les lieux sont de plus en plus populaires. Étant 10 fois plus large que Milford, le Sound possède également une faune plus riche à observer. C'est une destination très authentique qui comblera tous les amoureux de la nature. Comme beaucoup d'autres endroits dans le pays, son nom lui vient du Capitaine Cook, qui doutait que les vents puissent lui permettre d'y naviguer s'il devait s'y aventurer…

DUSKY TRACK

www.doc.govt.nz
fiordlandvc@doc.govt.nz
84 km, de 8 à 10 jours.
C'est le plus long des tracks du parc et il est destiné aux randonneurs expérimentés. Le départ se fait au lac Manapouri pour arriver au lac Hauroko, ou inversement. Si l'on choisit de suivre l'itinéraire en direction de lac Hauroko, il est impératif d'organiser son retour à l'avance. Le sentier franchit deux cols (Centre Pass et Furkert Pass) et est assez souvent inondé lors de fortes pluies. Il ne faut pas oublier son brûleur à gaz et les recharges adéquates, car trouver du bois sec est quasiment mission impossible. Des huttes gérées par le DOC sont présentes pour chaque nuit.

HOLLYFORD TRACK

www.doc.govt.nz
fiordlandvc@doc.govt.nz
56 km, 4-5 jours.
Ce track est le plus au nord du parc et il suit la Hollyford River. Son point de départ se trouve au bout d'Hollyford Road et le sentier s'achève à Martins Bay, ou inversement. Dans ce cas, il est possible de se rendre à Martins Bay en jet boat ou en avion. Des huttes gérées par le DOC sont présentes tout le long.

KEPLER TRACK

www.doc.govt.nz
fiordlandvc@doc.govt.nz
60 km, 3-4 jours. Huttes de $15 à $54 et camping de $5 à $18 selon la saison.

© PLENSPHOTO – FOTOLIA

Hollyford River Valley.

Cette randonnée fait partie des 9 Great Walks du pays et traverse de superbes paysages. Elle part des Control Gates du lac Te Anau (à 2 km de la ville) et grimpe jusqu'à la Luxmore Hut, à 1 085 m. Il faut impérativement réserver les refuges ou le camping à l'avance en haute saison. L'itinéraire suit une boucle splendide et dévoile des panoramas merveilleux sur les montagnes et l'ensemble de la région.

MILFORD TRACK ★★

53 km, 4 jours. $162 pour trois nuits dans les huttes, $15 par nuit hors saison.

C'est « LA » randonnée la plus réputée de Nouvelle-Zélande. Il est nécessaire de réserver, parfois six mois à l'avance pour la réaliser en haute saison tant elle est populaire. C'est l'un des Great Walks du pays et beaucoup le voient comme le plus beau de tous. D'une durée de 4 jours et 3 nuits, il longe durant 53 km de somptueux paysages, avec 6 heures de marche par jour en moyenne. Son point de départ se situe au nord du Lake Te Anau, puis le sentier suit la Clinton River avant de franchir le Mackinnon Pass (1 073 m), pour finalement aboutir au Milford Sound. La beauté du site est renversante et cet itinéraire est sans aucun doute l'un des plus impressionnants au monde. Ne vous en privez surtout pas si vous avez le temps et aimez la marche, vous ne serez pas déçu et aurez des souvenirs pour quelques années. Un petit inconvénient tout de même : les fameuses *sandflies* qui ne pardonnent pas si personne n'a pensé à prendre dans son sac à dos le répulsif nécessaire.

MILFORD SOUND ★★★★

C'est peut-être le spot naturel le plus connu de l'île du Sud, celui dont tout le monde parle et dont les photos se font passer dans les auberges et au retour des vacances. A l'échelle de la Nouvelle-Zélande, Tongariro est peut-être le seul site comparable. Il faut dire qu'il y a de quoi. C'est un écrin de beauté au charme infini. Si vous le pouvez, n'y venez pas en pleine saison, les voitures seront nombreuses et les croisières prises d'assaut. En hiver, il y a beaucoup moins de monde, la neige ajoute à la magie, mais attention, l'accès peut très bien être fermé à cause de la météo… La route depuis Te Anau est une attraction en soi. Il faut compter quelque 120 kilomètres et deux bonnes heures, voire bien plus avec les pauses. Car il y a beaucoup de choses à voir chemin faisant, des *lookouts*, des vallées, des lacs, des montagnes à l'infini…

En montant vers le nord, les Mirror Lakes pourront déjà constituer une étape photo intéressante, avec leur surface miroitante reflétant les sommets. La vue depuis la pointe de Lake Gunn est encore plus épatante et romantique de par sa grandeur. Avec un peu de temps, aventurez-vous dans la Holyford Valley en direction de Gunns Camp pour aller voir les petites cascades de Lake Marian, au bout d'une courte marche, et les très impressionnantes Humboldt Falls, hautes de 275 mètres (20-30 minutes aller-retour). Il faudra passer ensuite le Hommer Tunnel, terminé en 1953 et à 945 mètres d'altitude. A la sortie, le panorama est éblouissant et l'on redescend peu à peu jusqu'au niveau de la mer pour atteindre le Sound. Avant d'arriver à destination, The Chasm peut valoir un arrêt pour ses cascades et formations rocheuses (10-20 minutes aller-retour). Une fois sur les berges, la vénusté des lieux prend tout son sens. Il y a un parking et un bâtiment d'où partent les bateaux. C'est ici qu'il faudra embarquer pour les croisières. Avec un peu de chance, dauphins et otaries croiseront votre route. Les cascades sont elles aussi très belles et les montagnes plongeant dans l'eau avec leurs formes biscornues imposent le respect.

Sports - Détente - Loisirs

ADVENTURE KAYAK AND CRUISE

33 Waiau Street
Manapouri
✆ +64 3249 6626 / +64 800 324 966
www.fiordlandadventure.co.nz
info@fiordlandadventure.co.nz
Journée en kayak à partir de $349. Croisière avec nuit sur place possible.
Croisière avec nuit à bord ou expédition en kayak à la journée, cette agence permet de découvrir le Doubtful Sound de la plus belle des manières. Les départs peuvent se faire de Te Anau ou Manapouri selon la formule et, éventuellement, Queenstown avec supplément.

DEEP COVE CHARTERS

46 Westmere Place
Manapouri
✆ +64 3249 6828
www.deepcovecharters.co.nz
info@deepcovecharters.co.nz
Croisière au Doubtful Sound avec nuit à bord dès $550 par adulte et $350 par enfant.
Pour une croisière intime et conviviale, Deep Cove Charters conduit au Doubtful Sound en été de novembre à mars. 12 personnes maximum partent ensemble explorer le site sur un bateau de taille modérée.

DESCEND SCUBA DIVING

Milford Sound
✆ +64 27 3372363
www.descend.co.nz
info@descend.co.nz
Plongée à Milford Sound pour $345.
Si les croisières et explorations du Sound à sa surface ne vous suffisent pas, vous pourrez faire appel à cette entreprise pour y plonger et en découvrir les fonds marins.

ECO TOURS MILFORD SOUND

Milford Sound
✆ +64 800 367 326
www.ecotoursmilford.co.nz
book@ecotoursmilford.co.nz
Croisière à Milford Sound dès $45, dès $99 avec le bus pour Te Anau et $109 pour Queenstown, dès $469 avec l'avion depuis Queenstown ou Wanaka.
Cette compagnie est l'une de celles présentes au terminus de Milford Sound pour y proposer des croisières. Il est possible d'y ajouter le transfert en bus depuis Te Anau ou Queenstown, ou même en avion depuis Queenstown et Wanaka.

GO ORANGE

21 Town Centre
www.goorangekayaks.co.nz
kayaks@goorange.co.nz
Sortie kayak d'1 à 5 jours sur Doubtful Sound et Milford Sound, option croisière.
Les amateurs de kayak trouveront leur bonheur auprès de Go Orange, qui propose des expéditions d'1, 3 ou 5 jours à Doubtful Sound. Les sorties à Milford Sound durent 4 heures et peuvent inclure une croisière également.

© LUDOVIC COSTE

Milford Sound.

© MAXENCE PEIGNE

Bowen Falls dans le Milford Sound.

© MAXENCE PEIGNE

Vue dans le Milford Sound.

MILFORD SOUND SCENIC FLIGHTS
39 Lucas Place, Frankton
Queenstown
✆ +64 800 207 206
www.milfordflights.co.nz
info@milfordflights.co.nz
Vol d'1h à $375 par adulte et $214 par enfant.
Au départ de Queenstown, Milford Sound Scenic Flights effectue des survols d'1 heure de la région et du célèbre site. Il est possible de les coupler avec une croisière ou du *jet boat* et d'opter pour l'hélicoptère plutôt que l'avion.

MILFORD SOUND SMALL GROUP COACH & CRUISE
208 Milford Road
Te Anau
✆ +64 800 247 249 / +64 3 669 4069
www.fiordlandtours.co.nz
info@fiordlandtours.co.nz
Journée à Milford Sound depuis Te Anau : de $139 à $169 par adulte et $59 à $69 par enfant.
Pour une excursion à Milford Sound à la fois intimiste, personnalisée, en groupe restreint de 15 personnes ou moins et pleine de renseignements, ne cherchez pas plus loin ! Ray et ses équipes sont des experts de la région et organisent le départ depuis Te Anau en petit bus confortable. Au programme de la journée, de nombreux arrêts tout le long de la route pour admirer la beauté des paysages et se les faire conter pour en apprendre la faune, la flore, mais aussi l'histoire de ses habitants. Des pauses toilettes et une petite collation le matin sont également incluses. A l'arrivée, une croisière de 2h-2h15 permet d'admirer la majesté du site avant de regagner Te Anau. Le Milford Sound Day Tour est l'offre de base, mais le Milford Sound Fiordland Extraordinaire dure 1h30 de plus et vaut clairement ses quelques dollars supplémentaires. Des options sont aussi possibles avec vols en hélicoptère ou avion et des tours privés peuvent être demandés.

MITRE PEAK CRUISES
Milford Sound Visitor Terminal
✆ +64 3249 8110
www.mitrepeak.com
info@mitrepeak.com
Croisière à Milford Sound à $70 par adulte et $17 par enfant.
Sur des bateaux ne pouvant accueillir plus de 75 personnes, les croisières de Mitre Peak Cruises font toutes deux heures et incluent le tour du site et ses commentaires.

REAL JOURNEYS
Milford Sound Visitor Terminal
✆ +64 3 249 6000 / +64 800 65 65 01
www.realjourneys.co.nz
contact@realjourneys.co.nz
Nombreuses activités possibles à Milford Sound et Doubtful Sound.
La célèbre compagnie néo-zélandaise Real Journeys est bien entendu implantée dans le parc national et propose plusieurs options d'activités.
A Milford Sound, des croisières de jour et de nuit sont possibles, ainsi que des expéditions en kayak ou des survols du site. A Doubtful Sound, la découverte en kayak peut se faire d'une à cinq journées et des croisières sont organisées avec la possibilité de passer la nuit à bord. On peut également visiter la station hydraulique de Manapouri Underground Power Station. Les transferts depuis Queenstown et Te Anau peuvent être pris en charge et la grande variété d'offres et tous leurs prix sont consultables en ligne.

ROSCO'S MILFORD KAYAKS
72 Town Centre
Te Anau
✆ +64 800 476 726 / +64 3249 8500
www.roscosmilfordkayaks.com
Excursion en kayak dès $119.
Le kayak est un excellent moyen pour partir à la découverte de la beauté de Milford Sound. Ce prestataire propose plusieurs sorties classées selon leur degré de difficulté.

SOUTHERN DISCOVERIES
Milford Sound
✆ +64 3441 1137 / +64 800 264 536
www.southerndiscoveries.co.nz
reservations@southerndiscoveries.co.nz
Croisière à Milford Sound de $59 à $99, sortie kayak dès $189 par adulte et $59 par enfant.
Bien implantée à Milford Sound, cette bonne compagnie propose plusieurs croisières d'1h45 à 3h sur ses navires et avec des thématiques différentes. Des sorties en kayak au plus près de la nature sont aussi programmées et l'on peut visiter le Milford Sound Discovery Centre & Underwater Observatory (inclus ou en supplément selon les croisières), qui explique l'immense richesse des lieux et possède un observatoire sous-marin pour en contempler la faune.

SOUTHERN LAKES HELICOPTERS
79 Lakefront Drive
Te Anau
✆ +64 3249 7167
www.southernlakeshelicopters.co.nz
info@southernlakeshelicopters.co.nz
Vol en hélicoptère à partir de $240.
Spécialiste des vols en hélicoptère, on propose ici des sorties au départ de Te Anau, d'une durée de 30 à 180 minutes. Certaines vont jusqu'à Milford Sound et toutes incluent de un à trois atterrissages.

TRIPS & TRAMPS
14 Dorizac Place, Te Anau
✆ +64 3249 7081 / +64 800 305 807
www.tripsandtramps.com
info@tripsandtramps.com
Journée à Milford Sound depuis Te Anau à $178 par adulte et $95 par enfant.
Au départ de Te Anau, Trips & Tramps organise des expéditions en petits groupes et en bus pour Milford Sound. La sortie à la journée inclut une croisière et un peu de marche. Des randonnées guidées sont aussi possibles, notamment sur Routeburn et Kepler Track.

ULTIMATE HIKES
✆ +64 3450 1940 / +64 800 659 255
www.ultimatehikes.co.nz
info@ultimatehikes.co.nz
Randonnée guidée sur le Milford Track à partir de $2 080 par adulte et $1 040 par enfant.
Pour se lancer sur le très célèbre Milford Track avec un guide, il est possible de faire appel à cette agence. Avec un groupe maximum de 50 personnes, chaque expédition comprend les transferts, les trois nuits du trek et une nuit à Milford Sound, trois repas par jour et des snacks, ainsi qu'un sac et un manteau.

WAIRAURAHIRI JET
1260 Cifden Highway, Tuatapere
✆ +64 3 225 5677 / +64 800 376 174
www.wjet.co.nz – johan.joyce@wjet.co.nz
De $179 à $249 par personne.
Situé au sud du Southland non loin de Tuatapere, Johan et Joyce proposent une journée d'aventure complète au cœur du Fjordland National Park. Rendez-vous au bord du lac Hauroko pour embarquer sur un jet boat. On commence en douceur en appréciant un moment hors du temps sur le lac, avant d'entamer une descente de 37 km de rapides jusqu'à l'Océan Austral. Paysages grandioses et décharge d'adrénaline assurés ! Halte ensuite dans la forêt primaire à la végétation luxuriante avant d'arriver près de l'Océan où un repas chaud attend les explorateurs pour les ragaillardir. Le retour en sens inverse s'effectue dans l'après-midi à travers les Fjords baignés par une tout autre lumière… C'est un souvenir inoubliable dans un lieu très préservé.

WINGS AND WATER
Lakefront Drive, Te Anau
✆ +64 3249 7405
www.wingsandwater.co.nz
reservations@wingsandwater.co.nz
Vol à partir de $225 par adulte et $130 par enfant.
Comme son nom l'indique, Wings and Water organise des tours en hydravion dans les environs et notamment au-dessus des Doubtful Sound et Dusky Sound. L'avantage reste la possibilité d'amerrissage au milieu de la faune.

TE ANAU ★★★

1 900 habitants. Baignée par les eaux du superbe lac éponyme, Te Anau est la porte d'entrée du Fiordland National Park et de son célèbre Milford Sound.
A cheval entre la silhouette découpée des montagnes à l'ouest et les vastes paysages vallonnés et agricoles de l'est, c'est une petite commune tranquille, tout entière tournée vers le tourisme. Si elle est vite déserte en hiver, elle ne désemplit pas en été et l'on y trouve une bonne offre d'hébergements, ainsi que quelques adresses de qualité pour boire un coup ou manger un morceau, attention, mieux vaut s'y prendre en avance pour réserver un hébergement dans la région en plein été.

Transports

Te Anau est desservie par les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz) et de Nakedbus (www.nakedbus.com).

Pratique

FIORDLAND NATIONAL PARK VISITOR CENTRE
Lakefront drive
✆ +64 3 249 7924
www.doc.govt.nz
fiordlandvc@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 17h, 16h30 en hiver.
Pour toutes les informations relatives au parc national : sentiers de randonnées, Great Walks, *huts*, campings, etc.

FIORDLAND TOURS
208 Milford Road
✆ +64 3 249 9368 / +64 21 537 704
www.fiordlandtours.co.nz
fiordlandtours@xtra.co.nz
Excursions d'une journée à partir de Te Anau : formule basique à 129 NZ$ par adulte, 49 NZ$ par enfant, formule « Extraordinaire » à 169 NZ$ par adulte, 59 NZ$ par enfant. La croisière dans le Milford Sound est comprise dans les prix. Repas pour 20 $ supplémentaires.
Cette compagnie vous propose deux excursions d'une journée à la découverte du célèbre Milford Sound. Un voyage inoubliable le long de la Milford Road en compagnie de votre guide Ray qui ne manquera pas d'agrémenter votre périple d'anecdotes et informations diverses et variées. Arrêts prévus à de nombreux points de vue panoramiques. La formule « Extraodinaire » vous permet de découvrir plus en détail les environs, et prévoit notamment une petite marche dans la forêt native à la découverte de la cascade Marian Falls.

I-SITE
19 Town Centre
✆ +64 3249 8900
www.fiordland.org.nz
info@fiordland.org.nz
Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30.
Pour tout ce qui concerne les activités, transports et hébergements dans la région.

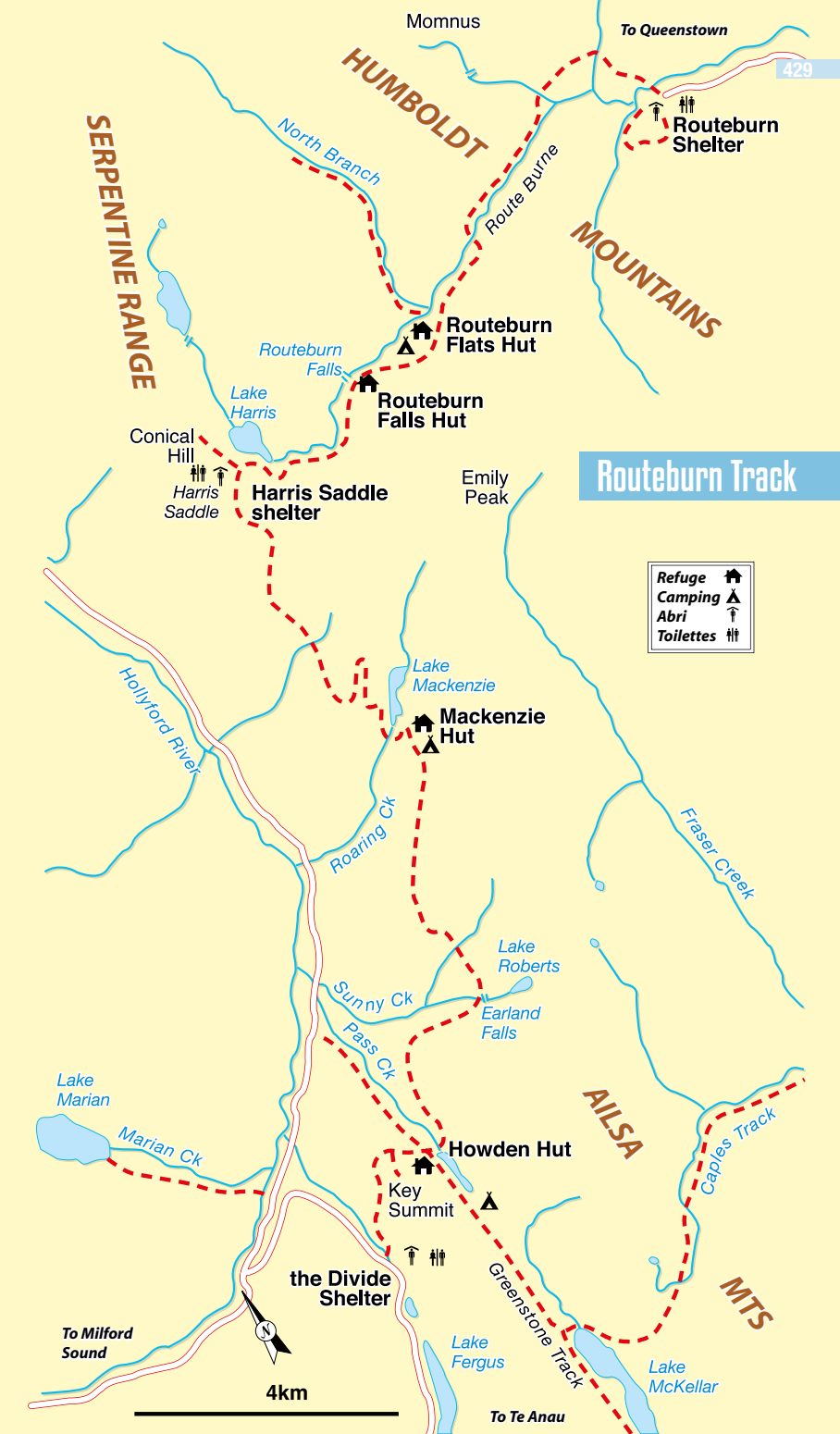
Se loger

Bien et pas cher

BARNYARD BACKPACKERS
80 Mount York Road
✆ +64 3249 8006
www.barnyardbackpackers.com
rainbowdowns@xtra.co.nz
A 9 km au sud de Te Anau,
en direction de Manapouri.
Lit en dortoir dès $31 et chambre double dès $80. Réductions pour les membres BBH.
Barnyard Backpackers est une bonne étape qui a le charme d'un ranch. En tout, 37 personnes peuvent y loger, en chambres privées ou en dortoirs, où les lits ont l'avantage de ne pas superposés. Il y a une cuisine partagée, un salon, une table de billard et une connexion wifi gratuite limitée.

ROSIE'S BACKPACKERS
23 Tom Plato Drive
✆ +64 3249 8431
rosiesbackpackers.co.nz
info@rosiesbackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $36 et chambre double dès $82. Réductions pour les membres BBH.
Voici un *backpackers* familial très convivial où Rosie et Alistair accueillent les voyageurs chez eux, entre guitares et piano.
La vaste cuisine est bien pratique et la chaleur humaine toujours au rendez-vous. L'été, c'est dans le jardin et avec barbecue que les soirées se terminent.

TE ANAU TOP 10 HOLIDAY PARK
128 Te Anau Terrace
✆ +64 3249 7462
www.teanautop10.co.nz
stay@teanautop10.co.nz
Emplacement dès $40 et cabine dès $75.
Ce complexe de camping est particulièrement bien aménagé et entretenu. Les prix sont classiques des Top 10 et les différentes prestations sont au rendez-vous. On peut choisir entre une grande variété d'options, de l'emplacement avec ou sans électricité à l'appartement de deux chambres, en passant par le studio, la cabine et d'autres encore.


Momnus
To Queenstown
429
HUMBOLDT
MOUNTAINS
SERPENTINE RANGE
North Branch
Route Burne
Routeburn Shelter
Routeburn Flats Hut
Routeburn Falls
Routeburn Falls Hut
Lake Harris
Conical Hill
Harris Saddle
Harris Saddle shelter
Emily Peak
Routeburn Track
Refuge
Camping
Abri
Toilettes
Lake Mackenzie
Mackenzie Hut
Hollyford River
Roaring Ck
Fraser Creek
Lake Roberts
Sunny Ck
Earland Falls
Pass Ck
Lake Marian
Marian Ck
Howden Hut
Key Summit
the Divide Shelter
AILSA
MTS
Caples Track
Greenstone Track
Lake Fergus
Lake McKellar
To Milford Sound
To Te Anau
4km

■ **YHA TE ANAU**
29 Mokonui Street
✆ +64 3249 7847
www.yha.co.nz
teanau@yha.co.nz
Lit en dortoir dès $31 et chambre privée dès $74. Réductions avec la carte YHA.
Comme souvent en Nouvelle-Zélande, YHA est l'option idéale pour ne pas sacrifier le confort ni le budget, tout en séjournant dans une auberge aux installations et aux espaces impeccables. Celle-ci ne déroge pas à la règle et est un point de chute parfait dans la région.

Confort ou charme

■ **BIRCHWOOD COTTAGES**
208 Milford Road
✆ +64 3249 9368
www.birchwoodcottages.co.nz
info@birchwoodcottages.co.nz
Cottage de $130 à $219.
A deux pas du centre-ville, on trouve ici des cottages *cosy* et confortables pour un séjour au calme. D'une à trois chambres, ils sont aussi bien adaptés aux couples qu'aux groupes ou familles et incluent tous salle de bains, cuisine équipée, coin salon et salle à manger, TV, ainsi qu'une petite terrasse. La place ne manque pas, le bon chauffage est un plus et l'on a aussi un accès wifi.

■ **COSY KIWI B&B**
186 Milford Road
✆ +64 3249 7475
www.cosykiwi.com
info@cosykiwi.com
Chambre double dès $175.
Le Cosy Kiwi surprend d'abord par l'accueil de Eleonora et Derek, les propriétaires qui sont toujours disponibles et souriants. Ensuite par la qualité des chambres, lumineuses, spacieuses et bien entretenues. Dans le cadre idyllique des paysages typiques de Nouvelle-Zélande, cet endroit est un *B&B* ravissant.

Luxe

■ **RADFORDS ON THE LAKE**
56 Lakefront Drive
✆ +64 800 782 972
✆ +64 3249 9186
www.radfordsonthelake.co.nz
info@radfordsonthelake.co.nz
Chambre double dès $229.
Juste au bord du lac, c'est une excellente adresse pour partir à la découverte des fjords. Ce motel haut de gamme propose de vastes chambres joliment décorées et modernes, où tout garantit un séjour réussi. Certains logements peuvent héberger jusqu'à 6 personnes.

Se restaurer

■ **MILES BETTER PIES**
Town Centre
✆ +64 3249 9044
www.milesbetterpies.co.nz
sales@milesbetterpies.co.nz
Ouvert tous les jours de 6h à 18h, d'octobre à mai. Pies de $5 à $8.
Pour une fringale à combler rapidement et avec goût, cette adresse confectionne d'excellentes *pies* qui sont très appréciées à Te Anau. Salées ou sucrées, elles peuvent faire l'objet d'un repas ou combler un petit creux à n'importe quelle heure.

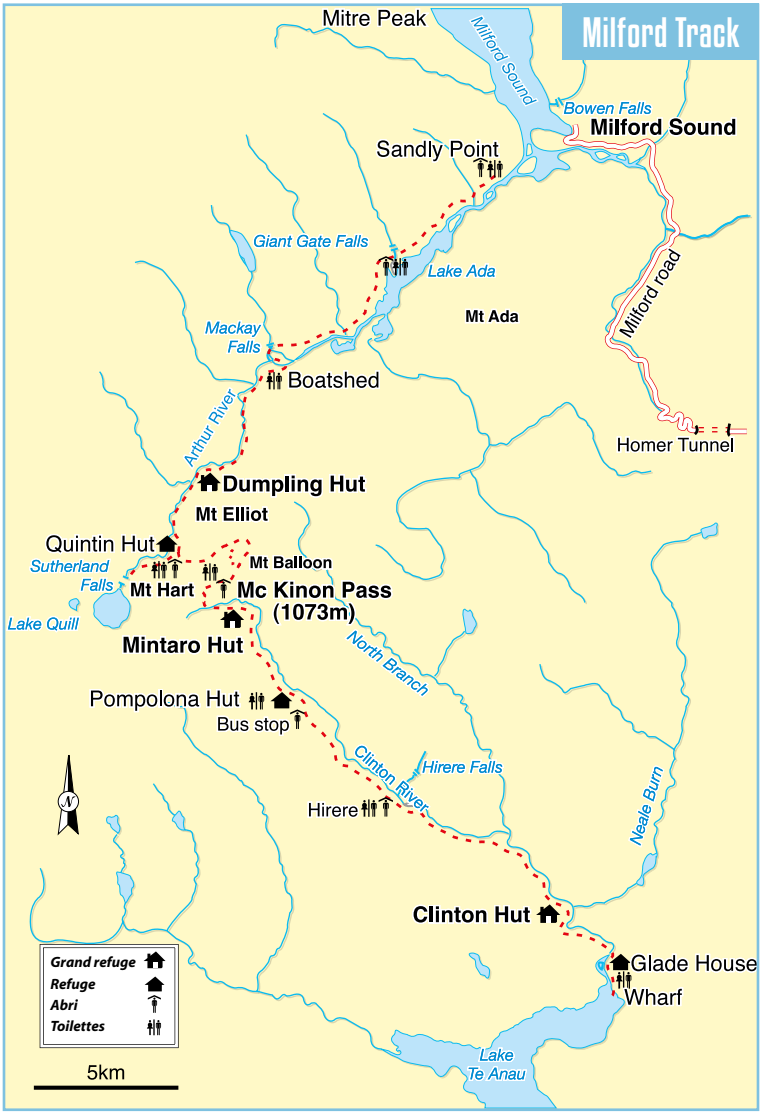
■ **REDCLIFF CAFE**
12 Mokonui Street
✆ +64 3249 7431
www.theredcliff.co.nz
info@theredcliff.co.nz
Ouvert tous les jours à partir de 16h pour dîner. Plats de $26 à $42.
Ce cottage en bois a été reconverti en pub restaurant original. Avec sa vieille roue de charrue sur la terrasse et les objets anciens qui décorent son intérieur, il s'en dégage une vraie atmosphère et les plats sont réellement savoureux. C'est une table où venir pour un bon dîner.

■ **SANDFLY CAFE**
9 The Lane
✆ +64 3249 9529
Ouvert de 8h à 16h30. Plats de $8 à $25.
Sandfly Cafe est un lieu fréquenté par les locaux, malgré son nom peu engageant faisant référence à la hantise des randonneurs… On y sert de bons plats simples au petit déjeuner et au déjeuner, ainsi que des cafés et des sucreries pour se faire plaisir.

■ **THE FAT DUCK**
124 Milford Road
✆ +64 3249 8480
Ouvert tous les jours de 8h jusque tard. Plats dès $15 le midi et $22 le soir.
Cette adresse récente est un lieu décontracté où se rendre pour un bon repas classieux mais sans trop en faire. L'établissement se divise en deux parties : un coin café et un coin restaurant, le tout délimité par une cheminée centrale en pierre.

Sortir

■ **THE RANCH**
111 Town Center Road
✆ +64 3 249 8801
www.theranchbar.co.nz
theranch@xtra.co.nz



Ouvert tous les jours de 11h30 jusque tard.
Avec son inspiration américaine assumée et ses vidéos de rodéo, The Ranch a pignon sur rue en plein centre de Te Anau et attire les riverains en nombre. C'est un rendez-vous sympathique où la bonne ambiance est de mise et où l'on vient aussi bien pour boire des bières à des prix intéressants que pour manger une nourriture de pub simple et classique. Il y a un billard à l'étage.

THE MOOSE

84 Lakefront Drive ✆ +64 3249 7100
www.themoosebarteanau.com
Ouvert tous les jours jusque tard.
The Moose est un bar situé face au lac où nombreux sont ceux à se retrouver en fin de journée pour boire un verre. Doté d'une large terrasse, le spot est assez plaisant et l'on y profite d'une bonne ambiance, le soir comme la journée.

À voir – À faire

Te Anau est le point de départ de nombreuses activités dans le Fiordland National Park. Consulter les pages concernées pour les différents prestataires.

TE ANAU GLOWWORM CAVE

Lakefront Drive
✆ +64 3249 7416 / +64 800 656 501
www.realjourneys.co.nz
contact@realjourneys.co.nz
$79 par adulte, réductions pour les enfants. A réserver en ligne ou aux bureaux de Real Journeys sur Lakefront Drive.
Comme beaucoup d'autres endroits en Nouvelle-Zélande, Te Anau possède ses *glowworm caves*, que l'on peut visiter avec la compagnie Real Journeys. Ces grottes remplies de vers luisants sont assez spectaculaires et valent une visite si vous êtes de passage dans la région. L'excursion dure 2h15 et inclut la traversée du lac en bateau.

MANAPOURI ★★

Ce minuscule village se trouve au bord du lac du même nom et est l'un des points de départ des activités dans le parc national (voir Fiordland National Park). *Manapouri* provient du nom maori *Manawapora* ou « cœur plein de chagrin ». Selon la légende, il aurait été rempli par les pleurs des deux filles d'un chef local qui se retrouvèrent perdues et désœuvrées dans les bois. L'immense beauté du site lui valut une forte mobilisation, lorsque dès 1959, l'opinion publique s'opposa au projet initial de sa centrale électrique, qui devait en réhausser le niveau de 30 mètres. Une campagne considérable et une pétition au succès immense permirent la prise en compte des conséquences environnementales.

© TUPUNGATO – FOTOLIA

Lac Manapouri.

Transports

Manapouri est situé à 21 km de Te Anau et 160 km d'Invercargill. Il n'y a pas de bus pour s'y rendre.

Se loger

FREESTONE BACKPACKERS

270 Hillside Road
✆ +64 3249 6893
www.freestone.co.nz
enquiries@freestone.co.nz
A 3 km à l'est de Manapouri.
Lit en dortoir dès $24 et chambre double dès $78.
Jimmy réserve un accueil chaleureux à ses invités dans son petit coin de paradis situé à flanc de colline. Chaque cottage en bois a sa propre kitchenette et son poêle pour les nuits fraîches. De là, on ne se lasse pas d'admirer le coucher du soleil. Point de départ idéal pour une visite des Doubtful Sound ou Milford Sound, cette adresse est certainement l'une des meilleures de la région.

MANAPOURI MOTELS & HOLIDAY PARK

86 Manapouri Te Anau Road
✆ +64 3249 6624
www.manapourimotels.co.nz
stay@manapourimotels.co.nz
Emplacement dès $18 par personne, cabine dès $60 et motel dès $140.
Voici un endroit original où, là où les cabines sont d'ordinaire des chalets, elles sont ici plus des maisons de poupées. Le tout est très calme et charmant, bien entretenu et varié, avec une partie motel et une autre pour les tentes, caravanes et camping-cars.

POSSUM LODGE

13 Murrell Avenue
✆ +64 3249 6623
www.possumlodge.co.nz
possumlodge@xtra.co.nz
Camping dès $34, lit en dortoir dès $25, cabine dès $58 et motel dès $110.
Surplombant le lac, ce camping constitue une excellente formule. Au milieu d'une végétation luxuriante qui abrite tuis, fantails et autres oiseaux, les cottages ont un petit côté champêtre et rustique tout à fait charmant. L'offre diversifiée d'hébergements permet à tous les budgets de s'y retrouver, avec emplacements classiques, dortoirs, cabines et chambres de motel.

Route entre Invercargill et le Fjordland

Sur la route entre Invercargill et le Fiordland, plusieurs arrêts sont possibles et recommandés si vous souhaitez explorer d'avantage cette magnifique région.

- **Riverton** : petit port charmant. La route côtière est superbe avec vue sur Stewart Island et Bluff, de jolies côtes et plages : Taramea, Colac Bay, Cozy Nook, Gemstone Beach avec ses falaises de sable durci, Monkey Island : petite île accessible à marée basse depuis la plage. Dans la tradition maori, l'île symbolise l'ancre d'un canoë échoué.
- **Tuatapere** : le point de départ d'un trek de plusieurs jours explorant le sud du Fiordland.
- **Grotte de Clifden :** une heure de traversée dans la grotte pour les spéléologues en herbe, uniquement éclairée par quelques vers luisants (prévoir lampe frontale et torche, vêtements de rechange, bottes). Traversée d'un bassin d'eau (possibilité de le contourner sur les parois submergées), ne pas avoir peur de se mouiller. À visiter à deux par sécurité.

LA POINTE SUD

INVERCARGILL ★

51 700 habitants. Invercargill est la ville la plus méridionale de Nouvelle-Zélande. Elle est située sur l'estuaire de la Waihopai River, à l'extrémité d'une plaine où l'élevage ovin est fortement développé. Ce n'est souvent qu'un lieu de passage pour ceux qui se rendent à Stewart Island ou dans les Catlins, les activités n'y étant pas très nombreuses.

Transports

Invercargill est desservie pas les bus d'Intercity (www.intercity.co.nz), de Nakedbus (www.nakedbus.com) et d'Invercargill (www.atomictravel.co.nz). La ville possède aussi son aéroport (Clyde Street, www.invercargillairport.co.nz).

Pratique

I-SITE
Southland Museum, 108 Gala Street
✆ +64 3 211 0895
Ouvert tous les jours de 8h à 17h, 16h le week-end.

Se loger

BIRCHWOOD MANOR
189 Tay Street
✆ +64 3218 8881 / +64 800 888 234
www.birchwoodmanor.co.nz
info@birchwoodmanor.co.nz
Studio dès $128.
Ce motel propre, classique et spacieux, offre le confort attendu dans le centre d'Invercargill. Les intérieurs sont simples, sobres mais pratiques, avec tout le nécessaire, y compris cuisine, TV et salle de bains. Une connexion internet limitée est comprise.

LORNEVILLE LODGE & HOLIDAY PARK
352 Lorneville-Dacre Road
✆ +64 3235 8031 / +64 800 234 600
www.lornevillelodge.nz
lornepark@xtra.co.nz
Lit en dortoir dès $30 et cabine dès $60.
Cet établissement très bien équipé sur une ferme de 6,8 hectares est un peu excentré mais confortable et tranquille. Il y a une partie dortoir mais aussi des cabines et appartements pour les groupes et familles.

SOUTHERN COMFORT
30 Thomson Street ✆ +64 3218 3838
www.southerncomfortbackpackers.com
Lit en dortoir dès $30 et chambre double dès $68. Réductions pour les membres BBH.
Cette grande maison victorienne au charme d'antan propose des chambres spacieuses et confortables. Aux beaux jours, on peut profiter du jardin et du barbecue. Il y a une connexion wifi et des vélos mis à disposition gratuitement.

Se restaurer

THE ROCKS
101 Dee Street
✆ +64 3218 7597 – www.shop5rocks.com
dine@shop5rocks.com
Ouvert du mardi au samedi pour déjeuner et dîner jusqu'à 21h. Plats de $23 à $42 le soir, moins le midi.
Décor jazzy et murs en briques contribuent à l'intimité de ce restaurant bar branché. Les assiettes sont bien remplies et le service impeccable. C'est un endroit très apprécié des locaux et des visiteurs de passage.

LES CATLINS

Au sud-est du Southland, les Catlins furent nommées ainsi d'après le capitaine Edward Catlin, explorateur faisant route vers l'Australie. En 1840, il acheta ici de grandes étendues de terre aux Maoris. La région est superbe et regorge de sites exceptionnels. Elle est traversée par la Southern Scenic Route, longue route peu fréquentée mais aux paysages grandioses. Itinéraire depuis Ivercargill :

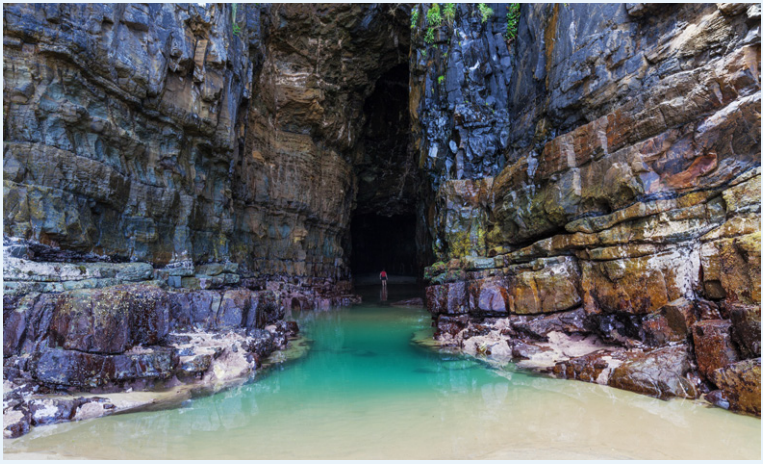
- **Waipapa Point**, où se dresse un petit phare face à l'horizon et Stewart Island, avant d'arriver à **Curio Bay,** célèbre pour ses Hector's Dolphins, ses vagues appréciées des surfeurs et sa forêt pétrifiée, vieille de plus de 160 millions d'années et visible à marée basse. Vient ensuite **Slope Point**, le point le plus méridional de l'île du Sud, avec son panneau indiquant l'équateur et le pôle Sud. Au-dessus s'étend le **Catlins Forest Park** et en poursuivant vers Papatowai, on peut visiter les **Cathedral Caves** (www.cathedralcaves.co.nz) deux grottes sur la plage creusées dans la falaise et qui se rejoignent, accessibles à marée basse seulement au bout d'un petit chemin en forêt, $5. Viennent ensuite **Matai Falls et Parakaunui Falls**, de ravissantes cascades nécessitant de courtes marches pour les admirer. Jack's Blowhole est une caverne de 500 mètres de profondeur, non loin d'Owaka. L'eau y jaillit comme un geyser quand la pression de la mer est forte. **Cannibal Bay** fut nommée ainsi par le docteur James Hector qui y découvrit des ossements humains dans les dunes et c'est un endroit fort agréable, tout comme **Surat Bay** et son sable blanc, ou **Kaka Point** et son spot de surf. **Nugget Point** est une réserve de 47 hectares très intéressante où l'on peut admirer des otaries à fourrure, des lions de mer et le rare Yellow Eyed Penguin. A voir aussi, **Jack's Blowhole** : gouffre profond de 55 m relié à la mer par un tunnel marin souterrain. On peut voir les vagues qui s'écrasent dans le creux.

- **Insolite : Lost Gypsy Gallery** : une galerie aménagée dans un bus fourmillant de petites pièces mécaniques amusantes faites à partir d'objets de récupération, toutes réalisées par son propriétaire Blair Sommerville depuis 1998. Il y a beaucoup à explorer, du petit train traversant les quatre coins du bus jusqu'aux petits jeux à manivelle, mais les œuvres les plus abouties sont exposées hors du bus et accessibles pour seulement cinq dollars : petits jeux électroniques assemblés et réinventés avec humour, ingéniosité et créativité. Entrée libre.

- **Pour plus d'informations**, vous pouvez vous rendre à l'Owaka Museum & Catlins Information Centre, Campbell Steet, Owaka, ✆ +64 3415 8323. Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h30, de 10h à 15h le week-end, www.catlins.org.nz

CURIO BAY ACCOMMODATION
521 Curio Bay Road
CURIO BAY
✆ +64 3246 8797
www.curiobay.co.nz
curiobayaccommodation@gmail.com
Cottage dès $160.

© GREG BRAVE - SHUTTERSTOCK.COM



Cathedral Caves, les Catlins.

© PITSCH22 - SHUTTERSTOCK.COM

Nugget Point.

C'est le rendez-vous de ceux qui souhaitent marier confort et charme dans la région. Les cottages et studios sont modernes et entièrement équipés. Ils conviennent aussi bien aux couples qu'aux familles et groupes d'amis. Le tout est tenu par des propriétaires très sympathiques.

HILL TOP BACKPACKERS

77 Tahakopa Valley Road
CURIO BAY
✆ +64 3415 8028
www.hilltopbackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $38 et chambre double dès $100.
Cette auberge porte bien son nom. Plantée en haut d'une colline, face à la mer, elle offre d'excellentes prestations. C'est un petit spot très agréable, surtout si la saison ne bat pas son plein et que les touristes ont déserté la côte.

NEWHAVEN HOLIDAY PARK

324 Newhaven Road
New Haven
OWAKA
✆ +64 3415 8834
www.newhavenholiday.com
newhaven@ihug.co.nz
Emplacement dès $35 et chalet dès $70.
Situé à côté de la plage, cet agréable camping offre plusieurs types d'hébergement, avec des emplacements classiques, des caravanes et des chalets de tailles différentes. On loge jusqu'à 5 personnes dans ces derniers.

SLOPE POINT BACKPACKERS

164 Slope Point Road
Tokanui
CURIO BAY
✆ +64 3 246 8420
Lit en dortoir dès $25, chambre double dès $50 et emplacement de camping dès $15 par personne.
Ce *backpackers* vous donnera l'impression d'être arrivé au bout du monde et c'est une adresse idéale pour ceux qui recherchent de la tranquillité et un paysage à couper le souffle non loin. On y trouve des dortoirs, dès chambres privées, des emplacements de camping et même des logements équipés pour plus d'autonomie.

SURAT BAY LODGE

19 Surat Bay Road
New Haven
OWAKA
✆ +64 3415 8696
www.suratbay.co.nz
suratbaylodge@gmx.com
Lit en dortoir dès $29 et chambre double dès $78. Réductions pour les membres BBH.
Surat Bay Lodge est une toute petite auberge familiale de seulement 23 lits. Le lieu est idéal pour passer quelques jours au bord de l'eau et observer à distance la colonie de lions de mer. Le wifi est gratuit et l'on peut se faire récupérer à Owaka gratuitement.

■ **ZOOKEEPERS**
50 Tay Street
✆ +64 3218 3373
Ouvert tous les jours de 7h30 h à 22h, 20h le lundi et 17h le dimanche. Plats de $15 à $30.
Impossible de passer sans s'arrêter devant l'éléphant en ferraille qui trône au-dessus du restaurant, en guise d'enseigne. L'intérieur est aussi déjanté que l'extérieur : couleurs savane, jaguar sur un vélo, gorille géant et bien d'autres. La cuisine est tout aussi originale et chaque jour a sa spécialité.

Sortir

■ **WAXY O'SHEA'S IRISH PUB**
90 Dee Street
✆ +64 3214 0313
www.waxys.co.nz
waxys@ilt.co.nz
Ouvert tous les jours.
Aussi bien pour une pinte de Guinness que pour un plat de pub classique, le Waxy sera un bon spot en soirée. Son influence irlandaise est revendiquée et c'est un endroit populaire d'Invercargill, où il y a régulièrement de la musique *live*.

À voir – À faire

■ **INVERCARGILL BREWERY**
72 Leet Street
✆ +64 3 214 5070
www.invercargillbrewery.co.nz
Boutique ouverte tous les jours sauf dimanche de 10h à 18h. Visite guidée à 13h du lundi au vendredi : $25.
Cette brasserie a changé de locaux début 2014 et offre désormais une visite guidée de son site de production. Elle décrit tout le processus de fabrication et inclut un échantillon de la gamme classique.

■ **SOUTHLAND MUSEUM**
108 Gala Street
✆ +64 3219 9069
www.southlandmuseum.com
office@southlandmuseum.co.nz
Ouvert en semaine de 9h à 17h et le week-end de 10h à 17h. Entrée sur donation.
Le musée principal d'Invercargill est consacré au passé de la région et à la culture maorie, son art et son patrimoine. Les collections brassent l'ensemble de l'histoire humaine et naturelle du Southland et il y a également toute une programmation d'expositions temporaires sur des thématiques variées. Il ne faut pas manquer les tuataras du vivarium, espèce en voie de disparition, reptiles à croissance lente que l'on a commencé à faire se reproduire en captivité.

Sports – Détente – Loisirs

■ **RAKIURA RIDES**
Sandy Point Road
✆ +64 3 213 1081 – bspie@xtra.co.nz
A partir de $65 pour 1h et $95 pour 2h de randonnée à cheval.
Pour sortir un peu de la ville et en découvrir l'arrière-pays, Rakiura Rides propose des balades à cheval le long de la plage ou sur la rivière Oreti, pour de beaux paysages en perspective.

BLUFF

1 850 habitants. Bluff est le port d'Invercargill et le point de départ vers Stewart Island. *« The town where the highway begins »*, fut l'un des premiers sites de colonisation du pays, exploité dès 1824 par les chasseurs de baleines. La commune a été d'abord baptisée Campbelltown, avant de prendre son nom actuel en 1917 et qui signifie « monticule de terre ». Deux activités économiques rythment l'activité locale : la production d'aluminium et celle d'huîtres.

Transports

Bluff est le port qui dessert Stewart Island en ferry. L'aller simple dure 1 heure et traverse le Foveaux Strait, un détroit réputé pour sa mer agitée. Attention au mal de mer... Il y a entre un et trois départs dans les deux sens selon le jour et la saison.

Se loger

■ **OYSTERCATCHER COTTAGE**
Barrow Street ✆ +64 2189 2552
www.theoystercottage.com
theoystercottage@yahoo.co.nz
Cottage à partir de $120.
Ce petit cottage original est plein de couleurs et tout à fait confortable. Il est composé de 2 chambres et offre un havre de paix bien agréable entre la terrasse et le jardin. C'est un très bon plan si l'on voyage en famille ou entre amis.

À voir – À faire

■ **BLUFF MARITIME MUSEUM**
241 Foreshore Road
✆ +64 3212 7534
Ouvert toute l'année de 10h à 16h30 en semaine, et de 13h à 17h le week-end (sauf entre mai et septembre). Entrée : $3 par adulte et $1 par enfant.
Le Bluff Maritime Museum explique de façon intéressante tout le développement du port depuis l'époque des chasseurs de baleines, incluant la visite du *Monica II*, un ancien navire de pêche à l'huître.

vers Anderson Park (7 km),
Te Anau (160 km) et Chrischurch (180 km)
437
George Street
Windsor Street
Bourke Street
King Street
Wellesley
Beatrice Street
Dee Street
Avenal Stret
6
Golf
QUEENS PARK
Queens Drive
Melbourne St.
Antrum St.
Dublin Street
Newcastle Street
Sydney St.
Lowe Street
Fox Street
Band Rotula
Dee Street
Thames Street
Playground
St-Andrew Street
Liffey Street
Thomson St.
Earnslaw Street
Museum &
Art Gallery
Information
Queens Drive
MacMaster Street
Mary Street
Victoria Avenue
Gala Street
Gala Street
Water Tower
1889
Liffey Street
Leet Street
Leet Street
Clyde Street
Kelvin Street
Yarrow Street
Jed Street
Doon Street
Spey Street
Deveron Street
Spey Street
Queens Drive
Don Street
Don Street
Poste
Police &
urgence
Gare
ferroviaire
Esk Street
Esk Street
Doon Street
Jed Street
Civic Théâtre
1906
Merey Street
Liffey Street
Clyde Street
Vers Beersheba
Boutique Accomodation
Tay Street
Tay Street
Kelvin Street
Deveron Street
1
Wood Street
Invercargill
Forth Street
Forth Street
vers les
Catlins
Otepuni Gardens
Edifice religieux
Musée
Information
Poste
Police
Gare ferroviaire
Tyne Street
Tyne Street
St-Mary's
Basilica
1905
vers
l'Aéroport
(2km)
Conan St.
Tweed Street
Tweed Street
Ythan St.
vers Southland Hospital (2 km),
Bluff (27 km), Balclutha (172 km)
via les Catlins
0
100 m

STEWART ISLAND ★★★

380 habitants. Située à 30 km de l'île du Sud, Stewart Island s'étend sur une superficie de 1 746 km². C'est la troisième île du pays. D'une forme plutôt triangulaire, elle s'étire sur 65 kilomètres du nord au sud et 40 kilomètres au point le plus large d'est en ouest, pour un total de 750 kilomètres de côtes. Découverte par le capitaine Cook en 1770, elle fut alors prise pour une presqu'île. Cette erreur ne fut corrigée qu'au début du XIXe siècle, lors de l'installation des premiers chasseurs de baleines. Son nom lui provient du capitaine William Stewart, qui fut le premier à s'y rendre à bord du *Pegasus*, en 1809.

Le territoire fut acheté aux Maoris en 1864 pour 6 000 £. Dans la tradition polynésienne, on en parle comme de Te Punga o Te Waka a Maui (« l'ancre de pierre du canoë de Maui »). Mais Rakiura (*The Land of the Glowing Skies,* « le pays des cieux rougeoyants ») était le terme couramment employé, faisant probablement référence à ses superbes couchers et levers de soleil. Véritable hymne à la nature, cette Stewart Island est recouverte par le *bush* (kamahi et rimu) et possède de magnifiques plages de sable fin. 170 petites îles en bordent les rivages et le dernier des 14 parcs nationaux du pays, le Rakiura National Park, a été créé ici en 2002. Il est très réputé pour ses multiples sentiers de randonnée et l'observation des kiwis (tours guidés). La vie moderne n'y est que très peu développée et se cantonne à Oban, son unique village.

Transports

On peut se rendre sur Stewart Island en ferry depuis Bluff (Foreshore Road, $139 aller-retour par adulte et $68 par enfant, navette pour Invercargill possible, www.stewartislandexperience.co.nz) ou en avion depuis Invercargill (www.stewartislandflights.com). Sur place, des *water taxis* peuvent aider à se déplacer, notamment vers Ulva Island : Ulva Island Ferry (rakiuraadventure@clear.net.nz), Aihe Eco Charters & Water Taxi (www.aihe.co.nz) et Rakiura Charters & Water Taxi (www.rakiura-charters.co.nz).

Pratique

Prenez bien vos précautions pour réserver hébergements et excursions, dont l'activité dépend du flux de touristes parfois faible, surtout hors saison.

Il est préférable de retirer de l'argent liquide à l'avance et de venir avec quelques provisions : il n'y à qu'un distributeur de billets sur place et une petite supérette.

Pour plus de renseignements sur l'île et ses activités : www.stewartisland.co.nz

RAKIURA NATIONAL PARK VISITOR CENTRE
15 Main Road
✆ +64 3 219 0009
www.doc.govt.nz
stewartisland@doc.govt.nz
Ouvert tous les jours de 8h à 17h, 9h à 16h le week-end.
Ce centre d'accueil du DOC est un passage nécessaire pour se renseigner sur les randonnées de l'île.

Se loger

Bien et pas cher

BUNKERS BACKPACKERS
13 Argyle Street
Halfmoon Bay
✆ + 64 3219 1160
www.bunkersbackpackers.co.nz
info@bunkersbackpackers.co.nz
Lit en dortoir dès $35 et chambre double dès $82. Réductions pour les membres BBH.
Bunkers Backpackers est une jolie maison avec des dortoirs et chambres basiques. Le lieu possède deux salles de bains communes, un grand séjour avec cheminée, une cuisine confortable et une terrasse sur jardin appréciable aux beaux jours. Le wifi est gratuit et il n'y a que 19 lits.

Confort ou charme

BAY MOTEL
9 Dundee Street
✆ +64 3219 1119
www.baymotel.co.nz
bay.motel@xtra.co.nz
Studio dès $175.
Cette adresse moderne et confortable comporte neuf studios et des appartements d'une à trois chambres, ainsi qu'une suite Honeymoon. Le tout est lumineux et bien équipé, pour un séjour agréable sur Stewart Island.

JO & ANDY'S B&B
22 Main Road
✆ +64 3219 1230
Chambre double dès $90.
Ce B&B de 3 chambres niché dans une jolie maison bleue près de la mer est central et présente un bon rapport qualité-prix. Le petit déjeuner est inclus et les propriétaires sont dans le tourisme depuis plus de 30 ans. Des tarifs spéciaux sont possibles en hiver.

Luxe

OBSERVATION ROCK LODGE
7 Leonard Street
Halfmoon Bay
✆ +64 3 2191444
www.observationrocklodge.co.nz
behappy@observationrocklodge.co.nz
Chambre double dès $195.
Niché sur les hauteurs du village, ce charmant *B&B* au cœur d'une luxuriante végétation est l'adresse idéale pour être au calme et admirer les oiseaux de l'île. Les 3 chambres sont soigneusement décorées et Annett fait tout pour que vous vous sentiez comme chez vous.

PORT OF CALL B&B
63 Leask Bay Road
✆ +64 3219 1394
www.portofcall.co.nz
info@portofcall.co.nz
Hébergement pour 2 dès $250.
Surplombant la baie et l'horizon, c'est un lieu de retraite sublime. Chambre dans la villa ou bien cottage indépendant, on peut choisir selon ses envies et son budget, mais le résultat est toujours très satisfaisant.

Se restaurer

SOUTH SEA HOTEL & RESTAURANT
26 Elgin Terrace
✆ +64 3219 1059
www.stewart-island.co.nz
southsea@stewart-island.co.nz
Ouvert tous les jours, du petit déjeuner au dîner. Plats de $15 à $40.
Le seul restaurant qui reste ouvert toute l'année se trouve derrière les portes de ce sympathique pub. Les plats à la carte sont surtout orientés vers les produits de la mer, mais pas seulement. Le dimanche, le *pub quizz* attire de nombreux locaux et touristes de l'île.

KIWI FRENCH CAFE
6 Main Road
✆ +64 3219 1422
Ouvert tous les jours du petit déjeuner au dîner. Plats de $15 à $25.
Une américaine installée en Nouvelle-Zélande a ouvert cette bonne table pour y mettre à l'honneur la cuisine française. C'est ce mélange international que l'on retrouve dans l'assiette, avec notamment de bonnes salades. Il est utile de réserver en soirée, ne serait-ce que pour confirmer l'ouverture.

À voir – À faire

Les kiwis tokoekas constituent l'un des principaux attraits de l'île. Leur population est estimée à plus de 10 000 individus, mais ils ne se laissent pas observer facilement, d'autant qu'ils sont en grande partie du côté ouest, le moins accessible. De belles randonnées sont possibles sur l'ensemble de Stewart Island et le *visitor centre* du DOC sera votre meilleur interlocuteur pour tous les détails pratiques. Le North West Circuit est une randonnée de 10 jours pour les plus aventuriers. Elle permet d'atteindre Mason Bay, bon endroit pour voir le kiwi.

RAKIURA MUSEUM
9 Ayr Street
✆ +64 3219 1221
www.rakiuramuseum.co.nz
rakiuramuseum@outlook.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 13h30 et le dimanche de midi à 14h. En hiver, horaires restreints. $2 par personne.
Cette visite est intéressante pour saisir l'histoire naturelle et humaine de l'île, à travers ses premiers occupants maoris, puis l'arrivée et l'installation des Européens avec leurs nouvelles activités. L'établissement a récemment levé des fonds pour s'agrandir et se développer, ses locaux étant devenus trop petits pour ses collections.

Rakiura National Park

Le Rakiura National Park a été créé sur Stewart Island en mars 2002. C'est le quatorzième des parcs nationaux de Nouvelle-Zélande. D'une superficie de 165 000 hectares, il couvre environ 96 % de l'île et abrite le rare Brown Kiwi, exclusivement à Mason Bay. Malgré les prédateurs introduits, on y profite de forêts luxuriantes composées de rimu, de kamahi ainsi que de fougères géantes. Les oiseaux sont nombreux et près de 50 espèces différentes sont présentes, incluant cormorans, hérons blancs, wekas, wood pigeons, kakas, fantails, tuis, robins, etc. Sans compter le *blue penguin* et les mammifères marins, tels que les otaries à fourrure et les dauphins.

Avec ses plages de sable fin et ses larges dunes de sable, Rakiura est un paradis vierge qui ne demande qu'à être exploré grâce à ses 280 km de sentiers aménagés pour la plus grande joie des randonneurs amoureux de la nature.

Ulva Island

Cette île du Paterson Inlet est un véritable sanctuaire pour les oiseaux qui peuvent évoluer sans craindre la présence de prédateurs. Longiligne et d'une superficie de 250 hectares pour 11 km de côtes, elle était déjà visitée par les Maoris de la tribu de Ngai Tahu, il y a environ 150 à 200 ans. En 1872, Charles Traill y établit un bureau de poste qui fonctionna jusqu'en 1923.

L'intérêt majeur d'Ulva se trouve dans ses sentiers de randonnée, aménagés dès 1880 par le département du tourisme de l'époque, conscient de l'importance écologique des lieux. Plusieurs balades, d'une heure à une journée, vous permettront de constater l'harmonie sauvage qui règne ici. Avec un peu de chance, vous pourrez observer des espèces rares telles que le kaka, le *wood pigeon* ou kukupa et le weka ou *wood hen*. C'est une visite à ne pas manquer et il faudra y consacrer au moins un après-midi. Il est encore plus passionnant de faire ses randonnées avec un guide local.

Accessible en water-taxi au départ de Golden Bay, $20 l'A/R (www.stewartisland.co.nz).

RAKIURA TRACK

www.doc.govt.nz
stewartisland@doc.govt.nz
32 km, 3 jours. $22 en hutte et $6 en camping.
Ce sentier de grande randonnée fait partie des 9 Great Walks du pays. Entre plage et forêt, c'est un itinéraire idéal pour ceux qui cherchent calme et tranquillité absolus, plus difficile à trouver dans les treks populaires des îles du Nord et du Sud. 3 jours de rando sur la plage jusqu'à la belle Maori Bay puis à travers la forêt. Possibilité de voir les kiwis près des *huts* du DOC, à condition d'utiliser les filtres rouges donnés à l'office du DOC. Seuls les oiseaux viendront perturber cela et l'on ne va pas s'en plaindre…

Sports – Détente – Loisirs

BRAVO ADVENTURE CRUISES

10 Petersons Hill Road
✆ + 64 3219 1144
www.kiwispotting.co.nz
$140 par personne.
Sur le *Volantis*, un bateau de 17 mètres qui peut accueillir 27 passagers, Bravo Adventure Cruises organise à la tombée de la nuit des visites dans les coins plus reculés de l'île qui abritent des kiwis et autres oiseaux rares, afin de pouvoir les observer.

PHIL'S SEA KAYAK

7 Leonard Street
✆ +64 3 219 1444
philskayak@observationrocklodge.co.nz
Excursion à partir de $80.
L'île se prête aux excursions en kayak de mer et Phil saura vous accompagner ou vous guider sur les meilleurs sites à découvrir.

RUGGEDY RANGE WILDERNESS EXPERIENCE

14 Main Road
✆ +64 3 219 1066
www.ruggedyrange.com
mail@ruggedyrange.com
Excursion dès $95 par adulte et $75 par enfant.
Cette agence est spécialisée dans les tours en petit comité, idéal pour découvrir la faune et la flore locales. Les excursions se font en marche guidée, en sortie kayak, en croisière ou par packages, sur Stewart Island ou Ulva Island.

STEWART ISLAND EXPERIENCE

✆ +64 800 000 511
www.stewartislandexperience.co.nz
info@sie.co.nz
Excursion dès $45 par personne.
En plus de ses services de ferry avec Bluff, cette entreprise organise des croisières, tours dans les villages environnants ou visites guidées sur l'île et dans ses eaux. C'est l'une des structures les plus reconnues.

ULVA'S GUIDED WALKS

✆ +64 3219 1216
www.ulva.co.nz
ulva@ulva.co.nz
A partir de $125 par personne.
Spécialiste des randonnées sur Ulva Island, ce prestataire propose une manière intéressante de découvrir la faune et la flore locales lors de sorties sur cette île superbe.

PENSE FUTÉ

Cape Reinga.
© CHRIS PRITCHARD – ISTOCKPHOTO

PENSE FUTÉ

ARGENT

Monnaie

La monnaie néo-zélandaise est le dollar. Il se divise en cents. Il y a des pièces de 10, 20 et 50 cents et de 1 et 2 dollars. Les billets existent en coupures de 5, 10, 20, 50 et 100 dollars.

Taux de change

Taux de change (dernier trimestre 2018) : $1 = 0,56 € ; 1 € = $1,79. Noter que le taux de change de la Bank of New Zealand est souvent le plus avantageux. L'import et l'export de dollars néo-zélandais est libre. En revanche, il faut déclarer à l'arrivée ou bien à la sortie du pays les montants supérieurs à 10 000 dollars. Comme les billets australiens, ils sont plastifiés. Les dollars néo-zélandais sont aussi utilisés comme monnaie sur les îles Cook, Niue, Pitcairn, Ross Dependency et Tokelau.

Coût de la vie

Le niveau de vie néo-zélandais est assez élevé, notamment en ce qui concerne les courses, les activités et l'hébergement.

Ce qui coûte plus cher : les cigarettes, l'alcool dans les bars ($8 à $12 en moyenne pour une pinte de bière), ce qui explique que les Kiwis sortent peu et préfèrent faire la fête entre amis, chez eux.

La nourriture est assez chère en supermarché. New World, Countdown et Pak'nSave sont les trois chaînes principales, la dernière étant l'option « discount ». Plus on sort des grandes villes, plus les courses sont chères et se font dans des supérettes comme Four Square, très présente dans les villages.

Les auberges proposent une propreté et une qualité introuvables en France à ce prix-là. Les autres types d'hébergement nécessitent un certain budget, surtout les *B&B*, qui sont souvent des établissements de luxe.

Budget

Pour profiter pleinement de ce pays et de ses innombrables activités, il faut compter $2 000 par mois, en dormant dans les auberges de jeunesse.

Compter $25-32 la nuit en dortoir dans une auberge de jeunesse et $20 en camping.

Le prix d'une chambre double en motel varie de $100 à $150 selon le lieu, et l'hôtel à partir de $150 pour deux personnes. Il est à noter que les prix sont extrêmement variables selon la saison et peuvent passer du simple au double durant les mois de décembre et janvier.

Le prix des activités comme le coût de la vie ne cesse d'augmenter, saison après saison : alors qu'un saut en parachute coûtait moins de $200 il y a cinq ans, il faut compter aujourd'hui à partir de $250. Le prix d'un saut à l'élastique oscille entre $150 et $300. Les activités sont souvent moins chères sur l'île du Nord que sur l'île du Sud.

Alimentation et boisson

- **Burger :** $8-20
- **Pizza :** $12-25.
- **Café :** de $2,50 à $4.
- **Pinte de bière :** $8-12.

Communications

- **Timbre pour l'étranger :** $1,90.

Voiture

- **Essence :** $2,25 le litre sans plomb.
- **Parking :** de $2 à $6 de l'heure.

COMPTOIR CHANGE OPÉRA

Avant de partir, achat de devises en toute sécurité dans ce comptoir de change. Il est certifié et agréé depuis 1955, l'achat en ligne est 100 % sécurisé et la livraison est assurée sous 48h partout en France. Par ailleurs CCO propose fréquemment des promotions sur les devises et offre le rachat garanti.

Coordonnées :
9, rue Scribe – PARIS 9e
✆ 01 47 42 20 96 – www.ccopera.com

POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX

Photo : Jean-Luc Perreard

FAITES UN DON

secours-catholique.org

BP455-75007 PARIS

caritasfrance Secours Catholique-Caritas France

Secours Catholique Caritas France

ENSEMBLE, CONSTRUIRE UN MONDE JUSTE ET FRATERNEL

Visa Premier, la carte à privilégier pour vos voyages !

- **La carte Visa Premier est indispensable pour vos séjours à l'étranger** puisqu'à de nombreuses occasions elle facilitera votre voyage et vous permettra de faire des économies.
- **Lors de la planification de votre séjour par exemple,** payer vos billets avec une carte Visa Premier vous permet de bénéficier automatiquement d'une garantie modification/annulation de voyage. De même, pour votre location de voiture, inutile de prendre l'assurance vol et dommages proposée par le loueur. Si vous avez utilisé une carte Visa Premier, vous êtes couverts.
- **Sur place, c'est la carte qui vous rendra service.** En cas de perte ou de vol par exemple le Service Premier vous permettra de disposer d'une carte de secours ou d'argent de dépannage en moins de 48h à l'étranger. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro de téléphone qui se trouve au dos de la carte. Pour vos dépenses sur place, vous bénéficierez de plafonds de paiement plus élevés qu'avec une carte Visa Classic.
- **Enfin, en cas de problème de santé,** votre carte pourra prendre en charge vos frais médicaux jusqu'à 155 000 €, en plus du service de rapatriement proposé par toutes les cartes Visa pour vous et votre famille.

Toutes les conditions ainsi que l'intégralité des services proposés sont bien sûr disponibles dans les notices assurances-assistance qui vous sont remises avec votre carte Visa ou disponibles dans votre agence bancaire.

Banques et change

Les banques sont souvent ouvertes de 9h à 16h en semaine et fermées le samedi et le dimanche. Certains bureaux de change restent ouverts le week-end.

- **Notez que le taux de change de la Bank of New Zealand** est souvent le plus avantageux. L'import et l'export de dollars néo-zélandais est libre. En revanche, il faut déclarer à l'arrivée ou bien à la sortie du pays les montants supérieurs à 10 000 dollars. Comme les billets australiens, ils sont plastifiés. Les dollars néo-zélandais sont aussi utilisés comme monnaie sur les îles Cook, Niue, Pitcairn, Ross Dependency et Tokelau.
- **Si vous pensez faire du change sur place,** sachez que les frais de change peuvent être multipliés par cinq d'un bureau de change à un autre (ces frais sont souvent déjà inclus dans le taux de change affiché). On constate la même pratique en France. Préférez donc la carte bancaire. Pour les retraits mais aussi les paiements par carte, le taux de change utilisé pour les opérations s'avère généralement plus intéressant que les taux pratiqués dans les bureaux de change (à ce taux s'ajoutent des frais bancaires).

Carte bancaire

Si vous disposez d'une carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.), inutile d'emporter des sommes importantes en espèces. Dans les cas où la carte n'est pas acceptée par le commerçant, rendez-vous simplement à un distributeur automatique de billets.

- **En cas de perte ou de vol de votre carte à l'étranger,** votre banque vous proposera des solutions adéquates pour que vous poursuiviez votre séjour en toute quiétude. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro d'assistance indiqué au dos de votre carte bancaire ou disponible sur Internet. Ce service est accessible 7j/7 et 24h/24. En cas d'opposition, celle-ci est immédiate et confirmée dès lors que vous pouvez fournir votre numéro de carte bancaire. Sinon, l'opposition est enregistrée mais vous devez confirmer l'annulation à votre banque par fax ou lettre recommandée.
- **A savoir :** Il est très facile de faire des transferts d'argent entre un compte bancaire en Nouvelle-Zélande et un autre en France. Un virement sera facturé environ $25 quel que soit le montant transféré (exemple de la Bank of New Zealand) et l'argent arrivera dans les deux jours ouvrés. On peut choisir entre un « checking account », compte courant (avec chéquier et carte bancaire) ou un « saving account », compte épargne qui rapporte des intérêts (avec carte bancaire). Dans la majorité des cas, il sera proposé une carte EFTPOS (Electronic Funds Transfer at Point of Sale). Très pratique, cette carte permet non seulement de régler ses achats en magasin et dans la plupart des commerces, hôtels et restaurants, mais également de retirer de l'argent liquide à la caisse (avec ou sans

achat). Il n'y a pas de montant minimum d'achat pour payer avec sa carte EFTPOS. Elle est utile dans la campagne où il n'y a aucune banque et aucun distributeur (ATM). En revanche, les retraits sur votre compte sont immédiats, il n'y a pas de découvert autorisé et on prélève chaque mois des frais sur vos achats et retraits (distributeur et point de vente). Kiwibank ne prend aucun frais (paiement, retrait). Par contre, vous ne pourrez pas faire de transfert d'argent sur vos comptes français avec cette banque. Il n'y a pas de limite dans l'apport de devises en Nouvelle-Zélande.

Note : certains commerçants taxent un supplément (*fee*) de l'ordre de 2 à 3 % pour un règlement par carte bancaire, mais les clients en sont généralement informés.

Conseils avant le départ. Pensez à prévenir votre conseiller bancaire de votre voyage. Il pourra vérifier avec vous la limitation de votre plafond de paiement et de retrait. Si nécessaire, demandez une autorisation exceptionnelle de relèvement de ce plafond.

Retrait

Trouver un distributeur. On trouve des distributeurs partout dans les grandes villes mais difficilement dans les campagnes. Pour connaître le distributeur le plus proche, des outils de géolocalisation de distributeurs sont à votre disposition. Rendez-vous sur visa.fr/services-en-ligne/trouver-un-distributeur ou sur mastercard.com/fr/particuliers/trouver-distributeur-banque.html

Utilisation d'un distributeur anglophone. De manière générale, le mode d'utilisation des distributeurs automatiques de billets (« ATM » en anglais) est identique à la France. Si la langue française n'est pas disponible, sélectionnez l'anglais. « Retrait » se dit alors « withdrawal ». Si l'on vous demande de choisir entre retirer d'un « checking account » (compte courant), d'un « credit account » (compte crédit) ou d'un « saving account » (compte épargne), optez pour « checking account ». Entre une opération de débit ou de crédit, sélectionnez « débit ». (Si toutefois vous vous trompez dans ces différentes options, pas d'inquiétude, le seul risque est que la transaction soit refusée.) Indiquez le montant (« amount ») souhaité et validez (« enter »). A la question « Would you like a receipt ? », répondez « Yes » et conservez soigneusement votre reçu.

Frais de retrait. L'euro n'étant pas la monnaie du pays, une commission est retenue à chaque retrait. Les frais de retrait varient selon les banques et se composent en général d'un frais fixe d'en moyenne 3 euros et d'une commission entre 2 et 3 % du montant retiré. Certaines banques ont des partenariats avec des banques étrangères ou vous font bénéficier de leur réseau et vous proposent des frais avantageux ou même la gratuité des retraits. Renseignez-vous auprès de votre conseiller bancaire. Notez également que certains distributeurs peuvent appliquer une commission, auquel cas celle-ci sera mentionnée lors du retrait.

Cash advance. Si vous avez atteint votre plafond de retrait ou que votre carte connaît un dysfonctionnement, vous pouvez bénéficier d'un *cash advance.* Proposé dans la plupart des grandes banques, ce service permet de retirer du liquide sur simple présentation de votre carte au guichet d'un établissement bancaire, que ce soit le vôtre ou non. On vous demandera souvent une pièce d'identité. En général, le plafond du *cash advance* est identique à celui des retraits, et les deux se cumulent (si votre plafond est fixé à 500 €, vous pouvez retirer 1 000 € : 500 € au distributeur, 500 € en *cash advance*). Quant au coût de l'opération, c'est celui d'un retrait à l'étranger.

Paiement par carte

De façon générale, évitez d'avoir trop d'espèces sur vous. Celles-ci pourraient être perdues ou volées sans recours possible. Préférez payer avec votre carte bancaire quand cela est possible. Les frais sont moindres que pour un retrait à un distributeur et la limite des dépenses permises est souvent plus élevée. Notez que lors d'un paiement par carte bancaire, il est possible que vous n'ayez pas à indiquer votre code pin. Une signature et éventuellement votre pièce d'identité vous seront néanmoins demandées.

© LUDE SMEROLIO

Vue sur Wellington.

Acceptation de la carte bancaire. La majorité des établissements acceptent le paiement par carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.), mais la plupart n'acceptent que le cash (surtout hors de la capitale). Retirez donc des espèces à un distributeur lorsque nécessaire.

Frais de paiement par carte. Hors zone Euro, les paiements par carte bancaire sont soumis à des frais bancaires. En fonction des banques, s'appliquent par transaction : un frais fixe entre 0 et 1,2 € par paiement, auquel s'ajoutent de 2 à 3 % du montant payé par carte bancaire. Le coût de l'opération est donc globalement moins élevé que les retraits à l'étranger. Renseignez-vous auprès de votre conseiller bancaire.

Transfert d'argent

Avec ce système, on peut envoyer et recevoir de l'argent de n'importe où dans le monde en quelques minutes. Le principe est simple : un de vos proches se rend dans un point MoneyGram® ou Western Union® (poste, banque, station-service, épicerie…), il donne votre nom et verse une somme à son interlocuteur. De votre côté de la planète, vous vous rendez dans un point de la même filiale. Sur simple présentation d'une pièce d'identité avec photo et la référence du transfert, on vous remettra aussitôt l'argent.

Pourboires, marchandage et taxes

En ce qui concerne le pourboire, la pratique n'est pas répandue en Nouvelle-Zélande. Mais, rien ne vous empêche de laisser un pourboire dans les cafés, d'ajouter quelques pièces au pot général de *tips*, pour l'ensemble des employés. Pas de marchandage non plus, quoique, de manière assez surprenante, cela reste possible si la saison touristique est calme, notamment dans les établissements chics des grandes villes. Enfin, de nombreuses boutiques proposent le *tax free*, ce qui peut être très pratique si vous n'aviez pas envie de porter l'article acheté, car vous le récupérez directement à l'aéroport.

TVA ou GST (*Goods & Services Tax)* : 15 % sur tous les produits.

ASSURANCES

Touristes, étudiants, expatriés ou professionnels, chacun peut s'assurer selon ses besoins et pour une durée correspondant à son séjour. De la simple couverture temporaire s'adressant aux baroudeurs occasionnels à la garantie annuelle, très avantageuse pour les grands voyageurs, chacun pourra trouver le bon compromis. À condition toutefois de savoir lire entre les lignes.

Choisir son assureur

Voyagistes, assureurs, secteur bancaire et même employeurs : les prestataires sont aujourd'hui très nombreux et la qualité des produits proposés varie considérablement d'une enseigne à une autre. Pour bénéficier de la meilleure protection au prix le plus attractif, demandez des devis et faites jouer la concurrence. Quelques sites Internet peuvent être utiles dans ces démarches comme celui de la Fédération française des sociétés d'assurances (www.ffsa.fr), qui saura vous aiguiller selon vos besoins, ou le portail de l'Administration française (www.service-public.fr) pour toute question relative aux démarches à entreprendre.

Êtes-vous couvert avec votre carte bancaire ? Avant d'entamer toute démarche de souscription à une assurance complémentaire pour votre voyage, vérifiez que vous n'êtes pas déjà couvert par les assurances-assistance incluses avec votre carte bancaire. Visa®, MasterCard®, American Express®, toutes incluent une couverture spécifique qui varie selon le modèle de carte possédé. Responsabilité civile à l'étranger, aide juridique, avance des fonds, remboursement des frais médicaux : les prestations couvrent aussi bien les volets assurance (garanties contractuelles) qu'assistance (médicale, aide technique, juridique, etc.). Les cartes bancaires haut de gamme de type Gold® ou Visa Premier® permettent aisément de se passer d'assurance complémentaire (Voir encadré plus haut détaillant les prestations incluses avec la carte Visa Premier). Ces services attachés à la carte peuvent donc se révéler d'un grand secours, l'étendue des prestations ne dépendant que de l'abonnement choisi. Il est néanmoins impératif

L'assurance futée !

Leader en matière d'assurance voyage, Allianz Travel vous propose une offre complète pour vous assurer et vous assister partout dans le monde pendant vos vacances, vos déplacements professionnels et vos loisirs. Son objectif est de faire que chacun puisse bouger l'esprit tranquille.

de vérifier la liste des pays couverts, tous ne donnant pas droit aux mêmes prestations. De plus, certaines cartes bancaires assurent non seulement leurs titulaires mais aussi leurs proches parents lorsqu'ils voyagent ensemble, voire séparément. Pensez cependant à vérifier la date de validité de votre carte car l'expiration de celle-ci vous laisserait sans recours.

Voyagistes. Ils ont développé leurs propres gammes d'assurances et ne manqueront pas de vous les proposer. Le premier avantage est celui de la simplicité. Pas besoin de courir après une police d'assurance. L'offre est faite pour s'adapter à la destination choisie et prend normalement en compte toutes les spécificités de celle-ci. Mais ces formules sont habituellement plus onéreuses que les prestations équivalentes proposées par des assureurs privés. C'est pourquoi il est plus judicieux de faire appel à son apériteur habituel si l'on dispose de temps et que l'on recherche le meilleur prix.

Assureurs. Les contrats souscrits à l'année comme l'assurance responsabilité civile couvrent parfois les risques liés au voyage. Il est important de connaître la portée de cette protection qui vous évitera peut-être d'avoir à souscrire un nouvel engagement. Dans le cas contraire, des produits spécifiques pourront vous être proposés à un coût généralement moindre. Les mutuelles couvrent également quelques risques liés au voyage. Il en est ainsi de certaines couvertures maladie qui incluent une protection concernant par exemple tout ce qui touche à des prestations médicales.

Employeurs. C'est une piste largement méconnue mais qui peut s'avérer payante. Les plus généreux accordent en effet à leurs employés quelques garanties applicables à l'étranger. Pensez à vérifier votre contrat de travail ou la convention collective en vigueur dans votre entreprise. Certains avantages non négligeables peuvent s'y cacher.

Précision utile. Beaucoup pensent qu'il est nécessaire de régler son billet d'avion à l'aide de sa carte bancaire pour bénéficier de l'ensemble de ces avantages. Cette règle s'applique à toutes les assurances voyage (garantie annulation du billet de transport, retard du transport, retard des bagages) – si elles sont prévues au contrat – et ne concerne en aucun cas l'assistance sur place. Cette règle s'applique également à la location de voiture, vous ne pourrez bénéficier de l'assurance que si vous payez la prestation avec votre carte bancaire.

Choisir ses prestations

Garantie annulation. Elle reste l'une des prestations les plus utiles et offre la possibilité à un voyageur défaillant d'annuler tout ou partie de son voyage pour l'une des raisons mentionnées au contrat. Ce type de garantie peut couvrir toute sorte d'annulation : billet d'avion, séjour, location… Cela évite ainsi d'avoir à pâtir d'un événement imprévu en devant régler des pénalités bien souvent exorbitantes. Le remboursement est la plupart du temps conditionné à la survenance d'une maladie ou d'un accident grave, au décès du voyageur ayant contracté l'assurance ou à celui d'un membre de sa famille. L'attestation d'un médecin assermenté doit alors être fournie. Elle s'étend également à d'autres cas comme un licenciement économique, des dommages graves à son habitation ou son véhicule, ou encore à un refus de visa des autorités locales.

Moyennant une surtaxe, il est également possible d'élargir sa couverture à d'autres motifs comme la modification de ses congés ou des examens de rattrapage. Les prix pouvant atteindre 5 % du montant global du séjour, il est donc important de bien vérifier les conditions de mise en œuvre qui peuvent réserver quelques surprises. Dernier conseil : s'assurer que l'indemnité prévue en cas d'annulation couvre bien l'intégralité du coût du voyage.

Autres services. Les prestataires proposent la plupart du temps des formules dites « complètes » et y intègrent des services tels que des assurances contre le vol ou une assistance juridique et technique. Mais il est parfois recommandé de souscrire à des offres plus spécifiques afin d'être paré contre toute éventualité. L'assurance contre le vol en est un bon exemple. Les plafonds pour ce type d'incident se révèlent généralement trop faibles pour couvrir les biens perdus et les franchises peuvent finir par vous décourager. Pour tout ce qui est matériel photo ou vidéo, il peut donc être intéressant de choisir une couverture spécifique garantissant un remboursement à hauteur des frais engagés.

BAGAGES

Que mettre dans ses bagages ?

Le code vestimentaire néo-zélandais est assez décontracté. Le climat tempéré est changeant en Nouvelle-Zélande. Les pluies sont fréquentes bien que passagères et presque aussitôt le soleil revient. Un coupe-vent ou un poncho de pluie sont indispensables en toutes circonstances à prendre partout avec soi pour se protéger rapidement sans s'alourdir. Chapeau et crème solaire, avec très fort indice pour les peaux sensibles, sont absolument indispensables. Pour les bains bouillonnants, les sources d'eau chaude, les plages ou les rivières, un maillot de bain sera un bon allié ! Bien sûr il ne faudra pas oublier la classique polaire, les tee-shirts, les chaussures de marche et l'appareil photo !

Ce qu'il ne faut SURTOUT PAS mettre dans sa valise : les produits alimentaires (conserve de foie gras, saucisson…) et les objets à base de produits naturels (collier de graines…) car tout sera jeté par les douanes lors du contrôle à l'arrivée et les amendes sont très lourdes. Attention à bien déclarer ce qui est en votre possession sur le formulaire distribué à l'entrée du territoire. Il faut aussi prendre garde à bien nettoyer tout matériel de randonnée ayant servi récemment : traces de boue, feuilles mortes… La rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères propose une liste des produits interdits ou à déclarer. Il est important de bien se renseigner avant votre voyage, les règles étant très strictes.

Réglementation

Bagages en soute. Généralement, 23 kg de bagages sont autorisés en soute pour la classe économique (exception sur l'Afrique pour la majorité des compagnies : 2 x 23 kg) et 30 à 40 kg pour la première classe et la classe affaires. Certaines compagnies autorisent deux bagages en soute pour un poids total de 40 kg. Renseignez-vous avant votre départ pour connaître les dispositions de votre billet.

Bagages à main. En classe éco, un bagage à main et un accessoire (sac à main, ordinateur portable) sont autorisés, le tout ne devant pas dépasser les 12 kg ni les 115 cm de dimension. En première et en classe affaires, deux bagages sont autorisés en cabine. Les liquides et gels sont interdits : seuls les tubes et flacons de 100 ml maximum sont tolérés, et ce dans un sac en plastique transparent fermé (20 cm x 20 cm). Seules exceptions à la règle : les aliments pour bébé et médicaments accompagnés de leur ordonnance.

Excédent

Lorsqu'on en vient à parler d'excédent de bagages, les compagnies aériennes sont désormais plutôt strictes. Si elles vous laisseront parfois tranquille pour 1 ou 2 kg de trop sur certaines destinations, vous n'aurez aucune marge sur les destinations africaines, tant la demande des passagers est importante ! Si vous voyagez léger, ne soyez pas étonné d'être plusieurs fois accosté en salle d'enregistrement par d'autres voyageurs afin de prendre, à votre compte, ces kilos que vous n'utilisez pas. Libre à vous de choisir, mais cette pratique est interdite, surtout si vous ne savez pas ce que l'on vous demande de transporter. Car il est vrai que passé le poids autorisé, le couperet tombe, et il tombe sévèrement : 30 € par kilo supplémentaire sur un vol long-courrier chez Air France, 120 € par bagage supplémentaire chez British Airways. A noter que les compagnies pratiquent parfois des remises de 20 à 30 % si vous réglez votre excédent de bagages sur leur site Web avant de vous rendre à l'aéroport. Si le coût demeure trop

important, il vous reste la possibilité d'acheminer une partie de vos biens par voie postale, si la destination le permet.

Perte – Vol

En moyenne, 16 passagers sur 1 000 ne trouvent pas leurs bagages sur le tapis à l'arrivée. Si vous faites partie de ces malchanceux, rendez-vous au comptoir de votre compagnie pour déclarer l'absence de vos bagages. Pour que votre demande soit recevable, vous devez réagir dans les 21 jours suivant la perte. La compagnie vous remettra un formulaire qu'il faudra renvoyer en lettre recommandée avec accusé de réception à son service clientèle ou litiges bagages. Vous récupérerez le plus souvent vos valises au bout de quelques jours. Dans tous les cas, la compagnie est seule responsable et devra vous indemniser si vous ne revoyez pas la couleur de vos biens (ou si certains biens manquent à l'intérieur de votre bagage). Le plafond de remboursement est fixé à 20 € par kilo ou à une indemnisation forfaitaire de 1 200 €. Si vous considérez que la valeur de vos affaires dépasse ces plafonds, il est fortement conseillé de le préciser à votre compagnie au moment de l'enregistrement (le plafond sera augmenté moyennant finance) ou de souscrire à une assurance bagages. À noter que les bagages à main sont sous votre responsabilité et non sous celle de la compagnie.

Matériel de voyage

INUKA
✆ 04 56 49 96 65
www.inuka.com
contact@inuka.com
Ce site vous permet de commander en ligne tous les produits nécessaires à votre voyage, du matériel de survie à celui d'observation en passant par les gourdes ou la nourriture lyophilisée.

TREKKING
www.trekking.fr
Trekking propose dans son catalogue tout ce dont le voyageur a besoin : trousses de voyage, ceintures multi-poches, sacs à dos, sacoches, étuis… Une mine d'objets de qualité pour voyager futé et dans les meilleures conditions.

DÉCALAGE HORAIRE

L'ensemble du pays est situé sur le même fuseau horaire. Pendant les mois d'hiver en France, entre le 21 septembre et le 20 mars, la Nouvelle-Zélande est à un tour de cadran de décalage horaire, soit 12 heures. A partir du 21 mars, la France accuse un décalage de 10 heures avec la Nouvelle-Zélande, la France ayant avancé d'une heure et la Nouvelle-Zélande ayant reculé d'une heure et ce jusqu'au 21 septembre.

Conversion des mesures

Température

- **Degrés Fahrenheit en degrés Celsius :** ôter 32 puis diviser par 1,8.
- **Degrés Celsius en degrés Fahrenheit :** multiplier par 1,8 et ajouter 32.

Longueur, distance et superficie

- **Pouces (*inches*) en centimètres :** multiplier par 2,54.
- **Pieds (*feet*) en mètres :** multiplier par 0,30.
- ***Yards* en mètres :** multiplier par 0,91.
- ***Miles* en kilomètres :** multiplier par 1,61.
- ***Acres* en hectares :** multiplier par 0,40.

Poids

- ***Ounces* en grammes :** multiplier par 28,35.
- ***Pounds* en kilogrammes :** multiplier par 0,45.

ÉLECTRICITÉ, POIDS ET MESURES

Electricité. 240 volts comme en Europe. Les prises sont avec trois fiches dont les 2 du haut en biais. Si vous emportez des appareils électriques, il est nécessaire de prévoir un adaptateur (vous en trouverez également sur place).

Poids et mesures. Officiellement c'est le système métrique qui est en vigueur depuis juillet 1967 (distances en kilomètres, poids en kilos), cependant les Néo-Zélandais utilisent parfois le système britannique.

FORMALITÉS, VISA ET DOUANES

Pour les ressortissants français, il est possible de se rendre en Nouvelle-Zélande en tant que touriste pour une période de 3 mois sans visa mais avec un passeport valide encore au moins trois mois après la date de départ de la Nouvelle-Zélande et un billet d'avion de retour. Si vous souhaitez travailler ou séjourner plus longtemps dans le pays, il vous faudra faire une demande de visa préalable. Depuis 2012, les demandes de visa pour la Nouvelle Zélande ne se font plus auprès de l'ambassade de Nouvelle-Zélande à Paris. Celles-ci devront désormais être envoyées au New Zealand Visa Application Centre à Londres. Tous les renseignements sur les visas sont disponibles en français sur le site officiel de l'ambassade de Nouvelle-Zélande : www.nzembassy.com. A l'image de l'Australie et du Canada, la Nouvelle-Zélande propose un Visa Vacances et Travail (WHV) valable un an pour les Français âgés de moins de 30 ans. Attention aux conditions d'entrées pour vos animaux de compagnie, compte tenu du voyage, très long, qui sera d'autant plus pénible pour eux. Renseignez-vous avant votre départ pour savoir comment ils pourront vous accompagner. Ils sont interdits dans les magasins, les centres commerciaux et les zones piétonnes des villes.

Obtention du passeport

Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans).

Conseil. Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel (mon.service-public.fr). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.

Douanes

INFO DOUANE SERVICE
✆ 08 11 20 44 44 / 01 72 40 78 50
www.douane.gouv.fr
Standard téléphonique ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.
Le service de renseignement des douanes françaises à la disposition des particuliers. Les téléconseillers sont des douaniers qui répondent aux questions générales, qu'il s'agisse des formalités à accomplir à l'occasion d'un voyage, des marchandises que vous pouvez ramener dans vos bagages ou des informations utiles pour monter votre société d'import-export. A noter qu'une application mobile est également disponible sur le site de la douane.

HORAIRES D'OUVERTURE

Magasins. Ils sont regroupés dans le centre-ville et dans les galeries marchandes des supermarchés. Ils ferment généralement entre 17h et 18h.
En revanche, les supermarchés restent ouverts tard et le week-end généralement jusqu'à 22h dans les grandes villes (Pak'nSave, Countdown, New World).

Pubs et bars. Très calmes le dimanche, le lundi et le mardi, ils commencent à chauffer le mercredi. Le jeudi, le vendredi et le samedi sont souvent très animés. Ils sont généralement ouverts jusqu'à minuit en début de semaine et jusqu'à 2h, voire 3h du matin du jeudi au samedi. Dans certains pubs, un groupe de musique se produit du mercredi au samedi, dans d'autres il y a un DJ.

INTERNET

La Nouvelle-Zélande est un cran en retard concernant l'accès gratuit à Internet dans les lieux publics. En effet si on trouve de l'Internet partout ou presque (des difficultés de réseau dans l'île du Sud !), il est bien souvent payant ou limité, notamment dans de nombreux établissements et hôtels. Heureusement, il est facile de trouver des cybercafés ou des boutiques spécialisées pour se connecter à Internet. Les tarifs sont variables selon les villes ou villages. Le tarif est au quart d'heure, souvent dégressif.

Mais de plus en plus de cafés, bars et restaurants offrent une connexion. La plupart des bibliothèques ont le wi-fi illimité, à l'exception d'Auckland qui ne propose qu'1 GB par jour. Si vous prenez une carte SIM locale, vous aurez peut-être aussi accès à des *hotspots*, un service notamment proposé par Spark, qui couvre énormément d'endroits dans les villes et villages.

JOURS FÉRIÉS

- **Janvier.** New Year's Eve : pour l'occasion, c'est le 1er et le 2 janvier qui sont chômés.
- **Février.** Commémoration le 6 février de la signature du traité de Waitangi.
- **Avril.** Vendredi saint, samedi et lundi de Pâques sont fériés. Le 25 avril célèbre l'ANZAC Day, en l'honneur des soldats néo-zélandais et australiens tombés pendant la guerre.
- **Juin.** Anniversaire de la Reine, le premier lundi du mois. En réalité, ce n'est pas le jour exact de sa naissance, mais la royauté a depuis bien longtemps décidé de fixer cette fête un jour de juin, pour profiter du beau temps.
- **Octobre.** Le quatrième lundi d'octobre correspond à la fête du Travail, Labour Day.
- **Décembre.** Boxing Day, le 26 décembre.

LANGUES PARLÉES

Il est presque indispensable de parler anglais assez correctement pour ne pas requérir les services d'un guide. Peu de gens parlent français et on peut vite se sentir isolé dans ce pays intégralement anglophone. Pour les téméraires, pourquoi ne pas tenter d'apprendre quelques rudiments de maori mais, attention, tous les Maoris ne le parlent pas ! Il existe différents moyens d'apprendre quelques bases de la langue et l'offre pour l'auto-apprentissage peut se faire sur différents supports : CD, cassettes vidéo, cahiers d'exercices ou même directement sur Internet.

ASSIMIL
11, rue des Pyramides (1er)
Paris
✆ 01 42 60 40 66 / 01 45 76 87 37
www.assimil.com
M° Pyramides
Précurseur des méthodes d'auto-apprentissage des langues en France, Assimil reste la référence lorsqu'il s'agit d'apprendre à parler ou écrire une langue étrangère avec une méthodologie qui a fait ses preuves : l'assimilation intuitive.

POLYGLOT
http://PolyglotClub.com
Gratuit.
Ce site propose à des personnes désireuses d'apprendre une langue d'entrer en contact avec d'autres dont c'est la langue maternelle, par le biais de rencontres et de soirées. Une manière conviviale de s'initier à la langue et d'échanger.

ROSETTA STONE
www.rosettastone.fr
Sur ce site Internet, votre niveau est d'abord évalué et des objectifs sont fixés en conséquence. Ensuite, vous vous plongez parmi les 10 000 exercices et 2 000 heures de cours proposés. Enfin, votre niveau final est certifié selon les principaux tests de langues.

PHOTO

Conseils pratiques

Vous prendrez les meilleures photos tôt le matin ou aux dernières heures de la journée. Un ciel bleu de midi ne correspond pas aux conditions optimales : la lumière est souvent trop verticale et trop blanche. En outre, une météo capricieuse offre souvent des atmosphères singulières, des sujets inhabituels et, par conséquent, des clichés plus intéressants.

Prenez votre temps. Promenez-vous jusqu'à découvrir le point de vue idéal pour prendre votre photo. Multipliez les essais : changez les angles, la composition, l'objectif… Vous avez réussi à cadrer un beau paysage, mais il manque un petit quelque chose ? Attendez que quelqu'un passe dans le champ ! Tous les grands photographes vous le diront : pour obtenir un bon cliché, il faut en prendre plusieurs.

Appliquez la règle des tiers. Divisez mentalement votre image en trois parties horizontales et verticales égales. Les points forts de votre photo doivent se trouver à l'intersection de ces lignes imaginaires. En effet, si on cadre son sujet au centre de l'image, la photo devient plate, car cela provoque une symétrie trop monotone. Pour un portrait, il faut donc placer les yeux sur un point fort et non au centre. Essayez aussi de laisser de l'espace dans le sens du regard.

Un coup d'œil aux cartes postales et livres de photos sur la région vous donnera des idées de prises de vue.

À savoir : les tons jaunes, orange, rouges et les volumes focalisent l'attention ; ils donnent une sensation de proximité à l'observateur. Les tons plus froids (vert ou bleu) créent de leur côté une impression d'éloignement.

Pour les détenteurs d'appareil photo reflex : n'oubliez pas de vous munir d'un filtre polarisant (voire aussi d'un filtre UV) très utile dans les endroits lumineux. Sans oublier un filtre gris (ND) pour faire des pauses longues en pleine journée (cascades...). Enfin, une protection pour votre appareil photo (même tropicalisé) peut s'avérer prudent en raison des nombreuses intempéries.

3 astuces pour réaliser de belles photos avec son smartphone.

PHOTOCITE by cewe

1. Horizon droit. L'arbre est penché ? Le clapot de la mer est orienté vers la droite ? Et hop, le smartphone est penché aussi ! Même des photographes expérimentés font cette erreur. Prenez votre temps et vérifiez avant de déclencher l'appareil si l'horizon est bien droit. Astuce : vous pouvez afficher des lignes d'aide sur la plupart des smartphones.

2. Immobilité parfaite. Au crépuscule ou au coucher du soleil, les paysages sont les plus beaux. Mais avec peu de lumière, les fonctions automatiques de l'appareil photo rencontrent des difficultés et les temps d'exposition s'allongent tellement que la main peut se mettre à trembler.
Dans ce cas, veillez à maintenir le smartphone immobile. L'idéal est de le poser sur un élément quelconque. Il existe aussi des adaptateurs de trépieds avec des clips spéciaux pour les smartphones.

3. Zoom interdit ! Vous souhaitez photographier cette magnifique branche dans une dimension un peu plus grande ? Il est alors fort tentant de zoomer tout simplement. Surtout pas ! La plupart des smartphones sont équipés uniquement d'un zoom numérique qui ne produit qu'une qualité d'image vraiment médiocre. Il vaut mieux vous rapprocher de quelques pas jusqu'à ce que le cadre convienne.

Maintenant que vous êtes un pro, tirez le meilleur parti de vos photos. Téléchargez dès maintenant l'application gratuite cewe photo pour créer des produits photo uniques directement depuis votre smartphone !

L'incontournable Wai-O-Tapu thermal reserve.

© LUDOVIC COSTE

Développer – Partager

FLICKR
www.flickr.com
Sur Flickr, vous pouvez créer des albums photo, retoucher vos clichés et les classer par mots-clés tout en déterminant s'ils seront visibles par tous ou uniquement par vos proches. Petit plus du site : vous avez la possibilité d'effectuer des recherches par lieux et ainsi découvrir votre destination à travers les prises de vue d'autres internautes. D'autant plus intéressant que nombre de photographes professionnels utilisent Flickr.

FOTOLIA
www.fr.fotolia.com
Fotolia est une banque d'images. Le principe est simple : vous téléchargez vos photos sur le site pour les vendre à qui voudra. Le prix d'achat peut monter jusqu'à plusieurs centaines d'euros par cliché.
Pas nécessairement de quoi payer vos prochaines vacances, mais peut-être assez pour réduire la note de vos tirages !

PHOTOWEB
www.photoweb.fr
Photoweb est un laboratoire photo en ligne. Vous pouvez y télécharger vos photos pour commander des tirages ou simplement créer un album virtuel.
Le site conçoit aussi tout un tas d'objets à partir de vos clichés : tapis de souris, livres, posters, faire-part, agendas, tabliers, cartes postales… Les prix sont très compétitifs et les travaux de qualité.

POSTE

Horaires. Il y a des postes partout, même si parfois elles font aussi office d'épicerie, de magasin de souvenirs, de station-service, de café, d'office du tourisme. Elles sont ouvertes généralement de 9h à 17h (7j/7 si elles sont couplées avec un autre commerce).

Prix. L'envoi d'une lettre à l'intérieur du pays coûte $1,40 en service rapide. Si vous êtes pressé, utilisez un « Courrier », votre lettre arrivera le lendemain – www.nzcouriers.co.nz –. En ce qui concerne les envois vers l'étranger, le coût est de $1,90 pour les cartes postales. Attention, simplement en glissant une carte postale dans une enveloppe, le tarif est plus cher !

Délais. Les lettres « par avion » mettent théoriquement entre quatre et dix jours depuis la Nouvelle-Zélande jusqu'en France et de 2 à 3 semaines avec le tarif économique.
Si votre courrier est volumineux et urgent utilisez les services de Chronopost international ou ceux d'une messagerie privée de type DHL ou Fedex.

Poste restante. Vous pouvez vous faire adresser votre courrier en Nouvelle-Zélande en poste restante : nom, prénom, Poste Restante, Main Post Shop, nom de la ville, New Zealand. Si vous voyagez à travers le pays, vous pouvez faire suivre votre courrier d'une poste à l'autre en les informant de votre destination suivante. Lorsque vous quittez la Nouvelle-Zélande, vous pouvez faire suivre le courrier que vous n'avez pas encore reçu, à votre domicile, dans votre pays. Il faut compter de huit à dix jours entre la Nouvelle-Zélande et la France.

QUAND PARTIR ?

Climat

La Nouvelle-Zélande est située dans l'hémisphère sud, les saisons sont donc inversées par rapport à la France. L'été correspond aux mois de décembre, janvier et février, tandis que l'hiver est la période juillet- août. Le gros avantage du pays est de ne pas subir de forts écarts de températures. L'île du Nord bénéficie d'un climat à tendance tropicale, avec des températures oscillant généralement entre 30 degrés l'été et 10-15 degrés l'hiver, avec de fortes pluies. L'île du Sud, plus proche de l'Antarctique, est plus froide. En altitude ses températures peuvent atteindre -10 degrés pendant l'hiver. Le soleil est cependant très chaud, et l'été est très agréable.

MÉTÉO CONSULT
www.meteoconsult.fr
Les prévisions météorologiques pour le monde entier.

METSERVICE
Nouvelle-Zélande ✆ +64 4 4700 700
www.metservice.com
Conditions météorologiques ville par ville, prévisions sur 10 jours.
MetService est l'organisme néo-zélandais de météorologie.

Les cartes postales futées !

Pour les amoureux de carte postale, en envoyer peut être parfois compliqué voire mission impossible. Trouver la bonne carte, un timbre, mais aussi une boite aux lettres pour éviter de traverser tout l'aéroport en fin de séjour, relève parfois de la gageure. L'astuce c'est d'utiliser l'Application OKIWI depuis votre smartphone. Vous sélectionnez l'une de vos photos sur votre téléphone, vous écrivez votre message puis l'adresse de votre destinataire, seule une connexion wifi est nécessaire. L'avantage, OKIWI imprime votre carte et s'occupe de l'envoyer directement par la Poste à votre correspondant. Voilà au moins vous êtes sur d'envoyer une photo qui vous plaît, et puis surtout qu'elle n'arrive pas deux mois après votre retour. Sur internet www.okiwi-app.com et disponible sur *Appstore* et *Android Market*.

Haute et basse saisons touristiques

Du nord au sud, les conditions sont optimales pour parcourir les routes du pays en été, entre les mois de novembre et de février. De mi-décembre à fin janvier, ce sont les vacances d'été et la période la plus active pour le tourisme. Pour le voyageur, cela se traduit bien sûr par des hôtels surbookés, des files d'attentes et plus de monde sur les routes. Trois périodes de vacances scolaires plus courtes sont réparties sur l'année : de la mi-avril à la fin avril, du début à la mi-juillet et de la mi-septembre à la fin octobre. Pour les sports d'hiver, juillet et août sont remplis de poudreuse. Bref, le mieux est encore de passer par les mois charnières comme février et mars ou octobre et novembre. Par exemple, le Milford Track ne sera pas surbooké et, surtout, il coûtera beaucoup moins cher !

SANTÉ

Si la Nouvelle-Zélande ne présente aucun risque majeur au plan sanitaire, il convient d'être vigilant sur quelques points afin de ne pas subir des désagréments de santé au cours de son voyage.

- **Eau.** L'eau du robinet est potable dans toutes les grandes villes, et plus généralement dans l'ensemble du pays, et ne nécessite aucune précaution particulière. Si vous avez quelques doutes, notamment en milieu rural, préférez les bouteilles d'eau minérale et vérifiez qu'elles sont bien scellées.

- **Mer et plages.** Les plages sont magnifiques mais elles ne sont pas toutes autorisées à la baignade. Renseignez-vous sur les horaires des marées ainsi que sur le sens des courants, parfois dangereux. Ne vous baignez pas seul, trop loin de la côte, ou après un repas trop copieux (de surcroît bien arrosé). Evitez de plonger soudainement dans l'eau après une exposition prolongée au soleil. Enfin, il est recommandé de ne pas plonger la tête dans les sources d'eau chaude : l'*Amoebic meningitis*, une amibe extrêmement rare, est connue pour être fatale si elle s'infiltre par les voies nasales.

- **Piqûres et morsures.** La Nouvelle-Zélande, contrairement à l'Australie, ne recense quasiment pas d'animaux agressifs. Ici, pas de requin ou de serpent dangereux, seule une araignée présente quelques risques pour l'homme. La *katipo spider*, vivant sous le bois mort en bord de plage, sécrète un venin à risque. En cas de morsure, un vaccin antivenimeux est disponible dans toute infrastructure hospitalière. Autre spécimen, la *trap-door spider,* qui passe pour la plus grosse araignée du pays, inflige de douloureuses morsures. Elle ne présente néanmoins aucun danger.
Au final, seuls les moustiques se montrent agressifs. Si le paludisme ne sévit pas sur le territoire, ces derniers se montrent voraces. Les *sandflies*, moucherons minuscules occupant les plages et les endroits humides en été, sont également de vraies plaies. Un traitement adapté suffira amplement à les dissuader.

- **Soleil.** Attention aux brûlures dues au soleil ! La Nouvelle-Zélande, se trouvant à proximité de l'Antarctique, subit directement les conséquences du gigantesque trou de la couche d'ozone situé au-dessus du pôle Sud. Les rayons du soleil sont ainsi beaucoup plus agressifs et dangereux qu'à l'accoutumée. Il faut donc se montrer extrêmement prudent et éviter les expositions longues et répétitives. Dans tous les cas et quelque soit la durée de l'exposition, il est impératif d'utiliser un écran solaire avec un indice très élevé et de ne pas hésiter à se couvrir avec des vêtements en toile légère et des chapeaux à larges bords. Les enfants à peau claire sont particulièrement vulnérables.

Vous rêvez d'un voyage sur mesure ?

QuotaTrip

les meilleures agences locales vous répondent

Sur + de 200 destinations !

www.quotatrip.com

Un service **gratuit & sans engagement**, pour un voyage **au meilleur prix !**

recommandé par petit futé

A court terme, les coups de soleil et autres allergies solaires n'ont aucune conséquence sur la santé si ce n'est quelques douleurs intempestives. Au contraire, les rayonnements UV provoquent à long terme un vieillissement accéléré de la peau, voire des cancers. A signaler : la brise marine est trompeuse et les nuages qui règnent parfois dans le ciel ne filtrent pas les UV : lorsque l'on ressent la chaleur du coup de soleil sur la peau, il est déjà trop tard !

Conseils

Pour recevoir des conseils avant votre voyage, n'hésitez pas à consulter votre médecin. Vous pouvez aussi vous adresser à la société de médecine des voyages du centre médical de l'Institut Pasteur au ✆ 01 45 68 80 88 (www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical) ou vous rendre sur le site du ministère des Affaires étrangères à la rubrique « Conseils aux voyageurs » (www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs).

En cas de maladie ou de problème grave durant votre voyage, consultez rapidement un pharmacien puis un médecin.

Maladies et vaccins

Si aucun vaccin n'est requis pour entrer sur le territoire, les mises à jour sont vivement recommandées pour certaines maladies comme l'hépatite B ou le tétanos. Pour les enfants, tous les vaccins à réaliser en France doivent ainsi l'être avant le départ.

Hépatite A

Pour l'hépatite A, l'existence d'une immunité antérieure rend la vaccination inutile. Elle est fréquente lorsque vous avez des antécédents de jaunisse, de séjour prolongé à l'étranger ou êtes âgé de plus de 45 ans. L'hépatite A est le plus souvent bénigne mais elle peut se révéler grave, notamment au-delà de 45 ans et en cas de maladie hépatique préexistante. Elle s'attrape par l'eau ou les aliments mal lavés. Si vous êtes porteur d'une maladie du foie, la vaccination contre l'hépatite A est hautement recommandée avant tout type de voyage où l'hygiène est précaire. Elle doit être effectuée en deux fois mais la première injection, un mois avant le départ, suffit à assurer une protection pour un voyage de courte durée. La deuxième (six mois à un an plus tard) renforce la durée de l'immunité pour des dizaines d'années.

Hépatite B

Risque élevé dans le pays. L'hépatite B est plus grave que l'hépatite A. Elle se contracte

lors de rapports sexuels ou par le sang. Le vaccin contre l'hépatite B est à faire en deux fois à un mois d'intervalle (mais il existe des vaccinations accélérées en un mois pour les voyageurs pressés), puis un rappel six mois plus tard pour renforcer la durée de la protection.

Typhoïde

La fièvre typhoïde est une infection bactérienne qui se traduit par de fortes fièvres, une diarrhée fébrile et des troubles de la conscience. Les formes les plus graves peuvent engendrer des complications digestives, neurologiques ou cardiaques.
La période d'incubation de la maladie varie entre dix et quinze jours. La contamination se fait par les selles ou la salive, de manière directe (contact avec une personne malade ou un porteur sain) ou indirecte (ingestion d'aliments contaminés : crudités, fruits de mer, eau et glaçons). Le vaccin, actif au bout de deux à trois semaines, vous protège pour trois ans. En cas de contamination et de non-vaccination préventive, un traitement par les fluoroquinolones sera préconisé.

Centres de vaccination

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site Internet du ministère de la Santé (www.sante.gouv.fr) pour connaître les centres de vaccination proches de chez vous.

INSTITUT PASTEUR
25-28, rue du Dr Roux (15e)
Paris
✆ 01 45 68 80 00
www.pasteur.fr
Sur le site Internet, vous pouvez consulter la liste des vaccins obligatoires pays par pays.
L'Institut Pasteur, créé en 1888 par Louis Pasteur, est une fondation privée à but non lucratif dont la mission est de contribuer à la prévention et au traitement des maladies, en priorité infectieuses, par la recherche, l'enseignement, et des actions de santé publique. Tout en restant fidèle à l'esprit humaniste de son fondateur Louis Pasteur, le centre de recherche biomédicale s'est toujours situé à l'avant-garde de la science, et a été à la source de plusieurs disciplines majeures : berceau de la microbiologie, il a aussi contribué à poser les bases de l'immunologie et de la biologie moléculaire. Le réseau des Instituts Pasteur, situé sur les 5 continents et fort de 8 500 collaborateurs, fait de cette institution une structure unique au monde. C'est au Centre médical que vous devez vous rendre pour vous faire vacciner avant de partir en voyage.

Autre adresse : Centre médical : 213 bis rue de Vaugirard, Paris 15e.

En cas de maladie

Un réflexe : contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux : consulter les sites www.diplomatie.gouv.fr et www.pasteur.fr

Assistance rapatriement – Assistance médicale

Si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours (le paiement de votre voyage avec la carte n'est pas nécessaire pour être couvert, la simple détention d'une carte valide vous assure une couverture). Renseignez-vous auprès de votre banque et vérifiez attentivement le montant global de la couverture et des franchises ainsi que les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.

Trousse à pharmacie

Les médicaments communs sont accessibles dans les pharmacies locales mais il vaut mieux préparer sa propre trousse pharmacie avant le départ.
Les incontournables sont l'aspirine ou autres substances équivalentes, le paracétamol, des antidiarrhéiques, des antibiotiques (contre la diarrhée, les infections pulmonaires, ORL et cutanées), un antiallergique et tout le nécessaire pour se protéger des piqûres d'insectes. Une protection solaire pour lèvres et peau est indispensable. Des pansements adhésifs et un désinfectant peuvent également être utiles. Emporter également des cachets pour purifier l'eau si vous pensez que c'est nécessaire.

Urgences

Le numéro des urgences est le 111. Et le service d'urgence de l'ambassade est le ✆ +64 (0) 21 399 309 (si vous avez besoin des coordonnées de médecins, pour contacter vos proches suite à un séisme…).

SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ

Dangers potentiels et conseils

Criminalité. Le crime existe ici, comme partout mais pas plus qu'ailleurs. L'homicide et même le vol y sont aussi en augmentation, même si la Nouvelle-Zélande reste l'un des pays les plus sûrs au monde. Mieux vaut faire attention à ses affaires et ne rien laisser de valeur en vue dans les voitures, principalement si vous vous déplacez en camping-car, la cible préférée des cambrioleurs. Avec l'augmentation des « backpackers », on a vu une recrudescence des cambriolages et vols.

Drogue. La Nouvelle-Zélande semble très peu concernée par les drogues dures. En revanche, surtout dans l'île du Nord, on vous proposera parfois de l'herbe (parfois le joint est déjà allumé) ou des champignons hallucinogènes (« drogue gratuite »). Les Kiwis font pousser les plants en pleine nature et de façon quasi hebdomadaire vous verrez, au journal télévisé, la police qui arrache ces plants, parfois hauts de plusieurs mètres. Il est illégal d'en fumer, et d'en faire le commerce. Si vous êtes pris, vous n'êtes pas près de remettre les pieds en Nouvelle-Zélande !
Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères. Sachez cependant que le site dresse une liste exhaustive des dangers potentiels et que cela donne parfois une image un peu alarmiste de la situation réelle du pays.

Femme seule en voyage

S'il est bien un pays où l'on peut voyager seule les yeux fermés, c'est bien la Nouvelle-Zélande. Les gens sont très respectueux et jamais vous ne ressentirez d'agressivité ou de situation de danger sexuel. Le seul risque réside, comme partout, dans le comportement des touristes éméchés, mais même là, en cas de pépin, il y aura toujours quelqu'un pour vous venir en aide.

Voyager avec des enfants

Etant donné la sécurité qui règne en permanence dans le pays, la Nouvelle-Zélande est probablement une des meilleures destinations pour partir avec les petits. Les prix sont souvent divisés par deux voire inexistants, les infrastructures parfaitement aux normes. Seul bémol, les 30 heures de vol minimum qui risquent d'être bien pénibles pour des enfants en bas âge. Vous verrez d'ailleurs de nombreux parents voyager avec leurs enfants en camping-cars ou vans aménagés.

Voyageur handicapé

Si vous présentez un handicap physique ou mental ou que vous partez en vacances avec une personne dans cette situation, différents organismes et associations s'adressent à vous. L'avantage en Nouvelle-Zélande est que la grande majorité des infrastructures comportent des rampes d'accès et autres systèmes mis en place pour les personnes en fauteuil ou handicapées.
En hébergement par exemple, vous pouvez être sûr que tous les Holiday Parks fournissent un excellent service et que les locaux sont configurés pour être aisément accessibles aux fauteuils.
Côté activité la plupart des excursions étant orientée nature, il sera parfois difficile de combiner certains handicaps. Renseignez-vous auprès des compagnies, certaines sont toutefois équipées notamment pour les fauteuils (waitomo caves, ferries...)

Pour plus d'informations : www.ccsdisabilityaction.org.nz – www.ucantours.com

Voyageur gay ou lesbien

La Nouvelle-Zélande est un pays très tolérant et ouvert, la discrimination est donc assez peu présente. Les villes d'Aukland et de Wellington sont particulièrement ouvertes sur le sujet.

TÉLÉPHONE

Comment téléphoner ?

Pour appeler la France depuis la Nouvelle-Zélande, composer le 00 33 puis le numéro français en enlevant le premier 0. Ex : pour appeler le 01 34 56 78 90, il faut composer le (00 33) 1 34 56 78 90.

Pour appeler la Nouvelle-Zélande de France, composez le 00 64 (indicatif du pays) puis le numéro de votre correspondant (y compris le numéro de la zone, en enlevant le premier zéro), et n'oubliez pas le décalage horaire ! Ex : pour appeler le 03 456 7890, il faut composer le (00 64) 3 456 7890.

Le numéro des urgences (police, pompier, ambulance) est le 111.

En cas d'accident de la route, appelez le 555 depuis un téléphone mobile.

Toutes les régions ont un code en Nouvelle-Zélande : le 09 pour Auckland et le Northland, le 07 pour les Coromandels, le Waikato, la Bay of Plenty, le haut du Central Plateau (jusqu'à National Park), le 06 pour la côte Est, Taranaki, Wanganui et le bas de l'Ile du Nord. Le 04 pour Wellington et les environs, le 03 pour toute l'île du Sud et Stewart Island.
Cet indicatif est inutile lorsque vous téléphonez dans la région où vous vous trouvez. Pour l'île du Sud, tout dépend de la distance que l'appel doit parcourir. Dans le doute, autant le composer, ça ne fait pas de différence.

Numéro vert. En Nouvelle-Zélande, la plupart des hôtels, des motels, des compagnies aériennes et des entreprises de loisirs ont un numéro vert gratuit (depuis un poste privé ou une cabine). Ce numéro a un préfixe 0800 ou 0508, et il n'est accessible que depuis la Nouvelle-Zélande.

Téléphone mobile

Trois principales compagnies ont la mainmise sur le réseau de la téléphonie mobile (appelé *cellphone* ou *mobile phone*) : Vodafone, Spark et 2 Degrees. Les numéros de portables commencent par 021, 025 ou 027. Vous pourrez envoyer des textos (SMS), n'importe où dans le monde.

Il est possible d'acheter une *sim card* avec un numéro de téléphone néo-zélandais si votre téléphone est débloqué. La carte SIM est gratuite ou à bas coût ; ensuite, il faut acheter des recharges de crédit (Top up). Des formules sans abonnement sont également valables qui combine appels, textos et internet pour les smartphones et sont valables 1 mois. Passé ce délai, il faut recharger soit en Top up soit avec une autre formule. Enfin votre téléphone est bloqué vous pouvez en acheter un sur place et procéder de la même façon pour la *sim card*.

Attention : la réception n'est pas toujours au top, parfois quasiment nulle dans la campagne. Pas de problème dans les grandes villes.

Utiliser son téléphone mobile : si vous souhaitez garder votre forfait français, il faudra, avant de partir, activer l'option internationale (généralement gratuite) en appelant le service clients de votre opérateur. Qui paie quoi ? La règle est la même chez tous les opérateurs. Lorsque vous utilisez votre téléphone français à l'étranger, vous payez la communication, que vous émettiez l'appel ou que vous le receviez. Dans le cas d'un appel reçu, votre correspondant paie lui aussi, mais seulement le prix d'une communication locale. Tous les appels passés depuis ou vers l'étranger sont hors forfait, y compris ceux vers la boîte vocale.

Autres moyens de téléphoner

D'un poste privé, en composant le 0160 suivi de l'indicatif du pays et de votre numéro, un opérateur vous rappellera après votre communication pour vous en indiquer le prix. Vous serez surpris par la qualité d'écoute durant la conversation, il n'y a aucun écho.

Pour appeler en P.C.V. (*Collect Call*), composez le 0170. Un opérateur vous demandera le numéro de téléphone de la personne que vous souhaitez contacter.

Cabines et cartes prépayées

Les télécommunications sont également bien organisées et on trouve des cabines téléphoniques partout. De couleur bleue et jaune, elles fonctionnent soit avec une carte de crédit, soit avec une carte à puce (comme en France). Les cabines à pièces (à partir de 10 cents) en ville, dans les gares ou dans les pubs, restaurants et hôtels (publiphones) se font de plus en plus rares. Les cartes de $5, $10, $20 ou $50 sont en vente dans les offices de tourisme, les épiceries, les postes et les stations-service. Comme pour les appels nationaux, il est moins cher de joindre l'international depuis un téléphone privé que depuis une cabine.
Depuis avril 2005, Telecom New Zealand applique une surtaxe assassine dans les cabines pour les appels utilisant une carte à code internationale (Kia Ora, Yabba, etc.). Il est donc recommandé d'acheter deux cartes : une carte à puce de Telecom New Zealand pour les appels locaux depuis une cabine quand ça ne peut pas attendre, une carte à code comme Kia Ora pour les appels internationaux ou locaux depuis un téléphone privé. Le coût d'un appel en France revient alors à environ 25 cents la minute (à partir de 18 cents avec la Kia Ora card).
Enfin vous pouvez utiliser les cabines pour appeler tous les numéros gratuits commençant par 0800 directement et donc sans payer.

S'INFORMER

À VOIR – À LIRE

Librairies de voyage

Paris

ULYSSE
26, rue Saint-Louis-en-l'Ile (4e)
✆ 01 43 25 17 35
www.ulysse.fr
ulysse@ulysse.fr
M° Pont-Marie
Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 20h. Et sur rdv. Et aussi du 20 juin au 20 septembre 2 bd de la Mer, 64700 Hendaye. Franchissement de l'entrée difficile, sonnez pour qu'on vienne vous aider.
C'est le « kilomètre zéro du monde », comme le clame le slogan de la maison, d'où l'on peut en effet partir vers n'importe quelle destination grâce à un fonds extraordinaire de livres consacrés au voyage. Catherine Domain, la libraire et fondatrice depuis quarante-cinq ans de la librairie, est là pour vous aider dans votre recherche, notamment si vous voulez vous documenter avant d'entreprendre un court ou un long séjour. Membre de la Société des Explorateurs, du Club International des Grands Voyageurs, fondatrice du Cargo Club, du Club Ulysse des petites îles du monde et du Prix Pierre Loti, elle est vraiment une spécialiste du voyage. Vous trouverez ici aussi de nombreuses cartes non disponibles dans les librairies habituelles. Depuis 2005, la propriétaire, Catherine Domain part s'exiler pendant l'été dans sa librairie à Hendaye au Pays Basque.

© CAMILLE RENOUT

Le dauphin Hector, le plus petit dauphin du monde.

AU VIEUX CAMPEUR
48, rue des Écoles (5e)
✆ 01 53 10 48 48
www.auvieuxcampeur.fr
infos@auvieuxcampeur.fr
M° Maubert-Mutualité
Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 11h à 19h30 ; le jeudi de 11h à 21h ; le samedi de 10h à 19h30. Livraison possible (commande en ligne).
Le Vieux Campeur est le temple du voyageur : vous trouverez tout le nécessaire pour préparer votre voyage, que ce soit dans la Cordillère des Andes ou dans un fjord de Laponie. Mais le Vieux Campeur c'est aussi et bien sûr une librairie, une véritable institution qui propose beaucoup d'ouvrages sur la randonnée, de documentation pour organiser son voyage et des guides à thème : eau, neige, terre, tout y est. Au sous-sol se trouvent les cartographies et les guides étrangers. Au rez-de-chaussée, le tourisme vert avec les randonnées, les balades et les raids aventure. Enfin, l'étage fait la part belle à l'escalade, à la spéléo ainsi qu'à la voile et à la plongée. Les commandes sont possibles sur le site Internet. A Paris, près de 30 boutiques de l'enseigne autour de la rue des Écoles dans le Ve arrondissement. Chacune étant spécialisée dans un domaine très précis : chasse, alpinisme, marche à pied, etc. Au Vieux Campeur est aussi présent dans de nombreuses villes en France : Strasbourg, Toulouse, Grenoble ou encore Sallanches. Vous y trouverez forcément votre bonheur.

Bordeaux

LIBRAIRIE MOLLAT
15, rue Vital-Carles
✆ 05 56 56 40 40
www.mollat.com
Tram B arrêt Gambetta.

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30. Ouvert le premier dimanche du mois de 14h à 18h.
La librairie Mollat est plus que centenaire ! On ne présente plus vraiment cette librairie connue de tous : près de 180 000 références, professionnalisme parfait des employés et l'une des plus grandes librairies indépendantes de France. Outre les romans, les poches, les polars, les rayons littérature étrangère, bien-être, tourisme, enseignement, histoire, sciences humaines, droit, économie, jeunesse, le magasin propose également des CD, des DVD, des livres audios, et des BD et mangas. Le seul risque, pas très dangereux cela dit, est de rester des heures à flâner car la librairie est non seulement très agréable, mais aussi animée par 350 événements par an, dont de nombreuses conférences avec les auteurs (certaines sont retransmises en direct sur le site internet). Possibilité de commander en ligne où l'on retrouve les coups de cœur des libraires, des *podcasts* des rencontres avec les auteurs, une *newsletter* hebdomadaire, et plus de 2 000 portraits vidéos d'auteurs.

De plus, la librairie Mollat a créé le portail culturel Station Ausone qui propose un agenda d'évènements enrichi par des vidéos, des bibliographies, des liens vers des ressources en ligne et un blog avec des billets hebdomadaires. Le site internet a également été entièrement réactualisé.

Associée au quotidien *Sud-Ouest*, la librairie Mollat crée le Prix du Réel. Ce prix distinguera chaque année un titre de langue française et un titre traduit.

Lille

LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE

65, rue de Paris
✆ 03 20 78 19 33
www.autourdumonde.biz
contact@autourdumonde.biz
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h. Ouvert les dimanches de décembre.
Autour du Monde est une librairie unique à Lille. Entièrement consacrée au voyage, cette librairie regorge de guides, atlas, cartes, plans, romans et beaux livres qui remplissent ses belles bibliothèques de bois. Plus qu'un simple thème, le voyage est ici une véritable philosophie et chaque destination peut s'aborder par la fiction, la cuisine, la langue, l'histoire ou la géographie. Grâce aux conseils avisés de l'équipe, dont les membres sont d'avides voyageurs, vous trouverez sans aucun doute de quoi vous accompagner dans vos aventures qu'elles soient locales ou lointaines. C'est bien là la force de ce lieu unique : vous faire voyager sans quitter la ville, car après tout le voyage est un état d'esprit et pas besoin d'aller loin pour vivre des moments uniques, et cela commence dès le plus jeune âge. La librairie l'a bien compris et propose un rayon enfant qui permet aux plus petits d'appréhender le monde et son histoire de manière ludique. Envie de refaire votre bibliothèque ? Sachez que la librairie rachète vos guides et cartes (à condition qu'ils ne soient ni trop usés, ni trop vieux) contre des bons d'achat, de quoi vous faire plaisir et découvrir de nouvelles destinations. Enfin, sachez que la librairie organise également ponctuellement des lectures et rencontres avec les auteurs. Autour du Monde, une adresse incontournable pour les amateurs de bons mots et d'évasion.

Lyon

RACONTE-MOI LA TERRE

14, rue du Plat (2e)
✆ 04 78 92 60 22
www.racontemoilaterre.com
librairie2@racontemoilaterre.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30. Vegan friendly.
Le paradis des *globe-trotters* et des rêveurs de la planète Terre ! Un espace convivial, accueillant, où l'on trouve des guides de voyage, toutes les cartes, des livres de cuisine, un rayon enfants, la littérature classée par régions du monde. Un conseil avisé et sympathique de véritables libraires qui connaissent aussi bien leur ville, la France, l'Europe que les pays exotiques ! Il y a aussi des mappemondes, des globes terrestres, des objets artisanaux, de la musique autant d'idées cadeaux dépaysants, des produits issus du commerce équitable. La librairie dispose aussi d'un restaurant, où vous aurez la possibilité de déguster des plats originaux venant des quatre coins du monde, et surtout équitables et bio. Situé sous une verrière dans un cadre enchanteur, le restaurant est fort agréable. A l'étage, un café où l'on propose des boissons chaudes, mais aussi des bières internationales et un espace Internet. Des rencontres sont régulièrement organisées. On peut ainsi venir écouter les récits de voyageurs et faire le tour du monde avec eux. Vous avez aussi la possibilité de commander vos livres directement sur le site internet, où des nombreux ouvrages sont accompagnés du « mot du libraire » pour vous orienter et vous conseiller. Des guides de voyage aux polars en passant par les livres spécialisés dans le bien-être, vous avez de quoi satisfaire toutes vos envies !

Autre adresse : Village Oxylane Décathlon – 332, avenue Général-de-Gaulle, BRON.

Marseille

LIBRAIRIE DE LA BOURSE – MAISON FREZET

8, rue Paradis (1er)
✆ 04 91 33 63 06
frezetlibraires@club-internet.fr
Du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h. Attention le samedi ouverture à 10h.
Cette librairie fondée en 1876 propose plans, cartes et guides touristiques du monde entier. Terre, mer, montagne ou campagne, tous les environnements se trouvent parmi les centaines d'ouvrages proposés.
Si jamais l'idée vous tente de partir à l'aventure, rien ne vous empêche de vérifier votre thème astral ou de vous faire tirer les cartes avec tout le matériel ésotérique et astrologique également disponible. Sachez aussi que la librairie a développé un rayon complet spécialisé en droit.

Nantes

LA GÉOTHÈQUE

14, rue Racine
✆ 02 40 74 50 36
www.facebook.com/Librairie-Géothèque
lageotheque@gmail.com
Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 10h à 19h.
Autrefois installée sur la place du Pilori, la librairie La Géothèque avait fermé ses portes en juillet 2015... Bonne nouvelle, tel le phœnix, elle a rouvert ses portes le 24 novembre 2015, au 14 de la rue Racine. Sur pas moins de 160 m² (un sacré gain de place par rapport à l'ancienne librairie) Benoît Albert et toute son équipe proposent ici de nombreux ouvrages de cartographie, des guides et bien sûr de la littérature de voyage, et ils étoffent l'assortiment de la librairie depuis sa réouverture. On trouvera également dans ce haut lieu « des ailleurs » des expos photos, tableaux et des rencontres avec des auteurs/voyageurs, ainsi que des objets insolites. Une bonne adresse à fréquenter assidûment avant tout début de périple, hexagonal ou plus lointain... Et bien sûr la collection des guides voyages Petit Futé est bien représentée.
Qualifiée d'accessible, d'humaine et de chaleureuse, elle a bénéficié du soutien de deux éditeurs et d'un maraîcher pour sa réouverture, ainsi que de nombreux lecteurs tant elle est indispensable à la ville de Nantes. Pour se tenir au courant des dernières nouveautés ainsi que des rencontres et expositions à venir, la page facebook de la librairie est actualisée régulièrement.

Rennes

ARIANE LIBRAIRIE DU VOYAGE

20, rue du Capitaine-Dreyfus
✆ 02 99 79 68 47
www.librairie-voyage.com
Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h.
Il est des endroits qu'il est essentiel de fréquenter lorsqu'on est un grand baroudeur ou un voyageur en quête de bonnes adresses. *La librairie du voyage Ariane* fourmille de guides, de récits de voyage, de cartes, d'accessoires variés et de livres divers qui vous feront faire le tour du monde en quelques pages. Sans oublier cette étrange boîte aux lettres qui peut vous faire vivre de magnifiques rencontres et découvertes : ne ratez pas cette occasion. Depuis 1989, Ariane décline l'amour du voyage avec soin et le communique à ceux qui franchissent sa porte. La passion et les conseils sont bien présents et transmis avec une dextérité peu commune. Les randonneurs y trouveront des cartes détaillées, les amateurs de destinations extrêmes des ouvrages pratiques, et ceux qui cherchent à entrer en contact avec la population locale des guides de conversation.
Pratique pour éviter les malentendus ou se munir d'une variété d'accessoires pour voyager en toute sécurité : ceintures à billets, boussoles, oreillers pour l'avion, pochettes à divers usages. Ariane dispose aussi d'un rayon beaux-livres, et d'une section récits de voyages, avec des auteurs comme Nicolas Bouvier, Mac Orlan ou Cendrars. Avec près de 10 000 références et un site Internet sur lequel il est possible de commander vos livres, tout le monde y trouve son compte. Enfin, une équipe jeune et pleine de connaissances fait de cette visite un bon moment. Le monde est un labyrinthe, Ariane tisse le fil pour vous.

Toulouse

AU VIEUX CAMPEUR

23, rue de Sienne
Labège-Innopole
✆ 05 62 88 27 27
www.auvieuxcampeur.fr
infos@auvieuxcampeur.fr
Ouvert de lundi de 10h30 à 19h, du mardi au vendredi de 10h30 à 19h30, et le samedi de 10h à 19h30.
Les magasins Au Vieux Campeur disposent d'une librairie dédiée au tourisme sportif. Vous y trouverez guides, cartes, beaux livres, revues et un petit choix de vidéos principalement axés sur la France.

Québec

■ **LIBRAIRIE ULYSSE**
4176, rue Saint-Denis
MONTRÉAL
✆ +151 48 43 94 47
www.guidesulysse.com
st-denis@ulysse.ca
Lundi-mercredi, 10h-18h ; jeudi-vendredi, 10h-21h ; samedi, 10h-17h30 ; dimanche, 11h-17h30.
Ulysse, la librairie des guides éponymes. Vous y trouverez près de 10 000 cartes et guides Ulysse en français et en anglais.

◗ **Autre adresse :** 560, rue Président-Kennedy, ✆+151 48 43 72 22.

Cartographie et bibliographie

◗ ***The Penguin History of New Zealand*,** de Michael King, Penguin Book, 2003. Véritable best-seller depuis sa première parution. Fruit d'un grand travail de la part de l'auteur, *The Penguin History of New Zealand* est certainement le livre le plus complet sur l'histoire du pays depuis sa création. Disponible en anglais seulement.

◗ ***Le Seigneur des Anneaux*,** de J.R.R Tolkien, 1954. Dans un tout autre registre mais véritable immanquable dans cette bibliographie ! La trilogie du *Seigneur des Anneaux* est considérée comme une œuvre fondamentale de la littérature dite « de fantasy ». Si l'action ne se déroule pas en Nouvelle-Zélande, la trilogie cinématographique adaptée par Peter Jackson y a été intégralement tournée et on retrouve dans la lecture du roman des paysages néo-zélandais.

◗ ***Au pays du long nuage blanc*,** de Charles Juliet, Éditions Gallimard, 2005. Mémoires autobiographiques de l'auteur qui a passé près de 5 mois à Wellington et dans les alentours. Dans ce journal, il décrit le pays, sa culture et les habitudes des habitants. Genre contemporain et très bien écrit.

◗ ***Mythe et stratégie identitaire chez les Maoris de Nouvelle Zélande*,** de Georges-Goulven Le Cam, Éditions L'Harmattan, 1992. Ce livre permet de comprendre le discours identitaire du peuple maori au sein de la société. Quels sont les enjeux, quelle est l'évolution ?

◗ ***L'âme des guerriers*,** Alan Duff, Actes Sud, 2002. Ce roman met en lumière le peuple maori au sein d'une métropole néo-zélandaise qui l'anéantit.

AVANT SON DÉPART

■ **AMBASSADE DE NOUVELLE-ZÉLANDE**
103, rue de Grenelle (16e), Paris
✆ 01 45 01 43 43
www.mfat.govt.nz
Ouvert en semaine de 9h à 13h.

■ **FRANCE – NEW ZEALAND ASSOCIATION**
45, rue Saint-Honoré (1er), Paris
www.francenz.com
associationfrnz@gmail.com
Une association fondée depuis 1981. Généralement rencontre le 1er vendredi du mois à partir de 19h.

■ **SERVICE ARIANE**
www.diplomatie.gouv.fr
Ariane est un portail, proposé sur le site du ministère des Affaires étrangères, qui permet, lors d'un voyage de moins de 6 mois, de s'identifier gratuitement auprès du Ministère. Une fois les données saisies, le voyageur pourra recevoir des recommandations liées (par SMS ou mail) à la sécurité dans le pays. En outre, la personne désignée par le voyageur comme « contact » en France sera prévenue en cas de danger. De nombreux conseils et avertissements sont également fournis grâce à ce service !

SUR PLACE

Ambassades et consulats

■ **AMBASSADE DE FRANCE EN NOUVELLE-ZELANDE**
34-42 Manners Street
Sovereign House
WELLINGTON
✆ +64 4384 2555
Voir page 276.

Associations et institutions culturelles

■ **ALLIANCE FRANÇAISE**
9A Kirk Street
Grey Lynn
AUCKLAND
✆ +64 9376 0009
Voir page 110.

■ **ALLIANCE FRANÇAISE CHRISTCHURCH**
913 Colombo Street
CHRISTCHURCH
✆ +64 03 365 8370
www.afchristchurch.org.nz
enquiries@afchristchurch.org.nz
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h.
Une bibliothèque, des événements, des cours, le tout en français.

■ **ALLIANCE FRANÇAISE WELLINGTON**
Level 3, Old Dominion Building
78 Victoria Street
WELLINGTON
✆ +64 4472 1272
http://french.co.nz
alliance@french.co.nz
En semaine de 9h à 18h, samedi de 9h30 à 12h30.
Cours en français et bibliothèque à disposition.

Tourisme

La Nouvelle-Zélande, qui accueille près de 3 millions de visiteurs par an, a développé un réseau d'offices du tourisme important (une centaine au total, sans compter les points d'informations). Signalés par un « i » vert, ils sont toujours très bien fléchés dans les agglomérations. Ce sont les I-Site, les meilleurs amis de tous les voyageurs. Ils sont généralement ouverts tous les jours de 9h à 17h.

▸ **Dans les villes les plus touristiques,** ils peuvent ressembler à une agence de voyages qui fait des réservations à tour de bras (Rotorua, Te Anau, Palmerston North, Queenstown, Christchurch) et, de ce fait, ouvrent parfois plus tôt et ferment plus tard. Notez qu'il est assez avantageux de réserver par leur intermédiaire, vous bénéficierez de réductions non négligeables.

▸ **Dans les parcs nationaux,** ils sont souvent représentés par le Department of Conservation (DOC) comme à Mont Cook village et Franz Josef Glacier.
Dans tous les cas, le personnel est sympathique, compétent et efficace ; la réactualisation des informations est permanente.

▸ **Pour ce qui est du logement,** il existe des brochures très précieuses – gratuites –, comme le guide BBH, la carte de Nouvelle-Zélande YHA et autres sur les motels, lodges et Bed & Breakfast, qui décrivent les logements et leurs prix. Les activités et les visites sont sommairement indiquées dans les brochures « Visitor's Guide » de chaque région.

▸ **Les offices du tourisme** peuvent aussi vous réserver les logements ou les activités. Vous y trouverez souvent des cartes de villes gratuites.

▸ **D'autres organisations** pourront vous aider, comme le DOC, qui est spécialisé dans les activités de plein air (randonnées, gestion des refuges…). L'Automobile Association (AA) vous fournira des informations sur tout le pays, sur les routes… Elle vend également des cartes routières bien détaillées.

MAGAZINES ET ÉMISSIONS

Presse

■ **COURRIER INTERNATIONAL**
6-8, rue Jean-Antoine de Baïf (12e)
Paris
✆ 01 46 46 16 00
www.courrierinternational.com
abo@courrierinternational.com
Hebdomadaire regroupant les meilleurs articles de la presse internationale en version française.

■ **PETIT FUTÉ MAG**
www.petitfute.com
Notre journal vous offre une foule de conseils pratiques pour vos voyages, des interviews, un agenda, le courrier des lecteurs… Le complément parfait à votre guide !

■ **RANDOS-BALADES**
www.randosbalades.fr
Magazine mensuel sur les randonnées en France et à l'étranger. L'approche est thématique (sentiers du littoral, itinéraires sauvages, thèmes culturels…) et la publication est riche en actualités, trucs et astuces, tests matériels, fiches topographiques et, bien sûr, en guides de randonnée.

Radio

■ **RFI**
80, rue Camille Desmoulins
Issy-les-Moulineaux
✆ 01 84 22 84 84
www.rfi.fr
RFI (Radio France Internationale) est une radio française d'actualité diffusée mondialement en français et en 13 autres langues*, disponible en direct sur Internet (rfi.fr) et applications connectées. Grâce à l'expertise de ses rédactions basées à Paris et de son réseau de 400 correspondants, RFI propose à ses auditeurs des rendez-vous d'information et des magazines

offrant les clés de compréhension du monde. *anglais, cambodgien, chinois, espagnol, haoussa, kiswahili, mandingue, persan, portugais, roumain, russe, vietnamien.

Télévision

FAUT PAS RÊVER – FRANCE 3

https://twitter.com/fprever

Rendez-vous voyage et découverte incontournable de France 3, diffusé un lundi soir sur trois (en alternance avec *Thalassa* et *Le Monde de Jamy*). Présenté par Philippe Gougler et Carolina de Salvo, *Faut pas Rêver* nous invite à la découverte des peuples et des cultures du monde à travers de magnifiques reportages et des rencontres originales.

FRANCE 24

80, rue Camille Desmoulins
Issy-les-Moulineaux
✆ 01 84 22 84 84
www.france24.com

France 24, quatre chaînes internationales d'information en français, anglais, arabe et en espagnol. Émettant 24h/24 et 7j/7 sur les 5 continents. La rédaction de France 24 propose depuis Paris une approche française du monde et s'appuie sur un réseau de 160 bureaux de correspondants couvrant la quasi-totalité des pays du globe. Disponible en Italie sur la TNT : 241 (en français) – sur Tivu : 73 (en français), 69 (en anglais) – sur Sky : 541 (en français), 531 (en anglais). Également sur Internet (france24.com) et applications connectées.

RMC DÉCOUVERTE

✆ 01 71 19 11 91
www.rmcdecouverte.bfmtv.com

Chaîne thématique, diffusée en HD, dédiée aux documentaires dont la programmation repose sur des soirées thématiques en première et seconde partie de soirée : aventure, animaux, sciences et technologies, histoire et investigations, automobile et moto, mais également voyages, découverte et art de vivre.

THALASSA – FRANCE 3

www.thalassa.france3.fr
thalassa@francetv.fr

Rendez-vous incontournable et quasi historique, *Thalassa*, ou le magazine de la mer, désormais présenté par Fanny Agostini part à la rencontre de tous les acteurs du monde de la nature, de l'environnement, de l'écologie et de la mer, pour mieux comprendre les enjeux auxquels ils sont confrontés et leurs actions en faveur de la planète. La découverte du littoral français et les grandes aventures du bout du monde y sont régulièrement à l'honneur à travers des reportages originaux dans cette émission diffusée un lundi sur France 3 en *prime time*.

TREK

www.trekhd.tv

Chaîne thématique.

Chaîne du Groupe AB consacrée aux sports en contact avec la nature qui propose une grille composée le lundi par les sports extrêmes ; mardi, les sports en extérieur ; mercredi, les sports de glisse sur neige ; jeudi, les expéditions, avec des voyages extrêmes ; vendredi, le jour des défis avec des jeux télévisés de TV réalité ; samedi, deuxième jour de sports de glisse sur mer ; dimanche, l'escalade, à main nue ou à la pioche. Remplaçant la chaîne Escales, Trek est disponible sur les réseaux câble, satellite et box ADSL.

© LUDOVIC COSTE

Vue sur le Rotorua museum.

TV5 MONDE
www.tv5monde.com
La chaîne de télévision internationale francophone diffuse des émissions de ses partenaires nationaux (France Télévisions, RTBF, TSR et CTQC) et ses propres programmes. La grille de TV5 Monde reflète la diversité de la création audiovisuelle francophone : cinéma, fiction, documentaire, jeux, divertissement, musique, jeunesse, sport, spectacles... TV5 Monde est diffusée dans plus de 200 pays et propose 9 chaînes régionalisées et 2 chaînes thématiques. Son audience moyenne hebdomadaire est de 55 millions de téléspectateurs.

USHUAÏA TV
✆ 01 41 41 12 34 – www.ushuaiatv.fr
ushuaiatv@tf1.fr
La chaîne découlant du magazine éponyme a un slogan clair : « Des Hommes, une Planète ». Elle se veut télévision du développement durable et de la protection de la planète et propose nombre de documentaires, reportages et enquêtes.

VOYAGE
www.voyage.fr – info@voyage.fr
Terres méconnues ou inconnues, grands espaces et mégapoles, lieux incontournables ou insolites, cultures et nouvelles tendances : Voyage TV vous propose d'explorer le monde dans toute sa richesse à l'aide de documentaires ou en compagnie de guides éclairés.

Sites Internet

BOOK A BACH
Nouvelle-Zélande
www.bookabach.co.nz
Les *bachs* sont les maisons de vacances des Kiwis et sans doute la meilleure façon de passer quelques jours à la campagne.

DEPARTEMENT OF CONSERVATION
Nouvelle-Zélande
www.doc.govt.nz – aucklandvc@doc.govt.nz
Le DOC ou Department of Conservation est l'organisme officiel chargé de la gestion et de la protection du patrimoine naturel de Nouvelle-Zélande.

FIORDLAND
Nouvelle-Zélande
www.fiordland.org.nz
info@fiordland.org.nz
Site dédié à la région du Fiordland dans l'île du Sud, réputée pour ses randonnées et ses fjords.

HERITAGE NEW ZEALAND
Nouvelle-Zélande
✆ + 64 4 472 4341
www.heritage.org.nz
information@heritage.org.nz
L'agence qui s'occupe de gérer les monuments historiques de Nouvelle Zélande, dont certains appartenant au patrimoine maori.

HOLIDAY PARKS ASSOCIATION
Nouvelle-Zélande
www.holidayparks.co.nz
Plus de 295 campings réunis sous le nom de New Zealand's Holiday Parks.

JET BOATING
Nouvelle-Zélande
www.nzjetboating.com
Un site complet sur l'univers du *jet boating* en Nouvelle-Zélande comme ailleurs.

LAKE WANAKA
The Log Cabin,
100 Ardmore Street
WANAKA (Nouvelle-Zélande)
✆ +64 3443 1574
www.lakewanaka.co.nz
info@lakewanaka.co.nz
Portail dédié à la région de Wanaka, dans l'île du Sud.

NEW ZEALAND HISTORY ONLINE
Nouvelle-Zélande
www.nzhistory.net.nz
info@nzhistory.net.nz
Le site officiel du ministère de la Culture et du Patrimoine de Nouvelle-Zélande.

NEW ZEALAND IN HISTORY
Nouvelle-Zélande
history-nz.org
Beaucoup d'informations sur l'histoire du pays et la culture maories : tatouages, biographies, glossaire et histoire se retrouvent dans des chapitres très bien conçus.

NORTHLAND
Nouvelle-Zélande
www.northlandnz.com
info@northlandnz.com
Site d'information officiel du Northland.

SOUTH CANTERBURY
Nouvelle-Zélande
www.southcanterbury.org.nz
commerce@southcanterbury.org.nz
Site regorgeant d'informations sur le centre de l'île du Sud.

THE COROMANDEL
Nouvelle-Zélande
www.thecoromandel.com
info@thecoromandel.com
Site Internet de Tourism Coromandel, l'organisme chargé de coordonner l'industrie du tourisme dans la région.

Quartier du Viaduct Harbour, Auckland.

© LUCIE SMERIGLIO

RESTER

ÊTRE SOLIDAIRE

Soyons réalistes, en partant quinze jours « faire de l'humanitaire » avec une association, on soulage sa conscience mais on ne fait rien pour les populations locales. Un véritable engagement demande temps et réflexion. Pourquoi voulez-vous aider ? Quelles sont vos compétences ? À quel type de projet croyez-vous ? La première étape est de bien comprendre les difficultés rencontrées sur place. Il vous faudra ensuite partir à la chasse à la mission. Renseignez-vous bien sur l'association avec laquelle vous envisagez de partir car, dans le secteur de l'aide internationale, on trouve beaucoup d'organisations qui, même avec les meilleures intentions du monde, n'apportent finalement que peu d'aide réelle au pays. Mais à côté de ces missions, existent aussi des chantiers solidaires intéressants pour aller à la rencontre de la population, pour nettoyer une forêt, aider à la préservation d'une espèce…

BTCV CHANTIER
Sedum House, Mallard Way
Doncaster DN4 8DB, England
✆ +44 1302 3888 83
www.tcv.org.uk

BTCV (British Trust Conservation Volunteers) est une organisation de chantiers créée en 1959. Elle s'adresse principalement aux jeunes de tous horizons ayant pour objectif de rencontrer des jeunes Britanniques. Le nombre de places pour les jeunes Français est assez limité (2 places par chantier). Ces séjours permettent de progresser très rapidement en anglais et de se familiariser avec la culture anglaise. Il s'agit la plupart du temps de projets locaux, ouverts à tous les âges et d'une durée d'une à deux semaines.

- **Que proposent-ils ?** BTCV propose plusieurs chantiers dans le monde : baliser des sentiers en Irlande, lutter contre les inondations en Hongrie, sauver les tortues en Thaïlande, etc.
- **Où ?** Grande-Bretagne, Australie, Italie, Kenya, Nouvelle-Zélande, Afrique du Sud, Etats-Unis.
- **Profil et conditions.** Pour participer à un chantier de BTCV, il faut être majeur. Les frais d'inscription s'élèvent à 175 €. L'association prend à sa charge les frais sur place.

Faire des économies

Lorsque l'on s'installe en Nouvelle Zélande, le prix de la vie peut parfois s'avérer élevé pour les petits budgets, et notamment en ce qui concerne l'ameublement, et les loisirs. Mais pas de panique !

Certains sites futés ont déjà tout prévu pour vous faciliter la vie et prendre soin de votre porte-monnaie !

BOOKME
Nouvelle-Zélande
www.bookme.co.nz
Bookme vous propose des réductions allant jusqu'à 99 % sur de nombreuses activités sportives et ludiques proposées en Nouvelle Zélande. C'est LE bon plan futé pour faire des économies sur un saut à l'élastique, une sortie en *rafting*, ou une après-midi en famille au musée !

TRADEME
Nouvelle-Zélande
www.trademe.co.nz
De l'achat de mobilier d'occasion à la recherche de colocation ou de petits jobs, Trademe est le site incontournable pour dénicher tout ce dont vous avez besoin à votre arrivée, et tout au long de l'année !

VOUS AVEZ **BOUCLÉ** VOTRE **VALISE** ?

AIDEZ
61 MILLIONS D'ENFANTS*
Á PRÉPARER LEUR CARTABLE

SOUTENEZ AIDE ET ACTION SUR
www.france.aide-et-action.org

L'éducation change le monde, changez-le avec nous !

Aide et Action

L'Education change le monde

* Selon l'Unesco, 61 millions d'enfants en âge de fréquenter le primaire n'ont pas accès à l'école.

© LUDOVIC COSTE

La route du Nord.

ÉTUDIER

Pour étudier ou poursuivre vos études supérieures, il vous faut prendre contact avec le service des relations internationales de votre université. Préparez-vous alors à des démarches longues. Mais le résultat d'un semestre ou d'une année à l'étranger vous fera oublier ces désagréments tant c'est une expérience personnelle et universitaire enrichissante. C'est aussi un atout précieux à mentionner sur votre CV.
La Nouvelle-Zélande compte 8 universités, qui accueillent des étudiants étrangers et proposent de nombreuses spécialités. Souvent une note supérieure à 550 au TOEFL est exigée pour être accepté.

Dans le cas d'un programmes d'échange, c'est l'université française qui prend en charge les frais d'admission à l'université néo-zélandaise, ce qui n'est pas négligeable, les frais d'inscription pour les étudiants étrangers s'élevant généralement à plusieurs milliers de dollars néo-zélandais (entre 20 et 60 000 NZ$ par an selon les spécialités, le niveau d'étude et l'université). Cependant le paiement de l'assurance en Nouvelle Zélande est obligatoire et à la charge de l'étudiant (même pour les étudiants en échange), et s'ajoute généralement au paiement de l'assurance universitaire française.
Note : il est possible d'étudier pendant une période maximum de 3 mois avec un visa travail ou un visa visiteur (conditions applicables).

Le visa étudiant est généralement délivré sous 25 jours. Il est conseillé de s'y prendre un peu à l'avance, sachant qu'il faut envoyer son passeport original avec le formulaire de demande. Pour les étudiants ne bénéficiant pas de programme d'échange, il faut fournir la preuve de ressources financières suffisantes pour assurer son quotidien sur place : 1 250 NZ$ par mois pour les programmes d'étude de moins de 9 mois (36 semaines), et 15 000 NZ$ par an pour les programmes de plus de 9 mois.

Votre visa étudiant vous donne la possibilité de travailler en fonction de votre cursus et de la durée de vos études dans le pays. Un étudiant inscrit à temps plein dans un établissement d'enseignement supérieur (minimum : 120 crédits à valider sur 8 mois, soit 60 crédits par semestre), a le droit de travailler jusqu'à 20h par semaine, et à temps plein durant les vacances universitaires–scolaires. Le temps de travail est illimité pour les étudiants en master-recherche.

AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER (AEFE)

23, place de Catalogne (14e)
Paris
✆ 01 53 69 30 90
www.aefe.fr
Cette agence, sous tutelle du ministère des Affaires étrangères, anime et gère un réseau de près de 500 établissements d'enseignement français à l'étranger. Offres d'emploi à l'international pour les titulaires de la fonction publique (Education nationale principalement) et informations sur la politique pédagogique, la scolarité et l'orientation émaillent le site Internet de cet organisme qui soutient également l'association Anciens des lycées français du monde.

NOURRIR
ÇA VEUT DIRE
SOIGNER
UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION.
SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.
Action contre la Faim – SIRET 318 990 892 00065 – geometry global – © Guillaume Binet
ACTION CONTRE LA FAIM
C'EST BIEN PLUS QUE NOURRIR.

CIDJ
www.cidj.com
La rubrique « Europe et International » sur le serveur du Centre d'Information et de Documentation Jeunesse fournit des informations pratiques aux étudiants qui ont pour projet d'aller étudier à l'étranger.

ÉDUCATION NATIONALE
www.education.gouv.fr
Sur le serveur du ministère de l'Éducation nationale, une rubrique « International » regroupe les informations essentielles sur la dimension européenne et internationale de l'éducation.

IMMIGRATION NEW ZEALAND
Nouvelle-Zélande
✆ +64 9 914 4100
www.immigration.govt.nz
Site exclusivement en anglais.
Toutes les informations relatives aux visas et à l'immigration en Nouvelle Zélande sont disponibles sur ce site.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
www.diplomatie.gouv.fr
Il est bon d'y jeter un œil avant votre départ pour connaître les formalités de départ et y glaner de bons conseils : santé, transports, précautions à prendre et risques à éviter. Dans la rubrique « Services aux citoyens » vous trouverez un guide de l'expatriation, une *check-list* des démarches à effectuer, les modalités de demandes de documents officiels ou encore des informations sur le registre des Français à l'étranger. A noter aussi que les informations mises à disposition dans l'espace politique, économie et socio-culturel du serveur du ministère des Affaires étrangères sont fort utiles pour les personnes qui s'intéressent aux enjeux et réalités du pays.

WEP FRANCE
95, Avenue Ledru Rollin (12e)
Paris
✆ 01 48 06 26 26
www.wep.fr
info@wep.fr
WEP propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).

INVESTIR

BUSINESS FRANCE
77, Boulevard Saint-Jacques (14e)
Paris
✆ 01 40 73 30 00
www.businessfrance.fr
cil@businessfrance.fr
L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite collaboration avec les missions économiques.
Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE).

Autre adresse : Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.

© ROBERT CHG – SHUTTERSTOCK.COM

Torrent Bay, Abel Tasman National Park.

TRAVAILLER – TROUVER UN STAGE

Trouver un petit boulot est ici chose facile ! Vous pouvez participer à la cueillette des fruits (Northland, Bay of Plenty, Marlborough) et vous serez payé au kilo. Vous pouvez ouvrir le journal et découvrir que l'on cherche des serveurs, des plongeurs…

Attention : avant d'entreprendre toute forme d'emploi, vous devez obtenir un visa de travail du Service d'Immigration de la Nouvelle-Zélande (NZIS), si votre visa ne vous y autorise pas déjà. Sachez qu'il est illégal de travailler sans permis ; si jamais vous êtes pris « en flagrant délit » vous risquez d'être expulsé du pays et interdit de séjour.

Les formalités sont simples : vous remettez un exemplaire de votre offre d'emploi ou/et de votre contrat de travail au bureau NZIS le plus proche avec une lettre de votre employeur soutenant que vous êtes la seule personne capable pour ce travail. Une fois votre dossier accepté, vous recevrez un permis de travail temporaire vous permettant de travailler pour cet emploi spécifique pendant la durée mentionnée du contrat. Vous trouverez des bureaux NZIS à Auckland, Manukau, Hamilton, Palmerston North, Wellington, Christchurch et Dunedin. Les adresses sont sur le site : www.immigration.govt.nz

Si votre employeur a un service comptable, il fera généralement lui-même la démarche pour obtenir votre *Tax Number*, sinon vous devez contacter vous-même un bureau du IRD (*Inland Revenue Department*), l'équivalent du Trésor public. Ce numéro est obligatoire pour travailler, et vous identifie auprès du gouvernement néo-zélandais afin d'organiser vos impôts. Vous pouvez obtenir votre numéro IRD dans la plupart des bureaux de poste du pays sous un délai de 8 à 10 jours.

Stage. Pour effectuer un stage de plus de trois mois en Nouvelle-Zélande, il vous faudra faire une demande de visa préalable auprès du service de l'immigration.

ASSOCIATION TELI

Les Clarets
Saint-Pierre-d'Entremont
✆ 04 79 85 24 63
www.teli.asso.fr
contact@teli.asso.fr
Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

CAPCAMPUS

www.capcampus.com
CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne. Dans la rubrique dédiée aux stages, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

IRD (INLAND REVENUE DEPARTMENT)

Nouvelle-Zélande
✆ +64 4 978 0779 / 0800 377 774
www.ird.govt.nz
ir-file-admin@ird.govt.nz
Horaires d'appel : du lundi au vendredi de 8h à 20h, le samedi de 9h à 13h (heures de Nouvelle Zélande).
L'IRD gère les impôts et les taxes en Nouvelle-Zélande. Il faudra un IRD number à tous ceux qui souhaitent y travailler et ne pas être surimposé.

PACIFIC & GLOBAL CONSULTANTS

Level 4, West Plaza
1-3 Albert Street
Auckland CBD
AUCKLAND (Nouvelle-Zélande)
✆ +64 9 308 64 09 / +64 21 322 233
www.pacificandglobal.co.nz
immigration@pacificglobal.co.nz
Pacific & Global Consultants est géré par Russell Page, avocat de formation, spécialisé dans la législation relative à l'immigration. Si vous souhaitez vous installer en Nouvelle-Zélande, Russell saura vous guider et se chargera d'effectuer les démarches nécessaires pour toute demande de visa, étude, stage, visas vacances travail (VVT) et *residency*. A noter, Pacific & Global Consulting travaille en étroite collaboration sur l'ensemble de la Nouvelle-Zélande avec toutes sortes d'écoles de langues, universités et centre de formation.

SEEK

Level 5
5 High Street
AUCKLAND (Nouvelle-Zélande)
✆ 0508 733 569
www.seek.co.nz
Joignables du lundi au vendredi de 9h à 21h.
Seek est un site internet de recherche d'emploi et de petits jobs en Nouvelle Zélande.

STUDENT JOB SEARCH
Nouvelle-Zélande
✆ 0800 757 562
www.sjs.co.nz
info@sjs.co.nz
Joignables du lundi au jeudi de 8h30 à 19h, le vendredi de 8h30 à 17h.
SJS est l'un des sites de recherche d'emploi les plus réputés auprès des Kiwis. Après avoir postulé en ligne à l'annonce de votre choix, et si votre dossier a été retenu, vous devrez passer un entretien de présélection d'une dizaine de minutes avec l'un des recruteurs de SJS. Si l'entretien s'avère positif, SJS vous donnera accès aux coordonnées de l'employeur à qui vous pourrez directement envoyer les informations et documents requis. Le personnel de SJS est serviable, rapide et efficace. Un très bon site si vous êtes à la recherche d'un job ou d'un emploi en Nouvelle Zélande.

VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE
www.civiweb.com
Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.

VISA VACANCES TRAVAIL (WHV)

Conditions d'éligibilité

Les ressortissants français âgés entre 18 et 30 ans peuvent faire la demande d'un Visa Vacances-Travail (*Working Holidays Visa*) qui permet de séjourner et de travailler en Nouvelle Zélande pour une durée maximale de 12 mois. Une fois le visa en poche, les voyageurs ont un an pour se rendre en Nouvelle Zélande. Ils devront obligatoirement justifier de ressources suffisantes (4 200 NZ$, soit 2 500 € environ) et d'une assurance-maladie. Pour ceux qui peuvent prouver qu'ils ont travaillé dans les

La Tax Return : pensez à la réclamer.

Les taxes qui sont prélevées à la source et apparaissent sur les bulletins de paye, peuvent amener à un remboursement (*Tax Refunds*) lors du départ définitif des travailleurs (conditions applicables en fonction de votre situation, consulter – www.ird.govt.nz -).

Comment récupérer ses taxes

- **En déposant un formulaire** de demande de *Tax Return* (disponible en ligne) auprès d'un bureau IRD.
- **Cette démarche** est souvent longue et difficile si vous avez à l'effectuer seul. C'est pourquoi il est parfois plus pratique de faire appel à une société spécialisée – comme www.taxback.com/fr – qui connaît la procédure et les spécificités du système, et prendra une commission en fonction du montant de votre remboursement fiscal. Cependant, attention aux arnaques ! De plus en plus de sites internet essayent de tromper les travailleurs en leur soumettant des taux de commissions beaucoup trop élevés !

Ce qu'il faut savoir

- **Il est essentiel** de conserver ses *Summary of Earnings* (récapitulatifs de salaires) fournis par les employeurs, qui résument le nombre d'heures travaillées et les taxes payées afin de déposer une demande de *Tax Refunds* auprès de l'IRD.
- **L'année fiscale** s'étend du 1er avril au 31 mars.
- **Le remboursement** sera versé sur le compte de votre choix dans un délai très variable (5 jours pour le versement sur un compte néo-zélandais, plusieurs semaines ou mois pour un compte français). Note : si vous optez pour un versement sur votre compte français, des frais seront à payer pour l'encaissement d'un chèque néo-zélandais en France.

© VALE_T – ISTOCKPHOTO

Whanganui National Park.

domaines de l'agriculture, horticulture ou viticulture pendant au moins 3 mois, une extension de 3 mois supplémentaires de leur VVT peut être accordée.

La demande de Visa Vacances-Travail

Elle se fait exclusivement en ligne. Il suffit de se connecter à l'adresse www.immigration.govt.nz–, de créer un compte, puis de suivre la procédure. Le résultat de votre demande est disponible sous 5 jours et consultable en ligne après réception d'un e–mail. A la suite de l'acceptation de votre candidature, certains documents peuvent vous être demandés en fonction de vos réponses au questionnaire : certificat d'assurance santé et rapatriement, billet d'avion retour (ou bien de fonds suffisants pour l'acheter), relevés de compte bancaire, radio des poumons pour la tuberculose. Les examens médicaux sont alors à votre charge et ne peuvent être effectués que chez les praticiens référencés sur le site de l'immigration néo-zélandaise.

- **Notes** : le nombre de VVT attribués n'est pas limité, mais c'est un visa dont on ne peut bénéficier qu'une seule fois.

Emplois en ville

- ***Waiter, kitchen hand, cook*** (serveur, plongeur, cuisinier).
- ***Retail–Shop assistant*** (vendeur en boutique).
- ***Cleaner*** (consiste à faire le ménage dans des hôtels, chez des particuliers, dans des centres commerciaux ou des bureaux).
- ***Driver*** (chauffeur).
- ***Nanny, child care*** (nourrice, une voiture est souvent requise).
- ***Brand ambassador*** (membre d'une agence d'événementiel).
- ***Call center*** (travailler dans un centre d'appel).
- **Travailler dans les *backpackers*** contre le gîte et le couvert (c.f. WWOOF).
- ***Tutor*** (pour donner des cours particuliers).
- **Gros travaux** en extérieur–intérieur (jardinage, peinture, etc.).
- **Employé dans une ferme ou une exploitation agricole**.
- **Fruit picking, packing.** La récolte des fruits et légumes (*picking*) et le tri et l'empaquetage (*packing*) sont courants en Nouvelle Zélande, même s'ils dépendent de la saison. La plupart du temps, le *picking* est payé au rendement et le *packing* est payé à l'heure. C'est un travail assez difficile nécessitant une bonne condition physique.

Quelques conseils

- **Consultez les nombreux sites internet** mis à votre disposition.
- **Prenez le téléphone**. N'hésitez pas à appeler aux différents numéros que vous trouverez sur les offres d'emploi. Regardez bien les distances avant de vous déplacer pour rien.
- **Parcourez les petites annonces**. Faites le tour des panneaux d'affichage des *backpackers* et des auberges de jeunesse. Achetez les journaux locaux ou visitez leurs sites Web. Rendez-vous également dans les agences de travail temporaire et les centres d'informations.

- **Faites du porte-à-porte**. Ne négligez aucun commerce. Ce type de démarche est courant et ne choquera pas. Prévoyez d'avoir avec vous quelques exemplaires de votre CV en anglais. Recherchez les panonceaux « Job applications welcome » ou « Staff wanted ». A la campagne, présentez-vous dans les fermes au « Packing shed », de préférence tôt le matin.
- **Dans tous les cas, renseignez-vous** sur le salaire des week-ends et des jours fériés qui peuvent varier sensiblement. Vous pouvez connaître les droits actuels du travail notamment sur le site du ministère du Commerce, de l'Innovation et de l'Emploi – www.dol.govt.nz – Sachez que pour les *starting-out workers* (nouveaux travailleurs de 16 à 19 ans) et les employés soumis au salaire minimum de formation, le salaire peut être amputé de 30 à 40 %.

Le salaire

Le salaire minimum pour les employés âgés de 16 ans ou plus est de 15,25 NZ$ de l'heure depuis avril 2016. Pour les *starting-out workers* et les employés soumis au salaire minimum de formation, le salaire est de 11,40 NZ$ de l'heure.

CV en anglais

Il comporte les éléments suivants : Identity (photo, sexe, âge et situation familiale ne sont pas requis), Personal Statement (dans lequel vous énoncez clairement vos ambitions professionnelles), Education Profile (vos études), Employment History (votre expérience professionnelle), Volunteer Work (si vous avez déjà fait du bénévolat et volontariat), Skills (compétences particulières), Hobbies–Interests (centres d'intérêt), Referee (références), avec le nom et le numéro de téléphone de vos employeurs précédents, de vos anciens professeurs. Votre CV peut faire plus d'une page (le CV à l'anglo-saxonne fait généralement entre deux et trois pages).

Assurance et sécurité sociale

Votre Working Holiday Visa ne vous donne pas le droit de bénéficier de la Sécurité sociale néo-zélandaise. Il est donc impératif de souscrire à une assurance complète qui inclut la couverture des frais médicaux, l'hospitalisation, le rapatriement et la responsabilité civile. Votre employeur pourra vous demander une preuve que vous êtes assuré. Pour l'assurance, votre carte de crédit peut couvrir un certain nombre de choses, mais souvent pour une durée limitée. Renseignez-vous avant de partir.

Compte en banque

Pour gérer vos revenus, il est conseillé d'ouvrir un compte en banque (souvent demandé par les employeurs). Vous aurez besoin de votre passeport et d'une adresse en Nouvelle Zélande. La plupart des *backpackers* utilisent une boîte postale, l'adresse d'un hôtel ou celle d'un ami. La procédure d'ouverture du compte est assez simple dans la plupart des banques du pays.

Impôts

Vous allez travailler en Nouvelle Zélande et allez devoir payer l'impôt sur le revenu néo-zélandais par l'intermédiaire d'un prélèvement à la source (donc, à chaque fois que vous serez payé). Ce prélèvement se fera grâce à votre numéro IRD (obligatoire pour travailler) que vous fournirez à votre employeur en début de contrat. Le taux d'imposition ne dépend pas du type de travail mais du montant du salaire (PAYE, Pay As You Earn). Le taux est progressif de 10,5 % à 33 %. Si vous ne communiquez pas votre numéro IRD, vous serez imposable au taux maximum de 45 %.

© TOURISM NEW ZEALAND

Cuba Street à Wellington.

INDEX

A

90 MILE BEACH (CAPE REINGA)....170
ABBEY CAVES (WHANGAREI)....150
ABEL TASMAN COAST....325
ABEL TASMAN COAST TRACK....325
AH REED KAURI PARK
& WHANGAREI WATERFALLS....150
AIGANTIGHE ART GALLERY....358
AIR FORCE MUSEUM....346
AKAROA....348
AKAROA MUSEUM....352
ARATOI WAIRARAPA MUSEUM
OF ART & HISTORY....291
AROHA ISLAND ECO CENTRE....165
ARROWTOWN....408
ARTHUR'S PASS....352
ASHBURTON....354
ASHBURTON AVIATION MUSEUM....354
ASHBURTON MUSEUM....354
ATENE SKYLINE TRACK....270
AUCKLAND ART GALLERY – TOI AU TAMAKI....125
AUCKLAND BOTANIC GARDENS....128
AUCKLAND CENTRE
(CBD)....103, 112, 116, 121, 125
AUCKLAND CITY....102
AUCKLAND ET SA REGION....102
AUCKLAND HARBOUR BRIDGE....126
AUCKLAND WAR MEMORIAL MUSEUM....126
AUCKLAND ZOO....128

B

BAIE ET LES ÎLES (LA)....131
BALCLUTHA....420
BAY OF ISLANDS....152
BAY OF PLENTY....205
BAY TOURS & CHARTERS....255
BAY TOURS (NELSON)....316
BETHELLS BEACH – TE HENGA....140
BLENHEIM....307
BLUFF....436
BLUFF MARITIME MUSEUM....436
BOTANICA & CRAFLER PARK....151
BOTANICAL GARDENS (WELLINGTON)....286
BRIDAL VEIL FALLS....182
BROADGREEN HOUSE (NELSON)....316
BROOKLANDS ZOO....263

C

CABLE CAR (WELLINGTON)....286
CADBURY CHOCOLATE FACTORY....418
CAMBRIDGE....183
CAMBRIDGE MUSEUM....184
CANTERBURY....329
CANTERBURY MUSEUM....346
CAPE FAREWELL....327
CAPE REINGA....168
CAPE REINGA....168
CASTLECLIFF BEACH....268
CATHEDRAL COVE (HAHEI)....202
CENTRAL PLATEAU....218
CHASM/LOVER'S LEAP LOOP....418
CHINESE SETTLEMENT....409
CHRISTCHURCH....339
CHRISTCHURCH ART GALLERY –
TE PUNA O WAIWHETU....347
CITY GALLERY (WELLINGTON)....285
CLAPHAMS NATIONAL CLOCKS MUSEUM....151
CLASSIC FLYERS NEW ZEALAND....208
CLASSICS MUSEUM (RÉGION WAIKATO
ET BAY OF PLENTY)....180
CLOS HENRI VINEYARD....310
COALTOWN MUSEUM....368
COLLINGWOOD....327
COROMANDEL PENINSULA....192
COROMANDEL TOWN....196
COVE (CATHEDRAL) (HAHEI)....202
CRATER LAKE....241
CRATERS OF THE MOON....230

D

DARGAVILLE....174
DARGAVILLE MUSEUM....175
DAWSON FALLS....266
DEEPWATER COVE....163
DEVONPORT....131
DOUBTFUL SOUND....422
DOUBTLESS BAY....167
DRIVING CREEK RAILWAY....197
DUNEDIN PUBLIC ART GALLERY....418
DUNEDIN....413
DUSKY TRACK....422

E

EAST COAST MUSEUM OF TECHNOLOGY....249
ECO WORLD AQUARIUM....302
EDEN GARDEN....129

Le Code de la propriété intellectuelle et artistique n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (alinéa 1er de l'article L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, tout comme le fait de la stocker ou de la transmettre sur quelque support que ce soit, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L 335-2 et suivants du Code de la Propriété intellectuelle.

EDWIN FOX MARITIME CENTRE....302
EGMONT NATIONAL PARK....265

F

FAIRLIE....360
FAR NORTH....166
FAREWELL SPIT....327
FEATHERSTON....291
FELL LOCOMOTIVE MUSEUM....292
FIORDLAND NATIONAL PARK....421
FLATEARTH TOURS....284
FOX GLACIER....383
FRANZ JOSEF....379
FRANZ JOSEF GLACIER....381
FYFFE HOUSE (KAIKOURA)....335

G

GERALDINE....356
GISBORNE....246
GISBORNE WINE CENTRE....250
GLENORCHY....406
GLOWING ADVENTURES (WAITOMO)....188
GOAT ISLAND MARINE RESERVE....143
GOLD DISCOVERY CENTRE (WAIHI)....216
GOLD FIELD CENTRE & STAMPER BATTERY....198
GOLDEN BAY....322
GOLDEN BAY MUSEUM....324
GOLDMINE EXPERIENCE (THAMES)....194
GONDOLA (CHRISTCHURCH)....347
GREAT BARRIER ISLAND....138
GREAT SIGHTS (AUCKLAND CITY)....124
GREYMOUTH....373
GUMDIGGERS PARK
& ANCIENT BURIED KAURI FOREST....171

H

HAAST....385
HAHEI....201
HAMILTON....176
HAMILTON ET L'INTÉRIEUR DES TERRES....176
HAMILTON GARDENS....180
HAMMONDS SCENIC TOURS....284
HANMER SPRINGS....338
HANMER SPRINGS ANIMAL PARK....339
HARBOUR CONE....419
HASTINGS....255
HASTINGS CITY ART GALLERY....257
HASTINGS COMMUNITY ART CENTRE....258
HAUTEURS (LES) (WELLINGTON)....273, 278, 286
HAVELOCK NORTH....258
HAVELOCK....306
HAWERA....264
HAWKE'S BAY ET GISBORNE....246
HIBISCUS COAST....141
HOBBITON (MATAMATA)....190
HOKIANGA HARBOUR ET KAURI COAST....172
HOKITIKA....375
HOKITIKA GORGE....378
HOLLYFORD TRACK....422
HOT WATER BEACH....202
HOTIKITA MUSEUM....378
HOWICK HISTORICAL VILLAGE....128
HUKA FALLS....236

I - J

INTERNATIONAL ANTARCTIC CENTRE....347
INVERCARGILL....433
INVERCARGILL BREWERY....436
JERUSALEM....269

K

KAHURANGI NATIONAL PARK....322
KAIKOURA....329
KAIKOURA MUSEUM....335
KAITAIA....170
KAITERITERI....319
KAPITI ISLAND....289
KAPITI ISLAND NATURE TOURS....290
KARAKA POINT....306
KARAMEA....369
KARANGAHAKE GORGES....216
KAREKARE BEACH....140
KATIKATI....205
KATIKATI BIRD GARDENS....206
KAWAU ISLAND....139
KAWHIA (RAGLAN)....183
KELLY TARLTON'S SEALIFE AQUARIUM....128
KEPLER TRACK....422
KERIKERI....163
KINLOCH (TAUPO)....235
KIWI AND BIRDLIFE PARK....404
KIWI NORTH (WHANGAREI)....151
KOHUKOHU....172
KURA TAWHITI CONSERVATION AREA....352

L

LAKE DISTRICT MUSEUM....409
LAKE TEKAPO....360
LAKE WAIKAREMOANA TRACK....251
LARNACH CASTLE....419
LEFT BANK ART GALLERY....374

M

MANAPOURI....432
MARAHAU....320
MARLBOROUGH ET TASMAN REGION....296
MARLBOROUGH PROVINCIAL
MUSEUM PARK....310
MARLBOROUGH REGION....296
MARTINBOROUGH....292
MASTERTON....290
MATAATUA....214
MATAMATA....189

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE

METHVEN **354**
MILFORD SOUND 424
MILFORD TRACK 423
MILL CREEK BIRD PARK & ANIMAL ENCOUNTERS 200
MISSION BAY **106**
MONT TARANAKI 266
MOTUEKA **317**
MOTUTAPU ISLAND **138**
MOUNT COOK VILLAGE **363**
MOUNT EDEN **106, 115, 120, 124, 128**
MOUNT EDEN 129
MOUNT KAUKAU 286
MOUNT MAUNGANUI **209**
MOUNT PARIHAKA 151
MOUNT VICTORIA LOOCKOUT 288
MTG HAWKE'S BAY 255
MURCHISON **368**
MURIWAI BEACH 141

N

NAPIER **252**
NAPIER PRISON 255
NATIONAL PARK VILLAGE **242**
NELSON **311**
NELSON PROVINCIAL MUSEUM 316
NEW PLYMOUTH **259**
NEW ZEALAND NATIONAL AQUARIUM 255
NEW ZEALAND NATIONAL MARITIME MUSEUM 125
NEW ZEALAND PARLIAMENT 285
NEW ZEALAND PORTRAIT GALLERY 286
NGARUA CAVE 318
NORD D'AUCKLAND (LE) **139**
NORD DE L'OTAGO **386**
NORD ET L'OUEST D'AUCKLAND (LE) **139**
NORTH OTAGO MUSEUM 412
NORTHLAND **144**

O

OAMARU **410**
OAMARU BLUE PENGUIN COLONY 412
OHAKUNE **244**
OMAKA AVIATION HERITAGE CENTRE 310
OMAPERE **173**
OPONONI **173**
OPOTIKI **215**
OPOTIKI MUSEUM 216
OPOUTERE **203**
ORAKEI KORAKO 230
ORANA WILDLIFE PARK 347
OREWA **142**
OTAGO **386**
OTAGO MUSEUM 419
OTOROHANGA KIWI HOUSE 187
OTOROHANGA **187**

P

PACKARD & PIONEER MUSEUM 151
PAIHIA **153**
PALLISER BAY **290**
PALMERSTON NORTH **270**
PAPAROA NATIONAL PARK **372**
PARAPARAUMU **289**
PARC DES WAITAKERE RANGES **139**
PARNELL **103, 114, 119, 126**
PENGUIN PLACE 419
PICTON **296**
PICTON MUSEUM 302
PIHA BEACH 141
PLIMMERTON **289**
POINTE SUD (LA) **433**
POMPALLIER HOUSE 163
PONSONBY **106, 114, 119, 123, 126**
POOR KNIGHT ISLAND 151
PUKAHA MOUNT BRUCE 291
PUKE ARIKI MUSEUM 263
PUNAKAIKI **369**
PUNTING ON THE AVON 348
PUZZLING WORLD 392

Q

QUAKE CITY 348
QUARRY ARTS CENTRE (WHANGAREI) 151
QUARRY GARDENS (WHANGAREI) 151
QUEEN CHARLOTTE DRIVE 306
QUEEN CHARLOTTE TRACK 306
QUEENSTOWN **395**
QUEENSTOWN ET SES ENVIRONS **395**

R

RAGLAN **180**
RAGLAN & DISTRICT MUSEUM 183
RAINBOW FALLS (KERIKERI) 165
RAINBOW SPRINGS NATURE PARK 225
RAKIURA MUSEUM 439
RAKIURA TRACK 440
RANGITOTO ISLAND **137**
RANGITOTO SUMMIT 138
RAPAURA WATER GARDENS 195
RAWENE **172**
REEFTON **372**
RÉGION DE WELLINGTON **289**
RÉGION DES GLACIERS **379**
RÉGION DU FIORDLAND NATIONAL PARK **421**
RÉGION NORD DE CANTERBURY **329**
REGION SUD DE CANTERBURY **354**
RÉGION WAIKATO ET BAY OF PLENTY **176**
REYBURN HOUSE ART GALLERY 152
ROTORUA **218**
ROTORUA MUSEUM 225
ROUND THE MOUNTAIN TRACK 241
ROUTEBURN TRACK 407
ROYAL ALBATROSS CENTRE 419
RUGBY MUSEUM (PALMERSTON NORTH) 271
RUSSELL **161**
RUSSELL MUSEUM 163

S

SANCTUARY MOUNTAIN 186
SANDFLY BAY 419
SARJEANT GALLERY – ON THE QUAY 268
SCULPTURE MAORI 236
SHAKESPEAR REGIONAL PARK 142
SHANTYTOWN 374
SIR EDMUND HILLARY ALPINE CENTRE 364
SKY TOWER (AUCKLAND CENTRE (CBD)) 126
SOUNDS (LES) **303**

SOUTH CANTERBURY MUSEUM....358
SOUTHLAND....421
SOUTHLAND MUSEUM....436
SPEIGHT'S BREWERY....419
SPELLBOUND – GLOWORM & CAVE TOUR....188
ST PATRICK CATHEDRAL (AUCKLAND CENTRE (CBD))....125
STEWART ISLAND....438
STRATFORD....264
SUD DE L'OTAGO....410
SUTER ART GALLERY....316

T

TAIAROA HEAD....419
TAIRAWHITI MUSEUM....250
TAIRUA....203
TAKAKA....322
TAKAPUNA BEACH....133
TAMA LAKES....241
TARANAKI ET WHANGANUI....259
TARANAKI PIONEER VILLAGE....264
TARANAKI REGION....259
TASMAN BAY....311
TAUMARUNUI....239
TAUPO....231
TAURANGA....206
TAURANGA ART GALLERY....208
TAWHITI MUSEUM....265
TE ANAU....427
TE ANA MAORI ROCK ART CENTRE AND TOURS....358
TE ANAU GLOWWORM CAVE....432
TE ARO : LE CENTRE ET LE PORT....273, 276, 279, 282, 285
TE AWAMUTU....186
TE AWAMUTU MUSEUM....187
TE MANAWA MUSEUM....271
TE MATA PEAK & PARK....258
TE PAKI GIANT SAND DUNES....168
TE PAPA TONGAREWA....286
TE PUIA....225
TE PUIA OCEAN BEACH....183
TE TOTO GORGE....183
TE UREWERA NATIONAL PARK....250
TE WAIKOROPUPU SPRINGS....324
THAMES....192
THAMES HISTORICAL MUSEUM....195
THAMES SCHOOL OF MINES & MINERALOGICAL MUSEUM....195
THE BURIED VILLAGE....224
THE DENNISTON EXPERIENCE....368
THE ELMS MISSION HOUSE....209
THE GOVETT-BREWSTER ART GALLERY....263
THE PARROT PLACE (KERIKERI)....166
THE REDWOODS & WHAKAREWAREWA FOREST....225
THE STONE HOUSE & KEMP HOUSE....166
THE WATERWORKS....198
THE WOOL SHED....291
TIMARU....357
TIME UNLIMITED TOURS (AUCKLAND CITY)....125
TOITU OTAGO SETTLERS MUSEUM....419
TONGARIRO ALPINE CROSSING....243
TONGARIRO NATIONAL PARK....239
TONGARIRO NORTHERN CIRCUIT....241
TORPEDO BAY NAVY MUSEUM....133
TROUNSON KAURI PARK....173
TUNNEL BEACH (DUNEDIN)....420
TURANGI....237
TWIZEL....365

U – V

URUPUKAPUKA ISLAND....157
VANISHED WORLD HERITAGE TRAIL....413
VANISHED WORLD....412
VIADUCT HARBOUR....125
VINCE'S WORLD OF WINE....255
VINTAGE CAR & MACHINERY MUSEUM....357
VOLCANIC ACTIVITY CENTRE....230

W – Z

WAEWATOREA ISLAND....157
WAIHEKE ISLAND....134
WAIHI....216
WAIKATO MUSEUM....180
WAIMANGU VOLCANIC VALLEY....226
WAIMARIE (WHANGANUI)....268
WAI-O-TAPU THERMAL WONDERLAND....226
WAIPOUA FOREST....174
WAIRAKEI....229
WAIROA....252
WAIROA MUSEUM....252
WAITANGI TREATY GROUNDS....158
WAITOMO....187
WAITOMO GLOWWORM CAVES....189
WANAKA....386
WANGANUI RIVER....270
WARBIRDS & WHEELS....392
WARD OBSERVATORY (WHANGANUI)....268
WARKWORTH....142
WARKWORTH MUSEUM....143
WELLINGTON....272
WELLINGTON ET SA REGION....272
WELLINGTON MOVIE TOURS....284
WELLINGTON MUSEUM....286
WELLINGTON ROVER TOURS....284
WEST COAST....366
WEST COAST WILD LIFE CENTRE....383
WESTPORT....366
WETA CAVE....288
WHAKAPAPA VILLAGE....240
WHAKAREWAREWA VILLAGE....226
WHAKATANE....212
WHAKATANE DISTRICT MUSEUM....214
WHANGAMATA....204
WHANGANUI....266
WHANGANUI NATIONAL PARK....269
WHANGANUI REGION....266
WHANGANUI REGIONAL MUSEUM....268
WHANGANUI TOURS....268
WHANGAPARAOA PENINSULA....141
WHANGAREI....144
WHANGAREI ART MUSEUM....152
WHANGAREI FALLS....152
WHANGAREI NATIVE BIRD RECOVERY CENTRE....152
WHANGAROA....166
WHARARIKI BEACH....328
WHITIANGA....198
WILLOWBANK WILDLIFE RESERVE....348
ZEALANDIA....288
ZEST FOOD TOUR....284

NouvelleZélande
Voyages

100 € de réduction sur votre voyage
avec le code FUTÉ19*

LE SPÉCIALISTE DU VOYAGE SUR-MESURE EN NOUVELLE-ZÉLANDE DEPUIS 1998

Un voyage au bout du monde !
Sillonnez la Nouvelle-Zélande du nord au sud à la découverte de paysages grandioses, de la culture maorie et d'une nature préservée... Partez en petit groupe avec un guide, ou en totale liberté au volant de votre voiture ou de votre camping-car, et bénéficiez des meilleurs tarifs vols et séjours.

NOUVELLE-ZÉLANDE VOYAGES

5 bis, rue de l'Asile Popincourt - 75011 Paris
Voyages sur-mesure : 01 40 46 99 15
Vols secs : 01 80 96 46 85
www.nzvoyages.com

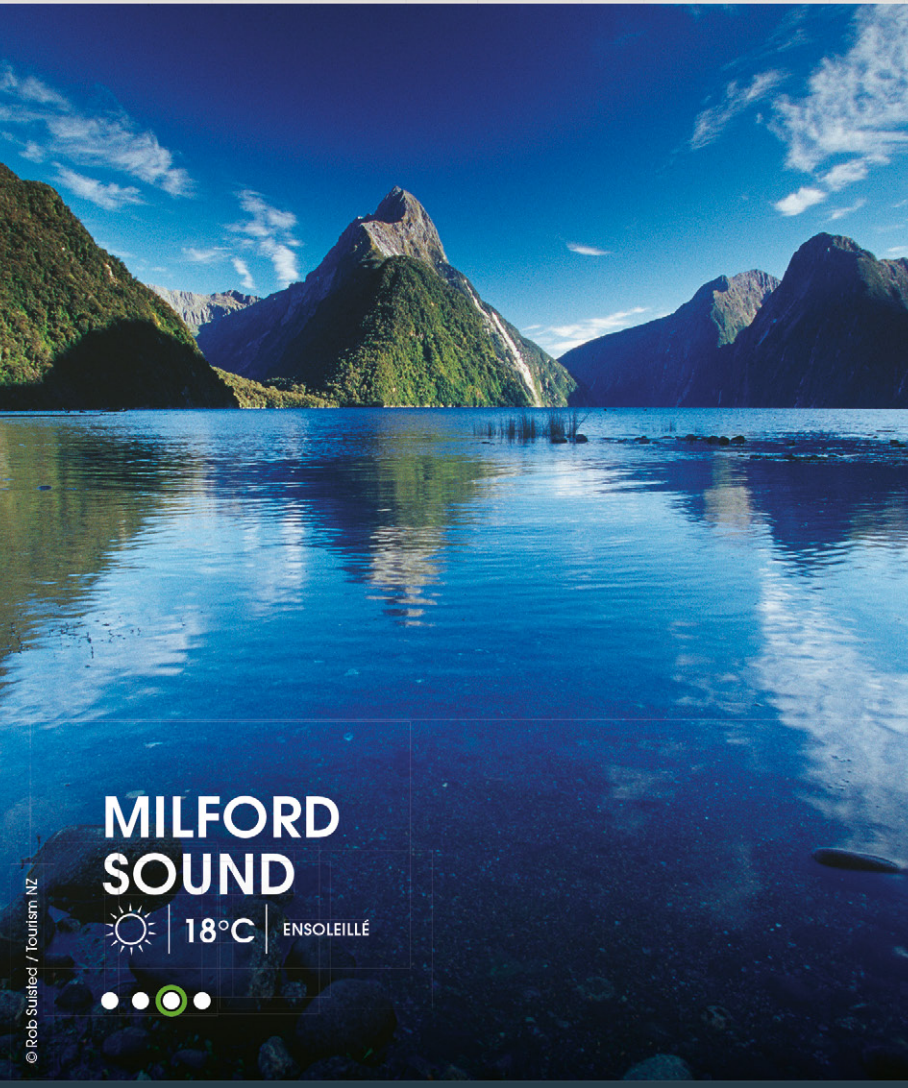
* Réduction valable pour tout voyage réservé auprès de Nouvelle-Zélande Voyages d'un montant minimum de 1 800 € TTC par personne (hors aérien).
>> Non cumulable avec d'autres offres promotionnelles en cours.

SPÉCIALISTE
NOUVELLE-ZÉLANDE
Depuis 2001

www.frogs-in-nz.com

☎ +64 93 60 5458 - voyages@frogs-in-nz.com

26B Williamson Ave, Grey Lynn, Auckland NZ



Nouvelle-Zélande à la carte

VOTRE VOYAGE SUR MESURE

nouvelle-zelande-a-la-carte.com

Agences à Nantes, Paris, Lyon, Marseille, Genève et Villeneuve

TELEPHONE 0825 822 295
0,15 € TTC / MN

En Suisse : 022 786 14 86

Licence LI044 95 0008 - Garantie APS